

Holy Bible

Aionian **Edition®**

**Open Nueva Biblia
New Spanish Open Bible
New Testament**

Holy Bible Aionian Edition ®
Open Nueva Biblia
New Spanish Open Bible
New Testament

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 5/20/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
Biblica, Inc., 2008

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/19/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Prólogo

Español at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Español at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.
06/21/25 - 469 translations now available in 230 languages.

Tabla de Contenido

NUEVO TESTAMENTO

San Mateo	1
Marcos	28
San Lucas	45
Juan	74
Hechos	96
Romanos	125
1 Corintios	138
2 Corintios	151
Gálatas	160
Efesios	165
Filipenses	170
Colosenses	173
1 Tesalonicenses	176
2 Tesalonicenses	179
1 Timoteo	181
2 Timoteo	185
Tito	188
Filemón	190
Hebreos	191
Santiago	200
1 Pedro	203
2 Pedro	207
1 Juan	209
2 Juan	213
3 Juan	214
Judas	215
Apocalipsis	216

APÉNDICE

Guía del Lector
Glosario
Mapas
Destino
Ilustraciones, Doré

NUEVO TESTAMENTO



Jesús dijo: —Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen. Mientras, echaban suertes para ver quién se quedaba con la ropa de Jesús.
San Lucas 23:34

San Mateo

1 Estos son los antepasados de Jesucristo, descendiente de David y de Abraham: **2** Abraham fue el padre de Isaac, Isaac de Jacob y Jacob de Judá y sus hermanos. **3** Judá tuvo con Tamar a Fares y a Zera; Fares fue el padre de Jejrón y Jejrón de Aram. **4** Aram fue el padre de Aminadab, Aminadab de Naasón y Naasón de Salmón. **5** Salmón tuvo con Rajab a Booz; Booz tuvo con Rut a Obed y Obed fue el padre de Isaí. **6** Isaí fue el padre del rey David, y David tuvo a Salomón, cuya madre fue esposa de Urías. **7** Salomón fue el padre de Roboán, Roboán de Abías y Abías de Asá. **8** Asá fue el padre de Josafat, Josafat de Jorán y Jorán de Uzías. **9** Uzías fue el padre de Jotán, Jotán de Acáz y Acáz de Ezequías. **10** Ezequías fue el padre de Manasés, Manasés de Amón y Amón de Josías. **11** Josías tuvo a Jeconías y a sus hermanos durante el cautiverio en Babilonia. **12** Después del cautiverio, Jeconías tuvo a Salatiel. Salatiel fue el padre de Zorobabel. **13** Zorobabel de Abiud, Abiud de Eliaquín y Eliaquín de Azor. **14** Azor fue el padre de Sadoc, Sadoc de Aquín y Aquín de Eliud. **15** Eliud fue el padre de Eleazar, Eleazar de Matán y Matán de Jacob. **16** Jacob fue el padre de José, esposo de María, y María fue la madre de Jesús, el Mesías. **17** Así que desde Abraham hasta David hubo catorce generaciones; de David hasta el cautiverio, otras catorce; y desde el cautiverio hasta Cristo, catorce más. **18** Así fue el nacimiento de Jesucristo. Su madre, María, estaba comprometida con José. Pero antes de la boda, el Espíritu Santo hizo que quedara encinta. **19** José, su novio, como era un hombre recto, quiso romper el compromiso en secreto, para no manchar el buen nombre de la joven. **20** Mientras pensaba en esto se quedó dormido y un ángel se le apareció en sueños y le dijo: «José, hijo de David, no temas casarte con María, porque el hijo que lleva en las entrañas lo concibió ella del Espíritu Santo. **21** María tendrá un hijo y lo llamarán Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados». **22** De esta manera se cumplió lo que el Señor había anunciado a través del profeta que dijo: **23** «¡Miren! La virgen concebirá y tendrá un hijo y lo llamarán Emanuel» (que quiere decir «Dios está con nosotros»). **24** Al despertar de

aquel sueño, José obedeció las palabras del ángel y se casó con María, **25** aunque no tuvo relaciones sexuales con ella hasta que nació su hijo. Cuando el niño nació, José lo llamó Jesús.

2 Jesús nació en un pueblo de Judea llamado Belén, durante el reinado de Herodes. Llegaron a Jerusalén varios sabios del oriente, **2** y preguntaron: —¿Dónde está el recién nacido rey de los judíos? Vimos su estrella en el lejano oriente y venimos a adorarlo. **3** Al oír esto, el rey Herodes y la ciudad entera se turbaron. **4** Inmediatamente Herodes convocó a todos los jefes de los sacerdotes y a los maestros religiosos del pueblo judío. —¿Saben ustedes dónde nacerá el Mesías? —les preguntó. **5** —El Mesías nacerá en Belén de Judea —le respondieron—. Así lo dijo el profeta: **6** »“Y tú, Belén, que estás en Judá, no eres la menos importante de Judá, porque de ti saldrá un caudillo que guiará a mi pueblo Israel”». **7** Entonces Herodes mandó llamar secretamente a los sabios, y averiguó la fecha exacta en que habían visto por primera vez la estrella. **8** —Vayan a Belén y busquen al niño —les dijo—. Cuando lo encuentren, avísenme, para que yo también pueda ir a adorarlo. **9** Al terminar la audiencia con el rey, los sabios reanudaron el viaje. ¡Y la estrella que habían visto en el oriente los iba guiando hasta que se detuvo sobre la casa donde estaba el niño! **10** Los sabios se llenaron de alegría cuando vieron la estrella. **11** Entonces entraron en la casa, y al ver al niño con María, su madre, se postraron ante él para adorarlo. Luego abrieron sus alforjas y le ofrecieron como tributo oro, incienso y mirra. **12** Después Dios les avisó en sueños que no regresaran a donde estaba Herodes, y por eso se fueron a su país por otro camino. **13** Cuando los visitantes ya habían partido, un ángel del Señor se le apareció a José en sueños y le dijo: «Levántate y huye a Egipto con el niño y su madre, y quédate allá hasta que yo te avise, porque el rey Herodes va a buscar al niño para matarlo». **14** Aquella misma noche huyó José con María y el niño hacia Egipto, **15** donde habrían de permanecer hasta la muerte del rey Herodes. Así se cumplió lo que había predicho el Señor por medio del profeta: «De Egipto llamé a mi Hijo». **16** Entonces Herodes se puso furioso por la burla de los sabios y mandó matar a todos los niños varones que vivieran

en Belén y sus alrededores y que tuvieran dos años o menos. Lo ordenó así tomando en cuenta el tiempo que los sabios le habían indicado. 17 Así se cumplió lo que había dicho el profeta Jeremías: 18 «Gritos de agonía y llanto incontenible se escuchan en Ramá; es Raquel que llora desconsolada la muerte de sus hijos». 19 Cuando Herodes murió, un ángel del Señor se le apareció en sueños a José en Egipto, 20 y le dijo: «Levántate y regresa con el niño y su madre a Israel; porque los que querían matarlo ya murieron». 21 Así fue como José regresó a la tierra de Israel con el niño y su madre. Pero en el camino se enteró de que Arquelao, hijo de Herodes, reinaba en Judea, y tuvo miedo de ir allí. 22 Luego Dios le indicó en sueños que fuera a Galilea; 23 y se fueron a vivir a un lugar llamado Nazaret. Así se cumplieron las predicciones de los profetas que afirmaban que Jesús sería llamado nazareno.

3 En aquellos días, Juan el Bautista comenzó a predicar en el desierto de Judea. 2 Este era su mensaje: «Arrepiéntanse de sus pecados porque el reino de los cielos se ha acercado». 3 Siglos atrás, el profeta Isaías había hablado de Juan y lo describió así: «Una voz clama en el desierto: "Prepárenle el camino al Señor; que nada le estorbe a su paso"». 4 Juan usaba ropa hecha de pelo de camello y se la sujetaba con un cinto de cuero. Su alimentación consistía en langostas del desierto y miel silvestre. 5 Toda la gente de Jerusalén, de todo el valle del Jordán y de toda Judea, iba al desierto a escucharlo. 6 A los que reconocían que eran pecadores, él los bautizaba en el río Jordán. 7 Y cuando vio que entre los que iban a bautizarse había muchos fariseos y saduceos, les dijo: «Crías de víboras, ¿quién les dijo que así podrán escapar de la ira de Dios que vendrá sobre ustedes? 8 Demuestren, antes de bautizarse, que están arrepentidos. 9 No crean que les basta con decir que son descendientes de Abraham, porque Dios puede sacar hijos de Abraham aun de estas piedras. 10 El hacha está lista para talar los árboles que no den fruto y arrojarlos al fuego. 11 »Yo bautizo con agua a los que se arrepienten de sus pecados; pero después de mí vendrá alguien que es más poderoso que yo y él bautizará con el Espíritu Santo y fuego. ¡Yo ni siquiera soy digno de desatar sus zapatos! 12 Él está listo para separar la paja del

trigo; quemará la paja en un fuego que nunca se apaga y guardará el trigo en su granero». 13 Jesús fue desde Galilea a donde estaba Juan en el río Jordán, para que lo bautizara. 14 Pero Juan no quería hacerlo. —¿Cómo va a ser eso? —le decía Juan a Jesús—. ¡Tú eres el que debería bautizarme a mí! 15 —Juan —le respondió Jesús—, bautízame, porque nos conviene cumplir lo que Dios manda. Y Juan lo bautizó. 16 Cuando Jesús salía de las aguas del bautismo, los cielos se abrieron y vio que el Espíritu de Dios descendía sobre él en forma de paloma; 17 y una voz de los cielos dijo: «Este es mi Hijo amado, y en él me complazco».

4 El Espíritu Santo condujo a Jesús al desierto para que el diablo lo tentara. 2 Luego de pasar cuarenta días y cuarenta noches sin probar bocado, Jesús sintió hambre 3 y el diablo se le acercó. —Si eres el Hijo de Dios —le dijo—, haz que estas piedras se conviertan en pan. 4 —¡No! —le respondió Jesús—. Escrito está: "Para vivir no sólo es importante el pan: debemos obedecer todo lo que manda Dios". 5 Entonces el diablo lo llevó al lugar más alto del templo de Jerusalén. 6 —Si eres el Hijo de Dios —le dijo—, tírate desde aquí. Las Escrituras dicen que Dios enviará a sus ángeles a cuidarte, y ni siquiera te tropezarás con las rocas. 7 —Pero las Escrituras también dicen: "No pongas a prueba a tu Dios" —le respondió Jesús. 8 Finalmente el diablo lo llevó a la cima de una alta montaña y le mostró las naciones del mundo y la gloria que hay en ellas. 9 —Todo esto te lo daré si de rodillas me adoras —le dijo. 10 —¡Vete de aquí, Satanás! —le respondió Jesús—. Las Escrituras dicen: "Sólo al Señor tu Dios adorarás, y solamente a él le obedecerás". 11 El diablo se fue, y ¡los ángeles llegaron a atender a Jesús! 12 Cuando Jesús oyó que habían encarcelado a Juan, regresó a Galilea. 13 Pero no mucho después dejó Nazaret y se trasladó a Capernaum, junto al lago, en la región de Zabulón y Neftalí. 14 Así se cumplió la profecía de Isaías: 15 «Tierra de Zabulón y Neftalí, que estás en el camino al mar, al otro lado del Jordán, Galilea, donde tantos extranjeros habitan: 16 El pueblo que estaba en tinieblas vio una gran luz y al pueblo que andaba en regiones de sombra de muerte le resplandeció la luz». 17 Y desde aquel mismo instante Jesús comenzó a predicar: «Arrepiéntanse

de sus pecados porque el reino de los cielos se ha acercado». **18** Un día, caminando Jesús a orillas del lago de Galilea, vio a dos pescadores que tiraban la red al agua. Eran Simón, mejor conocido por Pedro, y Andrés, su hermano. **19** «Síguenme y los convertiré en pescadores de hombres», les dijo Jesús. **20** Inmediatamente dejaron la red y lo siguieron. **21** Un poco más adelante vio a otros dos hermanos, Jacobo y Juan, que estaban sentados en una barca, con Zebedeo su padre, y remendaban las redes. Cuando Jesús los llamó, **22** dejaron a su padre a cargo de lo que estaban haciendo y siguieron a Jesús. **23** Jesús recorrió toda Galilea enseñando en las sinagogas, proclamando las buenas noticias del reino y sanando las enfermedades y dolencias de la gente. **24** Su fama llegó hasta Siria, y le traían todo tipo de enfermos: No había enfermo, endemoniado, loco o paralítico que le trajeran y a quien no sanara. **25** Y dondequiera que iba lo seguían multitudes enormes de Galilea, Decápolis, Jerusalén, toda Judea y de los territorios al este del río Jordán.

5 Al ver que la multitud se le acercaba, Jesús subió a un monte. **2** Allí se sentó, y cuando sus discípulos se le acercaron comenzó a enseñarles: **3** «¡Dichosos los que reconocen su pobreza espiritual, porque de ellos es el reino de los cielos! **4** ¡Dichosos los que lloran, porque serán consolados! **5** ¡Dichosos los mansos, porque el mundo entero les pertenecerá! **6** ¡Dichosos los que tienen hambre y sed de justicia, porque quedarán satisfechos! **7** ¡Dichosos los que tienen compasión de otros, porque Dios tendrá compasión de ellos! **8** ¡Dichosos los que tienen un corazón limpio, porque verán a Dios! **9** ¡Dichosos los que hacen la paz, porque serán llamados hijos de Dios! **10** ¡Dichosos los que sufren persecución por ser justos, porque el reino de los cielos les pertenece! **11** »Dichosos ustedes cuando alguien los ofenda o persiga o diga todo tipo de mentiras contra ustedes por ser mis discípulos. **12** ¡Alégrense mucho, porque en el cielo les espera una gran recompensa! Así fue como persiguieron a los profetas antiguos. **13** »Ustedes son la sal del mundo. Si la sal pierde el sabor, ¿para qué va a servir? ¡Sólo para que la boten y la pisoteen por inservible! **14** »Ustedes son la luz del mundo. Una ciudad asentada sobre un monte no puede esconderse. **15** Nadie enciende una lámpara

para esconderla bajo un cajón, sino que la pone en alto para que alumbre a todos los que están en la casa. **16** ¡Así dejen ustedes brillar su luz ante toda la gente! ¡Que las buenas obras que ustedes realicen brillen de tal manera que la gente adore al Padre celestial! **17** »No vayan a creer que vine a anular la ley de Moisés y las enseñanzas de los profetas. Al contrario, vine a darles su verdadero significado. **18** Les aseguro que mientras existan el cielo y la tierra, ni la parte más pequeña e insignificante de la ley se pasará por alto, hasta que esta se cumpla totalmente. **19** Por eso, el que desobedezca el más pequeño mandamiento, y así les enseñe a los demás, se convertirá en la persona más pequeña del reino de los cielos; pero quien obedezca y enseñe los mandamientos de Dios, será grande en el reino de los cielos. **20** Les advierto que, a menos que ustedes sean más justos que los fariseos y los maestros de la ley de Dios, no podrán entrar al reino de los cielos. **21** »Ustedes saben que bajo la ley de Moisés la regla era que el que matara sería castigado. **22** Pues yo añado que el que se enoja contra su hermano está cometiendo el mismo delito. El que le dice “idiota” a su hermano, merece que lo lleven al juzgado. Y el que maldiga a una persona, merece ir a parar a las llamas del infierno. (Geenna g1067) **23** Por lo tanto, si mientras estás presentando tu ofrenda delante del altar, te acuerdas de pronto de que alguien tiene algo contra ti, **24** deja allí mismo tu ofrenda. Vete primero a reconciliarte con tu hermano y luego regresa a presentar tu ofrenda. **25** Reconcíliate con tu enemigo de inmediato antes que sea demasiado tarde, te lleve a juicio y te arrojen en la cárcel. **26** Te aseguro que tendrás que permanecer allí hasta que pagues el último centavo. **27** »Ustedes saben que está escrito en la ley: “No cometerás adulterio”. **28** Pero yo les digo: Cualquiera que mira a una mujer y desea acostarse con ella, comete adulterio en su corazón. **29** Así que si uno de tus ojos te hace pecar, sácatelo y échalo lejos. Es mejor perder un miembro del cuerpo, y no que el cuerpo entero sea echado al infierno. (Geenna g1067) **30** Y si tu mano derecha te conduce al pecado, córtatela y échala lejos. Es mejor quedarse manco que ir al infierno. (Geenna g1067) **31** »También está escrito: “El que quiera separarse de su esposa, debe darle un certificado de divorcio”.

32 Pero yo les digo que el hombre que se divorcia de su esposa, excepto cuando esta haya sido infiel, hace que ella cometa adulterio y que el que se case con ella también lo cometa. 33 »Ustedes también saben que hace mucho se dio este mandamiento: "Cumplan lo que le juren a Dios". 34 Pero yo les digo: Nunca juren. No juren por el cielo, porque es el trono de Dios; 35 ni juren por la tierra, porque es donde él pone sus pies; ni por Jerusalén, porque Jerusalén es la capital del gran Rey. 36 Ni siquiera juren por su propia cabeza, porque no pueden volver blanco o negro ni un solo cabello. 37 Es suficiente con que digan "sí" o "no" y nada más. Si dicen algo más, seguro viene del maligno. 38 »Ustedes saben que está escrito: "Ojo por ojo y diente por diente". 39 Pero yo les digo: No paguen mal por mal. Si los abofetean en la mejilla derecha, presenten la otra. 40 Si los llevan a juicio y les quitan la camisa, denles también el abrigo. 41 Si los obligan a llevar una carga un kilómetro, llévenla dos kilómetros. 42 Denle al que les pida, y no le den la espalda al que les pida prestado. 43 »También conocen el mandamiento que dice: "Ama a tu prójimo y odia a tu enemigo". 44 Pero yo les digo: ¡Amen a sus enemigos! ¡Oren por quienes los persiguen! 45 De esta forma estarán actuando como hijos de su Padre que está en el cielo, porque él da la luz del sol a los malos y a los buenos y envía la lluvia a los justos y a los injustos. 46 Si ustedes aman sólo a los que los aman, ¿qué de extraordinario tiene eso? ¡Aun la gente mala puede hacerlo! 47 Y si sólo saludan a sus hermanos, ¿qué hacen de más? ¡Aun los paganos hacen eso! 48 Ustedes deben ser perfectos, como su Padre que está en los cielos es perfecto.

6 »¡Mucho cuidado con andar haciendo buenas obras para que los demás los vean y admiren! ¡Los que así lo hacen no tendrán recompensa del Padre que está en el cielo! 2 Cuando den alguna limosna, no lo anden proclamando como los hipócritas, que tocan trompetas en las sinagogas y en las calles para que la gente se fije en lo caritativos que son. ¡Les aseguro que, aparte de eso, no tendrán otra recompensa! 3 Pero cuando hagan algún bien, háganlo discretamente. 4 ¡Ah, pero el Padre de ustedes, que conoce todos los secretos, los recompensará! 5 »Y cuando oren, no hagan como

hacen los hipócritas, que oran de pie en las esquinas y en las sinagogas para que todo el mundo los vea. Les aseguro que aparte de eso, no tendrán más recompensa. 6 Pero cuando ustedes oren, háganlo a solas, a puerta cerrada; y el Padre de ustedes, que conoce todos los secretos, los recompensará. 7 »Cuando estén orando, no hagan como los paganos que se ponen a repetir la misma oración, porque piensan que mientras más palabras usen más los va a escuchar Dios. 8 No los imiten. Dios Padre sabe exactamente lo que ustedes necesitan antes que se lo pidan. 9 Ustedes oren así: "Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. 10 Venga tu reino y cúmplase en la tierra tu voluntad como se cumple en el cielo. 11 Danos hoy los alimentos que necesitamos, 12 y perdona nuestros pecados, así como nosotros perdonamos a los que nos han hecho mal. 13 No nos metas en tentación, mas líbranos del mal, porque tuyo es el reino, el poder y la gloria para siempre. Amén". 14 »Su Padre celestial los perdonará si perdonan a los que les hacen mal; 15 pero si se niegan a perdonarlos, su Padre no los perdonará a ustedes. 16 »Cuando ustedes ayunen, no lo hagan en público como los hipócritas, que tratan de aparentar que están pálidos y desaliñados para que la gente se dé cuenta de que ayunaron. Les aseguro que, aparte de esto, no tendrán más recompensa. 17 Pero cuando ustedes ayunen, lávense la cara y arréglenle, 18 para que nadie, excepto el Padre que ve lo secreto, se dé cuenta de que están ayunando. Y el Padre, que conoce lo secreto, los recompensará. 19 »No acumulen tesoros en la tierra, donde la polilla y la herrumbre echan a perder las cosas y donde los ladrones roban. 20 ¡Háganse tesoros en el cielo, donde no hay polilla ni herrumbre que puedan corromper, ni ladrones que les roben! 21 pues donde esté tu tesoro, allí también estará tu corazón. 22 »Los ojos son la lámpara del cuerpo. Si tu ojo es bondadoso, andarás en la luz; 23 pero si tu ojo es maligno, estarás sumido en la oscuridad. Y si tu luz no es más que oscuridad, tu oscuridad ¡qué negra debe ser! 24 »Nadie puede servir a dos amos. No puedes servir a Dios y al dinero, pues amarás a uno y odiarás al otro, o servirás a uno y despreciarás al otro. 25 »Por ello les aconsejo que no se preocupen por la comida, la bebida o la ropa. ¡Es mucho más

importante tener vida y un cuerpo, que tener qué comer y qué vestir! 26 Fijense en los pájaros, que no siembran ni cosechan ni andan guardando comida, y el Padre celestial los alimenta. ¡Para él ustedes valen más que cualquier ave! 27 Además, ¿qué gana uno con preocuparse?; ¿podemos acaso alargar nuestra vida aunque sea una hora? 28 ¿Para qué preocuparse de la ropa? ¡Miren los lirios del campo, que no tejen su propia ropa, 29 y ni aun Salomón con todo su esplendor se vistió jamás con tanta belleza. 30 Si Dios cuida tan admirablemente las flores, que hoy están aquí y mañana se queman en el fuego, ¿no los cuidará mucho más a ustedes, hombres de poca fe? 31 Por eso, no se anden preocupando por la comida o por la ropa. 32 ¡Los paganos son los que siempre se andan preocupando de esas cosas! Recuerden que su Padre celestial sabe lo que necesitan. 33 Lo más importante es que primero busquen el reino de Dios y hagan lo que es justo. Así, Dios les proporcionará todo lo que necesiten. 34 No se preocupen por lo que sucederá mañana, pues mañana tendrán tiempo para hacerlo. Ya tienen suficiente con los problemas de hoy.

7 »No juzguen a los demás, para que Dios no los juzgue a ustedes, 2 porque de la manera como juzguen a otros, así Dios los juzgará a ustedes; Dios los va a tratar de la misma forma en que ustedes traten a los demás. 3 ¿Cómo te atreves a mirar la paja que está en el ojo de tu hermano, si tienes una viga en el tuyo? 4 ¿Cómo le pedirás a tu amigo que te deje sacarle la paja que tiene en su ojo, si la viga que tienes en el tuyo no te deja ver? 5 ¡Hipócrita! Sácate primero la viga que tienes en tu ojo, para que puedas ver bien cuando estés sacando la paja del ojo de tu hermano. 6 »No le den lo que es santo a los perros, ni echen perlas delante de los puercos; porque son capaces de pisotearlas y luego dar media vuelta y atacarlos a ustedes. 7 »Pidan y se les concederá lo que pidan. Busquen y hallarán. Toquen y se les abrirá la puerta. 8 Porque todo el que pide, recibe; y el que busca, halla; y al que llama, se le abrirá. 9 ¿Si su hijo le pide pan, ¿quién de ustedes será capaz de darle una piedra? 10 Y si le pide pescado, seguro que no le dará una serpiente venenosa, ¿verdad? 11 Pues si ustedes que son malos saben dar buenas cosas a sus hijos, ¡cuánto

más su Padre que está en los cielos dará buenas cosas a los que se las pidan! 12 »Haz a otros todo lo que quieras que te hagan a ti. En esto se resumen las enseñanzas de la ley y de los profetas. 13 »Entren por la puerta estrecha, porque ancha es la puerta y espacioso el camino que conducen a la perdición; por eso muchísimas personas los prefieren. 14 En cambio, estrecha es la puerta y angosto el camino que conducen a la vida, y muy pocas personas los hallan. 15 »Cuidense de los falsos maestros que se les acercan disfrazados de ovejas, pero en realidad son lobos capaces de destrozarlos. 16 De la misma manera que uno puede identificar un árbol por los frutos que lleva, así podrán identificar a esos falsos profetas por la forma en que se comportan. ¿Quién confunde una vid con un espinoso o una higuera con abrojos? 17 El buen árbol produce buenos frutos; y el malo, malos frutos. 18 Es imposible que un buen árbol produzca frutos desagradables. Por otro lado, es imposible que un mal árbol produzca buenos frutos. 19 Por eso los árboles que dan malos frutos se cortan y se queman. 20 Igualmente, una persona se conoce por las acciones que realiza. 21 »No todos los que se dirijan a mí llamándome “Señor, Señor”, entrarán en el reino de los cielos. Allí sólo entrarán los que obedezcan a mi Padre que está en el cielo. 22 El día del juicio muchos me dirán: “Señor, nosotros predicamos en tu nombre, y en tu nombre echamos fuera demonios y realizamos muchísimos milagros”. 23 Pero yo les responderé: “A ustedes nunca los conocí. Apártense de mí, porque sus obras son malignas”. 24 »Todo el que presta atención a mis enseñanzas y las pone en práctica es tan sabio como el hombre que edificó su casa sobre una roca bien firme. 25 Cuando llegaron las lluvias, las inundaciones y los huracanes, la casa no se derrumbó porque estaba edificada sobre roca. 26 Pero el que oye mis enseñanzas y no las pone en práctica, es como el tonto que edificó su casa sobre la arena. 27 Cuando llegaron las lluvias, las inundaciones y los fuertes vientos, la casa se derrumbó y su ruina fue irreparable». 28 Cuando Jesús terminó de impartir estas enseñanzas, la multitud que lo había escuchado quedó admirada, 29 porque enseñaba como alguien que tiene gran autoridad y no como los escribas.

8 Jesús descendía de la colina seguido de una multitud inmensa. 2 cuando, de pronto, un leproso se le acercó y se puso de rodillas ante él. —Señor —suplicó el leproso—, si quieres, puedes curarme. 3 Jesús, extendiendo la mano, lo tocó y le dijo: —Quiero. ¡Ya estás curado! E instantáneamente la lepra desapareció. 4 —No te detengas a conversar con nadie —le ordenó entonces Jesús—. Ve en seguida a que el sacerdote te examine y presenta la ofrenda que requiere la ley de Moisés, para que les conste que ya estás bien. 5 Cuando Jesús llegó a Capernaúm, un capitán del ejército romano se le acercó y le rogó 6 que sanara a un sirviente que estaba en cama paralítico y que sufría mucho. 7 Le respondió Jesús: —Iré a sanarlo. 8 —Señor —le dijo entonces el capitán—, no soy digno de que vayas a mi casa. Desde aquí mismo puedes ordenar que se sane mi criado y se sanará. 9 Lo sé, porque estoy acostumbrado a obedecer las órdenes de mis superiores; además, si yo le digo a alguno de mis soldados que vaya a algún lugar, va; y si le digo que venga, viene; y si le digo a mi esclavo que haga esto o aquello, lo hace. 10 Al oír esto, Jesús se maravilló y les dijo a quienes lo seguían: —¡En todo Israel no he hallado una fe tan grande como la de este hombre! 11 Oíganme lo que les digo: Muchos gentiles, al igual que este soldado romano, irán de todas partes del mundo a sentarse en el reino de los cielos con Abraham, Isaac y Jacob. 12 En cambio, muchos israelitas que deberían estar en el reino, serán arrojados a las tinieblas de afuera donde todo es llorar y crujir los dientes. 13 Entonces Jesús le dijo al soldado: —Vete; lo que creíste ya se ha cumplido. Y el criado se sanó en aquella misma hora. 14 Cuando Jesús llegó a la casa de Pedro, la suegra de este estaba en cama con una fiebre muy alta. 15 Jesús fue y la tocó, y la fiebre la dejó; y ella se levantó a servirlos. 16 Por la noche llevaron varios endemoniados a Jesús. Bastaba una sola palabra para que los demonios huyeran y los enfermos sanaran. 17 Así se cumplió la profecía de Isaías: «Él mismo tomó nuestras enfermedades y llevó nuestras dolencias». 18 Al ver Jesús que la multitud crecía, pidió a sus discípulos que se prepararan para pasar al otro lado del lago. 19 En eso, un maestro de la ley de Dios le dijo: —Maestro, te seguiré vayas adonde

vayas. 20 —Las zorras tienen guaridas y las aves nidos —le respondió Jesús—; pero yo, el Hijo del hombre, no tengo ni dónde recostar la cabeza. 21 Otro de sus seguidores le dijo: —Señor, te seguiré pero déjame que vaya antes a enterrar a mi padre. 22 Pero Jesús le contestó: —No, sígueme ahora. Deja que los que están muertos se ocupen de sus muertos. 23 Entonces subió a una barca con sus discípulos y zarparon de allí. 24 Durante la travesía se quedó dormido. Poco después se levantó una tormenta tan violenta que las olas inundaban la barca. 25 Los discípulos corrieron a despertar a Jesús: —¡Señor, sálvanos! ¡Nos estamos hundiendo! 26 —Hombres de poca fe, ¿a qué viene tanto miedo? —les respondió. Entonces, se puso de pie, reprendió al viento y a las olas, y la tormenta cesó y todo quedó en calma. 27 Pasmados, los discípulos se decían: «¿Quién es este, que aun los vientos y la mar lo obedecen?». 28 Ya al otro lado del lago, en tierra de los gadarenos, dos endemoniados le salieron al encuentro. Vivían en el cementerio, y eran tan peligrosos que nadie se atrevía a andar por aquella zona. 29 Al ver a Jesús, le gritaron: —¡Déjanos tranquilos, Hijo de Dios! ¡Todavía no es hora de que nos atormentes! 30 Por aquellos alrededores andaba un hato de cerdos, 31 y los demonios le suplicaron a Jesús: —Si nos vas a echar fuera, déjanos entrar en aquel hato de cerdos. 32 —Está bien —les respondió Jesús—. Vayan. Y los demonios salieron de los hombres y entraron en aquellos cerdos. Estos se despeñaron desde un acantilado y se ahogaron en el lago. 33 Los que cuidaban los cerdos salieron corriendo y se fueron a la ciudad a contar lo sucedido, 34 y la ciudad entera vino al encuentro de Jesús y le suplicaron que se fuera de aquellos lugares.

9 Jesús se subió de nuevo a la barca y regresó a la ciudad donde residía. 2 Varios hombres le trajeron a un paralítico tendido en un camastro. Cuando Jesús vio la fe que tenían, dijo al enfermo: —¡Ten ánimo, hijo! ¡Te perdono tus pecados! 3 «¡Blasfemia!» —pensaron algunos de los maestros religiosos que lo oyeron. 4 Jesús, que sabía lo que estaban pensando, les dijo: —¿A qué vienen esos malos pensamientos? 5 Díganme, ¿qué es más difícil: sanar a un enfermo o perdonarle sus pecados? 6 Pues voy a demostrarles que tengo autoridad en la tierra para perdonar los

pecados. Entonces se dirigió al paralítico y le dijo: —¡Levántate, recoge la camilla y vete a tu casa! 7 Y el paralítico se puso de pie y se fue a su casa. 8 Un escalofrío de temor sacudió a la multitud ante aquel milagro, y todos alababan a Dios por haberles dado tanto poder a los seres humanos. 9 Al salir del lugar, Jesús vio a Mateo, un cobrador de impuestos que estaba sentado junto a la mesa donde se pagaban los tributos. «Sígueme», le dijo Jesús. Mateo se levantó y se fue con él. 10 Ese mismo día cenó Jesús en su casa. Y junto con sus discípulos había muchos cobradores de impuestos y gente pecadora. 11 Al ver eso, los fariseos se indignaron. —¿Por qué su Maestro anda con gente de esa calaña? —preguntaron a los discípulos. 12 Jesús alcanzó a oír aquellas palabras y les respondió: —Porque los sanos no necesitan médico, y los enfermos sí. 13 Vayan y traten de entender el texto que dice: “Misericordia quiero, no sacrificios”, porque yo no he venido a llamar a los buenos, sino a los malos. 14 Un día los discípulos de Juan se le acercaron a preguntarle: —¿Por qué tus discípulos no ayunan como los fariseos y nosotros? 15 —¿Acaso pueden estar tristes los invitados a una boda mientras el novio está con ellos? —les preguntó Jesús—. ¡Claro que no! Pero llegará el momento en que les quitarán al novio y entonces sí ayunarán. 16 A nadie se le ocurre remendar un vestido viejo con una tela nueva, porque lo más probable es que la tela nueva se encoja y rompa la vieja, con lo cual la rotura se haría mayor. 17 Y a nadie se le ocurre echar vino nuevo en odres viejos, porque los odres se romperían, y se perderían el vino y los odres. El vino nuevo se debe echar en odres nuevos, para que ambos se conserven. 18 Apenas terminó de pronunciar estas palabras, cuando un jefe de los judíos llegó y se postró ante él. —Mi hija acaba de morir —le dijo—, pero sé que resucitará si vas y la tocas. 19 Jesús y los discípulos se dirigieron al hogar del jefe judío. 20 Mientras iban, una mujer que llevaba doce años enferma de un derrame de sangre, se acercó por detrás y tocó el borde del manto de Jesús. 21 Ella pensaba que si lo tocaba sanaría. 22 Jesús se volvió y le dijo: —Hija, tu fe te ha sanado. Vete tranquila. Y la mujer sanó en aquel mismo momento. 23 Al llegar a la casa del jefe judío y escuchar el alboroto de los presentes y la música fúnebre, 24 Jesús dijo: —Salgan de aquí. La niña no está muerta, sólo está dormida. La gente se rio de Jesús, 25 y todos salieron. Jesús entró donde estaba la niña y la tomó de la mano. ¡Y la niña se levantó sana! 26 La noticia de este milagro se difundió por toda aquella región. 27 Cuando regresaba de la casa del jefe judío, dos ciegos lo siguieron gritando: —¡Hijo de David, apíadate de nosotros! 28 Al llegar a la casa, Jesús les preguntó: —¿Creen que puedo devolverles la vista? —Sí, Señor —le contestaron—; creemos. 29 Entonces él les tocó los ojos y dijo: —Hágase realidad lo que han creído. 30 ¡Y recobraron la vista! Jesús les pidió encarecidamente que no se lo contaran a nadie, 31 pero apenas salieron de allí se pusieron a divulgar por aquellos lugares lo que Jesús había hecho. 32 Cuando se fueron los ciegos, le llevaron a la casa a un hombre que había quedado mudo por culpa de demonios que se le habían metido. 33 Tan pronto como Jesús los echó fuera, el hombre pudo hablar. La gente, maravillada, exclamó: «¡Jamás habíamos visto algo semejante en Israel!». 34 En cambio, los fariseos decían: «Él puede echar fuera demonios porque tiene dentro al mismísimo príncipe de los demonios». 35 Jesús recorría las ciudades y los pueblos de la región enseñando en las sinagogas, predicando las buenas nuevas del reino y sanando a la gente de sus enfermedades y dolencias. 36 Al ver a las multitudes, sintió compasión de ellas, porque eran como ovejas desamparadas y dispersas que no tienen pastor. 37 «¡Es tan grande la mies y hay tan pocos obreros!» —les dijo a los discípulos—. 38 «Pidan que el Señor de la mies consiga más obreros para sus campos».

10 Jesús reunió a sus doce discípulos y les dio autoridad para echar fuera espíritus malignos y para sanar toda clase de enfermedades y dolencias. 2 Los doce apóstoles eran: Simón, también llamado Pedro; Andrés, hermano de Pedro; Jacobo, hijo de Zebedeo; Juan, hermano de Jacobo; 3 Felipe; Bartolomé; Tomás; Mateo, cobrador de impuestos; Jacobo, hijo de Alfeo; Tadeo; 4 Simón, miembro de los zelotes, y Judas Iscariote, el que más tarde lo traicionó. 5 A estos doce Jesús los envió y les dio las siguientes instrucciones: «No vayan a los que no son judíos ni a los samaritanos. 6 Limitense a visitar a las

ovejas perdidas del pueblo de Israel. 7 »Anúncienles que el reino de los cielos ya se ha acercado. 8 »Curen enfermos, resuciten muertos, sanen leprosos y echen fuera demonios. De la misma manera que ustedes están recibiendo este poder gratuitamente, tampoco cobren por sus servicios. 9 No lleven dinero ni bolsa con comida; no lleven más túnicas ni más calzado que los que traen puestos, ni lleven bordón, porque las personas a las que ustedes ayuden tienen el deber de alimentarlos y cuidarlos. 11 Cuando lleguen a cualquier ciudad o pueblo, busquen a una persona de confianza y quédense en su casa hasta que se vayan a otro pueblo. 12 Y al entrar a la casa, den su bendición a los que allí viven. 13 Si ellos lo merecen, tendrán la paz que ustedes les desearon; pero si no lo merecen, no la tendrán. 14 Si en alguna ciudad u hogar no los reciben ni les hacen caso, salgan de allí y sacúdanse el polvo de los pies al salir. 15 Les aseguro que en el día del juicio, el castigo de Sodoma y Gomorra resultará mucho más tolerable que el castigo que caerá sobre aquella ciudad. 16 »Ustedes son como ovejas y los estoy enviando a meterse donde están los lobos. Sean prudentes como serpientes e inofensivos como palomas. 17 Pero tengan cuidado, porque los arrestarán y los azotarán en las sinagogas. 18 Y hasta tendrán que comparecer ante gobernadores y reyes por mi causa. Esto les brindará la oportunidad de hablarles de mí y de proclamarme ante el mundo. 19 »Cuando los arresten, no se preocupen por lo que vayan a decir en el juicio, porque en el momento oportuno se les pondrá en la boca lo que tengan que decir. 20 No serán ustedes los que hablen: ¡el Espíritu de su Padre hablará a través de ustedes! 21 »El hermano entregará a muerte a su hermano, los padres traicionarán a sus hijos y los hijos se levantarán contra sus padres y los matarán. 22 El mundo entero los va a odiar a ustedes por causa de mí, pero el que se mantenga fiel hasta el fin será salvo. 23 Cuando los persigan en una ciudad, huyan a otra. Les aseguro que no terminarán de recorrer todas las ciudades de Israel antes que yo haya regresado: 24 Ningún estudiante es más que su maestro, ni ningún siervo es mayor que su señor. 25 Es suficiente para el discípulo ser como su maestro y para el siervo como su señor. Y si a mí, que soy como el padre de familia, me llaman

Beelzebú, ¿qué no les dirán a ustedes? 26 Pero no tengan miedo, porque pronto llegará la hora de la verdad y no habrá secreto que no se descubra. 27 Lo que les digo en la penumbra, proclámenlo a la luz del día; y lo que les susurro al oído, divúlguenlo desde las azoteas. 28 No teman a los que pueden matar el cuerpo pero no pueden tocar el alma. Sólo teman a Dios, que es el único que puede destruir alma y cuerpo en el infierno. (Geenna g1067) 29 »¿Qué valen dos pajarillos? ¡Apenas unos centavos! Sin embargo, ni uno solo cae a tierra sin que el Padre lo permita. 30 Pues yo les digo que hasta el último cabello de ustedes está contado. 31 Así que no teman, que para Dios ustedes valen más que muchos pajarillos. 32 »Si alguno declara ante la gente que es mi seguidor, yo declararé a su favor ante mi Padre que está en los cielos. 33 Pero al que me niegue públicamente, también yo lo negaré delante de mi Padre que está en los cielos. 34 No crean que vine a traer paz a la tierra. ¡Vine a traer guerras!; 35 a poner al hijo contra su padre, a la hija contra su madre, a la nuera contra su suegra. 36 ¡Cada quien tendrá a sus peores enemigos en su propia casa! 37 El que ame a su padre o madre más que a mí, no es digno de ser mío; y el que ame a su hijo o hija más que a mí, no es digno de ser mío. 38 Y el que se niegue a tomar la cruz y seguirme, no es digno de ser mío. 39 El que se apegue demasiado a su vida, la perderá; pero el que renuncie a ella porque me ama, la salvará. 40 »El que los reciba a ustedes me estará recibiendo a mí; y el que me reciba está recibiendo al que me envió. 41 Quien reciba a un profeta por el hecho de que es profeta, recibirá la misma recompensa que reciben los profetas. Y quien reciba a un hombre justo sólo porque es justo, recompensa de justo recibirá. 42 Y el que le dé al más humilde de mis discípulos un vaso de agua por el simple hecho de que es mi discípulo recibirá su recompensa: esto se lo aseguro yo a ustedes».

11 Cuando terminó de dar estas instrucciones a sus doce discípulos, Jesús se fue a enseñar y a predicar por las ciudades. 2 Juan el Bautista, que ya estaba preso, se enteró de los milagros que el Mesías estaba realizando y envió a dos de sus discípulos 3 a preguntarle a Jesús: —¿Eres tú de veras el que estábamos esperando, o debemos esperar a otro? 4

Jesús respondió a los mensajeros: —Vayan donde está Juan y cuéntenle todo lo que han oído y lo que me han visto realizar. 5 Cuéntenle que los ciegos ven, los paralíticos andan, los leprosos se curan, los sordos oyen, los muertos resucitan, y que anuncio las buenas nuevas a los pobres. 6 Díganle, además, que benditos son los que no dudan de mí. 7 Cuando los discípulos de Juan se marcharon, Jesús se puso a hablar de Juan a la multitud: «Cuando salieron al desierto a ver a Juan, ¿qué esperaban ver en él? ¿Una caña que el viento sacude? 8 ¿O acaso a un hombre vestido de príncipe? ¡Estos se encuentran en los palacios reales! 9 Entonces, ¿qué salieron a ver? ¿a un profeta? Les aseguro que sí, y él es más que profeta: 10 Juan es aquel de quien las Escrituras dicen: “Un mensajero mío irá delante de ti para prepararte el camino”. 11 Les aseguro que de todos los hombres que han nacido en este mundo, ninguno ha sido mayor que Juan el Bautista. Y sin embargo, el más insignificante en el reino de los cielos es más grande que él. 12 Desde que Juan el Bautista comenzó a predicar hasta ahora, se ha combatido mucho contra el reino de los cielos, y los que son violentos luchan para acabar con él. 13 La ley y todos los profetas profetizaron hasta que llegó Juan. 14 Y si quieren creerlo, él es Elías, del que se anunció que vendría. 15 El que quiera escuchar, ¡escuche ahora! 16 »¿Qué diré de la gente de hoy día? Es semejante a los muchachos que, sentados en las plazas, gritan a sus compañeros de juego: 17 “Si tocamos la flauta ustedes no bailan, y si cantamos canciones tristes ustedes no lloran”. 18 »Vino Juan el Bautista, que no toma vino ni come mucho, y ustedes dicen que está endemoniado. 19 Y luego vengo yo, el Hijo del hombre, que como y bebo, y me acusan de glotón, bebedor de vino y amigo de cobradores de impuestos y de gente de la peor calaña. Pero uno demuestra la sabiduría con sus acciones». 20 Entonces comenzó Jesús a reprender a las ciudades en que había realizado la mayoría de sus milagros, porque no se habían arrepentido. 21 «¡Pobre de ti, Corazín! ¡Pobre de ti, Betsaida! Si los milagros que se realizaron en tus calles se hubieran realizado en Tiro y Sidón, hace mucho tiempo que estas ciudades se habrían vestido de ropas ásperas y se habrían echado ceniza en la cabeza como muestra de su

arrepentimiento. 22 »¡Ciertamente a Tiro y Sidón les irá mejor que a ustedes en el día del juicio! 23 ¡Y tú, Capernaúm, ¿serás elevada hasta el cielo? ¡No! Te irás a lo profundo del infierno. Porque si los milagros que se realizaron en ti se hubieran realizado en Sodoma, esta ciudad existiría todavía. (Hdés 986) 24 ¡A Sodoma le irá mejor que a ti en el día del juicio!». 25 En esa ocasión, Jesús dijo: «Te alabo Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque escondiste estas cosas de los sabios e inteligentes, y se las diste a conocer a los niños. 26 Sí, Padre, porque así lo quisiste. 27 »El Padre me ha confiado todas las cosas. Sólo el Padre conoce al Hijo y sólo el Hijo conoce al Padre, y también aquellos a quienes el Hijo se lo revela. 28 Vengan a mí los que estén cansados y afligidos y yo los haré descansar. 29 Lleven mi yugo y aprendan de mí, que soy manso y de corazón humilde. Así hallarán descanso para el alma, 30 porque mi yugo es fácil de llevar y mi carga es ligera».

12 En aquellos días, Jesús y sus discípulos salieron a caminar por los sembrados. Era el día de reposo. Cuando los discípulos sintieron hambre, se pusieron a arrancar espigas de trigo y a comérselas. 2 Algunos fariseos que los vieron protestaron inmediatamente: —¡Tus discípulos están quebrantando la ley! ¡Están recogiendo granos en el día de reposo! 3 Pero Jesús les dijo: —¿No han leído lo que el rey David hizo cuando él y los que lo acompañaban tuvieron hambre? 4 Pues entraron al templo y se comieron los panes de la proposición, panes sagrados que sólo los sacerdotes podían comer. 5 »¿No han leído en la ley de Moisés cómo los sacerdotes que sirven en el templo tienen que trabajar el día de reposo y no por ello cometen pecado? 6 »Pues les digo que el que ahora está aquí es mayor que el templo. 7 Y si comprendieran lo que quieren decir las Escrituras con “Misericordia quiero, no sacrificio”, no condenarían a quienes no son culpables. 8 Porque yo, el Hijo del hombre, soy Señor del día de reposo». 9 De allí se fue a la sinagoga del pueblo. 10 Como había allí un hombre con una mano paralizada, los fariseos le preguntaron a Jesús: —¿Es legal sanar en el día de reposo? Los fariseos buscaban una razón para acusarlo. 11 Jesús les respondió: —Si en el día de reposo a alguno de ustedes se le cae una oveja en un pozo, ¿la sacará?

¡Por supuesto que sí! **12** Bueno, díganme, ¿no vale mucho más una persona que una oveja? Por lo tanto, no hay nada malo en que uno haga el bien en el día de reposo. **13** Entonces le dijo al hombre: —Extiende la mano. Y al extenderla le quedó tan normal como la otra. **14** Cuando los fariseos salieron de la sinagoga, se reunieron para planear cómo matarían a Jesús. **15** Pero Jesús, que lo sabía, se alejó de allí seguido por mucha gente. Y él sanaba a todos los enfermos, **16** pero les encargaba rigurosamente que no se lo contaran a nadie. **17** Con esto se cumplió la profecía de Isaías que anunció: **18** «Aquí tienen a mi siervo, mi escogido, mi amado, en quien mi alma se deleita. Pondré mi Espíritu sobre él, y anunciará justicia a las naciones. **19** No protestará, ni gritará, ni alzará su voz en las calles; **20** no romperá la caña que ya está quebrada, ni acabará de apagar el pabilo humeante, hasta que haga triunfar la justicia. **21** Y las naciones pondrán en él sus esperanzas». **22** Entonces le presentaron a un endemoniado, ciego y mudo. Jesús lo sanó y el hombre pudo ver y hablar. **23** La gente estaba maravillada. «¡Quizás Jesús es el Hijo de David!» —exclamaban. **24** Al oír tales exclamaciones, los fariseos dijeron: «Al contrario, este hombre expulsa demonios en el nombre de Beelzebú, príncipe de los demonios». **25** Jesús, que sabía lo que estaban pensando, les dijo: «Un reino dividido acaba por destruirse. Una ciudad o una familia divididas no pueden durar. **26** Si Satanás echa fuera a Satanás, pelea consigo mismo y acabará destruyendo su propio reino. **27** Y si, como dicen, yo echo fuera demonios invocando el poder de Beelzebú, ¿invocando qué poder los echan fuera los seguidores de ustedes? Por tanto, ellos serán quienes los juzguen a ustedes. **28** Ahora bien, si yo echo fuera los demonios por el poder del Espíritu de Dios, el reino de Dios ha llegado a ustedes. **29** »¿Cómo podrá alguien entrar en la casa de un hombre fuerte y robarle sus bienes, si primero no lo ata? Sólo así podrá robarle. **30** »El que no está a mi favor, está en contra de mí. Y el que no recoge conmigo, desparrama. **31** Cualquier blasfemia o cualquier otro pecado le será perdonado a la gente; pero el que ofenda al Espíritu Santo no tendrá perdón. **32** Cualquiera que hable mal del Hijo del hombre, será perdonado; pero el que hable mal

contra el Espíritu Santo no será perdonado ni en este mundo ni en el venidero. (aiōn g165) **33** »Uno conoce un árbol por sus frutos. Cultiven un árbol bueno y su fruto será bueno o cultiven un árbol malo y su fruto será malo. **34** ¡Crías de víboras! ¿Cómo van a hablar de lo bueno si son malos? ¡La boca expresa lo que hay en el corazón! **35** El habla de un hombre bueno revela la bondad de su corazón. El corazón del malo está lleno de maldad, y esta se refleja en sus palabras. **36** Les aseguro que en el día del juicio van a dar cuenta de las cosas que digan descuidadamente. **37** Lo que una persona diga ahora determina lo que le espera: o será justificada por sus palabras ¡o por ellas será condenada!». **38** Algunos maestros de la ley y fariseos se acercaron a Jesús para pedirle que realizara alguna señal milagrosa. **39** Pero Jesús les respondió: «Esta nación perversa e infiel pide una señal milagrosa; pero no se le dará ninguna más, excepto la señal del profeta Jonás. **40** Porque de la misma manera que Jonás estuvo en las entrañas de un gran pez tres días y tres noches, yo, el Hijo del hombre, pasaré tres días y tres noches en las entrañas de la tierra. **41** En el día del juicio, los hombres de Nínive se levantarán y condenarán a esta gente. Porque cuando Jonás les predicó, aquellos se arrepintieron de sus pecados. Y ustedes tienen aquí a uno que es superior a Jonás. **42** »En el día del juicio, la reina del Sur se levantará contra esta nación y la condenará, porque vino desde los confines de la tierra a escuchar la sabiduría de Salomón. Y ustedes tienen aquí a uno que es superior a Salomón. **43** »Cuando un espíritu malo sale de una persona, se va a lugares solitarios en busca de reposo. Al no hallarlo, **44** el espíritu se dice: “Es mejor que regrese a la casa de donde salí”. Al regresar, la encuentra desocupada, barrida y arreglada. **45** Entonces el espíritu va y busca siete espíritus peores que él y juntos habitan en aquella casa. ¡Y resultó que lo último fue peor que lo primero! Así le sucederá a esta nación perversa». **46** Mientras Jesús hablaba a la gente, su madre y sus hermanos, que deseaban hablar con él, se tuvieron que quedar fuera. **47** Cuando alguien le avisó a Jesús que su familia estaba fuera y quería hablarle, **48** él preguntó: —¿Quién es mi madre?, ¿quiénes son mis hermanos? **49** Y señalando a sus discípulos, dijo: —Aquí tienen a mi madre y a mis hermanos. **50** ¡El

que obedece a mi Padre que está en los cielos, ese es mi hermano, mi hermana y mi madre!

13 Mas tarde, aquel mismo día, Jesús salió de la casa y se dirigió a la orilla del lago. **2** Pronto se congregó una multitud tan inmensa que se vio obligado a subir a una barca y enseñar desde allí a la gente que lo escuchaba con atención en la orilla. **3** En su sermón, empleó muchos simbolismos que ilustraban sus puntos de vista. Por ejemplo, usó el siguiente: «Un agricultor salió a sembrar sus semillas en el campo. Mientras lo hacía, algunas semillas cayeron en el camino, y las aves vinieron y se las comieron. **5** Otras cayeron sobre terreno pedregoso, donde la tierra no era muy profunda. Las plantas nacieron pronto, pero a flor de tierra, **6** y el sol ardiente las abrasó y se secaron, porque casi no tenían raíz. **7** Otras semillas cayeron entre espinos, y los espinos las ahogaron. **8** Pero algunas cayeron en buena tierra y produjeron una cosecha de treinta, sesenta y hasta cien granos por semilla plantada. **9** ¡El que tenga oídos, oiga!». **10** Sus discípulos se le acercaron y le dijeron: —¿Por qué usas esos simbolismos tan difíciles de entender? **11** Él les explicó que ellos, los discípulos, era a los únicos a los que se les permitía entender las cosas del reino de los cielos, pero no a los demás. Y añadió: **12** —Al que tiene se le dará más, pero al que no tiene nada, aun lo poco que tiene le será quitado. **13** Usé estos simbolismos porque esta gente oye y ve, pero no entiende. **14** Así se cumple la profecía de Isaías: «Oírán, pero no entenderán; verán, pero no percibirán, **15** porque tienen el corazón endurecido, no oyen bien y tienen los ojos cerrados. Por lo tanto, no verán ni oirán ni entenderán ni se convertirán ni dejarán que yo los sane”. **16** »¡Dichosos los ojos de ustedes, porque ven! ¡Dichosos los oídos de ustedes, porque oyen! **17** Muchos profetas y muchos hombres justos anhelaron ver lo que ustedes están viendo y oír lo que están oyendo; pero no lo lograron. **18** Y ahora les voy a explicar el simbolismo del sembrador. **19** »El camino duro en que algunas de las semillas cayeron representa el corazón de las personas que escuchan las buenas nuevas del reino y no las entienden. Por eso, cuando Satanás llega, les quita lo que se les sembró. **20** El terreno pedregoso y poco profundo simboliza el corazón del hombre que

escucha el mensaje y lo recibe con gozo, **21** pero no hay profundidad en su experiencia, y las semillas no echan raíces profundas; luego, cuando aparecen los problemas o las persecuciones por causa de sus creencias, el entusiasmo se le desvanece y se aparta de Dios. **22** El terreno lleno de espinos es el corazón del que escucha el mensaje, pero se afana tanto en esta vida que el amor al dinero ahoga en él la Palabra de Dios, y cada vez trabaja menos para el Señor. (aiōn g165) **23** La buena tierra representa el corazón del hombre que escucha el mensaje, lo entiende y sale a ganar treinta, sesenta y hasta cien almas para el reino de Dios». **24** Otra de las parábolas o simbolismos que usó Jesús fue la siguiente: «El reino de los cielos es como el labrador que planta la buena semilla en el campo; **25** pero por la noche, mientras la gente duerme, su enemigo va y siembra malas hierbas entre el trigo. **26** Cuando las plantas empiezan a crecer, la mala hierba crece también. **27** Al verlas, los trabajadores del labrador corren a donde está este y le dicen: “Señor, el terreno en que sembraste aquellos granos de buena calidad está lleno de hierbas malas”. **28** “Seguro que alguno de mis enemigos las sembró”, explicó el labrador. “¿Quieres que arranquemos la mala hierba?”, preguntaron los trabajadores. **29** “No”, respondió el labrador, “porque pueden dañar el trigo. **30** Dejen que crezcan juntos, y cuando llegue el tiempo de la cosecha daremos instrucciones a los segadores para que arranquen primero la cizaña y la quemen; y después, que pongan el trigo en el granero”. **31** Jesús también refirió esta otra parábola: «El reino de los cielos es como una pequeña semilla de mostaza plantada en un campo. **32** La semilla de mostaza es la más pequeña de todas las semillas, pero se convierte en un árbol enorme en cuyas ramas los pájaros hacen sus nidos». **33** Y les dijo también: «El reino de los cielos es como la levadura que una mujer toma para hacer pan. Luego la mezcla con tres medidas de harina, y leuda toda la masa». **34** Jesús siempre usaba estas ilustraciones cuando hablaba con la multitud. Sin parábolas no les hablaba. **35** Así se cumplió lo que el profeta había dicho: «Hablaré en parábolas y explicaré las cosas que han estado escondidas desde la fundación del mundo». **36** Cuando despidieron a la multitud y regresaron a la casa, sus discípulos le pidieron

que les explicara el simbolismo de la mala hierba y el trigo. **37** —Muy bien —comenzó—. Yo soy el labrador que siembra el grano selecto. **38** El terreno en que se sembró es el mundo y las buenas semillas son los súbditos del reino; las malas hierbas son los súbditos de Satanás. **39** El enemigo que sembró la mala hierba entre el trigo es el diablo; la siega es el fin del mundo, y los segadores son los ángeles. (aiōn g165) **40** De la misma manera que los segadores separan el trigo de la mala hierba y queman esta, en el fin del mundo (aiōn g165) **41** enviaré a mis ángeles a arrancar del reino a los que tientan a los demás y a los que hacen el mal. **42** Y una vez arrancados, irán a parar al fuego! Allí será el llorar y el crujir de dientes. **43** Entonces los justos brillarán como el sol en el reino del Padre. ¡El que tenga oídos, oiga! **44** »El reino de los cielos es también como un tesoro escondido en un terreno. Un hombre viene y lo encuentra. Emocionado y lleno de ilusiones, vende todo lo que tiene y compra el terreno, con lo cual está adquiriendo también el tesoro. **45** »El reino de los cielos es como un mercader de perlas que anda en busca de perlas finas. **46** Por fin descubre una verdadera oportunidad cuando le ofrecen a buen precio una perla de gran valor. Entonces corre, vende todo lo que tiene y la compra. **47** »El reino de los cielos es como el pescador que tira la red al agua y recoge peces de todo tipo, buenos y malos. **48** Cuando se llena la red, la lleva a la orilla y se sienta a escoger los pescados. Los buenos los echa en una canasta y los malos los desecha. **49** Así sucederá cuando llegue el fin del mundo. Los ángeles vendrán y separarán a los malos de los justos (aiōn g165) **50** y arrojarán aquéllos al fuego. Allí será el llorar y el crujir de dientes. **51** ¿Entienden ahora?». —Sí —contestaron—. Gracias. **52** Entonces Jesús añadió: —Los maestros de la ley que se han convertido en mis discípulos tienen a su alcance un tesoro doble: las antiguas verdades de las Escrituras y las verdades nuevas que mis enseñanzas revelan. **53** Al terminar de exponer estos simbolismos, Jesús fue **54** a Nazaret de Galilea, el pueblo de su niñez, y allí enseñaba en la sinagoga. La gente estaba maravillada con su sabiduría y por sus milagros. **55** —¿Será posible? —comentaban—. Este es hijo de María y del carpintero, y hermano de Jacobo,

José, Simón y Judas. **56** Sus hermanas viven aquí mismo. ¿De dónde habrá sacado tanta sabiduría? **57** Y terminaron enojándose con él. Entonces Jesús les dijo. —Al profeta nunca lo aceptan en su propia tierra ni entre su propia gente. **58** Por causa de la incredulidad de la gente no hizo allí muchos milagros.

14 Cuando la fama de Jesús llegó a oídos del rey Herodes Antipas, que gobernaba la región, **2** este dijo a sus hombres: «¡De seguro es Juan el Bautista que ha resucitado! ¡Por eso puede hacer milagros!». **3** Este Herodes era el que había prendido a Juan y lo había encadenado en la cárcel por exigencias de Herodías, que había sido esposa de su hermano Felipe. **4** Herodías odiaba a Juan, porque este se había atrevido a decirle al rey que era incorrecto que se casara con ella. **5** Herodes lo habría matado en seguida, pero temía que el pueblo se le rebelara, ya que la gente consideraba que Juan era profeta. **6** Sucedió entonces que durante la celebración del cumpleaños de Herodes, la hija de Herodías danzó para el rey, y a este le agradó tanto **7** que juró darle cualquier cosa que pidiera. **8** Mal aconsejada por su madre, la muchacha pidió que le trajeran la cabeza de Juan el Bautista en una bandeja. **9** Al rey no le agradó nada aquella petición, pero como había hecho juramento y como no quería romperlo delante de sus invitados, mandó que la complacieran. **10** Al poco rato decapitaron a Juan en la prisión **11** y le ofrecieron a la muchacha la cabeza en una bandeja, y ella se la llevó a su madre. **12** Después los discípulos de Juan fueron, lo enterraron y corrieron a contarle a Jesús lo sucedido. **13** Cuando le dieron a Jesús la noticia, él tomó una barca y se fue a un lugar desierto donde pudiera estar a solas. Pero la gente vio hacia dónde se dirigía, y muchos fueron a pie hasta allá desde las ciudades vecinas. **14** Cuando Jesús llegó, encontró que una vasta multitud lo esperaba y, compadecido, sanó a los enfermos. **15** Al atardecer, los discípulos se le acercaron y le dijeron: —Ya pasó la hora de la cena y aquí en el desierto no hay nada que comer. Despide a la gente para que vaya por los pueblos a comprar alimentos. **16** —¿Por qué? —les respondió Jesús—. ¡Denles ustedes de comer! **17** —¿Pero con qué, si no tenemos más que cinco panecillos y dos pescados? **18** —¡Pues tráiganlos! **19** La gente se fue sentando

en la hierba a petición de Jesús. Él, tomando los cinco panes y los dos pescados, miró al cielo, los bendijo, y comenzó a partir los panes y a darlos a los discípulos para que los distribuyeran entre la gente. **20** Nadie se quedó sin comer. ¡Y hasta sobraron doce cestas de comida, **21** a pesar de que había cerca de cinco mil hombres, además de las mujeres y los niños! **22** Mientras despedía a la multitud, Jesús les pidió a los discípulos que se subieran a la barca y se fueran al otro lado del lago. **23** Al quedarse solo, Jesús subió al monte a orar. La noche sorprendió a los discípulos en medio de las aguas agitadas y luchando contra vientos contrarios. **25** A las tres de la mañana Jesús se les acercó, caminando sobre las aguas turbulentas. **26** Los discípulos, al verlo, gritaron llenos de espanto: —¡Es un fantasma! **27** Pero Jesús inmediatamente les gritó: —¡Calma! ¡No tengan miedo! ¡Soy yo! **28** —Señor —le respondió Pedro—, si realmente eres tú, ordena que también yo camine sobre el agua y vaya hasta donde tú estás. **29** —Está bien; ¡ven! Sin vacilar, Pedro salió por la borda y caminó sobre las aguas hacia Jesús. **30** Pero al percatarse de lo que hacía y de la inmensidad de las olas que se le echaban encima, sintió miedo y comenzó a hundirse. —¡Señor, sálvame! —gritó horrorizado. **31** Extendiendo la mano, Jesús lo sujetó y le dijo: —¡Hombre de poca fe! ¿Por qué dudaste? **32** Cuando subieron a la barca, los vientos cesaron. **33** Los otros discípulos, maravillados, se arrodillaron y le dijeron: —¡No cabe duda de que eres el Hijo de Dios! **34** Desembarcaron en Genesaret. **35** La noticia de la llegada de Jesús se esparció rápidamente por la ciudad. Numerosas personas corrieron de un lugar a otro avisando que podían llevarle los enfermos para que los sanara. **36** Muchos le rogaban que les dejara tocar aunque sólo fuera el borde de su manto; y los que lo tocaban, sanaban.

15 Ciertos fariseos y jefes judíos de Jerusalén fueron a entrevistarse con Jesús. **2** —¿Por qué tus discípulos desobedecen la tradición antigua? —dijeron—. ¡No están observando el ritual de lavarse las manos antes de comer! **3** A lo que Jesús respondió: —¿Y por qué ustedes violan los mandamientos directos de Dios en el afán de guardar las tradiciones? **4** La ley de Dios dice: "Honra a tu padre y a tu madre, y el que maldiga a sus padres,

muera irremisiblemente". **5** Pero ustedes dicen: "Es preferible dejar de ayudar a los padres que estén en necesidad a dejar de ofrendar a Dios". **6** De esta manera, con un mandamiento humano están anulando el mandamiento divino de honrar y cuidar a los padres. **7** ¡Hipócritas! Bien dijo de ustedes el Profeta Isaías: **8** »"Este pueblo de labios me honra, pero lejos está de amarme de corazón. **9** La adoración que ustedes me brindan no les sirve de nada, porque enseñan tradiciones humanas como si fueran mandamientos de Dios". **10** Entonces Jesús llamó a la gente y le dijo: —Escuchen y traten de entender: **11** Lo que daña el alma no es lo que entra por la boca, sino los pensamientos malos y las palabras con que estos se expresan. **12** Los discípulos se le acercaron y le dijeron: —Los fariseos se ofendieron por esas palabras. **13** —Cualquier planta que mi Padre no haya sembrado será arrancada —les respondió Jesús—. **14** Así que no les hagan caso, porque son ciegos que tratan de guiar a otros ciegos y lo único que logran es caer juntos en el hoyo. **15** Pedro le pidió que les explicara aquello de que comer los alimentos que la ley judía prohíbe no es lo que contamina al hombre. **16** —¿Tampoco ustedes entienden? —le respondió Jesús—. **17** Cualquier cosa que uno come pasa a través del aparato digestivo y se expulsa; **18** pero el mal hablar brota de la suciedad del corazón y corrompe a la persona que así habla. **19** Del corazón salen los malos pensamientos, los asesinatos, los adulterios, las fornicaciones, los robos, las mentiras y los chismes. **20** Esto es lo que de veras corrompe. Pero uno no se corrompe por comer sin lavarse primero las manos. **21** Jesús salió de allí y caminó los ochenta kilómetros que lo separaban de la región de Tiro y Sidón. **22** Una cananea, que vivía por allí, se le acercó suplicante: —¡Ten misericordia de mí, Señor, Hijo de David! Mi hija tiene un demonio que la atormenta constantemente. **23** Jesús no le respondió ni una sola palabra. Sus discípulos se le acercaron y le dijeron: —Dile que se vaya, que ya nos tiene cansados. **24** Entonces Jesús le dijo a la mujer: —Me enviaron a ayudar a las ovejas perdidas de Israel, no a los gentiles. **25** Pero ella se acercó más y de rodillas le suplicó de nuevo: —¡Señor, ayúdame! **26** —No creo que sea correcto quitarle el pan a los hijos y echárselo a los perros —le replicó Jesús. **27**

—Sí —respondió ella—, pero aun los perrillos comen las migajas que caen de la mesa. **28** —¡Tu fe es extraordinaria! —le dijo Jesús—. Conviértanse en realidad tus deseos. Y su hija sanó en aquel mismo instante. **29** Jesús regresó al lago de Galilea, subió a una colina y se sentó. **30** Y estuvo sanando a cojos, ciegos, mudos, lisiados y a muchos otros enfermos que la multitud le llevaba. **31** ¡Qué espectáculo! Los que hasta entonces no podían pronunciar ni una palabra hablaban emocionados; los miembros inútiles de los lisiados eran restaurados; los cojos caminaban y saltaban, mientras que los ciegos, maravillados, contemplaban por primera vez el mundo. El gentío, asombrado, alababa al Dios de Israel. **32** —Me da lástima toda esta gente —dijo Jesús en voz baja a sus discípulos—. Hace tres días que están aquí y ya no tienen nada que comer. No quiero enviarlos a sus casa sin comer, porque se desmayarían en el camino. **33** —¿Pero en qué lugar de este desierto vamos a conseguir suficiente comida para alimentar a este gentío? —le respondieron. **34** —¿Qué tienen ahora? —les preguntó Jesús. —¡Siete panes y unos cuantos pescados! **35** Entonces ordenó a la gente que se sentara en el suelo. **36** Tomó los siete panes y los pescados, dio gracias a Dios por ellos y comenzó a partirlos y a entregarlos a los discípulos para que los repartieran a la gente. **37** Nadie se quedó sin comer, a pesar de que había cuatro mil personas, sin contar las mujeres y los niños ¡Y sobraron siete cestas repletas de alimentos! **39** Cuando terminaron de comer, Jesús despidió a la gente y él y sus discípulos se fueron en una barca a la región de Magadán.

16 Un día, los fariseos y los saduceos fueron a donde estaba Jesús a pedirle que demostrara, con alguna señal milagrosa en el cielo, que él había sido enviado por Dios. **2** —De veras me sorprende —les respondió Jesús—. Ustedes pueden leer en el cielo las predicciones del tiempo. Si el cielo se pone rojo hoy por la tarde saben que habrá buen tiempo mañana; **3** y si por la mañana se pone rojo, saben que habrá tempestad. ¡Y sin embargo, no pueden leer las notorias señales de los tiempos! **4** Esta generación perversa e incrédula pide que se le den señales en los cielos, pero no verá más señal que la de Jonás. Y se fue de allí. **5** Al llegar al otro lado del lago, los discípulos se dieron cuenta de que se les

había olvidado la comida. En aquel preciso instante Jesús les decía: **6** —¡Cuidense de la levadura de los fariseos y de los saduceos! **7** Los discípulos pensaron que les decía eso porque se les había olvidado llevar pan. **8** Pero Jesús, que sabía lo que estaban pensando, les dijo: —¡Qué hombres con tan poca fe! ¿Por qué se preocupan tanto por la comida? **9** ¿Cuándo van a entender? ¿Ya se les olvidó que alimenté a cinco mil personas con cinco panes, y que sobraron varias cestas de comida? **10** ¿Y se les olvidó los cuatro mil que alimenté y las cestas de comida que sobraron? **11** ¿Cómo se les ocurre pensar que me estoy refiriendo a la comida? Lo que dije fue que se cuidaran de la "levadura" de los fariseos y de los saduceos. **12** Por fin entendieron que no se refería a la levadura del pan, sino a las enseñanzas falsas de los fariseos y de los saduceos. **13** Al llegar a Cesarea de Filipo, les preguntó: «¿Quién dice la gente que soy?». **14** —Bueno —le respondieron—, algunos dicen que eres Juan el Bautista; otros, que eres Elías; y otros, que eres Jeremías o alguno de los profetas. **15** —¿Y quién creen ustedes que soy? **16** —¡Tú eres el Cristo, el Mesías, el Hijo del Dios viviente! —respondió Simón Pedro. **17** —Dios te ha bendecido, Simón, hijo de Jonás —le dijo Jesús—, porque esto no lo aprendiste de labios humanos. ¡Mi Padre celestial te lo reveló personalmente! **18** Tú eres Pedro, y sobre esta roca edificaré mi iglesia, y los poderes del infierno no prevalecerán contra ella. (Mateo 16:18) **19** Te daré las llaves del reino de los cielos: la puerta que cierras en la tierra se cerrará en el cielo; y la puerta que abras en la tierra se abrirá en el cielo. **20** A continuación les suplicó que no le dijeran a nadie que él era el Mesías. **21** Desde entonces empezó a explicarles claramente que era imprescindible que fuera a Jerusalén, que allí sufriría mucho en manos de los dirigentes judíos; y que, aunque al fin lo matarían, a los tres días resucitaría. **22** Pedro, inquieto, lo llamó aparte y lo reprendió: —¡Dios guarde, Señor! —le dijo—. ¡A ti no te puede pasar eso que dices! **23** —¡Apártate de mí, Satanás! —dijo Jesús mirando a Pedro—. ¡Me eres un estorbo! ¡Estás mirando las cosas desde el punto de vista humano y no del divino! **24** Y dijo luego a los discípulos: —Si alguien desea seguirme, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame. **25** Porque el

que trate de vivir para sí, perderá la vida; pero el que pierda la vida por mi causa, la hallará. **26** ¿De qué les sirve ganarse el mundo entero y perder la vida eterna? ¿Habrà algún valor terrenal que compense la pérdida del alma? **27** Yo, el Hijo del hombre, vendré con los ángeles en la gloria de mi Padre y juzgaré a cada persona según sus obras. **28** Y algunos de los que están aquí ahora mismo no morirán sin verme venir en mi reino.

17 Seis días después, Jesús, con Pedro, y Jacobo y Juan (que eran hermanos), subió a la cima de un elevado monte para estar a solas. **2** Allí Jesús se transfiguró delante de los discípulos. Su rostro se volvió brillante como el sol, y su ropa blanca como la luz. **3** De pronto, Moisés y Elías aparecieron y se pusieron a hablar con él. **4** Pedro, atónito, balbució: —Señor, ¡qué bueno que nos pudiéramos quedar aquí! Si quieres, podemos hacer tres enramadas: una para ti, otra para Moisés y otra para Elías. **5** Pero mientras hablaba, una nube resplandeciente los cubrió y una voz dijo desde la nube: «Este es mi Hijo amado; en él me complazco. Obedézcantlo». **6** Los discípulos se postraron en tierra temblando de miedo. **7** Jesús se les acercó y los tocó. —Levántense —les dijo—. No tengan miedo. **8** Y al levantar la mirada, encontraron a Jesús solo. **9** Al descender de la montaña, Jesús les ordenó que no le dijieran a nadie lo que habían visto, hasta que él se levantara de entre los muertos. **10** Los discípulos le preguntaron: —¿Por qué los maestros de religión insisten en que Elías regresará antes que aparezca el Mesías? **11** —Ellos tienen razón —les respondió Jesús—. Elías tiene que venir a poner las cosas en orden. **12** Y, en efecto, ya vino, pero en vez de reconocerlo, lo trataron con la misma crueldad con que me tratarán a mí, que soy el Hijo del hombre. **13** Los discípulos comprendieron que se refería a Juan el Bautista. **14** Cuando llegaron al valle, la gente los esperaba; y un hombre corrió y se puso de rodillas ante Jesús. **15** —Señor —dijo—, ten misericordia de mi hijo, que está enfermo de la mente y padece muchísimo. Muchas veces se cae en el fuego o en el agua, con peligro de su vida. **16** Lo traje a tus discípulos; pero no pudieron curarlo. **17** —¡Oh generación incrédula y perversa! —dijo Jesús—. ¿Hasta cuándo tendré que soportarlos? ¡Tráiganme al muchacho!

18 Jesús reprendió al demonio que estaba en el muchacho, y el demonio salió. Desde aquel instante el muchacho quedó bien. **19** Más tarde, los discípulos le preguntaron en privado a Jesús: —¿Por qué no pudimos echar fuera aquel demonio? **20** —Porque tienen muy poca fe —les respondió Jesús—. Si tuvieran siquiera una fe tan pequeña como un grano de mostaza, podrían decirle a aquella montaña que se quitara de en medio y se quitaría. Nada les sería imposible. **21** Pero este tipo de demonio no sale a menos que uno haya orado y ayunado. **22** Un día, estando aún en Galilea, les dijo: «Alguien me va a traicionar y me va a entregar a los que quieren matarme, **23** pero al tercer día resucitaré». Los discípulos se estremecieron de tristeza y temor. **24** Al llegar a Capernaúm, los cobradores de impuestos del templo le preguntaron a Pedro: —Tu Maestro, ¿paga impuestos? **25** —¡Claro que los paga! —les respondió Pedro—, e inmediatamente entró a la casa a hablarle a Jesús sobre el asunto. No había pronunciado todavía la primera palabra, cuando Jesús le preguntó: —¿A quién crees tú, Pedro, que cobran tributos los reyes de la tierra? ¿A sus súbditos o a los extranjeros? **26** —A los extranjeros, claro —respondió Pedro. **27** —Entonces, los suyos quedan exentos, ¿verdad? —añadió Jesús—. Sin embargo, para que no se ofendan, vete al lago y echa el anzuelo, pues en la boca del primer pez que saques hallarás una moneda que alcanzará para tus impuestos y los míos.

18 En aquella ocasión, los discípulos le preguntaron a Jesús cuál de ellos ocuparía el cargo más importante en el reino de los cielos. **2** Jesús llamó a un niño de los que andaban por allí y lo sentó en medio de ellos. Entonces les dijo: **3** «Si no se vuelven a Dios, arrepentidos de sus pecados y con sencillez de niños, no podrán entrar en el reino de los cielos. **4** En otras palabras, el que esté libre de altivez como este niño tendrá un puesto importante en el reino de los cielos. **5** El que reciba en mi nombre a una persona así, a mí me recibe. **6** Pero al que haga que uno de mis creyentes humildes pierda la fe, mejor le sería que le ataran una roca al cuello y lo arrojaran al mar. **7** ¡Ay del mundo y sus maldades! La tentación es, ciertamente, inevitable, pero ¡ay de la persona que tienta! **8** Por lo tanto, si

tu mano o tu pie te hace pecar, córtatelo y échalo de ti, porque es mejor entrar al reino de los cielos mutilado que ir a parar al infierno con las dos manos y los dos pies. (aiōnios g166, questioned) 9 Y si tu ojo te hace pecar, sácatelo y échalo a la basura. Mejor te es entrar tuerto al reino de los cielos que ir al infierno con los dos ojos. (Geenna g1067) 10 »Nunca menosprecien al creyente humilde, porque su ángel tiene en el cielo constante acceso al Padre. 11 Además, yo, el Hijo del hombre, vine a salvar a los perdidos. 12 Si un hombre tiene cien ovejas y una se le extravía, ¿qué hará? ¿No deja las noventa y nueve sanas y salvas y se va a las montañas a buscar la perdida? 13 Ah, ¡y si la encuentra, se regocija más por aquélla que por las noventa y nueve que dejó en el corral! 14 Asimismo, mi Padre no quiere que ninguno de estos pequeños se pierda. 15 »Si un hermano te hace algo malo, llámalo y dile en privado cuál ha sido su falta. Si te escucha y la reconoce, habrás recuperado a un hermano. 16 Pero si no, consíguete una o dos personas que vayan contigo a hablarle y te sirvan de testigos. 17 Si se niega a escucharte, presenta el caso a la iglesia, y si esta se pronuncia a tu favor y tu hermano no acepta la recomendación de la iglesia, entonces la iglesia debe expulsarlo. 18 Les aseguro que cuanto aten en la tierra quedará atado en el cielo, y que lo que suelten en la tierra quedará suelto en el cielo. 19 También quiero decirles que si dos de ustedes se ponen de acuerdo aquí en la tierra acerca de algo que quieran pedir en oración, mi Padre que está en los cielos se lo concederá, 20 porque dondequiera que estén dos o tres reunidos en mi nombre, allí estaré yo». 21 Pedro se le acercó y le preguntó: —Señor, ¿cuántas veces debo perdonar a un hermano que haga algo malo contra mí? ¿Debo perdonarlo siete veces? 22 —¡No! —respondió Jesús—, ¡perdónalo hasta setenta veces siete si es necesario! 23 »El reino de los cielos puede compararse a un rey que decidió arreglar cuentas con sus súbditos. 24 En el proceso, le trajeron a uno que le debía cien millones de pesos. 25 Como no podía pagarle, el rey ordenó que lo vendieran como esclavo, y también a su esposa, a sus hijos y sus posesiones. 26 Al oírlo, el hombre cayó de rodillas delante del rey y le suplicó: “Señor, por favor, ten paciencia conmigo y te lo pagaré todo”. 27 El

rey, conmovido, lo soltó y le perdonó la deuda. 28 »Pero cuando aquel mismo hombre salió de allí, fue adonde estaba alguien que le debía veinte mil pesos y, agarrándolo por el cuello, exigió pago inmediato. 29 También este hombre cayó de rodillas delante de él y le suplicó: “Ten paciencia y te lo pagaré todo”. 30 Pero su acreedor no quiso conceder ninguna prórroga, y lo hizo arrestar y meter a la cárcel hasta que la deuda quedara completamente saldada. 31 Los amigos del encarcelado, entristecidos, acudieron al rey y le contaron lo sucedido. 32 El rey, sin pérdida de tiempo, mandó llamar al hombre al que había perdonado. “¡Malvado! ¡Perverso!”, le dijo. “¡Así que yo te perdoné aquella inmensa deuda porque me lo pediste, 33 y tú no pudiste tener misericordia del otro como yo la tuve de ti?”. 34 Tan enojado estaba el rey que lo envió a las cámaras de tortura hasta que pagara el último centavo. 35 »Así hará mi Padre celestial al que se niegue a perdonar a algún hermano».

19 Tras pronunciar estas palabras, salió Jesús de Galilea y llegó a la región de Judea que está al este del Jordán. 2 Multitudes lo seguían, y Jesús sanaba a los enfermos. 3 Varios fariseos, en una entrevista, trataron de hacerlo caer en la trampa de decir algo que luego ellos pudieran utilizar contra él. —¿Apruebas el divorcio? —le preguntaron. 4 —Y ustedes, ¿no leen las Escrituras? —les respondió—. En ellas está escrito que al principio Dios creó al hombre y a la mujer, 5 y que el hombre debe abandonar al padre y a la madre para unirse a su esposa. 6 Los dos serán uno, no dos. Y ningún hombre debe separar lo que Dios juntó. 7 —Entonces, ¿por qué dice Moisés que uno puede romper los lazos matrimoniales con su esposa siempre y cuando le dé una carta de divorcio? —le preguntaron. 8 Y él les replicó: —Moisés se vio obligado a reglamentar el divorcio por la dureza y la perversidad de su pueblo, pero Dios nunca ha querido que sea así. 9 Es más: les digo que si alguno se divorcia de su esposa, a no ser en los casos en que esta le haya sido infiel, comete adulterio si se casa con otra. Y el que se casa con la divorciada, también comete adulterio. 10 Entonces los discípulos le dijeron: —Si eso es así, ¡mejor sería no casarse! 11 Jesús les respondió: —Esto sólo lo pueden entender aquellos a quienes

Dios ha ayudado a entenderlo. **12** Hay personas que no se casan porque nacieron incapacitados para el matrimonio; otros no lo hacen porque los hombres los incapacitaron; y aun otros, porque no desean hacerlo por amor al reino de los cielos. El que pueda aceptar esto último, que lo acepte. **13** Le llevaron entonces varios niños para que les pusiera las manos encima y orara por ellos. Pero los discípulos reprendieron a los que los traían. —No molesten al Maestro —les dijeron. **14** —No, no —intervino Jesús—. No impidan que los niños vengan a mí, porque de ellos es el reino de los cielos. **15** Entonces les puso las manos encima a los niños y los bendijo. Luego se fue de allí. **16** Cierta día, alguien le preguntó: —Buen Maestro, ¿qué bien haré para obtener la vida eterna? **(aiōnios g166)** **17** —¿Por qué me llamas bueno? —le contestó Jesús—. El único bueno es Dios. Pero déjame contestarte: Si quieres obtener la vida, guarda los mandamientos. **18** —¿Cuáles? Jesús le dijo: —“No matarás, no cometerás adulterio, no robarás, no mentarás; **19** honra a tu padre y a tu madre, y ama a tu prójimo con la misma sinceridad con que te amas a ti mismo”. **20** —Yo siempre he obedecido esos mandamientos —respondió el joven—. ¿Qué más tengo que hacer? **21** —Si quieres ser perfecto —le dijo Jesús—, ve, vende todo lo que tienes y dales el dinero a los pobres. De esta manera tendrás tesoros en el cielo. Y cuando lo hayas hecho, ven y sígueme. **22** Cuando el joven oyó esto, se fue muy triste porque era extremadamente rico. **23** —A un rico le es muy difícil entrar al reino de los cielos —comentó luego Jesús con sus discípulos—. **24** Le es más fácil a un camello entrar por el ojo de una aguja que a un rico entrar al reino de Dios. **25** —¿Y entonces, quién puede salvarse? —preguntaron los discípulos algo turbados. **26** Jesús los miró fijamente y les dijo: —Humanamente hablando, nadie. Pero para Dios no hay imposibles. **27** —Nosotros lo abandonamos todo por seguirte —dijo Pedro—. ¿Qué obtendremos en cambio? **28** Y Jesús le respondió: —Cuando yo, el Hijo del hombre, me sienta en mi trono de gloria, ustedes, mis discípulos, se sentarán en doce tronos a juzgar a las doce tribus de Israel. **29** Y cualquiera que haya dejado hogar, hermanos, hermanas, padre, madre, esposa, hijos, tierras, por seguirme, recibirá cien veces lo que haya dejado, aparte de recibir la

vida eterna. **(aiōnios g166)** **30** Pero muchos de los que ahora se creen importantes no lo serán entonces. Y muchos de los que ahora se consideran poco importantes serán los importantes entonces.

20 »El reino de los cielos es también semejante al dueño de una finca que sale por la mañana a contratar obreros para recoger la cosecha. **2** Conviene con ellos en pagarles un denario al día, que es el salario normal, y los pone a trabajar. **3** Un par de horas más tarde, al pasar por la plaza y ver a varios hombres que andan en busca de trabajo, **4** los envía al campo con la promesa de que les pagará lo que sea justo al final de la jornada. **5** »Al mediodía y a las tres de la tarde hace lo mismo. **6** »A las cinco de la tarde se encuentra en el pueblo a otros desocupados y les pregunta: “¿Por qué no están trabajando?”. **7** “Porque nadie nos ha contratado”, le responden. “Pues váyanse a trabajar a mi finca, y les pagaré lo que sea justo”. **8** »Por la noche, el pagador fue llamando a cada uno de los obreros para pagarles, comenzando por los últimos que habían contratado. **9** A los que llegaron a las cinco les pagó un denario. **10** Los que habían llegado primero, al ver lo que recibieron los que llegaron de último, pensaron que a ellos se les pagaría mucho más. Pero se les pagó también un denario. **11** »Claro, inmediatamente uno de ellos protestó ante el dueño: **12** “Esa gente trabajó sólo una hora y le están pagando lo mismo que a nosotros que trabajamos de sol a sol”. **13** »“Amigo”, le contestó el dueño, “¿no quedamos en que se te iba a pagar un denario al día? **14** Pues tómallo y vete. Y porque quiero pagarle a todos los trabajadores lo mismo, ¡no me vengas ahora con que es injusto que yo haga con mi dinero lo que me plazca! Por tanto, no tienes razón para enojarte”. **16** »Así, pues, los primeros serán los últimos y los últimos serán los primeros». **17** Camino de Jerusalén, Jesús tomó a los doce discípulos aparte **18** y les habló de lo que le sucedería cuando llegaran a la capital. «Seré entregado a los principales sacerdotes y escribas, y me condenarán a muerte. **19** Luego me entregarán a los romanos, para que se burlen de mí y me crucifiquen. Pero al tercer día resucitaré». **20** En eso se le acercó la esposa de Zebedeo, junto con sus dos hijos, Jacobo y Juan, y se arrodilló ante él. **21** —¿Qué quieres? —le preguntó Jesús. —Quiero que

cuando establezcas tu reino, mis dos hijos se sienten junto a ti en el trono, uno a tu derecha y el otro a tu izquierda. **22** Pero Jesús le dijo: —¡No sabes lo que estás pidiendo! Y volviéndose a Jacobo y a Juan, les dijo: —¿Se creen ustedes capaces de beber del terrible vaso del que yo tengo que beber? ¿Y de resistir el bautismo con que voy a ser bautizado? —Sí —respondieron—. Podemos. **23** —Pues a la verdad van a beber de mi vaso —les contestó Jesús— y van a bautizarse con mi bautismo, pero no tengo el derecho de decir quiénes se sentarán junto a mí. Mi Padre es el que lo determina. **24** Los otros diez discípulos se enojaron al enterarse de lo que Jacobo y Juan habían pedido, **25** pero Jesús los llamó y les dijo: —En las naciones paganas, los reyes, los tiranos o cualquier funcionario está por encima de sus súbditos. **26** Pero entre ustedes será completamente diferente. El que quiera ser grande debe servir a los demás; **27** y el que quiera ocupar el primer lugar en la lista de honor debe ser esclavo de los demás. **28** Recuerden que yo, el Hijo del hombre, no vine para que me sirvan, sino para servir y dar mi vida en rescate de muchos. **29** Al salir de Jericó, los seguía un inmenso gentío. **30** Y dos ciegos que estaban sentados junto al camino, al escuchar que Jesús iba a pasar por allí, se pusieron a gritar: —¡Señor, Hijo de David, ten misericordia de nosotros! **31** La gente los mandó callar, pero ellos gritaron todavía con más fuerza. **32** Cuando Jesús pasó junto a donde estaban, les preguntó: —¿En qué puedo servirles? **33** —Señor —le dijeron—, ¡queremos ver! **34** Jesús, compadecido, les tocó los ojos. Al instante pudieron ver; y siguieron a Jesús.

21 Ya cerca de Jerusalén, en el pueblo de Betfagué, junto al monte de los Olivos, Jesús envió a dos de los discípulos al pueblo cercano. **2** A la entrada del pueblo les dijo: «Hallarán una burra atada y junto a ella un burrito. Desátelos y me los traen. **3** Si alguien les pregunta algo, díganle que el Maestro los necesita y que luego se los devolverá». **4** Así se cumplió la antigua profecía: **5** «Díganle a Jerusalén: “Tu Rey vendrá a ti sentado humildemente sobre un burrito”». **6** Los dos discípulos obedecieron, **7** y poco después regresaron con los animales. Pusieron luego sus mantos encima del burrito para que Jesús se montara. **8** Cuando Jesús pasaba, algunos de

entre el gentío tendían sus mantos a lo largo del camino, otros cortaban ramas de los árboles y las tendían delante de él. **9** Y delante y detrás del cortejo, el pueblo lo aclamaba: —¡Viva el Hijo del rey David! ¡Alábenlo! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Gloria a Dios! **10** Cuando entraron a Jerusalén, toda la ciudad se conmovió. —¿Quién será este? —preguntaban. **11** —Es Jesús, el profeta de Nazaret de Galilea. **12** Jesús se dirigió al templo y echó fuera a los que allí vendían y compraban, y volcó las mesas de los que cambiaban dinero y las sillas de los que vendían palomas. Y dijo: **13** —Las Escrituras afirman que el templo de Dios es casa de oración, pero ustedes lo han convertido en cueva de ladrones. **14** Entonces se le acercaron los ciegos y los cojos y los sanó allí mismo en el templo. **15** Los principales sacerdotes y los demás jefes judíos vieron aquellos sorprendentes milagros; y cuando escucharon a los niños que gritaban en el templo: «¡Viva el Hijo de David!», se perturbaron y se llenaron de indignación. Entonces le dijeron a Jesús: **16** —¿No oyes lo que están diciendo esos niños? —Sí —respondió Jesús—. ¿No dicen acaso las Escrituras que “aun los recién nacidos lo adoran”? **17** Después de esto regresó a Betania, donde pasó la noche. **18** Cuando regresaba a Jerusalén a la mañana siguiente, tuvo hambre. **19** Se acercó a una higuera del camino con la esperanza de encontrar en ella higos, ¡pero sólo encontró hojas! —¡Nunca jamás produzcas fruto! —le dijo. Y la higuera se secó. (aiōn **g165**) **20** Al verlo, los discípulos se preguntaron llenos de asombro: —¿Cómo es que la higuera se secó tan pronto? **21** Y Jesús les respondió: —Pues les repito que si tienen fe y no dudan, podrán hacer cosas como esta y muchas más. Hasta podrán decirle al Monte de los Olivos que se quite y se arroje al mar, y los obedecerá. **22** Cualquier cosa que pidan en oración la recibirán, si de veras creen. **23** Ya de regreso en el templo, y mientras enseñaba, los principales sacerdotes y otros jefes judíos se le acercaron a exigirle que les explicara por qué había echado del templo a los mercaderes y quién le había dado autoridad para hacerlo. **24** —Lo explicaré si ustedes me contestan primero esta pregunta —les respondió Jesús—. **25** ¿Quién envió a Juan a bautizar? ¿Fue Dios o no? Como era una pregunta difícil de contestar,

se pusieron a discutirla entre ellos en voz baja: —Si decimos que Dios lo envió, nos preguntará por qué no creímos en él. 26 Y si decimos que no fue Dios el que lo envió, el pueblo se enojará, porque casi todo el mundo cree que Juan era profeta. 27 Por fin le respondieron: —La verdad es que no sabemos. Y Jesús les dijo: —Pues yo tampoco les voy a decir quién me dio autoridad para hacer estas cosas. 28 »Pero, ¿qué les parece? Un padre que tenía dos hijos le dijo al mayor: “Hijo, ve a trabajar hoy a la finca”. 29 Y el hijo le respondió: “Lo siento; no tengo deseos de trabajar hoy en la finca”. Pero luego, arrepentido, fue. 30 Cuando el padre le pidió al menor que fuera, este le respondió: “¡Con mucho gusto! ¡Ahora mismo voy!”. Pero no fue. Díganme: 31 ¿Cuál de los dos obedeció a su padre? —El primero, por supuesto —le respondieron los principales sacerdotes y los jefes judíos. —Pues los despreciados cobradores de impuestos y las prostitutas llegarán al reino de Dios antes que ustedes, 32 puesto que Juan el Bautista les dijo que se arrepintieran y se volvieran a Dios, y ustedes no le hicieron caso. Los cobradores de impuestos y las prostitutas, en cambio, sí que creyeron el mensaje de Juan. Y aun viendo que esto sucedía así, ustedes se negaron a arrepentirse y a creer en él. 33 Entonces les contó la siguiente parábola: «Cierta hombre plantó una viña, la cercó, construyó una torre de vigilancia, y la arrendó a varios labradores. Según el contrato, estos habrían de compartir con el dueño el producto de la viña. El dueño se fue a otra región. 34 Cuando se acercó el tiempo de la cosecha, envió a empleados suyos a recoger lo que le correspondía. 35 Pero los labradores los atacaron: a uno lo golpearon, a otro lo mataron y a otro lo apedrearon. 36 Entonces el dueño envió un grupo mayor de hombres a cobrar, pero estos corrieron la misma suerte. 37 Por último, envió a su hijo con la esperanza de que lo respetarían por ser quien era. 38 Pero cuando los labradores vieron que se acercaba, se dijeron: “Este no es nada menos que el heredero. Matémoslo y así nos quedaremos con la herencia”. 39 Y, en efecto, lo sacaron de la viña y lo mataron. 40 »¿Qué creen ustedes que hará el dueño cuando regrese?». 41 Los dirigentes judíos respondieron: —Pues matará sin misericordia a esos malvados y arrendará la viña a otros labradores

que le paguen lo convenido. 42 Entonces Jesús les preguntó: —¿Han leído alguna vez en las Escrituras aquello que dice: “La piedra que rechazaron los constructores ha sido puesta como piedra principal. ¡Qué interesante! El Señor lo hizo y es maravilloso”? 43 Con esto quiero decirles que a ustedes Dios les va a quitar el reino de los cielos, y se lo dará a gentes que den los frutos que él espera. 44 El que tropiece con la Roca de la verdad se hará pedazos; y al que la piedra le caiga encima quedará pulverizado. 45 Al darse cuenta los principales sacerdotes y los demás jefes judíos que Jesús se refería a ellos, que ellos eran los labradores de la parábola, 46 sintieron deseos de apresarlo, pero no se atrevieron porque el pueblo tenía a Jesús por profeta.

22 Jesús les relató otras parábolas que describían el reino de los cielos: 2 «El reino de los cielos puede ilustrarse con el cuento de un rey que preparó un gran banquete en celebración de la boda de su hijo. 3 Envío muchísimas invitaciones, y cuando el banquete estuvo listo, mandó un mensajero a notificar a los convidados que ya podían ir. ¡Pero nadie fue! 4 Envío a otros siervos a decirles que fueran pronto, que no se demoraran, que ya los asados estaban listos. 5 Algunos de los invitados se rieron de los mensajeros y se fueron a sus labranzas o negocios; 6 y los otros tomaron a los mensajeros y, tras golpearlos y afrentarlos, los mataron. 7 El rey, enojado, ordenó al ejército que acabara con aquellos asesinos y quemara la ciudad. 8 Entonces dijo: “El banquete está listo, pero los que estaban invitados han mostrado que no eran dignos de la invitación. 9 Por eso, vayan ahora por las esquinas e inviten a todo el mundo”. 10 »Los siervos obedecieron y trajeron a cuantos hallaron, lo mismo malos que buenos. Las mesas se llenaron de invitados. 11 Pero cuando el rey fue a ver a los convidados, vio que uno no traía puesto el vestido de boda que había comprado para los invitados. 12 “Amigo mío”, le dijo, “¿cómo entraste sin el vestido de boda?”. Como no le respondió, 13 el rey ordenó: “Átenlo de pies y manos y échelo en las tinieblas de afuera. ¡Allí será el llorar y el crujir de dientes! 14 Porque muchos son los llamados, pero pocos los escogidos». 15 Los fariseos se reunieron para tramar la manera de enredar a Jesús en sus propias palabras y hacerle

decir algo que lo comprometiera. **16** Decidieron enviar a algunos de sus hombres, juntamente con algunos herodianos, a formularle algunas preguntas. —Señor —le dijeron—, sabemos que amas la verdad y que la enseñas sin miedo a las consecuencias. **17** Dinos, ¿debe uno pagar impuestos al gobierno romano? **18** Jesús, que sabía lo que se traían entre manos, les dijo: —¡Hipócritas! ¿A quién se creen que están tratando de engañar con preguntas como esas? Enséñenme una moneda. Y ellos le mostraron una moneda romana de plata. **20** —¿De quién dice ahí que es esa imagen? —les preguntó. **21** —Del César —respondieron. —Pues denle al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. **22** Sorprendidos y avergonzados, se fueron. **23** Aquel mismo día, algunos de los saduceos (que eran los que no creían en la resurrección de los muertos), le preguntaron: **24** —Señor, Moisés dijo que si un hombre muere sin tener hijos, uno de sus hermanos debe casarse con la viuda para que ella tenga hijos que reciban la herencia familiar del muerto. **25** Pues bien, hubo una vez una familia de siete hermanos. El primero de estos se casó y murió sin tener hijos, por lo cual la viuda se casó con el segundo hermano. Aquel hermano también murió sin tener hijos, y la esposa se casó con el siguiente hermano. El caso se fue repitiendo de manera tal que aquella señora fue esposa de los siete hermanos. **27** Pero a la mujer le llegó también la hora de morir. Dinos, ¿de cuál de los hermanos será esposa cuando resuciten? ¡En vida lo fue de los siete! **29** —Pues ustedes se equivocan por ignorar las Escrituras y el poder de Dios —les dijo Jesús—. **30** En la resurrección no habrá matrimonios, porque todos serán como los ángeles del cielo. **31** Y en cuanto a la resurrección de los muertos, ¿no se han fijado que las Escrituras dicen: **32** “Yo soy el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob”? Dios no es Dios de muertos, sino de vivos. **33** El gentío se quedó boquiabierto ante aquella respuesta. **34** Los fariseos no se dejaron amedrentar por la derrota de los saduceos **35** y se les ocurrió una nueva idea. Uno de ellos, abogado, preguntó a Jesús: **36** —Señor, ¿cuál es el mandamiento más importante de la ley de Moisés? **37** Jesús respondió: —“Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente”. **38** Este es el

primero y el más importante de los mandamientos. **39** El segundo es similar: “Amarás a tu prójimo con el mismo amor con que te amas a ti mismo”. **40** Los demás mandamientos y demandas de los profetas se resumen en estos dos mandamientos que he mencionado. El que los cumpla estará cumpliendo todos los demás. **41** Aprovechando la ocasión de estar rodeado de fariseos, Jesús les preguntó: **42** —¿Qué opinan ustedes del Mesías? ¿De quién es hijo? —De David —le respondieron. **43** —Entonces, ¿por qué David, inspirado por el Espíritu Santo, lo llama “Señor”? Porque fue David quien afirmó: **44** »“Dijo el Señor a mi Señor: Siéntate a mi derecha hasta que haya puesto a tus enemigos bajo tus pies”. **45** »¿Creen ustedes que David habría llamado “Señor” a su hijo?» **46** —No —le respondieron—. Y desde entonces nadie se atrevió a preguntarle nada.

23 Entonces Jesús, dirigiéndose al gentío y a sus discípulos, dijo: **2** «¡Cualquiera que ve a estos escribas y fariseos creando leyes se creará que son “Moisés en persona”! **3** Claro, obedézcanslos. ¡Hagan lo que dicen, pero no se les ocurra hacer lo que ellos hacen! Porque ellos mismos no hacen lo que dicen que se debe hacer. **4** Recargan a la gente de mandamientos que ni ellos mismos intentan cumplir. **5** »¡Y luego se dedican a hacer obras de caridad para que los demás los vean! Para aparentar santidad, se ponen en la frente y en los brazos porciones de las Escrituras escritas en las tiras de pergamino o piel más anchas que puedan encontrar, y procuran que los flecos de sus mantos sean más largos que los de los demás. **6** ¡Ah, y les encanta ir a los banquetes y sentarse a las cabeceras de las mesas, e ir a la sinagoga y sentarse en las primeras sillas! **7** Y cuando andan por las calles, les gusta que les digan: “¡Rabí, rabí!”. **8** No dejen que nadie los llame así. Sólo el Cristo es Rabí; todos los hombres están en el mismo nivel de hermanos. **9** Y no llamen a nadie en la tierra “padre”, porque el único digno de ese título es Dios, que está en los cielos. **10** No se dejen llamar “maestro”, porque sólo hay un Maestro: el Mesías. **11** Mientras más humildemente sirvamos a los demás, más grandes seremos. Para ser grande hay que servir a los demás, **12** pues los que se creen grandes serán humillados; y los que se humillan serán enaltecidos. **13** »¡Ay de ustedes,

escribas y fariseos hipócritas, porque ni entran al reino de los cielos ni dejan entrar a nadie! **14** ¡Ay de ustedes, escribas y fariseos hipócritas, que por un lado hacen oraciones larguísimas en las calles y por el otro les roban las casas a las viudas! ¡Hipócritas! **15** ¡Ay de ustedes, hipócritas!, porque recorren el mundo en busca de conversos, y una vez que los encuentran los hacen dos veces más hijos del infierno que ustedes mismos. (Geenna g1067) **16** ¡Guías ciegos, ay de ustedes!, porque dicen que no importa que se jure en vano por el templo de Dios, pero si alguien jura en vano por el oro del templo, lo condenan. ¡Ciegos insensatos! ¿Qué es más importante, el oro o el templo que santifica el oro? **18** Y dicen que se puede jurar en vano por el altar, pero si se jura en vano por lo que está sobre el altar, lo condenan. **19** ¡Ciegos! ¿Qué es más importante, la ofrenda que se pone sobre el altar o el altar que santifica la ofrenda? **20** El que jura por el altar está jurando también por lo que está sobre él; **21** y el que jura por el templo está jurando por el templo y por Dios que habita en él. **22** Y cuando se jura por el cielo se está jurando por el trono de Dios y por Dios mismo. **23** »¡Ay de ustedes, fariseos y escribas hipócritas! Porque diezman hasta la última hojilla de menta del jardín y se olvidan de lo más importante, que es hacer justicia y tener misericordia y fe. Sí, hay que diezmar, pero no se puede dejar a un lado lo que es aun más importante. **24** »¡Guías ciegos, que cuelan el mosquito y se tragan el camello! **25** ¡Ay de ustedes, escribas y fariseos hipócritas!, porque limpian cuidadosamente el exterior del vaso y dejan el interior lleno de robo e injusticia. **26** Fariseos ciegos, limpien primero el interior del vaso, para que esté limpio por dentro y por fuera. **27** ¡Ay de ustedes, escribas y fariseos hipócritas, pues son como sepulcros blanqueados: hermosos por fuera, pero dentro están llenos de huesos de muertos y podredumbre! **28** Así también son ustedes: por fuera se ven santos, pero bajo la apariencia de piedad hay un corazón manchado de hipocresía y pecado. **29** »¡Ay de ustedes, escribas y fariseos hipócritas!, porque levantan monumentos a los profetas que los padres de ustedes mataron, y adornan las tumbas de los justos que destruyeron, **30** y al hacerlo dicen: “¡Nosotros no los habríamos matado!”. **31** ¿No se dan cuenta de que se están tildando de hijos de

asesinos? **32** ¡Acaben de imitarlos! ¡Pónganse a la altura de ellos! **33** ¡Serpientes, crías de víboras! ¿Cómo van a escapar de la condenación del infierno? (Geenna g1067) **34** »Yo les enviaré profetas, hombres llenos del Espíritu y escritores inspirados, pero a algunos los crucificarán, a otros les destrozarán las espaldas a latigazos en las sinagogas, y a los demás los perseguirán de ciudad en ciudad. **35** Así caerá sobre ustedes la culpa de la sangre de los justos asesinados, desde Abel hasta Zacarías, el hijo de Berequías, que ustedes mataron entre el altar y el santuario. **36** ¡Los juicios acumulados a través de los siglos caerán sobre esta generación! **37** »¡Jerusalén, Jerusalén, que matas a los profetas y apedreas a los enviados de Dios! ¡Cuántas veces quise juntar a tus hijos como la gallina junta a sus polluelos debajo de sus alas, pero no quisiste! **38** De ahora en adelante tu casa quedará abandonada, **39** porque te aseguro que no me volverás a ver hasta que digas: “¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!”».

24 Mientras salían, sus discípulos le suplicaron que los acompañara a recorrer los edificios del templo. **2** Y él les dijo: —¿Ven esos edificios? ¡Todos serán destruidos y no quedará ni una piedra sobre otra! **3** Una vez sentados en las laderas del monte de los Olivos, los discípulos le preguntaron: —¿Qué acontecimientos indicarán la cercanía de tu regreso y el fin del mundo? (aiōn g165) **4** —No dejen que nadie los engañe —les contestó Jesús—. **5** Muchos vendrán diciendo que son el Mesías y engañarán a un gran número. **6** Cuando oigan rumores de guerras, no crean que ya estarán señalando mi retorno; habrá rumores y habrá guerra, pero todavía no será el fin. **7** Las naciones y los reinos de la tierra pelearán entre sí, y habrá hambrunas y terremotos en diferentes lugares. **8** Pero esto será sólo el principio de los horrores que vendrán. **9** Entonces a ustedes los torturarán, los matarán, los odiarán en todo el mundo por causa de mí, **10** y muchos de ustedes volverán a caer en pecado y traicionarán y aborrecerán a los demás. **11** Muchos falsos profetas se levantarán y engañarán a muchas personas. **12** Habrá tanto pecado y maldad, que el amor de muchos se enfriará. **13** Pero los que se mantengan firmes hasta el fin serán salvos. **14** Las buenas nuevas del reino serán proclamadas en todo el mundo, para que todas las

naciones las oigan. Y sólo entonces vendrá el fin. **15** »Por lo tanto, cuando vean que aparece en el Lugar Santo la desoladora impureza de que habla el profeta Daniel(¡preste atención el lector!), **16** el que esté en Judea, que huya a los montes. **17** El que esté en la azotea, que no baje a hacer las maletas, **18** y el que esté en el campo, que no regrese a buscar la capa. **19** ¡Ay de las mujeres que estén encinta o que tengan niños de pecho en aquellos días! **20** Oren para que la huida no sea en invierno ni en el día de reposo, **21** porque como la persecución que entonces se desatará no se habrá desatado ninguna en la historia, ni se desatará después. **22** Si aquellos días no fueran acortados, la humanidad entera perecería; pero serán acortados por el bien de los escogidos de Dios. **23** »Si en aquellos días alguien les dice que el Mesías está en ese lugar o en el otro, o que apareció aquí o allá o en la ciudad de más allá, no lo crean. **24** Porque se levantarán falsos cristos y falsos profetas que realizarán milagros extraordinarios con los cuales tratarán de engañar aun a los escogidos de Dios. **25** Por lo tanto, repito: **26** Si alguien les dice que el Mesías ha regresado y está en el desierto, no se les ocurra ir a verlo. Y si les dicen que está escondido en cierto lugar, no lo crean, **27** porque mi venida será tan visible como un relámpago que cruza el cielo de este a oeste. **28** Y los buitres se juntarán donde esté el cuerpo muerto. **29** »Una vez que la persecución de aquellos días haya cesado, “el sol se oscurecerá, la luna no dará su luz, y las estrellas del cielo y los poderes que están sobre la tierra se conmoverán”. **30** Entonces aparecerá en el cielo la señal de mi venida, y el mundo entero se ahogará en llanto al verme llegar en las nubes del cielo con poder y gran gloria. **31** Y enviaré a los ángeles delante de mí para que, con toque de trompeta, junten a mis escogidos de todas partes del mundo. **32** »Apréndanse bien la lección de la higuera. Cuando la rama está tierna y brotan las hojas, se sabe que el verano está cerca. **33** De la misma manera, cuando vean que estas cosas empiezan a suceder, sepan que mi regreso está cerca. **34** Sólo entonces terminará esta era de maldad. **35** El cielo y la tierra desaparecerán, pero mis palabras permanecerán, para siempre. **36** »Ahora bien, nadie, ni siquiera los ángeles, sabe el día ni la hora del

fin. Sólo el Padre lo sabe. **37** Este mundo incrédulo continuará entregado a sus banquetes y fiestas de bodas hasta el día de mi venida, y le va a pasar lo mismo que a la gente que no quiso creer a Noé hasta que fue demasiado tarde y el diluvio la arrastró. **40** Cuando yo venga, dos hombres estarán trabajando juntos en el campo; uno será llevado y el otro dejado. **41** Dos mujeres estarán realizando sus quehaceres hogareños; una será tomada y la otra dejada. **42** Por lo tanto, deben estar listos, porque no saben cuándo vendrá el Señor. **43** De la misma manera que el padre de familia se mantiene vigilante para que los ladrones no se introduzcan en la casa, **44** ustedes también deben estar vigilantes para que mi regreso no los sorprenda. **45** ¿Son ustedes siervos sabios y fieles a quienes el Señor ha encomendado la tarea de realizar los quehaceres de su casa y proporcionar a sus hijos el alimento cotidiano? **46** ¡Benditos serán si a mi regreso los encuentro cumpliendo fielmente con su deber! **47** ¡Los pondré a cargo de mis bienes! **48** »Pero si son tan malvados que, creyendo que voy a tardar en venir, **49** se dedican a oprimir a sus consiervos, a andar de fiestas y a emborracharse, **50** el Señor llegará cuando menos lo esperen, **51** los azotará severamente y los enviará al tormento de los hipócritas. Allí será el llorar y el crujir de dientes.

25 »En el reino de los cielos sucederá lo que les sucedió a las diez muchachas que tomaron sus lámparas y salieron a recibir al novio. **2** Cinco de ellas fueron sabias y llenaron bien las lámparas de aceite, mientras que las otras cinco, insensatas, no lo hicieron. **5** »Como el novio se demoraba, todas se quedaron dormidas. **6** Alrededor de la media noche un grito las despertó: “¡Allí viene el novio! ¡Salgan a recibirlo!”. **7** Las muchachas saltaron a arreglar las lámparas, **8** y las cinco que casi no tenían aceite suplicaron a las otras que compartieran con ellas el que tenían, porque se les estaban apagando las lámparas. **9** Las otras, las prudentes, respondieron: “No tenemos suficiente aceite para darles. Vayan a la tienda y compren”. **10** Así lo hicieron. Pero al regresar encontraron la puerta cerrada, pues el novio había llegado ya y había entrado a la boda con las muchachas que estaban listas con sus lámparas. **11** “Señor, ábrenos”, gritaron, tocando a la puerta, las que habían ido a comprar el aceite. **12** Pero el

novio les respondió: “¡No sé quiénes son ustedes! ¡Váyanse!”. 13 »Por lo tanto, manténganse vigilantes, porque no saben cuándo ni a qué hora he de regresar. 14 »Hubo una vez un hombre que juntó a sus siervos; antes de partir hacia otro país, y les prestó dinero para que lo invirtieran en su nombre durante su ausencia. 15 A uno le entregó cincuenta mil pesos, a otro veinte mil y a otro diez mil, de acuerdo con las capacidades que había observado en cada uno de ellos. 16 »El que recibió los cincuenta mil pesos los invirtió inmediatamente en negocios de compraventa y en poco tiempo obtuvo una ganancia de cincuenta mil pesos. 17 El que recibió los veinte mil pesos los invirtió también y ganó veinte mil pesos. 18 Pero el que recibió los diez mil, cavó en la tierra y escondió el dinero para que estuviera seguro. 19 »Después de una ausencia prolongada, el jefe regresó del viaje y los llamó para arreglar cuentas con ellos. 20 »El que había recibido los cincuenta mil pesos le entregó cien mil. 21 El jefe, satisfecho, le dijo: “¡Magnífico! Eres un siervo bueno y fiel. Y ya que fuiste fiel con el poco dinero que te di, te voy a confiar una cantidad mayor. Ven, entra, celebremos tu éxito”. 22 »El que había recibido los veinte mil presentó su informe: Señor, me diste veinte mil pesos y aquí tienes cuarenta mil. 23 “¡Estupendo!”, le respondió el jefe. “Eres un siervo bueno y fiel. Y ya que has sido fiel con lo poco que deposité en tus manos, te voy a confiar ahora una cantidad mayor. Ven, entra, celebremos tu éxito”. 24 »Cuando el que había recibido los diez mil pesos se presentó ante el jefe, le dijo: “Señor, como sabía que eres tan duro que te quedarías con cualquier utilidad que yo obtuviera, escondí el dinero. Aquí tienes hasta el último centavo que me diste”. 26 “¡Malvado! ¡Haragán! Si sabías que quería obtener utilidades, 27 por lo menos debías haber puesto el dinero en el banco para que ganara intereses. 28 Quítenle ese dinero y dénselo al que tiene los cien mil pesos, 29 porque el que sabe usar bien lo que recibe, recibirá más y tendrá abundancia; pero al que es infiel se le quitará aun lo poco que tiene. 30 Echen a este siervo inútil en las tinieblas de afuera. Allí será el llorar y el crujir de dientes”. 31 »Cuando yo, el Hijo del hombre, venga en todo mi esplendor junto con los ángeles, me sentaré en mi trono de gloria 32 y las naciones se reunirán delante de mí. Y las separaré

como el pastor separa las ovejas de los cabritos. 33 A mis ovejas las pondré a la mano derecha; a los cabritos, a la izquierda. 34 »Entonces yo, el Rey, diré a los de mi derecha: “Vengan, benditos de mi Padre. Entren al reino que está preparado para ustedes desde la fundación del mundo, 35 porque tuve hambre y me dieron de comer; tuve sed y me dieron de beber; fui forastero y me alojaron en sus casas; 36 estuve desnudo y me vistieron; enfermo y en prisión, y me visitaron”. 37 »Y los justos me preguntarán: “Señor, ¿cuándo te vimos con hambre y te alimentamos, o sediento y te dimos de beber? 38 ¿Cuándo te vimos forastero y te alojamos en casa, o desnudo y te vestimos? 39 ¿Y cuándo te vimos enfermo o en prisión y te visitamos?”. 40 »Yo, el Rey, les responderé: “Todo lo que hicieron a mis hermanos necesitados a mí me lo hicieron”. 41 »Entonces me volveré a los de la izquierda y les diré: “¡Apártense de mí, malditos, al fuego eterno preparado para el diablo y sus demonios. (aiñonios g166) 42 Porque tuve hambre y no me alimentaron; sed y no me dieron de beber; 43 cuando fui forastero, me negaron hospitalidad; estuve desnudo y no me vistieron; enfermo y en prisión, y no me visitaron”. 44 »Ellos responderán: “Señor, ¿cuándo te vimos hambriento, sediento, forastero, desnudo, enfermo o en prisión y no te ayudamos?”. 45 »Y les responderé: “Cada vez que se negaron a ayudar a uno de mis hermanos necesitados, se estaban negando a ayudarme”. 46 »Irán, por tanto, al castigo eterno, mientras que los justos entrarán a la vida eterna». (aiñonios g166)

26 Al terminar de decir estas cosas, dijo a sus discípulos: 2 «Como ya saben, dentro de dos días se celebra la Pascua, y me van a traicionar y a crucificar». 3 En aquel mismo instante, los principales sacerdotes y los funcionarios judíos se reunían en la residencia de Caifás, el sumo sacerdote, y discutían sobre la manera de capturar a Jesús a espaldas del pueblo y matarlo. 5 —No debemos hacerlo durante la celebración de la Pascua —dijeron—, porque habrá revuelta. 6 Jesús fue a Betania, donde visitó a Simón el leproso. 7 Durante la cena, una mujer se le acercó con un frasco de un perfume costosísimo y se lo echó en la cabeza. 8 Al ver esto, los discípulos se enojaron. —¡Qué desperdicio! —dijeron—. 9 Se hubiera podido vender ese perfume a muy buen

precio y habríamos dado el dinero a los pobres. **10** Jesús, que sabía lo que estaban pensando, les dijo: —¿Por qué la critican? Lo que hizo está muy bien hecho. **11** Entre ustedes siempre habrá pobres, pero yo no estaré siempre con ustedes. **12** Ella me ha bañado en perfume para prepararme para la sepultura. **13** Lo que ha hecho se sabrá en todas partes del mundo en que se prediquen las buenas nuevas. **14** Entonces Judas Iscariote, uno de los doce apóstoles, se presentó ante los principales sacerdotes **15** y les preguntó: —¿Cuánto me pagan si les entrego a Jesús? —Treinta piezas de plata. **16** Desde ese momento, Judas buscaba la ocasión propicia para traicionar a Jesús. **17** El primer día de las ceremonias pascuales en que los judíos se abstendían de comer pan con levadura, los discípulos le preguntaron a Jesús: —¿Dónde quieres que preparemos la cena de Pascua? **18** —Vayan a la ciudad, a la casa de quien ya saben, y díganle que mi tiempo está cerca y que deseo celebrar la Pascua en su casa, con mis discípulos. **19** Los discípulos obedecieron y prepararon allá la cena. **20** Aquella noche, mientras comía con los doce, dijo: —Uno de ustedes me va a traicionar. **22** Entristecidos, cada uno de los discípulos le fue preguntando: —¿Seré yo, Señor? **23** Y él fue respondiendo a cada uno: —Es el que va a comer conmigo en el mismo plato. **24** Es cierto, voy a morir como está profetizado, pero pobre del hombre que me traiciona. Habría sido mejor si no hubiera nacido. **25** Judas se le acercó también y le preguntó: —¿Soy yo, Maestro? —Sí. Tú lo has dicho. **26** Mientras comían, Jesús tomó un pedazo de pan, lo bendijo, lo partió y lo dio a sus discípulos. —Tomen. Cómanlo; esto es mi cuerpo. **27** Tomó luego una copa de vino, la bendijo y también la dio a sus discípulos. —Beban esto, **28** porque esto es mi sangre que sella el nuevo pacto. Mi sangre se derramará para perdonar con ella los pecados de infinidad de personas. **29** Recuerden: No volveré a beber de este vino hasta el día en que beba con ustedes del nuevo vino en el reino de mi Padre. **30** Después de estas palabras, cantaron un himno y se fueron al monte de los Olivos. **31** Allí Jesús les dijo: —Esta noche ustedes se alejarán de mí desilusionados, porque las Escrituras dicen que Dios herirá al pastor y las ovejas del rebaño se dispersarán. **32** Pero después que resucite, iré a Galilea a encontrarme con ustedes. **33** —Aunque los demás te abandonen, yo jamás te abandonaré —le dijo Pedro. **34** —Pedro —le respondió Jesús—, te aseguro que esta noche, antes que el gallo cante, me negarás tres veces. **35** —¡Aunque me cueste la vida, no te negaré! —insistió Pedro. Y los demás discípulos dijeron lo mismo. **36** Entonces se los llevó al huerto de Getsemaní, y les pidió que se sentaran y lo esperaran mientras entraba al huerto a orar. **37** Entró con Pedro y los dos hijos de Zebedeo (Jacobo y Juan). Ya a solas los cuatro, se fue llenando de indescriptible tristeza y de profunda angustia. **38** «Tengo el alma llena de tristeza y angustia mortal. Quédense aquí conmigo. No se duerman». **39** Se apartó un poco, se postró rostro en tierra y oró: «Padre mío, si es posible, aparta de mí esta copa. Pero hágase lo que tú quieres y no lo que quiera yo». **40** Cuando fue adonde había dejado a los tres discípulos, los halló dormidos. «Pedro —dijo—, ¿no pudieron quedarse despiertos conmigo ni siquiera una hora? **41** Manténganse despiertos y oren, para que la tentación no los venza. Porque es cierto que el espíritu está dispuesto, pero la carne es débil». **42** Y se apartó de nuevo a orar: «Padre mío, si no puedes apartar de mí esta copa, hágase tu voluntad». **43** Se volvió de nuevo a ellos y los halló dormidos por segunda vez. ¡Tan agotados estaban! **44** Entonces regresó a orar por tercera vez la misma oración. **45** Cuando volvió a los discípulos les dijo: «Duerman, descansen..., pero no, ha llegado la hora. Me van a entregar en manos de los pecadores. **46** Levántense, vámonos. El traidor se acerca». **47** No había terminado de pronunciar estas palabras cuando Judas, uno de los doce, se acercó al frente de una turba armada con espadas y palos. Iban en nombre de los líderes judíos y **48** esperaban solamente que Judas identificara con un beso al Maestro. **49** Sin pérdida de tiempo, el traidor se acercó a Jesús. —Hola, Maestro —le dijo, y lo besó. **50** —Amigo, haz lo que viniste a hacer —le respondió Jesús. En el instante en que prendían a Jesús, **51** uno de los que lo acompañaban sacó una espada y de un tajo le arrancó la oreja a un siervo del sumo sacerdote. **52** —¡Guarda esa espada! —le ordenó Jesús—. El que mata a espada, a espada perecerá. **53** ¿No sabes que podría pedirle a mi

Padre que me enviara doce mil ángeles y me los enviaría al instante? **54** Pero si lo hiciera, ¿cómo se cumplirían las Escrituras que describen lo que ahora mismo está aconteciendo? **55** Luego dijo a la turba: —¿Soy acaso un asesino tan peligroso que tienen que venir con espadas y palos a arrestarme? Todos estos días he estado enseñando en el templo y no me detuvieron. **56** Pero esto sucede para que se cumplan las predicciones de los profetas en las Escrituras. Los discípulos huyeron y lo dejaron solo. **57** Condujeron a Jesús a casa de Caifás, el sumo sacerdote, donde se encontraban reunidos los jefes judíos. **58** Pedro lo siguió de lejos, llegó hasta el patio del sumo sacerdote y se sentó entre los soldados a esperar el desarrollo de los acontecimientos. **59** Los principales sacerdotes y la corte suprema judía, reunidos allí, se pusieron a buscar falsos testigos que les permitieran formular cargos contra Jesús que merecieran pena de muerte. **60** Pero aunque muchos ofrecieron sus falsos testimonios, estos siempre resultaban contradictorios. Finalmente, dos individuos **61** declararon: —Este hombre dijo que era capaz de destruir el templo de Dios y reconstruirlo en tres días. **62** El sumo sacerdote, al oír aquello, se puso de pie y le dijo a Jesús: —Muy bien, ¿qué respondes a esta acusación? ¿Dijiste eso o no lo dijiste? **63** Jesús no le respondió. —Demando en el nombre del Dios viviente que nos digas si eres el Mesías, el Hijo de Dios —insistió el sumo sacerdote. **64** —Sí —le respondió Jesús—. Soy el Mesías. Y un día me verás a mí, el Hijo del hombre, sentado a la derecha de Dios y regresando en las nubes del cielo. **65** —¡Blasfemia! —gritó el sumo sacerdote, rasgándose la ropa—. ¿Qué más testigos necesitamos? ¡Él mismo lo ha confesado! ¿Cuál es el veredicto de ustedes? —¡Que muera!, ¡que muera! —le respondieron. **67** Entonces le escupieron el rostro, lo golpearon y lo abofetearon. **68** —A ver, Mesías, ¡profetiza! —se burlaban—. ¿Quién te acaba de golpear? **69** Mientras Pedro estaba en el patio, una muchacha se le acercó y le dijo: —Tú también andabas con Jesús el galileo. **70** —No sé de qué estás hablando —le respondió Pedro enojado. **71** Más tarde, a la salida, otra mujer lo vio y dijo a los que lo rodeaban: —Ese hombre andaba con Jesús el nazareno. **72** Esta vez, Pedro juró que no lo conocía y que ni siquiera había oído

hablar de él. **73** Pero al poco rato se le acercaron los que por allí andaban y le dijeron: —No puedes negar que eres uno de los discípulos de ese hombre. ¡Hasta tu manera de hablar te delata! **74** Por respuesta, Pedro se puso a maldecir y a jurar que no lo conocía. Pero mientras hablaba, el gallo cantó **75** y le hizo recordar las palabras de Jesús: «Antes que el gallo cante, me negarás tres veces». Y corrió afuera a llorar amargamente.

27 Al amanecer, los principales sacerdotes y funcionarios judíos se reunieron a deliberar sobre la mejor manera de lograr que el gobierno romano condenara a muerte a Jesús. **2** Por fin lo enviaron atado a Pilato, el gobernador romano. **3** Cuando Judas, el traidor, se dio cuenta de que iban a condenar a muerte a Jesús, arrepentido y adolorido corrió a donde estaban los principales sacerdotes y funcionarios judíos a devolverles las treinta piezas de plata que le habían pagado. **4** —He pecado entregando a un inocente —declaró. —Y a nosotros ¿qué nos importa? —le respondieron. **5** Entonces arrojó en el templo las piezas de plata y corrió a ahorcarse. **6** Los principales sacerdotes recogieron el dinero. —No podemos reintegrarlo al dinero de las ofrendas —se dijeron—, porque nuestras leyes prohíben aceptar dinero contaminado con sangre. **7** Por fin, decidieron comprar cierto terreno de donde los alfareros extraían barro. Aquel terreno lo convertirían en cementerio de los extranjeros que murieran en Jerusalén. **8** Por eso ese cementerio se llama hoy día Campo de Sangre. **9** Así se cumplió la profecía de Jeremías que dice: «Tomaron las treinta piezas de plata, precio que el pueblo de Israel ofreció por él, **10** y compraron el campo del alfarero, como me ordenó el Señor». **11** Jesús permanecía de pie ante Pilato. —¿Eres el Rey de los judíos? —le preguntó el gobernador romano. —Sí —le respondió—. Tú lo has dicho. **12** Pero mientras los principales sacerdotes y los ancianos judíos exponían sus acusaciones, nada respondió. **13** —¿No oyes lo que están diciendo contra ti? —le dijo Pilato. **14** Para asombro del gobernador, Jesús no le contestó. **15** Precisamente durante la celebración de la Pascua, el gobernador tenía por costumbre soltar al preso que el pueblo quisiera. **16** Aquel año tenían en la cárcel a un famoso delincuente llamado Barrabás. **17** Cuando el gentío

se congregó ante la casa de Pilato aquella mañana, el rey de los judíos». **38** Junto a él, uno a cada lado, le preguntó: —¿A quién quieren ustedes que suelte?, crucificaron también a dos ladrones. **39** La gente ¿a Barrabás o a Jesús el Mesías? **18** Sabía muy bien que pasaba por allí se burlaba de él y meneando la cabeza decía: **40** —¿No afirmabas tú que podías destruir el templo y reedificarlo en tres días? Pues veamos: Si de verdad eres el Hijo de Dios, ¡bájate de la cruz! **41** Los principales sacerdotes, escribas, fariseos y ancianos también se burlaban de él. **42** —Si a otros salvó, ¿por qué no se salva a sí mismo? ¡Conque tú eres el Rey de los judíos! ¡Bájate de la cruz y creeremos en ti! **43** Si confió en Dios, ¡que lo salve Dios! ¿No decía que era el Hijo de Dios? **44** Y los ladrones le decían lo mismo. **45** Aquel día, desde el mediodía hasta las tres de la tarde, la tierra se sumió en oscuridad. **46** Cerca de las tres, Jesús gritó: —Elí, Elí ¿lama sabactani? (Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado?) **47** Algunos de los que estaban allí no le entendieron y creyeron que estaba llamando a Elías. **48** Uno corrió y empapó una esponja en vinagre, la puso en una caña y se la alzó para que la bebiera. **49** Pero los demás dijeron: —Déjalo. Vamos a ver si Elías viene a salvarlo. **50** Jesús habló de nuevo con voz muy fuerte, y murió. **51** Al instante, el velo que ocultaba el Lugar Santísimo del templo se rompió en dos de arriba abajo, la tierra tembló, las rocas se partieron, **52** las tumbas se abrieron y muchos creyentes muertos resucitaron. **53** Después de la resurrección de Jesús, esas personas salieron del cementerio y fueron a Jerusalén, donde se aparecieron a muchos. **54** El centurión y los soldados que vigilaban a Jesús, horrorizados por el terremoto y los demás acontecimientos, exclamaron: —¡Verdaderamente este era el Hijo de Dios! **55** Varias de las mujeres que habían seguido a Jesús desde Galilea y le servían estaban no muy lejos de la cruz. **56** Entre ellas estaban María Magdalena, María la madre de Jacobo y de José, y la madre de los hijos de Zebedeo. **57** Al llegar la noche, un hombre rico de Arimatea llamado José, discípulo de Jesús, **58** fue a Pilato y le reclamó el cuerpo de Jesús. Pilato se lo concedió. **59** José tomó el cuerpo, lo envolvió en una sábana limpia **60** y lo colocó en un sepulcro nuevo labrado en la peña. Hacía poco que había hecho ese sepulcro y ordenó que rodaran una piedra grande para cerrar la entrada. José se alejó, **61** pero María Magdalena y la otra María se quedaron

sentadas delante del sepulcro. **62** Al siguiente día, al cabo del primer día de las ceremonias pascuales, los principales sacerdotes y los fariseos fueron a Pilato **63** y le dijeron: —Señor, aquel impostor dijo una vez que al tercer día resucitaría. **64** Quisiéramos que ordenaras poner guardias ante la tumba hasta el tercer día, para evitar que sus discípulos vayan, se roben el cuerpo y luego se pongan a decir que resucitó. Si eso sucede estaremos peor que antes. **65** —Bueno, ahí tienen un pelotón de soldados. Vayan y asegúrense de que nada anormal suceda. **66** Entonces fueron, sellaron la roca y dejaron a los soldados de guardia.

lo creen! **16** Los discípulos se fueron a la montaña de Galilea donde Jesús dijo que habría de encontrarse con ellos. **17** Cuando lo vieron, lo adoraron, aunque algunos no estaban completamente convencidos de que en realidad era Jesús. **18** Pero él se les acercó y les dijo: —He recibido toda autoridad en el cielo y en la tierra. **19** Por lo tanto, vayan y hagan discípulos en todas las naciones. Bautícenlos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, **20** y enséñenles a obedecer los mandamientos que les he dado. De una cosa podrán estar seguros: Estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo. (añon g165)

28 Cuando al amanecer del domingo María Magdalena y la otra María regresaban a la tumba, **2** hubo un fuerte temblor. Un ángel del Señor acababa de descender del cielo y, tras remover la piedra, se había sentado en ella. **3** Tenía el aspecto de un relámpago; y sus vestiduras eran blancas como la nieve. **4** Los guardias, temblando de miedo, se quedaron como muertos. Pero el ángel dijo a las mujeres: —No teman. Sé que buscan a Jesús, el crucificado. **6** Pero no lo encontrarán aquí, porque ha resucitado como se lo había dicho. Entren y vean el lugar donde lo habían puesto... **7** Ahora, váyanse pronto y díganles a los discípulos que él ya se levantó de los muertos, que se dirige a Galilea y que allí los espera. Ya lo saben. **8** Las mujeres, llenas de espanto y alegría a la vez, corrieron a buscar a los discípulos para darles el mensaje del ángel. **9** Mientras corrían, Jesús les salió al encuentro. —¡Buenos días! —les dijo. Ellas cayeron sobre sus rodillas y, abrazándole los pies, lo adoraron. **10** —No teman —les dijo Jesús—. Digan a mis hermanos que salgan en seguida hacia Galilea, y allí me hallarán. **11** Mientras esto sucedía, los guardias del templo que habían estado vigilando la tumba corrieron a informar a los principales sacerdotes. **12** Estos inmediatamente convocaron a una reunión de jefes judíos y acordaron entregar dinero a los guardias **13** a cambio de que dijeran que se habían robado el cuerpo de Jesús cuando ellos se quedaron dormidos. **14** —Si el gobernador se entera —les aseguró el concilio—, nosotros nos encargaremos de que no les pase nada. **15** Los soldados aceptaron el soborno y se pusieron a divulgar aquella falsedad entre los judíos. ¡Y todavía

Marcos

1 Este es el principio de la buena noticia de Jesús el Mesías, el Hijo de Dios. **2** En el libro que escribió el profeta Isaías dice: «Mira, voy a enviar un mensajero delante de ti, a prepararte el camino». **3** «Voz de uno que clama en el desierto: “Preparen el camino del Señor, háganle caminos derechos”». **4** Así fue como se presentó Juan en el desierto, predicando que debían arrepentirse y bautizarse para obtener el perdón de los pecados. **5** Desde Jerusalén y de toda la provincia de Judea acudía la gente a Juan. Cuando alguien confesaba sus pecados, Juan lo bautizaba en el río Jordán. **6** Juan usaba un vestido de pelo de camello ceñido con un cinto de cuero y se alimentaba con langostas del desierto y miel silvestre. **7** Predicaba de esta manera: «Pronto vendrá alguien más poderoso que yo, y ni siquiera soy digno de agacharme ante él para desatar la correa de sus sandalias. **8** Yo los bautizo con agua, pero él los bautizará con el Espíritu Santo». **9** En esos días Jesús llegó de Nazaret de Galilea, y Juan lo bautizó en el río Jordán. **10** En el instante en que Jesús salía del agua, vio los cielos abiertos y al Espíritu Santo que descendía sobre él en forma de paloma. **11** Se escuchó entonces una voz del cielo que decía: «Tú eres mi Hijo amado; en ti me complazco». **12** Inmediatamente el Espíritu lo llevó al desierto, **13** donde pasó cuarenta días, y era tentado por Satanás. Estaba entre las fieras y los ángeles lo servían. **14** Después de que el rey Herodes mandó arrestar a Juan, Jesús se fue a Galilea a predicar las buenas nuevas de Dios. **15** «¡Llegó por fin la hora! —anunciaba—. ¡El reino de Dios está cerca! Arrepiéntanse y crean las buenas noticias». **16** Al pasar por la orilla del mar de Galilea, Jesús vio a Simón y a su hermano Andrés que echaban la red en el lago, pues eran pescadores. **17** «¡Vengan y síganme —les dijo Jesús—, y los convertiré en pescadores de hombres!». **18** De inmediato abandonaron las redes y lo siguieron. **19** Un poco mas adelante vio a Jacobo y Juan, hijos de Zebedeo, que remendaban las redes en una barca. **20** Los llamó también, y ellos dejaron a Zebedeo en la barca con los empleados y se fueron con Jesús. **21** Llegaron a Capernaúm. El día

de reposo por la mañana entraron en la sinagoga, y Jesús comenzó a enseñar. **22** La gente quedó maravillada de su enseñanza, porque Jesús hablaba con autoridad, y no como los maestros de la ley. **23** Un endemoniado que estaba en la sinagoga se puso a gritar: **24** —¡Ah! ¿Por qué nos molestas, Jesús de Nazaret? ¿Has venido a destruirnos? Yo sé que eres el Santo de Dios. **25** Jesús le dijo: —¡Cállate y sal de él! **26** El espíritu inmundo sacudió con violencia al hombre y salió de él dando un gran alarido. **27** Todos se quedaron tan espantados que se preguntaban unos a otros: «¿Qué es esto? Es una enseñanza nueva, ¡y con qué autoridad! ¡Hasta los espíritus inmundos lo obedecen!». **28** La noticia de lo sucedido corrió rápidamente por toda Galilea. **29** De allí, Jesús, Jacobo y Juan se fueron a casa de Simón y Andrés. **30** Y le contaron a Jesús que la suegra de Simón estaba en cama con fiebre. **31** Él se le acercó, la tomó de la mano y la ayudó a sentarse. ¡Inmediatamente se le quitó la fiebre y se levantó a servirlos! **32** Al atardecer, cuando ya se ponía el sol, le llevaron a Jesús todos los enfermos y endemoniados, **33** de manera que la ciudad entera estaba agolpada a la puerta. **34** Jesús sanó a muchos enfermos y endemoniados. Pero no permitía que los demonios hablaran y revelaran quién era él. **35** A la mañana siguiente, todavía de madrugada, Jesús se levantó y se fue a un lugar solitario a orar. **36** Simón y los demás fueron a buscarlo, **37** y cuando lo encontraron le dijeron: —Toda la gente te anda buscando. **38** Él les respondió: —Vámonos de aquí a otras ciudades cercanas donde también debo predicar. Para eso vine. **39** Así que Jesús recorrió Galilea entera predicando en las sinagogas y expulsando a los demonios. **40** Un leproso se le acercó y, de rodillas, le dijo: —Si quieres, puedes sanarme. **41** Jesús, compadecido, lo tocó y le dijo: —Quiero; queda curado. **42** E instantáneamente la lepra desapareció y quedó limpio. **43** —Jesús lo despidió de inmediato y le recomendó con seriedad lo siguiente: **44** —Mira, no le digas a nadie que yo te curé. Vete a presentarte ante el sacerdote y llévale la ofrenda que Moisés mandó, para que les conste a los sacerdotes. **45** Pero tan pronto salió de allí, comenzó a divulgar lo que le había sucedido. Como consecuencia de esto, Jesús ya no podía entrar

abiertamente en ninguna ciudad. Tenía que quedarse en los lugares apartados; y aun así, de todas partes llegaban a él.

2 Días más tarde, Jesús regresó a Capernaúm.

La noticia de que estaba en casa se esparció rápidamente. **2** Y pronto la gente llenó tanto la casa que no quedó sitio para nadie más ni siquiera frente a la puerta. Y él predicaba la palabra. **3** Entonces llegaron cuatro hombres llevando a un paralítico. **4** Como no pudieron pasar entre la multitud para llegar a Jesús, subieron a la azotea, hicieron una abertura en el techo, exactamente encima de donde estaba Jesús, y entre los cuatro bajaron la camilla en la que yacía el paralítico. **5** Cuando Jesús vio la fe de ellos, le dijo al paralítico: —Hijo, tus pecados quedan perdonados. **6** Algunos maestros de la ley que estaban allí sentados pensaron: **7** «¿Cómo se atreve a hablar así? ¡Eso es una blasfemia! ¡Dios es el único que puede perdonar los pecados!». **8** Jesús les leyó el pensamiento y les dijo: —¿Por qué piensan ustedes así? **9** ¿Qué es más fácil, decirle al paralítico “tus pecados quedan perdonados” o decirle: “Levántate, toma tu camilla y anda”? **10** Pues voy a probarles que yo, el Hijo del hombre, tengo potestad para perdonar los pecados. Entonces se dirigió al paralítico y le dijo: **11** —A ti te digo, levántate, recoge la camilla y vete. **12** El hombre se levantó de inmediato, tomó su camilla y se abrió paso entre la asombrada concurrencia que, entre alabanzas a Dios, exclamaba: —Jamás habíamos visto nada parecido. **13** Jesús salió de nuevo a la orilla del lago y allí le enseñaba al gentío que acudía a él. **14** Caminando por el lugar, vio a Leví, hijo de Alfeo, sentado en la mesa donde cobraba los impuestos. —Sígueme —le dijo Jesús. Y Leví se levantó y lo siguió. **15** Leví invitó a Jesús y a sus discípulos a comer. También invitó a comer a muchos cobradores de impuestos y a otros pecadores. Ya eran muchos los que seguían a Jesús. **16** Cuando algunos de los maestros de la ley, que eran fariseos, vieron a Jesús comiendo con aquella gente, les preguntaron a los discípulos: —¿Cómo es que este come con recaudadores de impuestos y con pecadores? **17** Jesús, que oyó lo que decían, les replicó: —Los enfermos son los que necesitan médico, no los sanos. No he venido a llamar a los justos sino a los pecadores. **18** Al ver que

los discípulos de Juan y los de los fariseos ayunaban, algunos se acercaron a Jesús y le preguntaron: —¿Por qué tus discípulos no ayunan también? **19** Jesús les respondió: —¿Se abstendrán acaso de comer en un banquete de bodas los amigos del novio mientras el novio esté con ellos? **20** Llegará el momento cuando el novio les será quitado, y entonces ayunarán. **21** Nadie remienda un vestido viejo con una tela nueva, porque el parche se encoge y rompe el vestido, y la rotura que queda es mayor que la anterior. **22** ¿Y a quién se le ocurriría poner vino nuevo en odres viejos? El vino nuevo reventaría los odres y se perderían el vino y los odres. El vino nuevo se echa en odres nuevos. **23** Un día de reposo, pasaron por los trigales Jesús y sus discípulos, y estos se pusieron a arrancar espigas. **24** Los fariseos le preguntaron a Jesús: —¿Por qué hacen ellos lo que está prohibido hacer en el día de reposo? **25** Jesús les respondió: —¿Nunca han leído lo que hizo David una vez que él y sus compañeros tuvieron hambre? **26** Cuando Abiatar era el sumo sacerdote, David entró en la casa de Dios y comió de los panes consagrados a Dios, que sólo los sacerdotes podían comer. Y no sólo comió él, sino que también dio a sus compañeros. **27** »El sábado se hizo para el ser humano y no el ser humano para el sábado. **28** Por eso, el Hijo del hombre es Señor incluso del sábado».

3 En otra ocasión, Jesús entró en la sinagoga y había allí un hombre que tenía una mano paralizada. **2** Como era el día de reposo, quienes querían acusar a Jesús lo vigilaban para ver si se atrevería a curar al enfermo. **3** Jesús le pidió al hombre que tenía la mano paralizada que se parara frente a todos. **4** Y les preguntó a los otros: —¿Qué es correcto hacer en el día de reposo: el bien o el mal? ¿Es este un día para salvar una vida o para matar? No le contestaron. **5** Jesús, mirándolos con una mezcla de enojo y tristeza por la indiferencia que mostraban, le dijo al hombre: —Extiende la mano. Y al extenderla, se le sanó. **6** En cuanto salieron, los fariseos se reunieron con los herodianos para urdir un plan con el propósito de matar a Jesús. **7** Jesús y sus discípulos se retiraron a la orilla del lago, y los siguieron una gran multitud que venía de Galilea, **8** Judea, Jerusalén, Idumea, de más allá del Jordán y

de las regiones de Tiro y Sidón. Las noticias de los milagros de Jesús atraían a toda esta gente. **9** Jesús le había ordenado a sus discípulos que le tuvieran siempre lista una barca para evitar que el gentío lo oprimiera, **10** pues como había realizado muchas curaciones, todos los enfermos lo rodeaban tratando de tocarlo. **11** Cada vez que los endemoniados lo veían, caían de rodillas ante él gritando: —¡Tú eres el Hijo de Dios! **12** Actuaban así a pesar de que les tenía prohibido revelar quién era. **13** Jesús subió a una montaña y llamó a los que él quiso; y ellos vinieron a él. **14** De entre todos seleccionó a doce para que estuvieran siempre con él y salieran a predicar. A estos los llamó apóstoles, **15** y les dio autoridad para echar fuera demonios. **16** Aquellos doce fueron: Simón (a quien llamó Pedro), **17** Jacobo y Juan (hijos de Zebedeo, a quienes Jesús les puso el apodo de Boanerges, es decir, Hijos del Trueno), **18** Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo (hijo de Alfeo), Tadeo, Simón el zelote **19** y Judas Iscariote (el que lo traicionó). **20** Luego Jesús entró en una casa a la que acudió tanta gente que ni siquiera pudieron comer él y sus discípulos. **21** Los familiares de Jesús, al enterarse de lo que estaba pasando, salieron a buscarlo porque creían que se había vuelto loco. **22** Los maestros de la ley que habían llegado de Jerusalén decían: «Los demonios lo obedecen porque tiene a Beelzebú, el príncipe de los demonios». **23** Jesús los llamó y les habló en parábolas: «¿Cómo puede Satanás echar fuera a Satanás? **24** Si un reino está dividido y los distintos bandos luchan entre sí, pronto desaparecerá. **25** Si un hogar está dividido contra sí mismo, se destruirá. **26** Y si Satanás pelea contra sí mismo y se divide, no podrá mantenerse y, entonces, ¿en qué irá a parar? **27** Nadie puede entrar en la casa de alguien fuerte y despojarlo de sus bienes si primero no lo ata. Sólo entonces podrá robar su casa. **28** Les aseguro que todos los pecados y blasfemias se les perdonarán a todos por igual. **29** Pero la blasfemia contra el Espíritu Santo nunca tendrá perdón, pues será un pecado de consecuencias eternas». (aion g165, aionios g166) **30** Así respondió Jesús a la acusación de que tenía un espíritu inmundo. **31** Cuando la madre y los hermanos de Jesús llegaron, se quedaron afuera y le enviaron un recado para llamarlo, **32** ya que había

mucha gente sentada alrededor de él. —Tu madre y tus hermanos están afuera y quieren verte —le dijeron. **33** —¿Quién es mi madre? ¿Quiénes son mis hermanos? —replicó Jesús. **34** Y mirando a los que estaban a su alrededor, añadió: —Estos son mi madre y mis hermanos. **35** Cualquiera que hace la voluntad de Dios es mi hermano, mi hermana y mi madre.

4 Una vez más una inmensa multitud se congregó en la orilla del lago donde Jesús enseñaba. Era tanto el gentío que Jesús tuvo que subirse a una barca y sentarse a hablarles desde allí. **2** Jesús se puso a enseñarles muchas cosas por medio de parábolas. Al narrar una de ellas, decía así: **3** «Pongan atención. Un sembrador salió a sembrar. **4** Al esparcir las semillas algunas cayeron junto al camino y las aves llegaron y se las comieron. **5** Otras cayeron en un terreno rocoso, sin mucha tierra. Pronto germinaron, porque la tierra no era profunda; **6** pero como no tenían raíces, cuando salió el sol ardiente, las marchitó y murieron. **7** Algunas semillas cayeron entre espinos que, al crecer, ahogaron las plantas y no pudieron dar frutos. **8** Pero algunas de las semillas cayeron en buena tierra y brotaron, crecieron y produjeron treinta, sesenta y hasta cien semillas por cada una sembrada». **9** Y añadió Jesús: «El que tenga oídos, oiga». **10** Después, a solas con los doce y los que estaban alrededor de él, le preguntaron qué quiso decir con aquella parábola. **11** Él les respondió: «A ustedes se les ha concedido conocer el secreto del reino de Dios; pero a los que están fuera se les dice todo por medio de parábolas, **12** para que “aunque vean, no perciban, y aunque oigan, no entiendan; no sea que se vuelvan a Dios y sean perdonados”. **13** »Ahora bien, si ustedes mismos no entienden esa parábola, ¿cómo van a entender las demás? **14** »El sembrador es el que proclama la palabra de Dios. **15** Las que fueron sembradas junto al camino son los que escuchan la palabra de Dios, pero inmediatamente Satanás quita la palabra que fue sembrada en ellos. **16** Las que cayeron en suelo rocoso representan a los que escuchan el mensaje con alegría, **17** pero como sus raíces no tienen profundidad, brotan antes de tiempo y se apartan apenas comienzan las tribulaciones y las persecuciones por causa de la Palabra. **18** Las

que fueron sembradas entre espinas son los que escuchan la Palabra, **19** pero inmediatamente las preocupaciones del mundo, el amor por las riquezas, y los demás placeres ahogan la palabra y no la dejan producir frutos. (aión g165) **20** Pero las que cayeron en buena tierra son los que escuchan la Palabra, la reciben y producen mucho fruto: treinta, sesenta y hasta cien por cada semilla». **21** Y agregó: «¿Es lógico que uno encienda una lámpara y la ponga debajo de una caja o debajo de la cama? Por supuesto que no. Cuando uno enciende una lámpara, la pone en un lugar alto donde alumbre. **22** No hay nada escondido que no se vaya a conocer, ni nada hay oculto que un día no haya de saberse. **23** El que tenga oídos, oiga». **24** Y les dijo: «Fíjense bien en lo que oyen. Con la misma medida con que ustedes den a otros, se les dará a ustedes, y se les dará mucho más. **25** Porque el que tiene recibirá más; y al que no tiene se le quitará aun lo poco que tenga. **26** »El reino de Dios es como un hombre que siembra un terreno. **27** Y la semilla nace y crece sin que él se dé cuenta, ya sea que él esté dormido o despierto, sea de día o de noche. **28** Así, la tierra da fruto por sí misma. Primero brota el tallo, luego se forman las espigas de trigo hasta que por fin estas se llenan de granos. **29** Y cuando el grano está maduro, lo cosechan pues su tiempo ha llegado». **30** Un día les dijo: «¿Cómo les describiré el reino de Dios? ¿Con qué podemos compararlo? **31** Es como un grano de mostaza que se siembra en la tierra. Aunque es la más pequeña de las semillas que hay en el mundo, **32** cuando se siembra se convierte en la planta más grande del huerto, y en sus enormes ramas las aves del cielo hacen sus nidos». **33** Jesús usaba parábolas como estas para enseñar a la gente, conforme a lo que podían entender. **34** Sin parábolas no les hablaba. En cambio, cuando estaba a solas con sus discípulos les explicaba todo. **35** Anochece y Jesús les dijo a sus discípulos: —Vámonos al otro lado del lago. **36** Y, dejando a la multitud, salieron en la barca. Varias barcas los siguieron. **37** A medio camino se desató una terrible tempestad. El viento azotaba la barca con furia y las olas amenazaban con anegarla completamente. **38** Jesús dormía en la popa, con la cabeza en una almohada. Lo despertaron y le dijeron: —Maestro, ¿no te importa que nos estemos

hundiendo? **39** Jesús se levantó, reprendió a los vientos y dijo a las olas: —¡Silencio! ¡Cálmense! Los vientos cesaron y todo quedó en calma, **40** Y Jesús les dijo: —¿Por qué tienen tanto miedo? ¿Acaso no tienen fe? **41** Ellos, asustados, se decían: —¿Quién será este que aun los vientos y las aguas lo obedecen?

5 Cuando llegaron al otro lado del lago, a la tierra de Gerasa, **2** en cuanto Jesús puso pie en tierra, un endemoniado salió del cementerio y se le acercó. **3** Vivía entre los sepulcros y tenía tanta fuerza que, cada vez que lo encadenaban de pies y manos, rompía las cadenas y se iba. Nadie tenía fuerza suficiente para dominarlo. **5** Día y noche vagaba solitario por los sepulcros y los montes gritando e hiriéndose con piedras afiladas. **6** Cuando vio a lo lejos que Jesús se acercaba, corrió a su encuentro, cayó de rodillas ante él **7** y gritó con fuerza: —¿Qué tienes contra mí, Jesús, Hijo del Dios Altísimo? ¡Te suplico por Dios que no me atormentes! **8** —¡Sal de este hombre, espíritu inmundo! —le ordenó Jesús; y luego le preguntó: —¿Cómo te llamas? El demonio le respondió: —Legión, porque somos muchos. **10** Los demonios le suplicaron que no los enviara lejos de aquella región. **11** Y como había por allí, cerca del cerro, un enorme hato de cerdos comiendo, **12** le suplicaron los demonios: —Envíanos a los cerdos y déjanos entrar en ellos. **13** Al asentir Jesús, los espíritus inmundos salieron del hombre y entraron en los cerdos, que se precipitaron al lago por un despeñadero y se ahogaron. Eran como dos mil animales. **14** Los que cuidaban los cerdos corrieron a dar la noticia en la ciudad y en los campos, y la gente salió a ver lo que había sucedido. **15** Cuando llegaron a donde estaba Jesús, vieron sentado allí, vestido y en su pleno juicio, al que había estado endemoniado. Y les dio mucho miedo. **16** Al contarles los testigos presenciales lo ocurrido, **17** le pidieron a Jesús que se fuera de allí. **18** Jesús ya iba a regresar en la barca cuando se le acercó el que había estado endemoniado y le suplicó que lo dejara ir con él. **19** Pero Jesús le dijo: —No. Vete a tu casa, con los tuyos, y cuéntales las maravillas que el Señor ha hecho contigo, y cómo tuvo misericordia de ti. **20** Aquel hombre recorrió la Decápolis contando las grandes cosas que Jesús había hecho con él. Y

la gente se maravillaba al oírlo. **21** Cuando Jesús desembarcó en la otra orilla del lago, una enorme multitud se reunió a su alrededor. **22** De la multitud se adelantó un hombre que se postró a los pies de Jesús. Era Jairo, uno de los jefes de la sinagoga. **23** —Señor —le suplicaba—, mi hija se está muriendo. Ven y pon tus manos sobre ella, porque yo sé que puedes hacer que viva. **24** Jesús lo acompañó. En medio de aquella multitud que se apretujaba a su alrededor, estaba una mujer que durante los últimos doce años había estado enferma con cierto tipo de derrame de sangre. **26** Hacía mucho que sufría en manos de los médicos, y a pesar de haber gastado todo lo que tenía, en vez de mejorar estaba peor. **27** Enterada de lo que Jesús hacía, se le acercó por detrás, entre la multitud, y le tocó el manto, **28** porque pensaba que al tocarlo, sanaría. **29** Y, en efecto, tan pronto como lo tocó, el derrame cesó y se sintió perfectamente bien. **30** Jesús se dio cuenta en seguida de que de él había salido poder; por eso se volvió y le preguntó a la multitud: —¿Quién me tocó? **31** Sus discípulos le respondieron: —¿Cómo se te ocurre preguntar quién te tocó si ves que todo el mundo te está apretujando? **32** Él siguió mirando a su alrededor en busca de quién lo había hecho. **33** La mujer, temblando de miedo y consciente de lo que le había pasado, se arrodilló delante de él y le confesó toda la verdad. **34** Jesús le dijo: —Hija, tu fe te ha sanado; vete en paz, que ya no estás enferma. **35** Mientras decía esto, llegaron de la casa de Jairo a darle la noticia de que su hija había muerto y decirle que ya no era necesario que siguiera molestando al maestro. **36** Al darse cuenta, Jesús le dijo al jefe de la sinagoga: —No temas. Sólo cree. **37** Y no permitió que nadie fuera con él sino Pedro y los hermanos Jacobo y Juan. **38** Al llegar a la casa del jefe de la sinagoga y ver que había mucho alboroto y gran llanto y dolor, **39** Jesús les dijo a los que allí estaban: —¿Por qué hacen tanto llanto y alboroto? La niña no está muerta; sólo está dormida. **40** La gente se rio de Jesús; pero Jesús les ordenó a todos que salieran y él, con el padre, la madre y los discípulos que lo acompañaban entró al cuarto en que reposaba la niña. **41** La tomó de la mano y le dijo: —Talita cum (que significa: Levántate, niña). **42** En el mismo instante, la niña, de doce años de edad, se levantó y

caminó. Jesús ordenó que le dieran de comer. La gente quedó muy admirada, pero Jesús les suplicó encarecidamente que no lo dijeran a nadie.

6 Poco después salió de aquella región y regresó con sus discípulos a su pueblo, Nazaret. **2** Cuando llegó el día de reposo, Jesús fue a enseñar a la sinagoga. Y muchos que lo escucharon se quedaron boquiabiertos y se preguntaban: —¿De dónde sacó este tanta sabiduría y el poder para hacer los milagros que hace?, **3** pues es el carpintero, hijo de María, hermano de Jacobo, José, Judas y Simón. Y sus hermanas viven aquí mismo. Y estaban escandalizados. **4** Pero Jesús les dijo: «Al profeta nunca lo aceptan en su propia tierra, ni entre sus parientes, ni en su propia casa». **5** Debido a la incredulidad de la gente no pudo realizar ningún milagro allí, salvo poner las manos sobre unos pocos enfermos y sanarlos. **6** Jesús estaba asombrado de la incredulidad de aquella gente. Y se fue a enseñar en las aldeas cercanas. **7** Y llamó a los doce y los envió de dos en dos con poder para echar fuera demonios. **8** Les ordenó que no llevaran nada con ellos, excepto un bastón. No debían llevar alimentos ni bolsa ni dinero; **9** podían llevar sandalias, pero no una muda de ropa. **10** «Cuando entren a una casa —les dijo—, quédense allí hasta que se vayan de ese lugar. **11** Y si en alguna parte no los reciben ni les prestan atención, sacúdanse el polvo de los pies y váyanse. Con eso les estarán haciendo una advertencia». **12** Los discípulos salieron y fueron a predicarle a la gente para que se arrepintiera. **13** Echaron fuera muchos demonios y sanaron a muchos enfermos ungiéndolos con aceite. **14** La fama de Jesús llegó a oídos del rey Herodes. Este pensó que Jesús era Juan el Bautista que había resucitado con poderes extraordinarios. **15** De hecho, algunos pensaban que Jesús era Elías; y otros, que era uno de los profetas. **16** Pero Herodes reiteró: «Él es Juan, a quien yo decapité, que ha vuelto a la vida». **17** Herodes había mandado arrestar a Juan porque este le decía que era ilegal que se casara con Herodías, la esposa de su hermano Felipe. **19** Por eso mismo, Herodías odiaba a Juan y quería que lo mataran, pero no había podido conseguirlo. **20** Y ya que Herodes respetaba a Juan porque lo consideraba un hombre justo y santo, lo había arrestado para ponerlo a salvo. Aunque cada

vez que hablaba con Juan salía turbado, le gustaba escucharlo. **21** Un día se le presentó a Herodías la oportunidad que buscaba. Era el cumpleaños de Herodes y este organizó un banquete para sus altos oficiales, los jefes del ejército y la gente importante de Galilea. **22** En medio del banquete, la hija de Herodías danzó y gustó mucho a los presentes. —Pídeme lo que quieras —le dijo el rey— y te lo concederé, **23** aunque me pidas la mitad del reino. Esto se lo prometió bajo juramento. **24** La chica salió y consultó a su madre: —¿Qué debo pedir? Y la mamá le dijo: —Pídele la cabeza de Juan el Bautista. **25** La chica fue corriendo de inmediato a donde estaba el rey y le dijo: —Quiero que me des ahora mismo, en una bandeja, la cabeza de Juan el Bautista. **26** Al rey le dolió complacerla, pero no podía faltar a su palabra delante de los invitados. **27** Por eso, en seguida envió a uno de sus guardias a que le trajera la cabeza de Juan. El soldado decapitó a Juan en la prisión, **28** regresó con la cabeza en una bandeja y se la entregó a la chica y esta se la llevó a su madre. **29** Cuando los discípulos de Juan se enteraron de lo sucedido, fueron en busca del cuerpo y lo enterraron. **30** Los apóstoles se reunieron con Jesús y le contaron lo que habían hecho y enseñado. **31** Era tanto el gentío que entraba y salía que apenas les quedaba tiempo para comer. Por ello Jesús les dijo: —Apartémonos del gentío para que puedan descansar. **32** Partieron, pues, en una barca hacia un lugar desierto. **33** Pero muchos que los vieron ir los reconocieron y de todos los poblados fueron por tierra hasta allá, y llegaron antes que ellos. **34** Al bajar Jesús de la barca vio a la multitud, y se compadeció de ellos porque parecían ovejas sin pastor. Y comenzó a enseñarles muchas cosas. **35** Ya avanzada la tarde, los discípulos le dijeron a Jesús: —Este es un lugar desierto y se está haciendo tarde. **36** Dile a esta gente que se vaya a los campos y pueblos vecinos a comprar comida. **37** —Aliméntenlos ustedes —fue la respuesta de Jesús. —¿Y con qué? —preguntaron—. Costaría el salario de siete meses comprar comida para esta multitud. **38** —¿Cuántos panes tienen ustedes? —les preguntó—. Vayan a ver. Al poco rato regresaron con la noticia de que había cinco panes y dos pescados. **39** Jesús les ordenó que hicieran que la multitud se sentara por grupos sobre la hierba verde. **40** Y se

acomodaron en grupos de cincuenta o cien personas. **41** Jesús tomó los cinco panes y los dos pescados y, mirando al cielo, los bendijo. Luego, partió los panes y los pescados y los fue dando a los discípulos para que los repartieran entre la multitud. **42** Comieron todos hasta quedar saciados. **43** Y aunque eran cinco mil hombres, sobraron doce cestas llenas de panes y pescados. **45** Jesús hizo que los discípulos subieran a la barca y se fueran a Betsaida, donde él se les uniría cuando despidiera a la multitud. **46** Después que todos se fueron, Jesús subió al monte a orar. **47** Ya de noche, cuando los discípulos llegaban al centro del lago, Jesús vio, desde el lugar solitario en que estaba, **48** que sus discípulos remaban con dificultad, porque tenían los vientos en contra. Como a las tres de la mañana, se acercó a ellos caminando sobre el agua y siguió como si tuviera intenciones de pasar de largo. **49** Cuando los discípulos vieron que caminaba sobre el agua, gritaron de terror creyendo que era un fantasma, **50** pues estaban muy espantados por lo que veían. Pero él en seguida les dijo: «Cálmense, soy yo, no tengan miedo». **51** Cuando subió a la barca, el viento se calmó. Los discípulos quedaron boquiabiertos, maravillados. **52** Todavía no entendían lo de los panes, pues tenían la mente ofuscada. **53** Al llegar a Genesaret, al otro lado del lago, amarraron la barca **54** y saltaron a tierra. La gente en seguida reconoció a Jesús. **55** Él y sus discípulos recorrieron toda aquella región, y cuando oían que él estaba en algún lugar, allí le llevaban en camillas a los enfermos. **56** Dondequiera que iba, ya fuera en los pueblos, en las ciudades o en los campos, ponían a los enfermos por donde él pasaba y le suplicaban que los dejara tocarle siquiera el borde de su manto. Los que lo tocaban, sanaban.

7 Llegaron de Jerusalén varios maestros de la ley y fariseos, y se acercaron a Jesús. **2** Notaron que los discípulos de Jesús comían con manos impuras, es decir, sin habérselas lavado. **3** (Es que los judíos, sobre todo los fariseos, jamás comen si primero no se lavan las manos como lo requiere la tradición de los ancianos. **4** Cuando regresan del mercado tienen que lavarse de la misma manera, antes de tocar cualquier alimento. Y siguen otras muchas tradiciones, tales como la ceremonia del lavamiento de vasos, jarros y utensilios de metal). **5** —¿Por qué

tus discípulos no siguen la tradición de los ancianos? ¿Por qué comen sin lavarse conforme al rito? —le preguntaron a Jesús los maestros de la ley y los fariseos. **6** Jesús les respondió: —¡Hipócritas! Bien dijo el profeta Isaías acerca de ustedes: “Este pueblo de labios me honra, pero lejos de mí está su corazón. **7** La adoración que me brindan no les sirve de nada porque enseñan tradiciones humanas como si fueran mandamientos de Dios”. **8** »Ustedes pasan por alto los mandamientos de Dios y se aferran a la tradición de los hombres. **9** Rechazan las leyes de Dios por guardar la propia tradición de ustedes. **10** »Moisés les dijo: “Honra a tu padre y a tu madre; y el que maldiga a sus padres muera irremisiblemente”. **11** Sin embargo, ustedes enseñan que una persona puede desentenderse de las necesidades de sus padres con la excusa de que ha consagrado a Dios la parte que les iba a dar a ellos. **12** Ustedes afirman que quien dice esto ya no está obligado a ayudar a sus padres. **13** Así, ustedes pisotean la ley de Dios por guardar la tradición humana. Este es sólo un ejemplo de muchos.» **14** Pidió entonces Jesús la atención de la multitud y dijo: —Escúchenme bien y entiendan: **15** Lo que daña a una persona no es lo que viene de afuera. Más bien, lo que sale de la persona es lo que la contamina. **16** El que tenga oídos, oiga. **17** Una vez en la casa, después de haber dejado a la gente, sus discípulos le preguntaron el significado de lo que acababa de decir. **18** —¿Así que ustedes tampoco entienden? —les preguntó—. ¿No ven que lo que una persona come no puede contaminarla, **19** porque los alimentos no entran al corazón sino al estómago, y después van a dar a la letrina? Con esto Jesús quiso decir que todos los alimentos son limpios. **20** Y añadió: —Lo que sale de la persona es lo que la contamina. **21** En efecto, de adentro, del corazón humano, salen los malos pensamientos, la inmoralidad sexual, los robos, los asesinatos, **22** los adulterios, la avaricia, la maldad, los engaños, la lascivia, la envidia, la maledicencia, la soberbia, la insensatez. **23** Estas cosas malas salen de adentro y son las que contaminan a la persona. **24** Jesús se fue de allí a la región de Tiro. Entró a una casa y deseaba que nadie supiera su paradero. Pero no lo logró, **25** pues pronto supo de él una mujer, cuya hija estaba endemoniada. Postrada a sus pies, **26** la

mujer le suplicó que liberara a su hija del poder de los demonios. La mujer era griega, pero de nacionalidad sirofenicia. **27** —Primero se tiene que alimentar a los hijos —le respondió Jesús—. No es correcto que uno le quite el alimento a los hijos y lo eche a los perros. **28** —Cierto, Señor, pero aun los perrillos comen bajo la mesa las migajas que caen del plato de los hijos —respondió la mujer. **29** Entonces dijo Jesús: —Por haberme contestado así, vete tranquila; el demonio ya salió de tu hija. **30** Cuando la mujer llegó a la casa, encontró a su hija reposando en la cama. El demonio ya había salido de ella. **31** Jesús salió de la región de Tiro y se dirigió, por Sidón, al lago de Galilea, por la región de Decápolis. **32** Le llevaron un hombre que era sordo y tartamudo y le suplicaron que pusiera la mano sobre él. **33** Jesús se lo llevó aparte para estar a solas con él; le puso los dedos en los oídos y le tocó la lengua con saliva. **34** Luego, mirando al cielo, suspiró y ordenó: «¡Efatá!» (que quiere decir: ¡Ábrete!) **35** Al instante el hombre pudo oír y hablar perfectamente. **36** Jesús le pidió a la multitud que no contara lo que había visto; pero mientras más lo pedía, más lo divulgaba. **37** La gente estaba sumamente maravillada y decía: «¡Todo lo ha hecho bien! ¡Hasta logra que los sordos oigan y los mudos hablen!».

8 En aquellos días, de nuevo había una gran multitud que no tenía qué comer. Jesús llamó a sus discípulos y les dijo: **2** —Siento compasión de la gente, porque ya llevan tres días aquí y se les ha acabado la comida. **3** Si los envío sin comer, se desmayarán en el camino porque muchos han venido de lejos. **4** —Y en un lugar desierto como este, ¿dónde se podrá encontrar alimentos para darles de comer? —protestaron los discípulos. **5** —¿Cuántos panes tienen? —les preguntó. —Siete —respondieron. **6** Pidió a la multitud que se sentara en el suelo. Luego tomó los siete panes, dio gracias a Dios por ellos, los partió y los fue pasando a los discípulos. Los discípulos a su vez los fueron distribuyendo. **7** Encontraron también unos pescaditos. Jesús los bendijo y pidió a los discípulos que los repartieran. **8** Todos comieron y se hartaron. Al terminar, recogieron siete cestas de alimentos que sobraron; **9** y eran como cuatro mil los que comieron. Después Jesús los despidió. **10** Acto seguido se embarcó con sus

discípulos hacia la región de Dalmanuta. **11** Allí llegaron los fariseos y empezaron a discutir con él. Para ponerlo a prueba le dijeron: —Haz alguna señal en el cielo. **12** Y él, suspirando profundamente, respondió: —¿Por qué pide esta gente una señal? Les aseguro que no se le dará ninguna. **13** Entonces los dejó y se embarcó de nuevo. Esta vez se fue al otro lado del lago. **14** A los discípulos se les olvidó comprar alimentos antes de salir, y sólo tenían un pan en la barca. **15** Jesús les advirtió: —¡Cuidado con la levadura del rey Herodes y la de los fariseos! **16** Los discípulos se preguntaban intrigados: ¿Se referirá a que se nos olvidó el pan? **17** Jesús, que sabía lo que estaban comentando, les dijo: —¿Por qué están hablando de que no tienen pan? ¿Todavía no ven ni entienden? ¿Tienen el corazón tan endurecido? **18** ¿Acaso tienen ojos y no ven, y oídos y no escuchan? ¿Ya no se acuerdan de **19** que alimenté a cinco mil hombres con cinco panes? ¿Cuántas cestas llenas sobraron? —Doce— contestaron. **20** —Y cuando alimenté a los cuatro mil con siete panes, ¿qué sobró? —Siete cestas llenas —le respondieron. **21** —¿Y todavía no entienden? —les dijo. **22** Llegaron luego a Betsaida; le llevaron a un ciego y le rogaron que lo tocara. **23** Jesús tomó al ciego de la mano y lo sacó del pueblo. Una vez fuera, le mojó los ojos con saliva y le puso las manos encima. —¿Ves algo ahora? —le preguntó. **24** El hombre miró a su alrededor. —¡Sí! —dijo—. Veo gente y parecen como árboles que caminan. **25** Jesús le colocó de nuevo las manos sobre los ojos, y el hombre miró fijamente y pudo ver todo con claridad. **26** Jesús le ordenó que regresara con su familia. —No entres en el pueblo —le dijo. **27** Jesús y sus discípulos siguieron hacia los pueblos de Cesarea de Filipo. En el camino les preguntó: —¿Quién cree la gente que soy? **28** —Algunos dicen que eres Juan el Bautista —le respondieron—; y otros afirman que eres Elías o uno de los profetas. **29** —¿Y quién creen ustedes que soy? Pedro le respondió: —¡Tú eres el Mesías! **30** Jesús les mandó que no se lo dijeran a nadie. **31** Y empezó a enseñarles que era necesario que el Hijo del hombre sufriera mucho y que iba a ser rechazado por los ancianos, los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley. Les dijo también que lo matarían, pero resucitaría después de tres días. **32** Con tanta

franqueza les habló, que Pedro lo llamó aparte y lo reprendió. **33** Pero Jesús le volvió la espalda y, mirando a los otros discípulos, reprendió a Pedro: —¡Apártate de mí, Satanás! ¡Estás mirando las cosas como las ven los hombres y no como las ve Dios! **34** Dicho esto, llamó a la multitud junto con sus discípulos y añadió: —Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame. **35** El que se afana por salvar su vida, la perderá. Pero los que pierden su vida por mi causa y por la causa del evangelio, la salvarán. **36** »¿De qué le sirve a una persona ganarse el mundo entero si pierde su vida? **37** ¿Qué se puede dar a cambio de la vida? **38** Si alguien se avergüenza de mí y de mi mensaje en medio de esta gente incrédula y pecadora, el Hijo del hombre se avergonzará de él cuando venga en la gloria de su Padre con los santos ángeles.

9 »Algunos de los que están aquí no morirán sin contemplar el advenimiento del reino de Dios con poder» —añadió Jesús. **2** Seis días más tarde, Jesús llevó a Pedro, a Jacobo y a Juan a una montaña alta. Estaban solos. Y allí, delante de ellos, Jesús cambió de apariencia: **3** Su ropa adquirió un color blanco y resplandeciente. ¡Ningún lavador de la tierra habría podido lograr tanta blancura! **4** Y aparecieron Elías y Moisés, que se pusieron a hablar con Jesús. **5** —Maestro, ¡qué bueno que estemos aquí! —exclamó Pedro—. Construiremos tres enramadas: una para ti, otra para Moisés y otra para Elías. **6** Hablaba sin saber lo que decía, ya que todos estaban asustados. **7** En eso, una nube los cubrió. Desde la nube resonó una voz que les dijo: «Este es mi Hijo amado. Óiganlo a él». **8** En ese mismo momento, cuando miraron a su alrededor, los discípulos vieron solamente a Jesús. **9** Mientras descendían del monte les suplicó que no dijeran a nadie lo que habían visto hasta que el Hijo del hombre resucitara. **10** Por eso guardaron el secreto, aunque entre ellos se preguntaban qué sería aquello de «resucitar». **11** —¿Por qué dicen los maestros de la ley que Elías tiene que regresar primero? —le preguntaron. **12** —Es cierto —les respondió Jesús—. Elías vendrá primero a restaurar todas las cosas; pero lo cierto es que ya vino y la gente lo maltrató, tal como está escrito de él. Y lo mismo está escrito acerca del Hijo del hombre, que sufrirá mucho y que será rechazado. **14** Al llegar a

donde estaban los discípulos encontraron que un gran gentío los rodeaba, y a varios maestros de la ley que discutían con ellos. **15** La llegada de Jesús sorprendió al gentío, que corrió a su encuentro a saludarlo. **16** —¿Qué están discutiendo con ellos? —les preguntó. **17** Alguien le dijo: —Maestro, te traía a mi hijo porque tiene un espíritu que no lo deja hablar. **18** Cada vez que el espíritu lo toma, lo arroja al suelo y le hace echar espumarajos por la boca y crujir los dientes; y mi hijo se queda tieso. Pedí a tus discípulos que echaran fuera al espíritu, pero no lo lograron. **19** —¡Oh generación incrédula! —les respondió Jesús—. ¿Hasta cuándo tendré que estar con ustedes? ¿Hasta cuándo he de soportarlos? Traigan acá al muchacho. **20** Así lo hicieron, pero cuando el espíritu vio a Jesús, sacudió al muchacho con tal violencia que este cayó al suelo, se revolcó y echó espumarajos por la boca. **21** —¿Cuánto tiempo lleva en estas condiciones? —le preguntó Jesús al padre. —Desde pequeño —contestó—. **22** Muchas veces el espíritu lo arroja en el fuego o en el agua, tratando de matarlo. Por favor, si puedes hacer algo, ten misericordia de nosotros y ayúdanos. **23** —¿Que si puedo? —dijo Jesús—. Cualquier cosa es posible si crees. **24** Al instante el padre exclamó: —Creo; pero ayúdame a no dudar. **25** Cuando Jesús vio que el gentío se agolpaba, reprendió al espíritu impuro con estas palabras: —Espíritu mudo y sordo, te ordeno que salgas de este muchacho y que no entres más en él. **26** El espíritu gritó, sacudió violentamente al muchacho, y salió de él. El muchacho quedó inmóvil como si estuviera muerto. Por eso, muchos decían: —¡Está muerto! **27** Pero Jesús lo tomó de la mano, y con su ayuda el muchacho se puso de pie. **28** Cuando Jesús entró a la casa, los discípulos le preguntaron en privado: —¿Por qué no pudimos echar fuera aquel espíritu? **29** —Esta clase de espíritus no puede salir sino por medio de oración —les respondió Jesús. **30** Al salir de aquella región viajaron por Galilea y evitaban que la gente lo supiera, **31** pues deseaba estar con sus discípulos y enseñarles que el Hijo del hombre sería entregado en manos de gente que lo iba a matar, aunque al tercer día resucitaría. **32** Ellos no lo entendían, pero tenían miedo de preguntarle. **33** Llegaron a Capernaúm. Una vez en la casa, Jesús les preguntó: —¿Qué venían discutiendo

en el camino? **34** Se quedaron callados porque habían estado discutiendo cuál de ellos era el más importante. **35** Jesús se sentó, llamó a los doce y les dijo: —El que de ustedes quiera ser el primero conviértase en el último de todos y en el siervo de los demás. **36** Puso luego a un niño en medio de ellos y, tomándolo en los brazos, les dijo: **37** —El que recibe a un niño como este en mi nombre, me está recibiendo a mí; y el que me recibe a mí, recibe al que me envió. **38** Juan le dijo: —Maestro, vimos a un hombre que echaba fuera demonios en tu nombre. Nosotros se lo prohibimos, porque no es de los nuestros. **39** —¡No se lo prohíban! —respondió Jesús—. Nadie que realice milagros en mi nombre podrá hablar mal de mí. **40** El que no está contra nosotros está a favor de nosotros. **41** El que les dé un vaso de agua en mi nombre, porque ustedes son de Cristo, les aseguro que tendrá su recompensa. **42** »Pero si alguien hace que uno de mis creyentes humildes pierda la fe, mejor le sería que lo echaran al mar con una piedra de molino atada al cuello. **43** »Si tu mano te hace pecar, córtatela. Mejor te es ser manco y entrar en la vida que tener las dos manos e ir a parar al inextinguible fuego del infierno. (Geenna g1067) **45** Y si tu pie te hace pecar, córtatelo. Mejor es ser cojo y entrar en la vida que tener los dos pies e ir al infierno. (Geenna g1067) **47** Y si tu ojo te hace pecar, sácatelo. Mejor es entrar tuerto al reino de Dios que tener los dos ojos e ir a parar al infierno, (Geenna g1067) **48** donde el gusano no muere, donde el fuego nunca se apaga. **49** Porque todos serán salados con fuego. **50** La sal es buena, pero si pierde su sabor, ¿cómo podrá recuperarlo? Tengan siempre sal en ustedes y vivan en paz unos con otros».

10 Se levantó y salió de aquel lugar hacia la región de Judea que está al este del río Jordán. La gente acudió a verlo y él, como de costumbre, se puso a enseñarles. **2** Varios fariseos se le acercaron y le preguntaron: —¿Es correcto que un hombre se divorcie de su mujer? Trataban de tenderle una celada. **3** —¿Qué les ordenó Moisés? —les preguntó Jesús. **4** —Moisés permitió que el hombre le escribiera a la esposa una carta de divorcio y la despidiera, —le respondieron. **5** Pero Jesús les dijo: —Moisés dio ese mandamiento por la dureza del corazón de ustedes. **6** Pero al principio de la creación, Dios creó al hombre

y a la mujer. 7 "Por eso, el hombre debe separarse de su padre y de su madre y unirse a su mujer 8 y los dos serán uno solo". Así que ya no son dos sino una sola carne. 9 Por tanto, lo que Dios juntó que no lo separe el hombre. 10 Cuando regresó con los discípulos a la casa, volvieron a hablar del asunto. 11 —Si un hombre se divorcia de su esposa y se casa con otra —les dijo Jesús—, comete adulterio contra la primera. 12 Y si una mujer se divorcia del esposo y se vuelve a casar, también comete adulterio. 13 También le llevaban niños para que los tocara, pero los discípulos reprendieron a quienes los llevaban. 14 Cuando Jesús se dio cuenta, se disgustó con los discípulos. —Dejen que los niños vengan a mí —les dijo—, porque de quienes son como ellos es el reino de los cielos. ¡No se lo impidan! 15 Les aseguro que el que no reciba el reino de Dios como un niño, no podrá entrar en él. 16 Entonces tomó a los niños en los brazos, puso las manos sobre ellos y los bendijo. 17 Iba a seguir su camino cuando un hombre llegó corriendo hasta él y, de rodillas, le preguntó: —Buen Maestro, ¿qué tengo que hacer para heredar la vida eterna? (aiōnios g166) 18 —¿Por qué me llamas bueno? —le preguntó Jesús—. ¡El único bueno es Dios! 19 Ya sabes los mandamientos: "No matarás, no cometerás adulterio, no robarás, no darás falso testimonio, no defraudarás, honra a tu padre y a tu madre". 20 —Maestro, todo esto lo he obedecido desde que era joven. 21 Jesús lo miró con amor y le dijo: —Sólo te falta una cosa: ve, vende todo lo que tienes y dalo a los pobres, y tendrás tesoros en el cielo. Luego ven y sígueme. 22 Al oír esto, el hombre se afligió y se fue muy triste. ¡Tenía tantas riquezas! 23 Jesús mirando alrededor les dijo a sus discípulos: —¡Qué difícil es para los ricos entrar en el reino de Dios! 24 Esto les sorprendió a los discípulos. Pero Jesús repitió: —Hijos, ¡qué difícil es entrar en el reino de los cielos! 25 Más fácil le es a un camello pasar por el ojo de una aguja que a un rico entrar en el reino de Dios. 26 Los discípulos se asombraron aún más y se preguntaban unos a otros: —¿Y entonces, quién se puede salvar? 27 Jesús los miró fijamente y les respondió: —Humanamente hablando, nadie. Pero para Dios no hay imposibles. Todo es posible para Dios. 28 Pedro comenzó a reclamarle: ¿Qué de nosotros, que hemos dejado todo por seguirte? 29

Le contestó Jesús: —Les aseguro que el que haya dejado casa, hermanos, hermanas, padre, madre, hijos o tierras por amor a mí y por amor al evangelio, 30 recibirá en este mundo cien veces más: casas, hermanos, hermanas, madres, hijos y tierras, aunque con persecuciones. Y en el mundo venidero recibirá la vida eterna. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Pero muchos de los que son los primeros serán los últimos y muchos que ahora son los últimos, serán los primeros. 32 Iban subiendo hacia Jerusalén y Jesús marchaba a la cabeza. Detrás iban los discípulos asombrados, y los otros que los seguían iban llenos de miedo. Una vez más Jesús llamó aparte a los doce y les habló de lo que le sucedería cuando llegaran a Jerusalén. 33 —Miren, cuando lleguemos, el Hijo del hombre será entregado a los principales sacerdotes y maestros de la ley, y ellos lo condenarán a muerte y lo entregarán a los extranjeros. 34 Se burlarán de él, lo escupirán, lo maltratarán a latigazos y lo matarán. Pero al tercer día resucitará. 35 Jacobo y Juan, hijos de Zebedeo, se le acercaron y le dijeron: —Maestro, queremos pedirte un favor. 36 —¿Qué quieren que haga por ustedes? —Les dijo Jesús. 37 —Queremos que en tu gloria nos permitas sentarnos junto a ti, uno a tu derecha y el otro a tu izquierda. 38 —¡No saben lo que están pidiendo! ¿Serán ustedes capaces de beber de la copa que tengo que beber?, ¿y bautizarse con el bautismo con que tengo que ser bautizado? 39 —¡Sí podemos! —le dijeron. Jesús les respondió: —Pues beberán de mi copa y se bautizarán con mi bautismo, 40 pero yo no puedo concederles lo que me piden. Ya está decidido quiénes serán los que se sienten a mi derecha y a mi izquierda. 41 Cuando los demás discípulos oyeron lo que Jacobo y Juan habían pedido, se enojaron con ellos. 42 Por eso, Jesús los llamó y les dijo: —Como saben, los que se consideran jefes de las naciones oprimen a su gente, y los grandes abusan de su autoridad. 43 Pero entre ustedes debe ser diferente. El que quiera ser superior debe servir a los demás. 44 Y el que quiera estar por encima de los otros debe ser esclavo de los demás. 45 Así debe ser, porque el Hijo del hombre no vino para que le sirvan, sino para servir a los demás y entregar su vida en rescate por muchos. 46 Fueron luego a Jericó. Poco después, Jesús salió de allí con sus discípulos y con mucha gente de la ciudad.

Sentado junto al camino estaba un pordiosero ciego llamado Bartimeo, hijo de Timeo. **47** Cuando oyó que Jesús de Nazaret se acercaba, se puso a gritar: —¡Jesús, Hijo de David, ten misericordia de mí! **48** —¡Cállate! —le gritaron algunos. Él gritó aun con más fuerza: —¡Hijo de David, ten misericordia de mí! **49** Cuando Jesús lo oyó, se detuvo en el camino y ordenó: —Díganle que venga. Se acercaron al ciego y le dijeron: —¡Ánimo! ¡Levántate, te llama! **50** Bartimeo se quitó la capa, la tiró a un lado, dio un salto y fue a donde estaba Jesús. **51** —¿Qué quieres que te haga? —le preguntó Jesús. —Maestro —dijo—, ¡quiero recobrar la vista! **52** Jesús le dijo: —Puedes irte, tu fe te ha sanado. Instantáneamente el ciego vio; y siguió a Jesús en el camino.

11 Ya se acercaban a Jerusalén; y cuando estaban cerca de Betfagué y de Betania, frente al Monte de los Olivos, Jesús envió a dos de sus discípulos con este encargo: **2** «Vayan al pueblecito que está enfrente. Al entrar verán un burro atado, en el que nadie ha montado. Desátelo y tráigamelo. **3** Y si alguien les pregunta por qué lo hacen, díganle que el Señor lo necesita y que pronto lo devolverá». **4** Los dos discípulos obedecieron y hallaron al burrito en la calle, atado junto a una puerta. Y lo desataron. **5** Unos que estaban allí les preguntaron: «¿Por qué lo desatan?». **6** Ellos les respondieron lo que Jesús les había dicho; y los dejaron ir. **7** Y le llevaron, pues, el burro a Jesús. Los discípulos pusieron sus mantos sobre el burro, y Jesús se montó. **8** Y muchos tendían por el camino sus mantos o ramas de árboles. **9** Y los que iban delante y los que iban detrás gritaban: —¡Hosanna! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! **10** ¡Bendito el reino que viene, que es el reino de nuestro padre David! ¡Hosanna en las alturas! **11** Ya en Jerusalén, Jesús entró al templo, miró detenidamente a su alrededor y salió. Como ya estaba avanzada la tarde, se marchó a Betania con los doce. **12** A la siguiente mañana, al salir de Betania, tuvo hambre, **13** por lo que se acercó a una frondosa higuera. Esperaba hallar algunos higos, pero al hallar sólo hojas, porque no era la temporada de higos, **14** dijo al árbol: «¡Nadie más va a volver a comer jamás de tu fruto!». Y lo oyeron los discípulos. (aion g165) **15** Al llegar a Jerusalén, se dirigió al templo. Allí echó fuera a los que vendían y

compraban, y volcó las mesas de los que cambiaban dinero y las sillas de los que vendían palomas. **16** Y no permitía que nadie entrara al templo cargando mercancías. **17** Y se puso a enseñar. Les decía: «Las Escrituras dicen que mi templo ha de ser “casa de oración de todas las naciones”, pero ustedes lo han convertido en “cueva de ladrones”». **18** Cuando los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley oyeron esto, comenzaron a urdir un plan para matar a Jesús. Le tenían miedo a Jesús porque toda la gente estaba maravillada con su enseñanza. **19** Y cuando se hizo de noche, Jesús y sus discípulos salieron de la ciudad. **20** A la siguiente mañana, al pasar junto a la higuera, los discípulos vieron que se había secado hasta las raíces. **21** Pedro, recordando lo que había pasado, exclamó: —¡Maestro, mira! La higuera que maldijiste está seca. **22** Jesús respondió: —Tengan fe en Dios. **23** Les aseguro que si alguien le dice a este monte que se mueva y se arroje al mar, y no duda que va a suceder, el monte lo obedecerá. **24** Por eso les digo que todo lo que pidan en oración, crean que lo recibirán, y así será. **25** Pero cuando oren, perdonen a los que les hayan hecho algo, para que el Padre que está en el cielo les perdone a ustedes sus pecados. **26** Pero si no perdonan, nuestro Padre que está en los cielos no les perdonará sus pecados. **27** Vinieron nuevamente a Jerusalén. Andaba Jesús caminando por el templo cuando los jefes de los sacerdotes, los maestros de la ley y los ancianos **28** le preguntaron: —¿Quién te dio autoridad para hacer lo que haces? **29** —Les diré con qué autoridad hago esto —les contestó Jesús—, si ustedes me responden a otra pregunta. **30** El bautismo que Juan practicaba, ¿era de Dios o de los hombres? ¡Contéstenme! **31** Ellos deliberaron en voz baja y se decían: —Si le respondemos que era de Dios, nos preguntará por qué no le creímos. **32** Y si decimos que era de los hombres, el pueblo se rebelará contra nosotros, porque creía que Juan era un profeta. **33** Por fin respondieron: —No lo sabemos. Y Jesús les contestó: —Pues yo tampoco les diré quién me dio autoridad para hacer estas cosas.

12 Entonces Jesús comenzó a hablarles en parábolas: «Un hombre plantó un viñedo. Puso un cerco alrededor de él, cavó un lagar y construyó una torre para vigilarlo. Luego alquiló el viñedo a

unos labradores y se fue de viaje. 2 »Cuando llegó el tiempo de la cosecha, mandó a uno de sus criados para que los labradores le pagaran con la parte de la cosecha que habían convenido. 3 Pero los labradores lo agarraron, lo golpearon y lo enviaron con las manos vacías. 4 »Él entonces envió a otro de sus criados; y a este lo hirieron en la cabeza y lo humillaron. 5 »Mandó a otro y también lo mataron. Luego mandó a muchos más; y a unos los golpearon y a otros los mataron. 6 Ya sólo le quedaba enviar a uno, a su hijo amado. Por fin lo mandó a él, pensando que como era su hijo sí lo iban a respetar. 7 Pero los labradores se dijeron unos a otros: «Este es el heredero. Vamos, matémoslo y la herencia será nuestra». 8 Dicho y hecho: lo agarraron, lo mataron y arrojaron su cadáver fuera del viñedo. 9 »¿Qué creen que hará el dueño? Volverá, matará a aquellos labradores y arrendará el viñedo a otros. 10 »¿No han leído ustedes la Escritura que dice: «La piedra que los constructores desecharon ahora es la piedra principal. 11 El Señor lo hizo y es una maravilla ante nuestros ojos»?». 12 Los sacerdotes, maestros de la ley y ancianos que escuchaban se dieron cuenta de que la parábola iba dirigida contra ellos y entonces quisieron arrestarlo. Pero como temían a la multitud, lo dejaron y se fueron. 13 Enviaron luego a algunos de los fariseos y de los herodianos para hacer caer a Jesús en una trampa con sus mismas palabras. 14 Apenas llegaron, le dijeron: —Maestro, sabemos que eres un hombre intachable y no te dejas llevar por lo que dicen los demás, porque no te fijas en las apariencias. Tú de verdad enseñas el camino de Dios. ¿Está bien que pagemos impuestos al César, o no? 15 Pero Jesús, conociendo su hipocresía, les replicó: —¿Por qué me tienden trampas? Traiganme una de las monedas con que se paga ese impuesto, para que la vea. 16 Ellos le llevaron la moneda; y mirándola, señalándola, Jesús les preguntó: —¿De quién es esta imagen y esta inscripción? —Del César —contestaron ellos. 17 Él les dijo: —Pues denle al César lo que es del César; y a Dios, lo que es de Dios. Esa respuesta los llenó de admiración. 18 Luego los saduceos, los que sostienen que no hay resurrección, fueron a ver a Jesús y le plantearon esta dificultad: 19 —Maestro, Moisés nos enseñó por medio de sus escritos que si un hombre muere y deja a su esposa sin haber tenido hijos, el hermano de ese hombre debe casarse con la viuda para que a su hermano le quede descendencia. 20 Pues bien, había siete hermanos. El primero se casó, pero murió sin dejar hijos. 21 El segundo se casó con la viuda, pero también él murió sin dejar descendencia; lo mismo le pasó al tercero 22 y así sucesivamente a los otros cuatro. Los siete hermanos murieron sin dejar hijos. Después murió también la mujer. 23 Cuando resuciten, ¿de cuál de ellos será esposa esta mujer, pues los siete estuvieron casados con ella? 24 Jesús les respondió: —Ustedes están equivocados por no conocer ni las Escrituras ni el poder de Dios. 25 Cuando resuciten los muertos, no se casarán ni serán entregados en casamiento, porque serán como los ángeles que están en el cielo. 26 Y en cuanto a que los muertos resucitan, ¿no han leído ustedes, en el libro de Moisés, el pasaje de la zarza en el que se dice que Dios le habló a Moisés y le dijo: «Yo soy el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob»? 27 Dios no es Dios de muertos, sino de vivos. Así que ustedes están equivocados por completo. 28 Entonces se le acercó uno de los maestros de la ley que los oyó discutir. Al ver que Jesús les había contestado bien, le preguntó: —De todos los mandamientos, ¿cuál es el más importante? 29 Jesús le contestó: —El más importante es: «Oye, Israel. El Señor nuestro Dios, el Señor es uno. 30 Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas». 31 Y el segundo es: «Ama a tu prójimo como a ti mismo». No hay otro mandamiento más importante que estos. 32 El maestro de la ley le respondió: —Muy bien dicho, Maestro. Dices la verdad cuando afirmas que Dios es uno y que no hay otro además de él. 33 Y que amar a Dios con todo el corazón, con todo el entendimiento y con todas las fuerzas, y amar al prójimo como a uno mismo, es más importante que todos los holocaustos y todos los sacrificios. 34 Al ver Jesús que había respondido con sabiduría, le dijo: —No estás lejos del reino de Dios. Después de esto, ya nadie se atrevió a hacerle más preguntas. 35 Mientras Jesús enseñaba en el templo, les preguntó: —¿Por qué dicen los maestros de la ley que el Cristo es hijo de David? 36 David mismo, hablando por el Espíritu Santo, dijo: «El Señor dijo a mi Señor: ‘Siéntate a mi derecha, hasta que ponga a

tus enemigos debajo de tus pies". 37 ¿Cómo, pues, puede ser hijo de David si el propio David lo llama "Señor"? La gente lo escuchaba con agrado. 38 Jesús continuó enseñando y les decía: —Cuidense de los maestros de la ley, pues a ellos les gusta pasearse vestidos con ropas que llaman la atención, para que los saluden en las plazas. 39 También les gusta ocupar los primeros asientos en las sinagogas y los lugares de honor en los banquetes. 40 Les quitan sus bienes a las viudas y luego ocultan ese hecho con largas oraciones para impresionar a los demás. Esos recibirán mayor castigo. 41 Jesús se sentó frente al lugar donde se depositaban las ofrendas en el templo, y se puso a observar cómo la gente echaba su dinero. Muchos ricos depositaban grandes cantidades. 42 También llegó una viuda pobre y echó en la caja de las ofrendas dos moneditas de muy poco valor. 43 Entonces Jesús indicó a sus discípulos que se le acercaran y les dijo: «Les aseguro que esta viuda pobre ha echado más en el tesoro que todos los otros. 44 Todos echaron de lo que les sobraba; pero ella, siendo tan pobre, dio todo lo que tenía para vivir».

13 Al salir Jesús del templo, uno de sus discípulos le dijo: —¡Maestro, mira! ¡Qué piedras más impresionantes! ¡Qué edificios! 2 Jesús le respondió: —¿Ves todos estos grandes edificios? De ellos no quedará una piedra sobre otra, pues serán derribados. 3 Después estaba Jesús sentado en el monte de los Olivos, frente al templo. Entonces, Pedro, Jacobo, Juan y Andrés le preguntaron aparte: 4 —Dinos, ¿cuándo va a suceder esto? ¿Y cuál será la señal de que todo esto ya va a cumplirse? 5 Jesús les contestó y comenzó a decirles: —Tengan cuidado de que nadie los engañe. 6 Porque vendrán muchos que, usando mi nombre, dirán: "Yo soy", y engañarán a muchos. 7 Cuando ustedes escuchen que hay guerras y rumores de guerras, no se inquieten. Es necesario que así suceda, pero todavía no será el fin. 8 Las naciones pelearán una contra la otra, y un reino contra otro reino. Habrá terremotos por todas partes, y hambre. Esto sólo será el comienzo de los dolores. 9 »Por eso, cuidense. A ustedes los entregarán a los tribunales y los golpearán en las sinagogas, y por mi causa los harán comparecer ante gobernadores y reyes, para dar testimonio ante ellos. 10 Antes del fin

deberá predicarse el evangelio a todas las naciones. 11 Cuando a ustedes los entreguen y los lleven a juicio, no empiecen a preocuparse con antelación por lo que vayan a decir. Digan sólo lo que se les indique en esos momentos, porque no serán ustedes los que hablen, sino el Espíritu Santo. 12 »El hermano entregará a la muerte a su hermano, y el padre al hijo. Los hijos se rebelarán contra sus padres y los matarán. 13 Todo el mundo los odiará a ustedes por causa de mí, pero el que se mantenga firme hasta el fin será salvo. 14 »Y cuando vean que "la terrible abominación" está donde no debe estar (el que lee, que entienda), entonces los que estén en Judea, huyan a las montañas. 15 El que esté en la azotea, no baje a la casa para sacar nada. 16 Y el que esté en el campo, no regrese para llevarse su capa. 17 ¡Pobres de las que estén embarazadas o amamantando en esos días! 18 Oren para que esto no ocurra en invierno, 19 porque serán días de tribulación como no la ha habido desde el principio cuando Dios creó el mundo, ni jamás la volverá a haber. 20 Si el Señor no acortara esos días, nadie se salvaría; pero por causa de los que él ha elegido, acortó esos días. 21 Entonces, si alguien les dice a ustedes: "¡Miren, aquí está el Cristo!" o "¡Miren allí está!", no le crean. 22 Porque surgirán falsos Cristos y falsos profetas que harán señales y milagros para engañar, de ser posible, hasta a los mismos elegidos. 23 Así que, tengan cuidado, pues ya los advertí de todo lo que va a pasar. 24 »En aquellos días, después de esa tribulación, tanto el sol como la luna dejarán de brillar; 25 las estrellas caerán del cielo y los otros cuerpos celestes serán sacudidos. 26 Entonces verán al Hijo del hombre venir en las nubes con gran poder y gloria. 27 Él enviará a sus ángeles para que reúnan a sus elegidos de los cuatro puntos cardinales, desde el extremo de la tierra hasta el extremo del cielo. 28 »Aprendan esta lección de la higuera: Cuando sus ramas se ponen tiernas y brotan sus hojas, ustedes se dan cuenta de que el verano está cerca. 29 Será lo mismo cuando vean que suceden estas cosas: ustedes se darán cuenta de que el tiempo está cerca, a las puertas. 30 Les aseguro que todas estas cosas sucederán antes que esta generación se acabe. 31 El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras nunca pasarán. 32 »Pero en cuanto al día y la hora, nadie

lo sabe, ni siquiera los ángeles del cielo, ni el Hijo. Solamente el Padre lo sabe. **33** Por eso, estén alertas y vigilen, porque ustedes no saben cuándo llegará ese tiempo. **34** »Es como cuando un hombre se va de viaje y, al marcharse, deja su casa al cuidado de sus criados. A cada uno le deja una tarea y le ordena al portero que vigile. **35** Así que, ustedes manténganse despiertos, porque no saben cuándo va a regresar el señor de la casa. No saben si volverá al atardecer, a la media noche, al canto del gallo o al amanecer. **36** Por eso deben mantenerse alertas, no sea que venga de repente y los encuentre durmiendo. **37** Lo que les digo a ustedes, se lo digo a todos: ¡Manténganse vigilantes!».

14 Faltaban dos días para la Pascua, o sea, la fiesta de los panes sin levadura. Los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley buscaban con engaños la oportunidad de arrestar a Jesús y matarlo. **2** Se decían entre ellos: «No lo hagamos durante la fiesta, para que el pueblo no haga alboroto». **3** Jesús estaba en Betania, en casa de Simón al que llamaban el leproso. Mientras comían, llegó una mujer con un frasco de alabastro lleno de un perfume hecho de nardo puro, muy costoso. Rompió el frasco y derramó el perfume sobre la cabeza de Jesús. **4** Algunos de los que estaban allí se enojaron y se decían unos a otros: —¿Para qué se desperdició este perfume? **5** Podía haberse vendido por más de trescientas monedas de plata, y dárselas a los pobres. Y reprendían duramente a la mujer. **6** Jesús les dijo: —Déjenla en paz. ¿Por qué la molestan? Ella ha hecho una buena obra conmigo. **7** Porque siempre tendrán a los pobres con ustedes y los podrán ayudar cuando quieran; pero a mí no me van a tener siempre. **8** Ella hizo lo que pudo. Se ha anticipado a ungir mi cuerpo, preparándolo para la sepultura. **9** Les aseguro que en cualquier lugar del mundo donde se predique el evangelio, se recordará a esta mujer, contando lo que hizo. **10** Entonces Judas Iscariote, uno de los doce, fue a los jefes de los sacerdotes y se ofreció para entregarles a Jesús. **11** Ellos se alegraron al oírlo y prometieron darle dinero. Judas buscaba el momento apropiado para entregarlo. **12** El primer día de la fiesta en la que se comían panes sin levadura, cuando se acostumbraba sacrificar el cordero de la Pascua, los

discípulos le preguntaron a Jesús: —¿Dónde quieres que vayamos a hacer los preparativos para la comida de la Pascua? **13** Él envió a dos de sus discípulos y les dijo: —Vayan a la ciudad y allí les saldrá al encuentro un hombre que lleva un cántaro de agua. Sígalo, **14** y díganle al dueño de la casa donde él entre: “El Maestro pregunta: ¿Dónde está el cuarto en el que voy a tener la comida de la Pascua con mis discípulos?”. **15** Él les mostrará en el piso alto un cuarto amplio, amueblado y ya listo. Preparen allí nuestra cena. **16** Los discípulos salieron y, al llegar a la ciudad, encontraron todo tal como Jesús les había dicho. Entonces prepararon la comida de Pascua. **17** Al anochecer, llegó Jesús con los doce. **18** Mientras estaban sentados a la mesa comiendo, dijo: —Les aseguro que uno de ustedes, que está comiendo conmigo, me va a traicionar. **19** Ellos se pusieron tristes y uno por uno le fueron preguntando: —¿Acaso seré yo? **20** —Es uno de los doce —dijo Jesús—; es el que moja el pan conmigo en el plato. **21** Les aseguro que el Hijo del hombre morirá tal y como se ha dicho de él en las Escrituras, pero ¡ay de aquel que lo traiciona! Sería mejor para ese hombre no haber nacido. **22** Mientras comían, Jesús tomó pan y lo bendijo. Luego lo partió y se lo dio a ellos, diciendo: —Tomen, esto es mi cuerpo. **23** Luego tomó una copa, dio gracias y se la dio a ellos; y todos bebieron de ella. **24** Y les dijo: —Esto es mi sangre del pacto, que es derramada por muchos. **25** Les aseguro que no volveré a beber del fruto de la vid, hasta el día en que beba el vino nuevo en el reino de Dios. **26** Después de cantar los salmos, se fueron al monte de los Olivos. **27** Jesús les dijo: —Todos ustedes me abandonarán, porque así lo dicen las Escrituras: “Heriré al pastor y las ovejas se dispersarán”. **28** Pero después que yo resucite, iré delante de ustedes a Galilea. **29** Pedro le dijo: —Aunque todos te abandonen, yo no. **30** Jesús le contestó: —Te aseguro, Pedro, que hoy, esta misma noche, antes que el gallo cante dos veces, me negarás tres veces. **31** Pedro dijo con insistencia: —Aunque tenga que morir contigo, jamás te negaré. Y los demás dijeron lo mismo. **32** Llegaron a un lugar llamado Getsemaní, y Jesús les dijo a sus discípulos: —Siéntense aquí mientras yo voy a orar. **33** Se llevó consigo a Pedro, a Jacobo y a Juan, y

comenzó a sentir tristeza y angustia. **34** Les dijo: «Tengo tanta angustia que siento que me muero. Quédense aquí y vigilen». **35** Se alejó un poco y, postrado en tierra, oró pidiéndole a Dios que si era posible no tuviera él que pasar por aquella hora. **36** Al orar, decía: «Abba, Padre, para ti todo es posible. No me hagas beber este trago amargo; pero no se haga lo que yo quiero sino lo que tú quieres». **37** Después regresó a donde estaban sus discípulos y los encontró dormidos. Le dijo a Pedro: «Simón, ¿estás dormido? ¿No pudiste mantenerte despierto ni una hora? **38** Vigilen y oren para que no caigan en tentación. El espíritu está dispuesto, pero el cuerpo es débil». **39** Se alejó otra vez e hizo la misma oración. **40** Al regresar, los volvió a encontrar dormidos, porque se les cerraban los ojos de sueño. Y no sabían qué decirle. **41** Cuando regresó por tercera vez, les dijo: «¿Todavía están durmiendo y descansando? ¡Ya fue suficiente! Ha llegado la hora en que el Hijo del hombre va a ser entregado en manos de los pecadores. **42** ¡Levántense! ¡Vámonos! Aquí viene el que me traiciona». **43** No había terminado de hablar Jesús cuando llegó Judas, uno de los doce. Venía acompañado de mucha gente armada con espadas y palos, a la que habían enviado los jefes de los sacerdotes, los maestros de la ley y los ancianos. **44** A estos el traidor les había dado esta contraseña: «Al que yo bese, ese es; arrésteno lo y llévenselo bien asegurado». **45** Al llegar Judas, se acercó rápidamente a Jesús, lo besó y le dijo: —¡Maestro! **46** Entonces los hombres arrestaron a Jesús. **47** Pero uno de los que estaban allí, sacó su espada e hirió al siervo del sumo sacerdote, cortándole una oreja. **48** Jesús les dijo: —¿Acaso soy un bandido para que vengan con espadas y palos a arrestarme? **49** Cada día estaba con ustedes en el templo enseñándoles, y no me arrestaron. Pero esto ocurre para que se cumplan las Escrituras. **50** Entonces todos lo abandonaron y huyeron. **51** Pero un joven, que sólo se cubría con una sábana, iba siguiendo a Jesús. Lo agarraron, y él, soltando la sábana, se escapó desnudo. **53** Llevaron a Jesús ante el sumo sacerdote y allí se reunieron todos los jefes de los sacerdotes, los ancianos y los maestros de la ley. **54** Pedro lo siguió de lejos hasta dentro del patio del sumo sacerdote. Allí estaba sentado con los guardias, calentándose junto al fuego. **55** Los jefes de los sacerdotes y todo el Consejo trataban de encontrar alguna prueba contra Jesús para condenarlo a muerte, pero no la encontraban. **56** Aunque muchos declaraban falsamente contra él, sus declaraciones eran contradictorias. **57** Entonces algunos decidieron acusarlo también con falsedades y dijeron: **58** —Nosotros le oímos decir: “Yo destruiré este templo que los hombres han hecho, y en tres días construiré otro, no hecho por hombres”. **59** Pero ni aun así coincidían las declaraciones que daban. **60** Entonces el sumo sacerdote se puso de pie en medio de todos y le preguntó a Jesús: —¿No tienes nada que contestar? ¿Qué son estas declaraciones contra ti? **61** Pero Jesús se quedó callado y no le respondió nada, por lo que el sumo sacerdote volvió a preguntarle: —¿Eres el Cristo, el Hijo del Bendito? **62** Jesús le dijo: —Sí, yo soy. Y ustedes verán al Hijo del hombre sentado a la derecha del Todopoderoso y bajando en las nubes del cielo. **63** Cuando lo oyó, el sumo sacerdote se rasgó la ropa y dijo: —¿Para qué necesitamos más testigos? **64** Ya oyeron ustedes la blasfemia. ¿Qué les parece? Todos estuvieron de acuerdo y lo condenaron a muerte. **65** Entonces algunos comenzaron a escupirlo, le vendaron los ojos, lo golpearon y le gritaban: —¡Profetiza! Y los guardias también le pegaron en la cara. **66** Pedro estaba abajo, en el patio. Una de las criadas del sumo sacerdote que pasó por allí, **67** vio a Pedro calentándose, lo miró detenidamente y le dijo: —Tú también estabas con ese nazareno, el que se llama Jesús. **68** Pero él lo negó diciendo: —No lo conozco. Ni siquiera sé de que estás hablando. Salió y se puso fuera, a la entrada. Y el gallo cantó. **69** La criada, al ver otra vez a Pedro, les dijo a los que estaban allí: —Este es uno de ellos. **70** Él lo negó otra vez. Poco después, esos mismos le dijeron a Pedro: —Por supuesto que tú eres uno de ellos, pues también eres galileo. **71** Pedro comenzó a echar maldiciones y jurar: —¡No conozco a ese hombre del que me hablan! **72** En ese mismo momento un gallo cantó por segunda vez, y Pedro se acordó de lo que Jesús le había dicho: «Antes que el gallo cante dos veces, me negarás tres veces». Y se echó a llorar.

15 Muy temprano en la mañana, se reunieron los jefes de los sacerdotes, los ancianos, los

maestros de la ley y el pleno del Consejo Supremo y tomaron una decisión. Ataron a Jesús, se lo llevaron y lo entregaron a Pilato. 2 Pilato le preguntó: —¿Eres tú el rey de los judíos? Él respondió: —Tú mismo lo dices. 3 Los jefes de los sacerdotes lo acusaban de muchas cosas. 4 Pilato le preguntó otra vez: —¿No me vas a contestar? Mira todas las cosas de las que te acusan. 5 Pero ni aun así Jesús respondió, de modo que Pilato se quedó asombrado. 6 Pilato tenía la costumbre de soltar a un preso durante la fiesta, el que la gente pidiera. 7 Un hombre llamado Barrabás estaba preso junto con otros rebeldes por haber cometido un asesinato en una revuelta. 8 La gente llegó y le pidió a Pilato que le concediera lo que acostumbraba. 9 Pilato respondió: —¿Quieren que deje libre al rey de los judíos? 10 Les hizo esa pregunta porque se daba cuenta de que los jefes de los sacerdotes habían entregado a Jesús por envidia. 11 Pero estos incitaron a la gente para que Pilato dejara libre a Barrabás. 12 Pilato volvió a preguntar: —¿Y qué voy a hacer con el que ustedes llaman el rey de los judíos? 13 Ellos gritaron: —¡Crucifícalo! 14 Él les decía: —¿Por qué? ¿Qué mal ha hecho? Pero ellos gritaron todavía más fuerte: —¡Crucifícalo! 15 Como Pilato quería tener contenta a la gente, dejó en libertad a Barrabás; después mandó que azotaran a Jesús y lo entregó para que lo crucificaran. 16 Los soldados llevaron a Jesús al interior del palacio, al lugar llamado pretorio, y reunieron a toda la tropa. 17 Le pusieron un manto de color púrpura; también trenzaron una corona de espinas y se la pusieron. 18 Y le gritaban: —¡Viva el rey de los judíos! 19 Lo golpeaban en la cabeza con una caña y lo escupían, y doblando la rodilla, le hacían reverencias. 20 Después de haberse burlado de él, le quitaron el manto y le pusieron su propia ropa. Por último, lo sacaron para crucificarlo. 21 A un hombre de Cirene, que pasaba por allí al regresar del campo, lo obligaron a llevar la cruz. El hombre se llamaba Simón, y era padre de Alejandro y de Rufo. 22 Llevaron, pues, a Jesús a un lugar llamado Gólgota (que significa: Lugar de la Calavera). 23 Le ofrecieron vino mezclado con mirra, pero no lo tomó. 24 Entonces lo crucificaron. Repartieron la ropa de Jesús, y lo hicieron echando suertes para ver con qué se quedaba cada uno. 25 Eran las nueve de la mañana cuando lo crucificaron. 26 Un letrado tenía escrita la causa de su condena: «el rey de los judíos». 27 Con él crucificaron a dos bandidos, uno a su derecha y otro a su izquierda. 28 Con esto se cumplieron las Escrituras que dicen: «Contado fue entre malvados». 29 Los que pasaban por allí meneaban la cabeza y lo insultaban diciendo: —¡Eh! Tú, que destruyes el templo y en tres días lo reconstruyes, 30 ¡baja de la cruz y sálvate a ti mismo! 31 También los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley se burlaban de él con estas palabras: —Salvó a otros, pero no puede salvarse a sí mismo. 32 Que baje ahora de la cruz ese Cristo, rey de Israel, para que veamos y creamos. Los que estaban crucificados con él, también lo insultaban. 33 Al llegar el mediodía toda la tierra quedó en oscuridad, hasta la media tarde. 34 A esta hora Jesús gritó con fuerza: —Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? (que significa: Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?) 35 Cuando algunos de los que estaban allí lo oyeron, dijeron: —Escuchen, está llamando al profeta Elías. 36 Entonces un hombre corrió, empapó una esponja en vinagre, la puso en el extremo de una caña y se la ofreció a Jesús para que bebiera. Y dijo: —Déjenlo, vamos a ver si Elías viene a bajarlo. 37 Entonces Jesús, dando un fuerte grito, murió. 38 El velo del templo se rasgó en dos, de arriba abajo. 39 El centurión que estaba frente a Jesús, al oír el grito y ver que estaba muerto, dijo: —¡Verdaderamente este hombre era el Hijo de Dios! 40 Había también algunas mujeres mirando desde lejos. Entre ellas estaban María Magdalena, María la madre de Jacobo el menor y de José, y Salomé. 41 Estas mujeres habían seguido a Jesús y lo habían atendido cuando estaba en Galilea. Además, había allí muchas otras que habían subido con él a Jerusalén. 42 Como era el día de preparación, es decir, la víspera del sábado, ya al atardecer, 43 José de Arimatea, miembro distinguido del Consejo Superior de los judíos, y quien también esperaba el reino de Dios, se llenó de valor y se presentó ante Pilato para pedirle el cuerpo de Jesús. 44 Pilato se sorprendió de que Jesús ya estuviera muerto. Llamó al centurión y le preguntó si hacía mucho que había fallecido. 45 Cuando el centurión le informó, entonces Pilato entregó el cuerpo a José. 46 José compró una sábana, bajó el cuerpo y lo envolvió en ella. Después lo puso en un sepulcro cavado en

la roca. Luego hizo rodar una piedra a la entrada del sepulcro. **47** María Magdalena y María la madre de José vieron dónde pusieron el cuerpo de Jesús. y se sentó a la derecha de Dios. **20** Los discípulos salieron a predicar por todas partes. El Señor los ayudaba y confirmaba su palabra acompañándola con señales.

16 Cuando pasó el sábado, María Magdalena,

María la madre de Jacobo, y Salomé compraron especias perfumadas para ir a ungir el cuerpo de Jesús. **2** El primer día de la semana, muy temprano, apenas había salido el sol, fueron al sepulcro. **3** Iban preguntándose unas a otras: «¿Quién nos quitará la piedra de la entrada del sepulcro?», **4** pues la piedra era muy grande. Pero cuando llegaron, se dieron cuenta de que la piedra había sido removida. **5** Al entrar en el sepulcro vieron a un joven vestido con un manto blanco, sentado al lado derecho; y las mujeres se asustaron. **6** Él les dijo: —No se asusten. Ustedes buscan a Jesús el nazareno, el que fue crucificado. Ha resucitado, no está aquí. Miren el lugar donde lo pusieron. **7** Vayan a decirles a los discípulos y a Pedro: “Él va delante de ustedes a Galilea. Allí lo verán, tal como les dijo”. **8** Las mujeres salieron huyendo del sepulcro, temblando y asustadas. No dijeron nada a nadie porque tenían miedo. **9** (note:

The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Después que Jesús resucitó muy temprano

el primer día de la semana, se apareció primero a María Magdalena, de la que había expulsado siete demonios. **10** Ella fue y avisó a los que habían estado con él, pues estaban tristes y llorando. **11** Cuando ellos oyeron que Jesús estaba vivo y que ella lo había visto, no lo creyeron. **12** Después de esto, se apareció Jesús en otra forma a dos de ellos que iban caminando hacia el campo. **13** Estos fueron y avisaron a los demás, pero tampoco a ellos los creyeron. **14** Por último, Jesús se apareció a los once discípulos mientras comían. Los reprendió por su falta de fe y por su terquedad en no creer a los que lo habían visto resucitado. **15** Y les dijo: «Vayan por todo el mundo y anuncien las buenas nuevas a toda criatura. **16** El que crea y sea bautizado será salvo, pero el que no crea será condenado. **17** Y estas señales acompañarán a los que crean: en mi nombre expulsarán demonios, hablarán nuevas lenguas, **18** tomarán en sus manos serpientes, cuando beban algo venenoso, no les hará daño, pondrán las manos sobre los enfermos y estos sanarán». **19** Después de hablar con ellos, el Señor Jesús fue llevado al cielo

San Lucas

1 Muchos han escrito historias de las cosas que se han cumplido entre nosotros, **2** según nos las contaron quienes fueron testigos presenciales de todo desde el principio. Ellos eran también servidores de la Palabra. **3** Además, distinguido Teófilo, yo mismo investigué con mucho cuidado los acontecimientos desde su origen, y ahora te los describo en orden, **4** para que confirmes la verdad de lo que se te ha enseñado. **5** Hubo un sacerdote llamado Zacarías, miembro del grupo de Abías, que vivió cuando Herodes era rey de Judea. Su esposa, Elisabet, era descendiente de Aarón. **6** Zacarías y Elisabet eran piadosos e intachables delante de Dios, **7** pero no tenían hijos, porque Elisabet era estéril. Ambos eran ya de edad avanzada. **8** Un día en que al grupo del sacerdote Zacarías le llegó el turno de servir a Dios en el templo, **9** le tocó en suerte a Zacarías (porque esa era la costumbre de los sacerdotes) entrar en el santuario del templo del Señor para quemar incienso. **10** A la hora de ofrecer el incienso, la gente estaba reunida afuera orando. **11** Entonces se le apareció a Zacarías un ángel a la derecha del altar del incienso. **12** Al verlo, Zacarías se asustó y se llenó de temor. **13** Pero el ángel le dijo: —No tengas miedo, Zacarías, pues Dios ha escuchado tus oraciones. Tu esposa Elisabet te dará un hijo, y lo llamarás Juan. **14** Su nacimiento les traerá mucha alegría a ti y a muchos más, **15** porque tu hijo va a ser un gran hombre delante del Señor. Nunca tomará vino ni licor, y estará lleno del Espíritu Santo aun antes que nazca. **16** Él hará que muchos en Israel se vuelvan al Señor su Dios. **17** y también irá primero, delante del Señor, con el mismo espíritu y poder que tuvo el profeta Elías. Él reconciliará a los padres con los hijos y hará que los desobedientes aprendan de la sabiduría de los justos. De esta manera preparará al pueblo para recibir al Señor. **18** Zacarías le preguntó al ángel: —¿Cómo podré estar seguro de esto? Tanto mi esposa como yo somos ancianos. **19** El ángel le contestó: —Yo soy Gabriel y estoy al servicio de Dios. Él me envió para hablar contigo y darte estas buenas noticias. **20** Pero como no creíste lo que te dije, lo cual se va a realizar a su debido tiempo, no podrás hablar hasta el día en que todo esto se cumpla. **21** Mientras tanto,

el pueblo estaba afuera esperando a Zacarías y a todos les extrañaba que se tardara tanto en salir del santuario. **22** Cuando por fin salió, no podía hablar, así que se dieron cuenta de que allí había tenido una visión. **23** Cuando cumplió con los días que debía servir, regresó a su casa. **24** Poco tiempo después, Elisabet quedó embarazada; y durante cinco meses no salió de su casa. **25** Ella decía: «El Señor me ha mostrado su bondad haciendo que yo vaya a tener un hijo y así la gente ya no me despreciará». **26** A los seis meses, Dios envió al ángel Gabriel al pueblo de Nazaret, que pertenecía a la región de Galilea. **27** Fue a visitar a una joven virgen llamada María, que estaba comprometida para casarse con un hombre llamado José, que era descendiente del rey David. **28** El ángel entró donde ella estaba y le dijo: —¡Te saludo, a ti que has recibido la bendición de Dios! El Señor está contigo. **29** María se sorprendió al escuchar estas palabras, y se preguntaba qué significaría ese saludo. **30** El ángel le dijo: —No tengas miedo, María, porque Dios te ha concedido su favor. **31** Vas a quedar embarazada y tendrás un hijo, y lo llamarás Jesús. **32** Él será un gran hombre, y le darán el título de Hijo del Altísimo. Dios el Señor lo hará rey como hizo rey a su antepasado David, **33** y reinará para siempre sobre el pueblo de Jacob. Su reinado no tendrá fin. (aiōn g165) **34** María le preguntó al ángel: —¿Cómo va a suceder esto, puesto que soy virgen? **35** El ángel le contestó: —El Espíritu Santo vendrá sobre ti y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra. Por lo tanto, al santo niño que va a nacer lo llamarán Hijo de Dios. **36** También tu parienta Elisabet, a pesar de ser anciana, va a tener un hijo. La gente decía que ella era estéril, y desde hace seis meses está embarazada, **37** pues para Dios no hay nada imposible. **38** María dijo: —Soy la esclava del Señor. Que él haga conmigo como tú me has dicho. Y entonces el ángel se fue. **39** Pocos días después, María se fue de prisa a un pueblo en la región montañosa de Judea. **40** Llegó a la casa de Zacarías y, al entrar, saludó a Elisabet. **41** Cuando Elisabet oyó el saludo de María, la criatura saltó dentro de ella. Entonces Elisabet, llena del Espíritu Santo, **42** dijo en voz muy fuerte: —Dios te ha bendecido más a ti que a todas las mujeres, y también ha bendecido al hijo que darás a luz. **43** ¿Cómo es que

la madre de mi Señor ha venido a visitarme? **44** En el momento en que escuché tu saludo, la criatura que llevo dentro de mí saltó de alegría. **45** Dichosa tú que has creído, pues lo que el Señor te dijo se cumplirá. **46** Entonces María dijo: —Mi alma alaba al Señor, **47** mi espíritu se llena de alegría porque Dios es mi Salvador. **48** Dios se ha fijado en mí, su humilde esclava. De ahora en adelante, todas las generaciones me llamarán dichosa, **49** porque el Dios Todopoderoso ha hecho grandes cosas por mí. ¡Su nombre es santo! **50** Él siempre tiene misericordia de todos los que le honran. **51** Actuó con poder, desbarató las intrigas de los orgullosos. **52** A los poderosos los quitó de sus tronos, y a los humildes los puso en lugares de honor. **53** A los hambrientos llenó de bienes, y a los ricos los envió con las manos vacías. **54** Ayudó al pueblo de Israel, su siervo, y siempre lo trató con misericordia. **55** Cumplió así su promesa a nuestros padres: trató con misericordia a Abraham y a sus descendientes para siempre.

(aïōn g165) **56** María se quedó con Elisabet como tres meses. Después regresó a su casa. **57** Cuando llegó el momento, Elisabet dio a luz a su hijo. **58** Sus vecinos y familiares se llenaron de alegría al enterarse de que el Señor había sido misericordioso. **59** A los ocho días de nacido, llevaron a circuncidar al niño. Querían ponerle Zacarías, que era el nombre de su padre; **60** pero su madre dijo: —¡No! Tiene que llamarse Juan. **61** Le dijeron: —¡Pero si en tu familia no hay nadie con ese nombre! **62** Entonces le preguntaron por señas a su padre cómo quería que se llamara el niño. **63** Él pidió una tabla y escribió: «Su nombre es Juan». Todos quedaron asombrados. **64** Al instante, Zacarías recobró el habla y comenzó a alabar a Dios. **65** Los vecinos se llenaron de temor, y en toda la región montañosa de Judea se hablaba de lo sucedido. **66** Todos los que oían hablar del asunto se preguntaban: «¿Qué llegará a ser ese niño? Porque el Señor estaba con él». **67** Entonces Zacarías, su padre, lleno del Espíritu Santo, dijo esta profecía: **68** «Alabemos al Señor, Dios de Israel, porque ha venido a rescatar a su pueblo. **69** Nos envió un poderoso salvador, que desciende del rey David, su siervo. **70** Así lo prometió hace mucho tiempo, por medio de sus santos profetas: (aïōn g165) **71** que nos libraría de nuestros enemigos y de la mano

de los que nos odian; **72** que sería misericordioso con nuestros padres al acordarse de su santo pacto. **73** Así lo juró a Abraham nuestro padre: **74** que ya no tendríamos temor, porque nos libraría del poder de nuestros enemigos, para que lo sirvamos **75** con santidad y justicia, viviendo en su presencia todos los días de nuestra vida. **76** »Y tú, hijo mío, serás llamado profeta del Altísimo, porque irás delante del Señor preparándole el camino. **77** Tú le enseñarás a su pueblo que hay salvación por medio del perdón de sus pecados. **78** Esto es así gracias a la gran misericordia de nuestro Dios. Y nos envió desde el cielo el sol de un nuevo día, **79** para dar luz a los que viven en tinieblas y en la más terrible oscuridad; para guiar nuestros pasos por el camino de la paz». **80** El niño crecía y su espíritu se hacía más fuerte; y vivió en el desierto hasta el día en que se presentó públicamente al pueblo de Israel.

2 Por aquellos días, César Augusto mandó que se hiciera un censo en todo el imperio romano. **2** Este primer censo se hizo cuando Cirenio era gobernador de Siria. **3** Todos tenían que ir a su pueblo de origen para inscribirse. **4** También José, que era descendiente del rey David, tuvo que ir de Nazaret, que era una ciudad de la región de Galilea, a Belén, que estaba en Judea. Esa era la ciudad de David, **5** y José fue allí para inscribirse junto con María, su esposa, que estaba embarazada. **6** Mientras estaban en Belén, a ella le llegó el tiempo, **7** y dio a luz a su primer hijo. Lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no habían encontrado lugar para ellos en la posada. **8** Por aquella misma región había unos pastores que pasaban la noche en el campo cuidando a sus ovejas. **9** De pronto, un ángel del Señor se les apareció y la gloria del Señor brilló y los envolvió. Los pastores se llenaron de miedo. **10** Pero el ángel les dijo: «¡No tengan miedo! Les traigo buenas noticias que van a llenar de alegría a todo el pueblo: **11** Hoy ha nacido, en la ciudad de David, su Salvador, que es Cristo el Señor. **12** Se darán cuenta de que es él, porque lo encontrarán envuelto en pañales y acostado en un pesebre». **13** De repente aparecieron muchos ángeles del cielo que alababan a Dios y decían: **14** «Gloria a Dios en las alturas, y paz en la tierra para los que gozan de su buena voluntad». **15** Cuando los ángeles volvieron

al cielo, los pastores se dijeron unos a otros: «Vamos a Belén, a ver esto que ha pasado y que el Señor nos ha anunciado». **16** Fueron de prisa y encontraron a María y a José, y al niño acostado en el pesebre. **17** Cuando lo vieron, contaron lo que les habían dicho acerca del niño. **18** Todos los que oyeron se quedaron asombrados de lo que decían los pastores. **19** Pero María guardaba todas estas cosas en su corazón y no dejaba de pensar en ellas. **20** Los pastores regresaron dando la gloria a Dios y alabándolo por lo que habían visto y oído. Todo sucedió tal como se les había dicho. **21** Ocho días más tarde fueron a circuncidar al niño, y le pusieron el nombre de Jesús, tal como el ángel le había dicho a María antes de quedar embarazada. **22** Cuando llegó el día en que, según la ley de Moisés, ellos debían purificarse, José y María llevaron al niño a Jerusalén para presentárselo al Señor. **23** Así lo hicieron para cumplir con la ley del Señor, que dice: «Siempre que el primer hijo sea varón, deberán dedicárselo al Señor». **24** También fueron a ofrecer el sacrificio que manda la ley del Señor, que dice: «un par de tórtolas o dos pichones». **25** En aquel tiempo había en Jerusalén un hombre llamado Simeón, que era justo y piadoso. Vivía con la esperanza de que Dios libertara a Israel. El Espíritu Santo estaba con él **26** y le había hecho saber que no moriría sin antes ver al Cristo del Señor. **27** El Espíritu Santo guio a Simeón y fue al templo. Cuando los padres del niño Jesús lo llevaron para cumplir con la costumbre que manda la ley, **28** Simeón lo tomó en sus brazos y alabó a Dios, diciendo: **29** «Ahora, Soberano Señor, tu palabra se ha cumplido: ya puedes dejar que este tu siervo muera en paz, **30** porque mis ojos han visto tu salvación, **31** la que has preparado a la vista de todos los pueblos; **32** es la luz que alumbrará a las naciones y la gloria de tu pueblo Israel». **33** El padre y la madre del niño se quedaron asombrados de lo que decía de él. **34** Simeón los bendijo y le dijo a María, la madre de Jesús: «Este niño ha sido enviado para hacer que muchos caigan o se levanten en Israel. Él será una señal y muchos se le opondrán, **35** así se conocerán las intenciones de cada uno. Esto será para ti como una espada que te atravesará el alma». **36** También estaba en el templo una profetisa, Ana, hija de Penuel, que pertenecía a la tribu de

Aser. Era muy anciana. Cuando era joven, había vivido con su esposo siete años, **37** pero entonces quedó viuda y ahora ya tenía ochenta y cuatro años de edad. Nunca salía del templo; se pasaba noche y día adorando a Dios con ayunos y oraciones. **38** Ana llegó también en aquel mismo momento, dio gracias a Dios y comenzó a hablar del niño a todos los que esperaban que Dios liberara a Jerusalén. **39** Después de haber cumplido con todo lo que mandaba la ley, José y María regresaron a Galilea, a su propio pueblo de Nazaret. **40** El niño crecía y se fortalecía; se llenaba de sabiduría y Dios lo favorecía. **41** Los padres de Jesús iban todos los años a Jerusalén para la fiesta de la Pascua. **42** Cuando él cumplió doce años, fueron allá como era su costumbre. **43** Al terminar la fiesta, se regresaron, pero el niño Jesús se quedó en Jerusalén sin que sus padres se dieran cuenta. **44** Ellos caminaron todo un día pensando que Jesús iba entre los familiares y conocidos. Cuando lo buscaron **45** y no lo encontraron, volvieron a Jerusalén para buscarlo. **46** Después de tres días, lo encontraron en el templo, sentado entre los maestros de la ley, escuchándolos y haciéndoles preguntas. **47** Todos los que lo oían se quedaban asombrados de su inteligencia y de sus respuestas. **48** Cuando sus padres lo vieron, también se quedaron admirados. Su madre le dijo: —Hijo, ¿por qué nos has hecho esto? ¡Tu padre y yo te hemos estado buscando llenos de angustia! **49** Él le respondió: —¿Por qué me buscaban? ¿No sabían que tengo que estar en la casa de mi Padre? **50** Pero ellos no entendieron lo que él les quería decir. **51** Entonces Jesús volvió con sus padres a Nazaret y los obedecía en todo. Pero su madre guardaba todas estas cosas en el corazón. **52** Jesús seguía creciendo en sabiduría y estatura, y gozaba más y más del favor de Dios y de la gente.

3 Cuando ya llevaba quince años reinando Tiberio César, Poncio Pilato era gobernador de la región de Judea. Herodes gobernaba en Galilea; Felipe, el hermano de Herodes, gobernaba en Iturea y en la región de Traconite; y Lisaniás gobernaba en Abilene. **2** En aquel tiempo, los jefes de los sacerdotes eran Anás y Caifás. Entonces Dios le habló a Juan, el hijo de Zacarías, en el desierto. **3** Juan fue entonces por toda la región del Jordán predicando a todos que debían ser bautizados y arrepentirse, para que Dios

les perdonara sus pecados. **4** Eso fue lo que estaba escrito de él en el libro del profeta Isaías: «Voz de uno que grita en el desierto: “Preparen el camino del Señor, háganle sendas que estén derechas. **5** Todo valle será rellenado, toda montaña y colina será nivelada; los caminos torcidos serán enderezados y las sendas disparejas quedarán llanas. **6** Todo el mundo verá la salvación de Dios”». **7** Muchos iban a Juan para que los bautizara, y él les decía: —¡Crías de víboras! ¿Quién les dijo que van a escaparse del castigo que se acerca? **8** Produzcan frutos que demuestren que se han arrepentido. Y no piensen: “Somos descendientes de Abraham”, porque les digo que Dios puede aun de estas piedras darle descendientes a Abraham. **9** Además, el hacha ya está puesta a la raíz de los árboles, y todo árbol que no produce buen fruto será cortado y arrojado al fuego. **10** La gente le preguntaba: —¿Entonces qué debemos hacer? **11** Y Juan les contestaba: —El que tiene dos trajes, debe compartir con el que no tiene ninguno. El que tiene comida, compártala con el que no tiene. **12** Unos que cobraban impuestos vinieron también para que los bautizara, y le preguntaron: —Maestro, ¿qué debemos hacer nosotros? **13** Él les respondió: —No cobren más de lo que deben cobrar. **14** Unos soldados le preguntaron: —Y nosotros, ¿qué tenemos que hacer? Él les dijo: —No les quiten a los demás lo que es de ellos ni acusen falsamente a nadie; y confórmense con su salario. **15** La gente se preguntaba si Juan sería el Cristo. **16** Juan entonces les respondió a todos: —Yo los bautizo a ustedes con agua. Pero pronto viene uno que es más poderoso que yo y él los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego. Yo ni siquiera merezco desatarle las correas de sus sandalias. **17** Él tiene el rastrillo en la mano para limpiar su era, y separará el trigo de la paja. El trigo lo recogerá en su granero y la paja la quemará en un fuego que nunca se apaga. **18** Juan usaba estas y muchas otras palabras para anunciar a la gente las buenas nuevas. **19** Él reprendió a Herodes, el que gobernaba en Galilea, por causa de su cuñada Herodías, y también por todas las otras cosas malas que había hecho. **20** Entonces Herodes hizo otra cosa peor: encerró a Juan en la cárcel. **21** En una ocasión en que todos iban para que Juan los bautizara, Jesús fue y también a él lo bautizó. Y mientras Jesús oraba,

el cielo se abrió **22** y el Espíritu Santo bajó sobre él en forma de paloma. Entonces se oyó una voz del cielo que decía: —Tú eres mi Hijo amado; estoy muy contento contigo. **23** Jesús tenía unos treinta años de edad cuando comenzó su ministerio. Era, según se creía, hijo de José. José era hijo de Elí, **24** hijo de Matat, hijo de Leví, hijo de Melquí, hijo de Janay, hijo de José, **25** hijo de Matatías, hijo de Amós, hijo de Nahúm, hijo de Esli, hijo de Nagay, **26** hijo de Máat, hijo de Matatías, hijo de Semeí, hijo de Josec, hijo de Judá, **27** hijo de Yojanán, hijo de Resa, hijo de Zorobabel, hijo de Salatiel, hijo de Neri, **28** hijo de Melquí, hijo de Adí, hijo de Cosán, hijo de Elmadán, hijo de Er, **29** hijo de Josué, hijo de Eliezer, hijo de Jorín, hijo de Matat, hijo de Leví, **30** hijo de Simeón, hijo de Judá, hijo de José, hijo de Jonán, hijo de Eliaquín, **31** hijo de Melea, hijo de Mainán, hijo de Matata, hijo de Natán, hijo de David, **32** hijo de Isaí, hijo de Obed, hijo de Booz, hijo de Salmón, hijo de Naasón, **33** hijo de Aminadab, hijo de Aram, hijo de Jezrón, hijo de Fares, hijo de Judá, **34** hijo de Jacob, hijo de Isaac, hijo de Abraham, hijo de Téraj, hijo de Najor, **35** hijo de Serug, hijo de Ragau, hijo de Péleg, hijo de Éber, hijo de Selaj, **36** hijo de Cainán, hijo de Arfaxad, hijo de Sem, hijo de Noé, hijo de Lamec, **37** hijo de Matusalén, hijo de Enoc, hijo de Jared, hijo de Malalel, hijo de Cainán, **38** hijo de Enós, hijo de Set, hijo de Adán, hijo de Dios.

4 Jesús, lleno del Espíritu Santo, volvió del Jordán y el Espíritu lo llevó al desierto. **2** Allí estuvo cuarenta días, y Satanás quería hacerlo caer en tentación. Durante todos esos días no comió nada; y cuando pasó ese tiempo, tuvo hambre. **3** El diablo le dijo: —Si eres el Hijo de Dios, dile a esta piedra que se convierta en pan. **4** Jesús le respondió: —La Escritura dice: “No sólo de pan vivirá la gente”. **5** Entonces el diablo lo llevó a un lugar alto y desde allí le mostró en un momento todos los reinos del mundo. **6** El diablo le dijo: —Te daré poder y autoridad sobre todos estos reinos y también te daré su grandeza, porque a mí me lo han dado y yo se lo doy a quien yo quiera. **7** Todo esto será tuyo si me adoras. **8** Jesús le contestó: —La Escritura dice: “Adora al Señor tu Dios y sírvele sólo a él”. **9** Luego el diablo lo llevó a Jerusalén, a la parte más alta del templo, y le dijo: —Si eres el Hijo de Dios, tírate desde aquí, **10** pues

en la Escritura dice: “Dios enviará a sus ángeles para cuidarte. **11** Ellos te sostendrán en sus manos para que tu pie no tropiece con ninguna piedra”. **12** Jesús le respondió: —También en la Escritura dice: “No pongas a prueba al Señor tu Dios”. **13** Después que el diablo trató por todos los medios de hacerlo caer en tentación, se alejó de él por un tiempo. **14** Jesús regresó a Galilea lleno del poder del Espíritu Santo, y adquirió fama por toda la región. **15** Enseñaba en las sinagogas y todos lo admiraban. **16** Cuando llegó a Nazaret, donde se había criado, un sábado fue a la sinagoga, como era su costumbre. Allí se levantó a leer, **17** y le dieron el libro del profeta Isaías. Lo abrió y encontró el lugar donde dice: **18** «El Espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido para dar buenas noticias a los pobres. Me ha enviado para anunciar libertad a los presos y dar vista a los ciegos, para poner en libertad a los oprimidos, **19** para anunciar el año en que el Señor nos dará su favor». **20** Luego cerró el libro, se lo devolvió al encargado y se sentó. Todos los que estaban en la sinagoga tenían los ojos puestos en él. **21** Entonces él comenzó a decirles: —Esta Escritura acaba de cumplirse hoy delante de ustedes. **22** Todos se expresaban bien de él y estaban admirados por las hermosas palabras que él hablaba. Estaban intrigados y se preguntaban: —¿No es este el hijo de José? **23** Jesús les dijo: —Sin duda ustedes me dirán ese refrán: “Médico, cúrate a ti mismo. Haz aquí, en tu propia tierra, lo que hemos oído que hiciste en Capernaúm”. **24** Pero yo les aseguro que ningún profeta es bien recibido en su propia tierra. **25** En tiempos de Elías no llovió por tres años y medio y hubo mucha hambre en toda la tierra. En Israel vivían muchas viudas en esa época; **26** sin embargo, a Elías no lo enviaron a ninguna de ellas, sino a una viuda de Sarepta, cerca de la ciudad de Sidón. **27** Y en tiempos del profeta Eliseo había en Israel muchos enfermos de lepra, pero Eliseo no sanó a ninguno de ellos sino sanó a Naamán, que era de Siria. **28** Al oír esto, todos los que estaban en la sinagoga se pusieron furiosos, **29** se levantaron y lo echaron fuera del pueblo. Lo llevaron a lo alto de la colina sobre la que estaba construido el pueblo, para arrojarlo desde allí, **30** pero él pasó por en medio de ellos y se fue. **31** Jesús se fue a Capernaúm, un pueblo de la región

de Galilea, y enseñaba a la gente el día sábado. **32** Los que lo oían se sorprendían de sus enseñanzas, porque hablaba con autoridad. **33** En la sinagoga había un hombre que estaba poseído por un espíritu malo que le gritó con todas sus fuerzas: **34** —¡Por qué te metes con nosotros, Jesús de Nazaret? ¿Has venido a destruirnos? Yo sé quién eres tú. ¡El Santo de Dios! **35** Jesús le replicó: —¡Cállate! ¡Sal de ese hombre! Entonces el demonio derribó al hombre en medio de la gente y salió de él sin hacerle ningún daño. **36** Todos estaban muy asustados y se decían unos a otros: —¿Qué tienen sus palabras? Con autoridad y poder les ordena a los espíritus malos que salgan, y salen. **37** Y por todo aquel lugar se hablaba de Jesús. **38** Al salir Jesús de la sinagoga se fue a la casa de Simón. La suegra de este estaba enferma y con fiebre muy alta, y le pidieron a Jesús que hiciera algo por ella. **39** Él se inclinó sobre ella y ordenó que la fiebre se le quitara, y se le quitó. Ella en seguida se levantó y comenzó a servirles. **40** Al anochecer, la gente le llevó a Jesús todos los que tuvieran cualquier tipo de enfermedad. Él puso las manos sobre cada uno de ellos y los sanó. **41** También de muchas personas salían demonios que gritaban: «¡Tú eres el Hijo de Dios!». Pero él los reprendía y no los dejaba hablar, porque sabían que era el Cristo. **42** Al amanecer, Jesús salió y se fue a un lugar solitario. La gente lo buscó por todas partes y, cuando lo encontraron, trataron de detenerlo para que no se fuera. **43** Pero él les dijo: «Tengo que anunciar las buenas noticias del reino de Dios a los demás pueblos, porque para eso fui enviado». **44** Y continuó anunciando las buenas noticias en las sinagogas de los judíos.

5 Un día, Jesús estaba a la orilla del lago de Genesaret y la gente lo apretujaba para oír el mensaje de Dios. **2** Entonces vio dos barcas que estaban en la playa. Los pescadores las habían dejado allí mientras lavaban sus redes. **3** Él subió a una de las barcas, que era de Simón, y le pidió que la alejara un poco de la orilla. Luego se sentó y desde la barca le enseñaba a la gente. **4** Cuando terminó de hablar, le dijo a Simón: —Lleva la barca adonde el agua está más profunda y allí echa tus redes para pescar. **5** Simón le respondió: —Maestro, toda la noche hemos trabajado sin descanso y no

hemos pescado nada. Pero, puesto que tú me lo mandas, voy a echar las redes. **6** Ellos hicieron lo que él les dijo, y recogieron tantos peces que las redes se les rompían. **7** Entonces hicieron señas a sus compañeros de la otra barca para que fueran a ayudarlos. Ellos fueron, y llenaron tanto las dos barcas que se empezaron a hundir. **8** Cuando Simón Pedro vio esto, cayó de rodillas ante Jesús y le dijo: —¡Apártate de mí, Señor, porque soy un pecador! **9** Es que él y sus demás compañeros estaban asombrados por la gran pesca que habían hecho. **10** También estaban asombrados Jacobo y Juan, hijos de Zebedeo, socio de Simón. Jesús le dijo a Simón: —No tengas miedo, de ahora en adelante serás pescador de seres humanos. **11** Entonces llevaron las barcas a tierra, lo dejaron todo y siguieron a Jesús. **12** Un día que Jesús estaba en un pueblo, se presentó un hombre enfermo de lepra. Al ver a Jesús, se inclinó hasta tocar con su rostro el suelo y le suplicó: —Señor, si quieres, puedes sanarme. **13** Jesús extendió la mano, tocó al hombre y le dijo: —Sí quiero. ¡Queda sano! Y en ese momento se le quitó la lepra. **14** Jesús le ordenó: —No se lo digas a nadie. Ve, preséntate al sacerdote y lleva la ofrenda de purificación que Moisés ordenó, para que les sirva de testimonio. **15** Sin embargo, Jesús se hacía cada vez más famoso, y mucha gente iba para oírlo y para que la sanara de sus enfermedades. **16** Pero él con frecuencia se apartaba a lugares solitarios para orar. **17** Un día que enseñaba, estaban sentados por allí algunos fariseos y maestros de la ley que habían venido de todos los pueblos de Galilea y Judea, y hasta de Jerusalén. Jesús mostraba el poder del Señor sanando a los enfermos. **18** Entonces llegaron unos hombres que llevaban en una camilla a un paralítico. Ellos querían entrar para ponerlo delante de Jesús, **19** pero no podían porque había allí mucha gente. Así que subieron al techo e hicieron un hueco entre las tejas, y bajaron al paralítico en la camilla en medio de la gente, hasta ponerlo frente a Jesús. **20** Cuando vio la fe de ellos, Jesús le dijo al que estaba postrado: —Amigo, tus pecados quedan perdonados. **21** Los fariseos y los maestros de la ley comenzaron a pensar: «¿Quién se cree este, que dice blasfemias? Sólo Dios puede perdonar pecados». **22** Pero Jesús sabía lo que estaban pensando y les dijo: —¿Por

qué piensan así? **23** ¿Qué es más fácil, decirle que sus pecados están perdonados o que se puede levantar y andar? **24** Pues voy a demostrarles que el Hijo del hombre tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados. Entonces se dirigió al paralítico y le dijo: —Levántate, toma tu camilla y vete a tu casa. **25** En ese mismo instante, ante los ojos de todos, el hombre tomó la camilla en la que había estado acostado y se fue a su casa alabando a Dios. **26** Todos quedaron asombrados y comenzaron también a alabar a Dios. Y llenos de temor, decían: —Hoy hemos visto cosas maravillosas. **27** Después de esto salió Jesús y vio a un hombre llamado Leví que era recaudador de impuestos. Estaba sentado a la mesa donde cobraba. Jesús le dijo: —Sígueme. **28** Leví se levantó, dejó todo y lo siguió. **29** Luego Leví le ofreció a Jesús un gran banquete en su casa. También invitó a muchos de los recaudadores de impuestos y a otras personas. **30** Los fariseos y los maestros de la ley que pertenecían a su mismo grupo, se molestaron con los discípulos de Jesús y les dijeron: ¿Por qué comen y beben ustedes con recaudadores de impuestos y con pecadores? **31** Jesús les contestó: —Los que están sanos no necesitan médico, sino los enfermos. **32** Yo no he venido a llamar a los justos para que se arrepientan, sino a los pecadores. **33** Algunos le dijeron a Jesús: —Los discípulos de Juan y los discípulos de los fariseos ayunan y oran mucho, pero los tuyos se la pasan comiendo y bebiendo. **34** Jesús les respondió: —¿Acaso pueden ustedes hacer que los invitados a una boda ayunen mientras el novio está con ellos? **35** Va llegar el día en que les quiten al novio y entonces sí ayunarán. **36** Y les contó esta parábola: —Nadie le corta un pedazo de tela a un vestido nuevo para remendar un vestido viejo. Si lo hace, echa a perder el vestido nuevo, y el retazo nuevo no se verá bien en el vestido viejo. **37** Tampoco nadie echa vino nuevo en odres viejos. Si lo hace, el vino nuevo hará que revienten los odres, el vino se derramará y los odres se echarán a perder. **38** Por eso, el vino nuevo se debe echar en odres nuevos. **39** Y cuando alguien probó el vino viejo, ya no quiere beber el nuevo, porque dice: “El añejo es mejor”.

6 Un sábado, Jesús y sus discípulos pasaban por los sembrados. Sus discípulos se pusieron a arrancar unas espigas de trigo y las restregaban

con las manos para desgranarlas y comérselas. 2 abundancia. Dichosos ustedes los que ahora lloran, Entonces unos fariseos les dijeron: —¿Por qué hacen porque después reirán. 22 »Dichosos ustedes cuando ustedes lo que está prohibido hacer en sábado? los odien, cuando los desprecien, los insulten y hablen mal de ustedes por causa del Hijo del hombre. 3 Jesús les contestó: —¿No han leído ustedes lo 23 »Alégrense en ese día, llénense de gozo, porque que hizo David cuando él y sus hombres tuvieron hay una gran recompensa para ustedes en el cielo. hambre? 4 Entró en la casa de Dios, tomó los panes 24 »Pero, ¡qué tristeza para ustedes los ricos, porque que estaban consagrados a Dios, que sólo a los ya han recibido su consuelo! 25 »¡Qué tristeza para sacerdotes se les permitía comer, y comieron él y sus ustedes los que ahora tienen en abundancia, porque hombres. 5 Y añadió: —El Hijo del hombre es Señor pasarán hambre! ¡Qué tristeza para ustedes los que aun del sábado. 6 Otro sábado, entró en la sinagoga y ahora ríen, porque luego se quejarán y llorarán! 26 comenzó a enseñar. Y había allí un hombre que tenía »¡Qué tristeza cuando a ustedes todos los elogien! la mano derecha paralizada. 7 Como los maestros Porque los antepasados de los que ahora los elogian, de la ley y los fariseos vigilaban a Jesús tratando elogiaron de la misma manera a los falsos profetas. de encontrar algún motivo para acusarlo, querían 27 »Pero a ustedes que me escuchan les digo: Amen ver si sanaba en sábado. 8 Aunque Jesús sabía lo a sus enemigos, hagan bien a quienes los odian, 28 que estaban pensando, llamó al hombre de la mano bendigan a quienes los maldicen, oren por quienes paralizada y le dijo: —Levántate y ponte en medio de los maltratan. 29 Si alguien te pega en una mejilla, todos. El hombre hizo como Jesús le había indicado deja que te pegue también en la otra. Si alguien te pregunta. ¿Qué es lo que está permitido hacer en quita la camisa, deja que se lleve también el abrigo. sábado: el bien o el mal, salvar una vida o destruirla? 30 A todo el que te pida, dale, y si alguien te quita lo 10 Entonces Jesús miró a todos los que lo rodeaban y que es tuyo, no le pidas que te lo devuelva. 31 Traten le dijo al hombre: —Extiende tu mano. Él la extendió, a los demás como a ustedes les gustaría que ellos y su mano le quedó sana. 11 Pero los que querían los traten. 32 Si aman sólo a quienes los aman, ¿qué acusarlo se llenaron de ira y comenzaron a hacer mérito tiene eso? Lo mismo hacen los pecadores. 33 planes contra Jesús. 12 En aquellos días se fue Y si ustedes sólo le hacen bien a quien les hacen bien, ¿qué mérito tienen ustedes? Los pecadores lo hacen así. 34 Y si ustedes les dan prestado sólo a los que pueden darles algo, ¿qué mérito tienen 13 Al amanecer, llamó a sus discípulos y entre ellos escogió a doce, a los que llamó apóstoles: 14 Simón (a quien le puso el nombre de Pedro) y su ustedes? Los pecadores se prestan unos a otros hermano Andrés, Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, esperando recibir el mismo trato. 35 »Ustedes amen 15 Mateo, Tomás, Jacobo hijo de Alfeo, Simón (al a sus enemigos, háganles el bien y préstenles sin que llamaban Zelote), 16 Judas hijo de Jacobo, y esperar nada a cambio. Si lo hacen tendrán una Judas Iscariote (que fue el que lo traicionó). 17 Jesús gran recompensa y serán hijos del Altísimo, porque bajó de la montaña con ellos y se detuvo en un lugar él es bueno tanto con los ingratos como con los malos. 36 Ustedes sean compasivos, así como su llano. Allí lo esperaban muchos de sus discípulos Padre es compasivo. 37 »No juzguen a los demás y y mucha gente de toda Judea, de Jerusalén y de así no los juzgarán a ustedes. No condenen a los la costa de Tiro y Sidón. 18 Habían llegado para oírlo y para que los sanara de sus enfermedades. demas y no los condenarán a ustedes. Perdonen, y serán perdonados. 38 Den, y les darán a ustedes; También los que eran atormentados por espíritus malos quedaban sanos. 19 Todo el mundo quería es más, les echarán en el regazo una medida llena, tocar a Jesús, porque de él salía poder que los apretada, sacudida y repleta. El principio es este: con sanaba a todos. 20 Él entonces miró a sus discípulos la medida con la que midan a los demás los medirán a ustedes». 39 También les contó esta parábola: y les dijo: «Dichosos ustedes los pobres, porque el reino de Dios les pertenece. 21 »Dichosos ustedes «¿Acaso puede un ciego guiar a otro ciego? ¿No los que ahora pasan hambre, porque tendrán pan en caerán los dos en un hoyo? 40 El discípulo no sabe

más que su maestro, pero todo discípulo que ha completado sus estudios puede llegar a igualar a su maestro. **41** »¿Por qué te fijas en la paja que está en el ojo de tu hermano y no te fijas en la viga que tienes en el tuyo? **42** ¿Cómo te atreves a decirle a tu hermano: "Hermano, déjame sacarte la paja que tienes en tu ojo", si tú no te das cuenta de la viga que tienes en el tuyo? ¡Hipócrita! Saca primero la viga que tienes en tu ojo, y entonces podrás ver con claridad para sacar la paja del ojo de tu hermano. **43** »Ningún árbol bueno da fruto malo, ni ningún árbol malo da fruto bueno. **44** Cada árbol se conoce por el fruto que produce. De los espinos no se pueden recoger higos ni de las zarzas se cosechan uvas. **45** El hombre que es bueno hace el bien, porque en su corazón tiene un tesoro de bondad. Pero el que es malo hace el mal, porque eso es lo que llena su corazón. De lo que abunda en su corazón es de lo que habla su boca. **46** »¿Por qué me llaman "Señor, Señor", si no me obedecen? **47** Les voy a decir a quién se parece todo el que viene a mí, oye lo que enseñó y me obedece: **48** Se parece a un hombre que construyó su casa sobre la roca, cavó muy hondo y puso allí los cimientos. Cuando vino una inundación, la corriente de agua azotó la casa, pero ni siquiera la movió porque estaba bien construida. **49** Pero el que oye lo que enseñó y no me obedece se parece al hombre que construyó su casa sobre tierra y sin cimientos. Cuando la corriente de agua la azotó, la casa se derrumbó y quedó echa pedazos».

7 Cuando Jesús terminó de hablar al pueblo, entró en Capernaúm. **2** Allí vivía un capitán del ejército romano que tenía un siervo al que estimaba mucho. Y ese siervo estaba enfermo, al borde de la muerte. **3** El capitán oyó hablar de Jesús y mandó a varios ancianos de los judíos a pedirle que fuera y sanara a su siervo. **4** Al llegar ellos ante Jesús, le suplicaron: —Ese hombre merece que hagas lo que te pide. **5** Ama tanto a nuestra nación que nos construyó una sinagoga. **6** Jesús fue con ellos. Y cuando ya estaba cerca de la casa, el capitán mandó a unos amigos a decirle: —Señor, no te molestes, pues no merezco que entres en mi casa. **7** Por eso no fui yo mismo a buscarte. Yo sé que con una sola palabra que digas, mi siervo sanará, **8** pues yo mismo estoy acostumbrado a obedecer las órdenes de mis

superiores y también a dar ordenes a mis soldados. Si yo le digo a uno: "Ve" él va, y si le digo al otro: "Ven" él viene. Y si le digo a mi siervo: "Haz esto", él lo hace. **9** Jesús, al oír aquel mensaje se asombró, y mirando a la gente que lo seguía dijo: —Ni siquiera en Israel he encontrado una fe tan grande. **10** Cuando los enviados regresaron a la casa, encontraron sano al siervo. **11** Poco después, Jesús, acompañado de mucha gente y de sus discípulos, se dirigió a un pueblo llamado Naín. **12** Cuando se acercaba a las puertas del pueblo, vio que llevaban a enterrar a un muerto. Se trataba del único hijo de una viuda, a quien acompañaba mucha gente del pueblo. **13** Al verla el Señor, tuvo compasión de ella y le dijo: —No llores. **14** Se acercó luego y tocó la camilla. Los que la llevaban se detuvieron, y Jesús dijo: —¡Joven, te ordeno que te levantes! **15** Entonces el muerto se levantó y comenzó a hablar, y Jesús se lo entregó a su madre. **16** La gente se llenó de miedo y, alabando a Dios, decía: —Un gran profeta ha surgido entre nosotros. Dios ha venido a ayudar a su pueblo. **17** Lo que Jesús había hecho se supo por toda Judea y sus alrededores. **18** Los discípulos de Juan le contaron todas estas cosas. Él llamó a dos de ellos **19** y los mandó a preguntarle a Jesús: —¿Eres tú el que ha de venir o debemos esperar a otro? **20** Cuando ellos se acercaron a Jesús, le dijeron: —Juan el Bautista nos envió a preguntarte: ¿Eres tú el que ha de venir o debemos esperar a otro? **21** En ese momento Jesús sanó a muchos que estaban enfermos o sufriendo, a personas que tenían espíritus malos y a muchos ciegos, a los que les dio la vista. **22** Luego les respondió: —Vayan y cuéntenle a Juan lo que han visto y oído: los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos quedan sanos, los sordos oyen, los muertos resucitan y a los pobres se les anuncian las buenas nuevas. **23** ¡Y dichoso el que no tropiece por causa de mí! **24** Cuando se fueron los discípulos de Juan, Jesús comenzó a hablarle a la gente acerca de Juan: «Ustedes, ¿qué salieron a ver al desierto? ¿Una caña sacudida por el viento? **25** Y si no, ¿qué salieron a ver? ¿A un hombre vestido con ropa lujosa? No, pues los que visten ropas lujosas y viven en placeres están en los palacios de los reyes. **26** Entonces, ¿qué salieron a ver? ¿A un profeta? Sí, y a alguien que es más que profeta. **27** Él es de quien

la Escritura dice: "Voy a enviar mi mensajero delante de ti, él te preparará el camino". 28 Les digo que entre todos los hombres no hay otro más grande que Juan. Sin embargo, el más pequeño en el reino de Dios es más grande que él». 29 Todo el pueblo, hasta los que cobraban impuestos, al oír esto reconocieron que lo que Dios pide es justo e hicieron que Juan los bautizara. 30 Pero los fariseos y los maestros de la ley no quisieron que Juan los bautizara, y de esta manera rechazaron el propósito que Dios tenía para ellos. 31 «Entonces, ¿con qué compararé a la gente de esta generación? ¿A quién se parecen? 32 Se parecen a los niños que se sientan en la plaza y les gritan a otros niños: "Tocamos la flauta, y ustedes no bailaron; cantamos canciones tristes, y ustedes no lloraron". 33 Vino Juan el Bautista, que no come pan ni bebe vino, y ustedes dicen que tiene un demonio. 34 Luego vino el Hijo del hombre, que come y bebe, y ustedes dicen que es un glotón y un borracho, que es amigo de recaudadores de impuestos y de pecadores. 35 Pero la sabiduría se demuestra por los que la siguen». 36 Un fariseo invitó a Jesús a comer. Él fue a la casa del fariseo y se sentó a la mesa. 37 Entonces una mujer que vivía en aquel pueblo y tenía mala fama, se enteró de que Jesús estaba comiendo en aquella casa. La mujer llegó allí con un frasco de alabastro lleno de perfume. 38 Se colocó, llorando, a los pies de Jesús, y con sus lágrimas se los mojaba. Luego se los secaba con sus cabellos, se los besaba y se los ungía con el perfume. 39 Cuando el fariseo que había invitado a Jesús vio esto pensó: «Si este hombre fuera profeta, sabría que lo está tocando una mujer que tiene mala fama». 40 Entonces Jesús le dijo: —Simón, tengo algo que decirte. Él respondió: —Dime, Maestro. 41 —Dos hombres le debían dinero a un prestamista. Uno le debía quinientas monedas de plata, y el otro cincuenta. 42 Como ellos no tenían con qué pagarle, les perdonó a los dos la deuda. Ahora dime, ¿cuál de los dos lo amará más? 43 Simón contestó: —Supongo que el hombre al que más le perdonó. Jesús le dijo: —Haz juzgado bien. 44 Luego, mirando a la mujer le dijo a Simón: —¿Ves a esta mujer? Cuando entré en tu casa, no me diste agua para mis pies, pero ella me ha lavado los pies con sus lágrimas y me los ha secado con sus cabellos. 45

Tú no me saludaste con un beso, pero ella desde que entré, no ha dejado de besarme los pies. 46 Tú no me ungiste la cabeza con aceite, pero ella me ungió los pies con perfume. 47 Por eso te digo que ella ama mucho porque sus muchos pecados le han sido perdonados. Pero al que se le perdonan pocos pecados, poco ama. 48 Entonces Jesús le dijo a la mujer: —Tus pecados ya están perdonados. 49 Los demás invitados comenzaron a preguntarse: «¿Quién es este, que hasta perdona pecados?». 50 Jesús también le dijo a la mujer: —Tu fe te ha salvado; vete tranquila.

8 Después de esto, Jesús anduvo por muchos pueblos y aldeas anunciando las buenas nuevas del reino de Dios. Lo acompañaban los doce y algunas mujeres a las que él había sanado de espíritus malignos y de diferentes enfermedades. Entre ellas estaba María, a la que llamaban Magdalena, de la que habían salido siete demonios. 3 También estaban Juana, que era esposa de Cuza, el administrador de Herodes, Susana y muchas otras que los ayudaban con lo que tenían. 4 Mucha gente salió de los pueblos para ver a Jesús, y cuando todos estaban reunidos, él les contó esta parábola: 5 «Un sembrador salió a sembrar. Al sembrar la semilla, una parte cayó junto al camino, la pisotearon y los pájaros se la comieron. 6 Otra parte cayó sobre las piedras; esa semilla brotó, pero por falta de humedad se secó. 7 Otra parte cayó entre los espinos y brotó, pero los espinos la ahogaron y no la dejaron crecer. 8 Pero otra parte cayó en buena tierra, brotó, creció y produjo por cada semilla cien granos». Cuando terminó de hablar dijo con voz fuerte: «El que tenga oídos para oír, que oiga». 9 Luego sus discípulos le preguntaron el significado de esa parábola. 10 Él les contestó: «A ustedes se les ha permitido conocer los secretos del reino de Dios, pero a los demás les hablo por medio de parábolas para que, "aunque miren, no vean y, aunque oigan, no entiendan". 11 Esto es lo que significa la parábola: La semilla representa la palabra de Dios. 12 Las que cayeron junto al camino representan a los que oyen, pero luego viene el diablo y les quita la palabra del corazón, para que no crean y se salven. 13 La que cayó sobre las piedras representa a los que oyen la palabra y la reciben con alegría, pero como no tienen raíz, creen por un

tiempo y después se apartan cuando llega la prueba. **14** La que cayó entre los espinos representa a los que oyen, pero después de un tiempo los ahogan las preocupaciones, las riquezas y los placeres de la vida, y no llegan a madurar. **15** La que cayó en buena tierra representa a los que oyen la palabra con un corazón bueno y sincero. Estos la retienen y, porque perseveran, producen una buena cosecha. **16** »Nadie enciende una lámpara y la cubre con una olla o la pone debajo de la cama. Lo que hace es ponerla en un lugar alto para que los que entren a la casa tengan luz. **17** No hay nada escondido que no llegue a descubrirse, ni hay nada secreto que no llegue a conocerse públicamente. **18** Por eso, pongan mucha atención, pues al que tiene, se le dará más; pero al que no tiene, aun lo que cree tener se le quitará». **19** La madre y los hermanos de Jesús fueron a verlo, pero no podían acercarse a él porque había mucha gente. **20** Entonces le avisaron: —Tu madre y tus hermanos están afuera y quieren verte. **21** Pero él les contestó: —Mi madre y mis hermanos son los que oyen la palabra de Dios y la obedecen. **22** Un día, Jesús subió a una barca con sus discípulos y les dijo: —Vamos al otro lado del lago. Y partieron. **23** Mientras navegaban, él se quedó dormido. Entonces se desató una tormenta sobre el lago, y la barca comenzó a hundirse poniéndolos a ellos en peligro. **24** Los discípulos fueron a despertar a Jesús y lo llamaron a gritos: —¡Maestro, Maestro, nos estamos hundiendo! Él se levantó y ordenó al viento y a las olas que se calmaran. La tormenta se detuvo y todo quedó tranquilo. **25** Después les dijo a sus discípulos: —¿Dónde está la fe de ustedes? Ellos, llenos de temor y asombro, se decían unos a otros: «¿Quién será este hombre que aun los vientos y el mar lo obedecen?». **26** Siguieron navegando hasta la otra orilla del lago, hasta la región de los gerasenos, frente a Galilea. **27** Al bajar Jesús de la barca, un endemoniado que venía del pueblo le salió al encuentro. Este hombre desde hacía mucho tiempo andaba desnudo y no vivía en una casa sino en los sepulcros. **28** Cuando vio a Jesús, lanzó un grito y cayó de rodillas ante él. Entonces dijo a gran voz: —¿Qué quieres conmigo, Jesús, Hijo del Dios Altísimo? ¡Te ruego que no me atormentes! **29** Decía eso porque Jesús le había ordenado al espíritu maligno que saliera del hombre. Ese espíritu se había apoderado de él muchas veces. Al hombre le ponían cadenas en los pies y en las manos para sujetarlo, y lo mantenían vigilado, pero él rompía las cadenas y el demonio lo hacía huir a lugares solitarios. **30** Jesús le preguntó: —¿Cómo te llamas? Respondió: —Legión. Así contestó porque habían entrado en él muchos demonios. **31** Estos le suplicaban que no los mandara al abismo. (Abyssos g12) **32** Como había en la colina muchos cerdos comiendo, los demonios le rogaron a Jesús que los dejara entrar en ellos. Y él les dio permiso. **33** Cuando los demonios salieron del hombre, entraron en los cerdos. Y todos los cerdos corrieron hacia el lago por el despeñadero y se ahogaron. **34** Los que cuidaban a los cerdos vieron lo que pasó y se fueron a llevar la noticia al pueblo y por los campos. **35** La gente salió a ver lo que había pasado. Al llegar, encontraron a Jesús y, sentado a sus pies, al hombre del que habían salido los demonios. Cuando lo vieron vestido y en su sano juicio, se llenaron de miedo. **36** Los que vieron estas cosas le contaron a la gente cómo había sido sanado el endemoniado. **37** Entonces toda la gente de la región de los gerasenos le pidió a Jesús que se fuera de allí, porque todos tenían mucho miedo. En el momento en que Jesús subía a la barca para irse, **38** el hombre del que habían salido los demonios le suplicó que lo dejara acompañarlo; pero Jesús le dijo: **39** —Vuelve a tu casa y cuenta todo lo que Dios ha hecho por ti. El hombre se fue y le contó a todo el pueblo lo que Jesús había hecho por él. **40** Cuando Jesús regresó, la gente lo recibió con alegría, pues todos lo estaban esperando. **41** En eso llegó un hombre llamado Jairo, que era jefe de la sinagoga. Se arrojó a los pies de Jesús y le suplicó que fuera a su casa, **42** porque su única hija, que tenía doce años, se estaba muriendo. Mientras Jesús iba hacia allá, la gente lo apretujaba. **43** Entre la gente había una mujer que estaba enferma desde hacía doce años. Tenía derrames de sangre y nadie había podido sanarla, a pesar de haber gastado cuanto tenía en médicos. **44** Ella se acercó a Jesús por detrás y le tocó el borde del manto. En ese mismo momento quedó sana. **45** Jesús preguntó: —¿Quién me tocó? Como todos negaban haberlo tocado, Pedro le dijo: —Maestro, es mucha la gente que te aprieta

y empuja. **46** Jesús respondió: —Pero alguien me ha tocado; lo sé porque de mí ha salido poder. **47** La mujer, al verse descubierta, fue temblando y se arrojó a los pies de Jesús. Y allí, frente a toda la gente, le contó por qué lo había tocado y cómo en ese mismo momento había quedado sana. **48** Le dijo Jesús: —Hija, tu fe te ha sanado. Vete tranquila. **49** Jesús estaba todavía hablando, cuando llegó alguien de la casa de Jairo, el jefe de la sinagoga, y le dijo: —Tu hija ha muerto. No molestes más al Maestro. **50** Jesús, que lo oyó, le dijo a Jairo: —No tengas miedo; nada más cree y ella se sanará. **51** Cuando llegó a la casa de Jairo, sólo permitió que entraran con él Pedro, Juan, Jacobo y el padre y la madre de la niña; y nadie más. **52** Todos estaban llorando y lamentaban la muerte de la niña. Pero Jesús les dijo: —¡No lloren! Ella no está muerta, sino dormida. **53** La gente empezó a burlarse de él, porque sabían que estaba muerta. **54** Pero él la tomó de la mano y le dijo: —¡Niña, levántate! **55** Ella volvió a la vida y al instante se levantó. Entonces Jesús mandó que le dieran de comer. **56** Los padres estaban asombrados, pero él les ordenó que no contaran a nadie lo que había sucedido.

9 Jesús reunió a sus doce discípulos y les dio poder y autoridad para echar fuera a todos los demonios y para sanar enfermedades. **2** Los envió a anunciar el reino de Dios y a sanar a los enfermos. **3** Les dijo: «No lleven nada para el camino: ni bastón, ni bolsa, ni comida, ni dinero, ni más ropa que la que traen puesta. **4** En la casa a la que lleguen, quédense hasta que salgan de ese pueblo. **5** Si en algún pueblo no quieren recibirlos, al salir de allí sacúdanse el polvo de los pies como un testimonio contra ellos». **6** Entonces se fueron de pueblo en pueblo anunciando las buenas noticias y sanando a los enfermos. **7** Cuando Herodes se enteró de todo lo que estaba sucediendo, quedó confundido. Es que algunos decían que Juan había resucitado. **8** Otros sostenían que Elías había aparecido; y aun otros, que había resucitado alguno de los antiguos profetas. **9** Pero Herodes dijo: «Yo mismo mandé que a Juan le cortaran la cabeza. ¿Quién será entonces este, de quien oigo estas cosas?». Y buscaba la oportunidad de verlo. **10** Cuando los apóstoles regresaron, le contaron a Jesús lo que habían hecho. Él se los

llevó sólo a ellos a un pueblo llamado Betsaida. **11** Pero la gente se dio cuenta donde estaba y lo siguió. Él los recibió y les habló del reino de Dios, y sanó a los enfermos. **12** Como empezaba a oscurecer, los doce se le acercaron y le dijeron: —Despide a la gente, para que vaya a los campos y pueblos cercanos a buscar comida y alojamiento, pues aquí no hay nada. **13** Jesús les dijo: —Denles ustedes de comer. Ellos le respondieron: —No tenemos más que cinco panes y dos pescados. Para dar de comer a toda esta gente tendríamos que ir a comprar comida. **14** Había allí como cinco mil hombres. Pero Jesús dijo a sus discípulos: —Hagan que la gente se siente en grupos de cincuenta. **15** Los discípulos así lo hicieron, y todos se sentaron. **16** Entonces Jesús tomó los cinco panes y los dos pescados, miró al cielo y los bendijo. Luego los partió y se los dio a los discípulos para que los repartieran a la gente. **17** Todos comieron hasta quedar satisfechos; y recogieron doce canastas con los pedazos que sobraron. **18** Un día en que Jesús estaba orando a solas, sus discípulos lo acompañaban, y él les preguntó: —¿Quién dice la gente que soy yo? **19** Ellos le respondieron: —Unos dicen que eres Juan el Bautista, otros que eres Elías, y otros que eres uno de los antiguos profetas que ha resucitado. **20** —Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo? Pedro contestó: —Eres el Cristo de Dios. **21** Jesús les dio órdenes estrictas de que no le dijeran esto a nadie. Y les explicó: **22** —El Hijo del hombre va a sufrir mucho y será rechazado por los ancianos, por los jefes de los sacerdotes y por los maestros de la ley. Lo van a matar, pero al tercer día resucitará. **23** Entonces se dirigió a todos y les dijo: —El que quiera ser mi discípulo debe olvidarse de sí mismo, llevar su cruz cada día y seguirme, **24** porque el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por causa de mí, la salvará. **25** ¿De qué le sirve a alguien ganar el mundo entero si se destruye a sí mismo? **26** Si alguien se avergüenza de mí y de mis palabras, el Hijo del hombre se avergonzará de él cuando venga en su gloria y en la gloria del Padre y de los santos ángeles. **27** Les aseguro que algunos de los que están aquí no morirán sin antes haber visto el reino de Dios. **28** Más o menos ocho días después de haber dicho esto, Jesús, acompañado de

Pedro, Juan y Jacobo, subió a una montaña para orar. **29** Mientras oraba, su cara cambió y su ropa se volvió blanca y brillante. **30** Entonces aparecieron dos hombres: eran Moisés y Elías que conversaban con Jesús. **31** Estaban rodeados de gloria, y hablaban de la partida de Jesús, que iba a ocurrir en Jerusalén. **32** Pedro y sus compañeros se habían quedado dormidos, rendidos por el cansancio. Pero cuando se despertaron, vieron su gloria y a los dos hombres que estaban con él. **33** Mientras estos hombres se alejaban de Jesús, Pedro le dijo: —Maestro, ¡qué bueno que estemos aquí! Podemos construir tres chozas: una para ti, otra para Moisés y otra para Elías. Pero él no sabía lo que decía. **34** No había terminado de hablar cuando apareció una nube que los envolvió y ellos se llenaron de miedo. **35** De la nube salió una voz que dijo: «Este es mi Hijo, al que yo escogí. Escúchenlo». **36** Después que se oyó la voz, Jesús quedó solo. Los discípulos por algún tiempo no le dijeron nada a nadie de lo que habían visto. **37** Al día siguiente, cuando bajaron de la montaña, mucha gente les salió al encuentro. **38** De entre toda esa gente, un hombre le dijo: —Maestro, te ruego que ayudes a mi hijo, pues es el único que tengo. **39** Un espíritu se apodera de él y, de repente, hace gritar al muchacho. También lo sacude con violencia y hace que eche espuma por la boca. Cuando por fin lo suelta, lo deja todo lastimado. **40** Les rogué a tus discípulos que echaran fuera al espíritu, pero no pudieron. **41** Respondió Jesús: —¡Oh, gente falta de fe y perversa! ¿Hasta cuándo tendré que estar con ustedes y soportarlos? Trae acá a tu hijo. **42** Cuando el muchacho se acercaba, el demonio lo derribó e hizo que temblara con violencia. Pero Jesús reprendió al espíritu maligno, sanó al muchacho y se lo devolvió a su padre. **43** Todos quedaron asombrados ante la grandeza de Dios. Y mientras la gente seguía tan asombrada por todo lo que hacía, Jesús dijo a sus discípulos: **44** —Pongan mucha atención a lo que les voy a decir: El Hijo del hombre va a ser entregado en manos de los hombres. **45** Pero los discípulos no entendían lo que Jesús quería decir con esto. Todavía todo estaba como nublado para ellos y no podían comprenderlo. Y no se atrevían a preguntarle. **46** Cierto día, los discípulos comenzaron a discutir acerca de quién

de ellos sería el más importante. **47** Jesús sabía lo que ellos pensaban, así que tomó a un niño y lo puso junto a él. **48** Les dijo: —El que recibe a este niño en mi nombre, me recibe a mí; y el que me recibe a mí, recibe al que me envió. El que es más insignificante entre todos ustedes, ese es el más importante. **49** Juan le dijo: —Maestro, vimos a un hombre que echaba fuera demonios en tu nombre, pero como no anda con nosotros, tratamos de que no lo hiciera. **50** Jesús les respondió: —No se lo impidan, porque el que no está contra ustedes está a favor de ustedes. **51** Cuando se acercaba el tiempo de que Jesús subiera al cielo, él se hizo el firme propósito de ir a Jerusalén. **52** Envío por delante mensajeros, que fueron a un pueblo samaritano para prepararle alojamiento. **53** Pero allí no quisieron recibirlo, porque sabían que se dirigía a Jerusalén. **54** Cuando Jacobo y Juan, sus discípulos, vieron esto, le preguntaron: —Señor, ¿quieres que mandemos que caiga fuego del cielo y los destruya? **55** Pero Jesús se volvió a ellos y los reprendió. **56** Luego siguieron su camino hacia otro pueblo. **57** Cuando iban por el camino, alguien le dijo: —Te seguiré a dondequiera que vayas. **58** Jesús le respondió: —Las zorras tienen guaridas y las aves tienen nidos, pero el Hijo del hombre no tiene ni donde recostar la cabeza. **59** En otra ocasión, a otro le dijo: —Sígueme. Él le contestó: —Señor, primero déjame ir a enterrar a mi padre. **60** Jesús le respondió: —Deja que los muertos entierren a sus propios muertos. Tu deber es ir y anunciar el reino de Dios. **61** Otro le dijo: —Señor, yo te seguiré, pero primero déjame ir a despedirme de mi familia. **62** Jesús le respondió: —El que pone la mano en el arado y vuelve la vista atrás no es útil para el reino de Dios.

10 Después de esto, el Señor escogió a otros setenta y dos discípulos y los envió de dos en dos para que llegaran antes que él a todos los pueblos y lugares donde él pensaba ir. **2** Les dijo: «La cosecha es mucha y son muy pocos los obreros. Por eso, pídanle al Señor de la cosecha que mande obreros a su campo. **3** ¡Vayan ustedes! Pero fíjense que los envío como corderos en medio de lobos. **4** No lleven dinero, ni bolsa, ni zapatos, ni se detengan a saludar a nadie por el camino. **5** »Cuando lleguen a una casa, primero saluden y digan: “Paz a esta

casa". 6 Si hay allí alguien digno de paz, la recibirá; pero si no, la bendición no se cumplirá. 7 Quédense en la misma casa, coman y beban lo que allí les den, porque el trabajador tiene derecho a su salario. No anden de casa en casa. 8 »Cuando lleguen a un pueblo y los reciban bien, coman lo que les sirvan. 9 Sanen a los enfermos y díganles: "El reino de Dios ya está cerca de ustedes". 10 Pero cuando lleguen a un pueblo y no los reciban bien, salgan a las plazas y digan: 11 "Hasta el polvo de este pueblo, que se nos ha pegado a los pies, lo sacudimos en protesta contra ustedes. Pero les aseguro que el reino de Dios ya está cerca". 12 Ciertamente, en aquel día, el castigo de este pueblo será peor que el castigo de Sodoma. 13 »¡Ay de ti, Corazín! ¡Ay de ti, Betsaida! Porque si los milagros que se hicieron entre ustedes, se hubieran hecho en Tiro y en Sidón, hace tiempo que se habrían arrepentido, y se habrían vestido con ropas ásperas y echado ceniza en la cabeza. 14 Pero en el juicio, el castigo reservado para ustedes será peor que el de Tiro y Sidón. 15 Y tú, Capernaúm, ¿piensas que serás levantada hasta el cielo? No, sino que bajarás hasta el abismo. (Hadēs g86) 16 »El que los escucha a ustedes, me escucha a mí. El que los rechaza a ustedes, me rechaza a mí. Y el que me rechaza a mí, rechaza al que me envió». 17 Los setenta y dos discípulos regresaron contentos de la misión y dijeron: —Señor, hasta los demonios nos obedecen cuando les damos órdenes en tu nombre. 18 Él les respondió: —Yo vi a Satanás caer del cielo como un rayo. 19 Sí, yo les he dado a ustedes poder para pisotear serpientes y escorpiones, para vencer todo el poder del enemigo, y nada les hará daño. 20 Sin embargo, no se alegren de que los espíritus les obedezcan, sino alégrense de que sus nombres están escritos en el cielo. 21 En ese momento Jesús, lleno de alegría por el Espíritu Santo, dijo: «Te alabo, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque no permitiste que los sabios e instruidos conocieran estas cosas, sino que se las has revelado a los que son como niños. Sí, Padre, porque así lo quisiste. 22 »Mi Padre me ha entregado todas las cosas. Nadie sabe quién es el Hijo, sino el Padre; y nadie sabe quién es el Padre, sino el Hijo y aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar». 23 Volviéndose a sus discípulos, les dijo a solas: «Dichosos los ojos que ven lo que ustedes ven. 24 Pues yo les digo que muchos profetas y reyes quisieron ver lo que ustedes ven, pero no lo vieron; y oír lo que ustedes oyen, pero no lo oyeron». 25 Un maestro de la ley fue ante Jesús y lo quiso poner a prueba haciéndole esta pregunta: —Maestro, ¿qué tengo que hacer para tener la vida eterna? (aiōnios g166) 26 Jesús le respondió: —¿Qué está escrito en la ley? ¿Entiendes tú lo que quiere decir? 27 El maestro de la ley respondió: —"Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas y con toda tu mente", y "Ama a tu prójimo como a ti mismo". 28 Jesús le dijo: —Contestaste muy bien. Haz eso y vivirás. 29 Pero él, queriendo justificarse, le volvió a preguntar: —¿Y quién es mi prójimo? 30 Jesús le respondió: —En cierta ocasión, un hombre iba de Jerusalén a Jericó y cayó en manos de unos ladrones. Estos le quitaron todo lo que llevaba, lo golpearon y lo dejaron medio muerto. 31 Entonces pasó por el mismo camino un sacerdote que, al verlo, se hizo a un lado y siguió de largo. 32 Luego, un levita pasó también por el mismo lugar y, al verlo, se hizo a un lado y siguió de largo. 33 Pero un samaritano que iba de viaje por el mismo camino, se acercó al hombre y, al verlo, se compadeció de él. 34 Llegó adonde estaba, le curó las heridas con vino y aceite, y se las vendó. Luego lo montó sobre su propia cabalgadura, lo llevó a un alojamiento y lo cuidó. 35 Al día siguiente, le dio dos monedas de plata al dueño del alojamiento y le dijo: "Cuídeme a este hombre, y lo que gaste usted de más, se lo pagaré cuando vuelva". 36 ¿Cuál de los tres piensas que se comportó como el prójimo del que cayó en manos de los ladrones? 37 El maestro de la ley contestó: —El que se compadeció de él. Entonces Jesús le dijo: —Anda pues y haz tú lo mismo. 38 Jesús y sus discípulos continuaron su viaje y entraron en un pueblo. Allí, una mujer llamada Marta los recibió en su casa. 39 Ella tenía una hermana llamada María, que se sentó a los pies del Señor a escucharlo. 40 Marta estaba preocupada, pues tenía mucho que hacer. Entonces se acercó a Jesús y le dijo: —Señor, ¿no te importa que mi hermana me haya dejado sirviendo sola? Dile que me ayude. 41 Jesús le contestó: —Marta, Marta, te preocupas demasiado por muchas cosas. 42 Pero

sólo una es necesaria. María ha escogido la mejor, y nadie se la va a quitar.

11 Un día que Jesús estaba orando en cierto lugar, al terminar uno de sus discípulos le dijo: —Señor, enséñanos a orar, así como Juan enseñó a sus discípulos. **2** Él les dijo: —Cuando oren, digan: «Padre, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. **3** Danos hoy nuestro pan de cada día. **4** Y perdónanos nuestros pecados, porque también nosotros perdonamos a todos los que nos hacen mal. Y no nos metas en tentación». **5** Y siguió diciendo: —Supongamos que uno de ustedes tiene un amigo, y a medianoche va y le dice: “Amigo, préstame tres panes, **6** porque un amigo mío acaba de llegar de un viaje y no tengo nada que ofrecerle”. **7** Y el que está adentro le responde: “No me molestes. La puerta ya está cerrada, y mis hijos y yo estamos acostados. No puedo levantarme a dárteles”. **8** Les digo que se levantará a darle el pan, no por que sea su amigo, sino por su impertinencia, y le dará todo lo que necesite. **9** »Por eso yo les digo: Pidán, y se les dará; busquen, y encontrarán; llamen, y se les abrirá. **10** Porque todo el que pide, recibe; el que busca, encuentra; y al que llama, se le abre. **11** »¿Alguno de ustedes que sea padre, si su hijo le pide un pescado, le dará una serpiente? **12** ¿O si le pide un huevo, le dará un escorpión? **13** Pues si ustedes, que son malos, saben darles cosas buenas a sus hijos, con mayor razón el Padre celestial dará el Espíritu Santo a quienes se lo pidan». **14** En cierta ocasión cuando Jesús estaba echando fuera de un hombre a un demonio que lo había dejado mudo, al salir el demonio el mudo empezó a hablar. La gente se quedó asombrada por esto; **15** pero algunos dijeron: «Seguramente que este echa fuera a los demonios por medio de Beelzebú, el príncipe de los demonios». **16** Otros, para ponerlo a prueba, le pedían una señal del cielo. **17** Como él conocía sus pensamientos, les dijo: «Cualquier reino dividido contra sí mismo quedará destruido. Una casa dividida contra sí misma se derrumbará. **18** Por eso, si Satanás está dividido contra sí mismo, ¿cómo es que su reino no ha quedado destruido? Les pregunto esto porque ustedes dicen que yo echo fuera a los demonios con el poder de Beelzebú. **19** Pero si yo echo fuera a los demonios por medio de Beelzebú,

los seguidores de ustedes ¿por medio de quién los echan fuera? Por eso, ellos mismos serán los jueces de ustedes. **20** Pero si yo echo fuera a los demonios con el poder de Dios, eso quiere decir que el reino de Dios ha llegado a ustedes. **21** »Cuando un hombre fuerte y bien armado cuida su casa, todo lo que él tiene está seguro. **22** Pero si llega otro más fuerte que él y lo vence, le quitará las armas en que confía y repartirá todo lo que le quitó. **23** »El que no está de mi parte, está contra mí, y el que no recoge, desparrama. **24** »Cuando un espíritu maligno sale de una persona, anda por lugares áridos buscando donde descansar. Y cuando no lo encuentra, dice: “Volveré a mi casa, de donde salí”. **25** Cuando regresa, la encuentra barrida y arreglada. **26** Así que va y trae otros siete espíritus peores que él, y todos entran a vivir allí. Y al final, esta persona está peor que al principio». **27** Mientras Jesús hablaba, una mujer de entre la multitud gritó: —¡Dichosa la mujer que te dio a luz y te amamantó! **28** Jesús contestó: —¡Dichosos, más bien, los que oyen la palabra de Dios y la obedecen! **29** Como la gente seguía llegando, Jesús comenzó a decirles: «Esta es una generación de gente malvada. Pide una señal milagrosa, pero la única señal que se le dará será lo que le pasó a Jonás. **30** Así como Jonás fue una señal para los habitantes de Nínive, también el Hijo del hombre lo será para esta generación. **31** La reina del Sur se levantará en el día del juicio y condenará a esta gente, porque ella vino desde los confines de la tierra para escuchar la sabiduría de Salomón. Y ustedes tienen aquí a uno más grande que Salomón. **32** La gente de Nínive se levantará en el día del juicio y condenará a esta generación, porque ellos se arrepintieron al escuchar la predicación de Jonás. Y ustedes tienen aquí a uno más grande que Jonás. **33** »Nadie enciende una lámpara y luego la esconde o la cubre con un cajón. Al contrario, la pone en alto para que alumbre a los que entren en la casa. **34** Tus ojos son la lámpara de tu cuerpo. Si tus ojos ven con claridad, toda tu vida se llenará de luz. Pero si al ver hay confusión, toda tu vida estará en tinieblas. **35** Procura que la luz que hay en ti no sea tinieblas. **36** Por tanto, si todo tu ser está lleno de luz, sin que haya ninguna parte en tinieblas, verás todo claramente, como cuando una lámpara te alumbra con su resplandor». **37** Cuando

Jesús terminó de hablar, un fariseo lo invitó a comer con él. Jesús entró en su casa y se sentó a la mesa.

38 El fariseo se sorprendió cuando vio que Jesús no había cumplido con el rito de lavarse antes de comer. **39** El Señor le dijo: —Ustedes los fariseos limpian el vaso y el plato por fuera, pero ustedes mismos están llenos de codicia y maldad por dentro. **40** ¡Necios! El que hizo lo de afuera, ¿no hizo también lo de adentro? **41** Den a los pobres de lo que ustedes tienen dentro, y así todo quedará limpio. **42** »¡Ay de ustedes, fariseos!, porque se cuidan de dar la décima parte de la menta, de la ruda y de toda clase de legumbres, pero no tienen cuidado de la justicia y el amor de Dios. Debían haber hecho eso, sin dejar de hacer lo otro. **43** »¡Ay de ustedes, fariseos!, porque aman los asientos de honor en las sinagogas y que los saluden en las plazas. **44** »¡Ay de ustedes!, porque son como sepulcros ocultos, que la gente no ve y pisa sin darse cuenta». **45** Un maestro de la ley le dijo: —Maestro, cuando dices todo esto también a nosotros nos insultas. **46** Jesús le respondió: —¡Ay de ustedes también, maestros de la ley! Ponen sobre los demás cargas que apenas pueden soportar, y ustedes no levantan ni un dedo para ayudarlos. **47** »¡Ay de ustedes!, porque construyen monumentos para los profetas que los antepasados de ustedes mismos mataron. **48** Así demuestran que están de acuerdo con lo que hicieron sus propios antepasados: ellos mataron a los profetas y ustedes les construyen los sepulcros. **49** Por eso Dios, en su sabiduría, dijo: “Les enviaré profetas y apóstoles, y a algunos de ellos los matarán y a otros los perseguirán”. **50** Por eso, a esta generación se le va a pedir cuentas de la muerte de todos los profetas desde el principio del mundo: **51** desde la muerte de Abel hasta la de Zacarías, a quien mataron entre el altar y el santuario. Sí, les aseguro que a esta generación se le pedirá cuentas de todo esto. **52** »¡Ay de ustedes, maestros de la ley!, porque se han quedado con el control del conocimiento. Ustedes mismos no entran; y a los que quieren entrar, no los dejan». **53** Cuando Jesús salió de allí, los maestros de la ley y los fariseos comenzaron a acosarlo con preguntas. **54** Lo que hacían era ponerle trampas para que dijera algo por lo que pudieran acusarlo.

12 Mientras, se habían juntado miles de personas, tantas que se atropellaban unas a otras. Jesús comenzó a hablar y les dijo primero a sus discípulos: «Cuidense de la levadura de los fariseos, o sea, de su hipocresía. **2** Porque no hay nada encubierto que no llegue a descubrirse, ni nada escondido que no llegue a conocerse. **3** Lo que ustedes hayan dicho en la oscuridad se conocerá a plena luz, y lo que hayan dicho en secreto, a puerta cerrada, se publicará desde las azoteas. **4** »A ustedes, mis amigos, les digo que no tengan miedo de los que matan el cuerpo, porque eso es todo lo que les pueden hacer. **5** Les diré a quién deben de temer: teman al que, después de quitar la vida, tiene poder para echarlos al infierno. A él sí que le deben temer. (Geenna g1067) **6** ¿No se venden cinco pajarillos por dos moneditas? Sin embargo, Dios no se olvida de ninguno de ellos. **7** Así pasa con ustedes: hasta los cabellos de su cabeza están contados. No tengan miedo, pues ustedes valen más que muchos pajarillos. **8** »Les aseguro que al que me reconozca públicamente, lo reconoceré en la presencia de los ángeles de Dios. **9** Pero negaré delante de los ángeles a aquellos que me nieguen delante de la gente. **10** Cualquiera que diga algo contra el Hijo del hombre será perdonado, pero el que blasfeme contra el Espíritu Santo no será perdonado. **11** »Cuando los lleven a las sinagogas y ante los gobernantes y las autoridades, no se preocupen por lo que tengan que decir o de cómo vayan a defenderse, **12** porque el Espíritu Santo les enseñará en ese momento lo que deben decir». **13** Uno de entre la gente le dijo: —Maestro, dile a mi hermano que comparta la herencia conmigo. **14** Jesús le respondió: —Hombre, ¿quién me ha puesto a mí de juez o árbitro entre ustedes? **15** Y le dijo a la gente: —Tengan cuidado y dejen toda avaricia. La vida de una persona no depende de las muchas cosas que posea. **16** Entonces les contó esta parábola: —Un hombre rico tenía un terreno que le había producido muy buena cosecha. **17** Y se puso a pensar: “¿Qué haré? No tengo dónde guardar mi cosecha”. **18** Después de pensarlo dijo: “Ya sé lo que haré. Derribaré mis graneros y construiré unos más grandes, donde pueda guardar toda mi cosecha y mis bienes. **19** Entonces diré: Alma mía, ya tienes muchas cosas buenas guardadas para

muchos años. Descansa, come, bebe y disfruta de la vida". 20 Pero Dios le dijo: "¡Necio! Esta misma noche perderás la vida. ¿Y quién disfrutará de todo lo que has guardado?". 21 »Así le sucede al que acumula riquezas para sí mismo, pero no es rico delante de Dios». 22 Después Jesús les aconsejó a sus discípulos: —Por eso les digo: No se preocupen por su vida, qué van a comer; ni por su cuerpo, con qué se van a vestir. 23 La vida tiene más valor que la comida y el cuerpo más que la ropa. 24 Miren a los cuervos, que no siembran ni cosechan ni tienen almacén ni granero y sin embargo, Dios los alimenta. ¡Ustedes valen mucho más que las aves! 25 ¿Quién de ustedes, por mucho que se afane, puede alargar su vida una hora más? 26 Si no pueden hacer esto tan sencillo, ¿por qué se preocupan por lo demás? 27 »Fíjense cómo crecen los lirios, que no trabajan ni hilan. Y yo les digo que ni siquiera Salomón con toda su riqueza se vistió como uno de ellos. 28 Si Dios viste así a las flores que hoy están aquí y mañana las quemarán en el horno, ¿cómo no hará más por ustedes, gente de poca fe! 29 Y no se preocupen por qué van a comer o a beber; no se angustien. 30 La gente que no conoce a Dios se preocupa por estas cosas, pero el Padre sabe que ustedes las necesitan. 31 Ustedes busquen, antes que nada, el reino de Dios, y recibirán también estas cosas. 32 »No tengan miedo, mi pequeño rebaño, porque el Padre de ustedes, en su bondad, quiere darles el reino. 33 Vendan lo que tienen, y den a los pobres. Hagan para ustedes bolsas que no se desgasten; guarden en el cielo un tesoro que no se acabe. Allí no hay ladrón que robe ni polilla que destruya. 34 Donde ustedes tengan su tesoro, allí tendrán también su corazón. 35 »Estén siempre listos, con la ropa bien ajustada y la lámpara encendida, 36 como los sirvientes que esperan a que su señor regrese de un banquete de bodas, para abrirle la puerta en el momento en que él llegue y toque. 37 Dichosos los sirvientes a los que su señor encuentre atentos a su llegada. Les aseguro que se ajustará la ropa, hará que los sirvientes se sienten a la mesa y él mismo se pondrá a servirlos. 38 Dichosos los sirvientes a los que su señor encuentre preparados sin importar si llega a la media noche o de madrugada. 39 Dense cuenta de esto: Si el dueño de una casa supiera la hora a la que va a llegar el ladrón, estaría atento para no dejarlo entrar. 40 Así ustedes estén siempre preparados, porque el Hijo del hombre vendrá cuando menos lo esperen». 41 Pedro le preguntó: —Señor, ¿a quién le cuentas esta parábola?, ¿sólo a nosotros o también a todos los demás? 42 El Señor le respondió: —¿Quién es el mayordomo fiel y atento al que su señor deja encargado de los otros sirvientes para darles la comida a tiempo? 43 Dichoso el sirviente al que su señor, al regresar, encuentra cumpliendo con su deber. 44 Les aseguro que lo pondrá a cargo de todos sus bienes. 45 Pero si el sirviente piensa: "Mi señor va a tardar en volver", y comienza a golpear a los criados y a las criadas, y a comer y a beber y a emborracharse, se verá en serios problemas. 46 Cuando vuelva su señor, el día y a la hora que el sirviente menos se lo espera, lo castigará con un castigo tan grande como el que se les da a los incrédulos. 47 »El sirviente que sabe lo que quiere su señor y no se prepara para hacerlo, recibirá muchos golpes. 48 Pero el que no lo sabe y hace algo que merezca castigo, recibirá pocos golpes. A todo el que se le da mucho, también mucho se le exigirá; y al que mucho se le confía mucho más se le pedirá. 49 »He venido a traer fuego a la tierra, y ¡cómo quisiera que ya estuviera ardiendo! 50 Pero todavía tengo que pasar por la prueba de un bautismo, y ¡cuánto sufro hasta que se cumpla! 51 ¿Creen ustedes que vine a traer paz a la tierra? ¡No! Vine a traer división. 52 De ahora en adelante estarán divididos cinco en una familia, tres contra dos, y dos contra tres. 53 Estarán divididos el padre contra su hijo y el hijo contra su padre, la madre contra su hija y la hija contra su madre, la suegra contra su nuera y la nuera contra su suegra». 54 Luego Jesús le dijo a la gente: —Cuando ustedes ven una nube que se forma en el occidente, dicen: "Va a llover"; y así sucede. 55 Y cuando sopla el viento del sur, dicen: "Va a hacer calor"; y así sucede. 56 ¡Hipócritas! Saben interpretar el aspecto del cielo y de la tierra, pero no saben interpretar este tiempo presente. 57 »¿Por qué no juzgan por ustedes mismos lo que es correcto? 58 Si tienes que ir ante la autoridad con alguien que te ha acusado, trata de reconciliarte con él mientras van en camino. Hazlo antes que te lleve por la fuerza ante el juez, y el juez te entregue al guardia, y el guardia te

meta en la cárcel. **59** Te aseguro que no saldrás de allí hasta que pagues el último centavo».

13 Por ese mismo tiempo había unas personas que le contaron a Jesús que Pilato había mandado matar a unos hombres de Galilea mientras ofrecían sus sacrificios. **2** Jesús les respondió: «¿Piensan ustedes que esos hombres sufrieron así porque eran más pecadores que todos los demás? **3** ¡No! Y si ustedes no se arrepienten, todos ustedes también morirán. **4** ¿Y qué piensan de los dieciocho que murieron cuando les cayó encima la torre de Siloé? ¿Eran acaso más culpables que todos los demás habitantes de Jerusalén? **5** ¡No! ¡Y si ustedes no se arrepienten, todos ustedes también morirán!». **6** Entonces les contó esta parábola: «Un hombre tenía plantada una higuera en su viñedo. Cuando fue a buscar fruto en ella, no encontró nada, **7** así que le dijo al que cuidaba el viñedo: “Por tres años he venido a buscar fruto en esta higuera, y no he encontrado ninguno. Por tanto, córtala para que no siga ocupando terreno”. **8** El que cuidaba el viñedo le respondió: “Señor, déjala todavía un año más. Yo removeré la tierra a su alrededor y le echaré abono. **9** Tal vez así dé fruto. Y si no da, córtela». **10** Un sábado, Jesús estaba enseñando en una sinagoga. **11** Allí estaba una mujer que llevaba dieciocho años enferma por causa de un demonio. Andaba encorvada y no podía enderezarse del todo. **12** Cuando Jesús la vio, la llamó y le dijo: —Mujer, quedas libre de tu mal. **13** Le dijo eso mientras ponía las manos sobre la mujer, y ella al instante se enderezó y comenzó a alabar a Dios. **14** El jefe de la sinagoga se enojó, porque Jesús había sanado en sábado, y le dijo a la gente: —Hay seis días en que se puede trabajar. Vengan esos días para ser sanados y no el sábado. **15** El Señor le contestó: —¡Hipócritas! ¿No desatan ustedes su buey o su burro en sábado y lo llevan a tomar agua? **16** Y a esta mujer, que es descendiente de Abraham, y a quien Satanás tuvo enferma por dieciocho años, ¿no se le debía desatar esta cadena en sábado? **17** Cuando él habló de esta manera, sus enemigos quedaron en vergüenza ante la gente, pero esta estaba feliz por las maravillas que él hacía. **18** Jesús también les dijo: —¿A qué se parece el reino de Dios? ¿Con qué puedo compararlo? **19** El reino de Dios se parece a

una semilla de mostaza que un hombre sembró en su huerto. Creció y se convirtió en un árbol grande, y en sus ramas las aves hicieron sus nidos. **20** Jesús volvió a decir: —¿Con qué puedo comparar el reino de Dios? **21** Se puede comparar con la levadura que una mujer mezcló con una gran cantidad de harina, y la levadura hizo que fermentara toda la masa. **22** Jesús continuó su viaje a Jerusalén y enseñaba en los pueblos y aldeas por donde pasaba. **23** Alguien le preguntó: —Señor, ¿son pocos los que se van a salvar? Él contestó: **24** —Traten de entrar por la puerta angosta, porque muchos tratarán de entrar y no podrán. **25** Cuando el dueño de la casa se levante y cierre la puerta, ustedes se pondrán a golpearla, y gritarán: “Señor, ábrenos”. Pero él les contestará: “No sé quiénes son ustedes”. **26** Y ustedes dirán: “Comimos y bebimos contigo, y tú enseñaste en nuestras calles”. **27** Pero él les contestará: “Ya les dije que no sé quiénes son ustedes. ¡Apártense de mí, malhechores!”. **28** »Cuando a ustedes los echen fuera, allí habrá llanto y rechinar de dientes, porque verán en el reino de Dios a Abraham, Isaac, Jacob y a todos los demás profetas. **29** Y vendrá gente del oriente y del occidente, del norte y del sur, para sentarse a la cena en el reino de Dios. **30** Entonces verán que los que fueron últimos serán primeros, y los que fueron primeros serán últimos». **31** En ese momento unos fariseos se acercaron a Jesús y le dijeron: —Vete de aquí, porque Herodes te quiere matar. **32** Él les contestó: —Vayan y díganle a esa zorra: “Yo voy a seguir echando fuera demonios y sanando a la gente hoy y mañana, y al tercer día terminaré lo que debo hacer”. **33** Tengo que seguir mi camino hoy, mañana y pasado mañana, porque no puede ser que un profeta muera fuera de Jerusalén. **34** »¡Jerusalén, Jerusalén, que matas a los profetas y apedreas a los mensajeros que se te envían! ¡Cuántas veces quise reunir a tus hijos, como reúne la gallina a sus pollitos debajo de sus alas!, pero no quisiste. **35** Por eso, la casa de ustedes va a quedar abandonada. Y les aseguro que no me volverán a ver hasta el día en que digan: “¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!”».

14 Un sábado, Jesús fue a comer a casa de un jefe fariseo. Los fariseos lo vigilaban. **2** Allí, frente a él, también estaba un hombre enfermo de

hidropesía. **3** Jesús les preguntó a los maestros de la ley y a los fariseos: —¿Está permitido sanar a un enfermo en sábado? **4** Pero ellos se quedaron callados. Entonces tomó al enfermo, lo sanó y lo despidió. **5** Luego les preguntó a ellos: —¿Si a uno de ustedes se le cae en un pozo su hijo o su buey, no lo saca en seguida, aunque sea sábado? **6** Y no pudieron contestarle nada. **7** Al ver que los invitados escogían los lugares de honor en la mesa, les contó esta parábola: **8** —Cuando alguien te invite a una fiesta de bodas, no te sientes en el lugar de honor, porque si llega algún invitado más importante que tú, **9** el que invitó a los dos te dirá: “Dale tu asiento a este otro invitado”. Entonces, avergonzado, tendrás que sentarte en el último lugar. **10** Lo mejor será que, cuando te inviten, te sientes en el último lugar. Así, cuando venga el que te invitó, te dirá: “Amigo, ven acá, aquí hay un lugar mejor”. Así, recibirás honor delante de todos los demás invitados. **11** Todo el que se engrandece a sí mismo será humillado; y al que se humilla Dios lo ensalzará. **12** Luego, Jesús le dijo al que lo había invitado: —Cuando des una comida o una cena, no invites a tus amigos ni a tus hermanos ni a tus familiares ni a tus vecinos ricos, porque cuando ellos te devuelvan la invitación, habrás recibido tu recompensa. **13** Lo mejor es que cuando des un banquete, invites a los pobres, a los inválidos, a los cojos y a los ciegos. **14** Así serás dichoso, pues ellos no tienen con qué recompensarte, pero tú serás recompensado cuando resuciten los justos. **15** Cuando uno de los que estaba sentado a la mesa con Jesús oyó esto, le dijo: —¡Dichoso el que coma en el banquete del reino de Dios! **16** Jesús le respondió: —Un hombre preparó una gran cena e invitó a muchas personas. **17** A la hora de la cena mandó a su sirviente a decirles a los invitados: “Vengan, porque ya todo está listo”. **18** Pero todos los invitados comenzaron a dar excusas. El primero dijo: “Te ruego que me disculpes, pues acabo de comprar un terreno y tengo que ir a verlo”. **19** Otro dijo: “Te ruego que me disculpes, pues acabo de comprar cinco yuntas de bueyes y tengo que probarlas”. **20** Y otro dijo: “Acabo de casarme y no puedo ir”. **21** »El sirviente regresó y le contó todo esto a su señor. Entonces el dueño de la casa se enojó y le dijo al sirviente: “Ve pronto por las calles y los callejones

del pueblo, y trae acá a los pobres, a los inválidos, a los cojos y a los ciegos”. **22** Poco después, el siervo volvió a decirle: “Señor, ya hice lo que usted me mandó, pero todavía hay lugar”. **23** El señor le dijo: “Ve por los caminos y las veredas y obliga a la gente a entrar, para que se llene mi casa. **24** Les aseguro que ninguno de los primeros invitados disfrutará de mi cena”. **25** Mucha gente seguía a Jesús, entonces él se volvió y les dijo: **26** «El que quiera seguirme tiene que amarme más que a su padre, a su madre, a su esposa y a sus hijos, a sus hermanos y a sus hermanas, e incluso más que a su propia vida. De lo contrario, no podrá ser mi discípulo. **27** El que no carga su cruz y me sigue, no puede ser mi discípulo. **28** »Supongamos que alguno de ustedes quiere construir una torre. ¿Qué tendría que hacer primero? Tendría que sentarse a calcular el costo, para ver si tiene lo suficiente para terminarla, **29** porque si echa los cimientos y después no puede terminarla, todos los que la vean se burlarán de él. **30** Entonces dirán: “Este hombre comenzó a construir y no pudo terminar su torre”. **31** Supongamos también que un rey está a punto de ir a la guerra contra otro rey. ¿Qué tendría que hacer primero? Tendría que sentarse a calcular si con diez mil hombres puede enfrentarse al que lo va a atacar con veinte mil. **32** Si ve que no puede, enviará una delegación para pedir condiciones de paz mientras el enemigo está todavía lejos. **33** De igual manera, cualquiera de ustedes que quiera ser mi discípulo tendrá que dejar todo lo que tiene. **34** La sal es buena, pero si ya no tiene sabor, ¿cómo volverá a recuperarlo? **35** No sirve ni para la tierra ni para el abono; lo mejor es tirarla. El que tenga oídos para oír, que oiga».

15 Muchos de los que cobraban impuestos y de los pecadores se acercaban a Jesús para oírlo. **2** Por eso, los fariseos y los maestros de la ley comenzaron a murmurar: Este hombre recibe a los pecadores y come con ellos. **3** Entonces él les contó esta parábola: **4** «Supongamos que uno de ustedes tiene cien ovejas y una de ellas se le pierde. ¿No deja las otras noventa y nueve en el campo y se va a buscar la oveja perdida hasta encontrarla? **5** Y cuando la encuentra, lleno de alegría la pone sobre sus hombros **6** y vuelve a la casa. Después, reúne a sus amigos y a sus vecinos y les dice:

“Alégrese conmigo porque ya encontré la oveja que había perdido”. 7 Les digo que lo mismo pasa en el cielo: hay más alegría por un pecador que se arrepiente que por noventa y nueve justos que no necesitan arrepentirse. 8 »Supongamos también que una mujer tiene diez monedas de plata y pierde una. ¿No encendería la lámpara y barrería la casa buscando con cuidado hasta encontrarla? 9 Y cuando la encuentra, reúne a sus amigas y vecinas y les dice: “Alégrese conmigo porque ya encontré la moneda que había perdido”. 10 Les digo que de la misma manera se alegra Dios con sus ángeles por un pecador que se arrepiente». 11 Jesús continuó y les dijo: «Un hombre tenía dos hijos. 12 Un día, el menor le dijo a su padre: “Papá, dame la parte que me toca de la herencia”. Entonces el padre repartió sus bienes entre los dos. 13 A los pocos días, el hijo menor juntó todo lo que tenía y se fue lejos, a otro país. Allí vivió desordenadamente y desperdició su herencia. 14 Cuando ya lo había gastado todo, la comida empezó a faltar en ese país, y él comenzó a pasar hambre. 15 Entonces fue y consiguió trabajo con un ciudadano del lugar, que lo mandó a sus campos a cuidar cerdos. 16 Tenía tanta hambre, que le daban ganas de llenarse el estómago con la comida que daban a los cerdos; pero nadie se la daba. 17 Un día, se puso a pensar: “En la casa de mi padre, los jornaleros tienen comida en abundancia, y yo aquí me estoy muriendo de hambre. 18 Volveré a casa y le diré a mi padre: Papá, he pecado contra el cielo y contra ti. 19 Ya no merezco que digan que soy tu hijo. Trátame como a uno de tus jornaleros”. 20 Así que viajó de regreso a la casa de su padre. »Cuando todavía estaba lejos, su padre lo vio y sintió compasión por él; salió corriendo a encontrarlo, lo abrazó y lo besó. 21 El joven le dijo: “Papá, he pecado contra el cielo y contra ti y ya no merezco que digan que soy tu hijo”. 22 Pero el padre ordenó a sus sirvientes: “¡Pronto! Traigan la mejor ropa y vístanlo; pónganle un anillo en su dedo y sandalias en sus pies. 23 Y que maten el becerro más gordo para hacer fiesta, 24 porque este hijo mío estaba muerto pero ha vuelto a vivir; se había perdido y lo hemos encontrado”. Y comenzaron la fiesta. 25 »Mientras tanto, el hijo mayor estaba en el campo. Cuando ya iba de regreso, cerca de la casa, oyó la música del

baile. 26 Llamó a uno de los sirvientes y le preguntó qué estaba pasando. 27 Él le respondió: “Tu hermano ha regresado y tu papá mandó matar el becerro más gordo porque lo ha recuperado sano y salvo”. 28 El hermano mayor se enojó tanto que se negó a entrar. El padre tuvo que salir a suplicarle que entrara. 29 Pero él le respondió: “Por años he trabajado para ti sin desobedecerte, y jamás me has dado siquiera un cabrito para hacer una fiesta con mis amigos. 30 En cambio, ahora que regresa ese hijo tuyo, que ha malgastado tu dinero con prostitutas, mandas matar el becerro más gordo para él”. 31 »Su padre le respondió: “Hijo mío, tú siempre estás conmigo y todo lo que tengo es tuyo. 32 Pero teníamos que hacer fiesta y alegrarnos, pues tu hermano estaba muerto y ha vuelto a la vida, se había perdido y lo hemos encontrado”».

16 Jesús les contó esta parábola a sus discípulos: «Un hombre rico tenía un administrador al que acusaron de estarle malgastando sus bienes. 2 Entonces lo llamó y le dijo: “¿Qué es eso que me dicen de ti? Prepárame un informe de tu administración, porque ya no puedes seguir siendo mi administrador”. 3 El administrador se puso a pensar: “¿Qué voy a hacer ahora que mi patrón ya no quiere que sea su administrador? No tengo fuerzas para cavar, y me da vergüenza pedir limosna. 4 Ya sé lo que voy a hacer para que cuando me quiten el trabajo haya gente que me reciba en sus casas”. 5 »Llamó a cada uno de los que le debían algo a su patrón. Al primero le preguntó: “¿Cuánto le debes a mi patrón?”. 6 Este le contestó: “Cien barriles de aceite”. El administrador le dijo: “Toma tu factura, siéntate, date prisa y escribe cincuenta”. 7 Después le preguntó al segundo: “Y tú, ¿cuánto le debes?”. Él contestó: “Cien bultos de trigo”. El administrador le dijo: “Toma tu factura y anota ochenta”. 8 »El patrón felicitó al administrador porque hizo las cosas con astucia. Es que la gente de este mundo es más astuta en su trato con los que también son de este mundo, que los que han recibido la luz. (aiōn g165) 9 Por eso yo les aconsejo que usen las riquezas de este mundo para ganar amigos y así, cuando esas riquezas se les acaben a ustedes, los reciban en las viviendas eternas. (aiōnios g166) 10 »El que es honesto en lo poco, también es honesto en lo mucho; y el que no es honesto en lo

poco, tampoco será honesto en lo mucho. **11** Por eso, si ustedes no son honestos con las riquezas de este mundo, ¿quién les confiará las riquezas verdaderas? **12** Si no son honrados con lo que no es de ustedes, ¿quién les dará lo que les pertenece a ustedes? **13** »Nadie puede ser sirviente de dos patrones, porque despreciará a uno y amará al otro. Nadie puede servir al mismo tiempo a Dios y a las riquezas». **14** Los fariseos oían todas estas cosas

y se burlaban de Jesús porque a ellos les gustaba mucho el dinero. **15** Jesús les dijo: «Ustedes se hacen pasar por buenos delante de la gente, pero Dios conoce sus corazones. Les digo que aquello que la gente piensa que tiene mucho valor para Dios es despreciable. **16** »La ley y los profetas se anunciaron hasta Juan. Desde entonces, se anuncian las buenas nuevas del reino de Dios, y todos se esfuerzan por entrar en él. **17** Pero es más fácil que desaparezcan el cielo y la tierra, que deje de cumplirse una sola tilde de la ley. **18** »Todo hombre que se divorcia de su esposa y se casa con otra, comete adulterio; y el que se casa con la divorciada, también comete adulterio. **19** »Había un hombre rico que se vestía con ropas muy lujosas y a diario hacía fiestas donde servían espléndidos banquetes. **20** Junto a la puerta de su casa se sentaba un mendigo llamado Lázaro. Tenía la piel cubierta de llagas **21** y hasta los perros se las lamían. A él le habría gustado llenarse el estómago con lo que caía de la mesa del rico. **22** »Un día, el mendigo murió y los ángeles lo llevaron junto a Abraham. El rico murió también y lo enterraron. **23**

En el infierno, en medio de sus tormentos, el rico vio a lo lejos a Abraham, y a Lázaro junto a él. (Hades g86)

24 Entonces lo llamó a gritos: "Padre Abraham, ten compasión de mí. Manda a Lázaro a que moje la punta de su dedo en agua y me refresque la lengua, porque estoy sufriendo mucho en este fuego". **25** »Pero Abraham le respondió: "Hijo, recuerda que cuando ustedes vivían, a ti te fue muy bien pero a Lázaro muy mal. Ahora a él le toca recibir consuelo aquí y a ti te toca sufrir. **26** Además, entre ustedes y nosotros hay un gran abismo, y nadie puede venir de allá para acá ni ir de aquí para allá". **27** »El rico, le dijo: "Padre Abraham, entonces te suplico que mandes a Lázaro a la casa de mi padre, **28** para que avise a mis cinco hermanos, y no vengan ellos

también a este lugar de tormento". **29** Pero Abraham le replicó: "Ellos ya tienen a Moisés y a los profetas: ¡que les hagan caso!". **30** »Entonces el hombre rico respondió: "No les harán caso, padre Abraham. Pero si algún muerto fuera y se les presentara entonces sí se arrepentirán". **31** Abraham le dijo: "Si no le hacen caso a Moisés y a los profetas, tampoco le harán caso a alguien que se levante de entre los muertos"».

17 Jesús les dijo a sus discípulos: —No se pueden evitar los tropiezos, pero ¡ay de aquel que los causa! **2** Mejor le sería que lo arrojaran al mar con una piedra de molino atada al cuello, que ser la causa de que tropiece uno solo de estos pequeños. **3** Así que, ¡tengan cuidado! »Si tu hermano peca, repréndelo; y si se arrepiente, perdónalo. **4** Aun si en un día peca siete veces contra ti, y siete veces regresa a decirte: "Me arrepiento", perdónalo». **5** Luego los apóstoles le dijeron al Señor: —¡Haz que nuestra fe aumente! **6** El Señor les respondió: —Si la fe que ustedes tienen fuera tan pequeña como un grano de mostaza, podrían decirle a este árbol: "Saca tus raíces de aquí y plántate en el mar", y el árbol les obedecería. **7** »Si ustedes tienen un sirviente que ha estado arando el campo o cuidando las ovejas, cuando él regresa, ¿le van a decir: "Ven y siéntate a comer"? **8** No, más bien le dicen: "Prepárame la comida y arréglate para atenderme mientras yo ceno. Tú podrás comer y beber más tarde". **9** Tampoco le dan las gracias al sirviente porque hizo lo que se le mandó. **10** Así también ustedes, cuando hayan hecho lo que se les mandó, deben decir: "Somos sirvientes inútiles, pues sólo cumplimos con nuestra obligación"». **11** Un día, Jesús siguió su viaje hacia Jerusalén, pasando por Samaria y Galilea. **12** Cuando entró en un pueblo, diez hombres que estaban enfermos de lepra le salieron al encuentro. Ellos se pararon un poco lejos de él, **13** y le gritaron: —¡Jesús, Maestro, ten compasión de nosotros! **14** Él, al verlos, les dijo: —Vayan a presentarse a los sacerdotes. Y mientras aún iban en el camino, quedaron sanos. **15** Uno de ellos, al verse sano, regresó alabando a Dios a gritos. **16** Y se echó sobre sus rodillas, tocando con su rostro el suelo, a los pies de Jesús, y le dio las gracias. Este hombre era samaritano. **17** Jesús preguntó: —¿No eran diez los que quedaron

sanos? ¿Dónde están los otros nueve? **18** ¿Sólo este extranjero regresó a dar gloria a Dios? **19** —Y le dijo al hombre—: Levántate y vete. Tu fe te ha sanado. **20** Los fariseos le preguntaron cuándo vendría el reino de Dios. Él les contestó: —El reino de Dios no vendrá como algo que todo mundo pueda ver. **21** Nadie podrá decir: “¡Aquí está!” o “¡Allá está!”, porque el reino de Dios ya está entre ustedes. **22** Les dijo a sus discípulos: —Llegará el tiempo en que ustedes desearán ver por lo menos uno de los días del Hijo del hombre, pero no podrán. **23** Algunos les dirán: “¡Allá está!” o “¡Aquí está!”, pero no vayan, no los sigan. **24** Porque el día del Hijo del hombre, él resplandecerá como un relámpago que ilumina el cielo de un lado hasta el otro. **25** Pero primero tiene que sufrir mucho y ser rechazado por la gente de esta generación. **26** »Cuando regrese el Hijo del hombre, las cosas estarán como en los tiempos de Noé: **27** comían, bebían y se casaban, hasta el día en que Noé entró en el barco, llegó el diluvio y los destruyó a todos. **28** »Lo mismo pasó en tiempos de Lot: comían y bebían, compraban y vendían, sembraban y edificaban. **29** Pero cuando Lot salió de Sodoma, cayó fuego y azufre del cielo y acabó con todos. **30** »Así será el día en que el Hijo del hombre aparezca. **31** En aquel día, el que esté en la azotea y tenga sus cosas dentro de la casa, que no baje a sacarlas. El que esté en el campo, que no regrese a su casa. **32** ¡Recuerden lo que le sucedió a la esposa de Lot! **33** El que trate de conservar su vida, la perderá. El que la pierda, la conservará. **34** Aquella noche habrá dos personas en una misma cama: una será llevada y la otra será dejada. **35** Dos mujeres estarán moliendo juntas: una será llevada y la otra será dejada». **37** Le preguntaron: —¿Dónde ocurrirá eso, Señor? Él les respondió: —Donde esté el cadáver, allí se juntarán los buitres.

18 Jesús les contó una parábola a sus discípulos para enseñarles que debían orar siempre y sin desanimarse. **2** Les dijo: «En un pueblo había un juez que no temía a Dios ni respetaba a nadie. **3** En ese mismo pueblo vivía una viuda que no se cansaba de decirle: “Hágame usted justicia contra mi enemigo”. **4** Al principio el juez no le hizo caso, pero después de un tiempo pensó: “Aunque no temo a Dios ni respeto a nadie, **5** esta mujer ya me tiene cansado. Para que

me deje tranquilo, le haré justicia”». **6** Y el Señor siguió diciendo: «Piensen en lo que dijo el juez malo. **7** ¿No creen ustedes que Dios hará justicia a los que él ha escogido y que claman a él día y noche? ¿Se tardará él en responderles? **8** Yo les aseguro que él les hará justicia sin tardar. Pero cuando el Hijo del hombre venga, ¿encontrará fe en la tierra?». **9** Jesús les contó esta parábola a unos que se creían muy justos y despreciaban a los demás: **10** «Dos hombres fueron al templo a orar. Uno de ellos era fariseo y el otro, un cobrador de impuestos. **11** El fariseo, de pie, oraba así: “Dios, te doy gracias porque no soy como otros hombres que son ladrones, malhechores, adúlteros; ni mucho menos soy como este cobrador de impuestos. **12** Ayuno dos veces a la semana y te doy la décima parte de todo lo que gano”. **13** El cobrador de impuestos, en cambio, se quedó a cierta distancia y ni siquiera se atrevía a levantar los ojos al cielo. Se golpeaba el pecho y decía: “¡Dios mío, ten compasión de mí, que soy pecador!”. **14** »Les aseguro que este, y no el fariseo, regresó a su casa habiendo sido perdonado por Dios. Porque el que se engrandece a sí mismo será humillado, y el que se humilla será engrandecido». **15** También le llevaron a Jesús niños pequeños para que los tocara. Sus discípulos, al ver esto, comenzaron a reprender a quienes los llevaron. **16** Pero Jesús llamó a los niños y les dijo a los discípulos: «Dejen que los niños vengan a mí, y no se lo impidan, porque el reino de Dios es de aquellos que son como ellos. **17** Les aseguro que el que no reciba el reino de Dios como lo recibe un niño, no entrará en él». **18** Uno de los jefes de los judíos le preguntó: —Maestro bueno, ¿qué debo hacer para tener la vida eterna? (aiōnios **g166**) **19** Jesús le respondió: —¿Por qué dices que soy bueno? Dios es el único que es bueno. **20** Tú ya conoces los mandamientos: “No cometas adulterio, no mates, no robes, no digas mentiras para hacerle daño a nadie, respeta a tu padre y a tu madre”. **21** El hombre le dijo: —Todo esto lo he cumplido desde que era joven. **22** Jesús le respondió: —Hay una cosa que todavía no has hecho: vende todo lo que tienes y repártelo entre los pobres. Así tendrás un tesoro en el cielo. Cuando lo hayas hecho, ven y sígueme. **23** Al oír el hombre esto, se puso muy triste, pues era muy rico. **24** Cuando Jesús lo vio tan

triste, dijo: —¡Qué difícil es para los ricos entrar en el reino de Dios! **25** En verdad, es más fácil que un camello pase por el ojo de una aguja que un rico entre en el reino de Dios. **26** Los que oyeron esto preguntaron: —Entonces, ¿quién podrá salvarse? **27** Jesús les respondió: —Lo que es imposible para los hombres es posible para Dios. **28** Pedro le dijo: —Pues nosotros hemos dejado todo para seguirte. **29** Jesús les respondió: —Y yo les aseguro que todo el que haya dejado su casa, su esposa, sus hermanos, sus padres o sus hijos por causa del reino de Dios, **30** recibirá mucho más en este tiempo, y en la vida venidera recibirá la vida eterna. (aiōn **g165**, aiōnios **g166**) **31** Entonces Jesús se reunió aparte con los doce y les dijo: «Ahora vamos camino a Jerusalén. Allí se cumplirá todo lo que los profetas escribieron acerca del Hijo del hombre. **32** Lo van a entregar a los gentiles, y estos se van a burlar de él. Lo van a insultar y a escupir. **33** Después lo azotarán y, por último, lo matarán. Pero al tercer día resucitará». **34** Los discípulos no entendieron nada de esto, ni sabían de qué les hablaba. **35** Cuando Jesús se acercaba a Jericó, un ciego estaba sentado junto al camino pidiendo limosna. **36** Al oír que pasaba mucha gente, preguntó qué sucedía. **37** Le respondieron: —Jesús de Nazaret está pasando por aquí. **38** Entonces el ciego gritó: —¡Jesús, Hijo de David, ten compasión de mí! **39** Los que iban delante lo reprendían para que se callara, pero él gritó todavía más fuerte: —¡Hijo de David, ten compasión de mí! **40** Jesús se detuvo y mandó que lo trajeran a su presencia. Cuando el ciego se acercó, Jesús le preguntó: **41** —¿Qué quieres que haga por ti? —Señor, quiero que me des la vista. **42** Jesús le dijo: —¡Recibe la vista! Tu fe te ha sanado. **43** En ese mismo instante el ciego recobró la vista. Se fue siguiendo a Jesús y alabando a Dios. Y toda la gente que vio esto también alababa a Dios.

19 Jesús llegó a Jericó y comenzó a cruzar la ciudad. **2** Allí vivía un hombre muy rico llamado Zaqueo, que era jefe de los cobradores de impuestos. **3** Él trataba de ver a Jesús, pero era de baja estatura y había tanta gente que no alcanzaba a verlo. **4** Entonces se adelantó corriendo al lugar por donde Jesús iba a pasar y se subió a un árbol para poder verlo. **5** Cuando Jesús pasaba por ese lugar, miró

hacia arriba y le dijo: —Zaqueo, baja en seguida, porque quiero quedarme hoy en tu casa. **6** Zaqueo se bajó a toda prisa y, muy contento, recibió a Jesús en su casa. **7** Al ver esto, todos empezaron a murmurar: —Se fue a quedar en la casa de un pecador. **8** Zaqueo se levantó y dijo: —Señor, voy a dar la mitad de todo lo que tengo a los pobres. Y si a alguien le he robado, le devolveré cuatro veces lo que le robé. **9** Jesús le dijo: —Hoy, la salvación ha llegado a esta casa, pues este hombre también es uno de los hijos de Abraham. **10** En efecto, el Hijo del hombre vino a buscar y a salvar a los que se habían perdido. **11** Como Jesús ya estaba cerca de Jerusalén y la gente pensaba que el reino de Dios comenzaría en ese momento, Jesús les contó una parábola. **12** Les dijo: «Un hombre de la nobleza fue a que lo coronaran rey en un país lejano y después de eso regresaría. **13** Antes de partir, llamó a diez de sus empleados y le entregó a cada uno una buena cantidad de dinero. Les dijo: “Hagan negocio con este dinero hasta que yo vuelva”. **14** Pero la gente de su país lo odiaba y mandaron un grupo de personas tras él para que dijeran: “No queremos que este sea nuestro rey”. **15** »A pesar de todo, fue coronado rey. Cuando regresó a su país, ordenó llamar a los diez empleados a quienes les había entregado dinero, para ver cuánto habían ganado. **16** El primero se presentó y le dijo: “Señor, su dinero ha ganado diez veces más de lo que usted me dejó”. **17** El rey le respondió: “¡Muy bien, eres un buen empleado! Como has sido fiel en lo poco que te entregué, te nombro gobernador de diez ciudades”. **18** »El segundo se presentó y le dijo: “Señor, su dinero ha ganado cinco veces más de lo que usted me dejó”. **19** El rey le respondió: “A ti te nombro gobernador de cinco ciudades”. **20** »Llegó el otro empleado y dijo: “Señor, aquí está su dinero. Lo envolví en un pañuelo y lo guardé. **21** Tenía miedo porque usted es un hombre muy exigente que recoge lo que no depositó y cosecha lo que no sembró”. **22** Entonces el rey le contestó: “Eres un empleado malo. Con tus mismas palabras te voy a juzgar. Si sabías que soy muy exigente, que recojo lo que no deposité y cosecho lo que no sembré, **23** ¿por qué no depositaste mi dinero en el banco, para que cuando yo regresara ganara los intereses?”. **24** Entonces, les dijo a los que estaban allí: “Quítenle el dinero y

dénselo al que ganó diez veces más". **25** Pero, ellos le dijeron: "Señor, pero si él ya tiene diez veces más". **26** El rey les respondió: "Les aseguro que al que tiene, se le dará más, pero al que no tiene, hasta lo poco que tenga se le quitará. **27** Y a esos enemigos míos que no querían que yo fuera su rey, tráiganlos aquí y mátenlos delante de mí"». **28** Al terminar de decir esto, siguió su camino hacia Jerusalén. **29** Cuando estuvo cerca de Betfagué y Betania, junto al monte de los Olivos, envió a dos de sus discípulos y les dijo: **30** «Vayan a la aldea que está enfrente. Cuando entren, van a encontrar un burrito atado en el que nadie antes se ha montado. Desátenlo y tráiganlo. **31** Si alguien les pregunta por qué lo desatan, díganle: "El Señor lo necesita"». **32** Ellos fueron y lo encontraron tal como él les había dicho. **33** Al estar ellos desatando al burrito, los dueños les preguntaron: —¿Por qué lo desatan? **34** Ellos contestaron: —El Señor lo necesita. **35** Después, llevaron al burrito a donde estaba Jesús; pusieron sobre el animal sus mantos y ayudaron a Jesús a montarse. **36** Conforme iba avanzando, la gente extendía sus mantos sobre el camino. **37** Cuando ya estaban cerca de la bajada del monte de los Olivos, todos sus seguidores se llenaron de alegría y comenzaron a alabar a Dios por todos los milagros que habían visto. Y gritaban: **38** —¡Bendito el rey que viene en el nombre del Señor! —¡Paz en el cielo y gloria en las alturas! **39** Algunos de los fariseos que estaban entre la gente le dijeron a Jesús: —¡Maestro, reprende a tus discípulos! **40** Él les respondió: —Les aseguro que si ellos se callan, las piedras gritarán. **41** Cuando Jesús estaba cerca de Jerusalén y vio la ciudad, lloró por ella. **42** Y dijo: —¡Cómo me gustaría que hoy entendieras lo que puede traerte paz! Pero ahora eso no lo puedes ver. **43** Llegarán sobre ti días en que tus enemigos harán un muro y te rodearán, y te atacarán por todos lados. **44** Te derribarán, no dejarán ni una piedra sobre otra, y matarán a tus hijos. Todo esto ocurrirá porque no reconociste el tiempo en que Dios vino a salvarte. **45** Cuando llegó al templo, comenzó a echar fuera de allí a los que estaban vendiendo. **46** Les dijo: —Escrito está: "Mi casa será casa de oración"; pero ustedes la han convertido en "cueva de ladrones". **47** Él enseñaba todos los días en el templo, y los jefes de los sacerdotes, los maestros de la ley y los

líderes del pueblo trataban de matarlo. **48** Pero no encontraban cómo hacerlo, porque todo el pueblo lo escuchaba con mucha atención.

20 Un día, Jesús estaba enseñando a la gente en el templo. Mientras les enseñaba las buenas noticias, se le acercaron los jefes de los sacerdotes, los maestros de la ley y los ancianos para hacerle esta pregunta: **2** —¿Dinos quién te ha dado autoridad para hacer esto? **3** Él les respondió: —Yo también les voy a hacer una pregunta. Contéstenme: **4** Juan, ¿bautizaba con autoridad del cielo o de la tierra? **5** Ellos comenzaron a discutir entre sí: «Si decimos que "del cielo", él nos preguntará por qué no le creímos. **6** Y si decimos que "de la tierra", todo el pueblo nos apedreará, porque están seguros de que Juan era un profeta». **7** Entonces le respondieron: —No sabemos. **8** Él les dijo: —Pues yo tampoco les voy a decir con qué autoridad hago esto. **9** Después le contó a la gente esta parábola: —Un hombre plantó un viñedo, lo alquiló a unos labradores y luego se fue de viaje por largo tiempo. **10** Cuando llegó el tiempo de la cosecha, mandó a un sirviente para que los labradores le dieran como pago parte de la cosecha. Pero los labradores lo golpearon y lo enviaron con las manos vacías. **11** Luego envió a otro sirviente, pero también a este lo golpearon, lo humillaron y lo enviaron con las manos vacías. **12** Entonces envió por tercera vez a un sirviente, y a este también lo hirieron y lo echaron fuera. **13** »Así que el dueño del viñedo pensó: "¿Qué haré? Enviaré a mi hijo, al que tanto amo. Estoy seguro de que a él sí lo respetarán". **14** »Pero cuando los labradores lo vieron, se dijeron unos a otros: "Este es el que heredará todo esto. Vamos a matarlo y la herencia será nuestra". **15** Así que lo echaron fuera del viñedo y lo mataron. ¿Qué piensan ustedes que les hará el dueño? **16** Regresará, matará a esos labradores y dará el viñedo a otros». La gente oyó esto y dijo: —¡Qué Dios no lo permita! **17** Jesús los miró y les dijo: —Entonces, si está escrito: "La piedra que los constructores despreciaron, se ha convertido en la piedra más importante", ¿qué quiere decir eso? **18** »El que caiga sobre esa piedra se hará pedazos; y si la piedra cae sobre alguien, lo hará polvo». **19** Los maestros de la ley y los jefes de los sacerdotes se dieron cuenta de que la parábola se

refería a ellos. Por eso querían arrestarlo en ese mismo momento, pero le tenían miedo a la gente. **20** Entonces enviaron espías que se hacían pasar por gente honrada para vigilarlo. Querían atrapar a Jesús cuando dijera algo que les diera la oportunidad de entregarlo al gobernador romano. **21** Los espías le dijeron: —Maestro, sabemos que dices y enseñas lo que es correcto. Que no te dejas llevar por las apariencias, sino que de verdad enseñas el camino de Dios. **22** Dinos: ¿Está bien que paguemos impuestos al gobierno romano o no? **23** Pero Jesús se dio cuenta de sus malas intenciones y les dijo: **24** —Muéstranme una moneda romana. ¿De quién es la imagen y el nombre que tiene escrito? Le contestaron: —Del César. **25** Él les dijo: —Pues denle al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. **26** Y así no encontraron oportunidad para atraparlo en nada de lo que él decía frente a la gente. Por eso, sorprendidos de su respuesta, se callaron. **27** Después, algunos saduceos se acercaron a Jesús. Ellos no creían que hubiera resurrección, y por esa razón le hicieron esta pregunta: **28** —Maestro, Moisés dice en sus escritos que si un hombre muere sin haber tenido hijos con su esposa, el hermano de ese hombre tiene que casarse con la viuda, para darle hijos a su hermano muerto. **29** Pues bien, había siete hermanos. El primero se casó y murió sin tener hijos. **30** Después el segundo **31** y el tercero se casaron con la misma mujer, luego el resto de los siete hermanos. Cada uno murió sin tener hijos. **32** Por último, también la mujer murió. **33** Cuando ocurra la resurrección, ¿de cuál de ellos será esposa esta mujer si estuvo casada con los siete? **34** Jesús les contestó: —En este mundo la gente se casa, (aïōn g165) **35** pero los que merecen resucitar en el mundo que viene, esos no se casarán, (aïōn g165) **36** ni tampoco morirán. Serán como los ángeles, y serán hijos de Dios porque toman parte en la resurrección. **37** Hasta Moisés mismo nos deja ver que los muertos resucitan. Lo dijo en el pasaje sobre la zarza, pues llama al Señor “el Dios de Abraham, el Dios de Isaac, y el Dios de Jacob”. **38** Y Dios no es Dios de muertos, sino de vivos, pues para él todos ellos viven. **39** Algunos de los maestros de la ley le dijeron: —¡Muy buena respuesta, Maestro! **40** Y ya no se atrevieron a hacerle más preguntas. **41** Entonces fue Jesús quien les preguntó: —¿Por qué dicen que

el Cristo es el Hijo de David? **42** David mismo dice esto en el libro de los Salmos: »“El Señor le dijo a mi Señor: ‘Siéntate a mi derecha, **43** hasta que ponga a tus enemigos por estrado de tus pies’”. **44** »Si al Cristo David lo llama “Señor”, ¿cómo puede entonces ser su hijo?» **45** Mientras toda la gente lo escuchaba, Jesús les dijo a sus discípulos: **46** —Cúidense de los maestros de la ley. A ellos les gusta pasearse con ropas lujosas y que los saluden en las plazas. Les encanta ocupar los primeros puestos en la sinagoga y los mejores lugares en los banquetes. **47** »Ellos les quitan sus casas a las viudas y a la vez hacen largas oraciones para impresionar a los demás. El castigo para ellos será peor».

21 Jesús vio como los ricos echaban sus ofrendas en las alcancías del templo. **2** También vio como una viuda echaba dos moneditas de cobre. **3** Él dijo: —Les aseguro que esta viuda echó más que todos los demás, **4** porque todos ellos dieron sus ofrendas de lo que les sobraba; pero ella, en medio de su pobreza, dio todo lo que tenía para vivir. **5** Algunos de sus discípulos hablaban del templo, de las hermosas piedras y ofrendas dedicadas a Dios, que lo adornaban. Pero Jesús les dijo: **6** —Llegará el día en que no quedará ni una piedra que esté sobre otra. Todo será destruido. **7** Le preguntaron: —Maestro, ¿cuándo sucederá eso? ¿Cuál será la señal de que está a punto de suceder? **8** Jesús les dijo: —Tengan cuidado. No se dejen engañar. Porque vendrán muchos que haciéndose pasar por mí, dirán: “Yo soy” y “el tiempo ya está cerca”. Ustedes no los sigan. **9** Cuando oigan que hay guerras y revoluciones, no se asusten. Primero tienen que pasar estas cosas, pero todavía no vendrá el fin. **10** Continuó diciéndoles: —Pelearán una nación contra otra y un reino contra otro reino. **11** Habrá grandes terremotos, hambrunas y epidemias por todas partes. En el cielo ocurrirán cosas espantosas y grandes señales. **12** »Pero antes que todo esto suceda, echarán mano de ustedes y los perseguirán. Los entregarán a las sinagogas y los meterán en las cárceles. Por ser mis seguidores, los llevarán ante reyes y gobernadores. **13** Esto les dará a ustedes la oportunidad de hablarles de mí. **14** Pero no se preocupen de antemano de cómo se defenderán, **15** pues yo les daré las palabras adecuadas y sabias para responder, y ninguno de

sus enemigos podrá estar en contra de ustedes ni contradecirlos. **16** A ustedes los traicionarán aun sus padres, hermanos, parientes y amigos. Y a algunos los matarán. **17** Todo el mundo los odiará por ser mis seguidores. **18** ¡Pero ni uno solo de los cabellos de su cabeza se perderá! **19** Si se mantienen firmes, se salvarán. **20** »Cuando vean a Jerusalén rodeada de ejércitos, sepan que su destrucción está cerca. **21** Los que estén en Judea, huyan a las montañas; los que estén en la ciudad salgan de ella; y los que estén en el campo no regresen a la ciudad. **22** Esos días serán de juicio y en ellos se cumplirá todo lo que está escrito. **23** ¡Ay de las que estén embarazadas o amamantando en aquellos días! Porque habrá mucho sufrimiento en la tierra y este pueblo será castigado. **24** Unos morirán a filo de espada y a otros los llevarán prisioneros a todas las naciones. Los gentiles pisotearán a Jerusalén, hasta que llegue el tiempo señalado para ellos. **25** »Habrá señales en el sol, la luna y las estrellas. En la tierra, las naciones estarán angustiadas y confundidas por el bramido del mar y de las olas. **26** Los hombres se desmayarán de terror por el miedo de lo que sucederá con el mundo. Todos los cuerpos celestes serán sacudidos. **27** Entonces verán al Hijo del hombre que viene en una nube con gran poder y gloria. **28** Cuando estas cosas comiencen a suceder, animense y levanten la cabeza, porque su salvación está cerca». **29** Jesús también les dijo: —Fíjense en la higuera o en cualquiera de los otros árboles. **30** »Cuando las hojas le comienzan a brotar, ustedes se pueden dar cuenta por sí mismos de que el verano se acerca. **31** Así también, cuando vean que las cosas que les dije suceden, eso quiere decir que el reino de Dios está cerca. **32** Les aseguro que todas estas cosas sucederán antes que pase esta generación. **33** El cielo y la tierra dejarán de existir, pero mis palabras nunca dejarán de existir. **34** »¡Cuidense! No sea que por el vicio, las borracheras y todas las preocupaciones de esta vida, se les endurezca el corazón. Ese día puede llegar cuando ustedes menos lo esperen. **35** Vendrá como una emboscada sobre todos los habitantes de la tierra. **36** Ustedes estén siempre vigilantes. Oren para que puedan escapar de todo lo que va a suceder, y así puedan presentarse delante del Hijo del hombre». **37** Jesús pasaba la noche en el monte de los Olivos,

pero enseñaba de día en el templo, **38** y toda la gente madrugaba para ir a oírlo.

22 Se acercaba la fiesta de los panes sin levadura, también llamada Pascua. **2** Los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley buscaban la manera de acabar con Jesús, pero le tenían miedo a la gente. **3** Entonces entró Satanás en Judas, uno de los doce, al que llamaban Iscariote. **4** Este fue a los jefes de los sacerdotes y a los capitanes del templo para ponerse de acuerdo con ellos en cómo les entregaría a Jesús. **5** Ellos se alegraron y prometieron darle dinero. **6** Judas aceptó, y comenzó a buscar la oportunidad de entregarles a Jesús cuando no hubiera nadie. **7** Cuando llegó el día de la fiesta de los panes sin levadura, en que se sacrificaba el cordero de la Pascua, **8** Jesús llamó a Pedro y a Juan, y les dijo: —Vayan y preparen todo para que comamos la Pascua. **9** Ellos le preguntaron: —¿Dónde quieres que la preparemos? **10** Él les contestó: —Al entrar ustedes en la ciudad, encontrarán a un hombre que lleva un cántaro de agua. Sígalo hasta la casa en que entre, **11** y díganle al dueño de la casa: “El Maestro quiere saber cuál es la sala donde va a comer la Pascua con sus discípulos”. **12** Él les mostrará una sala grande y amueblada, en el piso de arriba. Preparen allí la cena. **13** Ellos se fueron y encontraron todo tal como Jesús les había dicho. Así que prepararon la Pascua. **14** Cuando llegó la hora, Jesús y sus apóstoles se sentaron a la mesa. **15** Él les dijo: —Había deseado muchísimo comer esta Pascua con ustedes, antes que sufra. **16** Pues les aseguro que no volveré a comerla hasta que tenga su cumplimiento en el reino de Dios. **17** Luego tomó la copa, dio gracias y dijo: —Tomen esto y repártanlo entre ustedes. **18** Pues yo les aseguro que no volveré a beber del fruto de la vid hasta que venga el reino de Dios. **19** Entonces tomó el pan, dio gracias por él, lo partió, se lo dio a ellos y les dijo: —Este pan es mi cuerpo, que es entregado por ustedes. Hagan esto para que se acuerden de mí. **20** Después de la cena, tomó la copa y dijo: —Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre que es derramada por todos ustedes. **21** Pero la mano del que va a traicionarme, está aquí con la mía, sobre la mesa. **22** Es verdad que el Hijo del hombre irá por el camino que le está determinado, pero ¡ay de aquel que lo

traiciona! 23 Entonces comenzaron a preguntarse unos a otros quién de ellos haría tal cosa. 24 Y empezaron a discutir sobre cuál de ellos sería el más importante. 25 Jesús les dijo: —Los reyes de las naciones son unos tiranos con sus súbditos. Y aun así, ellos dicen de sí mismos que le hacen bien a la gente. 26 Pero entre ustedes no debe ser así. El más importante debe comportarse como el menor, y el que manda como el que sirve. 27 Porque, ¿quién es más importante?, ¿el que está sentado a la mesa o el que sirve? ¿No es el que está sentado a la mesa? Sin embargo, yo estoy entre ustedes como el que sirve. 28 Ustedes han estado siempre a mi lado en mis pruebas. 29 Por eso, yo mismo les doy un reino como mi Padre me lo ha dado a mí. 30 En mi reino van a comer y a beber en mi mesa y se sentarán en tronos para juzgar a las doce tribus de Israel. 31 »Simón, Simón, date cuenta de que Satanás ha pedido zandearlos a ustedes como si fueran trigo; 32 pero yo he rogado por ti, para que tu fe no falle. Y cuando eso pase y tú te hayas vuelto a mí, fortalece a tus hermanos». 33 Pedro respondió: —Señor, estoy dispuesto a ir contigo a la cárcel y aun a la muerte. 34 Él le dijo: —Pedro, pues te digo que hoy mismo, antes de que el gallo cante, tres veces dirás que no me conoces. 35 Luego, Jesús les dijo a todos: —Cuando los envié sin dinero ni bolsa ni sandalias, ¿les hizo falta algo? Respondieron: —Nada. 36 —Pero ahora les digo: El que tenga dinero, que lo lleve, y también el que tenga una bolsa, que la lleve. El que no tenga espada, que venda su manto y se compre una. 37 Les digo que tiene que cumplirse en mí lo que está escrito: "A él lo contaron como otro malvado más". Y eso que se ha escrito de mí, se cumplirá. 38 Los discípulos le dijeron: —Señor, mira, aquí hay dos espadas. Y él les contestó: —¡Basta! 39 Jesús salió de la ciudad acompañado por sus discípulos y se dirigió al monte de los Olivos, como era su costumbre. 40 Cuando llegaron al lugar, les dijo: «Oren para que no caigan en tentación». 41 Entonces se alejó de ellos a una buena distancia, se arrodilló y se puso a orar: 42 «Padre, si quieres, no me hagas beber este trago amargo. Pero que no se haga lo que yo quiero, sino lo que tú quieres». 43 En ese momento, un ángel del cielo se le apareció para darle fortaleza. 44 Estaba tan angustiado, que se puso a orar con más intensidad, y su sudor caía a tierra como grandes gotas de sangre. 45 Cuando terminó de orar, volvió adonde estaban los discípulos y los encontró dormidos, estaban agotados por la tristeza. 46 Les dijo: «¿Por qué están durmiendo? Levántense y oren para que no caigan en tentación». 47 Mientras Jesús decía esto, llegó mucha gente y al frente de ellos iba Judas, que era uno de los doce. Este se acercó para besar a Jesús. 48 Pero Jesús le preguntó: —Judas, ¿con un beso traicionas al Hijo del hombre? 49 Los discípulos, al ver lo que pasaba, le dijeron: —Señor, ¿atacamos con la espada? 50 Y uno de ellos le cortó la oreja derecha al sirviente del jefe de los sacerdotes. 51 Jesús les ordenó: —¡Basta ya, déjenlos! Entonces tocó la oreja del hombre y lo sanó. 52 Luego les dijo a los jefes de los sacerdotes, a los capitanes del templo y a los ancianos que habían venido a llevárselo: —¿Por qué vienen contra mí con espadas y palos como si yo fuera un bandido? 53 Yo estaba con ustedes en el templo todos los días, y sin embargo, no se atrevieron a arrestarme. Pero esta es ya la hora de ustedes, hora en que reinan las tinieblas. 54 Entonces arrestaron a Jesús y lo llevaron a la casa del jefe de los sacerdotes. Pedro los seguía de lejos. 55 Allí, en medio del patio, encendieron una fogata y se sentaron alrededor de ella. Pedro también se sentó con ellos. 56 Una sirvienta, al verlo sentado junto al fuego, se le quedó mirando y dijo: —¡Este estaba con él! 57 Pero él lo negó, diciendo: —Mujer, yo no lo conozco. 58 Poco después alguien lo vio también y dijo: —Tú también eres uno de ellos. Pedro contestó: —¡No, hombre, no lo soy! 59 Como una hora después, otro insistió diciendo: —Seguro que este estaba con él, pues es de Galilea. 60 Pedro respondió: —¡Hombre, no sé de qué hablas! Y mientras aun estaba hablando, el gallo cantó. 61 El Señor se volvió y miró a Pedro. Entonces Pedro se acordó de que el Señor le había dicho: «Hoy mismo, antes de que el gallo cante tres veces, dirás que no me conoces». 62 Y Pedro salió de allí a llorar amargamente. 63 Los hombres que vigilaban a Jesús se burlaban de él y lo golpeaban. 64 Le vendaron los ojos y luego le decían: —¡Adivina quién te pegó! 65 Y lo insultaban diciéndole muchas otras cosas. 66 Cuando amaneció, se reunieron los ancianos del pueblo, los jefes de los sacerdotes y los maestros de

la ley y llevaron a Jesús ante el Consejo. Entonces le preguntaron: **67** —Dinos, ¿eres tú el Cristo? Jesús les contestó: —Si les dijera que sí, ustedes no me lo creerían. **68** Y si les hiciera preguntas, no me contestarían. **69** Pero de ahora en adelante, el Hijo del hombre estará sentado a la derecha del Dios Todopoderoso. **70** Todos le preguntaron: —Entonces, ¿eres tú el Hijo de Dios? Él les contestó: —Ustedes mismos lo han dicho. **71** Entonces ellos dijeron: —¿Qué más testigos necesitamos? Ya lo oímos de sus propios labios.

23 En ese momento, toda la asamblea se levantó y lo llevaron ante Pilato. **2** Comenzaron a acusarlo, diciendo: —Encontramos a este hombre alborotando a nuestra nación. Está en contra de que se paguen impuestos al emperador y asegura que él es el Cristo, el rey. **3** Pilato le preguntó a Jesús: —¿Eres tú el rey de los judíos? Él respondió: —Tú mismo lo dices. **4** Entonces Pilato le dijo a los jefes de los sacerdotes y a la gente: —No encuentro nada que haga culpable a este hombre. **5** Pero ellos seguían insistiendo: —Con sus enseñanzas alborota al pueblo por toda Judea. Comenzó en Galilea y ya llegó hasta aquí. **6** Cuando Pilato oyó esto, preguntó si el hombre era de Galilea. **7** Al enterarse de que pertenecía a la jurisdicción de Herodes, se lo mandó a él, pues en aquellos días también Herodes estaba en Jerusalén. **8** Cuando Herodes vio a Jesús, se puso muy contento, porque ya hacía tiempo que quería verlo. Había oído hablar de él y esperaba verlo hacer algún milagro. **9** Le hizo muchas preguntas pero Jesús no le contestó nada. **10** También estaban allí los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley y lo acusaban con insistencia. **11** Entonces Herodes y sus soldados lo trataron con desprecio y, para burlarse de él, le pusieron un manto lujoso. Después lo mandaron de vuelta a Pilato. **12** Herodes y Pilato antes no se llevaban bien, pero desde ese mismo día se hicieron amigos. **13** Pilato reunió a los jefes de los sacerdotes, a los gobernantes y al pueblo, **14** y les dijo: —Ustedes me trajeron a este hombre acusado de incitar al pueblo a la rebelión. Pero ya lo he interrogado delante de ustedes y no lo encuentro culpable de lo que ustedes lo acusan. **15** Herodes tampoco lo encontró culpable, y por eso nos lo devolvió. Este hombre no ha hecho nada que

merezca la muerte. **16** Por lo tanto, ordenaré que lo azoten y después lo dejaré libre. **17** Ahora bien, durante la fiesta tenía la obligación de soltarles un preso. **18** Pero todos gritaban a una voz: —¡Llévate a ese! ¡Deja libre a Barrabás! **19** Barrabás estaba preso por una rebelión ocurrida en la ciudad y por haber matado a alguien. **20** Pilato quería dejar libre a Jesús y por eso habló con el pueblo otra vez. **21** Pero la gente gritaba: —¡Crucifícalo! ¡Crucifícalo! **22** Entonces él les dijo por tercera vez: —Pero, ¿qué delito ha cometido este hombre? No lo encuentro culpable de nada que merezca la pena de muerte. Voy a ordenar que lo azoten y después lo dejaré libre. **23** Pero ellos siguieron insistiendo a gritos que lo crucificara, y por fin lo consiguieron. **24** Pilato les concedió lo que pedían. **25** Ordenó que dejaran libre al hombre que estaba preso por rebelde y asesino, y les entregó a Jesús para que hicieran con él lo que quisieran. **26** Cuando se lo llevaban, obligaron a un hombre de Cirene, llamado Simón, a que fuera detrás de Jesús cargando la cruz. Este hombre volvía en ese momento del campo. **27** Mucha gente del pueblo y muchas mujeres lo seguían. Ellas lloraban por él y se golpeaban el pecho. **28** Jesús se volvió hacia ellas y les dijo: —Hijas de Jerusalén, no lloren por mí. Lloren más bien por ustedes y por sus hijos. **29** Porque se acerca el día en que dirán: “¡Dichosas las mujeres estériles, que nunca dieron a luz ni tuvieron que amamantar hijos!”. **30** Entonces comenzarán a decir a las montañas: “¡Caigan sobre nosotros!”, y a las colinas: “¡Cúbrannos!”, **31** pues si cuando el árbol está verde hacen esto, ¿qué no harán cuando esté seco? **32** Llevaban también con él, para matarlos, a otros dos que eran criminales. **33** Cuando llegaron al lugar llamado la Calavera, lo crucificaron. También a los criminales, uno a la derecha de él y otro a su izquierda. **34** Jesús dijo: —Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen. Mientras, echaban suertes para ver quién se quedaba con la ropa de Jesús. **35** La gente se quedó allí para mirar; y por su parte, los gobernantes se burlaban de él. Decían: —Si es el Cristo de Dios, el Escogido, que se salve a sí mismo como salvó a otros. **36** Los soldados también se burlaban de él. Se acercaron para ofrecerle vinagre, **37** y le dijeron: —Si eres el rey de los judíos, sálvate a ti mismo. **38** Sobre él había

un letrado que decía: «este es el rey de los judíos». 39 Uno de los criminales que estaban allí colgados también empezó a insultarlo: —¿Acaso, no eres tú el Cristo? ¡Sálvate a ti mismo y sálvanos a nosotros también! 40 Pero el otro criminal lo reprendió: —¿Ni siquiera tienes temor de Dios aunque estés sufriendo el mismo castigo? 41 Nosotros merecemos este castigo y sufrimos a causa de nuestros delitos; pero este no ha hecho nada malo. 42 Luego le dijo: —Jesús, acuérdate de mí cuando vengas en tu reino. 43 Jesús le contestó: —Te aseguro que hoy estarás conmigo en el paraíso. 44 Desde el mediodía y hasta las tres de la tarde, toda la tierra quedó a oscuras, 45 pues el sol se ocultó. Y la cortina del templo se partió en dos. 46 Entonces Jesús gritó con fuerza: —¡Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu! Y después de decir esto, murió. 47 El capitán romano, al ver lo que había sucedido, alabó a Dios y dijo: —En verdad, este hombre era justo. 48 Los que estaban allí reunidos para presenciar ese espectáculo, al ver lo que pasaba, se fueron de allí golpeándose el pecho. 49 Pero todos los conocidos de Jesús y las mujeres que lo habían seguido desde Galilea, se quedaron mirando desde lejos. 50 Había un hombre llamado José que era bueno y justo. Era miembro del Consejo, 51 pero no había estado de acuerdo con la decisión y la conducta de los demás. Procedía del pueblo de Arimatea, en la región de Judea, y esperaba el reino de Dios. 52 Este fue ante Pilato para pedirle el cuerpo de Jesús. 53 Después de bajarlo, lo envolvió en una sábana de lino y lo puso en un sepulcro cavado en una roca. Ese sepulcro nunca antes lo habían usado. 54 Era el día en que se preparaban para el descanso del sábado, que ya estaba a punto de comenzar. 55 Las mujeres que habían seguido a Jesús desde Galilea acompañaron a José hasta el sepulcro y vieron cómo colocaba el cuerpo. 56 Luego regresaron a su casa y prepararon especias aromáticas y perfumes. Después descansaron el sábado, como lo manda la ley.

24 El primer día de la semana, muy de mañana, las mujeres fueron al sepulcro llevando las especias aromáticas que habían preparado. 2 Encontraron que la piedra que cubría el sepulcro no estaba en su lugar, 3 y cuando entraron no encontraron el cuerpo del Señor Jesús. 4 Estaban confundidas, pues no sabían

qué había pasado. Mientras tanto, vieron a dos hombres vestidos con ropas brillantes, de pie junto a ellas. 5 Estaban tan asustadas que se inclinaron hasta tocar el suelo con su rostro. Pero ellos les dijeron: —¿Por qué buscan entre los muertos al que vive? 6 No está aquí; ha resucitado. Recuerden lo que él les dijo cuando todavía estaba con ustedes en la región de Galilea: 7 “El Hijo del hombre tiene que ser entregado en manos de hombres malvados, y lo crucificarán, pero al tercer día va a resucitar”. 8 Entonces ellas recordaron las palabras de Jesús. 9 Cuando regresaron del sepulcro, les contaron a los once y a todos los demás lo que había pasado. 10 Las mujeres que contaron estas cosas eran María Magdalena, Juana, María la madre de Jacobo, y las demás que las acompañaban. 11 Pero los discípulos pensaron que lo que ellas decían era una locura y no les creyeron. 12 Sin embargo, Pedro salió corriendo al sepulcro. Al asomarse, sólo vio las vendas de lino. Luego regresó a su casa sorprendido de lo que había sucedido. 13 Ese mismo día, dos de ellos se dirigían a un pueblo llamado Emaús, a unos once kilómetros de Jerusalén. 14 Iban conversando de todo lo que había pasado. 15 Mientras hablaban y discutían, Jesús mismo se acercó y empezó a caminar con ellos; 16 pero no lo reconocieron, pues sus ojos estaban velados. 17 Él les preguntó: —¿De qué vienen hablando por el camino? Se detuvieron; tenían los rostros embargados de tristeza. 18 Uno de ellos, llamado Cleofas, le dijo: —¿Eres tú el único que ha estado en Jerusalén y no se ha enterado de lo que ha pasado en estos días? 19 Él les preguntó: —¿Qué ha pasado? Ellos le respondieron: —Lo de Jesús de Nazaret. Era un profeta poderoso en lo que hacía y decía ante Dios y ante la gente. 20 Los jefes de los sacerdotes y nuestros gobernantes lo entregaron para que lo condenaran a muerte y lo crucificaran. 21 Sin embargo, nosotros teníamos la esperanza de que él sería el libertador de Israel. Pero ya hace tres días que sucedió todo esto. 22 Esta mañana, algunas de las mujeres de entre nosotros nos dejaron asombrados. Muy temprano, fueron al sepulcro, 23 pero no encontraron su cuerpo. Cuando volvieron, nos contaron que unos ángeles se les habían aparecido y les habían dicho que él está vivo. 24 Algunos de nuestros compañeros fueron

al sepulcro y lo encontraron tal como las mujeres y resucitará al tercer día. 47 Y también que en su habían explicado. Pero a él, no lo vieron. 25 Él nombre, comenzando en Jerusalén, se predicará a todas las naciones que hay perdón de pecados para el que se arrepiente. 48 Ustedes son testigos de estas cosas. 49 Pronto enviaré lo que prometió mi Padre. Pero ustedes quédense en Jerusalén hasta que los llene con poder de lo alto. 50 Tras aquellas palabras, los llevó hasta Betania. Una vez allí, alzó las manos y los bendijo. 51 Y mientras los bendecía, se alejó de ellos y fue llevado al cielo. 52 Los discípulos, después de adorarlo, regresaron a Jerusalén llenos de alegría. 53 Desde ese día estaban siempre en el templo alabando a Dios.

30 Mientras estaban sentados a la mesa, tomó el pan, lo bendijo, lo partió y se lo dio. 31 Entonces se les abrieron los ojos y pudieron reconocerlo; pero él desapareció. 32 Y ellos se decían uno al otro: —¿No sentíamos como si nuestro corazón ardiera mientras él hablaba en el camino y nos explicaba las Escrituras? 33 En ese mismo momento, se pusieron en camino y regresaron a Jerusalén. Allí encontraron reunidos a los once y a los otros que estaban con ellos. 34 Estos decían: —¡Es verdad! ¡El Señor ha resucitado y se le apareció a Pedro! 35 Los dos también contaron lo que les había pasado en el camino, y cómo reconocieron a Jesús cuando partió el pan. 36 Ellos todavía estaban hablando cuando Jesús mismo se puso en medio de ellos y les dijo: —Paz a ustedes. 37 Todos se llenaron de terror pues creyeron que lo que veían era un espíritu. 38 Él les preguntó: —¿Por qué están tan asustados? ¿Por qué tienen tantas dudas? 39 Miren mis manos y mis pies. ¡Soy yo! Tóquenme y comprueben, pues un espíritu no tiene carne ni huesos como ven que yo los tengo. 40 Después de decir esto les mostró las manos y los pies. 41 Como ellos estaban alegres y asustados, no lo podían creer. Entonces les preguntó: —¿Tienen algo de comer? 42 Le dieron un pedazo de pescado asado, 43 y él lo tomó y se lo comió mientras todos lo veían. Luego les dijo: 44 —Recuerden que cuando todavía estaba yo con ustedes, les decía que tenía que cumplirse todo lo que está escrito acerca de mí en la ley de Moisés, en los profetas y en los salmos. 45 Entonces les abrió el entendimiento para que pudieran comprender las Escrituras. 46 Les explicó: —Está escrito que el Cristo padecerá

Juan

1 Antes que nada existiera, ya existía la Palabra, y la Palabra estaba con Dios porque aquel que es la Palabra era Dios. **2** Él estaba con Dios en el principio. **3** Por medio de él todas las cosas fueron creadas, y no existe nada que él no haya creado. **4** En él estaba la vida, y la vida era también la luz de la humanidad. **5** Esta luz brilla en la oscuridad, y la oscuridad no puede apagarla. **6** Dios envió como testigo a un hombre llamado Juan, para que les hablara a todos de la luz, y por medio de él todos creyeran. **8** Juan no era la luz; él sólo vino a guiar a todos hacia la luz. **9** La luz verdadera, la que alumbr a todo ser humano, ya estaba por llegar a este mundo. **10** El que es la luz estaba en el mundo, y Dios creó el mundo por medio de él, pero el mundo no lo reconoció. **11** Vino a este mundo, que es suyo, y los suyos no lo recibieron. **12** Pero a todos los que lo recibieron, a los que creen en él, les dio el derecho de ser hijos de Dios. **13** Los hijos de Dios no nacen de la sangre, ni por deseos naturales o por voluntad humana, sino que nacen de Dios. **14** Y la Palabra se hizo hombre y habitó entre nosotros. Y hemos visto su gloria, la gloria que le pertenece al Hijo único del Padre, en el que abundan el amor y la verdad. **15** Juan habló de él y, a voz en cuello, gritó: «Este es del que yo les había dicho que venía después de mí. Pero él es más importante que yo, porque existía antes que yo». **16** De la abundancia que hay en él, todos hemos recibido bendición sobre bendición. **17** Por medio de Moisés recibimos la ley mientras que por medio de Jesucristo recibimos el amor y la verdad. **18** A Dios nadie lo ha visto nunca; pero el Hijo único, que es Dios mismo y siempre está en unión con el Padre, nos ha enseñado cómo es, para que así lo podamos conocer. **19** Los judíos de Jerusalén enviaron sacerdotes y ayudantes del templo para que le preguntaran a Juan quién era él. Esto es lo que Juan les respondió: **20** —Yo no soy el Cristo. Así dijo sin negarse a confesarlo claramente. **21** Le preguntaron: —¿Y quién eres entonces? ¿Eres acaso Elías? Él respondió: —No lo soy. —¿Eres el Profeta? —No. **22** Le dijeron: —¿Quién eres entonces? Tenemos que llevar una respuesta a los que nos enviaron. ¿Qué puedes decir de ti mismo? **23** Juan respondió con las palabras del

profeta Isaías: —Yo soy la voz del que grita en el desierto: “Preparen un camino recto para el Señor”.

24 Los enviados de los fariseos **25** le preguntaron: —Si no eres el Cristo, ni Elías ni el Profeta, ¿por qué bautizas? **26** Juan respondió: —Yo bautizo con agua, pero entre ustedes hay alguien a quien ustedes no conocen, **27** que viene después de mí. A él, yo ni siquiera merezco desatarle la correa de las sandalias. **28** Todo esto ocurrió en Betania, el pueblo que está en el lado este del río Jordán, donde Juan estaba bautizando. **29** Al día siguiente Juan vio que Jesús se acercaba a él, y exclamó: «¡Aquí viene el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo! **30** Él es aquel de quien dije: “Después de mí viene un hombre que es más importante que yo, porque existía antes que yo”. **31** Yo no lo conocía, pero vine bautizando con agua para que él se diera a conocer al pueblo de Israel». **32** Juan añadió: «Yo vi al Espíritu descender del cielo en forma de paloma y posarse sobre él. **33** Yo mismo no lo conocía, pero el que me mandó a bautizar con agua me dijo: “Cuando veas al Espíritu descender y posarse sobre alguien, ese es el que bautiza con el Espíritu Santo”. **34** Yo lo he visto y por eso les aseguro que este es el Hijo de Dios». **35** Al día siguiente, Juan estaba con dos de sus discípulos en el mismo lugar. **36** Cuando vio que Jesús pasaba por allí, dijo: —¡Aquí viene el Cordero de Dios! **37** Al oír esto, los dos discípulos siguieron a Jesús. **38** Jesús volvió la cabeza, y viendo que lo seguían, les preguntó: —¿Qué buscan? Ellos contestaron: —Rabí, (Rabí significa: Maestro) ¿dónde vives? **39** Jesús les respondió: —Vengan y vean. Ellos fueron con él, vieron dónde vivía, y puesto que eran como las cuatro de la tarde, se quedaron con él ese día. **40** Andrés, hermano de Simón Pedro, era uno de los dos que habían seguido a Jesús después de oír a Juan. **41** Andrés, al primero que encontró fue a su hermano Simón y le dijo: —Hemos encontrado al Mesías (es decir, al Cristo). **42** Entonces Andrés llevó a Simón a donde estaba Jesús. Jesús lo miró fijamente y le dijo: —Tú eres Simón, el hijo de Juan. De ahora en adelante te llamarás Cefas (o sea, Pedro). **43** Al día siguiente, Jesús decidió ir a Galilea. Allí se encontró con Felipe y le dijo: —Sígueme. **44** Felipe era de Betsaida, el mismo pueblo de donde eran Pedro y Andrés. **45** Felipe fue a buscar a Natanael y le

dijo: —Hemos encontrado a aquel de quien escribió Moisés en la ley y del que también escribieron los profetas. Es Jesús de Nazaret, el hijo de José. **46** Natanael replicó: —¿Acaso puede salir algo bueno de Nazaret? Felipe le contestó: —Ven y te convencerás. **47** Cuando Jesús vio que Natanael se le acercaba, dijo: —Aquí viene un verdadero israelita, en el que no hay engaño. **48** Natanael le preguntó: —¿De dónde me conoces? —Te vi cuando aún estabas debajo de la higuera, antes que Felipe te llamara. **49** Natanael exclamó: —Maestro, ¡tú eres el Hijo de Dios! ¡Tú eres el Rey de Israel! **50** —¿Lo crees sólo porque te dije que te vi cuando estabas debajo de la higuera? Pues vas a ver cosas más grandes que estas. Y siguió diciendo: **51** —Les aseguro que ustedes verán abrirse el cielo, y a los ángeles de Dios subir y bajar sobre el Hijo del hombre.

2 Tres días más tarde hubo una boda en el pueblo de Caná de Galilea, y la madre de Jesús estaba allí. **2** También Jesús y sus discípulos habían sido invitados a la boda. **3** El vino se acabó y entonces la madre de Jesús le dijo: —Ya no tienen vino. **4** Jesús le respondió: —Mujer, ¿acaso es mi problema? Todavía no ha llegado mi hora. **5** Su madre dijo a los sirvientes: —Hagan lo que él les ordene. **6** Había allí seis tinajas de piedra de unos cien litros de capacidad cada una. Eran tinajas de las que usaban los judíos en sus ceremonias de purificación. **7** Jesús ordenó a los sirvientes: —Llenen de agua estas tinajas. Los sirvientes las llenaron casi hasta rebosar. **8** Jesús volvió a ordenarles: —Ahora, saquen un poco y llévenselo al encargado de la fiesta. Así lo hicieron. **9** El encargado de la fiesta probó el agua convertida en vino. Él no sabía de dónde había salido ese vino, pero los sirvientes sí lo sabían pues ellos habían sacado el agua. Entonces el encargado se acercó al novio **10** y le dijo: —Todos sirven el mejor vino primero, y después, cuando los invitados ya han bebido mucho, les sirven el vino barato. Pero tú has guardado el mejor vino hasta el final. **11** Jesús hizo esta señal, que fue la primera, en Caná de Galilea. Así dio a conocer su gloria; y sus discípulos creyeron en él. **12** Después de esto, Jesús fue al pueblo de Capernaúm con su madre, sus hermanos y sus discípulos, y allí se quedaron unos días. **13** Luego, como se acercaba la Pascua, que es una fiesta de los judíos, Jesús

se fue a Jerusalén. **14** Dentro del templo encontró a los que vendían bueyes, ovejas y palomas, y a los que cambiaban dinero sentados a sus mesas. **15** Entonces, hizo un látigo con algunas cuerdas y echó a todos del templo. También echó junto con ellos a sus ovejas y bueyes; arrojó al suelo las monedas de los que cambiaban el dinero y volcó sus mesas. **16** A los que vendían palomas, les dijo: —¡Saquen esto de aquí! ¡No conviertan la casa de mi Padre en un mercado! **17** Sus discípulos entonces recordaron que la Escritura dice: «El celo que tengo por tu casa me está consumiendo». **18** Frente a esto, los judíos le preguntaron: —¿Qué señal nos puedes mostrar de que tienes derecho de hacer esto? **19** Jesús les contestó: —Destruyan este templo y en tres días lo volveré a levantar. **20** Los judíos dijeron: —¡Les llevó cuarenta y seis años construir este templo, ¿y tú dices que en tres días lo puedes volver a construir? **21** Pero el templo del que él hablaba era su propio cuerpo. **22** Por eso, después que resucitó, sus discípulos se acordaron de estas palabras que él había dicho. Entonces creyeron en la Escritura y en lo que Jesús había dicho. **23** Mientras Jesús estaba en Jerusalén durante la fiesta de la Pascua, muchos creyeron en él porque vieron las señales milagrosas que hacía. **24** Pero Jesús no confiaba en ellos, porque los conocía a todos. **25** No necesitaba que nadie le dijera nada acerca de los demás, porque él conocía los pensamientos del ser humano.

3 Había un fariseo llamado Nicodemo; era un jefe importante entre los judíos. **2** Este fue una noche a visitar a Jesús y le dijo: —Maestro, sabemos que Dios te ha enviado a enseñarnos, porque nadie puede hacer las señales milagrosas que tú haces si Dios no está con él. **3** Jesús le dijo: —Te aseguro que si una persona no nace de nuevo no podrá ver el reino de Dios. **4** Nicodemo preguntó: —¿Cómo puede uno nacer de nuevo cuando ya es viejo? ¿Acaso puede entrar otra vez en el vientre de su madre y nacer de nuevo? **5** Jesús respondió: —Te aseguro que el que no nace de agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios. **6** Los que nacen de padres humanos, son humanos; los que nacen del Espíritu, son espíritu. **7** No te sorprendas de que te dije que tienes que nacer de nuevo. **8** El viento sopla por donde quiere y oyes el ruido que produce,

pero no sabes de dónde viene ni a dónde va. Eso mismo pasa con todos los que nacen del Espíritu. 9 Nicodemo preguntó: —¿Cómo es posible que esto suceda? 10 Jesús le respondió una vez más: —Tú eres maestro de Israel, ¿y no sabes estas cosas? 11 Te aseguro que hablamos de las cosas que sabemos y de las que nosotros mismos hemos sido testigos, pero ustedes no creen lo que les decimos. 12 Si no me creen cuando les hablo de las cosas de este mundo, ¿cómo van a creermme si les hablo de las cosas del cielo? 13 Nadie ha subido jamás al cielo excepto el que bajó del cielo, que es el Hijo del hombre. 14 »Como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así también tienen que levantar al Hijo del hombre, 15 para que todo el que crea en él tenga vida eterna. (aiōnios g166) 16 »Dios amó tanto al mundo, que dio a su único Hijo, para que todo el que cree en él no se pierda, sino tenga vida eterna. (aiōnios g166) 17 Dios no envió a su Hijo para condenar al mundo, sino para salvarlo por medio de él. 18 El que cree en el Hijo único de Dios no será condenado, pero quien no cree en él ya está condenado. 19 En esto consiste la condenación: en que la luz vino al mundo y la gente prefirió las tinieblas a la luz, pues las cosas que hacía eran malas. 20 Todo el que hace lo malo odia la luz, y no se acerca a ella por temor a que sus malas acciones se descubran. 21 En cambio, el que practica la verdad se acerca a la luz, para que se vea que obedece a Dios en lo que hace». 22 Después de esto, Jesús fue con sus discípulos a la región de Judea. Allí estuvo algún tiempo con ellos bautizando. 23 Juan también bautizaba en Enón, cerca de Salín. Allí había mucha agua y la gente iba para que la bautizara. 24 Esto sucedió antes que a Juan lo encarcelaran. 25 Entonces empezaron a discutir los discípulos de Juan y un judío acerca de la ceremonia de purificación. 26 Aquellos fueron a ver a Juan y le dijeron: —Maestro, el que estaba contigo al otro lado del río Jordán, aquel del que tú mismo hablaste, ahora está bautizando y todos lo siguen. 27 Juan les respondió: —Nadie puede recibir nada si Dios no se lo da. 28 Ustedes saben muy bien que yo dije: “Yo no soy el Cristo, sino que fui enviado delante de él”. 29 El que tiene a la novia es el novio. Pero el amigo del novio, que está a su lado y escucha la voz del novio, se llena de alegría al oír su voz. Así

estoy yo, lleno de alegría. 30 Ahora él debe tener más importancia y yo menos. 31 El que viene de arriba está por encima de todos; el que es de la tierra es terrenal y habla de las cosas de la tierra. El que viene del cielo está por encima de todos 32 y habla de las cosas que ha visto y oído. Sin embargo, nadie cree lo que él dice. 33 El que cree confirma que Dios dice la verdad. 34 Aquel a quien Dios ha enviado habla lo que Dios le dice, porque Dios mismo le da su Espíritu en abundancia. 35 El Padre ama al Hijo y le ha dado poder sobre todo lo que existe. 36 El que cree en el Hijo tiene vida eterna; pero el que no cree en el Hijo no sabrá lo que es esa vida, pues siempre estará bajo el castigo de Dios. (aiōnios g166)

4 Jesús se enteró de que los fariseos sabían que él hacía y bautizaba más discípulos que Juan. 2 Aunque en realidad los que bautizaban eran los discípulos de Jesús y no él mismo. 3 Cuando Jesús se enteró, salió de Judea y regresó a Galilea. 4 En el viaje tenía que pasar por Samaria y llegó a un pueblo samaritano llamado Sicar. Este se encontraba cerca del terreno que Jacob le había dado a su hijo José. 6 Allí estaba el pozo de Jacob. Jesús, cansado del viaje, se sentó junto al pozo. Era cerca del mediodía. 7 Sus discípulos habían ido al pueblo a comprar comida. En eso, llegó una mujer de Samaria a sacar agua. Jesús le dijo: —Dame un poco de agua. 9 Pero como los judíos no se llevaban bien con los samaritanos, la mujer le respondió: —¿Cómo se te ocurre pedirme agua, si tú eres judío y yo soy samaritana? 10 Jesús le contestó: —Si supieras lo que Dios puede darte y quién es el que te está pidiendo agua, serías tú la que le pediría agua a él y él te daría agua que da vida. 11 La mujer le dijo: —Señor, ni siquiera tienes con qué sacar el agua y el pozo es muy hondo. ¿Cómo me vas a dar agua que da vida? 12 Nuestro antepasado Jacob nos dejó este pozo y de aquí bebía agua él, sus hijos y su ganado. ¿Acaso eres tú superior a Jacob? 13 Jesús respondió: —Cualquiera que beba de esta agua volverá a tener sed, 14 pero el que beba del agua que yo le dé, no volverá a tener sed jamás, porque dentro de él esa agua se convertirá en un manantial del que brotará vida eterna. (aiōn g165, aiōnios g166)

15 La mujer le dijo: —Señor, dame de esa agua para que no vuelva a tener sed ni tenga que venir

aquí a sacarla. **16** Jesús le dijo: —Ve a llamar a tu esposo y regresa acá. **17** La mujer respondió: —No tengo esposo. Jesús le dijo: —Has dicho la verdad en cuanto a que no tienes esposo, **18** porque has tenido cinco y el que ahora tienes no es tu esposo. **19** La mujer le dijo: —Señor, me parece que eres profeta. **20** Nuestros antepasados adoraron en este monte, pero ustedes los judíos dicen que el lugar donde debemos adorar está en Jerusalén. **21** Jesús le respondió: —Créeme, mujer, que ya está cerca la hora en que ustedes no adorarán al Padre ni en este monte ni en Jerusalén. **22** Ustedes adoran lo que no conocen, pero nosotros adoramos lo que conocemos, pues la salvación viene de los judíos. **23** Pero la hora se acerca, y ya está aquí, cuando los que verdaderamente adoran al Padre lo harán guiados por el Espíritu y en forma verdadera, porque el Padre así quiere que sean los que lo adoren. **24** Dios es espíritu, y los que lo adoran deben hacerlo guiados por el Espíritu y en forma verdadera. **25** La mujer respondió: —Yo sé que viene el Mesías, al que llaman el Cristo. Cuando él venga nos explicará todas las cosas. **26** Jesús le dijo: —Ese soy yo, el que está hablando contigo. **27** En eso llegaron sus discípulos. Aunque se sorprendieron de verlo hablando con una mujer, no se atrevieron a preguntarle por qué lo hacía ni de qué estaba hablando con ella. **28** La mujer dejó su cántaro, corrió al pueblo y le decía a la gente: **29** —Vengan a ver a un hombre que me ha dicho todo lo que he hecho. ¿No será este el Cristo? **30** Entonces salieron del pueblo y fueron a ver a Jesús. **31** Mientras tanto, sus discípulos le suplicaban: —Maestro, come algo. **32** Él les dijo: —Yo tengo una comida que ustedes no conocen. **33** Los discípulos se preguntaban: ¿Le habrán traído algo de comer? **34** Jesús les explicó: —Mi comida es hacer la voluntad del que me envió y terminar el trabajo que me dio. **35** Ustedes dicen: “Todavía faltan cuatro meses para la cosecha”, pero yo les digo: ¡Fíjense bien en los campos sembrados! La cosecha ya está madura. **36** »El que trabaja recogiendo la cosecha ya recibe su salario y recoge la cosecha para vida eterna. Tanto el que siembra como el que cosecha se alegran juntos. (aïñonios g166) **37** Porque es cierto lo que dice el refrán: “Uno es el que siembra y otro el que cosecha”. **38** Yo los he enviado a ustedes

a cosechar lo que no les costó ningún trabajo. Otros fueron los que se fatigaron trabajando, y ustedes han cosechado el fruto del trabajo de ellos». **39** Muchos de los samaritanos que vivían en ese pueblo creyeron en Jesús por las palabras que les dijo la mujer: «Me ha dicho todo lo que he hecho». **40** Cuando los samaritanos llegaron a donde él estaba, le suplicaron que se quedara con ellos. Jesús se quedó allí dos días, **41** y muchos más creyeron después de oírlo hablar. **42** Le dijeron a la mujer: —Ahora creemos porque nosotros mismos lo hemos oído, y sabemos en verdad que él es el Salvador del mundo. **43** Después de pasar allí esos dos días, se fue a Galilea, **44** pues Jesús mismo había dicho que ningún profeta recibe honra en su propia tierra. **45** Cuando llegó a Galilea, los galileos lo recibieron muy bien, ya que ellos mismos habían visto todo lo que él había hecho en Jerusalén durante la Pascua, porque habían estado también allí. **46** Después volvió Jesús a Caná de Galilea, donde había convertido el agua en vino. Había allí un importante funcionario real que tenía a su hijo enfermo en Capernaúm. **47** Cuando el funcionario se enteró de que Jesús había viajado de Judea a Galilea, fue a verlo y le suplicó que lo acompañara y sanara a su hijo, pues estaba a punto de morir. **48** Jesús le dijo: —Ustedes sólo van a creer si ven señales y milagros. **49** El funcionario le rogó: —Señor, ven antes que se muera mi hijo. **50** Jesús le dijo: —Regresa a casa, que tu hijo vive. El hombre creyó lo que Jesús le dijo, y se fue. **51** Cuando iba de regreso a su casa, sus criados salieron a su encuentro con la noticia de que su hijo estaba vivo. **52** Él les preguntó a qué hora había comenzado su hijo a sentirse mejor, y le contestaron: —Ayer a la una de la tarde se le quitó la fiebre. **53** El padre se dio cuenta de que a esa misma hora Jesús le había dicho: «Tu hijo vive». Así que él y toda su familia creyeron. **54** Esta fue la segunda señal que hizo Jesús en Galilea, después de volver de Judea.

5 Algún tiempo después, Jesús regresó a Jerusalén, donde se celebraba una fiesta de los judíos. **2** Allí en Jerusalén, junto a la puerta de las Ovejas, había un estanque rodeado de cinco pórticos. El estanque, se llamaba en arameo, Betzatá. **3** En los pórticos estaban acostados muchos enfermos, ciegos, cojos y paralíticos que esperaban que se

moviera el agua. 4 De cuando en cuando un ángel del Señor bajaba al estanque y movía el agua. El primero que se metía al agua después de que había sido removida, quedaba sano de cualquier enfermedad que tuviera. 5 Entre ellos había un hombre inválido que llevaba enfermo treinta y ocho años. 6 Cuando Jesús lo vio allí acostado y supo que tenía mucho tiempo de estar enfermo, le preguntó: —¿Quieres curarte? 7 El enfermo respondió: —Señor, no tengo a nadie que me meta en el estanque mientras se remueve el agua. Cada vez que trato de hacerlo otro se me adelanta. 8 Jesús le dijo: —Levántate, recoge tu camilla y anda. 9 En ese mismo momento el hombre quedó sano. De inmediato tomó su camilla y comenzó a andar. Y ese día era sábado. 10 Por eso los judíos le dijeron al hombre que había sido sanado: —Hoy es sábado, y no está permitido que andes cargando tu camilla. 11 Él les respondió: —El que me sanó me dijo: "Recoge tu camilla y anda". 12 Ellos le preguntaron: —¿Quién es ese hombre que te dijo: "Recoge tu camilla y anda"? 13 El hombre no sabía quién lo había sanado, pues Jesús ya había desaparecido entre la multitud que había en el lugar. 14 Jesús encontró después al hombre en el templo y le dijo: —Mira, ahora ya estás sano. No vuelvas a pecar porque te puede ocurrir algo peor. 15 El hombre se fue y les dijo a los judíos que Jesús era el que lo había sanado. 16 Por estas cosas los judíos perseguían a Jesús, por hacerlas en sábado. 17 Pero Jesús les dijo: —Mi Padre siempre trabaja y por eso yo también trabajo. 18 Por esto los judíos trataban aún más de matarlo, ya que desobedecía la ley acerca del sábado y decía que Dios era su Padre, con lo cual se hacía igual a Dios. 19 Entonces Jesús les dijo: —Les aseguro que el hijo no puede hacer nada por su propia cuenta, sino solamente lo que ve que hace su padre, porque cualquier cosa que hace el padre, la hace también el hijo. 20 El padre ama al hijo y le muestra todo lo que hace. Le mostrará cosas aun más grandes que estas y los dejará a ustedes asombrados. 21 Así como el Padre resucita a los muertos y les da vida, de la misma manera también el Hijo le da vida a quien él quiere. 22 Y el Padre no juzga a nadie, sino que le ha dado al Hijo el poder para juzgar, 23 para que todos honren al Hijo como honran al Padre. El que se niega a honrar al Hijo, tampoco honra al Padre que lo envió. 24 »Les aseguro que el que presta atención a lo que digo y cree en el que me envió, tiene vida eterna y no será condenado, porque ha pasado de la muerte a la vida. (aiōnios g166) 25 Les aseguro que ya viene la hora, y ya ha llegado, en que los muertos oirán la voz del Hijo de Dios, y los que la oigan vivirán. 26 El Padre tiene vida en sí mismo y ha permitido que el Hijo tenga también vida en sí mismo, 27 y le ha dado autoridad para que juzgue, ya que es el Hijo del hombre. 28 »No se sorprendan por esto, porque viene la hora en que todos los muertos oirán su voz, 29 y saldrán de los sepulcros. Los que han hecho lo bueno resucitarán para tener vida, pero los que han hecho lo malo resucitarán para ser juzgados. 30 Yo no puedo hacer nada por mi propia cuenta. Juzgo por lo que oigo, y mi juicio es correcto, porque está de acuerdo con la voluntad del que me envió y no de acuerdo con mi propia voluntad. 31 »Si yo hablara en mi favor, ese testimonio no tendría valor. 32 Pero es otro el que habla en mi favor, y me consta que tiene valor el testimonio que él da de mí. 33 »Ustedes enviaron a preguntarle a Juan, y él dio un testimonio que tiene valor. 34 No se trata de que yo necesite el testimonio de un hombre; más bien digo esto para que ustedes sean salvos. 35 Juan era una lámpara encendida que alumbraba, y ustedes quisieron disfrutar de su luz por un tiempo. 36 »Yo tengo un testimonio mayor que el de Juan, pues lo que el Padre me ha encomendado hacer es lo que estoy haciendo y es lo que demuestra que el Padre me ha enviado. 37 Y el Padre mismo que me envió ha testificado en mi favor. Pero ustedes nunca han oído su voz ni han visto su figura, 38 ni vive su palabra en ustedes, porque no han creído en aquel a quien él envió. 39 »Ustedes estudian con cuidado las Escrituras porque piensan que en ellas hallan la vida eterna. Y son ellas las que hablan de mí. (aiōnios g166) 40 Sin embargo, ustedes no quieren venir a mí para tener vida eterna. 41 »Yo no acepto la gloria de los hombres, 42 porque los conozco a ustedes y sé que no aman realmente a Dios. 43 Yo he venido en nombre de mi Padre, y ustedes no me aceptan. En cambio, si otro viniera por su propia cuenta, a ese sí lo aceptarían. 44 ¿Cómo van a creer, si unos a otros se rinden gloria pero no buscan la gloria del Dios

único? 45 »Pero no crean que yo voy a acusarlos con mi Padre. Moisés será el que los acuse, ya que en él tienen puesta su confianza. 46 Si creyeran a Moisés, me creerían a mí, porque él escribió acerca de mí. 47 Pero como no creen lo que él escribió, ¿cómo van a creer lo que yo les digo?».

6 Después de esto, Jesús se fue al otro lado del mar de Galilea o de Tiberíades. 2 Mucha gente lo seguía, porque veía las señales milagrosas que él hacía en los enfermos. 3 Entonces Jesús subió a una colina y se sentó con sus discípulos. 4 Faltaba poco tiempo para la Pascua, la fiesta de los judíos. 5 Cuando Jesús alzó la vista, vio mucha gente que venía hacia él; entonces le dijo a Felipe: —¿Dónde vamos a comprar pan para tanta gente? 6 Dijo esto para ponerlo a prueba, porque él ya sabía lo que iba a hacer. 7 Felipe respondió: —Ni con el salario de ocho meses de trabajo nos alcanzaría para darle un pedazo de pan a tanta gente. 8 Andrés, que era otro de sus discípulos y hermano de Simón Pedro, le dijo: 9 —Aquí hay un muchacho que tiene cinco panes de cebada y dos pescados. Pero, ¿qué es esto para tanta gente? 10 Jesús les ordenó: —Díganle a la gente que se siente. Allí había mucha hierba, así que todos se sentaron. Sólo los hombres eran como cinco mil. 11 Jesús tomó los panes, dio gracias y los fue repartiendo a los que estaban sentados. Luego hizo lo mismo con los pescados. Todos comieron cuanto quisieron. 12 Cuando ya todos estuvieron satisfechos, les dijo a sus discípulos: —Recojan los pedazos que sobraron, para que no se desperdicie nada. 13 Ellos los recogieron, y con los pedazos que sobraron de los panes, llenaron doce canastas. 14 Al darse cuenta de la señal milagrosa que Jesús realizó, la gente comenzó a decir: —No cabe duda de que este es el profeta que tenía que venir al mundo. 15 Jesús se dio cuenta de que querían llevárselo a la fuerza para hacerlo su rey, por lo que se retiró otra vez a la montaña él solo. 16 Al anochecer, sus discípulos bajaron al lago, 17 subieron a una barca y comenzaron a cruzar el lago rumbo a Capernaúm. Ya había oscurecido y Jesús todavía no regresaba. 18 Soplaban un fuerte viento que levantó unas olas muy altas. 19 Los discípulos habían remado unos cinco o seis kilómetros cuando vieron que Jesús caminaba sobre el agua. Él venía hacia la barca y

ellos se asustaron. 20 Pero él les dijo: «Soy yo, no tengan miedo». 21 Entonces lo recibieron con gusto en la barca y en seguida la barca llegó a la orilla a donde iban. 22 Al día siguiente, la gente que se había quedado en el otro lado del lago se dio cuenta de que los discípulos se habían ido solos en la única barca que había y que Jesús no se había ido en la barca con ellos. 23 Otras barcas de Tiberíades llegaron al lugar donde la gente había comido el pan después que el Señor diera gracias. 24 Cuando la gente se dio cuenta de que ni Jesús ni sus discípulos estaban allí, subió a las barcas y se fue a buscarlo a Capernaúm. 25 Cuando lo encontraron al otro lado del lago, le preguntaron: —Maestro, ¿cuándo llegaste acá? 26 Jesús les respondió: —La verdad es que ustedes me buscan, no porque han visto señales milagrosas sino porque comieron hasta llenarse. 27 No trabajen por la comida que se acaba. Trabajen más bien por la comida que permanece y da vida eterna, que es la comida que el Hijo del hombre les dará. Sobre él ha puesto Dios el Padre su sello de aprobación. (aiōnios g166) 28 Le preguntaron: —¿Qué tenemos que hacer para llevar a cabo las obras que Dios exige? 29 Jesús les respondió: —La obra que Dios exige es que crean en aquel a quien él envió. 30 Ellos insistieron: —¿Qué señal milagrosa harás para que al verla te creamos? ¿Qué puedes hacer? 31 Nuestros antepasados comieron el maná en el desierto, como dice la Escritura: “Les dio a comer pan del cielo”. 32 Jesús les respondió: —Les aseguro que no fue Moisés el que les dio a ustedes el pan del cielo. Mi Padre es el que da el verdadero pan del cielo. 33 El pan que da Dios es el que baja del cielo y da vida al mundo. 34 Le dijeron: —Señor, danos siempre ese pan. 35 Jesús les dijo: —Yo soy el pan que da vida. El que viene a mí no volverá a tener hambre, y el que cree en mí no volverá a tener sed. 36 Pero como ya les dije, aunque ustedes me han visto, no creen en mí. 37 Todos los que el Padre me da vendrán a mí; y al que viene a mí, no lo rechazo. 38 Yo he venido del cielo a cumplir la voluntad del que me envió y no la mía. 39 Y esta es la voluntad del que me envió: que no pierda a ninguno de los que él me ha dado, sino que los resucite en el día final, 40 porque mi Padre quiere que todo el que reconozca al Hijo y crea en él, tenga vida eterna, y yo lo resucitaré en el día

final. (aiōnios g166) 41 Entonces los judíos empezaron a murmurar contra Jesús, porque dijo: «Yo soy el pan que bajó del cielo». 42 Y decían: «¿No es este Jesús, el hijo de José? Nosotros conocemos a su padre y a su madre. ¿Cómo se atreve a decir que él bajó del cielo?». 43 Jesús les respondió: —Dejen de murmurar. 44 Nadie puede venir a mí si el Padre que me envió no lo trae, y yo lo resucitaré en el día final. 45 En los profetas está escrito: “Dios les enseñará a todos”. Así que todos los que escuchan al Padre y aprenden de él, vienen a mí. 46 Nadie ha visto al Padre, sólo el que viene de Dios ha visto al Padre. 47 Les aseguro que el que cree tiene vida eterna. (aiōnios g166) 48 Yo soy el pan de vida. 49 Los antepasados de ustedes comieron el maná en el desierto, y aun así murieron. 50 Pero yo soy el pan que baja del cielo; el que come de él, no muere. 51 Yo soy el pan vivo que bajó del cielo. El que coma de este pan vivirá para siempre. Este pan es mi carne, que daré para que el mundo viva. (aiōn g165) 52 Entonces los judíos se pusieron a discutir entre ellos, diciendo: «¿Cómo puede este darnos a comer su carne?». 53 Jesús les dijo: —Les aseguro que si no comen la carne del Hijo del hombre y no beben su sangre, no tienen realmente vida. 54 El que come mi carne y bebe mi sangre tiene vida eterna, y yo lo resucitaré en el día final. (aiōnios g166) 55 Porque mi carne es comida verdadera y mi sangre es bebida verdadera. 56 El que come mi carne y bebe mi sangre vive unido a mí y yo vivo unido a él. 57 Yo vivo por el Padre viviente que me envió; por eso, el que come de mí, vivirá por mí. 58 Yo soy el pan que bajó del cielo. Los antepasados de ustedes comieron maná y, sin embargo, murieron; pero el que come de este pan vivirá para siempre. (aiōn g165) 59 Jesús enseñó todo esto en la sinagoga de Capernaúm. 60 Al escucharlo, muchos de sus discípulos dijeron: «Esto que tú enseñas es muy difícil de aceptar. ¿Quién puede estar de acuerdo con eso?». 61 Jesús comprendió que los discípulos estaban murmurando por lo que había dicho y les preguntó: —¿Esto les ofende? 62 ¿Qué pasaría si vieran al Hijo del hombre subir a donde antes estaba? 63 El Espíritu es el que da vida; la carne no vale para nada. Las palabras que yo les he dicho son espíritu y vida. 64 Pero todavía hay algunos de ustedes que no creen. Es que Jesús sabía desde el principio

quiénes eran los que no creían y quién lo traicionaría. Por eso dijo: 65 —A eso me refería cuando les dije que nadie puede venir a mí, a menos que el Padre se lo permita. 66 Desde ese momento muchos de sus discípulos lo abandonaron. Entonces, Jesús les preguntó a los doce: 67 —¿También ustedes quieren irse? 68 Simón Pedro le contestó: —Señor, ¿a quién iríamos? Tú tienes palabras de vida eterna. (aiōnios g166) 69 Y nosotros hemos creído, y sabemos que eres el Santo de Dios. 70 Jesús les respondió: —Yo los escogí a ustedes doce, pero uno de ustedes es un diablo. 71 Hablaba de Judas, hijo de Simón Iscariote, uno de los doce, que lo iba a traicionar.

7 Después de esto, Jesús andaba por Galilea. No quería ir a Judea porque allí los judíos lo esperaban para matarlo. 2 Como se acercaba la fiesta judía de los Tabernáculos, 3 los hermanos de Jesús le dijeron: —Tienes que salir de aquí. Vete a Judea para que tus discípulos vean las obras que haces, 4 porque nadie puede darse a conocer si hace las cosas en secreto. Ya que haces estas cosas, deja que todo el mundo te conozca. 5 Era evidente que ni siquiera sus hermanos creían en él. 6 Por eso Jesús les respondió: —Para ustedes cualquier tiempo es bueno, pero todavía no ha llegado mi tiempo. 7 A ustedes el mundo no los odia, pero a mí sí me odia, porque yo les muestro que sus obras son malas. 8 Vayan ustedes a la fiesta. Yo ahora no voy, porque todavía no ha llegado mi tiempo. 9 Después de haberles dicho esto, se quedó en Galilea. 10 Pero después que sus hermanos se fueron a la fiesta, él también fue, aunque en secreto, no de manera pública. 11 Por eso los jefes judíos lo buscaban durante la fiesta, y decían: «¿Dónde estará ese hombre?». 12 Entre la gente había muchos rumores acerca de él. Unos decían: «Él es un buen hombre». Otros afirmaban: «No es bueno porque engaña a la gente». 13 Sin embargo, nadie se atrevía a hablar de él abiertamente, por miedo a los jefes judíos. 14 A la mitad de la fiesta, Jesús entró al templo y comenzó a enseñar. 15 Los jefes judíos estaban admirados y decían: —¿Cómo sabe tanto este hombre, si nunca ha estudiado? 16 Jesús les respondió: —Lo que yo enseño no viene de mí, sino del que me envió. 17 Si alguien se decide a hacer la voluntad de Dios, reconocerá si mis enseñanzas provienen de Dios o si

yo hablo por mi propia cuenta. **18** El que habla por su cuenta busca su propia gloria. Por el contrario, el que busca la gloria del que lo envió es una persona justa y dice la verdad. **19** ¿No es cierto que Moisés les dio a ustedes la ley? Sin embargo, ninguno de ustedes la obedece. ¿Por qué quieren matarme? **20** La gente le contestó: —Estás endemoniado. ¿Quién te quiere matar? **21** Jesús les dijo: —Todos ustedes han quedado asombrados por un solo milagro que hice. **22** Aunque en realidad la circuncisión no proviene de Moisés, sino de los patriarcas, fue Moisés quien les mandó practicarla. Y ustedes la practican incluso el sábado. **23** Ahora bien, si para obedecer la ley de Moisés ustedes circuncidan a un varón aunque sea sábado, ¿por qué se enojan conmigo por sanarlo completamente en sábado? **24** No juzguen por lo que a ustedes les parece; juzguen con justicia. **25** Algunos de los que vivían en Jerusalén decían: «¿No es este al que quieren matar? **26** Ahí está, hablando ante los ojos de todo mundo y nadie le dice nada. ¿Será que las autoridades se convencieron de que es el Cristo? **27** Nosotros sabemos de dónde viene este hombre, pero cuando venga el Cristo nadie sabrá de dónde viene». **28** Por eso Jesús, que estaba enseñando en el templo, dijo con voz fuerte: —¡Así que ustedes me conocen y saben de dónde vengo! Yo no vengo por mi propia cuenta sino que me envió alguien en quien se puede confiar. Ustedes no lo conocen, **29** pero yo sí lo conozco porque vengo de él, y él mismo me envió. **30** Entonces quisieron arrestarlo, pero nadie le echó mano porque todavía no había llegado su tiempo. **31** Aun así, muchos de los que estaban entre la multitud creyeron en él, y decían: «Cuando venga el Cristo, ¿acaso va a hacer más señales milagrosas que este hombre?». **32** Cuando los fariseos oyeron que la gente murmuraba estas cosas acerca de él, se pusieron de acuerdo con los jefes de los sacerdotes y mandaron unos guardias del templo para arrestarlo. **33** Jesús les dijo: —Todavía voy a estar con ustedes un poco más de tiempo, y después volveré al que me envió. **34** Ustedes me buscarán, pero no me encontrarán, porque no podrán llegar a donde yo esté. **35** Los judíos se preguntaban entre ellos: «¿Y a dónde piensa irse este que no podremos encontrarlo? ¿Acaso pensará ir a los judíos que están dispersos entre las naciones, y enseñar a los griegos? **36** ¿Qué

quiere decir con eso de que “me buscarán, pero no me encontrarán”, y “no podrán llegar a donde yo esté”?». **37** El último día de la fiesta, que era el más importante, Jesús se puso de pie y dijo con fuerte voz: —¡Si alguno tiene sed, venga a mí y beba! **38** De aquel que cree en mí, brotarán ríos de agua viva, como dice la Escritura. **39** Lo que quería decir con esto era que los que creyeran en él recibirían el Espíritu. El Espíritu Santo todavía no había venido, porque Jesús aún no había sido glorificado. **40** Al oír sus palabras, algunos de entre la multitud decían: «No cabe duda de que este es el Profeta». **41** Otros decían: «¡Es el Cristo!». Pero otros preguntaban: «¿Cómo puede el Cristo venir de Galilea?». **42** La Escritura dice que el Cristo será descendiente de David, y que nacerá en Belén, el pueblo de donde era David. **43** La gente estaba dividida por causa de Jesús. **44** Algunos querían arrestarlo, pero nadie le echó mano. **45** Los guardias del templo volvieron a donde estaban los jefes de los sacerdotes y los fariseos, quienes les preguntaron: —¿Por qué no lo han traído? **46** Los guardias contestaron: —¡Nadie ha hablado nunca como ese hombre! **47** Los fariseos respondieron: —¿Así que también ustedes se han dejado engañar? **48** ¿Acaso ha creído en él alguno de nuestros jefes o de los fariseos? **49** ¡No! Pero esta gente, que no conoce la ley, está bajo maldición. **50** Entonces Nicodemo, que era uno de ellos y antes había ido a ver a Jesús, les dijo: **51** —Nuestra ley no condena a un hombre sin antes escucharlo y saber lo que hace. **52** Ellos protestaron diciendo: —¿También tú eres de Galilea? Investiga y verás que de Galilea no ha salido ningún profeta. **53** Y después cada uno se fue a su casa.

8 Pero Jesús se fue al monte de los Olivos. **2** A la mañana siguiente regresó al templo. La gente se le acercó, y él se sentó a enseñarles. **3** Entonces los maestros de la ley y los fariseos llevaron a una mujer que había sido sorprendida en adulterio. La pusieron en medio del grupo **4** y le dijeron a Jesús: —Maestro, esta mujer ha sido sorprendida en el momento mismo en que cometía adulterio. **5** La ley de Moisés nos ordena que debemos apedrear a esa clase de mujeres. ¿Tú qué dices? **6** Ellos le estaban poniendo una trampa al hacerle esa pregunta, para así tener de qué acusarlo. Pero Jesús se inclinó y

comenzó a escribir en el suelo con su dedo. 7 Como seguían haciéndole preguntas, se enderezó y les dijo: —Aquel de ustedes que nunca haya pecado, tire la primera piedra. 8 Y se inclinó de nuevo a seguir escribiendo en el suelo. 9 Al oír esto, los más viejos comenzaron a irse, y luego poco a poco los demás también se fueron. Sólo la mujer seguía allí y Jesús se quedó solo con ella. 10 Entonces él se enderezó y le preguntó: —Mujer, ¿dónde están? ¿Nadie te ha condenado? 11 Ella dijo: —Nadie, Señor. —Yo tampoco te condeno. Vete y no vuelvas a pecar. 12 Jesús, una vez más le habló a la gente diciendo: —Yo soy la luz del mundo. El que me sigue no andará en oscuridad, porque tendrá la luz de la vida. 13 Los fariseos le dijeron: —Tú eres tu propio testigo y por eso tu testimonio no es válido. 14 Jesús respondió: —Aunque yo sea mi propio testigo, mi testimonio es válido. Porque yo sé de dónde vengo y a dónde voy; pero ustedes no saben de dónde vengo ni a dónde voy. 15 Ustedes juzgan según criterios humanos; yo, en cambio, no juzgo a nadie. 16 Pero si lo hago, mi juicio es de acuerdo con la verdad, porque yo no juzgo por mi cuenta, sino que el Padre que me envió juzga conmigo. 17 En la ley de ustedes está escrito que el testimonio de dos personas se considera verdadero. 18 Yo mismo soy uno de mis testigos; y mi Padre que me envió es el otro. 19 Le preguntaron: —¿Dónde está tu padre? —Si me conocieran a mí, también conocerían al Padre. 20 Jesús dijo estas palabras mientras enseñaba en el templo, en el lugar donde se ponen las ofrendas. Pero nadie lo arrestó porque todavía no había llegado su tiempo. 21 Jesús les dijo una vez más: —Yo me voy, y ustedes me buscarán, pero morirán en su pecado. A donde yo voy, ustedes no pueden ir. 22 Los judíos decían: «¿Será que está pensando suicidarse, y por eso dice que a donde él va nosotros no podemos ir?». 23 Jesús continuó diciendo: —Ustedes son de aquí abajo; yo soy de allá arriba. Ustedes son de este mundo; yo no soy de este mundo. 24 Por eso les dije que morirán en sus pecados. Pues si no creen que yo soy el que afirmo ser, morirán en sus pecados. 25 Le preguntaron: —¿Quién eres tú? Jesús les contestó: —En primer lugar, ¿por qué tengo que darles explicaciones? 26 Yo tengo muchas cosas que decir y juzgar de ustedes. Pero el que me envió es verdadero, y yo le repito al mundo lo que le he oído decir a él. 27 Pero ellos seguían sin entender que les estaba hablando de Dios. 28 Por eso Jesús les dijo: —Cuando hayan levantado al Hijo del hombre, ustedes comprenderán que yo soy, y que no hago nada por mi propia cuenta, sino que hablo lo que el Padre me ha enseñado. 29 El que me envió está conmigo y no me ha dejado solo, porque siempre hago lo que a él le agrada. 30 Cuando Jesús dijo todo esto, muchos creyeron en él. 31 Entonces Jesús les dijo a los judíos que creyeron en él: —Si ustedes se mantienen obedientes a mis enseñanzas, serán de verdad mis discípulos. 32 Entonces conocerán la verdad, y la verdad los hará libres. 33 Ellos le contestaron: —Nosotros somos descendientes de Abraham y nunca hemos sido esclavos de nadie. ¿Qué quieres decir con eso de que seremos libres? 34 Jesús respondió: —Es bien cierto que el que peca es esclavo del pecado. 35 El esclavo no se queda para siempre en la familia; el hijo, en cambio, sí se queda para siempre en la familia. (aiōn g165) 36 Así que si el Hijo los libera, serán libres de verdad. 37 Yo sé que ustedes son descendientes de Abraham. Sin embargo, tratan de matarme porque no quieren aceptar mi palabra. 38 Yo hablo de lo que he visto al estar con mi Padre. Así también ustedes, hagan lo que del Padre han escuchado. 39 Ellos respondieron: —¡Nuestro padre es Abraham! Él les dijo: —Si ustedes fueran en verdad sus hijos, harían lo que él hizo. 40 Yo les he dicho la verdad que he recibido de Dios, y aun así ustedes quieren matarme. ¡Abraham nunca hizo tal cosa! 41 Lo que ustedes hacen es lo que hace su padre. Ellos le respondieron: —Nosotros no somos hijos que nacieron de prostitución. Nuestro Padre es sólo uno, y es Dios mismo. 42 Jesús les contestó: —Si en verdad Dios fuera su Padre, ustedes me amarían, porque vine de Dios y aquí estoy. No vine por mi propia cuenta, sino porque Dios me envió. 43 ¿Por qué no entienden lo que les hablo? Porque no pueden aceptar mi mensaje. 44 Ustedes son de su padre el diablo y quieren cumplir los deseos de él. Desde el principio el diablo ha sido un asesino, y no se mantiene en la verdad porque no hay verdad en él. Él es mentiroso por naturaleza, y por eso miente. ¡Él es el padre de la mentira! 45 Pero a mí, que les digo la verdad, no me creen. 46 ¿Quién de ustedes me

puede probar que he pecado? Si digo la verdad, ¿por qué no me creen? **47** El que es de Dios escucha lo que Dios dice. Pero ustedes no escuchan, porque no son de Dios. **48** Los judíos respondieron: —Tenemos razón al decir que eres samaritano, y que estás endemoniado. **49** Jesús les respondió: —No tengo ningún demonio. Lo único que hago es honrar a mi Padre. Ustedes en cambio, me deshonran a mí. **50** Yo no busco que me den la gloria a mí; pero hay uno que sí la busca, y él es el que juzga. **51** La verdad es que el que obedece mi palabra, nunca morirá. (aïñ g165) **52** Los judíos dijeron: —Ahora estamos seguros de que estás endemoniado. Abraham murió y también los profetas, pero tú dices que si alguno obedece tu palabra, nunca morirá. (aïñ g165) **53** ¿Acaso eres más importante que nuestro padre Abraham? Él murió, y también los profetas murieron. ¿Quién te has creído que eres? **54** Jesús les respondió: —Si yo me doy gloria a mí mismo, mi gloria no sirve de nada. Pero el que me da la gloria es mi Padre, el que ustedes dicen que es su Dios. **55** Pero en realidad, ustedes no lo conocen. Yo, en cambio, sí lo conozco. Si yo les dijera que no lo conozco, sería tan mentiroso como ustedes. Pero lo conozco y obedezco su palabra. **56** Abraham, el padre de ustedes, se llenó de alegría al pensar que vería mi día; lo vio y se alegró. **57** Los judíos le dijeron: —Todavía no tienes cincuenta años de edad, ¿y ya has visto a Abraham? **58** —La verdad es que, antes que Abraham naciera, yo existo. **59** Entonces los judíos tomaron piedras para arrojárseles, pero Jesús se escondió y salió del templo.

9 Cuando pasaba, Jesús vio a un hombre que era ciego de nacimiento. **2** Y sus discípulos le preguntaron: —Maestro, ¿este hombre nació ciego por culpa de su pecado o por el pecado de sus padres? **3** Jesús les respondió: —Ni por el pecado de él ni por el de sus padres, sino para que todos vean lo que Dios hace en la vida de él. **4** Mientras es de día, tenemos que cumplir con el trabajo del que me envió. Viene la noche cuando ya nadie pueda trabajar. **5** Mientras yo estoy en el mundo, soy la luz del mundo. **6** Al acabar de decir esto, escupió en el suelo, hizo lodo con la saliva, se lo untó al ciego en los ojos y le dijo: **7** —Ve y lávate en el estanque de Siloé (que significa: Enviado). El ciego fue y se lavó, y al regresar ya veía. **8** Sus vecinos y los que antes

lo habían visto pedir limosna decían: «¿No es este el que se sienta a pedir limosna?». **9** Unos decían: «Sí, es él». Otros decían: «No, no es él, sólo se parece a él». Pero él decía: «Sí, yo soy». **10** Le preguntaron: —¿Cómo se te abrieron los ojos? **11** Él contestó: —Un hombre que se llama Jesús hizo un poco de lodo, me lo untó en los ojos y me dijo: “Ve y lávate en Siloé”. Yo fui, me lavé, y ahora puedo ver. **12** Le preguntaron: —¿Y dónde está ese hombre? Él respondió: —No lo sé. **13** Al que había sido ciego lo llevaron ante los fariseos. **14** Era sábado cuando Jesús hizo el lodo y le abrió los ojos al ciego. **15** Por eso los fariseos le preguntaron cómo era que podía ver. Él les respondió: «Me untó lodo en los ojos, me lavé, y ahora puedo ver». **16** Algunos fariseos decían: «Ese hombre no viene de parte Dios, porque no respeta el sábado». Pero otros decían: «¿Cómo puede un pecador hacer señales milagrosas como esta?». Y no llegaban a ningún acuerdo entre ellos. **17** Por eso volvieron a preguntarle al que había sido ciego: —Él fue quien te dio la vista; ¿qué opinas de él? Él contestó: —Yo digo que es un profeta. **18** Pero los judíos no creían que ese hombre hubiera sido ciego y que ahora pudiera ver. Así que llamaron a sus padres **19** y les preguntaron: —¿Es este su hijo? ¿Es verdad que nació ciego? ¿Cómo es que ahora puede ver? **20** Los padres contestaron: —Sabemos que es nuestro hijo y que nació ciego. **21** Pero no sabemos cómo ahora puede ver ni quién le dio la vista. Pregúntenselo a él, pues ya es mayor de edad y puede responder por sí mismo. **22** Sus padres contestaron así porque tenían miedo de los judíos, pues estos se habían puesto de acuerdo para expulsar de la sinagoga a todo el que reconociera que Jesús era el Cristo. **24** Los judíos llamaron una vez más al que había sido ciego, y le dijeron: —Júralo por Dios. Nosotros sabemos que este hombre es pecador. **25** El hombre respondió: —Yo no sé si es pecador. Lo único que sé es que yo era ciego y ahora veo. **26** Ellos volvieron a preguntarle: —¿Qué te hizo? ¿Cómo te dio la vista? **27** Él les contestó: —Ya se lo dije y no me hicieron caso. ¿Para qué quieren oírlo otra vez? ¿Acaso quieren hacerse sus discípulos? **28** Entonces ellos lo insultaron y le dijeron: —Discípulo de ese hombre lo serás tú. Nosotros somos discípulos de Moisés. **29** Sabemos

que Dios le habló a Moisés, pero de este no sabemos nada. **30** El hombre respondió: —¡Qué extraño que ustedes no sepan nada de él y que a mí me haya dado la vista! **31** Sabemos que Dios no escucha a los pecadores, pero sí escucha a los que lo adoran y hacen su voluntad. **32** Nunca se ha sabido que alguien le haya dado la vista a alguien que hubiera nacido ciego. (aiōn g165) **33** Si este hombre no viniera de parte de Dios, no podría hacer nada. **34** Ellos le respondieron: —Tú, que desde que naciste eres un pecador, ¿vas a darnos lecciones a nosotros? Y lo echaron de allí. **35** Jesús se enteró de que habían expulsado a ese hombre, y al encontrarse con él le preguntó: —¿Crees en el Hijo del hombre? **36** Él le dijo: —¿Quién es, Señor? Dímelo, para que crea en él. **37** Jesús le contestó: —Pues ya lo has visto; soy yo, que estoy hablando contigo. **38** El hombre le dijo: —Creo, Señor. Se puso de rodillas delante de Jesús, y lo adoró. **39** Entonces Jesús dijo: —Yo he venido a este mundo para juzgarlo. Para que los ciegos vean, y para que se queden ciegos los que ven. **40** Algunos fariseos que estaban con él, al oír que decía esto, le preguntaron: —¿Quieres decir que nosotros somos ciegos? **41** Jesús les contestó: —Si ustedes fueran ciegos, no serían culpables de sus pecados. Pero como aseguran que ven, son culpables de pecado.

10 Jesús dijo: «Es verdad que para entrar al redil de las ovejas hay que entrar por la puerta, porque el que salta por otro lado es un ladrón y un bandido. **2** En cambio, el que entra por la puerta es el pastor de las ovejas. **3** El portero le abre a este la puerta y las ovejas oyen su voz. Llama a las ovejas por su nombre y las saca del redil. **4** Cuando ya ha sacado a todas las que son suyas, él va delante de ellas, y las ovejas lo siguen porque reconocen su voz. **5** Pero a un desconocido no lo siguen; más bien, huyen de él porque no reconocen su voz». **6** Jesús les puso este ejemplo, pero ellos no entendieron lo que les quería decir. **7** Por eso, Jesús volvió a decirles: «Sí, yo soy la puerta de las ovejas. **8** Todos los que vinieron antes que yo eran unos ladrones y unos bandidos, por eso las ovejas no les hicieron caso. **9** Yo soy la puerta; el que entra por esta puerta, se salvará. Podrá entrar y salir, y hallará pastos. **10** El ladrón sólo viene a robar, matar y destruir. Yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan

en abundancia. **11** »Yo soy el buen pastor. El buen pastor da su vida por las ovejas. **12** El que trabaja por un salario no es el pastor, y las ovejas no le pertenecen a él. Por eso, cuando ve venir al lobo, abandona las ovejas y huye. Entonces el lobo ataca al rebaño y lo dispersa por todos lados. **13** Y ese hombre huye porque sólo le importa su salario y no las ovejas. **14** Yo soy el buen pastor. Yo conozco a mis ovejas y ellas me conocen a mí, **15** así como el Padre me conoce a mí y yo lo conozco a él, y doy mi vida por las ovejas. **16** »Tengo otras ovejas que no son de este redil, y también a ellas debo traerlas. Ellas escucharán mi voz, y formarán un solo rebaño con un solo pastor. **17** »El Padre me ama porque entrego mi vida para volver a recibirla. **18** Nadie me la quita, sino que yo la entrego por mi propia voluntad. Tengo poder para entregarla, y también tengo poder para volver a recibirla. Esto es lo que mi Padre me ordenó». **19** Una vez más, cuando los judíos oyeron las palabras de Jesús, surgieron divisiones entre ellos. **20** Muchos decían: «Este tiene un demonio, y está loco. ¿Por qué le hacen caso?». **21** Pero otros decían: «Nadie que tenga un demonio puede hablar así. Además, ¿acaso puede un demonio abrirles los ojos a los ciegos?». **22** Era invierno y por esos días se celebraba en Jerusalén la fiesta de la Dedicación. **23** Jesús andaba en el templo, por el pórtico de Salomón. **24** Entonces lo rodearon los judíos y le preguntaron: —¿Hasta cuándo nos vas a tener con esta duda? Si tú eres el Cristo, dínoslo claramente. **25** Jesús les respondió: —Ya se lo he dicho y ustedes no me creen. Las cosas que yo hago en nombre de mi Padre son las que lo demuestran. **26** Pero ustedes no me creen porque no son de mi rebaño. **27** Mis ovejas oyen mi voz; yo las conozco y ellas me siguen. **28** Yo les doy vida eterna y jamás perecerán ni nadie podrá arrebátarmelas de la mano. (aiōn g165, aiōnios g166) **29** Mi Padre me las dio, y él es más grande que todos; por eso, nadie se las puede arrebatar de la mano. **30** El Padre y yo somos uno. **31** Los judíos, una vez más, tomaron piedras para arrojárselas, **32** pero Jesús les dijo: —Yo les he mostrado muchas cosas buenas que he hecho por el poder de mi Padre. ¿Por cuál de ellas me quieren apedrear? **33** Los judíos le respondieron: —No te apedreamos por ninguna de ellas sino porque has blasfemado. Tú

no eres más que un hombre y te haces pasar por Dios. **34** Jesús respondió: —¿Acaso no está escrito en su ley: “Yo he dicho que ustedes son dioses”? **35** Si Dios llamó “dioses” a aquellos para los que vino su mensaje (y la Escritura no se puede negar), **36** ¿por qué me acusan de haber blasfemado si el Padre me apartó y me envió al mundo? ¿Me acusan porque dije que soy el Hijo de Dios? **37** Si no hago las obras de mi Padre, no me crean; **38** pero si las hago, crean en mis obras, aunque no me crean a mí. Así se convencerán de que el Padre está en mí y que yo estoy en el Padre. **39** Una vez más trataron de arrestarlo, pero él se les escapó de las manos. **40** Regresó Jesús al otro lado del Jordán, al lugar donde Juan había estado bautizando, y allí se quedó. **41** Mucha gente iba a verlo y decían: «Juan nunca hizo ninguna señal milagrosa, pero todo lo que dijo de este hombre era verdad». **42** Y muchos en aquel lugar creyeron en Jesús.

11 Un hombre llamado Lázaro, estaba enfermo. Era del pueblo de Betania, como también sus hermanas María y Marta. **2** María fue la que derramó perfume sobre los pies del Señor y luego los secó con sus cabellos. **3** Las dos hermanas le enviaron este mensaje a Jesús: «Señor, tu amigo querido está enfermo». **4** Jesús oyó esto y dijo: —Esta enfermedad no terminará en muerte, sino que servirá para darle la gloria a Dios, y para que también le den la gloria al Hijo de Dios. **5** Jesús amaba a Marta, a su hermana y a Lázaro. **6** A pesar de eso, cuando recibió la noticia de que Lázaro estaba enfermo, se quedó dos días más donde estaba. **7** Después dijo a sus discípulos: —Regresemos a Judea. **8** Ellos le respondieron: —Maestro, hace poco los judíos trataron de apedrearte, ¿y quieres volver allá? **9** Jesús les contestó: —¿No es verdad que el día tiene doce horas? El que anda de día no tropieza porque tiene la luz de este mundo. **10** Pero el que anda de noche sí tropieza, porque le falta la luz. **11** Después dijo: —Nuestro amigo Lázaro duerme, pero voy a despertarlo. **12** Sus discípulos respondieron: —Señor, si está dormido, es que va a sanarse. **13** Aunque Jesús se refería a la muerte de Lázaro, sus discípulos pensaron que hablaba del sueño natural. **14** Por eso Jesús les dijo claramente: —Lázaro ha muerto, **15** y me alegro de no haber estado allí, para que por

medio de esto ustedes crean. Vamos a verlo. **16** Entonces Tomás, al que llamaban el Gemelo, dijo a los otros discípulos: —Vamos también nosotros, para morir con él. **17** Cuando Jesús llegó a Betania, se enteró de que Lázaro ya llevaba cuatro días en el sepulcro. **18** Betania estaba cerca de Jerusalén, a sólo tres kilómetros. **19** Por eso muchos judíos habían ido a casa de Marta y María, para consolarlas por la muerte de su hermano. **20** Cuando Marta supo que Jesús llegaba, le salió al encuentro. Pero María se quedó en la casa. **21** Marta le dijo a Jesús: —Señor, si hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto. **22** Pero a pesar de eso, yo sé que Dios te dará todo lo que le pidas. **23** Jesús le dijo: —Tu hermano volverá a vivir. **24** Marta respondió: —Yo sé que volverá a vivir, en la resurrección, cuando llegue el día final. **25** Jesús le dijo: —Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque muera, vivirá; **26** y todo el que cree en mí nunca morirá. ¿Crees esto? (añon g165) **27** Ella le respondió: —Sí, Señor. Yo creo que tú eres el Cristo, el Hijo de Dios, el que debía venir al mundo. **28** Después de decir esto, Marta regresó a la casa y llamó a su hermana María. Le dijo en secreto: —El Maestro está aquí y te llama. **29** Sin perder tiempo, María se levantó y fue a verlo. **30** Jesús todavía estaba fuera del pueblo, en el lugar donde Marta se había encontrado con él. **31** Los judíos que estaban en la casa consolando a María, al ver que se levantaba y salía de prisa, la siguieron. Ellos pensaban que iba al sepulcro a llorar. **32** Cuando María llegó a donde estaba Jesús y lo vio, se arrojó a sus pies y le dijo: —Señor, si hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto. **33** Jesús, al ver llorar a María y a los judíos que la acompañaban, se conmovió mucho y se turbó. **34** Él les preguntó: —¿Dónde lo sepultaron? Ellos le respondieron: —Ven a verlo, Señor. **35** Jesús lloró. **36** Los judíos dijeron: —¡Miren cuánto lo quería! **37** Pero otros decían: —Este, que le dio la vista al ciego, ¿no podía haber evitado que Lázaro muriera? **38** Jesús, conmovido una vez más, se acercó al sepulcro. Era una cueva que tenía tapada la entrada con una piedra. **39** Jesús ordenó: —Quiten la piedra. Marta, la hermana del muerto, respondió: —Señor, ya debe oler mal, pues hace cuatro días que murió. **40** Jesús le respondió: —¿No te dije que si crees verás la gloria

de Dios? **41** Entonces quitaron la piedra. Jesús miró al cielo y dijo: —Padre, te doy gracias porque me has escuchado. **42** Yo sé que siempre me escuchas, pero lo dije para que la gente que está aquí crea que tú me enviaste. **43** Después de decir esto, gritó con todas sus fuerzas: —¡Lázaro, sal de ahí! **44** Y el que había estado muerto salió, con las manos y los pies vendados, y el rostro cubierto con un lienzo. Jesús les dijo: —Quítenle las vendas y déjenlo ir. **45** Muchos de los judíos que estaban visitando a María y vieron lo que Jesús hizo, creyeron en él. **46** Pero otros fueron a ver a los fariseos y les contaron lo que había hecho Jesús. **47** Entonces, los jefes de los sacerdotes y los fariseos reunieron al Consejo. Y dijeron: —¿Qué vamos a hacer? Este hombre está haciendo muchas señales milagrosas. **48** Si lo dejamos, todos van a creer en él, y los romanos vendrán y destruirán nuestro lugar sagrado y hasta nuestra nación. **49** Uno de ellos, llamado Caifás, que ese año era el sumo sacerdote, les dijo: —¡Ustedes de verdad que no saben nada! **50** No entienden que es mejor que un solo hombre muera por el pueblo, y no que la nación entera sea destruida. **51** Pero él no dijo esto por su propia cuenta, sino que, como era el sumo sacerdote ese año, profetizó que Jesús moriría por la nación judía. **52** Y moriría no sólo por esa nación, sino también para reunir a todos los hijos de Dios que estaban dispersos. **53** Así que desde ese día tomaron la decisión de matarlo. **54** Por eso Jesús ya no andaba públicamente entre los judíos. Se fue a un pueblo llamado Efraín que estaba cerca del desierto, y allí se quedó con sus discípulos. **55** Como faltaba poco para la Pascua judía, mucha gente iba del campo a Jerusalén para la ceremonia de su purificación, antes de la Pascua. **56** Buscaban a Jesús, y mientras andaban en el templo se preguntaban unos a otros: «¿Qué les parece? ¿Vendrá a la fiesta?». **57** Los jefes de los sacerdotes y los fariseos habían ordenado que si alguien sabía dónde estaba Jesús, debía denunciarlo para que lo arrestaran.

12 Seis días antes de la Pascua, Jesús llegó a Betania, donde vivía Lázaro, el hombre al que Jesús había resucitado. **2** Allí hicieron una cena en honor de Jesús. Lázaro estaba sentado a la mesa con él, y Marta servía. **3** Entonces, María tomó un frasco

como de medio litro de perfume de nardo puro, que era muy caro, y lo derramó sobre los pies de Jesús, secándoselos luego con sus cabellos. Y la casa se llenó de la fragancia del perfume. **4** Pero Judas Iscariote, que era uno de los discípulos de Jesús, y el que más tarde lo traicionaría, dijo: **5** —¿Por qué no se vendió este perfume, que vale muchísimo dinero, para dárselo a los pobres? **6** Dijo esto, no porque le importaran los pobres sino porque era un ladrón y, como tenía a su cargo la bolsa del dinero, robaba de lo que echaban en ella. **7** Jesús respondió: —Déjenla en paz. Ella estaba guardando este perfume para el día de mi entierro. **8** A los pobres siempre los tendrán con ustedes, pero a mí no siempre me tendrán. **9** Muchos de los judíos se enteraron de que Jesús estaba allí y fueron a verlo; pero no sólo a él sino también a Lázaro, a quien Jesús había resucitado. **10** Entonces los jefes de los sacerdotes decidieron matar también a Lázaro, **11** pues por su causa, muchos se apartaban de los judíos y creían en Jesús. **12** Al día siguiente, muchos de los que habían ido a la fiesta se enteraron de que Jesús iba camino a Jerusalén. **13** Entonces tomaron ramas de palma y salieron a recibirlo, gritando: —¡Hosanna! —¡Bendito el que viene de parte del Señor! —¡Bendito el Rey de Israel! **14** Jesús encontró un burrito y se montó en él, como dice la Escritura: **15** «No tengas miedo, oh ciudad de Sion; aquí viene tu rey, montado sobre un burrito». **16** Al principio, sus discípulos no entendieron lo que estaba pasando. Pero después que Jesús fue glorificado, se acordaron de que todo lo que le habían hecho ya estaba escrito, y se refería a él. **17** La gente que había estado con Jesús cuando llamó a Lázaro del sepulcro y lo resucitó de entre los muertos, contaba todo esto. **18** Por eso mucha gente que se enteró de que Jesús había hecho esa señal milagrosa le salió al encuentro. **19** Pero los fariseos se decían unos a otros: «Dense cuenta, así no vamos a lograr nada. ¡Miren, todo el mundo lo sigue!». **20** Entre la gente que había ido a adorar en la fiesta había algunos griegos. **21** Estos se acercaron a Felipe, que era de Betsaida de Galilea, y le dijeron: —Señor, queremos ver a Jesús. **22** Felipe fue a contárselo a Andrés, y juntos fueron a decírselo a Jesús. **23** Jesús les respondió: —Ha llegado la hora de que el Hijo del hombre sea glorificado. **24**

Es verdad que si un grano de trigo cae en tierra y no muere, se queda solo. Pero si muere, produce mucho fruto. **25** El que ama su vida la pierde; en cambio, quien desprecia su vida en este mundo, la conserva para la vida eterna. (aiōnios g166) **26** El que quiera servirme, debe seguirme; y donde yo esté, allí también estará el que me sirve. Al que me sirva, mi Padre lo honrará. **27** »En este momento estoy lleno de angustia, ¿y por eso voy a decir: "Padre, sálvame de este sufrimiento"? ¡Si para eso he venido! **28** ¡Padre, glorifica tu nombre!». Entonces se oyó una voz del cielo que decía: «Ya lo glorifiqué y lo volveré a glorificar». **29** La gente que estaba allí, y que oyó la voz, decía que había sido un trueno. Otros decían que un ángel le había hablado. **30** Jesús dijo: —Esa voz no se oyó por mí sino por causa de ustedes. **31** A este mundo ya le ha llegado su juicio, y el príncipe de este mundo va a ser expulsado. **32** Pero cuando yo sea levantado de la tierra, atraeré a todos a mí mismo. **33** Con esto, Jesús les estaba diciendo de qué manera iba a morir. **34** La gente le respondió: —Hemos aprendido de la ley que el Cristo vivirá para siempre; ¿por qué dices que el Hijo del hombre tiene que ser levantado? ¿Quién es ese Hijo del hombre? (aiōn g165) **35** Jesús les dijo: —Ustedes van a tener la luz un poco más de tiempo. Caminen mientras tienen la luz, antes que los sorprenda la oscuridad; porque el que camina en la oscuridad no sabe a dónde va. **36** Mientras tienen la luz, crean en ella, para que sean hijos de la luz. Después de decir esto, Jesús se fue y se escondió de ellos. **37** Jesús había hecho muchas señales milagrosas en presencia de ellos, y a pesar de eso, todavía no creían en él. **38** Así se cumplió lo que el profeta Isaías había dicho: «Señor; ¿quién ha creído en nuestro mensaje? ¿A quién se le ha mostrado el poder del Señor?». **39** Por eso no podían creer, pues Isaías también había dicho: **40** «Les ha cegado los ojos y les endureció el corazón, para que no puedan ver con los ojos, ni entiendan con el corazón ni se conviertan; y yo los sane». **41** Isaías dijo esto porque vio la gloria de Jesús y habló de él. **42** Sin embargo, muchos de los judíos, y hasta algunos de sus jefes, creyeron en él, pero no lo decían porque tenían miedo que los fariseos los expulsaran de la sinagoga. **43** Preferían recibir honores de los hombres y no los honores que

proceden de Dios. **44** Jesús exclamó con voz fuerte: «El que cree en mí, también cree en el que me envió. **45** Y el que me ve a mí, también ve al que me envió. **46** Yo soy la luz que ha venido al mundo, para que todo el que crea en mí no viva en la oscuridad. **47** »El que escucha mis palabras y no las obedece, no soy yo el que lo va a juzgar; pues yo no vine a juzgar al mundo sino a salvarlo. **48** El que me rechaza y no obedece mis palabras tiene quien lo juzgue. La palabra que yo he hablado será la que lo juzgue en el día final. **49** Yo no he hablado por mi propia cuenta, ha sido el Padre que me envió el que me ordenó qué decir y cómo decirlo, **50** y sé bien que su mandamiento es vida eterna. Así que todo lo que les he dicho es lo que el Padre me ha ordenado decir». (aiōnios g166)

13 La fiesta de la Pascua se acercaba. Jesús sabía que había llegado la hora de dejar este mundo para reunirse con el Padre. Él había amado a los suyos que estaban en el mundo, y los amó hasta el fin. **2** Antes de llegar la hora de la cena, el diablo ya había hecho que Judas Iscariote se decidiera a traicionar a Jesús. **3** Jesús sabía que el Padre le había dado autoridad sobre todas las cosas, y que él había venido de Dios y a Dios iba a regresar, **4** así que se levantó de la mesa, se quitó el manto y se ató una toalla a la cintura. **5** Luego echó agua en un recipiente y se puso a lavarles los pies a sus discípulos y a secárselos con la toalla. **6** Cuando llegó a Simón Pedro, este le dijo: —Señor, ¿vas tú a lavarme los pies a mí? **7** Jesús le respondió: —Ahora no entiendes por qué lo hago, pero más tarde lo entenderás. **8** Pedro dijo: —¡No! ¡Jamás dejaré que me laves los pies! Jesús le respondió: —Si no te los lavo, no serás uno de los míos. (aiōn g165) **9** Simón Pedro le dijo: —¡Señor, entonces no sólo los pies sino también las manos y la cabeza! **10** Jesús le contestó: —El que está recién bañado no necesita lavarse más que los pies, pues está completamente limpio. Y ustedes están limpios, aunque no todos. **11** Jesús sabía quién lo iba a traicionar, y por eso dijo que no todos estaban limpios. **12** Después de lavarles los pies, se puso el manto y otra vez se sentó. Entonces les preguntó: —¿Entienden ustedes lo que les he hecho? **13** Ustedes me llaman Maestro y Señor, y dicen la verdad porque lo soy. **14** Pues si yo, el Señor

y el Maestro, les he lavado los pies, también ustedes deben lavarse los pies unos a otros. **15** Yo les he dado el ejemplo, para que hagan lo mismo que yo he hecho con ustedes. **16** Les aseguro que ningún sirviente es más que su amo, y ningún mensajero es más que el que lo envió. **17** Si entienden esto y lo hacen serán dichosos. **18** »No estoy hablando de todos ustedes; yo sé a quiénes he escogido. Pero esto es para que se cumpla la Escritura que dice: "El que come conmigo se ha puesto en contra mía". **19** »Les digo esto ahora, antes que suceda, para que cuando ocurra, ustedes crean que yo soy. **20** Les aseguro que el que recibe al que yo envío me recibe a mí, y el que me recibe a mí, recibe al que me envió». **21** Después de decir esto, Jesús se llenó de angustia y dijo: —Les aseguro que uno de ustedes me va a traicionar. **22** Los discípulos se miraban unos a otros, sin saber de quién estaba hablando. **23** Uno de ellos, al que Jesús quería mucho, estaba junto a él. **24** Simón Pedro le hizo señas a ese discípulo para que le preguntara de quién hablaba. **25** Él se acercó más a Jesús y le preguntó: —Señor, ¿quién es? **26** Jesús le contestó: —Al que yo le dé este pedazo de pan que voy a mojar en el plato. Luego, mojó el pedazo de pan y se lo dio a Judas Iscariote, el hijo de Simón. **27** En el momento en que Judas tomó el pan, Satanás entró en él. Jesús le dijo: —Lo que vas a hacer, apúrate a hacerlo. **28** Ninguno de los que estaban sentados a la mesa entendió por qué Jesús le dijo eso. **29** Como Judas era el encargado de la bolsa del dinero, algunos pensaron que Jesús le estaba pidiendo que comprara lo necesario para la fiesta, o que diera algo a los pobres. **30** Cuando Judas tomó el pan, salió de allí sin pérdida de tiempo. Ya era de noche. **31** Después que Judas salió, Jesús les dijo: —Ahora el Hijo del hombre es glorificado, y por ello también a Dios lo glorifican. **32** Si a Dios lo glorifican cuando glorifican al Hijo, también Dios hará que glorifiquen al Hijo. Y Dios hará esto muy pronto. **33** »Mis queridos hijos, ya me queda poco tiempo con ustedes, y lo que les dije a los judíos ahora se los digo a ustedes. Me buscarán, pero a donde yo voy, ustedes no pueden ir. **34** »Les doy este mandamiento nuevo: que se amen unos a otros. Así como yo los amo, ustedes deben amarse unos a otros. **35** Si se aman unos a otros, todos se darán cuenta de que son

mis discípulos». **36** Simón Pedro preguntó: —Señor, ¿y a dónde vas? Jesús respondió: —A donde yo voy, no puedes seguirme ahora, pero después me seguirás. **37** Pedro insistió: —Señor, ¿por qué no puedo seguirte ahora? Por ti estoy dispuesto a dar mi vida. **38** Jesús le respondió: —¿Estás dispuesto a dar tu vida por mí? ¡Te aseguro que antes que el gallo cante, me negarás tres veces!

14 »No se angustien. Confíen en Dios, y confíen también en mí. **2** En la casa de mi Padre hay muchas viviendas; si no fuera así, no les habría dicho que voy a prepararles un lugar. **3** Y si me voy a prepararles un lugar, volveré para llevármelos conmigo. Así ustedes estarán donde yo esté. **4** Ustedes ya conocen el camino para ir a donde yo voy». **5** Entonces Tomás dijo: —Señor, si no sabemos a dónde vas, ¿cómo vamos a saber el camino? **6** Jesús le contestó: —Yo soy el camino, la verdad y la vida. Nadie puede llegar al Padre si no es por mí. **7** Si ustedes me conocieran, conocerían también a mi Padre. Y ya desde este momento lo conocen pues lo han visto. **8** Felipe le dijo: —Señor, déjanos ver al Padre y con eso nos basta. **9** Jesús le contestó: —¡Felipe! ¿Ya llevo mucho tiempo entre ustedes y todavía no me conoces? El que me ha visto a mí, también ha visto al Padre. ¿Cómo puedes decirme: "Déjanos ver al Padre"? **10** ¿No crees que yo estoy en el Padre y que el Padre está en mí? Las cosas que yo les digo, no las digo por mi propia cuenta. El Padre que está en mí, es el que hace sus propias obras. **11** Créanme cuando les digo que yo estoy en el Padre y que el Padre está en mí. Y si no, al menos créanme por las obras mismas. **12** »Les aseguro que el que cree en mí hará las mismas obras que yo hago, y hará obras todavía mayores porque yo vuelvo al Padre. **13** Todo lo que ustedes pidan en mi nombre, yo lo haré; así el Padre será glorificado en el Hijo. **14** Yo haré lo que ustedes pidan en mi nombre. **15** »Si ustedes me aman, obedecerán mis mandamientos. **16** Y yo le pediré al Padre, y él les enviará otro Consolador para que siempre esté con ustedes. (aion g165) **17** Él es el Espíritu de verdad; el mundo no lo puede recibir porque no lo ve ni lo conoce. Pero ustedes sí lo conocen, porque vive con ustedes y estará en ustedes. **18** No los voy a dejar huérfanos; volveré a estar con ustedes. **19** Dentro de

poco el mundo ya no me verá, pero ustedes sí me verán. Y porque yo vivo, también ustedes vivirán. **20** En aquel día ustedes se darán cuenta de que yo estoy en mi Padre, y que ustedes están en mí, y yo en ustedes. **21** El que hace suyos mis mandamientos y los obedece, ese es el que me ama. Y al que me ama, mi Padre lo amará, y yo también lo amaré y me mostraré a él». **22** Judas, (no el Iscariote) le dijo: —Señor, ¿por qué te mostrarás a nosotros y no al mundo? **23** Jesús le contestó: —El que me ama, obedece mi palabra. Por eso, Dios lo amará y vendremos a vivir con él. **24** El que no me ama, no obedece mi palabra. Estas palabras que ustedes oyen no son mías, sino del Padre, que me envió. **25** »Les digo todo esto ahora que todavía estoy con ustedes. **26** Pero el Consolador, el Espíritu Santo, vendrá en mi nombre porque el Padre lo enviará. Él les enseñará todas las cosas y les recordará todo lo que les he dicho. **27** »Les dejo la paz, les doy mi paz; pero no se la doy a ustedes como la da el mundo. No se angustien ni tengan miedo. **28** Ya me oyeron decirles que me voy, pero regreso a ustedes. Si me amaran, estarían alegres de que voy al Padre porque el Padre es más grande que yo. **29** Les digo esto antes que suceda, para que cuando suceda, crean. **30** Ya no hablaré mucho con ustedes, porque viene el príncipe de este mundo. Él no tiene poder sobre mí, **31** pero todos tienen que saber que amo al Padre y que hago lo que él me ordena. ¡Levántense, vámonos de aquí!

15 »Yo soy la vid verdadera, y mi Padre es el que la cultiva. **2** Si alguna de mis ramas no da uvas, la corta; pero a todas las ramas que dan fruto, las poda para que den todavía más fruto. **3** »Ustedes ya están limpios a causa de la palabra que les he dado. **4** Sigán unidos a mí, y yo seguiré unido a ustedes. Así como una rama no puede dar fruto por sí misma, separada de la vid, así tampoco ustedes pueden dar fruto si están separados de mí. **5** »Yo soy la vid y ustedes son las ramas. El que está unido a mí, como yo estoy unido a él, dará mucho fruto. Si están separados de mí no pueden hacer nada. **6** El que no está unido a mí lo echan fuera y se seca. Así como le pasa a las ramas que se recogen, se echan al fuego y se queman. **7** Si ustedes siguen unidos a mí y mis palabras permanecen en ustedes,

pueden pedir lo que quieran y se les dará. **8** Mi Padre es glorificado cuando ustedes dan mucho fruto y de esa manera muestran que son mis discípulos. **9** »Así como el Padre me ama a mí, así también yo los amo a ustedes. No se aparten de mi amor. **10** Si obedecen mis mandamientos, no se apartarán de mi amor, así como yo obedezco los mandamientos de mi Padre y su amor no se aparta de mí. **11** Les digo esto para que también tengan mi alegría y así su alegría sea completa. **12** Y mi mandamiento es este: que se amen unos a otros como yo los amo. **13** Nadie tiene más amor que el que da la vida por sus amigos. **14** Ustedes son mis amigos si hacen lo que yo les mando. **15** Ya no les llamo sirvientes, porque el sirviente no sabe lo que hace su amo. Ahora los llamo amigos, porque les he enseñado todo lo que he oído decir a mi Padre. **16** Ustedes no me escogieron a mí, sino que yo los escogí a ustedes, y los he mandado para que vayan y den fruto, un fruto que dure para siempre. Así el Padre les dará todo lo que le pidan en mi nombre. **17** Esto es lo que les mando: que se amen unos a otros. **18** »No se les olvide que si el mundo los odia, a mí me odió antes que a ustedes. **19** Si ustedes fueran del mundo, el mundo los querría como quiere a los que son suyos. Pero ustedes no son del mundo, porque yo los escogí de entre los que son del mundo. Por eso el mundo los odia. **20** Recuerden lo que les dije: "Ningún sirviente es más que su amo". Así que, si a mí me han perseguido, también a ustedes los perseguirán. Y si han obedecido mis palabras, también obedecerán las de ustedes. **21** Les harán todo esto por causa de mi nombre, porque ellos no conocen al que me envió. **22** Ellos no serían culpables de pecado, si yo no hubiera venido ni les hubiera hablado. Pero ahora no tienen disculpa por su pecado. **23** El que me odia a mí, también odia a mi Padre. **24** Ellos no serían culpables de pecado, si yo no hubiera hecho entre ellos las cosas que ningún otro ha hecho. Pero ya las han visto, y a pesar de eso, me odian a mí y a mi Padre. **25** Pero esto pasa así, para que se cumpla lo que está escrito en la ley de ellos: "Me odiaron sin motivo". **26** »Yo les enviaré de parte del Padre al Consolador, el Espíritu de verdad que viene del Padre, él les hablará acerca

de mí. 27 Y ustedes también hablarán acerca de mí porque han estado conmigo desde el principio.

16 »Les digo todas estas cosas para que no disminuya su fe. 2 A ustedes los echarán fuera de las sinagogas; y llegará el día en que cualquiera que los mate pensará que le está prestando un servicio a Dios. 3 Harán estas cosas porque no nos han conocido ni al Padre ni a mí. 4 Y les digo esto, para que cuando suceda se acuerden que ya se lo había dicho. No les dije esto desde el principio porque yo estaba con ustedes. 5 »Pero ahora regreso al que me envió, y ninguno de ustedes me pregunta a dónde voy. 6 Al contrario, se han llenado de tristeza por lo que les dije. 7 Pero les digo la verdad: A ustedes les conviene que me vaya, porque si no lo hago, el Consolador no vendrá a ustedes; en cambio, si me voy, yo se lo enviaré. 8 Y cuando él venga, convencerá al mundo de su error en cuanto al pecado, a la justicia y al juicio. 9 Los convencerá en cuanto al pecado, porque no creen en mí. 10 Los convencerá en cuanto a la justicia, porque voy al Padre y ustedes ya no podrán verme. 11 Los convencerá en cuanto a juicio, porque el príncipe de este mundo ya ha sido juzgado. 12 »Tengo muchas cosas más que decirles, que por ahora no podrían soportar. 13 Pero cuando venga el Espíritu de la verdad, él los guiará a toda la verdad, porque él no hablará por su propia cuenta, sino que dirá sólo lo que oiga y les anunciará las cosas que van a pasar. 14 Él me glorificará porque tomará de lo mío y se lo dará a conocer a ustedes. 15 Todo lo que tiene el Padre es mío. Por eso les dije que el Espíritu tomará de lo mío y se lo dará a conocer a ustedes. 16 »Dentro de poco, ustedes ya no me verán. Pero un poco después volverán a verme». 17 Algunos de sus discípulos se preguntaban unos a otros: «¿Qué quiere decir con eso de que: “dentro de poco, ustedes ya no me verán”, y “un poco después volverán a verme”, y “porque voy al Padre”?». 18 Y seguían diciendo: «¿Qué quiere decir con eso de “dentro de poco”? No entendemos de qué habla». 19 Jesús se dio cuenta de que querían hacerle preguntas. Por eso les dijo: —¿Se están preguntando qué significa: “Dentro de poco ya no me verán”, y “un poco después volverán a verme”? 20 La verdad es que ustedes llorarán y se llenarán de tristeza, mientras que el

mundo se alegrará. Ustedes se pondrán tristes, pero luego su tristeza se convertirá en alegría. 21 La mujer que va a dar a luz siente dolores porque le ha llegado su hora, pero después que nace la criatura se olvida del dolor por la alegría de haber traído un niño al mundo. 22 Eso mismo les pasa a ustedes, ahora están tristes, pero cuando vuelva a verlos se alegrarán y nadie podrá quitarles esa alegría. 23 Cuando llegue ese día ya no me preguntarán nada. Les aseguro que mi Padre les dará todo lo que le pidan en mi nombre. 24 Hasta ahora no han pedido nada en mi nombre. Pidan y recibirán, para que su alegría sea completa. 25 »Les he dicho todo esto por medio de comparaciones, pero viene la hora en que ya no usaré más comparaciones, sino que les hablaré claramente acerca de mi Padre. 26 En aquel día ustedes pedirán en mi nombre. Y no digo que voy a rogar por ustedes al Padre, 27 porque el Padre mismo los ama. Él los ama porque me aman y han creído que yo vengo de parte de Dios. 28 Salí del Padre y vine al mundo. Ahora dejo el mundo para volver al Padre». 29 Sus discípulos le dijeron: —Ahora sí estás hablando claramente, sin usar comparaciones. 30 »Ya nos damos cuenta de que sabes todas las cosas, y que no hay necesidad de que nadie te haga preguntas. Por eso creemos que saliste de Dios». 31 Jesús respondió: —¿Hasta ahora me creen? 32 Ya se acerca la hora, ya ha llegado, en que ustedes huirán cada uno por su lado y a mí me dejarán solo. Pero no estoy solo, porque el Padre está conmigo. 33 Yo les he dicho estas cosas para que en mí encuentren paz. En este mundo van a sufrir, pero animense, yo he vencido al mundo.

17 Al terminar de decir estas cosas, Jesús miró al cielo y dijo: «Padre, la hora ha llegado. Glorifica a tu Hijo, para que también tu Hijo te glorifique a ti. 2 Pues tú le has dado autoridad sobre todas las personas para que él les dé vida eterna a todos los que le diste. (aiōnios g166) 3 Y esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien tú enviaste. (aiōnios g166) 4 Yo te he glorificado en la tierra, y he cumplido con la obra que me diste para hacer. 5 Y ahora, Padre, glorifícame en tu presencia con la misma gloria que tenía cuando estaba contigo, antes que el mundo existiera. 6 »A los que me diste del mundo les he mostrado quién

eres. Ellos eran tuyos y tú me los diste y ellos han obedecido tu palabra. **7** Ahora saben que todo lo que me has dado viene de ti, **8** porque les he dado el mensaje que me diste, y ellos lo aceptaron. Ellos están seguros que vine de ti, y han creído que tú me enviaste. **9** Ruego por ellos. No ruego por el mundo, sino por los que me diste, porque son tuyos. **10** Todo lo que yo tengo es tuyo, y todo lo que tú tienes es mío; y por medio de ellos se muestra mi gloria. **11** Voy a estar por muy poco tiempo en el mundo, pero ellos están todavía en el mundo, y yo vuelvo a ti. »Padre santo, cuídalos con el poder de tu nombre, el nombre que me diste, para que estén unidos así como tú y yo. **12** Mientras estaba con ellos, los protegía y los cuidaba con el poder de tu nombre. Y ninguno se perdió, excepto aquel que nació para perderse, para que así se cumpliera la Escritura. **13** »Ahora regreso a ti. Pero digo estas cosas mientras todavía estoy en el mundo, para que tengan la misma alegría que yo tengo. **14** Yo les he dado tu palabra, y el mundo los odia porque no son del mundo, como yo tampoco soy del mundo. **15** No te pido que los saques del mundo, sino que los protejas del maligno. **16** Ellos no son del mundo, como tampoco yo soy del mundo. **17** Santifícalos en tu palabra que es la verdad. **18** Yo los envío al mundo, así como tú me enviaste al mundo. **19** Y por ellos yo me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. **20** »No ruego sólo por estos, sino también por los que van a creer en mí por medio del mensaje de ellos. **21** Te ruego que todos estén unidos. Padre, así como tú estás en mí y yo en ti, permite que ellos también estén en nosotros, para que el mundo crea que tú me has enviado. **22** Yo les he dado la gloria que me diste, para que estén unidos, así como nosotros estamos unidos, **23** yo unido a ellos y tú unido a mí. Permite que ellos lleguen a la perfección en la unidad, así el mundo reconocerá que tú me enviaste, y que los amas a ellos tal como me amas a mí. **24** »Padre, quiero que los que tú me has dado, estén conmigo donde yo estoy. Así, ellos verán mi gloria, la gloria que me has dado porque tú me amaste desde antes que el mundo fuera creado. **25** »Padre justo, el mundo no te conoce, pero yo sí te conozco, y estos reconocen que tú me enviaste. **26** Yo les he mostrado quién eres, y lo seguiré haciendo, para que el amor

que me tienes esté en ellos, y yo mismo esté en ellos».

18 Al terminar de orar, Jesús salió con sus discípulos y cruzó el arroyo de Cedrón. Al otro lado había un huerto al cual entraron. **2** Judas, el que lo traicionaba, también conocía el lugar, porque Jesús había estado reunido allí muchas veces con sus discípulos. **3** Así que Judas llegó al huerto, al frente de una tropa de soldados y guardias de los jefes de los sacerdotes y de los fariseos. Iban armados y llevaban antorchas y lámparas. **4** Jesús, que ya sabía lo que le iba a pasar, les salió al encuentro. Les preguntó: —¿A quién buscan? **5** Ellos contestaron: —A Jesús de Nazaret. —Yo soy. Judas, el que lo traicionaba, estaba con ellos. **6** Cuando Jesús les dijo: «Yo soy», cayeron de espaldas al suelo. **7** Jesús volvió a preguntarles: —¿A quién buscan? Ellos contestaron: —A Jesús de Nazaret. **8** Jesús dijo: —Ya les dije que soy yo. Si me buscan a mí, dejen que estos se vayan. **9** Esto sucedió para que se cumpliera lo que él había dicho: «Ninguno de los que me diste se perdió». **10** Simón Pedro sacó una espada que traía y le cortó la oreja derecha a Malco, que era criado del sumo sacerdote. **11** Jesús le ordenó a Pedro: —¡Guarda esa espada en su funda! Si mi Padre me da a beber un trago amargo, ¿acaso no lo voy a beber? **12** Entonces los soldados, con su comandante, y los guardias de los judíos, arrestaron a Jesús y lo ataron. **13** Lo llevaron primero ante Anás, que era suegro de Caifás, el sumo sacerdote ese año. **14** Caifás era el que había aconsejado a los judíos que era mejor que muriera un solo hombre por el pueblo. **15** Simón Pedro y otro discípulo seguían a Jesús. Como al otro discípulo lo conocía el sumo sacerdote, entró con Jesús en el patio del sumo sacerdote. **16** Pero Pedro tuvo que quedarse afuera, junto a la puerta. El discípulo al que conocía el sumo sacerdote, salió y habló con la portera y consiguió que Pedro entrara. **17** La portera le preguntó: —¿No eres tú uno de los discípulos de ese hombre? Pedro contestó: —No lo soy. **18** Como hacía frío, los criados y los guardias habían hecho una fogata para calentarse. Todos estaban de pie alrededor de la fogata, y Pedro también estaba con ellos calentándose. **19** Mientras tanto, el sumo sacerdote empezó a preguntarle a Jesús acerca

de sus discípulos y de sus enseñanzas. **20** Jesús le respondió: —Yo he hablado delante de todo el mundo. Siempre he enseñado en las sinagogas o en el templo, donde se reúnen todos los judíos. No he dicho nada en secreto. **21** ¿Por qué me preguntas a mí? Pregunta a los que me han oído hablar. Ellos saben lo que dije. **22** Cuando Jesús dijo esto, uno de los guardias que estaba allí cerca le dio una bofetada y le dijo: —¿Así le contestas al sumo sacerdote? **23** Jesús respondió: —Si he dicho algo malo, dime qué fue. Pero si lo que dije está bien, ¿por qué me pegas? **24** Entonces Anás lo envió atado ante el sumo sacerdote Caifás. **25** Mientras tanto, Simón Pedro seguía de pie, calentándose. Le preguntaron: —¿No eres tú uno de sus discípulos? Pedro, negándolo, dijo: —No lo soy. **26** Uno de los criados del sumo sacerdote, que era pariente de aquel al que Pedro le había cortado la oreja, le preguntó: —¿No te vi con él en el huerto? **27** Pedro lo negó una vez más y en ese momento el gallo cantó. **28** Luego los judíos llevaron a Jesús de la casa de Caifás al palacio del gobernador romano. Como ya amanecía, los judíos no entraron al palacio, pues si lo hacían se contaminarían de acuerdo con sus ritos y no podrían comer la Pascua. **29** Por eso Pilato salió a preguntarles: —¿De qué acusan a este hombre? **30** Ellos contestaron: —Si no fuera un criminal, no te lo habríamos traído. **31** Pilato les dijo: —Pues llévenselo ustedes y júzguenlo de acuerdo con su propia ley. Los judíos le respondieron: —Nosotros no tenemos ninguna autoridad para dar muerte a nadie. **32** Esto sucedió para que se cumpliera lo que Jesús había dicho, en cuanto a la forma en que iba a morir. **33** Pilato volvió a entrar al palacio y llamó a Jesús. Le preguntó: —¿Eres tú el rey de los judíos? **34** Jesús le respondió: —¿Dices eso por tu propia cuenta o es que otros te han hablado de mí? **35** Pilato le contestó: —¿Acaso soy judío? Fue tu propio pueblo y los jefes de los sacerdotes los que te entregaron a mí. ¿Qué hiciste? **36** Jesús contestó: —Mi reino no es de este mundo. Si lo fuera, mis servidores pelearían para que no me entregaran a los judíos. Pero mi reino no es de este mundo. **37** Pilato le dijo: —Entonces eres rey. Jesús le respondió: —Tú eres el que dices que soy rey. Yo para esto nací y vine al mundo: para hablar de la verdad. Todo el que está de parte de la

verdad, me escucha. **38** Pilato preguntó: —¿Y qué es la verdad? Luego de decir esto, salió otra vez a ver a los judíos. Él dijo: —Yo no encuentro a este culpable de nada. **39** Pero como ustedes tienen la costumbre de que yo libere a un preso durante la Pascua, ¿quieren que libere al “rey de los judíos”? **40** Ellos volvieron a gritar: —¡No! ¡No sueltes a este, suelta a Barrabás! Y Barrabás era un bandido.

19 Entonces Pilato tomó a Jesús y mandó que lo azotaran. **2** Los soldados hicieron una corona de espinas, se la pusieron a Jesús en la cabeza y también le pusieron un manto de color rojo oscuro. **3** Mientras se acercaban a pegarle en la cara, le gritaban: —¡Viva el rey de los judíos! **4** Pilato volvió a salir y les dijo a los judíos: —Aquí está. Lo saqué para que sepan que no creo que sea culpable de nada. **5** Cuando sacaron a Jesús, llevaba puestos la corona de espinas y el manto de color rojo. Pilato les dijo: —¡Aquí está el hombre! **6** Al verlo, los jefes de los sacerdotes y los guardias gritaron: —¡Crucifícalo! ¡Crucifícalo! Pilato les respondió: —Llévenselo y crucifíquenlo ustedes. Yo no creo que sea culpable de nada. **7** Los judíos le dijeron: —Nosotros tenemos una ley, y según esa ley tiene que morir, pues se ha hecho pasar por el Hijo de Dios. **8** Cuando Pilato oyó esto, sintió miedo. **9** Entró una vez más en el palacio y le preguntó a Jesús: —¿De dónde eres tú? Pero Jesús no le respondió. **10** Pilato le dijo: —¿No me vas a hablar? ¿No te das cuenta de que tengo poder para ponerte en libertad o para mandar que te crucifiquen? **11** Jesús le contestó: —No tendrías ningún poder sobre mí si no se te hubiera dado de arriba. Por eso el que me entregó a ti, es culpable de un pecado más grande. **12** Desde ese momento Pilato trató de poner en libertad a Jesús, pero los judíos gritaban: —Si dejas en libertad a ese hombre, no eres amigo del emperador. Cualquiera que quiera ser rey, es enemigo del emperador. **13** Al oír esto, Pilato llevó afuera a Jesús y se sentó en el tribunal, en un lugar llamado Gabatá que en arameo significa el Empedrado. **14** Era cerca del mediodía, un día antes de la Pascua. Pilato les dijo a los judíos: —Aquí tienen a su rey. **15** Ellos gritaron: —¡Fuera! ¡Fuera! ¡Crucifícalo! Pilato les respondió: —¿Creen que voy a crucificar a su rey? Los jefes de los sacerdotes contestaron: —Nuestro único rey es el emperador

romano. 16 Entonces Pilato se lo entregó para que lo crucificaran, y los soldados se lo llevaron. 17 Jesús salió cargando su propia cruz, iba hacia el Gólgota, que en arameo significa de la Calavera. 18 Allí lo crucificaron junto a otros dos, uno a cada lado, y Jesús en medio. 19 Pilato mandó que pusieran un letrero sobre la cruz. En este estaba escrito: «jesús de nazaret, rey de los judíos». 20 Muchos de los judíos lo leyeron, porque el lugar donde crucificaron a Jesús estaba cerca de la ciudad. El letrero estaba escrito en arameo, latín y griego. 21 Los jefes de los sacerdotes judíos le dijeron a Pilato: —No escribas “Rey de los judíos”, sino “Él dice que es rey de los judíos”. 22 Pilato les respondió: —Lo que he escrito, escrito se queda. 23 Después de que los soldados crucificaron a Jesús, tomaron su manto y lo partieron en cuatro pedazos, uno para cada uno de ellos. Tomaron también su túnica, que era de una sola pieza, sin costura, tejida de arriba abajo. 24 Los soldados se dijeron unos a otros: —No la dividamos. Mejor echemos suertes para ver a quién le toca. Y así lo hicieron, y de esta forma se cumplió la Escritura que dice: «Se repartieron mi manto, y sobre mi túnica echaron suertes». 25 Junto a la cruz de Jesús estaban su madre, la hermana de su madre, María la esposa de Cleofas, y María Magdalena. 26 Cuando Jesús vio a su madre, y junto a ella al discípulo a quien él quería mucho, dijo a su madre: —Mujer, ahí tienes a tu hijo. 27 Luego, le dijo al discípulo: —Ahí tienes a tu madre. Desde ese momento, ese discípulo la recibió en su casa. 28 Después de esto, como Jesús sabía que ya todo había terminado, y para que se cumpliera la Escritura, dijo: —Tengo sed. 29 Había allí un jarro lleno de vinagre; así que empaparon una esponja en el vinagre, la pusieron en una caña y se la acercaron a la boca. 30 Al probar Jesús el vinagre, dijo: —Todo está cumplido. Luego inclinó la cabeza y entregó el espíritu. 31 Era un día antes de la Pascua. Los judíos no querían que los cuerpos siguieran colgados en la cruz en sábado, porque este era un día muy solemne. Por eso le pidieron a Pilato ordenar que les quebraran las piernas a los crucificados y bajaran sus cuerpos. 32 Los soldados fueron y le quebraron las piernas al primer hombre que habían crucificado con Jesús, y luego al otro. 33 Y cuando se acercaron a Jesús, se dieron cuenta de que ya

estaba muerto, por eso no le quebraron las piernas. 34 Pero uno de los soldados le atravesó el costado con una lanza, y en ese momento le salió sangre y agua. 35 El que dice esto es el que lo vio, y lo que dice es verdad. Él sabe que dice la verdad, para que también ustedes crean. 36 Estas cosas sucedieron para que se cumpliera la Escritura: «No le quebraron ningún hueso» 37 y, como dice en otra parte de la Escritura: «Mirarán al que traspasaron». 38 Después de esto, José de Arimatea le pidió a Pilato el cuerpo de Jesús. José era discípulo de Jesús, aunque en secreto porque le tenía miedo a los judíos. Pilato le dio permiso y él se llevó el cuerpo. 39 También Nicodemo, el que había visitado a Jesús de noche, llegó con unos treinta y cuatro kilos de una mezcla de mirra y áloe. 40 Entre los dos envolvieron el cuerpo de Jesús con vendas empapadas en las especias aromáticas. Así era la costumbre judía de sepultar a los muertos. 41 En el lugar donde crucificaron a Jesús había un huerto, y en el huerto un sepulcro nuevo en el que todavía no habían sepultado a nadie. 42 Como estaba por empezar el sábado, y el sepulcro estaba cerca, pusieron allí a Jesús.

20 El primer día de la semana, muy de mañana, cuando todavía estaba oscuro, María Magdalena fue al sepulcro y vio que habían movido la piedra que cerraba la entrada. 2 Así que fue corriendo a donde estaban Simón Pedro y el discípulo al que Jesús quería mucho, y les dijo: —¡Se han llevado del sepulcro al Señor, y no sabemos dónde lo han puesto! 3 Pedro y el otro discípulo salieron hacia el sepulcro. 4 Los dos iban corriendo, pero como el otro discípulo corría más rápido que Pedro, llegó primero al sepulcro. 5 Se inclinó para mirar, y vio las vendas, pero no entró. 6 Tras él llegó Simón Pedro, y entró en el sepulcro. Vio allí las vendas, 7 y la tela que había cubierto la cabeza de Jesús. Pero la tela no estaba con las vendas sino enrollada en lugar aparte. 8 Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado primero al sepulcro; y vio y creyó. 9 Hasta ese momento no habían entendido la Escritura que dice que Jesús tenía que resucitar. 10 Los discípulos regresaron a su casa, 11 pero María se quedó afuera del sepulcro llorando. Mientras lloraba, se inclinó para mirar dentro del sepulcro 12 y vio a dos ángeles vestidos de blanco, sentados donde había estado

el cuerpo de Jesús; uno a la cabecera y otro a los pies. **13** Le preguntaron los ángeles: —¿Por qué lloras, mujer? Ella les respondió: —Porque se han llevado a mi Señor, y no sé dónde lo han puesto. **14** Acabando de decir esto, volvió la mirada y vio allí a Jesús de pie, aunque ella no sabía que era él. **15** Jesús le dijo: —¿Por qué lloras? ¿A quién buscas? Ella creyó que era el que cuidaba el huerto, y le dijo: —Señor, si usted se lo ha llevado, dígame dónde lo ha puesto, y yo iré por él. **16** Jesús le dijo: —María. Ella se volvió y le dijo: —¡Raboni! (que en arameo significa: Maestro). **17** Jesús le dijo: —Suéltame, porque todavía no he ido a reunirme con mi Padre. Pero ve a mis hermanos y diles: “Voy a reunirme con mi Padre, que es el Padre de ustedes; con mi Dios, que es el Dios de ustedes”. **18** María Magdalena fue a darles la noticia a los discípulos: «¡He visto al Señor!», y les contaba lo que él le había dicho. **19** El primer día de la semana por la tarde, mientras los discípulos estaban reunidos a puerta cerrada por temor a los judíos, entró Jesús. Se puso en medio de ellos y los saludó diciendo: —¡La paz sea con ustedes! **20** Después de decir esto, les mostró las manos y el costado. Los discípulos se alegraron de ver al Señor. **21** Jesús volvió a decir: —¡La paz sea con ustedes! Como mi Padre me envió, así yo los envío a ustedes. **22** Luego sopló sobre ellos y les dijo: —Reciban el Espíritu Santo. **23** A los que ustedes les perdonen sus pecados, les serán perdonados; a los que ustedes no se los perdonen, no les serán perdonados. **24** Tomás, uno de los doce, al que le decían el Gemelo, no había estado con los discípulos cuando Jesús llegó. **25** Así que los otros discípulos le dijeron: —¡Hemos visto al Señor! Tomás les respondió: —Si no veo las heridas de los clavos en sus manos y meto en ellas mi dedo, y mi mano en su costado, no lo creeré. **26** Ocho días después, estaban los discípulos reunidos otra vez en la casa, y Tomás estaba con ellos. Las puertas estaban cerradas, pero Jesús entró, se puso en medio de ellos y los saludó diciendo: —¡La paz sea con ustedes! **27** Luego le dijo a Tomás: —Pon aquí tu dedo y mira mis manos. Trae tu mano y métela en mi costado, y no seas incrédulo sino que debes creer. **28** Tomás dijo: —¡Señor mío y Dios mío! **29** Jesús le dijo: —Tú has creído porque me has visto;

dichosos los que no han visto y aun así creen. **30** Jesús hizo muchas otras señales milagrosas delante de sus discípulos que no están escritas en este libro. **31** Pero estas se han escrito para que ustedes crean que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para que al creer en su nombre tengan vida.

21 Después de esto, Jesús se apareció una vez más a sus discípulos junto al lago de Tiberíades. Así fue como sucedió: **2** Estaban juntos Simón Pedro, Tomás al que llamaban el Gemelo, Natanael, el de Caná de Galilea, los hijos de Zebedeo, y otros dos discípulos. **3** Simón Pedro dijo: —Me voy a pescar. Ellos le contestaron: —Nosotros vamos contigo. Salieron de allí y se subieron a la barca, pero esa noche no pescaron nada. **4** En la madrugada, Jesús estaba en la orilla, pero los discípulos no se dieron cuenta de que era él. **5** Jesús les preguntó: —Muchachos, ¿tienen algo de comer? —No —contestaron ellos. **6** Jesús les dijo: —Echen la red a la derecha de la barca, y pescarán algo. Así lo hicieron, y ya no podían sacar la red del agua por tantos pescados que tenía. **7** El discípulo a quien Jesús quería mucho le dijo a Pedro: —¡Es el Señor! Cuando Simón Pedro le oyó decir: «Es el Señor», se puso la ropa, pues estaba casi desnudo, y se tiro al agua. **8** Los otros discípulos llegaron a la playa en la barca, arrastrando la red llena de pescados, pues estaban como a cien metros de la orilla. **9** Al bajar a tierra, vieron una fogata con un pescado encima, y pan. **10** Jesús les dijo: —Tráiganme algunos de los pescados que acaban de sacar. **11** Simón Pedro subió a la barca y arrastró hasta la orilla la red, que estaba llena de pescados grandes. Eran ciento cincuenta y tres pescados, y a pesar de ser tantos la red no se rompió. **12** Jesús les dijo: —Vengan a desayunar. Ninguno de los discípulos se atrevió a preguntarle quién era, porque sabían que era el Señor. **13** Jesús se acercó, tomó el pan y se lo dio a ellos, e hizo lo mismo con el pescado. **14** Esta era la tercera vez que Jesús se aparecía a sus discípulos después de haber resucitado. **15** Después de desayunar, Jesús le preguntó a Simón Pedro: —Simón, hijo de Juan, ¿me amas más que estos? Pedro le contestó: —Sí, Señor, tú sabes que te quiero. Jesús le dijo: —Cuida de mis corderos. **16** Jesús volvió a preguntarle: —Simón, hijo de Juan, ¿me amas? —Sí, Señor, tú sabes que

te quiero. Jesús le dijo: —Cuida de mis ovejas. 17 Por tercera vez Jesús le preguntó: —Simón, hijo de Juan, ¿me quieres? Pedro se puso triste de que Jesús le preguntara por tercera vez: «¿Me quieres?». Entonces le dijo: —Señor, tú lo sabes todo; tú sabes que te quiero. Jesús le dijo: —Cuida de mis ovejas. 18 Es verdad que cuando eras más joven tú mismo te vestías e ibas a donde querías; pero cuando seas viejo, extenderás los brazos y otro te vestirá y te llevará a donde no quieras ir. 19 Jesús dijo esto para dar a entender de que manera moriría Pedro y así glorificaría a Dios. Después le dijo: —¡Sígueme! 20 Pedro se volvió y vio que los seguía el discípulo al que Jesús quería mucho, el que se había acercado a Jesús en la cena y le había dicho: «Señor, ¿quién es el que va a traicionarte?». 21 Cuando Pedro lo vio, le preguntó a Jesús: —Señor, ¿y a este qué le va a pasar? 22 Jesús le contestó: —Si quiero que él siga vivo hasta que yo regrese, ¿qué te importa a ti? Tú sígueme. 23 Por eso, entre los hermanos corrió el rumor de que aquel discípulo no moriría. Pero Jesús no dijo que no moriría. Él dijo: «Si quiero que él siga vivo hasta que yo regrese, ¿qué te importa a ti?». 24 Este es el mismo discípulo que ha dicho todas estas cosas, y que las escribió. Y sabemos que lo que él dice es verdad. 25 Jesús hizo muchas otras cosas, tantas que, si se escribiera cada una de ellas, creo que en el mundo entero no cabrían los libros que se escribieran.

Hechos

1 Distinguido Teófilo: En mi primera carta te hablé de todo lo que Jesús empezó a hacer y enseñar 2 y de cómo regresó al cielo después de darles instrucciones, a través del Espíritu Santo, a los apóstoles que había escogido. 3 Durante los cuarenta días que siguieron a sus sufrimientos, se presentó repetidas veces ante los apóstoles y les demostró que estaba vivo. En todas esas ocasiones les habló del reino de Dios. 4 Estando con ellos, les mandó que no salieran de Jerusalén hasta que, tal como ya les había dicho, recibieran la promesa del Padre. 5 —Juan los bautizó con agua —les recordó—, pero dentro de poco ustedes serán bautizados con el Espíritu Santo. 6 Los que se habían reunido con Jesús le preguntaron: —Señor, ¿vas ahora a restaurar el reino de Israel? 7 —El Padre ha fijado ese tiempo —les contestó—, y a ustedes no les corresponde saberlo. 8 Sin embargo, cuando el Espíritu Santo descienda sobre ustedes recibirán poder para ser mis testigos no sólo en Jerusalén, sino también en toda Judea, en Samaria y hasta lo último de la tierra. 9 Y mientras les decía esto, ascendió al cielo y desapareció envuelto en una nube. 10 Los discípulos seguían con la mirada fija viendo cómo se perdía en las alturas, y en eso, dos varones vestidos de blanco se pusieron junto a ellos. 11 —Galileos —les dijeron—, ¿por qué se han quedado mirando al cielo? Jesús regresará de la misma forma en que lo han visto ascender al cielo. 12 Como estaban en el monte de los Olivos, para regresar a Jerusalén caminaron casi un kilómetro, que era lo que se permitía caminar en el día de reposo. 13 Allí, en el aposento alto de la casa, se reunieron para orar. Estuvieron presentes: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago el hijo de Alfeo, Simón el Zelote, Judas el hijo de Santiago y los hermanos de Jesús, además de varias mujeres, entre las que se encontraba la madre de Jesús. 15 En aquellos días, en una ocasión en que había ciento veinte personas presentes, Pedro se puso de pie y les dijo: 16 «Hermanos, era necesario que se cumplieran las Escrituras en cuanto a Judas, el que sirvió de guía a la turba que apresó a Jesús, porque su traición la predijo hace mucho tiempo el Espíritu Santo por boca de David. 17 »Judas era uno

de nosotros, y participaba del mismo servicio que hacíamos nosotros. 18 Sin embargo, con el dinero que recibió en pago por su traición, compró un terreno en el que, al precipitarse de cabeza, se le reventó el vientre y se le salieron las entrañas. 19 La noticia de su muerte corrió rápidamente entre los habitantes de Jerusalén, quienes le dieron a aquel lugar el nombre de “Campo de Sangre”. 20 »El libro de los Salmos lo había predicho así: “Quede desierta su casa y no haya quien more en ella”. Y luego añade: “¡Que otro se encargue de su trabajo!”. 21 »Entre nosotros tenemos personas que nos han acompañado todo el tiempo que el Señor Jesús estuvo con nosotros. 22 Es necesario que seleccionemos a alguien que haya estado con nosotros desde que Juan bautizó al Señor hasta que este ascendió al cielo. Así, junto con nosotros, será testigo de su resurrección». 23 Y escogieron a dos: a José Justo (llamado también Barsabás) y a Matías. 24 Luego oraron: «Señor, tú que conoces los corazones, muéstranos a cuál de estos hombres has escogido 25 para asumir el apostolado de Judas el traidor, quien ya está donde le corresponde estar». 26 Y a continuación echaron suertes y la suerte cayó sobre Matías. Desde entonces, Matías se sumó a los once apóstoles.

2 Cuando llegó el día de Pentecostés, los creyentes estaban juntos reunidos. 2 Escucharon de pronto un estruendo semejante al de un vendaval, que venía del cielo y que hacía retumbar la casa en que estaban congregados. 3 Acto seguido aparecieron lenguetas de fuego que se les fueron posando a cada uno en la cabeza. 4 Entonces cada uno de los presentes quedó lleno del Espíritu Santo y empezó a hablar en idiomas que no conocía, pero que el Espíritu Santo le permitía hablar. 5 En aquellos días había en Jerusalén una gran cantidad de judíos piadosos de muchas nacionalidades. 6 Al escuchar el estruendo que se producía sobre la casa, multitudes de personas corrieron a ver qué sucedía, y los extranjeros se quedaron pasmados al oír el idioma de sus respectivos países en boca de los discípulos. 7 —¿Cómo es posible? —exclamaban—. ¡Estos hombres son galileos y, sin embargo, los escuchamos hablar en el idioma que se habla en los países en que hemos nacido! 9 Entre nosotros hay gente de Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto

y de Asia, 10 Frigia, Panfilia, Egipto, las regiones de Libia más allá de Cirene, Creta y Arabia, aparte de los judíos y conversos que han venido de Roma. 11 Sin embargo, cada cual los oye relatar en su propia lengua los grandes milagros de Dios. 12 «¿Qué significará esto?», se preguntaban algunos, atónitos y perplejos. 13 «¡Es que están borrachos!», les respondían otros, en son de burla. 14 Entonces Pedro se puso de pie con los once apóstoles y tomó la palabra: «¡Escúchenme bien, judíos y residentes de Jerusalén! 15 Algunos de ustedes están diciendo que estos hombres están borrachos. Pero, ¡la gente no se emborracha a las nueve de la mañana! 16 Ustedes han presenciado esta mañana lo que el profeta Joel predijo: 17 »“En los postreros días —dijo Dios—, derramaré mi Espíritu sobre toda la humanidad, y sus hijos e hijas profetizarán, sus jóvenes verán visiones y sus viejos soñarán sueños. 18 Sí, el Espíritu vendrá sobre mis siervos y siervas, y ellos profetizarán. 19 Y haré milagros en el cielo y en la tierra en forma de sangre, fuego y nubes de humo; 20 el sol se pondrá negro y la luna como sangre antes que llegue el día del Señor, grande y terrible. 21 Pero todo aquel que invoque el nombre del Señor será salvo”. 22 »¡Escúchenme, varones israelitas! Como ustedes bien saben, Dios respaldó a Jesús de Nazaret con los milagros prodigiosos que realizó a través de él. 23 Pero, de acuerdo con el plan que Dios ya tenía trazado, permitió primero que ustedes lo clavaran en la cruz y lo asesinaran por medio de hombres malvados. 24 Pero Dios lo soltó de los horrores de la muerte y le devolvió la vida, porque la muerte no podía mantenerlo bajo su dominio por siempre. 25 »David dijo esto acerca de Jesús: “Sé que el Señor está siempre conmigo y nada me hará caer. 26 Por eso tengo el corazón lleno de gozo y la lengua de alabanza. Puedo vivir siempre confiado, 27 porque no dejarás mi alma en el sepulcro ni permitirás que el cuerpo de tu santo siervo se pudra. (Hadēs 986) 28 Al contrario, me mostrarás el camino de la vida y me llenarás de gozo en tu presencia”. 29 »Hermanos, les puedo decir francamente que el patriarca David murió, lo enterraron y su tumba está todavía entre nosotros. 30 Pero, como profeta, sabía que Dios le había prometido bajo juramento que un descendiente suyo se sentaría en el trono que ocupaba. 31 Mirando

pues al futuro, predijo la resurrección del Mesías, y dijo que no quedaría en el sepulcro y su cuerpo no se corrompería. (Hadēs 986) 32 »Dios ha resucitado a Jesús y nosotros mismos somos testigos de ello. 33 Él está ahora sentado a la diestra de Dios. Y tal como lo prometió, después de recibir del Padre al Espíritu Santo, lo ha enviado a nosotros. Esto es lo que ustedes han visto y escuchado. 34 »David nunca subió al cielo. Sin embargo dijo: “El Señor le dijo a mi Señor: Siéntate a mi derecha, 35 hasta que ponga a tus enemigos bajo tu control”. 36 »Por lo tanto, pueblo de Israel, sepan bien que Dios ha hecho Señor y Mesías a Jesús, el que ustedes crucificaron». 37 Aquellas palabras de Pedro los conmovieron tan profundamente que le dijeron al propio Pedro y a los demás apóstoles: —Hermanos, ¿qué debemos hacer? 38 —Arrepiéntanse —les respondió Pedro—, y bautícense en el nombre de Jesucristo, para que Dios les perdone sus pecados. Entonces recibirán también el don del Espíritu Santo, 39 porque para ustedes es la promesa, y para sus hijos, y aun para los que están lejos, pues es para todos a los que el Señor nuestro Dios llame. 40 Y con muchas palabras más, Pedro les exhortaba y les decía: —¡Aléjense de esta gente perversa! 41 Los que creyeron sus palabras, unos tres mil en total, se bautizaron y se unieron a los demás creyentes 42 que se congregaban regularmente para escuchar las enseñanzas de los apóstoles, tener comunión unos con otros, compartir el pan y orar. 43 Un profundo temor reverencial vino sobre toda la gente y los apóstoles seguían realizando milagros y señales. 44 Los creyentes permanecían constantemente unidos y compartían entre sí todas las cosas; 45 vendían sus propiedades y repartían el dinero entre los que estaban necesitados. 46 Todos los días se reunían en el templo y en los hogares, compartían los alimentos con regocijo y sencillez de corazón 47 y alababan a Dios. Todo el mundo simpatizaba con ellos y todos los días el Señor añadía a la comunidad a los que habían de ser salvos.

3 En cierta ocasión, Pedro y Juan fueron al templo a orar. Era como a las tres de la tarde. 2 Allí vieron a un lisiado de nacimiento, a quien todos los días traían y colocaban junto a la puerta del templo llamada la Hermosa, para que pidiera limosna. 3

Cuando el lisiado vio a Pedro y Juan que iban a entrar al templo, les pidió dinero. **4** Los apóstoles lo miraron fijamente. —¡Míranos! —le dijo Pedro. **5** El lisiado los miró con ansiedad, esperando recibir una limosna. **6** —No tengo dinero que darte —continuó Pedro—. Pero te daré lo que tengo. ¡En el nombre de Jesucristo de Nazaret, levántate y camina! **7** Entonces Pedro lo tomó de la mano y lo levantó. Al instante, los pies y los tobillos se le fortalecieron **8** a tal grado que se levantó de un salto y comenzó a andar. Más tarde, entró al templo con ellos, saltando y alabando a Dios. **9** Toda la gente lo vio caminando y alabando a Dios, **10** y reconocieron que era el lisiado que estaban acostumbrados a ver en el templo, junto a la Hermosa, y se quedaron asombrados. **11** Todos fueron corriendo al portal de Salomón, donde el lisiado tenía firmemente asidos a Pedro y a Juan. **12** Y viendo eso, Pedro les dirigió la palabra: «Hombres de Israel —les dijo—, ¿qué hay de sorprendente en esto? ¿Por qué nos miran como si hubiéramos hecho andar a este hombre mediante nuestro propio poder y por nuestra piedad? **13** El Dios de Abraham, de Isaac, de Jacob y de nuestros antepasados, a través de este milagro ha honrado a su siervo Jesús, a quien ustedes entregaron y rechazaron ante Pilato, a pesar de que este estaba resuelto a ponerlo en libertad. **14** Ustedes no quisieron que libertaran al Santo y Justo; al contrario, demandaron la libertad de un asesino **15** y mataron al autor de la vida. Pero Dios le devolvió la vida; de ello nosotros somos testigos. **16** Este hombre se sanó en el nombre de Jesús, y ustedes saben que era inválido. La fe en el nombre de Jesús logró la perfecta curación de esta persona. **17** »Hermanos, comprendo que lo que ustedes le hicieron a Jesús lo hicieron en ignorancia, y lo mismo podría decirse de sus dirigentes. **18** Pero Dios estaba cumpliendo así las profecías acerca de los sufrimientos del Mesías. **19** »Por eso, arrepíentanse y vuélvanse a Dios para que él los limpie de sus pecados **20** y para que él les envíe desde su misma presencia tiempos de refrigerio, y que les envíe al Mesías Jesús, que fue antes prometido. **21** Él debe permanecer en el cielo hasta que Dios restaure todas las cosas, como está profetizado desde tiempos remotos. (aiōn g165) **22** Como Moisés dijo: “Dios el Señor levantará entre ustedes un profeta parecido a mí. Presten atención a

cuanto él les diga. **23** Y quien no lo escuche será eliminado del pueblo”. **24** »Todos los profetas, desde los días de Samuel en adelante, hablaron de lo que está sucediendo hoy en día. **25** Ustedes son los hijos de aquellos profetas y del pacto que Dios hizo con nuestros antepasados. Dios le prometió así a Abraham: “Por medio de tus descendientes bendeciré a todas las familias de la tierra”. **26** Y cuando Dios le devolvió la vida a su Siervo, lo envió primero a ustedes para bendecirlos y para que cada uno se apartara de su maldad».

4 Mientras Pedro y Juan hablaban al pueblo, los principales sacerdotes, el jefe de la guardia del templo y varios de los saduceos se presentaron ante ellos, **2** enojados porque esos dos apóstoles estaban enseñando al pueblo y proclamando que en Jesús quedaba demostrada la resurrección de entre los muertos. **3** Los arrestaron y, como ya era tarde, los mantuvieron presos hasta el día siguiente. **4** Pero a pesar de todo, muchos de los que oyeron el mensaje lo creyeron, y el número de los creyentes, contando sólo los hombres, era como de cinco mil. **5** Al siguiente día se reunieron en Jerusalén los jefes de los sacerdotes, los ancianos y los maestros de la ley. **6** Entre los presentes se encontraba Anás el sumo sacerdote, Caifás, Juan, Alejandro y todos los miembros de la familia sacerdotal. **7** Cuando los dos discípulos comparecieron ante ellos, les preguntaron: —¿Quién les ha dado potestad o autoridad para hacer esto? **8** Entonces Pedro, lleno del Espíritu Santo, les respondió: —Distinguidos dirigentes y ancianos del pueblo: **9** Puesto que hoy nos preguntan acerca del bien que le hicimos al lisiado y desean saber cómo fue sanado, **10** permítanme declarar ante ustedes y ante todo el pueblo de Israel que este hombre recibió la sanidad en el nombre y mediante el poder de Jesucristo de Nazaret, a quien ustedes crucificaron pero a quien Dios resucitó. Gracias a él, este hombre está hoy aquí sano. **11** Él es “la piedra que rechazaron los edificadores, y que se convirtió en cabeza de ángulo”. **12** ¡En ningún otro hay salvación! No hay otro nombre bajo el cielo que los hombres puedan invocar para salvarse. **13** Ante la elocuencia de Pedro y Juan, y viendo que eran hombres sin muchos estudios, los miembros del concilio se maravillaron y reconocieron que habían

estado con Jesús. **14** Y como no podían negar la curación de aquel hombre que estaba allí mismo de pie junto a ellos, **15** les ordenaron entonces que salieran de la reunión; y ellos continuaron discutiendo el caso. **16** «¿Qué vamos a hacer con estos hombres? —se preguntaban—. No podemos negar que han realizado una gran señal, pues ya toda Jerusalén está enterada. **17** Pero lo que sí podemos evitar es que lo sigan divulgando. Debemos prohibirles que sigan hablando a la gente en ese nombre». **18** Los llamaron de nuevo, y les ordenaron que no volvieran a hablar ni a enseñar acerca de Jesús. **19** Ante ello, Pedro y Juan respondieron: —Díganos, ¿preferirá Dios que los obedezcamos a ustedes antes que a él? **20** No podemos dejar de hablar de las maravillas que vimos y que escuchamos. **21** Entonces los volvieron a amenazar, pero luego los soltaron. No hallaban la manera de castigarlos, ya que no había quien no estuviera alabando a Dios por el milagro ocurrido. **22** El hombre que había estado tullido tenía más de cuarenta años. **23** Una vez libres, Pedro y Juan fueron en busca de los demás discípulos y les contaron lo que los jefes de los sacerdotes y los ancianos les habían dicho. **24** Entonces los creyentes, unánimemente, oraron así: «Soberano Señor, creador del cielo, de la tierra, del mar y de cuanto en ellos existe: **25** El Espíritu Santo se expresó a través del rey David, tu siervo, de esta manera: »“¿Por qué se rebelan los paganos y por qué hablan en vano las naciones? **26** Los reyes de la tierra se unieron para pelear contra el Señor, y contra su ungido”. **27** »Eso es exactamente lo que está sucediendo en esta ciudad: el rey Herodes, el gobernador Poncio Pilato y los demás romanos, así como el pueblo de Israel, están unidos contra Jesús, tu ungido, tu santo siervo. **28** Pero sólo están haciendo lo que tú en tu plan ya habías decidido que sucediera. **29** »Ahora, oh Señor, mira sus amenazas y concede a tus siervos que con confianza prediquen tu palabra; y envía tu poder sanador para que muchos milagros y maravillas se realicen en el nombre de tu santo hijo, Jesús». **31** Después de esta oración, el edificio donde estaban reunidos se estremeció y quedaron llenos del Espíritu Santo, y se entregaron a predicar con arrojo el mensaje de Dios. **32** Todos los creyentes estaban unidos enteramente en alma

y corazón, ninguno tenía por suyo lo que poseía, sino que lo compartía con los demás. **33** Y con gran poder predicaban los apóstoles acerca de la resurrección del Señor, y Dios les dio abundante gracia. **34** No existía entre ellos ningún necesitado, porque los dueños de haciendas o casas las vendían y entregaban el dinero a los apóstoles para repartirlo entre los pobres. **36** Lo hizo así, por ejemplo, José, al que los apóstoles apodaron Bernabé, que significa «hijo de consolación»; él era de la tribu de Leví y natural de la isla de Chipre. **37** Bernabé vendió un terreno que poseía y puso el dinero a disposición de los apóstoles.

5 Pero se dio el caso de un hombre llamado Ananías, esposo de Safira, que vendió cierta propiedad, **2** pero entregó sólo una parte del dinero a los apóstoles y se quedó con el resto. Su esposa, desde luego, estaba enterada de todo. **3** —Ananías —lo reprendió Pedro—, ¿por qué has permitido que Satanás te llene el corazón? ¿Por qué dices que este es el importe total de la venta? Le estás mintiendo al Espíritu Santo. **4** ¿Acaso no era tuya esa propiedad antes de venderla? Y una vez vendida, ¿no era tuyo el dinero? ¿Por qué has hecho esto? No nos has mentado a nosotros, sino a Dios. **5** Al escuchar estas palabras, Ananías cayó al suelo y murió, y un gran temor se apoderó de los que escucharon esto. **6** Los jóvenes cubrieron entonces el cadáver con una sábana y salieron a enterrarlo. **7** Como tres horas más tarde, llegó la esposa, sin saber lo ocurrido. **8** —¿Vendiste el terreno en tal precio? —le preguntó Pedro. —Sí —respondió. **9** Le dijo Pedro: —¿Por qué se pusieron de acuerdo para poner a prueba al Espíritu del Señor? Detrás de esa puerta están los jóvenes que acaban de enterrar a tu esposo y ahora te sacarán también a ti. **10** Instantáneamente cayó al suelo muerta. Los jóvenes entraron y, al verla muerta, la sacaron y la enterraron junto a su esposo. **11** Un gran terror se apoderó de toda la iglesia y de todas las personas que se enteraron de lo que había pasado. **12** Los apóstoles siguieron reuniéndose regularmente en el portal de Salomón, y por medio de ellos Dios siguió realizando milagros extraordinarios entre el pueblo. **13** Aunque ninguno de los otros se atrevía a unírseles, a pesar del alto aprecio que les tenían, **14** el número de hombres

y mujeres que creían en el Señor aumentaba más y más. **15** La gente colocaba a los enfermos en las calles en colchonetas y camillas para que al menos la sombra de Pedro los tocara. **16** Grandes multitudes acudían de los suburbios de Jerusalén trayendo enfermos y endemoniados, y todos eran sanados. **17** El sumo sacerdote y sus colegas de la secta de los saduceos reaccionaron con envidia, **18** y arrestaron a los apóstoles y los metieron en la cárcel. **19** Pero un ángel del Señor abrió de noche las puertas de la cárcel y los sacó de allí. **20** —Vayan al templo y prediquen acerca de la Vida —les ordenó el ángel. **21** Llegaron, pues, al templo al rayar el día, e inmediatamente se pusieron a enseñar. Aquella misma mañana el sumo sacerdote llegó con los que estaban con él y, tras reunir al concilio y a todos los ancianos de Israel, ordenó que trajeran de la cárcel a los apóstoles. **22** Pero cuando los guardias llegaron a la cárcel no los encontraron allí, y regresaron a notificarlo. **23** —Las puertas de la cárcel estaban cerradas —dijeron— y los guardias estaban fuera, pero al abrir la puerta no encontramos a nadie. **24** Después de escuchar esto, el jefe de la guardia y los principales sacerdotes estaban confundidos y se preguntaban a dónde iría a parar todo aquello. **25** En ese preciso instante, llegó uno con la noticia de que los prisioneros estaban en el templo enseñándole al pueblo. **26** El jefe de la guardia corrió con los alguaciles a arrestarlos, sin hacer uso de la fuerza, por temor a que el pueblo los apedreará. **27** Los condujeron ante el concilio, y el sumo sacerdote los reconvinó: **28** —¿No les habíamos prohibido que volvieran a enseñar acerca de Jesús? Ustedes han llenado a Jerusalén de sus enseñanzas y tratan de descargar en nosotros la culpa de la muerte de ese hombre. **29** —Tenemos que obedecer a Dios antes que a los hombres —respondieron Pedro y los apóstoles—. **30** El Dios de nuestros antepasados resucitó a Jesús, al que ustedes mataron colgándolo en una cruz. **31** Luego, con su gran poder, lo exaltó como Príncipe y Salvador, para que el pueblo de Israel se vuelva a Dios y alcance el perdón de sus pecados. **32** Nosotros somos testigos de esas cosas, y también lo es el Espíritu Santo que Dios ha concedido a los que lo obedecen. **33** Al oírlos, los miembros del concilio, rabiando de furia, querían matarlos. **34** Pero

uno de ellos, un fariseo llamado Gamaliel, experto en cuestiones de la ley y muy respetado entre el pueblo, pidió la palabra y solicitó que sacaran a los apóstoles del salón. **35** Entonces se dirigió a ellos con las siguientes palabras: —Varones de Israel, mediten bien lo que van a hacer con estos hombres. **36** Hace algún tiempo se levantó con sueños de grandeza un tal Teudas, al que se le unieron unas cuatrocientas personas; pero murió asesinado y los seguidores se dispersaron sin provocar mayores dolores de cabeza. **37** Después de este, durante los días del censo, surgió Judas de Galilea, quien logró que muchas personas se hicieran discípulos suyos; pero también lo mataron y sus seguidores se dispersaron. **38** Por lo tanto, recomiendo que dejen tranquilos a estos hombres. Si lo que enseñan y hacen obedece a impulsos personales, pronto se desvanecerá. **39** Mas si es de Dios, ustedes no podrán detenerlos. ¡No sea que descubran que han estado peleando contra Dios! **40** El concilio aceptó la recomendación, llamó a los apóstoles y, después de azotarlos, les exigieron que no volvieran a hablar en el nombre de Jesús. Finalmente, los pusieron en libertad. **41** Al salir del concilio, los discípulos iban gozosos de haber sido tenidos por dignos de sufrir ultrajes por la causa del Nombre. **42** Y siguieron enseñando y predicando todos los días en el templo y de casa en casa, que Jesús era el Mesías.

6 Pero con la rápida multiplicación de los creyentes, empezaron las murmuraciones. Los que sólo hablaban griego se quejaban contra los de habla aramea, de que sus viudas sufrían discriminación en la distribución diaria de los alimentos. **2** Para solucionar el problema, los doce convocaron a todos los creyentes a una reunión, y les dijeron: —Nosotros debemos dedicarnos a predicar y no a administrar el programa de alimentación. **3** Por lo tanto, hermanos, seleccionen de entre ustedes a siete hombres sabios, llenos del Espíritu Santo y que gocen de buena reputación, y pongámoslos al frente de este trabajo. **4** Así podremos nosotros dedicarnos a orar y a proclamar la Palabra. **5** La asamblea en pleno aprobó la recomendación. Eligieron a Esteban, varón lleno de fe y del Espíritu Santo, y también a Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás, un converso de Antioquía. **6** Presentaron entonces a estos siete

ante los apóstoles, quienes oraron poniendo las manos sobre ellos. 7 El mensaje de Dios se seguía extendiendo y el número de los discípulos aumentaba enormemente en Jerusalén, donde muchos de los sacerdotes judíos obedecían a la fe. 8 Esteban, lleno de la gracia y del poder de Dios, realizaba grandes milagros y señales asombrosas entre el pueblo. 9 Pero un día, varios miembros de la sinagoga llamada los Libertos se pusieron a discutir con él. Discutían también con Esteban judíos de Cirene, de Alejandría, de Cilicia y de Asia. 10 Pero como no podían resistir la sabiduría ni el Espíritu con que hablaba Esteban, 11 contrataron a testigos falsos para que dijeran que lo habían escuchado blasfemar contra Moisés y aun contra Dios. 12 Tal acusación encendió los ánimos del pueblo, de los ancianos y de los maestros de la ley contra Esteban. Lo arrestaron y lo presentaron ante el concilio. 13 Allí, una vez más, los falsos testigos afirmaron que Esteban no cesaba de hablar contra el templo y la ley de Moisés. 14 —Le oímos decir —declararon— que Jesús de Nazaret destruirá el templo y cambiará las leyes de Moisés. 15 Entonces los presentes en el salón del concilio vieron que el rostro de Esteban se parecía al de un ángel.

7 —¿Son ciertas estas acusaciones? —le preguntó el jefe de los sacerdotes. 2 Y Esteban contestó: —Hermanos y padres, ¡escúchenme! El Dios de la gloria se le apareció a nuestro antepasado Abraham en Mesopotamia antes de que este se trasladara a Jarán, 3 y le pidió que saliera de su tierra natal, se despidiera de sus familiares y emprendiera viaje hacia una tierra que Dios le mostraría. 4 »Salió entonces Abraham de la tierra de los caldeos y vivió en Jarán, hasta la muerte de su padre. Luego, Dios lo condujo hasta esta tierra donde ustedes viven ahora. 5 Pero no le concedió que poseyera en ella ni el más mínimo pedazo de terreno. En cambio, le prometió que él y sus descendientes poseerían todo aquel país: ¡Y Abraham no tenía hijos! 6 Sin embargo, Dios le dijo que sus descendientes saldrían del país rumbo a una tierra extraña, donde pasarían cuatrocientos años sometidos a esclavitud. 7 “Pero yo castigaré a la nación que los esclavice”, añadió Dios, “y mi pueblo regresará a este lugar y me adorará aquí”. 8 »Dios hizo con Abraham el pacto que tenía como señal la circuncisión. Y así, Isaac, el hijo de

Abraham, fue circuncidado a los ocho días de nacido. Lo mismo hizo Isaac con Jacob y Jacob con los doce patriarcas. 9 Estos últimos, llenos de envidia, vendieron a José como esclavo, y José fue llevado a Egipto. Pero Dios, que estaba con él, 10 lo libró de todas sus angustias y le concedió el favor del faraón, rey de Egipto. Además, lo dotó de tal sabiduría que el faraón lo nombró gobernador de todo Egipto y encargado de los asuntos del palacio real. 11 »Hubo entonces hambre y sufrimiento en todo Egipto y Canaán, y nuestros antepasados no encontraban alimentos. 12 Jacob se enteró de que todavía en Egipto había trigo y envió a sus hijos en una primera visita. 13 En el segundo viaje, José se dio a conocer a sus hermanos, y se los presentó al faraón. 14 Luego José mandó traer a su padre Jacob y a las familias de sus hermanos, setenta y cinco personas en total. 15 A medida que fueron muriendo en Egipto Jacob y sus hijos, 16 transportaron sus cadáveres a Siquén para enterrarlos en la tumba que Abraham les había comprado a los hijos de Jamor, padre de Siquén. 17 »Y cuando se acercaba el día en que Dios cumpliría la promesa que le había hecho a Abraham, ya el pueblo se había multiplicado enormemente en Egipto. 18 Ocupó entonces el trono de Egipto un rey que no sabía nada de José. 19 Dicho rey se puso en contra de nuestro pueblo y obligó a los padres a abandonar a sus hijos recién nacidos para que murieran. 20 »En esas circunstancias nació Moisés, y fue agradable a los ojos de Dios. Sus padres lo escondieron en la casa durante tres meses. 21 Cuando se vieron obligados a abandonarlo, la hija del faraón lo adoptó y lo crió como si fuera su propio hijo, 22 y le enseñó toda la sabiduría de los egipcios. Moisés fue un hombre poderoso en palabra y en obra. 23 »Cuando cumplió los cuarenta años de edad, se le ocurrió a Moisés visitar a sus hermanos, los israelitas. 24 Al ver que un egipcio maltrataba a un israelita, Moisés lo defendió y mató al egipcio. 25 »Moisés pensaba que sus hermanos comprenderían que Dios lo había enviado para ayudarlos; pero no fue así. 26 Al siguiente día volvió a visitarlos y al ver que dos israelitas peleaban, corrió a separarlos. “Señores”, les dijo, “los hermanos no deben pelear”. 27 “¿Quién te ha puesto de gobernante o juez sobre nosotros?”, le dijo uno de los dos, el que estaba maltratando al otro.

28 “¿O es que piensas matarme como mataste ayer al egipcio?”. 29 »Al escuchar aquello, Moisés huyó del país y se fue a vivir a la tierra de Madián, donde vivió como extranjero y tuvo dos hijos. 30 »Cuarenta años más tarde, en el desierto del monte Sinaí, un ángel se le apareció en la llama de una zarza que ardía. 31 Al ver aquel fuego, Moisés, maravillado, se acercó para verlo de cerca, y al acercarse, la voz del Señor le dijo: 32 “Yo soy el Dios de tus antepasados, Abraham, Isaac y Jacob”. Moisés, aterrorizado, no se atrevía ni a mirar. 33 »El Señor añadió: “Quítate los zapatos, porque estás sobre tierra santa. 34 He visto los sufrimientos que pasa mi pueblo en Egipto y he escuchado sus clamores. He venido a libertarlos. Ven, te enviaré a Egipto”. 35 »Y lo envié de regreso al pueblo que lo había rechazado diciendo: “¿Quién te ha puesto de gobernante o juez?”. Dios lo enviaba a aquel mismo pueblo como gobernante y libertador, por medio del ángel que se le apareció en la zarza. 36 Él los sacó de Egipto haciendo innumerables y portentosos milagros, tanto en aquella tierra como en el Mar Rojo y en el desierto durante cuarenta años. 37 »Moisés le dijo al pueblo de Israel que de entre sus hermanos Dios levantaría un profeta muy semejante a él. 38 En el desierto, Moisés estuvo como mediador entre el pueblo de Israel y el ángel que en la cumbre del Sinaí le entregó las palabras de vida para comunicárselas a nuestros antepasados. 39 »Pero nuestros padres rechazaron a Moisés y, como sentían deseos de regresar a Egipto, 40 le dijeron a Aarón: “Haznos dioses que nos guíen de regreso, porque no sabemos qué le ha sucedido a Moisés, el que nos sacó de Egipto”. 41 »Se hicieron, pues, un becerro y le ofrecieron sacrificios y se regocijaron por haberlo hecho ellos mismos. 42 Pero entonces Dios se apartó de ellos y los dejó entregarse a la adoración del sol, la luna y las estrellas. En el libro de los profetas el Señor pregunta: »“¿Fue a mí al que le estuviste ofreciendo sacrificios durante los cuarenta años que pasaste en el desierto, Israel? 43 No, quienes te interesaban eran los dioses paganos como Moloc, la estrella del dios Refán y los demás ídolos que te hiciste para adorarlos. Por lo tanto, te enviaré cautivo más allá de Babilonia”. 44 »Nuestros antepasados anduvieron por el desierto con el tabernáculo del testimonio, que

fue hecho como Dios le había ordenado a Moisés, según el modelo que este había visto. 45 »Nuestros antepasados recibieron el tabernáculo como herencia, y cuando Josué conducía las batallas contra las naciones que Dios expulsó delante de ellos, Israel llevó consigo el tabernáculo al nuevo territorio. Y allí estuvo hasta los días de David. 46 »Dios bendijo enormemente a David, y David le pidió permiso para edificar un templo para el Dios de Jacob. 47 Mas fue Salomón el que lo construyó. 48 Sin embargo, el Altísimo no vive en templos hechos por seres humanos. 49 »“El cielo es mi trono”, dijo el profeta, “y la tierra es mi estrado. ¿Qué casa me pueden edificar ustedes? ¿Podré yo vivir en ella? 50 ¿No fui yo el que hizo todas estas cosas?”. 51 »¡Tercos! ¡Infieles! ¿Hasta cuándo van a estar resistiendo al Espíritu Santo? Claro, ¡de tal palo tal astilla! 52 ¿A cuál de los profetas no persiguieron sus antepasados, que hasta mataron a los que predijeron la venida del Justo, que ustedes acaban de traicionar y asesinar? 53 Sí, ustedes que quebrantan la ley que recibieron de mano de los ángeles». 54 Los jefes judíos, al escuchar la acusación de Esteban, crujían los dientes y rabiaban de furia contra él. 55 Pero Esteban, lleno del Espíritu Santo, elevó los ojos al cielo y contempló la gloria de Dios y a Jesús a la derecha de Dios. 56 —En este mismo instante —les dijo— veo los cielos abiertos y al Hijo del hombre de pie a la derecha de Dios! 57 Entonces ellos, tapándose los oídos y gritando con fuerza, se le echaron encima y lo sacaron de la ciudad. 58 Los testigos oficiales se quitaron la ropa, la pusieron a los pies de un joven llamado Saulo, y también apedrearon a Esteban hasta matarlo. 59 Mientras lo apedreaban, Esteban oraba: —Señor Jesús, recibe mi espíritu. 60 Luego cayó de rodillas y gritó: —¡Señor, no les tomes en cuenta este pecado! Y al terminar de pronunciar aquellas palabras, murió.

8 Y Saulo estaba de acuerdo en que asesinaran a Esteban. Aquel mismo día, una gran ola de persecución se levantó contra los creyentes y barrió la iglesia de Jerusalén. Todos, excepto los apóstoles, huyeron a Judea y Samaria. 2 Varios judíos piadosos, llenos de tristeza, enterraron a Esteban. 3 Saulo, por su parte, iba por todas partes persiguiendo a la iglesia. Entraba a las casas, arrastraba a hombres y

mujeres y los metía en la cárcel. **4** Los creyentes que huyeron de Jerusalén continuaron predicando las buenas noticias por dondequiera que iban. **5** Felipe, por ejemplo, huyó a Samaria y se puso a hablarle del Mesías al pueblo. **6** Grandes multitudes lo escuchaban atentamente, al ver los milagros que realizaba. **7** Felipe echaba fuera demonios, que salían de sus víctimas dando gritos, y también sanaba paralíticos y cojos. **8** Y había gran gozo en la ciudad. **9** Vivía en Samaria un tal Simón, que había ejercido la magia durante muchos años, y tenía asombrada a la gente haciéndose pasar por alguien muy grande. **10** Todos, desde el más pequeño hasta el más importante, le prestaban atención y decían: «Este es al que llaman el Gran Poder de Dios». **11** La gente le hacía caso, porque por mucho tiempo las había engañado con su magia. **12** Cuando los samaritanos creyeron el mensaje de Felipe, que afirmaba que Jesús era el Mesías y hablaba del reino de Dios, se bautizaron muchos hombres y mujeres. **13** Simón también creyó, recibió el bautismo y se dedicó a seguir a Felipe a dondequiera que este iba, maravillado por los milagros que realizaba. **14** Cuando los apóstoles que estaban en Jerusalén se enteraron de que el pueblo de Samaria había aceptado el mensaje de Dios, enviaron allá a Pedro y a Juan. **15** Tan pronto llegaron, comenzaron a orar para que recibieran el Espíritu Santo, **16** que todavía no había descendido sobre ellos y sólo estaban bautizados en el nombre del Señor Jesús. **17** Entonces Pedro y Juan pusieron las manos sobre los creyentes y ellos recibieron el Espíritu Santo. **18** Al ver Simón que el Espíritu Santo descendía sobre aquellos a quienes los apóstoles les ponían las manos, les hizo una oferta de dinero. **19** —Este dinero es para que me permitan obtener ese poder —les dijo—. Quiero que al imponer las manos sobre la gente, reciban el Espíritu Santo. **20** —Que tu dinero perezca contigo —le contestó Pedro—, que piensas que los dones de Dios se pueden comprar. **21** Tú no puedes tener parte en esto, porque tu corazón no es recto ante Dios. **22** Arrepiéntete de esta maldad y ora. Quizás Dios te perdone los malos pensamientos, **23** porque veo que tienes el corazón lleno de envidia y de pecado. **24** —Oren por mí —suplicó Simón—. No quiero que eso tan horrible me suceda. **25** Tras testificar y

predicar en Samaria, Pedro y Juan regresaron a Jerusalén. A lo largo del camino fueron deteniéndose en los pueblos samaritanos, para predicar las buenas noticias. **26** Un ángel del Señor le dijo a Felipe: «Ve hacia el sur por el camino desierto que va de Jerusalén a Gaza». **27** Así lo hizo. Y por el camino se encontró con un etíope eunuco, el tesorero de Etiopía, funcionario poderoso de la reina Candace. El etíope había ido a Jerusalén a adorar en el templo. **28** En el viaje de regreso, el funcionario iba en su carroza leyendo el libro del profeta Isaías. **29** «Da alcance a esa carroza —le dijo el Espíritu Santo a Felipe—, y acércate a ella». **30** Felipe obedeció presuroso y, al acercarse, escuchó lo que el funcionario iba leyendo. —¿Entiendes eso que lees? —le preguntó. **31** —¿Cómo lo voy a entender si nadie me lo ha explicado? —contestó. Entonces invitó a Felipe a que subiera a la carroza y se sentara con él. **32** El pasaje de las Escrituras que estaba leyendo era el siguiente: «Como oveja a la muerte lo llevaron, y como cordero mudo ante los que lo trasquilan, no abrió la boca. **33** En su humillación, no se le hizo justicia. ¿Quién podrá hablar de su descendencia? porque arrancaron su vida de esta tierra». **34** —¿Hablabas el profeta de sí mismo o de otra persona? —le preguntó el eunuco a Felipe. **35** Y Felipe, comenzando con ese mismo pasaje de la Escritura, se puso a hablarle de las buenas noticias acerca de Jesús. **36** A un lado del camino encontraron agua. —¡Mira! ¡Aquí hay agua! —exclamó el funcionario—. ¿Por qué no me bautizas? **37** —Siempre y cuando creas de corazón, no hay nada que lo impida —le dijo Felipe. —Creo que Jesucristo es el Hijo de Dios —respondió el eunuco. **38** Detuvieron entonces la carroza, bajaron ambos al agua y Felipe lo bautizó. **39** Al salir del agua, el Espíritu del Señor se llevó a Felipe y el funcionario ya no lo vio: Pero a pesar de esto, siguió gozoso su camino. **40** Mientras tanto, Felipe estaba en Azoto, y allí, como en cada una de las ciudades que encontró en el viaje a Cesarea, predicó las buenas noticias.

9 Saulo, respirando amenazas de muerte contra los discípulos del Señor, acudió al jefe de los sacerdotes en Jerusalén **2** para pedirle cartas de autorización para ir a cada una de las sinagogas de Damasco. Quería encontrar y llevar presos a Jerusalén a todos los que siguieran el Nuevo

Camino, sin importar si eran hombres o mujeres. 3 venía a arrestarlos y a llevarlos encadenados ante Cuando se aproximaba a Damasco, una luz celestial los principales sacerdotes». 22 Saulo, mientras tanto, se volvía cada vez más ferviente en la predicación, y escuchó una voz que le decía: —Saulo, Saulo, y los judíos de Damasco no podían refutarle los ¿por qué me persigues? 5 —¿Quién eres, Señor? argumentos con que probaba que Jesús era el —preguntó. —Yo soy Jesús —le contestó la voz—, a Mesías. 23 Después de muchos días, los judíos quien tú persigues. 6 »Levántate, entra en la ciudad decidieron matarlo, 24 pero el plan llegó a oídos y espera instrucciones». 7 Los hombres que iban de Saulo. Y como sus enemigos vigilaban día y con Saulo quedaron mudos de asombro, porque noche las puertas de la ciudad para matarlo, 25 escucharon la voz, pero no vieron a nadie. 8 Saulo una noche varios de sus discípulos lo descolgaron se levantó del suelo, pero cuando abrió los ojos en una canasta por una abertura en la muralla. 26 ¿estaba ciego! 9 Entonces lo llevaron de la mano Cuando llegó a Jerusalén, trató de reunirse con los a Damasco, donde permaneció tres días ciego, sin discípulos, pero estos estaban temerosos de que tomar alimentos ni agua. 10 Vivía en Damasco un no fuera realmente un discípulo. 27 Pero Bernabé discípulo llamado Ananías, y el Señor le habló en lo presentó a los apóstoles y les contó cómo Saulo visión: —¡Ananías! —Aquí estoy, Señor —respondió. había visto al Señor en el camino de Damasco, lo que 11 —Vete a la calle la Derecha, a la casa de un el Señor le había dicho y el poder con que predicaba hombre llamado Judas. Pregunta allí por Saulo de en Damasco el nombre de Jesús. 28 Saulo se quedó Tarso. Ahora mismo él está orando, porque 12 yo con ellos y andaba por todas partes en Jerusalén, le he mostrado en visión a un hombre llamado 29 hablando abiertamente en el nombre del Señor. Ananías que se le acerca y le pone las manos en Algunos judíos de habla griega, con los cuales había la cabeza para que recupere la vista. 13 —Pero, discutido, se pusieron de acuerdo para matarlo. Señor —exclamó Ananías—, he oído contar cosas 30 Cuando los demás hermanos se enteraron, lo horribles acerca de ese hombre, y de todo el mal llevaron a Cesarea y de allí lo enviaron a Tarso. que ha causado a tus santos en Jerusalén. 14 Y 31 Mientras tanto, la iglesia de Judea, Galilea y sabemos que tiene órdenes de arresto, firmadas por Samaria tenía paz y crecía en fortaleza y número. los principales sacerdotes, para llevarse presos a Los creyentes aprendían cómo andar en el temor todos los que invocan tu nombre. 15 —Ve y haz del Señor, fortalecidos por el Espíritu Santo. 32 lo que te digo —le respondió el Señor—. Yo lo he Pedro viajaba de lugar en lugar visitándolos. Visitó escogido para que pregone mi nombre tanto entre las también a los santos del pueblo de Lida. 33 Allí naciones, delante de reyes, como al pueblo de Israel. conoció a un tal Eneas, paralítico que hacía ocho 16 Y yo le mostraré cuánto tendrá que sufrir por mi años estaba en cama. 34 —¡Eneas —le dijo Pedro—, nombre. 17 Ananías obedeció. Al llegar a donde Jesucristo te sana! Levántate y arregla tu cama. estaba Saulo, le puso las manos encima y le dijo: El paralítico quedó curado instantáneamente. 35 Al —Hermano Saulo, el Señor Jesús, que se te apareció verlo caminando, los habitantes de Lida y Sarón en el camino, me ha enviado para que recobres la se convirtieron al Señor. 36 En la ciudad de Jope vivía una mujer llamada Tabita (que significa Dorcas), vista y seas lleno del Espíritu Santo. 18 Al instante discipula que siempre estaba haciendo algo por los recobró la vista y cayeron de sus ojos algo así como demás, especialmente por los pobres. 37 En aquellos escamas. Inmediatamente Ananías lo bautizó. 19 días cayó enferma y murió. Después de lavar su Luego comió para recuperar sus fuerzas. Después cuerpo, lo colocaron en una sala del segundo piso. de permanecer con los discípulos de Damasco varios 38 Al enterarse los discípulos de que Pedro andaba días, 20 se fue por las sinagogas afirmando que cerca de Lida, enviaron a dos hombres a rogarle que Jesús era el Hijo de Dios. 21 Los que lo escuchaban fuera a Jope. 39 Pedro accedió. Al llegar, lo llevaron estaban confundidos y se preguntaban: «¿No es a la sala donde reposaba el cadáver de Dorcas. El este el mismo que perseguía a muerte a los que cuarto estaba lleno de viudas que lloraban mientras invocan este nombre en Jerusalén? Según sabíamos,

mostraban las túnicas y vestidos que Dorcas había hecho. **40** Pedro les ordenó que salieran del cuarto y se arrodilló a orar. Luego se volvió hacia el cadáver: —Levántate, Tabita —le ordenó. Inmediatamente ella abrió los ojos; y al ver a Pedro, se incorporó. **41** Él le dio la mano, la ayudó a ponerse de pie y llamó a los creyentes y a las viudas para que la vieran. **42** Y cuando la noticia se esparció por el pueblo, muchos creyeron en el Señor. **43** Pedro permaneció varios días en Jope en casa de Simón el curtidor.

10 En Cesarea vivía un oficial del ejército romano llamado Cornelio, capitán de un regimiento italiano. **2** Hombre piadoso, al igual que su familia, daba limosnas a manos llenas para el pueblo de Israel y oraba sin cesar. **3** Un día tuvo una visión. Eran aproximadamente las tres de la tarde. En la visión vio a un ángel de Dios que se le acercaba. —¡Cornelio! —le dijo el ángel. **4** Cornelio se quedó mirándolo lleno de temor. —¿Qué quieres, Señor? —le preguntó al ángel mirándolo fijamente. —Dios no ha pasado por alto tus oraciones ni tus limosnas. **5** Envía varios hombres a Jope en busca de un hombre llamado Simón Pedro, que está alojado en casa de Simón el curtidor, junto al mar, y pídele que te venga a visitar. **7** Al irse el ángel, Cornelio llamó a dos de sus sirvientes y a un soldado piadoso miembro de su guardia personal. **8** Tras contarles lo sucedido, los envió a Jope. **9** Al siguiente día, mientras ellos se aproximaban a la ciudad, Pedro subió a la azotea de la casa a orar. **10** Era mediodía y tenía hambre. Mientras le preparaban el almuerzo, cayó en éxtasis y **11** vio el cielo abierto y un gran lienzo que bajaba a la tierra sostenido por las cuatro puntas. **12** En el lienzo había toda clase de cuadrúpedos, reptiles y pájaros. **13** —Pedro —le dijo una voz—, mata y come. **14** —¡Señor, no! —exclamó Pedro—. Jamás he comido animales impuros o inmundos. **15** —Lo que Dios ha limpiado, no lo llares impuro —le volvió a decir la voz. **16** La misma visión se le presentó tres veces. Luego el lienzo volvió a ser recogido en el cielo. **17** Pedro quedó perplejo. ¿Qué significaría aquella visión? En aquel preciso momento, los hombres de Cornelio ya habían encontrado la casa y estaban de pie a la puerta, **18** preguntando si allí estaba Simón Pedro. **19** Pedro, que estaba tratando de descifrar el significado de la visión, escuchó que el Espíritu

Santo le decía: «Tres hombres han venido a verte. **20** Date prisa, baja y ve con ellos. Yo los he enviado». **21** Pedro bajó entonces. —Yo soy el hombre que ustedes andan buscando —les dijo—. ¿Qué desean? **22** Entonces le contaron cómo a Cornelio, oficial del ejército romano, hombre bueno y piadoso, de buena reputación entre los judíos, un ángel le había ordenado que mandara a buscar a Pedro para que le dijera lo que Dios quería de él. **23** Pedro entonces los invitó a pasar y los albergó aquella noche. Por la mañana, partió con ellos, acompañado de algunos creyentes de Jope. **24** Llegaron a Cesarea al día siguiente. Cornelio, que los estaba esperando, había reunido a sus familiares y amigos más íntimos. **25** Al entrar a la casa, Cornelio se arrodilló en el suelo delante de él para adorarlo. **26** —¡Levántate! —le dijo Pedro—. ¡Yo soy un hombre como tú! **27** Tras intercambiar algunas palabras, fueron a donde los demás estaban reunidos. **28** Entonces Pedro les dijo: —Ustedes saben que al entrar yo aquí estoy quebrantando la ley judía que prohíbe entrar a la casa de un gentil. Pero Dios me ha mostrado en visión que no debo considerar profana o impura a ninguna persona. **29** Por eso vine tan pronto como llegaron a buscarme. Díganme, pues, qué desean. **30** —Hace cuatro días —contestó Cornelio—, mientras oraba en la tarde como es mi costumbre, se me presentó de pronto un hombre vestido con un manto resplandeciente. **31** “Cornelio”, me dijo, “Dios ha tomado en cuenta tus oraciones y tus limosnas. **32** Envía varios hombres a Jope en busca de Simón Pedro, quien está alojado en casa de Simón el curtidor, junto a la orilla del mar”. **33** En seguida te mandé a buscar, e hiciste bien en venir pronto. Aquí estamos delante del Señor, ansiosos de escuchar lo que él te ha ordenado que nos digas. **34** —¡Ya veo que para Dios no hay favoritismos! **35** En todas las naciones él ve con agrado a las personas que lo adoran y actúan con justicia. **36** Estoy seguro de que ya ustedes habrán oído hablar de las buenas noticias que recibió el pueblo de Israel sobre la paz con Dios, que se puede obtener mediante Jesús el Mesías, Señor de todos. Este mensaje empezó en Galilea y ha estado resonando en Judea desde que Juan el Bautista comenzó a predicar el bautismo. **38** »Dios ungió con el Espíritu Santo y con poder a Jesús de

Nazaret y él anduvo haciendo el bien y sanando a los oprimidos por el diablo, porque Dios estaba con él. **39** Nosotros somos testigos de las obras que realizó en todo Israel y en Jerusalén. Allí lo condenaron a morir en la cruz, **40** pero Dios le devolvió la vida al tercer día y lo presentó, **41** no delante de todo el pueblo, sino delante de ciertos testigos que había seleccionado de antemano: nosotros, que comimos y bebimos con él después que resucitó. **42** Él nos envió a predicar al pueblo y a testificar que él es el que Dios ha nombrado juez de todas las personas, vivas o muertas. **43** Los profetas afirmaron que cualquiera que crea en él, alcanzará el perdón de los pecados en virtud de su nombre. **44** Todavía Pedro no había terminado de decir estas cosas, cuando el Espíritu Santo cayó sobre los que lo escuchaban. **45** Los judíos que andaban con Pedro, que eran defensores de la circuncisión, estaban asombrados de que el don del Espíritu Santo lo recibieran también los gentiles, **46** pues los oían hablando en lenguas y alabando a Dios. Entonces Pedro respondió: **47** —¿Quién puede oponerse a que yo bautice con agua a estas personas que han recibido el Espíritu Santo de la misma forma como lo recibimos nosotros? **48** Y mandó que fueran bautizados en el nombre de Jesús, el Mesías. Entonces Cornelio le suplicó que se quedara con ellos varios días.

11 La noticia de que también los gentiles habían recibido la palabra de Dios no tardó en llegar a oídos de los apóstoles y de los demás hermanos de Judea. **2** Cuando Pedro llegó a Jerusalén, los creyentes judíos le armaron una discusión. **3** —¿Por qué anduviste con gentiles y hasta comiste con ellos? —le preguntaron. **4** Pedro se limitó a contarles los pormenores del caso. **5** —Un día, en Jope —les dijo—, mientras oraba, se me presentó una visión: del cielo bajaba un gran lienzo atado por las cuatro puntas. **6** Sobre el lienzo había toda clase de cuadrúpedos, fieras, reptiles y pájaros. **7** Entonces escuché una voz que me dijo: “Levántate Pedro, mata y come”. **8** “Señor, no”, repliqué, “porque nunca he comido nada que sea impuro o inundo”. **9** Entonces la voz me dijo: “Lo que Dios ha limpiado, no lo llames impuro”. **10** La visión se repitió dos veces más. Luego el lienzo y todo lo que contenía desapareció en el cielo. **11** »En aquel mismo instante llegaron a la

casa donde yo estaba tres hombres que venían a verme desde Cesarea. **12** El Espíritu me dijo que fuera con ellos sin dudar. Estos seis hermanos que están aquí conmigo me acompañaron y llegamos a la casa de cierto hombre. **13** Aquel hombre nos contó cómo un ángel se le había aparecido y le había dicho que enviara mensajeros a Jope a buscar a un tal Simón Pedro. **14** El ángel le aseguró que yo le diría cómo él y su familia podrían alcanzar la salvación. **15** »Pues bien, cuando apenas estaba comenzando a contarles las buenas noticias, el Espíritu Santo cayó sobre ellos de la misma forma en que cayó sobre nosotros al principio. **16** Eso me hizo recordar las palabras del Señor: “Sí, Juan bautizó con agua, pero ustedes serán bautizados con el Espíritu Santo”. **17** Ahora, díganme, si Dios mismo les dio a los gentiles el mismo don que nos dio a nosotros cuando creímos en el Señor Jesucristo, ¿quién era yo para oponerme a Dios?». **18** Aquellas palabras bastaron para acallar las objeciones, y alabaron a Dios. —Sí —exclamaban—, Dios ha concedido también a los gentiles el volverse a él para recibir la vida. **19** Los creyentes que habían huido de Jerusalén durante la persecución después de la muerte de Esteban, fueron a parar a Fenicia, Chipre y Antioquía. A lo largo del camino fueron esparciendo las buenas noticias, pero sólo entre los judíos. **20** Sin embargo, varios de los creyentes que fueron a Antioquía desde Chipre y Cirene, comunicaron también las buenas noticias acerca del Señor Jesús a los griegos. **21** El poder del Señor estaba con ellos y muchas personas se hicieron creyentes y se convirtieron al Señor. **22** Cuando la iglesia de Jerusalén se enteró de lo que estaba pasando, enviaron a Bernabé a Antioquía. **23** Cuando él llegó y vio las maravillas que Dios estaba haciendo, lleno de alegría alentó a los creyentes a permanecer fieles al Señor. **24** Bernabé era bondadoso, lleno del Espíritu Santo y de fe. Un gran número de personas fue añadido al Señor. **25** Después Bernabé fue a Tarso a buscar a Saulo, y lo llevó a Antioquía, **26** donde permanecieron juntos un año entero con la iglesia, dedicados a enseñar a mucha gente. Fue en Antioquía donde por primera vez llamaron cristianos a los discípulos. **27** En aquellos días llegaron a Antioquía, procedentes de Jerusalén, varios profetas. **28** Uno de ellos, Ágabo, se puso de pie y predijo por

medio del Espíritu que iba a haber una gran hambre en todo el mundo (predicción que se cumplió durante el reinado de Claudio). **29** Los discípulos decidieron enviar ayuda a los hermanos de Judea, para lo cual cada uno contribuyó en la medida de sus fuerzas. **30** Y luego encomendaron a Bernabé y a Saulo la tarea de llevar las ofrendas a los ancianos.

12 En aquellos días el rey Herodes hizo arrestar a algunos de la iglesia para maltratarlos. **2** Y mandó matar a Jacobo, hermano de Juan. **3** Al ver que con eso había agradado a los judíos, arrestó a Pedro durante la celebración de la Pascua. **4** Lo puso en prisión bajo la custodia de dieciséis soldados. La intención de Herodes era hacerle un juicio público a Pedro después de la Pascua. **5** La iglesia, al enterarse, se entregó a orar ferviente y constantemente por Pedro, mientras estaba en prisión. **6** La noche antes del juicio, cuando Pedro dormía encadenado entre dos soldados, mientras los demás custodiaban la entrada de la prisión, **7** una luz repentina inundó la celda y un ángel del Señor se paró junto a Pedro. El ángel, tras darle unas palmadas en el costado para despertarlo, le dijo: «¡Levántate! ¡Rápido!». Y las cadenas se le cayeron de las manos. **8** «¡Vístete y ponte el calzado! —le ordenó el ángel—. Ponte ahora el manto y sígueme». **9** Entonces Pedro salió de la prisión tras el ángel. Aquello no le parecía real; para él no era más que una visión. **10** Cruzaron la primera y la segunda guardias y llegaron a la puerta de hierro que daba a la calle. Esta se les abrió automáticamente. Caminaron juntos unas cuadras, tras lo cual el ángel lo dejó solo. **11** Fue entonces cuando Pedro comprendió la realidad: «No cabe duda», se dijo. «El Señor ha enviado a su ángel a salvarme de Herodes y de lo que los judíos esperaban hacer conmigo». **12** Con este pensamiento, fue a casa de María, la madre de Juan Marcos, donde muchos estaban reunidos orando. **13** Tocó a la puerta del patio. **14** Una muchacha llamada Rode fue a abrir, pero al reconocer la voz de Pedro se emocionó tanto que sin abrir corrió llena de alegría a informar a los demás que Pedro estaba a la puerta. **15** —¿Estás loca? —le dijeron. Pero como la muchacha insistía en afirmarlo, argumentaron: —Ha de ser su ángel. **16** Mientras tanto, Pedro seguía tocando a la puerta. Cuando finalmente la abrieron,

se quedaron pasmados de sorpresa. **17** Pero él, después de hacerles señas para que se callaran, les relató cómo el Señor lo había libertado de la cárcel. —Mándenle a decir a Jacobo y a los hermanos lo que ha ocurrido —les dijo—, y se fue a otro lugar. **18** Al despuntar el alba, se armó un gran alboroto en la cárcel. ¿Qué se había hecho Pedro? **19** Y cuando Herodes lo mandó buscar y no lo halló, hizo responsables a los guardias y los sentenció a muerte. Después se fue a vivir un tiempo en Cesarea. **20** Una delegación de Tiro y Sidón fue a verlo a Cesarea. Herodes estaba enojado con los habitantes de esas dos ciudades, pero los miembros de la delegación se compraron la amistad de Blasto, el secretario del rey, y solicitaron la paz, porque sus ciudades dependían económicamente del comercio con el territorio de Herodes. **21** Herodes les concedió audiencia y el día señalado se vistió sus mantos reales, se sentó en el trono y pronunció un discurso ante ellos. **22** La gente gritaba: «¡Ha hablado un dios, no un hombre!». **23** En aquel mismo instante un ángel del Señor lo hirió con una enfermedad tan terrible que Herodes murió comido por los gusanos. ¡Todo por no darle la gloria a Dios! **24** La palabra de Dios se propagaba y se extendía. **25** Bernabé y Saulo, que estaban de visita en Jerusalén, concluyeron su servicio allí y regresaron a Antioquía, llevando con ellos a Juan, al que le decían también Marcos.

13 En la iglesia de Antioquía eran profetas y maestros Bernabé, Simeón el Negro, Lucio de Cirene, Manaén (hermano de crianza del tetrarca Herodes) y Saulo. **2** Un día en que estos hombres estaban adorando al Señor y ayunando, el Espíritu Santo dijo: —Apártenme a Bernabé y a Saulo para la tarea a la que los he llamado. **3** Después de ayunar y orar, pusieron las manos sobre ellos y los despidieron. **4** Dirigidos por el Espíritu Santo, Saulo y Bernabé fueron a Seleucia y de allí navegaron a Chipre. **5** Juan viajaba con ellos como ayudante. Después de predicar la palabra de Dios en la sinagoga de los judíos que había en Salamina, **6** fueron recorriendo toda la isla hasta llegar a Pafos, donde conocieron a cierto mago y falso profeta judío llamado Barjesús. **7** Este estaba muy cerca del gobernador Sergio Paulo, hombre de gran entendimiento. El gobernador invitó a Bernabé y a Saulo porque deseaba escuchar la palabra de Dios.

8 Pero Elimas el mago (así se traduce su nombre), pronto. En comparación con él yo no valgo nada". 26 procurando apartar de la fe al gobernador, se puso »Hermanos, descendientes de Abraham, y cualquier en contra de ellos. 9 Entonces Saulo (que también se gentil que reverencie a Dios: esta salvación es para llama Pablo), lleno del Espíritu Santo, clavó los ojos todos nosotros. 27 Los que vivían en Jerusalén y sus en el mago y le dijo: 10 «Hijo del diablo, mentiroso jefes cumplieron las profecías al condenar a Jesús. y villano, enemigo de toda justicia, ¿hasta cuándo Ellos no lo reconocieron, a pesar de que escuchaban vas a torcer los caminos rectos del Señor? 11 La lectura de los profetas todos los sábados. 28 Como la mano de Dios se está levantando contra ti y quedarás no hallaban ninguna causa justa para condenarlo, temporalmente ciego». Instantáneamente cayeron buscaron la manera de que Pilato lo matara. 29 sobre él oscuridad y tinieblas, y comenzó a andar Después de que se cumplieron las profecías acerca de la muerte del Mesías, lo bajaron de la cruz y lo tías, suplicando que alguien le tomara la mano y lo guiara. 12 Cuando el gobernador vio aquello, colocaron en una tumba. 30 Pero Dios lo resucitó, 31 creyó, maravillado de la enseñanza del Señor. 13 Y muchos de los hombres que lo habían acompañado a Jerusalén desde Galilea, lo vieron varias veces. Y aquellos hombres ahora son sus testigos ante Pablo y los que andaban con él zarparon de Pafos el pueblo. 32 »Nosotros hemos venido aquí para y desembarcaron en Perge de Panfilia. Allí Juan darles a conocer la buena noticia de que Dios, los abandonó para regresar a Jerusalén, 14 pero al resucitar a Jesús, ha cumplido la promesa que Bernabé y Pablo continuaron su viaje hasta Antioquía les había hecho a nuestros antepasados, y la ha de Pisidia. Al llegar el día de reposo, asistieron a la hecho realidad para nosotros. El salmo segundo sinagoga y se sentaron. 15 Después de la lectura expresa lo siguiente: »"Tú eres mi hijo; hoy mismo de la ley y los profetas, los jefes de la sinagoga te he engendrado". 34 »Dios había prometido que les mandaron el siguiente mensaje: «Hermanos, si lo levantaría de entre los muertos y no volvería a morir. Así lo declaran las Escrituras: »"Yo cumpliré tienen alguna enseñanza de aliento para el pueblo, tomen la palabra». 16 Pablo se puso entonces de las bendiciones santas y seguras que le prometí a pie, los saludó con la mano, y les dijo: «Varones de David". 35 »En otro pasaje dice: »"Dios no dejará Israel, y cualquiera que tema al Señor, escúchenme. que su santo se pudra". 36 »Por cierto, después 17 El Dios de la nación israelita escogió a nuestros que David sirvió a su generación de acuerdo con la voluntad de Dios, murió, fue enterrado con sus antepasados y su cuerpo se descompuso. 37 Pero rescatándolos milagrosamente de la esclavitud, los estuvo alimentando durante cuarenta años en el aquel a quien Dios resucitó, no sufrió la corrupción de desierto. 19 Luego destruyó siete naciones de Canaán su cuerpo. 38 ¡Hermanos! ¡Escúchenme! ¡Por medio y le dio a Israel aquel territorio como herencia. de Jesús se les anuncia el perdón de los pecados! 39 A cualquiera que crea en él se le declara justo, lo 20 »Después de esto, durante unos cuatrocientos lo cual la ley de Moisés nunca pudo hacer. 40 ¡Cuidado! cincuenta años, les estuvo dando jueces que los Procuren que las siguientes palabras de los profetas gobernaran, hasta los días del profeta Samuel. 21 no se apliquen a ustedes: 41 »"Miren, asómbrense y Entonces, el pueblo pidió un rey, y Dios les dio a perezcan, burlones. Porque en los días de ustedes Juan el Bautista proclamó la necesidad que tenían estoy realizando una obra que no creerán cuando alguien se la anuncie". 42 Al salir de la sinagoga, Juan el Bautista proclamó la necesidad que tenían los israelitas de arrepentirse de sus pecados. 25 Al semana. 43 Pero muchos judíos y gentiles piadosos que adoraban en la sinagoga siguieron a Pablo y a Bernabé, y estos les aconsejaron que permanecieran fieles en la gracia que Dios les ofrecía. 44 A la semana final de su carrera, Juan declaró: "¿Creen ustedes acaso que soy el Mesías? ¡No! Pero él vendrá siguiente, casi la ciudad entera fue a escucharlos

predicar la palabra de Dios. **45** Pero cuando los judíos vieron el gentío, llenos de celos se pusieron a blasfemar y a rebatir las palabras de Pablo. **46** Entonces Pablo y Bernabé valientemente les dijeron: «Era necesario que las buenas noticias de Dios las conocieran primero ustedes los judíos. Pero como las rechazan y se muestran indignos de la vida eterna, no nos queda otro remedio que ofrecérselas a los gentiles. (aiōnios g166) **47** Después de todo, el Señor nos lo ha ordenado: »“Te he convertido en luz que ilumina a los gentiles y, por lo tanto, les has de llevar la salvación hasta lo más recóndito del mundo”». **48** Al oír esto los gentiles sintieron una gran alegría y celebraron la palabra del Señor. Y creyeron los que estaban destinados para obtener la vida eterna. (aiōnios g166) **49** Y el mensaje de Dios se propagó en toda aquella región. **50** Pero un día, los judíos instigaron a mujeres piadosas y distinguidas, y a los jefes de la comunidad, y persiguieron a Pablo y Bernabé y los expulsaron de la localidad. **51** Ellos se sacudieron entonces el polvo de los pies, como señal, contra la ciudad y se fueron a Iconio. **52** Y sus discípulos estaban llenos de gozo y del Espíritu Santo.

14 Pablo y Bernabé fueron a la sinagoga judía en Iconio y predicaron de tal modo que un gran número de gentiles y judíos creyeron. **2** Pero los judíos incrédulos sembraron mala voluntad entre los gentiles contra los hermanos. **3** Sin embargo, Pablo y Bernabé permanecieron allí bastante tiempo, predicando abiertamente en el nombre del Señor; quien les concedía el poder de hacer grandes milagros que confirmaban el mensaje de su gracia. **4** La opinión de los habitantes de la ciudad estaba dividida. Unos estaban de parte de los judíos y otros respaldaban a los apóstoles. **5** Cuando Pablo y Bernabé se enteraron de que los judíos y los gentiles, junto con sus dirigentes, estaban urdiendo un plan para que los atacaran y apedrearán, **6** huyeron a Listra y a Derbe, ciudades de Licaonia, y a las regiones adyacentes, **7** y allí predicaron el evangelio. **8** Estando en Listra, pasaron junto a un hombre inválido de nacimiento, que nunca había caminado porque tenía los pies tullidos. **9** Ese hombre estaba muy atento a la predicación de Pablo. Este, al notarlo, comprendió que aquel hombre tenía suficiente fe para

obtener su sanidad. **10** —¡Levántate! —le ordenó Pablo. E inmediatamente el hombre se puso de pie y salió caminando. **11** Cuando el gentío vio lo que Pablo había hecho, gritaron (en el dialecto local): —¡Estos son dioses con cuerpos humanos que han venido a visitarnos! **12** ¡Creían que Bernabé era Zeus y que Pablo, por cuanto era el orador principal, era Hermes! **13** El sacerdote de Zeus, cuyo templo estaba situado en las afueras de la ciudad, llevó flores y toros para ofrecerles sacrificios, junto con el gentío. **14** Cuando Bernabé y Pablo se dieron cuenta de lo que estaba ocurriendo, se rasgaron la ropa y se lanzaron entre la multitud gritando: **15** —¡Señores! ¿Qué están haciendo? ¡Nosotros somos seres humanos como cualquiera de ustedes! Hemos venido a traerles las buenas noticias de que deben dejar ya estas cosas que no sirven para nada, y que se vuelvan al Dios viviente que hizo los cielos, la tierra, el mar y cuanto en ellos existe. **16** En el pasado, Dios permitió que las naciones anduvieran en sus propios caminos, **17** aunque nunca las dejó sin algo que hablara de él. ¡Y les dio la lluvia, las buenas cosechas, y llenó de alimentos y alegría los corazones! **18** A pesar de todo lo que dijeron, a duras penas pudieron evitar que el gentío les ofreciera sacrificio. **19** Sin embargo, llegaron de Antioquía e Iconio varios judíos que hicieron que ese gentío cambiara de parecer y apedrear a Pablo. Como creían que estaba muerto, lo arrastraron fuera de la ciudad. **20** Pero luego, mientras los creyentes lo rodeaban, Pablo se levantó y regresó a la ciudad. Al día siguiente él y Bernabé partieron rumbo a Derbe. **21** Después de predicar el evangelio en Derbe y ganar muchos discípulos, regresaron a Listra, a Iconio y a Antioquía, **22** donde fortalecieron a los discípulos y los animaron a seguir firmes en la fe. Les decían que era necesario que entraran al reino de Dios después de pasar por muchas tribulaciones. **23** Además, nombraron ancianos en cada iglesia, a los cuales, después de orar y ayunar con ellos, encomendaron al cuidado del Señor en quien habían creído. **24** Luego, ya de regreso, pasaron por Pisidia y Panfilia, **25** predicaron de nuevo en Perge y fueron a Atalía. **26** Finalmente, regresaron por barco a Antioquía, donde los habían encomendado a la gracia de Dios para que realizaran el trabajo que acababan

de completar. 27 Sin perder tiempo, reunieron a la iglesia y les informaron de todo lo que Dios había hecho por medio de ellos y les contaron cómo Dios había abierto la puerta de la fe también a los gentiles. 28 Y permanecieron en Antioquía mucho tiempo con los discípulos.

15 Llegaron varias personas de Judea a Antioquía y empezaron a enseñar a los hermanos que, a menos que se circuncidaran conforme a la ley de Moisés, no podrían ser salvos. 2 Como Pablo y Bernabé discutieron con ellos y se les opusieron con todas sus fuerzas, los creyentes los enviaron a Jerusalén, acompañados de varios creyentes, para que consultaran el asunto con los apóstoles y los ancianos. 3 Después que los envió la iglesia, a lo largo del camino fueron deteniéndose en las ciudades de Fenicia y Samaria para visitar a los creyentes y contarles cómo los gentiles también estaban convirtiéndose. Y esto llenó a todos de mucha alegría. 4 Al llegar a Jerusalén, fueron muy bien recibidos por la iglesia, los apóstoles y los ancianos. Pablo y Bernabé los pusieron al tanto de lo que Dios había hecho por medio de ellos. 5 Entonces algunos de los que antes de convertirse habían sido fariseos, afirmaron que era necesario circuncidar a los gentiles y exigirles que obedecieran la ley de Moisés. 6 En vista de esto, los apóstoles y los ancianos convocaron una reunión para tratar el asunto. 7 Después de muchas discusiones, Pedro se puso de pie y pidió la palabra: —Hermanos, ustedes saben que Dios me escogió de entre ustedes hace mucho tiempo para que predicara las buenas noticias entre los gentiles, a fin de que estos pudieran creer. 8 Dios, que conoce los corazones humanos, nos demostró que aceptaba a los gentiles al otorgarles el Espíritu Santo de la misma forma en que nos lo había otorgado a nosotros. 9 Y no hizo ninguna distinción entre ellos y nosotros, porque les había limpiado sus corazones por medio de la fe. 10 ¿Nos atreveremos a provocar a Dios, poniendo sobre los gentiles un yugo que ni nosotros ni nuestros padres hemos podido llevar? 11 ¿No creen ustedes que los gentiles se salvan de la misma forma en que nos salvamos nosotros, es decir, por medio de la gracia del Señor Jesús? 12 Allí mismo terminaron las discusiones, y todo el mundo prestó atención a

las palabras de Bernabé y de Pablo que relataban los milagros que Dios había realizado a través de ellos entre los gentiles. 13 Cuando Pablo y Bernabé terminaron, Jacobo pidió la palabra: —Hermanos —les dijo—, escúchenme. 14 Ya Simón nos ha relatado cómo Dios visitó por primera vez a los gentiles para escoger de entre ellos un pueblo que honre su nombre. 15 Esto concuerda con lo que los profetas predijeron, como está escrito: 16 »"Después de esto regresaré y reedificaré la casa de David que quedó derrumbada, reconstruiré sus ruinas y la restauraré, 17 para que encuentren también al Señor los gentiles que llevan mi nombre. 18 Esto lo dijo el Señor, el que da a conocer el plan que tenía trazado desde el principio". (aiōn g165) 19 »Por lo tanto, opino que no debemos ponerles trabas a los gentiles que se hayan convertido al Señor. 20 Pero mandémosles a decir por carta que se abstengan de comer las carnes sacrificadas a los ídolos, de los vicios sexuales y de comer carnes de animales sin desangrar o ahogados, 21 ya que estas son las cosas contra las cuales a través de los tiempos se ha estado predicando todos los sábados en las sinagogas judías de todas las ciudades». 22 Entonces los apóstoles, los ancianos y la congregación en pleno decidieron nombrar a personas que fueran con Pablo y Bernabé a Antioquía a dar a conocer la decisión. Escogieron a Judas (conocido también como Barsabás) y a Silas. Ambos tenían buen testimonio entre los hermanos. 23 Y llevaron con ellos la siguiente carta: Los apóstoles y los ancianos, a los hermanos gentiles de Antioquía, Siria y Cilicia: ¡Saludos! 24 Hemos sabido que varios creyentes de Judea, sin la autorización nuestra, los han estado molestando y los han confundido con lo que les han dicho. 25 Nos ha parecido bien y hemos acordado unánimemente, que dos de nuestros hombres, Judas y Silas, acompañen a nuestros queridos hermanos Pablo y Bernabé 26 que han expuesto sus vidas por la causa de nuestro Señor Jesucristo. 27 Judas y Silas confirmarán personalmente lo que les escribimos. 28 Nos ha parecido bien, al Espíritu Santo y a nosotros, no imponer sobre ustedes ninguna carga aparte de lo siguiente: 29 Sólo les pedimos que se abstengan de comer carnes ofrecidas a los ídolos, sangre, animales ahogados, y que, por supuesto,

se aparten de los vicios sexuales. Bastará que se abstengan de estas cosas. Los saludamos con nuestros mejores deseos. **30** Los cuatro mensajeros partieron inmediatamente rumbo a Antioquía, donde convocaron a la congregación y le entregaron la carta. **31** Un júbilo desbordante llenó a los hermanos cuando leyeron tan alentador mensaje. **32** Luego Judas y Silas, que también eran profetas, predicaron extensos sermones con el propósito de fortalecer y animar a los creyentes. **33** Judas y Silas permanecieron varios días en Antioquía, al cabo de los cuales los despidieron para regresar a los que los habían enviado. **34** Pero Silas decidió quedarse. **35** Pablo y Bernabé se quedaron en Antioquía y junto con otros muchos predicaban y enseñaban la palabra del Señor. **36** Varios días más tarde, Pablo le propuso a Bernabé regresar a visitar las ciudades donde anteriormente habían predicado la palabra del Señor, a fin de ver cómo estaban los creyentes. **37** Bernabé quería que Juan Marcos fuera de nuevo con ellos; **38** pero a Pablo no le agradó la idea, porque Juan los había abandonado en Panfilia, y no había seguido con ellos en el trabajo. **39** El desacuerdo que surgió entre ellos fue tan grande que se separaron. Bernabé tomó entonces a Marcos y zarpó con él hacia Chipre, **40** mientras que Pablo escogió a Silas. Luego, los hermanos los encomendaron a la gracia del Señor, y Pablo partió hacia Siria y Cilicia para alentar a las iglesias.

16 Pablo y Silas fueron primero a Derbe y luego a Listra, donde conocieron a un creyente llamado Timoteo, hijo de una judía creyente, pero de padre griego. **2** Como Timoteo tenía buen testimonio de los hermanos de Listra e Iconio, **3** Pablo le pidió que fuera con él. Y como todos los judíos de esa región sabían que no estaba circuncidado, porque su padre era griego, Pablo lo circuncidó. **4** Y de ciudad en ciudad fueron comunicando la decisión que habían tomado los apóstoles y los ancianos en Jerusalén. **5** De esta forma, las iglesias se afianzaban en la fe y crecían en número todos los días. **6** Luego atravesaron Frigia y Galacia, porque el Espíritu Santo les prohibió predicar en la provincia de Asia. **7** Luego llegaron a Misia y quisieron ir hasta la provincia de Bitinia; pero el Espíritu les ordenó que no lo hicieran. **8** En vista de esto, atravesaron la provincia de Misia y

llegaron a Troas. **9** Aquella noche, Pablo tuvo una visión. En el sueño vio a un varón de Macedonia que le suplicaba: «Ven y ayúdanos». **10** Inmediatamente nos fuimos a Macedonia, seguros de que Dios nos estaba llamando allá a predicar las buenas noticias. **11** En Troas tomamos un barco y navegamos hacia Samotracia, y de allí, el siguiente día, a Neápolis. **12** Por último, llegamos a Filipos, colonia romana situada en Macedonia, y nos quedamos allí varios días. **13** El día de reposo fuimos a la orilla del río que está fuera de la puerta, donde se reunían para orar. Nos sentamos y hablamos con las mujeres que habían llegado. **14** Una de ellas, que se llamaba Lidia, era vendedora de púrpura en Tiatira, y ya desde antes adoraba a Dios. Mientras Lidia escuchaba, el Señor le abrió el corazón para que estuviera atenta a lo que Pablo decía. **15** Entonces la bautizamos junto con los demás miembros de su familia. —Si ustedes creen que soy fiel al Señor —nos dijo ella—, vengan a hospedarse a mi casa. Su insistencia fue tal que aceptamos. **16** Un día en que nos dirigíamos a orar, nos salió al encuentro una joven esclava endemoniada que tenía la facultad de adivinar. Con sus adivinaciones, les proporcionaba jugosas ganancias a sus amos. **17** La joven empezó a seguirnos. —¡Estos hombres son siervos de Dios que han venido a enseñarles el camino de salvación! —gritaba a nuestras espaldas. **18** Esto lo hizo por varios días hasta que Pablo, muy molesto, se volvió y le dijo al demonio que estaba en la joven: —Te ordeno en el nombre de Jesucristo que salgas de esta joven. E instantáneamente el demonio obedeció. **19** A causa de esto, se desvanecieron las esperanzas de riqueza de los dueños de la esclava, por lo que tomaron a Pablo y lo llevaron ante los magistrados de la plaza pública. **20** —Estos judíos están corrompiendo nuestra ciudad —dijeron—. Están enseñándole al pueblo costumbres contrarias a las romanas. **22** El pueblo se alzó entonces contra Pablo y Silas, y los jueces ordenaron que los desvistieran y azotaran con varas. **23** Así se hizo, y los azotaron repetidas veces. Al terminar, los arrojaron en una prisión y le advirtieron al carcelero que los cuidara con suma seguridad. **24** El carcelero, entonces, además de encerrarlos en el calabozo de más adentro, les aprisionó los pies en el cepo. **25** Era ya media noche.

Pablo y Silas todavía estaban orando y cantando himnos al Señor. Los demás prisioneros escuchaban. **26** De pronto, un gran terremoto sacudió los cimientos de la cárcel y las puertas se abrieron y las cadenas de todos los presos se soltaron. **27** El carcelero, al despertar y al ver las puertas abiertas, creyó que los prisioneros habían escapado y sacó la espada para matarse. **28** —¡No te hagas ningún daño! —le gritó Pablo—. ¡Todos estamos aquí! **29** Temblando de miedo, el carcelero ordenó que trajeran luz, corrió al calabozo y se puso de rodillas ante Pablo y Silas. **30** —Señores, ¿qué tengo que hacer para salvarme? —les preguntó suplicante, después de sacarlos de allí. **31** —Cree en el Señor Jesucristo y serás salvo tú y tu familia —le respondieron. **32** Entonces le contaron delante de sus familiares las buenas noticias del Señor. **33** Y en aquella misma hora, el carcelero les lavó las heridas y se bautizó junto con los demás miembros de su familia. **34** Después prepararon un banquete y el carcelero rebotaba de gozo, al igual que sus familiares, porque ya todos creían en Dios. **35** A la siguiente mañana se presentaron ante el carcelero varios alguaciles: —Dicen los magistrados que sueltos a esos hombres —le ordenaron. **36** El carcelero corrió a notificarle a Pablo que estaba en libertad. **37** Pero este le respondió: —¡Ah, no! ¡Así que a pesar de que somos ciudadanos romanos nos azotan públicamente sin someternos a juicio, nos encarcelan y ahora quieren ponernos en libertad secretamente! ¡No, señor! ¡Qué vengan ellos mismos a sacarnos! **38** Los alguaciles transmitieron a los magistrados estas palabras y estos, muertos de miedo al enterarse de que Pablo y Silas eran ciudadanos romanos, **39** corrieron a la cárcel a suplicarles que salieran y abandonaran la ciudad. **40** Pablo y Silas entonces regresaron a casa de Lidia y allí volvieron a reunirse con los creyentes para consolarlos una vez más antes de partir.

17 Viajaron luego a través de las ciudades de Anfípolis y Apolonia, y llegaron a Tesalónica, donde había una sinagoga judía. **2** Como ya era costumbre en Pablo, entró allí a predicar, y tres días de reposo estuvo discutiendo con ellos acerca de las Escrituras, **3** explicándoles que era necesario que el Mesías sufriera y que resucitara de los muertos, y que Jesús, a quien él predicaba, era el Mesías. **4**

Varios de los judíos creyeron y se unieron a Pablo y Silas. También un gran número de griegos piadosos y muchas mujeres importantes de la ciudad. **5** Pero los judíos, celosos, anduvieron incitando a individuos ociosos de la peor calaña. Se formó así una turba que se dirigió a casa de Jasón, pues querían llevar a Pablo y a Silas ante el consejo municipal para que los castigaran. **6** Al no hallarlos allí, arrastraron fuera a Jasón y a varios creyentes más y los llevaron ante las autoridades de la ciudad. —Los que trastornan al mundo andan por la ciudad —gritaron—. **7** Y Jasón los tiene alojados en su casa. Esos son unos traidores, porque andan diciendo que el rey es Jesús y no el César. **8** Los ciudadanos y las autoridades de la ciudad se sobresaltaron ante aquellas acusaciones, **9** pero como Jasón y los demás pagaron una fianza, los pusieron en libertad. **10** Aquella misma noche los hermanos mandaron para Berea a Pablo y a Silas. En Berea, como de costumbre, se fueron a predicar a la sinagoga. **11** Los bereanos eran mucho más nobles que los tesalonicenses, y escucharon gustosos el mensaje. Todos los días examinaban las Escrituras para comprobar si lo que Pablo y Silas decían era cierto. **12** En consecuencia, un buen grupo creyó, junto con varias griegas prominentes y muchos hombres. **13** Pero cuando los judíos de Tesalónica se enteraron de que Pablo estaba predicando el mensaje de Dios en Berea, fueron a ocasionarle problemas. **14** Los hermanos se movilizaron inmediatamente y mandaron a Pablo para la costa. No obstante, Silas y Timoteo se quedaron. **15** Los acompañantes de Pablo lo condujeron a Atenas y de allí regresaron a Berea con un mensaje para Silas y Timoteo, en el que Pablo les suplicaba que se unieran a él en cuanto pudieran. **16** Mientras los esperaba en Atenas, Pablo estaba sumamente molesto ante la gran cantidad de ídolos que veía por todas partes. **17** Por eso, discutía en la sinagoga con los judíos y los devotos gentiles, y también lo hacía diariamente en la plaza pública ante quienes estuvieran allí. **18** En una ocasión se enfrentó a varios filósofos epicúreos y estoicos. «¿Qué quiere decir este hablador?», exclamaron algunos. Y cuando lo oyeron hablar acerca de Jesús y de la resurrección, otros decían: «Parece que habla de nuevos dioses». **19** Y lo invitaron a ir al Areópago. —Ven y cuéntanos acerca de esa nueva religión

—le dijeron—, porque has estado diciendo algunas cosas raras y quisiéramos entenderlas. **21** Era que a los atenienses, al igual que a los extranjeros que residían en Atenas, les gustaba matar el tiempo discutiendo cualquier idea nueva. **22** Puesto de pie en el Areópago, Pablo se expresó así: —Atenienses, he notado que ustedes son muy religiosos, **23** porque al andar por la ciudad hallé que entre todos los altares que poseen hay uno con la siguiente inscripción: “Al Dios desconocido”. Al Dios que ustedes han estado adorando sin conocer, es al que yo les anuncio. **24** »Ese Dios fue el que hizo el mundo y cuanto en él existe y, por cuanto es Señor del cielo y de la tierra, no habita en templos que el hombre construya, **25** ni necesita que los seres humanos satisfagan sus necesidades, porque él es el que da vida y aliento a todas las cosas. **26** De un solo hombre creó a la humanidad, y luego distribuyó las naciones sobre la faz de la tierra, tras decidir de antemano cuándo y cuáles serían sus fronteras. **27** En todo esto, el propósito de Dios era que las naciones lo buscaran y, quizás palpando, descubrieran el camino donde se le pudiera hallar. Pero él no está lejos de ninguno de nosotros, **28** porque en él vivimos, nos movemos y existimos. Como uno de los poetas de ustedes dijo: “Somos de la familia de Dios”. **29** »Si esto es verdad, no debíamos pensar que Dios sea un ídolo hecho de oro, plata y piedra esculpida. **30** Dios toleró la ignorancia de la humanidad en el pasado, pero ahora ordena que todos se arrepientan, **31** porque ha establecido un día en el cual juzgará al mundo con justicia por medio del varón que escogió y que acreditó al levantarlo de entre los muertos». **32** Al oírlo hablar de la resurrección de un muerto, algunos se rieron; pero otros dijeron: —Queremos que otro día nos hables de esto. **33** Entonces, Pablo se retiró de entre ellos. **34** Sin embargo, algunos creyeron y se le unieron; por ejemplo, Dionisio, encargado del Areópago, y una mujer llamada Dámaris.

18 Pablo salió de Atenas y se fue a Corinto. **2**

En Corinto conoció a un judío llamado Aquila, natural de Ponto, que acababa de llegar de Italia con su esposa Priscila. Habían salido de Italia a raíz de la orden de Claudio de expulsar de Roma a todos los judíos. **3** Como eran fabricantes de tiendas, al igual que Pablo, este se fue a vivir y a trabajar

con ellos. **4** Y todos los sábados Pablo discutía en la sinagoga tratando de convencer a judíos y a griegos. **5** Después que Silas y Timoteo llegaron de Macedonia, se dedicó por entero a predicar la palabra y a testificar entre los judíos que Jesús era el Mesías. **6** Pero cuando los judíos se le enfrentaron y blasfemaron, se sacudió sus ropas y les dijo: —Que su sangre caiga sobre las cabezas de ustedes. Yo he cumplido ya con mi deber. De ahora en adelante me iré a predicar entre los gentiles. **7** Después se fue a la casa de Ticio Justo, gentil que adoraba a Dios y que vivía al lado de la sinagoga. **8** Crispo, el principal de la sinagoga, creyó en el Señor y se bautizó. Lo mismo hicieron todos los de su familia y muchos otros corintios. **9** Una noche, el Señor se le apareció a Pablo en visión. —¡No tengas miedo! —le dijo—. ¡Habla y no calles! **10** Nadie podrá hacerte daño, porque yo estoy a tu lado. En esta ciudad hay un buen grupo de personas que me pertenecen. **11** Pablo, pues, se quedó allí otro año y medio enseñando la palabra de Dios. **12** Cuando Galión tomó posesión como gobernador de Acaya, los judíos conspiraron contra Pablo y lo llevaron a juicio ante el gobernador, **13** y lo acusaron de «andar persuadiendo a la gente a adorar a Dios en maneras contrarias a las leyes». **14** Cuando Pablo empezaba a hablar, Galión les dijo a los judíos: —Escúchenme, judíos. Si este individuo hubiera cometido algún delito, me vería obligado a atender el caso. **15** Pero como se trata de cuestiones de palabras y de nombres y de sus leyes, arrégleselas ustedes. A mí no me interesa. **16** Y los echó del juzgado. **17** Entonces unos griegos se apoderaron de Sóstenes, el jefe de la sinagoga, y lo golpearon frente al juzgado. Y a Galión no le importó que lo hicieran. **18** Pablo permaneció en la ciudad muchos días más y luego se despidió de los hermanos para zarpar hacia las costas de Siria en compañía de Priscila y Aquila. En Cencreas, se afeitó la cabeza según la costumbre judía, porque tenía hecho voto. **19** Al llegar al puerto de Éfeso, los dejó allí y se fue a predicar entre los judíos. **20** Estos le pidieron que se quedara unos días más, pero como no podía les dijo: **21** —Tengo que estar en Jerusalén durante la fiesta, pero les prometo volver a Éfeso algún día, si Dios me lo permite. Y zarpó de Éfeso. **22** El próximo puerto fue Cesarea, desde donde fue a

visitar a la iglesia de Jerusalén antes de seguir su viaje a Antioquía. **23** De Antioquía, donde pasó algún tiempo, se dirigió de nuevo a las regiones de Galacia y Frigia, alentando a todos los discípulos. **24** Mientras tanto, llegó a Éfeso, procedente de Alejandría, un judío llamado Apolos, hombre elocuente y poderoso en las Escrituras. **25** Alguien le había hablado del camino del Señor y, como era muy fervoroso, hablaba y enseñaba acerca de Jesús, aunque conocía sólo el bautismo de Juan. **26** En su mensaje en la sinagoga habló con valentía. Entre los que lo escucharon estaban Priscila y Aquila. Estos lo tomaron aparte y le explicaron con mayor exactitud el camino de Dios. **27** Cuando Apolos quiso ir a Acaya, los hermanos lo animaron y escribieron a los discípulos pidiéndoles que le dieran la bienvenida. Al llegar, Dios lo usó para el fortalecimiento de la iglesia, **28** porque él refutaba ardientemente y en público a los judíos, y demostraba por medio de las Escrituras que Jesús era el Mesías.

19 Mientras Apolos estaba en Corinto, Pablo viajaba por las regiones superiores y llegó a Éfeso. Allí encontró a varios discípulos. **2** —¿Recibieron ustedes el Espíritu Santo cuando creyeron? —les preguntó. —No —le respondieron—. Ni siquiera sabíamos que existía el Espíritu Santo. **3** —¿Y cómo fue que les bautizaron? —les preguntó. —De acuerdo con el bautismo de Juan —le respondieron. **4** Entonces Pablo les explicó que el bautismo de Juan era para el arrepentimiento, y que Juan había enseñado que era necesario creer en aquel que venía después de él, es a saber, Jesús el Mesías. **5** Al oír esto, se bautizaron en el nombre del Señor Jesús. **6** Y cuando Pablo les puso las manos sobre la cabeza, el Espíritu Santo vino sobre ellos y hablaron en lenguas y profetizaron. **7** Eran en total unos doce hombres. **8** Durante los tres meses siguientes Pablo estuvo visitando la sinagoga; y proclamaba abiertamente el reino de Dios. **9** Pero como muchos no querían creer y maldecían el Camino públicamente, Pablo decidió no predicarles más. Separó entonces a los creyentes y comenzó a discutir diariamente en la escuela de Tirano. **10** Así continuó durante los dos años siguientes. No quedó en la provincia de Asia un solo judío o griego, que no escuchara la palabra del Señor. **11** Dios hacía grandes

milagros por medio de Pablo. **12** A veces bastaba poner sobre el enfermo un pañuelo o alguna prenda de Pablo para que el enfermo sanara o los demonios salieran. **13** A unos judíos que viajaban de pueblo en pueblo echando fuera demonios, se les ocurrió invocar el nombre del Señor Jesús. Y emplearon las siguientes palabras: «¡Te conjuro por Jesús, el que Pablo predica, que salgas!». **14** Los siete hijos de un tal Esceva, jefe de los sacerdotes, hicieron esto. **15** Pero el demonio les respondió: «Conozco a Jesús y sé quién es Pablo, pero ¿quiénes son ustedes?». **16** Y el endemoniado se apoderó de ellos y los golpeó de tal manera que salieron de la casa desnudos y mal heridos. **17** La noticia corrió rápidamente entre los judíos y los griegos de Éfeso. Un temor solemne cayó sobre la ciudad y todos glorificaban el nombre del Señor Jesús. **18** Muchos de los que creyeron vinieron y confesaron sus malas acciones; **19** y muchos que habían practicado la magia, trajeron sus libros para quemarlos en una hoguera pública. Se calcula que el valor de aquellos libros era de unas cincuenta mil piezas de plata. **20** Así crecía y prevalecía poderosamente la palabra del Señor. **21** Al cabo de cierto tiempo, Pablo sintió en su espíritu la necesidad de recorrer Macedonia y Acaya antes de regresar a Jerusalén. «Y de Jerusalén tendré que ir a Roma» —dijo. **22** Pero decidió enviar a Timoteo y a Erasto a Macedonia, mientras él permanecía un poco más de tiempo en Asia. **23** En aquellos días se produjo en Éfeso un gran disturbio contra el Camino. **24** Demetrio, platero que tenía empleado un grupo de artífices que hacían templecillos de Artemisa, la diosa griega, reunió a sus empleados y a varias otras personas que se dedicaban al mismo oficio, y les dijo: —Señores, nosotros nos ganamos la vida en este negocio. **26** Como ustedes bien saben, porque lo han visto y oído, ese tal Pablo ha convencido a un grupo numeroso de personas de que los dioses fabricados no son dioses. **27** Como resultado, nuestras ventas están decayendo. Y esto no sólo aquí en Éfeso, sino en toda la provincia. Además, existe el peligro de que el templo de la gran diosa Artemisa pierda su influencia, y que Artemisa, la gran diosa que recibe adoración no sólo en Asia sino en todo el mundo, quede abandonada al olvido. **28** Al decir esto, sus oyentes montaron en cólera y comenzaron a gritar:

—¡Grande es Artemisa de los efesios! La ciudad entera estuvo llena de confusión. Entonces una turba se apoderó de Gayo y Aristarco, macedonios compañeros de Pablo, y los llevaron al anfiteatro. **30** Pablo quería presentarse ante el pueblo, pero los discípulos no lo dejaron. **31** Incluso varios oficiales romanos amigos de Pablo le enviaron mensajes en los que le suplicaban que no se presentara en el teatro. **32** En el anfiteatro todo era confusión. Unos gritaban una cosa y otros otra, y muchos ni siquiera sabían por qué estaban allí. **33** Entre la multitud se encontraba Alejandro y lo arrastraron al frente. Alejandro pidió que guardaran silencio e intentó hablarles. **34** Pero al darse cuenta el gentío de que Alejandro era judío, se pusieron a gritar de nuevo: —¡Grande es Artemisa de los efesios! Y la gritería duró dos horas. **35** Cuando al fin el alcalde pudo acallar a la gente lo suficiente para poder hablar, dijo: —Varones efesios, todo el mundo sabe que Éfeso es la guardiana del templo de la gran diosa Artemisa, cuya imagen cayó del cielo. **36** Como esto es un hecho que nadie puede negar, ustedes no tienen por qué perder los estribos ni deben obrar precipitadamente. **37** Ustedes han traído aquí a estos hombres, pero ellos ni se han robado nada del templo ni han difamado a nuestra diosa. **38** Si Demetrio y los artifices tienen algo de qué acusarlos, pueden llevar el caso ante los jueces. **39** Y si hay algunas otras quejas, podemos ventilarlas en alguna sesión del consejo municipal. **40** Tenemos que evitar que se nos acuse de armar alborotos, ya que no tenemos ninguna excusa que los justifique. **41** Entonces los despidió y se dispersaron.

20 Después que cesaron los disturbios, Pablo mandó buscar a los discípulos y, cuando los hubo animado, se despidió de ellos y salió hacia Macedonia. **2** A lo largo del viaje fue exhortando con muchas palabras a los discípulos, y luego llegó a Grecia. **3** Estuvo tres meses allí. Cuando se disponía a zarpar hacia Siria, descubrió que los judíos planeaban atentar contra su vida, por lo que decidió tomar la ruta que pasa por Macedonia. **4** Varios hombres lo acompañaron hasta Asia. Entre estos se encontraban Sópater hijo de Pirro; Aristarco y Segundo, de Tesalónica; Gayo de Derbe; Timoteo; y Tíquico y Trófilo de Asia. **5** Los acompañantes

partieron primero y nos esperaron en Troas. **6** Tan pronto terminaron las ceremonias de la Pascua, tomamos un barco en Filipos y cinco días más tarde arribábamos a Troas, donde permanecimos una semana. **7** El domingo nos reunimos a partir el pan y, como al siguiente día partía Pablo, estuvo hablando hasta la medianoche. **8** La habitación en que se encontraban, un cuarto en el piso de arriba, estaba iluminada por varias lámparas. **9** Como el discurso de Pablo se prolongaba, un joven llamado Eutico, que estaba sentado en la ventana, se quedó dormido y cayó desde tres pisos arriba a la calle. Lo levantaron muerto. **10** Pablo corrió escaleras abajo, se acostó sobre él, y lo abrazó. —¡No se alarmen! —dijo—. ¡Está vivo! **11** Regresó al tercer piso a partir el pan con ellos y siguió hablándoles hasta el alba. Al terminar, partió. **12** Y llevaron al joven vivo y muchos fueron consolados. **13** Pablo se fue por tierra a Asón, mientras nosotros nos adelantamos por barco, pues así él lo quería. **14** Nos volvimos a reunir en Asón y desde allí zarpamos hacia Mitilene. **15** Al siguiente día pasábamos por Quío, y al otro hacíamos escala en Samos. Un día después llegamos a Mileto. **16** Pablo había decidido no visitar Éfeso esa vez, porque deseaba llegar a tiempo a Jerusalén para la celebración de Pentecostés. **17** Pero desde Mileto mandó llamar a los ancianos de la iglesia de Éfeso. **18** Cuando llegaron les dijo: «Ustedes saben bien cómo me he portado desde el día en que puse los pies por primera vez en Asia hasta hoy. **19** Y saben cómo he estado trabajando para el Señor con humildad y lágrimas, ante los atentados que los judíos han preparado contra mi vida. **20** Además, ustedes están conscientes de que jamás he vacilado en anunciarles y enseñarles nada que les fuera útil, en público o en privado. **21** A judíos y gentiles les he dado testimonio de que necesitan arrepentirse de sus pecados y tener fe en nuestro Señor Jesucristo. **22** »Al ir a Jerusalén lo hago llevado por el Espíritu. No sé lo que me espera, **23** pero el Espíritu Santo me ha estado repitiendo en cada ciudad que me esperan prisiones y sufrimientos. **24** No me importa cuánto haya de sufrir ni trato de salvar mi vida. Lo único que me importa es terminar con gozo mi carrera y la tarea que me señaló el Señor Jesús: dar testimonio del inmenso amor de Dios. **25** »Sé que ninguno de ustedes, entre

quienes he andado pregonando el reino de Dios, me volverá a ver. **26** Por eso, puedo declarar con la frente bien alta que si alguno perece, la culpa no es mía, **27** porque jamás he eludido la responsabilidad de declararles todo el mensaje de Dios. **28** Por lo tanto, ¡cuidense y cuiden el rebaño! ¡Deben pastorear la iglesia que él compró con su sangre! ¡El Espíritu Santo les ha dado a ustedes la responsabilidad de cuidarla! **29** »Sé bien que después que yo parta, se presentarán ante ustedes falsos maestros que, como lobos rapaces, no perdonarán el rebaño. **30** Y algunos de ustedes mismos falsearán la verdad para arrastrar seguidores. **31** ¡Estén alertas! Recuerden los tres años que pasé con ustedes, y que de día y de noche con lágrimas los exhorté a todos ustedes. **32** Ahora los encomiendo al cuidado de Dios y a su palabra, que es capaz de fortalecerlos y de darles la herencia con los demás que están apartados para Dios. **33** »Jamás he codiciado el dinero ni la ropa lujosa de nadie. **34** Ustedes saben que con estas manos he trabajado para ganar el sustento propio y el de los que andaban conmigo. **35** Y les fui un ejemplo constante de cómo se debe ayudar a los pobres y recordar las palabras del Señor Jesús que dicen: «Hay más dicha en dar que en recibir». **36** Al terminar el discurso, se arrodilló y oró con ellos. **37** Luego se fueron despidiendo de él, abrazándolo y besándolo. No podían contener el llanto **38** al pensar que, según las palabras del apóstol, no lo volverían a ver. Al final, lo acompañaron al barco.

21 Después de separarnos de ellos navegamos en línea recta hasta Cos. Al siguiente día llegamos a Rodas, y de Rodas seguimos a Pátara. **2** Allí abordamos un barco que se dirigía a Fenicia. **3** En la travesía avistamos a la izquierda la isla de Chipre, pero seguimos de largo hasta el puerto de Tiro, en Siria, donde descargaron el barco. **4** Allí estuvimos con los discípulos una semana. Y ellos, iluminados por el Espíritu, le advirtieron a Pablo que no fuera a Jerusalén. **5** Al cabo de la semana, cuando regresamos al barco, la congregación en pleno, incluyendo esposas e hijos, nos acompañaron hasta la orilla del mar, donde oramos **6** y nos despedimos de ellos. Abordamos entonces la nave, y ellos regresaron a sus casas. **7** Tras partir de Tiro, hicimos escala en Tolemaida, donde tuvimos

la oportunidad de saludar a los hermanos y estar con ellos un día. **8** De allí Pablo y nosotros fuimos a Cesarea, y nos alojamos en casa de Felipe el evangelista, uno de los primeros siete diáconos. **9** Felipe tenía cuatro hijas solteras que poseían el don de la profecía. **10** Durante nuestra estancia, que se prolongó varios días, un hombre llamado Ágabo, profeta también, llegó procedente de Judea **11** y fue a visitarnos. Al ver a Pablo, le quitó el cinturón, se ató con él de pies y manos y dijo: —El Espíritu Santo dice: «Así atarán los judíos de Jerusalén al dueño de este cinturón y lo entregarán a los gentiles». **12** Al escuchar aquello, los creyentes de Cesarea y nosotros le suplicamos que no fuera a Jerusalén. **13** —¿A qué viene tanto llanto? —nos respondió Pablo—. ¿Quieren destrozarme el corazón? Estoy dispuesto no sólo a sufrir las prisiones de Jerusalén sino también a morir por la causa del Señor Jesús. **14** Al darnos cuenta de que no podríamos disuadirlo, nos dimos por vencidos y dijimos: —Hágase la voluntad del Señor. **15** Poco después recogimos el equipaje y partimos hacia Jerusalén, **16** acompañados por varios discípulos de Cesarea, que traían con ellos a Mnasón. En Jerusalén, nos hospedamos en la casa de Mnasón, que era de Chipre y uno de los primeros discípulos. **17** Los hermanos de Jerusalén nos dieron una bienvenida gozosa. **18** Al segundo día, Pablo nos llevó consigo a visitar a Jacobo y a los ancianos que estaban reunidos con él. **19** Luego de intercambiar saludos, les hizo un recuento de lo que Dios había realizado entre los gentiles a través de su persona. **20** Los allí presentes alabaron a Dios, pero le dijeron: «Hermano, como sabes, miles de judíos han creído también, e insisten celosamente en guardar la ley. **21** El caso es que ellos han oído decir que te opones a que los judíos que viven entre los gentiles obedezcan la ley de Moisés y que prohíbes que circunciden a sus niños. **22** ¿Qué vamos a hacer? Todos se van a reunir cuando sepan que has venido. **23** Por eso, se nos ocurre lo siguiente: Aquí tenemos cuatro hombres que se van a rasurar la cabeza para cumplir sus votos. **24** Ve con ellos al templo, aféitate la cabeza y paga para que los afeiten a ellos. Así todo el mundo se convencerá de que obedeces las leyes judaicas y que te comportas con orden. **25** En cuanto a los creyentes gentiles, ya les hemos escrito que no tienen

que observar estas leyes, sino que dejen de comer alimentos ofrecidos a los ídolos, carne sin desangrar y animales ahogados, y que dejen de fornicar». **26** Pablo estuvo de acuerdo, y al día siguiente fue al templo con aquellos hombres a observar la ceremonia y a proclamar su voto de ofrecer más tarde un sacrificio junto con los demás. **27** Casi al final de los siete días, varios judíos de Asia lo vieron en el templo y provocaron un escándalo contra él. **28** «¡Varones israelitas! —gritaron agarrándolo por los brazos—. ¡Ayúdenos! Este es el hombre que predica contra nuestro pueblo y anda por ahí aconsejando que desobedezcan las leyes judías. ¡Y hasta se ha atrevido a hablar contra el templo y a profanarlo introduciendo griegos en él!». **29** Decían esto porque antes lo habían visto por la ciudad con Trófilo, un gentil de Éfeso, y pensaban que Pablo lo había metido en el templo. **30** Al escuchar la acusación, la ciudad entera, exaltada, se agolpó contra él y lo sacaron del templo, e inmediatamente cerraron la puerta. **31** Cuando estaban a punto de matarlo, alguien le avisó al jefe de la guarnición romana que la ciudad de Jerusalén estaba alborotada. **32** Este corrió entonces a donde estaba el disturbio, acompañado de soldados y oficiales. Cuando la turba vio que el ejército se acercaba, dejó de golpear a Pablo. **33** El jefe de la guarnición arrestó al apóstol y ordenó que lo ataran con dos cadenas. Luego preguntó quién era y qué había hecho. **34** Unos contestaron una cosa y otros contestaron otra. Al ver que en medio de aquel tumulto no podía entender nada, ordenó que llevaran a Pablo a la fortaleza. **35** Al aproximarse a las gradas de la fortaleza, la turba se volvió tan violenta que los soldados tuvieron que levantar en peso a Pablo para protegerlo. **36** «¡Muera!» —gritaba la multitud detrás de ellos. **37** Ya lo iban a meter en la fortaleza cuando Pablo le dijo al comandante: —¿Puedo decirte algo? —¡Conque sabes griego! —le dijo el comandante. **38** «No eres tú el egipcio que encabezó una rebelión hace algún tiempo y se fue al desierto seguido de cuatro mil guerrilleros? **39** —No —respondió Pablo—. Soy sólo un judío de Tarso, ciudad de Cilicia no demasiado pequeña. Quisiera que me dejaras hablarle al pueblo. **40** El comandante accedió. Pablo, erguido en las gradas, pidió silencio

con las manos. Pronto un profundo silencio envolvió a la multitud, y Pablo se dirigió a ellos en arameo.

22 «Padres y hermanos, escuchen lo que tengo que decir en mi defensa». **2** Al oír que les hablaba en arameo, guardaron más silencio. Entonces Pablo continuó: **3** «Yo soy judío. Nací en Tarso de Cilicia, pero me crié en esta ciudad. Gamaliel fue mi maestro y él me enseñó la ley de nuestros antepasados. Me esforcé porque se honrara a Dios como lo hace cualquiera de ustedes hoy día. **4** Antes, perseguía hasta la muerte a los seguidores de este Camino, los arrestaba y los metía en la cárcel sin importarme si eran hombres o mujeres. **5** El jefe de los sacerdotes y todo el Consejo de ancianos son testigos de que así fue. Ellos mismos me dieron cartas para nuestros hermanos judíos en Damasco, y fui allá para traer a Jerusalén a los que encontrara, para que aquí los castigaran. **6** »Pero cuando iba en camino y ya me acercaba a Damasco, como a eso del mediodía, de repente una intensa luz del cielo relampagueó a mi alrededor. **7** Caí al suelo y escuché una voz que me decía: "Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues?". **8** Yo pregunté: "¿Quién eres, Señor?". »Él me contestó: "Yo soy Jesús de Nazaret, al que tú persigues". **9** »Los que me acompañaban vieron la luz, pero no oyeron la voz que me hablaba. **10** Le pregunté: "¿Qué debo hacer, Señor?". »El Señor dijo: "Levántate, y entra en Damasco. Allí te dirán todo lo que tienes que hacer". **11** »Mis compañeros me llevaron de la mano hasta Damasco, porque la intensa luz me había dejado ciego. **12** Allí, vino a verme un hombre llamado Ananías, que obedecía la ley y a quien respetaban los judíos de Damasco. **13** Él se puso a mi lado y me dijo: "Hermano Saulo, ¡recibe la vista!". Y en aquel mismo instante recobré la vista y pude verlo. **14** Luego me dijo: "El Dios de nuestros antepasados te ha escogido para que conozcas sus planes, y veas al Justo y oigas las palabras de su boca. **15** Tú serás su testigo ante todo el mundo de lo que has visto y oído. **16** No hay tiempo que perder. Levántate, bautízate, y lávate de tus pecados invocando su nombre". **17** »Cuando regresé a Jerusalén, en el templo tuve una visión mientras oraba. **18** Vi al Señor que me decía: "¡Date prisa! Sal en este momento de Jerusalén, porque no creerán lo que digas acerca de mí". **19** Yo le

respondí: “Señor, ellos saben que yo andaba por todas las sinagogas encarcelando y azotando a los que creían en ti. **20** Y cuando estaban matando a Esteban, tu testigo, yo estaba allí aprobando lo que hacían y cuidando la ropa de quienes lo mataban”. **21** Pero el Señor me dijo: “Vete, porque yo te enviaré a naciones que están lejos” ». **22** La gente estuvo escuchando a Pablo hasta que dijo esto. Entonces gritaron: «¡Bórralo de la tierra! ¡Ese hombre no merece vivir!». **23** La gente seguía gritando, tirando sus ropas y arrojaba polvo al aire. **24** Entonces el comandante ordenó que metieran a Pablo en el cuartel y que le dieran latigazos. Quería saber por qué gritaban así contra él. **25** Pero cuando lo estaban sujetando con cadenas para azotarlo, Pablo le dijo al capitán de los soldados que estaba allí: —¿La ley les permite a ustedes azotar a un ciudadano romano antes de que lo juzguen? **26** El capitán fue y le avisó al comandante. —¿Qué va a hacer usted? Este hombre es ciudadano romano. **27** El comandante fue adonde estaba Pablo y le preguntó: —Dime, ¿es verdad que eres ciudadano romano? Pablo contestó: —Sí, lo soy. **28** El comandante le dijo: —Yo pagué muchísimo dinero para hacerme ciudadano romano. Pablo respondió: —Pues yo lo soy desde que nací. **29** Los soldados que iban a azotarlo, al oír que Pablo era ciudadano romano, se apartaron de él. El comandante mismo tuvo miedo de haberlo encadenado. **30** Al día siguiente, el comandante ordenó que desataran a Pablo y se reuniera con los jefes de los sacerdotes y con el Consejo en pleno. Él quería saber exactamente de qué acusaban a Pablo los judíos, así que lo llevó para que compareciera ante ellos.

23 Pablo miró fijamente a los del Consejo y les dijo: —Hermanos, hasta hoy yo tengo la conciencia tranquila por la forma en la que he actuado delante de Dios. **2** Entonces el jefe de los sacerdotes, Ananías, ordenó a los que estaban cerca de Pablo, que lo golpearan en la boca. **3** Pablo respondió: —¡Hipócrita, a usted también lo va a golpear Dios! Está sentado allí para juzgarme de acuerdo con la ley, y usted mismo la quebranta al mandar que me golpeen. **4** Los que estaban junto a Pablo le dijeron: —¿Cómo te atreves a insultar al jefe de los sacerdotes de Dios? **5** Pablo les respondió: —Hermanos, no sabía

que él era el jefe de los sacerdotes. Porque las Escrituras dicen: “No hables mal del que gobierna a tu pueblo”. **6** Como Pablo sabía que algunos de ellos eran saduceos y los demás fariseos, dijo en voz alta: —Hermanos, yo soy fariseo al igual que mis antepasados. Me están juzgando porque espero la resurrección de los muertos. **7** Apenas dijo esto, empezaron a discutir los fariseos y los saduceos, y la reunión se dividió. **8** Es que los saduceos afirman que no hay resurrección, ni ángeles ni espíritus. Los fariseos, en cambio, sí creen en todo esto. **9** Entonces se formó un gran alboroto. Algunos maestros de la ley que eran fariseos se pusieron de pie y dijeron: «No encontramos nada que haga culpable a este hombre. Tal vez le habló un espíritu o un ángel». **10** La discusión se hizo cada vez más violenta. Entonces el comandante tuvo miedo de que hicieran pedazos a Pablo, por lo que ordenó a los soldados que lo sacaran por la fuerza y lo llevaran al cuartel. **11** A la noche siguiente, el Señor se le apareció a Pablo y le dijo: —Ánimo. De la misma manera que has hablado de mí en Jerusalén, hablarás en Roma. **12** Por la mañana, los judíos planearon matar a Pablo. Juraron que no comerían ni beberían hasta lograrlo. **13** Eran más de cuarenta los hombres que tomaron parte en este plan. **14** Fueron ante los jefes de los sacerdotes y los ancianos y les dijeron: —Nosotros hemos jurado que no comeremos nada hasta que matemos a Pablo. Que nos caiga una maldición si esto no es así. **15** »Ahora, pídasle al comandante, con el apoyo del Consejo, que mañana traiga a Pablo ante ustedes. Pueden usar como pretexto que quieren conocer mejor su caso. Nosotros estaremos listos para matarlo antes de que llegue aquí». **16** Pero el hijo de la hermana de Pablo se enteró de sus planes y fue al cuartel a avisarle. **17** Pablo llamó a uno de los capitanes y le dijo: —Este muchacho tiene algo importante que decirle al comandante, llévelo con él. **18** Entonces el capitán lo llevó al comandante y le dijo: —El preso Pablo me pidió que trajera a este muchacho ante usted, pues tiene algo que decirle. **19** El comandante, tomando al muchacho de la mano, lo llevó a un lugar aparte y le preguntó: —¿Qué tienes que decirme? **20** El muchacho le dijo: —Los judíos se han puesto de acuerdo para pedirle que lleve mañana a Pablo ante el Consejo. Ellos

pondrán como pretexto que quieren obtener más información acerca de él. **21** No les haga caso. En el camino habrá más de cuarenta hombres escondidos que lo estarán esperando. Ellos han jurado que no comerán ni beberán hasta que lo hayan matado, y que les caerá una maldición si no lo hacen. Ya están listos, sólo esperan que usted les conceda lo que le piden. **22** El comandante despidió al muchacho y le dijo: —No le digas a nadie que me has dicho esto. **23** El comandante llamó a dos de sus capitanes y les ordenó: —Preparen doscientos soldados de infantería, setenta de caballería y doscientos que lleven lanzas para que vayan a Cesarea esta noche a las nueve. **24** También preparen caballos para llevar a Pablo sano y salvo al gobernador Félix. **25** Además, envió una carta que decía: **26** De Claudio Lisias para su excelencia el gobernador Félix: Saludos. **27** Los judíos arrestaron a este hombre y estaban a punto de matarlo. Cuando yo me enteré de que es ciudadano romano llegué con mis soldados y lo rescaté. **28** Luego lo llevé al Consejo judío pues quería saber de qué lo acusaban. **29** Me di cuenta de que lo acusaban de cosas que tienen que ver con su ley. Pero ninguno de los cargos contra él merecía que lo mataran o lo tuvieran en la cárcel. **30** Cuando me avisaron de los planes que tenían en contra de este hombre, decidí enviarlo a usted de inmediato. Les ordené a los que lo acusan que presenten ante usted los cargos que tienen contra él. **31** Los soldados cumplieron las órdenes que se les había dado y de noche llevaron a Pablo hasta Antípatris. **32** Al día siguiente, los soldados de caballería siguieron con él, mientras los otros volvían al cuartel. **33** Cuando los soldados de caballería llegaron a Cesarea, le entregaron al gobernador la carta y también a Pablo. **34** Félix leyó la carta y le preguntó a Pablo de qué provincia era. Cuando se enteró que era de Cilicia, **35** le dijo: «Escucharé tu caso cuando lleguen los que te acusan». Luego ordenó que lo dejaran en el palacio de Herodes bajo vigilancia.

24 Cinco días después, llegó el jefe de los sacerdotes, Ananías, acompañado de algunos de los ancianos y de un abogado llamado Tértulo. Ellos fueron ante el gobernador para acusar a Pablo. **2** Cuando trajeron a Pablo, Tértulo comenzó su acusación ante Félix diciendo: —Señor gobernador,

gracias a su mandato hemos tenido paz por mucho tiempo. También gracias a usted muchas cosas han mejorado en esta nación. **3** Esto lo reconocemos con gratitud, en todas partes y en todo momento, excelentísimo Félix. **4** Pero para no causarle más molestias y abusar de su bondad, quisiera que nos escuche por un momento. **5** Hemos comprobado que este hombre es como una plaga pues anda por todas partes causando divisiones entre los judíos. Él es el cabecilla de una secta llamada los nazarenos. **6** También trató de profanar el templo, y por eso lo arrestamos. **8** Usted mismo puede interrogarlo y darse cuenta de que todas las acusaciones que le hacemos son verdad. **9** Los judíos afirmaron que la acusación era cierta. **10** El gobernador, por medio de una seña, le concedió la palabra a Pablo y este dijo: —Sé que desde hace muchos años usted ha sido juez de esta nación. Por eso con gusto presento mi defensa. **11** Usted puede comprobar que apenas hace doce días que llegué a Jerusalén para adorar en el templo. **12** Los que me acusan no me encontraron discutiendo con nadie en el templo, ni alborotando a la gente en las sinagogas ni en ninguna otra parte de la ciudad. **13** Ellos no pueden probar las cosas de las que me acusan. **14** »Pero esto sí confieso: que adoro al Dios de nuestros antepasados y que sigo este Camino que los que me acusan llaman secta. Yo estoy de acuerdo con todo lo que enseña la ley y creo lo que está escrito en los profetas. **15** Al igual que estos hombres, tengo la esperanza en Dios de que él resucitará tanto a los justos como a los injustos. **16** Por eso trato de que mi conciencia esté siempre limpia delante de Dios y de los hombres. **17** »Después de haber estado fuera de Jerusalén por varios años, regresé para traer donativos a mi pueblo y presentar ofrendas. **18** Eso es lo que estaba haciendo en el templo. Ya me había purificado cuando ellos me encontraron. No había conmigo ni mucha gente ni estaba yo haciendo ningún alboroto. **19** Los que estaban allí eran algunos judíos de la provincia de Asia. Ellos son los que deberían estar aquí, frente a usted, para acusarme. Si es que tienen algo en mi contra. **20** Pero si no es así, que los que están aquí digan si encontraron en mí algún delito, cuando me llevaron ante el Consejo. **21** Tal vez fue lo que dije en voz alta delante de ellos: «Ustedes me están

juzgando hoy porque creo en la resurrección de los muertos». **22** Félix, que estaba bien informado acerca del Camino, cuando escuchó esto, terminó con la sesión y les dijo: —Cuando venga el comandante Lisias sabré más de esto y decidiré qué hacer. **23** Luego le ordenó al capitán que mantuviera preso a Pablo, pero que le diera un poco de libertad y les permitiera a sus amigos atenderlo. **24** Algunos días después, Félix llegó acompañado de Drusila su esposa, que era judía. Él mandó llamar a Pablo y lo escuchó hablar de la fe en Cristo Jesús. **25** Cuando Pablo se puso a hablar sobre la justicia, el dominio propio y el juicio venidero, Félix tuvo miedo. Entonces le dijo: «¡Basta, es suficiente por ahora! Puedes retirarte. Cuando tenga tiempo te volveré a llamar». **26** Félix mandaba llamar a Pablo con frecuencia y conversaba con él, pues quería que Pablo le ofreciera dinero. **27** Después de dos años, a Félix lo sustituyó Porcio Festo. Como Félix quería quedar bien con los judíos, dejó preso a Pablo.

25 Festo llegó a la provincia y después de tres días subió de Cesarea a Jerusalén. **2** Estando allí, los jefes de los sacerdotes y los judíos más importantes presentaron sus acusaciones contra Pablo. **3** Le pidieron a Festo con insistencia que les hiciera el favor de que Pablo fuera llevado a Jerusalén. Ellos planeaban matarlo cuando viniera en camino. **4** Pero Festo les respondió: «Pablo está preso en Cesarea, y dentro de poco yo mismo iré para allá. **5** Que vengan conmigo los dirigentes de ustedes y que allí lo acusen, si es que él ha hecho algo malo». **6** Festo estuvo entre los judíos unos ocho o diez días, después bajó a Cesarea. Al día siguiente ocupó su silla en el tribunal y mandó que le trajeran a Pablo. **7** Cuando este entró, los judíos que venían de Jerusalén lo rodearon y acusaron de cosas muy malas. Pero no pudieron probar que eran ciertas. **8** Pablo se defendió diciendo: —No he hecho nada malo, ni contra la ley de los judíos ni contra el templo ni contra el emperador. **9** Entonces Festo, queriendo quedar bien con los judíos, le preguntó: —¿Quieres que yo mismo te juzgue en Jerusalén? **10** Pablo contestó: —Aquí, en el tribunal del emperador, es donde se me debe juzgar. No les he hecho nada malo a los judíos, usted lo sabe muy bien. **11** Si he hecho algo que merezca la muerte,

no me niego a morir. Pero si no son ciertas las acusaciones que han presentado contra mí estos judíos, nadie tiene el derecho de entregarme a ellos. ¡Que me juzgue el emperador! **12** Festo habló con sus consejeros y después dijo: —Has pedido que te juzgue el emperador. ¡El emperador te juzgará! **13** Habían pasado algunos días, y el rey Agripa, acompañado de Berenice, fue a Cesarea a visitar a Festo. **14** Como estuvieron allí varios días, Festo le contó al rey el caso de Pablo. Le dijo: —Hay aquí un hombre que Félix dejó preso. **15** Cuando fui a Jerusalén, los jefes de los sacerdotes y los ancianos de los judíos lo acusaron de varias cosas. Ellos exigieron que se le condenara. **16** Yo les dije que no es costumbre de los romanos entregar a nadie sin que antes vea a sus acusadores y se le dé la oportunidad de defenderse. **17** Cuando ellos vinieron a mí, sin perder tiempo me preparé para juzgarlo al día siguiente. Luego mandé traer a este hombre. **18** Pero sus acusadores no presentaron contra él ninguno de los delitos que yo pensaba. **19** Lo acusaron de cosas que tenían que ver con su religión, y de que Pablo asegura que un tal Jesús, que ya murió, está vivo. **20** Sin saber cómo resolver este caso, le pregunté si estaría dispuesto a que yo lo juzgara en Jerusalén. **21** Pero como Pablo pidió que el emperador fuera el que lo juzgara, ordené que lo dejaran preso hasta que lo pueda enviar a Roma. **22** Agripa le dijo a Festo: —Me gustaría escuchar a ese hombre. Festo le contestó: —¡Pues mañana mismo lo escucharás! **23** Al día siguiente, Agripa y Berenice llegaron a la sala de audiencia en medio de gran pompa. Los acompañaban oficiales del ejército y hombres importantes de la ciudad. Festo ordenó que le trajeran a Pablo, **24** y dijo: —Rey Agripa y todos los que están aquí presentes. Aquí tienen a este hombre. Todo el pueblo judío me ha traído acusaciones contra él. Me piden a gritos su muerte, tanto en Jerusalén como aquí en Cesarea. **25** En mi opinión, no ha hecho nada que merezca la muerte. Pero como pidió que lo juzgara el emperador, he decidido enviarlo a Roma. **26** No obstante, no sé que escribir de él al emperador. Por eso lo he traído ante ustedes y especialmente ante ti, rey Agripa. De esta manera, después que tú lo interrogues, tendré algunos datos

para escribir. 27 Me parece absurdo enviar un preso sin decir claramente de qué se le acusa.

26 Entonces Agripa le dijo a Pablo: —Te damos permiso de que hables para defenderte. Pablo levantó su mano y comenzó así su defensa: 2 —Rey Agripa, me alegra el estar hoy ante usted, para defenderme de las acusaciones que han hecho contra mí los judíos. Por eso le ruego que me escuche con paciencia. 4 »Todos los judíos saben cómo he vivido desde que era un niño, en mi país y también en Jerusalén. 5 Ellos me conocen. Si ellos quisieran, podrían asegurar que viví como fariseo, que es la secta más estricta de nuestra religión. 6 Y ahora me están juzgando por la esperanza que tengo en la promesa que Dios hizo a nuestros antepasados. 7 Esta es la promesa que nuestras doce tribus de Israel esperan que se cumpla. Por eso adoran y sirven a Dios día y noche. Y es por esta esperanza, oh rey, que me acusan los judíos. 8 ¿Por qué ustedes no creen que Dios resucite a los muertos? 9 »Yo mismo estaba convencido de que debía hacer todo lo posible por destruir el nombre de Jesús de Nazaret. 10 Y eso fue lo que hice en Jerusalén. Con el permiso de los jefes de los sacerdotes, metí en la cárcel a muchos de los santos de Jerusalén. Cuando a estos los mataban, yo estaba de acuerdo. 11 Muchas veces, en todas las sinagogas, los castigué para obligarlos a renegar. Mi enojo contra ellos era tan grande que hasta en las ciudades del extranjero los perseguía. 12 »A eso iba yo a Damasco con el permiso y la comisión de los jefes de los sacerdotes. 13 Era el mediodía, oh rey Agripa, cuando por el camino vi una luz del cielo, más brillante que el sol y su resplandor nos envolvió a mí y a los que iban conmigo. 14 Todos caímos al suelo, y yo oí una voz que me decía en arameo: “Pablo, Pablo, ¿por qué me persigues? Al hacerlo tú mismo te haces daño”. 15 Entonces respondí: “¿Quién eres, Señor?”. El Señor me contestó: “Yo soy Jesús, al que tú estás persiguiendo. 16 Levántate y escúchame. Me he aparecido a ti porque quiero que seas mi siervo. También serás mi testigo de lo que has visto y de lo que yo te voy a revelar. 17 Te voy a proteger de los judíos y de los que no son judíos. Te envío a los que no son judíos 18 para que les abras los ojos y dejen las tinieblas para venir a la luz, para que dejen el

poder de Satanás por el de Dios. Y así, por la fe en mí, reciban el perdón de los pecados y la herencia junto con el santo pueblo de Dios”. 19 »Por lo tanto, oh rey Agripa, no desobedecí esa visión del cielo. 20 Primero prediqué a los que estaban en Damasco, después a los de Jerusalén y de toda Judea, y luego a los que no eran judíos. A todos les prediqué que se arrepintieran y obedecieran a Dios, que demostraran su arrepentimiento haciendo buenas obras. 21 »Por esto los judíos me tomaron preso en el templo y trataron de matarme. 22 Pero Dios hasta hoy me sigue ayudando, y así me mantengo firme, hablando de Dios a grandes y pequeños. Sólo les digo lo que los profetas y Moisés dijeron que sucedería: 23 que el Cristo sufriría y que sería el primero en resucitar. De esta manera, anunciaría la luz a los judíos y a los que no lo son». 24 Cuando Pablo decía esto en su defensa, Festo gritó: —¡Pablo, estás loco! ¡Has estudiado tanto que te has vuelto loco! 25 Pablo contestó: —No estoy loco, excelentísimo Festo. Lo que digo es cierto y no es ninguna locura. 26 El rey ya ha escuchado todo esto y por eso hablo delante de él con tanta confianza. Estoy seguro de que conoce todo esto porque no sucedió en un lugar secreto. 27 Rey Agripa, ¿cree usted en los profetas? Yo estoy seguro de que sí. 28 Agripa le dijo: —Casi me convences a hacerme cristiano. 29 Pablo le respondió: —Le pido a Dios que, sea en poco o en mucho tiempo, usted y todos los que hoy me están escuchando sean como yo; pero por supuesto, sin estas cadenas. 30 Entonces el rey, el gobernador, Berenice y los demás que estaban sentados con ellos, se levantaron. 31 Mientras salían para hablar entre ellos, decían: —Este hombre no ha hecho nada que merezca la muerte, ni siquiera estar preso. 32 Agripa le dijo a Festo: —Lo podríamos poner en libertad si no hubiera pedido que el emperador lo juzgue.

27 Cuando decidieron por fin mandarnos a Italia, entregaron a Pablo y a otros presos a un capitán llamado Julio. Este pertenecía al batallón del emperador. 2 Subimos a bordo de un barco del puerto de Adramitio, que estaba a punto de partir. Se dirigía a los puertos de la provincia de Asia. Con nosotros iba Aristarco, que era de Tesalónica, en la provincia de Macedonia. 3 Al día siguiente, llegamos

a Sidón. Julio fue muy amable y permitió que Pablo visitara a sus amigos y que ellos lo atendieran. Salimos de Sidón con los vientos en contra, por lo que navegamos por la isla de Chipre para protegernos. Después de atravesar el mar frente a las costas de Cilicia y Panfilia, llegamos a Mira, en la provincia de Licia. Allí, el capitán de los soldados encontró un barco de Alejandría que iba para Italia, y nos embarcó en él. Navegamos despacio durante muchos días y a duras penas llegamos frente a Gnido. Como los vientos soplaban en contra nuestra, navegamos a la isla de Creta, frente a Salmona, para protegernos. Seguimos con dificultad a lo largo de la costa. Entonces llegamos a un lugar llamado Buenos Puertos, cerca de la ciudad de Lasea. Se había perdido mucho tiempo y era peligroso seguir viajando, porque ya había pasado la fiesta del ayuno. Entonces Pablo les advirtió: «Señores, creo que es muy peligroso que viajemos ahora. Pues no sólo podemos perder la carga sino también nuestra propia vida». Pero el capitán de los soldados, en vez de hacerle caso a él, le hizo caso al dueño del barco y al capitán. Como el puerto no era bueno para pasar el invierno, la mayoría decidimos seguir adelante. Teníamos la esperanza de llegar a Fenice, que es un puerto de la isla de Creta que da tanto al suroeste como al noreste, para pasar allí el invierno. Comenzó a soplar un viento suave que venía del sur. Entonces pensaron que podían viajar, así que levaron anclas y navegaron junto a la costa de Creta. Pero poco después, un viento huracanado que viene del noreste se nos vino encima. El barco quedó en medio de la tempestad y no podía navegar contra el viento. Así que nos dejamos llevar por él. Mientras pasábamos por la costa de un islote llamado Cauda para protegernos, con muchos trabajos pudimos sujetar el bote salvavidas. Después de subirlo a bordo, amarraron con cuerdas todo el casco del barco para sujetarlo. Como temían que el barco quedara atrapado en los bancos de arena llamados Sirte, echaron el ancla flotante y dejaron el barco a la deriva. Al día siguiente, al ver que la tempestad seguía azotándonos con mucha fuerza, comenzaron a arrojar la carga al mar. Al tercer día, con sus propias manos también arrojaron al mar los aparejos del barco. Pasaron muchos días sin que aparecieran ni el sol ni las estrellas. La tempestad era cada vez más fuerte así que perdimos toda esperanza de salvarnos. Como hacía mucho tiempo que no comíamos, Pablo se puso en medio de todos y dijo: «Señores, mejor me hubieran hecho caso y no hubiéramos salido de la isla de Creta. Así nos habríamos evitado este daño y esta pérdida. Pero ahora les pido que se animen. Porque ninguno de ustedes perderá la vida, sólo se perderá el barco. Anoche se me apareció un ángel de Dios, el Dios al que sirvo y al que pertenezco. El ángel me dijo: “No tengas miedo, Pablo. Porque tienes que presentarte ante el emperador. Y por ti, Dios les conservará la vida a todos los que están contigo en el barco”. Por eso, ¡anímense señores! Yo confío en Dios y sé que todo sucederá así como me lo dijeron. Sin embargo, el barco quedará atascado en una isla». A eso de la medianoche, los marineros se dieron cuenta de que nos acercábamos a tierra. Ya habían pasado catorce días en los que el viento nos llevaba de un lado a otro por el mar Adriático. Midieron y encontraron que el agua tenía unos treinta y siete metros de profundidad. Más adelante volvieron a medir y encontraron que tenía veintisiete metros de profundidad. Como les dio miedo que fuéramos a estrellarnos contra las rocas, echaron cuatro anclas por la parte de atrás del barco y se pusieron a rogar que ya amaneciera. Los marineros querían escapar del barco. Por eso comenzaron a bajar el bote salvavidas al mar. Hacían como que iban a echar algunas anclas por la parte delantera del barco. Pero Pablo les dijo al capitán y a sus soldados: «Si esos no se quedan en el barco, ustedes no podrán salvarse». Le hicieron caso a Pablo y los soldados cortaron las cuerdas que sostenían al bote salvavidas y lo dejaron caer al agua. Cuando estaba a punto de amanecer, Pablo los animó a que comieran y les dijo: —Desde hace catorce días ustedes están tan llenos de miedo que no comen. Les ruego que coman algo, pues lo necesitan para recuperar las fuerzas. Ninguno de ustedes perderá ni un solo cabello de su cabeza. Después de que dijo esto, tomó pan y dio gracias a Dios delante de todos. Luego partió el pan y comenzó a comer. Entonces todos se animaron y también comieron. En el barco íbamos doscientas setenta

y seis personas en total. **38** Después de comer hasta quedar satisfechos, echaron el trigo al mar para hacer el barco más ligero. **39** Cuando amaneció, aunque no podían reconocer la tierra, vieron una bahía que tenía playa y hacia allá decidieron arrimar el barco a como diera lugar. **40** Cortaron las cuerdas de las anclas y las dejaron caer en el mar. Soltaron los remos que guiaban el barco. Luego alzaron la vela delantera y se dirigieron a la playa. **41** Pero el barco fue a dar a un banco de arena y se atascó. La parte delantera se encajó en el fondo y no se podía mover. La parte de atrás se hacía pedazos por la fuerza con que las olas la golpeaban. **42** Los soldados querían matar a los presos para que ninguno se escapara nadando. **43** Pero el capitán de los soldados, para salvarle la vida a Pablo, no se lo permitió. Les ordenó que todos los que supieran nadar, saltaran primero al agua para llegar a tierra, **44** y que los demás salieran agarrados de tablas o de los pedazos del barco. Así fue como todos llegamos a tierra sanos y salvos.

28 Cuando ya estábamos a salvo, nos enteramos de que la isla se llamaba Malta. **2** Los habitantes de la isla nos atendieron muy bien. Encendieron una fogata y nos invitaron a acercarnos, porque estaba lloviendo y hacía mucho frío. **3** Mientras Pablo recogía un montón de leña para echarla al fuego, una víbora que huía del calor se le prendió en la mano. **4** Los habitantes de la isla, al ver la víbora colgada de la mano de Pablo, se pusieron a decir entre ellos: «No cabe duda de que es un asesino. Pues aunque se salvó del mar, la justicia divina no lo deja vivir». **5** Pero Pablo sacudió la mano y la víbora cayó al fuego y a él no le pasó nada. **6** La gente esperaba que se hinchara o que cayera muerto en cualquier momento. Pero después de esperar mucho y de ver que no le pasaba nada, cambiaron de opinión y pensaron que era un dios. **7** Cerca del lugar donde estábamos había unos terrenos que le pertenecían a Publio, el funcionario principal de la isla. Este nos hospedó durante tres días en su casa y fue muy amable con nosotros. **8** El padre de Publio estaba en cama, enfermo con fiebre y disentería. Pablo fue a verlo, oró por él y después puso las manos sobre él y lo sanó. **9** Al enterarse de esto, los demás enfermos de la isla fueron a ver a Pablo para que los sanara, y él los sanó. **10** Nos atendieron

muy bien y cuando llegó el momento de partir, nos dieron todo lo que necesitábamos para el viaje. **11** Después de pasar tres meses en la isla, salimos en un barco que había pasado el invierno allí. Era un barco de Alejandría que tenía en la parte delantera la figura de los dioses Dióscuros. **12** Llegamos a Siracusa, donde pasamos tres días. **13** De allí, salimos bordeando la costa hasta llegar a Regio. Al día siguiente sopló el viento del sur y un día más tarde ya estábamos en Poteoli. **14** Allí encontramos a unos creyentes que nos invitaron a pasar una semana con ellos. Y finalmente, llegamos a Roma. **15** Los hermanos de Roma ya se habían enterado de nuestra llegada y salieron a recibirnos hasta el Foro de Apio y Tres Tabernas. Al verlos, Pablo le dio gracias a Dios y se animó. **16** Ya en Roma, a Pablo le permitieron que viviera aparte, aunque un soldado lo vigilaba. **17** Tres días después, Pablo reunió a los dirigentes judíos y les dijo: —Hermanos, yo no he hecho nada contra mi pueblo ni contra las costumbres de nuestros antepasados. Sin embargo, me arrestaron en Jerusalén y me entregaron a los romanos. **18** Estos me hicieron muchas preguntas y luego quisieron soltarme, pues no me encontraron culpable de nada que mereciera la muerte. **19** »Pero cuando los judíos se opusieron, tuve que pedir que el emperador me juzgara. No es que tenga algo de qué acusar a mi nación. **20** Yo les he pedido que vengan para verlos y hablar con ustedes. Estoy preso porque tengo la misma esperanza que tiene el pueblo de Israel. **21** Ellos le respondieron: —Nosotros no hemos recibido ninguna carta de Judea que hable de ti. Tampoco ha llegado ninguno de los hermanos de allá dando malos informes o hablando mal de ti. **22** Pero queremos que nos digas lo que piensas, porque lo único que sabemos es que en todas partes se habla en contra de esa secta. **23** Entonces pusieron una fecha para reunirse con Pablo, y llegaron muchos a la casa donde él vivía. Desde la mañana hasta la tarde él les estuvo hablando acerca del reino de Dios. Usó desde la ley de Moisés hasta los profetas para convencerlos acerca de Jesús. **24** Unos aceptaron lo que él decía, pero otros no. **25** Como no pudieron ponerse de acuerdo entre ellos, comenzaron a irse. Entonces Pablo finalmente les dijo: «El Espíritu Santo tenía razón cuando les habló a sus antepasados

por medio del profeta Isaías y les dijo: **26** »"Ve a este pueblo y dile: 'Por más que ustedes oigan, no entenderán; por más que ustedes miren, no verán'. **27** »"Porque el corazón de este pueblo se ha endurecido; se le han tapado los oídos, y se le han cerrado los ojos. Si así no fuera, podrían ver con los ojos y oír con los oídos, entender con el corazón y volverse a mí para que yo los sane". **28** »Quiero que sepan que esta salvación de Dios se ha enviado a los que no son judíos, y ellos sí escucharán». **30** Pablo se quedó dos años completos en la casa que había alquilado, y allí recibía a todos los que iban a verlo. **31** Sin temor alguno y sin que nadie se lo impidiera, anunciaba el reino de Dios y enseñaba acerca del Señor Jesucristo.

Romanos

1 Les escribe Pablo, sirviente de Jesucristo, llamado y enviado para predicar las buenas noticias de Dios. **2** Dios había prometido estas buenas noticias a través de los profetas del Antiguo Testamento. **3** Son buenas noticias acerca de su Hijo, Jesucristo nuestro Señor. En su calidad de hombre era descendiente de la familia de David, **4** pero al resucitar de entre los muertos por el poder del Espíritu Santo, probó ser el Hijo de Dios. **5** Por medio de Cristo, Dios derramó su gracia sobre nosotros y luego nos envió a todas las naciones, para que estas sean obedientes a la fe por amor a Cristo. **6** Ustedes, romanos, están incluidos entre esas naciones, y Dios los ha llamado a pertenecer a Jesucristo. ¡Que la gracia y la paz de Dios nuestro Padre y de nuestro Señor Jesucristo se derramen sobre ustedes! **8** Antes que nada les diré que casi todo el mundo sabe de su fe. Y ustedes no saben cuántas gracias le doy a Dios a través de Jesucristo por ello. **9** Dios sí sabe cuántas veces, de día y de noche, los llevo en oración ante aquel a quien sirvo con todas mis fuerzas dando a conocer a otros las buenas noticias del Hijo de Dios. **10** Una de mis repetidas oraciones es que Dios me permita ir a visitarlos a ustedes, si esa es su voluntad. **11** Tengo muchos deseos de verlos para compartir con ustedes algún don espiritual que los ayude a crecer fuertes en el Señor. **12** Con esto quiero decirles que no sólo deseo comunicarles mi fe, sino también alentarme yo mismo con la de ustedes. Así nos seremos de mutua bendición. **13** Quiero que sepan, hermanos, que muchas veces he tratado de ir a visitarlos para trabajar entre ustedes y ver buenos resultados, como en las otras iglesias gentiles en que he estado; pero he encontrado obstáculos. **14** Me siento en deuda con todos, con los griegos y con lo que no lo son, con el hombre culto y también con el inculto. **15** Así que, en lo que a mí respecta, estoy listo a ir a Roma para predicar también allí las buenas noticias de Dios. **16** Porque nunca me avergüenzo de las buenas noticias; ellas constituyen el poder de Dios para la salvación de todos los que creen. A los judíos se les dio el privilegio de ser los primeros en escuchar la predicación de este mensaje, pero ya el mundo entero está escuchándolo. **17** Las buenas noticias

nos muestran la manera en que Dios nos acepta: por la fe, de principio a fin. Como está escrito en el Antiguo Testamento: «El que es justo, lo es por creer en Dios». **18** Pero Dios muestra desde el cielo su ira contra la injusticia y la maldad de la gente que, por su injusticia, impide que la verdad se manifieste. **19** Lo que se puede conocer de Dios, ellos lo conocen, pues Dios mismo se los ha revelado. **20** Desde que el mundo fue creado, la humanidad ha contemplado toda la creación que le muestra el eterno poder de Dios y el hecho de que él es verdaderamente Dios. Así, lo invisible de Dios se deja ver por medio de la creación visible, por lo que nadie podrá excusarse diciendo que no sabía si Dios existía o no. (aidios g126) **21** Sin embargo, aunque lo sabían muy bien, no quisieron ni adorar a Dios ni darle gracias. Al contrario, se pusieron a concebir ideas estúpidas y, en consecuencia, sus necios entendimientos se oscurecieron. **22** Al creerse sabios, se volvieron aún más necios. **23** Luego, representaron la gloria del Dios inmortal con imágenes de pájaros, de animales que andan en cuatro patas, de reptiles y de simples humanos mortales. **24** Por eso Dios los dejó caer en toda clase de suciedades y los dejó hacer lo que les viniera en gana. Así, deshonraron sus propios cuerpos unos con otros. **25** Esto fue por cambiar la verdad de Dios y deliberadamente creer en la mentira; por adorar a las criaturas y no a Dios que las creó, el cual es bendito por todos los siglos. (aidion g165) **26** Por eso Dios dejó que se desbordaran en sus pasiones vergonzosas. Llegaron hasta el punto de que sus mujeres actuaban en contra de la naturaleza y se entregaron al sexo unas con otras. **27** También los hombres, en vez de tener relaciones sexuales con mujeres, se encendieron en sus deseos entre ellos mismos y cometieron actos vergonzosos hombres con hombres. Y como consecuencia, recibieron en sus propios cuerpos el pago que bien se merecían. **28** A tal grado llegaron que, al no querer ni siquiera tener en cuenta a Dios, él los abandonó para que hicieran lo que sus mentes corruptas pudieran concebir. **29** Se entregaron a toda clase de injusticias e inmoralidades sexuales, de perversidad, avaricia y maldad. Están llenos de envidias, homicidios, contiendas, engaños y perversidades. **30** Hablan mal de los demás con mentiras; son enemigos de Dios, insolentes,

engreídos, vanidosos; inventan nuevas formas de pecar y continuamente desobedecen a sus padres. **31** Fingen que no entienden y quebrantan sus promesas. No tienen afecto por nadie ni sienten compasión por los demás. **32** Saben muy bien que el castigo que impone Dios por esos delitos es la muerte; y sin embargo, continúan cometiéndolos y se deleitan cuando otras personas los practican.

2 Por eso no tienes excusa alguna cuando juzgas a otros, pues cuando lo haces, te condenas a ti mismo, ya que cometes los mismos actos que ellos. **2** Y sabemos que Dios, en su verdad, castigará a cualquiera que actúe de esa forma. **3** ¿Acaso crees que Dios juzgará y condenará a los demás y te perdonará a ti que haces las mismas cosas? **4** ¿No te das cuenta de que por las riquezas de su generosidad, bondad y paciencia ha estado aguardando sin castigarte para darte tiempo a que te apartes de tus pecados? **5** Pero no le haces caso y, en consecuencia, estás almacenando contra ti mismo ira, por la terca dureza de tu corazón no arrepentido. Esa ira se manifestará el día en que Dios **6** le dará a cada uno el pago que se merece. **7** Dará la vida eterna a quienes con paciencia hacen el bien y buscan gloria, honra y vida eterna; **(aiōnios g166)** **8** pero castigará con su ira a quienes luchan contra la verdad y cometen injusticias. **9** Habrá sufrimiento y angustia para toda persona que haga lo malo, tanto para los judíos como para los gentiles. **10** Mas habrá gloria, honra y paz para los que hacen lo bueno, lo mismo para los judíos que para los gentiles, **11** pues para Dios no hay favoritismos. **12** Todos los que han pecado sin tener la ley serán juzgados sin la ley; pero los que pecaron bajo la ley, por la ley serán juzgados, **13** ya que no son los que oyen la ley los que son justificados, sino quienes la obedecen. **14** Cuando los paganos que no conocen la ley actúan conforme a la ley, aunque nunca hayan tenido escrita la ley de Dios, son la ley para sí mismos. **15** Ellos muestran que la ley de Dios está escrita dentro de ellos mismos; su conciencia los acusa a veces, y a veces los excusa. **16** Y así, Dios juzgará en aquel día, por medio de Jesucristo, hasta los secretos de todas las personas. **17** Tú, como judío, te apoyas en la ley y te sientes orgulloso de tu relación con Dios. **18** Dices que conoces la voluntad de Dios y que sabes

discernir lo que es mejor, porque te lo ha enseñado la ley. **19** Estás seguro de que puedes guiar a los ciegos y de que eres luz para los que viven en tinieblas. **20** Te consideras maestro de los ignorantes y guía de los niños, porque tienes en la ley la fuente del conocimiento y la verdad. **21** Tú, pues, que instruyes a otros, ¿por qué no te instruyes a ti mismo? Dices que no se ha de robar, pero ¿no robas tú? **22** Dices que es malo cometer adulterio, pero ¿no lo cometes tú? Odias a los ídolos, pero saqueas sus templos. **23** Te sientes orgulloso de la ley de Dios, pero lo deshonras al violarla. **24** No en vano está escrito: «El mundo ofende a Dios por culpa de ustedes». **25** El haber sido circuncidado tiene valor cuando se obedece la ley de Dios; pero si no la obedeces no estás en mejor posición que los paganos. **26** Y si los paganos obedecen la ley de Dios, ¿no es justo que Dios los considere como si se hubieran circuncidado? **27** El que no se ha circuncidado pero obedece la ley te condenará a ti, que estás circuncidado y tienes la ley, pero no la obedeces. **28** Nadie es judío por serlo externamente y estar circuncidado. **29** No, judío es aquel que lo es en su interior y, en su interior ha sido circuncidado de acuerdo con el Espíritu y no con un mandamiento escrito. Quien así lo ha experimentado recibe la alabanza de Dios, no de la gente.

3 Entonces, ¿de qué vale ser judío? ¿De qué sirve la circuncisión? **2** Hay muchas ventajas. En primer lugar, Dios les encomendó a los judíos su palabra. **3** Es cierto que muchos de ellos han sido incrédulos, pero, ¿acaso puede Dios faltar a sus promesas por esa razón? **4** ¡Por supuesto que no! Aunque el mundo entero sea mentiroso, Dios no lo es. ¿Recuerdan lo que está escrito?: «Serás considerado justo por lo que dices y saldrás victorioso cuando te sometan a juicio». **5** Pero si nuestra injusticia hace que se vea con más claridad la justicia de Dios, ¿qué podemos responder a quien dice esto? ¿Diremos que Dios es injusto cuando nos castiga? **6** ¡Dios nos libre! Si así fuera, ¿cómo podría Dios juzgar al mundo? **7** Pero ¿cómo podría juzgarme Dios por ser pecador, si con mi mentira resalta su verdad, para su gloria? **8** Si así fuera, podríamos llegar a esta conclusión: «Hagamos el mal para que nos vaya bien». Los que dicen tales cosas tienen bien merecida la condenación. ¡Y hay quién se atreve a decir que esto es lo que yo enseño!

9 Bueno, ¿somos los judíos mejores que los demás? En ninguna manera. Ya hemos demostrado que todos los hombres son pecadores, ya sean judíos o gentiles. 10 Como dicen las Escrituras: «Nadie es bueno, nadie en absoluto. 11 Nadie entiende, ninguno busca a Dios. 12 Todos han perdido el camino, nadie vive como Dios manda». 13 «Sus conversaciones están llenas de suciedad, como el hedor de una tumba abierta; sus lenguas están cargadas de engaños». 14 «Cuanto dicen está impregnado de veneno de serpientes; sus bocas están llenas de maldición y amargura». 15 «Matan con rapidez y ligereza; 16 dondequiera que van, dejan tras sí destrucción y miseria». 17 «Nunca han sabido lo que es la paz. 18 No les importa Dios ni lo temen». 19 Sabemos que esto que dice la ley, lo dice a quienes están sujetos a ella. Por eso, el mundo entero tiene que callar y todos tendrán que reconocer que el juicio de Dios es justo. 20 Y esto es así porque nadie puede alcanzar el favor de Dios por obedecer la ley, pues mientras mejor conocemos la ley de Dios más nos damos cuenta de que somos pecadores. 21 Sin embargo, Dios nos ha mostrado ahora la forma para que él nos acepte. De ella ya había enseñado el Antiguo Testamento. No se trata de guardar la ley. 22 Dios hace justos a quienes creen en Jesucristo, sin favoritismo alguno. 23 Es así porque todos hemos pecado y no tenemos derecho a gozar de la gloria de Dios. 24 Pero Dios, por su gran amor, gratuitamente nos declara inocentes, porque Jesucristo pagó todas nuestras deudas. 25 Dios ofreció a Jesucristo como sacrificio por nuestros pecados. Cuando creemos esto, Dios nos perdona todos nuestros pecados pasados, pues nos tiene paciencia. De esa manera da a conocer su justicia y muestra que él es justo y que nos hace justos por tener fe en Cristo Jesús. 27 ¿De qué podemos jactarnos entonces? Absolutamente de nada. ¿Por qué? Porque nuestra salvación no depende de la obediencia a la ley, sino de la fe. 28 En conclusión, podemos decir que Dios hace a la persona justa por la fe en Cristo y no en virtud de la obediencia a la ley. 29 Ahora bien, ¿Dios es sólo Dios de los judíos? No, Dios es Dios de todas las naciones. 30 Sólo hay un Dios, y él nos hace justos a todos por igual, ya seamos judíos o gentiles, cuando tenemos fe. 31 ¿Quiere decir esto que si tenemos fe la ley no

tiene valor alguno? ¡Por supuesto que no! Más bien, reafirmamos la ley.

4 ¿Entonces, qué podemos decir con respecto a Abraham, nuestro antepasado como pueblo judío? 2 Si Dios lo hubiera hecho justo por las buenas obras que realizó, tendría motivos para sentirse orgulloso, aunque no ante de Dios. 3 En efecto, las Escrituras dicen que Abraham creyó a Dios, y por eso Dios lo declaró justo. 4 Quien trabaja recibe su paga no como un regalo sino como algo que se ganó. 5 En cambio, quien no hace obras para que Dios lo considere bueno, pero cree que Dios lo hace justo por creer, esa fe se le cuenta para declararlo justo. 6 David se refirió a esto al describir la alegría de la persona a quien Dios declara inocente sin haber hecho nada para merecerlo. 7 «Dichosos», dijo, «aquellos cuyos pecados han sido perdonados y olvidados. 8 Sí, dichosa la persona a quien el Señor no le toma en cuenta los pecados». 9 ¿Es esta dicha sólo para los judíos o también para todos? Ya hemos afirmado que a Abraham Dios lo hizo justo por la fe. 10 ¿Cuándo sucedió eso? Fue antes de hacerse judío, es decir, antes que lo circuncidaran. 11 Primero creyó y luego fue circuncidado. Y esa circuncisión fue como un sello, como una señal de que Dios lo había hecho justo por creer en él. Sucedió así para que Abraham fuera el padre de todos los creyentes que nunca han sido circuncidados, para mostrarles que ellos pueden ser declarados justos al creer en Dios. 12 Abraham, por supuesto, es también padre de quienes, además de estar circuncidados, siguen el ejemplo de la fe que tuvo cuando aún no se había circuncidado. 13 Está claro que Dios prometió otorgar toda la tierra a Abraham y a su descendencia, no en virtud de su obediencia a la ley, sino en virtud de la justicia que viene por la fe. 14 Porque si los que reciben la herencia son los que obedecen la ley, entonces la promesa de Dios carece de valor y es una tontería tener fe. 15 Lo cierto es que, cuando tratamos de guardar la ley, nos buscamos la ira de Dios. ¡La única forma de no quebrantar la ley sería no teniendo ninguna ley que quebrantar! 16 Por eso, la promesa de Dios se obtiene por fe y es un regalo que no merecemos. Y es también por eso por lo que estamos seguros de recibirla todos los hijos de Abraham, tanto los que se basan en la ley como los que tenemos

una fe como la que él tuvo, pues Abraham es padre de todos nosotros. **17** Con razón dicen las Escrituras: «Te he hecho padre de muchas naciones». ¡Y es una promesa del mismo Dios en quien Abraham creyó! ¡Es el Dios que hace que los muertos resuciten y que es capaz de hacer que las cosas que aún no existen lleguen a existir! **18** Por eso, cuando Dios le dijo a Abraham que le iba a dar una descendencia numerosa, Abraham lo creyó y tuvo esperanza, aun cuando aquello parecía imposible. Y así llegó a ser padre de muchas naciones. **19** Y su fe no se debilitó ni él se preocupó de que, a la edad de cien años, fuera demasiado viejo para ser padre. Tampoco le dio importancia al hecho de que su esposa Sara fuera estéril. **20** Abraham no fue incrédulo a la promesa de Dios ni dudó jamás. Al contrario, fortaleció su fe y así le dio gloria a Dios y le dio las gracias por aquella bendición antes que se produjera. **21** ¡Estaba completamente seguro de que Dios cumple sus promesas! **22** En vista de esa fe, Dios lo declaró justo. **23** Pero esto de ser aceptado por la fe se escribió no sólo para hablar de Abraham. **24** También se escribió acerca de nosotros, que creemos en el Dios que levantó a Jesús, nuestro Señor, de entre los muertos. También nosotros seremos declarados justos por la fe en el Señor. **25** Él murió por nuestros pecados y resucitó para poder presentarnos justos ante Dios.

5 Así que, ahora que Dios nos ha declarado justos por haber creído, disfrutamos de la paz con Dios gracias a lo que Jesucristo nuestro Señor hizo por nosotros. **2** Por medio de él, y confiando en su promesa, participamos de ese amor que no merecemos, y en el cual nos mantenemos firmes. Incluso nos sentimos orgullosos de la esperanza de gozar de la gloria de Dios. **3** Y también nos gozamos de las aflicciones, porque nos enseñan a tener paciencia; **4** y la paciencia nos ayuda a superar las pruebas, y así nuestra esperanza se fortalece. **5** Y esa esperanza nunca nos defrauda, pues Dios llenó nuestros corazones de su amor por medio del Espíritu Santo que él mismo nos dio. **6** Cuando éramos incapaces de salvarnos, Cristo llegó en el momento oportuno y murió por los pecadores. **7** Es muy difícil que alguien dé su vida por una persona justa y buena, aunque, en efecto, pudiera darse

un caso así. **8** Dios, no obstante, nos demostró su amor al enviar a Cristo a morir por nosotros, aun cuando éramos pecadores. **9** Con mucha más razón, ahora Dios nos salvará de la ira final al habernos hecho justos por medio de la muerte de Cristo. **10** Pues si cuando éramos enemigos nos reconcilió con él mismo por la muerte de su Hijo, ¡cómo no ha de salvarnos ahora por su vida! **11** Y además de todo esto, también nos sentimos orgullosos en Dios, gracias a nuestro Señor Jesucristo, por quien ahora hemos sido reconciliados con Dios. **12** Por el pecado de un hombre, el pecado entró en el mundo, y por el pecado llegó la muerte. Y como todos pecaron, la muerte ha pasado a todos. **13** Antes de la ley, la humanidad pecaba; pero como no había ley, no se le podía declarar culpable de haberla transgredido. **14** Lo cierto es que, desde los días de Adán hasta Moisés, la gente experimentó la muerte. Claro, su pecado no fue como el de Adán, que transgredió un mandato de Dios. Este Adán fue figura de aquel que habría de venir. **15** Sin embargo, no hay comparación entre el pecado de Adán y el regalo que Dios nos da: El primer hombre provocó la muerte de muchos con su pecado; pero por el amor de otro hombre, Jesucristo, abundó para muchos el amor y el regalo gratuito de Dios. **16** Aquel pecado de un solo hombre no puede compararse con el regalo de Dios. Por un pecado vino la condenación a muchos, mientras que por causa de muchos pecados vino el regalo de Dios que nos hace justos. **17** El pecado de aquel solo hombre trajo por consecuencia el imperio de la muerte; pero por causa de otro hombre, Jesucristo, reinarán en vida los que reciben la abundancia del amor y del don gratuito de Dios por el cual nos hace justos. **18** Así como por el pecado de uno vino la condenación a todos los seres humanos, de la misma manera, la justicia de uno nos hace justos y nos da vida. **19** En otras palabras, al desobedecer a Dios, Adán hizo que nos volviéramos pecadores; pero Cristo, que obedeció, nos hizo aceptables ante Dios. **20** La ley vino después para que aumentara el pecado; pero si el pecado aumentó muchísimo, mucho mayor ha sido el amor gratuito de Dios. **21** De la misma manera como el pecado se enseñoreó de la humanidad y la condujo a la muerte, así también la gracia de Dios reina, nos hace justos y nos da vida

eterna a través de Jesucristo nuestro Señor. (aiōnios g166)

6 ¿Qué podemos decir? ¿Seguiremos pecando para que el amor gratuito de Dios abunde aún más? **2** ¡Por supuesto que no! Los que ya hemos muerto para el pecado, ¿cómo vamos a seguir viviendo en pecado? **3** ¿No saben ustedes que cuando nos unimos a Cristo en el bautismo fue como si hubiéramos muerto con él? **4** En realidad, nuestra vieja naturaleza quedó sepultada con Jesús en el bautismo. Y así como Dios el Padre, con su poder glorioso, lo volvió a la vida, también así a nosotros nos levantó para que viviéramos una nueva vida. **5** Pues si fuimos injertados en Cristo cuando él murió, de la misma manera participamos con él en su resurrección. **6** Sabemos que nuestra vieja naturaleza pecaminosa fue clavada en la cruz junto con Cristo; de esta manera, ya no está bajo el dominio del pecado, ni tiene que someterse a la esclavitud del pecado, **7** porque al morir quedamos libres de su dominio. **8** Y por cuanto nuestra naturaleza pecadora murió con Cristo, creemos que también compartiremos su nueva vida. **9** Sabemos que Cristo resucitó y jamás volverá a morir. La muerte no ejercerá sobre él poder alguno. **10** Cuando Cristo murió, murió de una vez por todas al poder del pecado; pero ahora vive para Dios. **11** Así también ustedes, considérense muertos a la vieja naturaleza pecadora, y vivan para Dios unidos a Cristo Jesús nuestro Señor. **12** No dejen que el pecado domine su cuerpo mortal; no lo obedezcan siguiendo sus malos deseos. **13** No entreguen ninguna parte de su cuerpo al pecado para que se convierta en instrumento del mal. Más bien, entréguese por completo a Dios, como quienes ya han muerto y han vuelto a vivir. Y preséntenle sus miembros como instrumentos para la justicia. **14** ¡Que el pecado no vuelva a dominarlos! Ya no estamos atados a la ley; ahora vivimos bajo la gracia de Dios. **15** Entonces, como ya no vivimos bajo la ley sino bajo la gracia de Dios, ¿podemos pecar? ¡Claro que no! **16** ¿No comprenden que si ustedes se entregan a alguien como esclavos, los esclavizará para que le sirvan? Pueden escoger hacer: el pecado y morir, u obedecer y ser justos. **17** Pero gracias a Dios que, si bien antes eran esclavos del pecado, ya están obedeciendo de todo corazón las enseñanzas que

Dios les ha dado. **18** Ya están libres del pecado y han pasado a servir a la justicia. **19** Les hablo usando este ejemplo para que me entiendan mejor. Así como presentaron sus cuerpos para servir a la maldad y a la impureza, ahora deben entregar sus cuerpos para servir a la justicia y ser más santos. **20** En aquellos días en que eran esclavos del pecado, no estaban al servicio de la justicia. **21** ¿Con qué resultado? No muy bueno, por cierto; y por eso se avergüenzan ahora al pensar en lo que antes hacían, que les llevaba a la muerte. **22** Mas ahora están libres del pecado y son esclavos de Dios. Esto les trae como beneficio la santidad y como fin la vida eterna. (aiōnios g166) **23** Porque si bien la paga del pecado es muerte, el regalo que nos da Dios es vida eterna a través de Jesucristo nuestro Señor. (aiōnios g166)

7 ¿Es que no comprenden todavía, mis hermanos conocedores de la ley, que cuando una persona muere, la ley pierde todo su poder sobre ella? **2** Por ejemplo, cuando una mujer se casa, la ley la ata al esposo mientras este viva. Pero si el esposo muere, ella deja de estar atada a la ley que la unía a su esposo. **3** Si desea casarse de nuevo, puede hacerlo, pues está libre de la ley y no es adúltera. Esto sería incorrecto si el esposo viviera; entonces sí sería una adúltera. **4** Así sucede también con ustedes, hermanos míos: por estar unidos a Cristo, están muertos para la ley. Y esto, a fin de que ahora estén unidos a aquel que resucitó de entre los muertos, para producir buenos frutos para Dios. **5** Cuando vivíamos de acuerdo con nuestra naturaleza pecaminosa, los deseos pecaminosos actuaban en nosotros, estimulados por la ley. Lo que producían en nosotros era muerte. **6** Pero ahora estamos muertos con respecto a la ley que nos dominaba y podemos servir a Dios. Y esto no como antes, que lo hacíamos bajo el antiguo mandamiento, sino que ahora lo hacemos bajo el poder del Espíritu. **7** ¿Es que acaso estoy dando a entender que la ley de Dios es pecado? ¡Claro que no! La ley no es pecado, pero fue la ley la que me enseñó que en mí había pecado. Jamás me habría dado cuenta de lo que es codiciar si la ley no me hubiera dicho: «No codiciarás». **8** Pero el pecado usó aquella ley que condena la codicia para despertar en mí toda clase de malos deseos. Si no hubiera ninguna ley que transgredir,

nadie pecaría. **9** Por eso, antes de entender lo que la ley demanda, me sentía bien. Pero cuando llegó el mandamiento, cobró vida el pecado y morí. **10** Es decir, el mandamiento que debía haberme dado vida, me condenó a muerte. **11** Porque el pecado me engañó, pues tomó el mandamiento de Dios y lo usó para matarme. **12** Así que, como ven, la ley en sí es santa, justa y buena. **13** ¿Y acaso lo que era bueno causó mi muerte? ¡De ninguna manera! No; el pecado usó lo que era bueno para causarme la muerte. Así que, utilizando el mandamiento bueno, el pecado se mostró con toda su maldad. **14** Sabemos que la ley es espiritual. El problema es que yo estoy vendido en esclavitud al pecado, a causa de mi naturaleza pecadora. **15** Yo no me entiendo a mí mismo, porque no hago lo que quiero, sino lo que aborrezco. **16** Sé bien que si hago lo que no quiero hacer, entonces la ley es buena. **17** De manera que no soy yo el que lo hace. Es el pecado que está dentro de mí. **18** Yo sé que en mi vieja naturaleza no hay nada bueno. Pues aunque quiero hacer lo bueno, no puedo. **19** Cuando quiero hacer el bien, no lo hago; y cuando trato de no hacer lo malo, lo hago de todos modos. **20** Entonces, si hago lo que no quiero hacer, está claro cuál es el problema: es el pecado que vive en mí. **21** Así que, queriendo hacer el bien, me enfrento a esta ley: el mal vive en mí. **22** En mi interior, quisiera obedecer la voluntad de Dios, **23** pero me doy cuenta de que en los miembros de mi cuerpo hay otra ley, que es la ley del pecado. Esta ley está en guerra contra mi mente, y me tiene cautivo. ¡Qué triste es el estado en que me encuentro! **24** ¿Quién me libertará de la esclavitud de esta mortal naturaleza pecadora? **25** ¡Gracias a Dios que Cristo lo ha logrado! En conclusión: con mi mente sirvo a la ley de Dios pero con mi naturaleza pecaminosa a la ley del pecado.

8 Así que a los que están unidos a Jesucristo ya no les espera ninguna condenación, **2** porque el poder vivificador del Espíritu, poder que reciben a través de Jesucristo, los libera del poder del pecado y de la muerte. **3** La ley no pudo liberarnos porque nuestra naturaleza pecaminosa anuló su poder. Pero Dios envió a su propio Hijo con un cuerpo humano igual en todo al nuestro para entregarlo en sacrificio por nuestros pecados, y así destruyó el dominio del

pecado sobre nosotros. **4** Por eso, si vivimos según el Espíritu Santo y negamos obediencia a nuestra vieja naturaleza pecaminosa, podemos obedecer las justas demandas de la ley de Dios. **5** Los que se dejan dominar por su naturaleza pecaminosa viven sólo para complacer sus deseos; pero los que viven de acuerdo con el Espíritu, se preocupan de las cosas del Espíritu. **6** Los que ocupan su mente en las cosas del Espíritu tienen vida y paz; pero el ocuparse de las cosas de la naturaleza pecaminosa produce muerte, **7** porque la naturaleza pecaminosa siempre se rebela contra Dios, nunca ha obedecido la ley de Dios y nunca podrá obedecerla. **8** Por eso, los que viven de acuerdo con su naturaleza pecaminosa jamás podrán agradar a Dios. **9** Pero ustedes no son así. Ustedes viven según el Espíritu, si es que el Espíritu de Dios mora en ustedes. No es cristiano quien no tenga el Espíritu de Cristo. **10** Y como Cristo vive en ustedes, sus cuerpos están muertos a consecuencia del pecado, pero sus espíritus viven porque Cristo los ha hecho justos. **11** Y si el Espíritu de Dios que levantó a Jesús de entre los muertos vive en ustedes, él mismo les dará vida a sus cuerpos mortales. **12** Así que, amados hermanos, ustedes no están obligados a hacer lo que la vieja naturaleza les dice. **13** Si lo siguen haciendo perecerán; pero si mediante el poder del Espíritu hacen morir a la naturaleza pecaminosa y sus obras, vivirán. **14** Los hijos de Dios son los que se dejan conducir por el Espíritu de Dios. **15** Ustedes no recibieron un espíritu que los haga esclavos del miedo; recibieron el Espíritu que los adopta como hijos de Dios y les permite clamar: «Padre, Padre», **16** porque el Espíritu mismo le asegura a nuestro espíritu que somos hijos de Dios. **17** Y como somos sus hijos, somos herederos: herederos de Dios y coherederos junto con Cristo. Pero si compartimos su gloria, también hemos de participar de sus sufrimientos. **18** Sin embargo, lo que ahora sufrimos no tiene comparación con la gloria que se nos dará después, **19** pues la creación aguarda con ansiedad el día en que se manifieste que somos hijos de Dios, **20** ya que la creación misma fue sometida a frustración. Eso no sucedió por su propia voluntad, sino que sucedió por la voluntad de Dios que así lo dispuso. Pero lo hizo con la confianza **21** de que la creación será liberada de la corrupción a la

que está sujeta. Así compartirá la gloriosa libertad de los hijos de Dios. **22** Sabemos que toda la creación gime como si fuera a dar a luz. **23** Y no sólo gime ella, sino que también nosotros, que tenemos los primeros frutos del Espíritu, gemimos en nuestro interior mientras esperamos ansiosamente el día de nuestra adopción, es decir, el día cuando nuestros cuerpos sean liberados. **24** Esa es la esperanza por la cual fuimos salvos. Esperar lo que se puede ver no es esperanza. Si uno ya tiene lo que espera, no tiene que esperarlo más. **25** Pero mantenemos esperando de Dios lo que todavía no se ha manifestado nos enseña a tener paciencia. **26** De igual manera, el Espíritu nos ayuda en nuestras debilidades. Es cierto que no sabemos qué debemos pedir, pero el Espíritu ora por nosotros con gemidos tales que no se pueden expresar con palabras. **27** Y Dios, que conoce los corazones, entiende lo que el Espíritu dice, porque pide por nosotros de acuerdo con la voluntad de Dios. **28** Además, sabemos que si amamos a Dios, él hace que todo lo que nos suceda sea para nuestro bien. Él nos ha llamado de acuerdo con su propósito. **29** A quienes Dios conoció de antemano, los destinó desde un principio para que sean como su Hijo, para que él sea el mayor entre muchos hermanos. **30** Y a los que predestinó, también los llamó; y a los que llamó, también los hizo justos; y a los que hizo justos, los glorificó. **31** ¿Qué más se puede decir? Si Dios está de parte nuestra, ¿quién podrá estar contra nosotros? **32** Si Dios no dudó al entregar a su Hijo por nosotros, ¿no nos dará también, junto con él, todas las cosas? **33** Si somos los escogidos de Dios ¿quién se atreverá a acusarnos? Dios mismo es quien nos ha declarado justos. **34** ¿Quién nos condenará? Cristo fue el que murió y volvió a la vida, el que está en el lugar de honor junto a Dios, intercediendo por nosotros. **35** ¿Quién podrá apartarnos del amor de Cristo? ¿El sufrimiento, la angustia, la persecución, el hambre, la pobreza, el peligro, las amenazas de muerte? **36** Las Escrituras dicen: «Por tu causa nos amenazan de muerte todo el tiempo, nos tratan como a ovejas de matadero». **37** A pesar de todo, nuestra victoria es absoluta, gracias a Cristo que nos amó. **38** Estoy convencido de que nada podrá apartarnos de su amor; ni la muerte, ni la vida, ni los ángeles, ni los demonios, ni lo presente, ni lo que está por venir,

ni los poderes, **39** ni lo alto, ni lo profundo, ni cosa alguna de toda la creación. ¡Nada podrá separarnos del amor que Dios nos ha demostrado en Cristo Jesús, nuestro Señor!

9 Les digo la verdad en Cristo; no miento. Mi conciencia, guiada por el Espíritu Santo, me confirma que esto es verdad. **2** Me duele el corazón y siento día y noche un gran dolor. **3** Estaría dispuesto a condenarme eternamente lejos de Cristo, si con ello mis hermanos, los de mi propia raza, se salvaran. **4** El pueblo de Israel fue adoptado como hijo de Dios. El Señor le mostró su gloria divina; le dio los pactos, la ley, el culto y las promesas. **5** Los israelitas son descendientes de los patriarcas, y de ellos, según la naturaleza humana, nació Cristo, que es Dios sobre todas las cosas. ¡Bendito sea para siempre! Amén.

(año g165) **6** Entonces, ¿perdieron valor las promesas de Dios? No. Lo que pasa es que no todos los que descienden de Israel son el verdadero pueblo de Israel. **7** El simple hecho de descender de Abraham no los hace verdaderos hijos de Abraham. Por eso las Escrituras dicen que las promesas se aplican sólo a un hijo de Abraham: Isaac. **8** Esto quiere decir que no todos los hijos de Abraham son hijos de Dios. Solo se les considera verdaderos hijos, a los que lo son en cumplimiento de la promesa de Dios. **9** Porque lo que el Señor prometió fue esto: «El año que viene volveré y Sara tendrá un hijo». **10** Lo mismo sucedió con los hijos de Rebeca, que tuvieron un mismo padre, Isaac nuestro antepasado. **11** Cuando ella estaba a punto de dar a luz mellizos, y antes de que estos hicieran algo bueno o malo, Dios le dijo: «Esaú, el mayor, servirá a Jacob, el menor». Como dicen las Escrituras: «Amé a Jacob y aborrecí a Esaú». Así confirmó Dios su propósito de elegir a quien él quiere llamar, sin tomar en cuenta lo que la persona haya hecho. **14** Ante todo esto, ¿qué podemos decir? ¿Es Dios injusto? ¡Claro que no! **15** Es un hecho que Dios le dijo a Moisés: «Tendré misericordia de quien yo quiera, y de quien yo quiera me apiadaré». **16** Por eso, las bendiciones de Dios no las obtienen quienes las quieran, ni quienes se esfuercen por obtenerlas. Dependen de que Dios tenga misericordia de ellos, **17** porque la Escritura le dice esto al faraón: «Te hice rey precisamente para mostrar en ti mi poder, y para que mi nombre sea

proclamado en el mundo entero». **18** Como ven, Dios se apiada de quien él quiere, y endurece a quien él quiere endurecer. **19** Entonces, me dirás: «¿Por qué nos condena Dios si nadie puede oponerse a lo que él quiere hacer?». **20** Y yo respondo: «¿Quién eres tú para pedirle cuentas a Dios? ¿Podrá un objeto decirle a quien lo hizo: “¿Por qué me has hecho así?”». **21** El que hace vasos de barro, ¿no tiene acaso el derecho de hacer con el mismo barro una vasija para usos especiales y otra que sirva para uso común? **22** ¿Acaso no tiene Dios el mismo derecho de desatar su ira y su poder contra los que merecían su castigo y estaban preparados para destrucción, con los cuales ya había sido muy paciente? **23** Él también tiene derecho de llamar a personas como nosotros, judíos o gentiles, y demostrar así su gran amor y poder para salvarnos. Desde un principio tuvo compasión de nosotros y nos preparó para su gloria. **25** ¿Recuerdan lo que dice la profecía de Oseas? «Llamaré pueblo mío al que no era mi pueblo, y a un pueblo que yo no amaba le mostraré mi amor». **26** Y añade que los paganos, a los cuales había dicho: «No eres mi pueblo», serían llamados «hijos del Dios viviente». **27** El profeta Isaías dijo esto tocante a los israelitas: «Aunque sean tan numerosos como la arena del mar, sólo un pequeño grupo se salvará, **28** porque el Señor ejecutará su sentencia sobre la tierra plenamente y sin tardar». **29** Y añade en otro lugar: «Si no fuera porque el Señor Todopoderoso nos dejó descendientes, ahora mismo seríamos como las ciudades de Sodoma y Gomorra». **30** En conclusión, ¿qué más podemos decir? Pues que a los gentiles que no buscaban que Dios los aceptara, Dios los hizo justos porque creyeron en él. **31** Pero Israel, que con tanto ardor trató de guardar la ley para quedar bien con Dios, nunca lo logró. **32** ¿Y por qué no? Porque los israelitas trataron de salvarse haciendo buenas obras, como si eso fuera posible, y no confiando en Dios. Por eso, dieron contra la gran «piedra de tropiezo». **33** Así está escrito: «He puesto en Sion una piedra y muchos tropezarán con ella. Mas los que crean en ella jamás se arrepentirán de haberlo hecho».

10 Amados hermanos, el anhelo de mi corazón y mi oración a Dios es que el pueblo de Israel se salve. **2** Yo conozco el celo que sienten por la

causa de Dios, pero se trata de un celo equivocado. **3** Como no conocen la manera en que Dios nos declara justos, tratan de hacerse justos a su propia manera, y así terminan rechazando la manera en que Dios quiere aceptarlos. **4** A todo el que cree, Dios lo declara justo, pues en Cristo la ley llegó a su cumplimiento. **5** Moisés describió a la persona que obedece la ley para que Dios la acepte de la siguiente manera: «Si una persona obedece la ley, vivirá por hacerlo». **6** Sin embargo, acerca de los que confían en Dios para que los declare justos, dice: «No tienes que preguntarte, “¿quién subirá al cielo?” (para pedirle a Cristo que descienda), **7** ni tienes que decir: “¿quién bajará al abismo?” (para retornar a Cristo a la vida)». (*Abyssos g12*) **8** Más bien, nosotros predicamos el mensaje de fe que la Escritura enseña: «El mensaje está a tu alcance, en tu boca y en tu corazón». **9** Si declaras con tu boca que Jesús es el Señor y crees de corazón que Dios lo levantó de entre los muertos, Dios te salvará. **10** Porque a quien cree de corazón, Dios lo da por justo; y a quien reconoce a Jesús, Dios lo salva. **11** Pues las Escrituras afirman que «los que creen en Cristo jamás serán defraudados». **12** Pues el mismo Señor que es Señor de todos no hace diferencia entre el judío y el que no lo es. Él bendice generosamente a quienes se lo piden. **13** Por eso la Escritura dice: «Todo aquel que busque la ayuda del Señor será salvo». **14** Pero, ¿cómo van a buscar la ayuda de alguien en quien no creen? ¿Y cómo van a creer en alguien de quien no han oído hablar? ¿Y cómo van a oír de él si no se les habla? **15** ¿Y quién puede ir a hablarles si no lo envía nadie? De esto hablan las Escrituras cuando se expresan así: «¡Qué hermosos son los pies de los que proclaman las buenas noticias!». **16** Sin embargo, no todos los israelitas aceptaron las buenas noticias. Por eso el profeta Isaías exclamó: «Señor, ¿quién ha creído nuestro mensaje?». **17** Así que la fe nace cuando se presta atención a las buenas noticias acerca de Cristo. **18** ¿Y será que en verdad no han oído el mensaje de Dios? Claro que sí. «El mensaje de los que lo anuncian se ha difundido a todas partes; sus palabras han llegado hasta los confines del mundo». **19** Insisto, ¿entendería Israel el mensaje? Para empezar, Moisés escribió esto: «Yo mismo pondré celosos a los israelitas con un

pueblo sin importancia. Haré que se enojen con una nación de poco entendimiento». **20** Luego, Dios dice claramente, por medio de Isaías, lo siguiente: «Naciones que ni siquiera me andaban buscando, me hallarán; me di a conocer a los que no se interesaban por mí». **21** En cambio, Dios dijo esto acerca de Israel: «Todo el día le ofrecí ayuda a un pueblo desobediente y muy terco».

11 Pregunto entonces: ¿Ha rechazado Dios a su pueblo? ¡De ninguna manera! Yo mismo soy israelita, descendiente de Abraham y miembro de la familia de Benjamín. **2** Dios no ha rechazado al pueblo que él mismo escogió desde el principio. ¿Recuerdan lo que dicen las Escrituras en cuanto a Elías? **3** Él se quejaba ante Dios así: «Dios Todopoderoso; me duele ver cómo el pueblo de Israel ha quebrantado el pacto contigo, ha derribado tus altares, ha dado muerte a tus profetas. ¡Sólo yo he quedado, y ahora están tratando de matarme a mí también!». **4** ¿Recuerdan lo que le respondió Dios? «¡Tienes que saber que aún quedan siete mil hombres en Israel que jamás se han inclinado ante Baal ni lo han adorado!». **5** En la actualidad sucede lo mismo. Queda un grupo que Dios ha escogido por su amor gratuito. **6** Y si es por ese amor gratuito de Dios, entonces ya no depende de lo que ellos hagan. Si así no fuera, la salvación dejaría de ser gratuita. **7** El caso, pues, es el siguiente: La mayoría de los israelitas no han alcanzado lo que andaban buscando. Pero algunos lo han alcanzado porque Dios los ha escogido. Los demás fueron endurecidos. **8** A esto se refieren las Escrituras cuando dicen: «Dios los ha adormecido, les ha cerrado los ojos y oídos para que no entiendan». **9** Y David, también exclamó: «¡Que sus fiestas se conviertan en trampas y redes, que sean ocasión de tropiezo y de castigo! **10** ¡Que se les oscurezca la vista y no puedan ver! ¡Que anden para siempre con la espalda agobiada bajo un gran peso!». **11** Hago ahora esta pregunta: ¿Trozaron los israelitas para no volver a levantarse? ¡Por supuesto que no! Gracias a su desobediencia, la salvación vino a los gentiles, para que los israelitas sientan celos. **12** Ahora bien, si el mundo entero se ha enriquecido gracias a la desobediencia de ellos, ¿cuánto más valiosa no será su plena restauración? **13** Como ustedes saben, Dios me envió a ustedes los gentiles y

yo honro este servicio. Por ello les predico a ustedes, gentiles, **14** para ver si así pongo celosos a algunos de mi propio pueblo y logro que algunos de ellos se salven. **15** El que Dios diera la espalda a los israelitas significó la reconciliación entre Dios y el mundo. Por eso, su restauración será como si un muerto volviera a la vida. **16** Cuando se consagra la parte de la masa que se le va a dar a Dios como primeros frutos, se consagra toda la masa. Si la raíz de un árbol es santa, las ramas lo son también. **17** Es cierto que algunas de las ramas del árbol fueron cortadas. Y también que ustedes los gentiles, que eran como ramas de olivo silvestre, han sido injertados entre las demás ramas. Como resultado, ahora se nutren también de la rica savia de la raíz del olivo. **18** Sin embargo, cuidense de no sentirse mejor que las ramas cortadas. Y si se sienten así, recuerden que no son ustedes quienes nutren a la raíz, sino la raíz a ustedes. **19** Bueno, quizás te estés diciendo: «Si cortaron aquellas ramas, fue para injertarme a mí». **20** Tienes razón. Recuerda que esas ramas fueron cortadas por no creer en Dios, y que tú estás allí porque crees. Por eso, no te pongas orgulloso; sé humilde, **21** pues si Dios no vaciló en cortar las ramas que había puesto allí primero, tampoco vacilará en cortarte a ti. **22** Fíjate que Dios es a la vez bondadoso y severo. Aunque es severo contra los que lo desobedecen, es bondadoso contigo. Pero si no vives de acuerdo con su bondad, también te cortará. **23** Por otro lado, si los israelitas abandonan su incredulidad, Dios tiene el poder para volverlos a injertar al árbol. **24** Si Dios te cortó de un olivo silvestre, del cual eras parte, y te injertó en su propio buen olivo, contra tu condición natural, ¿no crees que le será mucho más fácil reinjertar las ramas que estaban allí primero? **25** Quiero que conozcan bien, amados hermanos, este misterio, para que no sean arrogantes. Sí, es cierto que algunos israelitas han sido muy tercos, y esto será así hasta que los gentiles hayan creído. **26** Y después de esto, todo Israel obtendrá la salvación. Así está escrito: «De Sion vendrá un Libertador que apartará del pueblo de Jacob la impiedad. **27** Y este será mi pacto con ellos cuando perdone sus pecados». **28** Hoy día muchos israelitas son enemigos de Dios, pero esto los ha beneficiado a ustedes. Sin embargo,

Dios aún ama a los israelitas porque eligió a los patriarcas. **29** Dios jamás retira sus dádivas ni se olvida de aquellos a quienes ha elegido. **30** Antes ustedes eran rebeldes contra Dios, pero cuando los israelitas desobedecieron a Dios, él dirigió hacia ustedes su compasión. **31** De la misma manera, los que han desobedecido alcanzarán misericordia, como resultado de la misericordia de Dios hacia ustedes.

32 En conclusión, Dios encerró a israelitas y a gentiles en la desobediencia, para tener misericordia de todos.

(eleēsē g1653) **33** ¡Qué inmensas son las riquezas de la sabiduría y del conocimiento de Dios! ¡Qué difícil es entender sus decisiones y explicar lo que hace!

34 ¿Quién podrá escudriñar los pensamientos del Señor? ¿Quién es su consejero? **35** ¿Y quién puede haberle dado algo al Señor para sentirse con derecho a cobrarle? **36** Porque, todo fue creado por Dios, existe por él y para él. ¡A él sea la gloria siempre! Así sea. (aiōn g165)

12 Por esto, hermanos, tomando en cuenta el amor que Dios nos tiene, les ruego que cada uno de ustedes se entregue como sacrificio vivo y santo; este es el único sacrificio que a él le agrada.

2 No se amolden a la conducta de este mundo; al contrario, sean personas diferentes en cuanto a su conducta y forma de pensar. Así aprenderán lo que Dios quiere, lo que es bueno, agradable y perfecto.

(aiōn g165) **3** Como mensajero por la bondad de Dios les advierto que no se consideren mejores de lo que son; valórense según el grado de fe que Dios les ha dado. **4** Así como nuestro cuerpo tiene muchas partes, y cada una desempeña una tarea diferente, así sucede en la iglesia. Somos muchos miembros, pero formamos un solo cuerpo, y entre nosotros hay una dependencia mutua. **6** A cada persona, Dios le ha concedido, en su bondad, el don de realizar cierta tarea. Así que si Dios te ha dado el don de profetizar, ejércitalo de acuerdo con la proporción de la fe que posees. **7** Si tienes el don de servir a los demás, sirve bien; si eres maestro, sé un buen maestro; **8** si tienes el don de animar a otros, animalos; si Dios te ha puesto para ayudar a los necesitados, hazlo generosamente; si Dios te ha concedido ser líder, dirige con mucha dedicación; y si tienes el don de mostrar compasión, hazlo con alegría. **9** No finjan amar; amen de veras. Aborrezcan lo malo;

pónganse de parte del bien. **10** Ámense con cariño de hermanos y deléitense en el respeto mutuo. **11** No sean perezosos; sirvan al Señor con el entusiasmo que da el Espíritu. **12** Regocijense en la esperanza, tengan paciencia si sufren y nunca dejen de orar.

13 Cuando vean a algún hermano en necesidad, corran a ayudarlo. Y fórmense el hábito de ofrecer alojamiento a los que lo necesiten. **14** Si alguien los persigue, no lo maldigan; al contrario, bendíganlo.

15 Si alguien se alegra, alégrense con él; si alguien está triste, acompáñenlo en su tristeza. **16** Vivan en armonía unos con otros. No sean arrogantes, sino traten como iguales a la gente humilde ¡y no se hagan como que lo saben todo!

17 Nunca le paguen a nadie mal con mal. Al contrario, busquen hacerles el bien a todos. **18** Procuren, en lo que les sea posible, estar en paz con todo el mundo. **19** Queridos hermanos, nunca tomen venganza sino déjensela a Dios, porque así está escrito: «A mí me corresponde vengarme.

Yo le daré su pago a cada quien, dice el Señor». **20** Y también está escrito: «Dale de comer a tu enemigo si está hambriento; y si tiene sed, dale de beber. Así se avergonzará de lo que te ha hecho». **21** No te dejes, pues, vencer por el mal, sino vence el mal haciendo el bien.

13 Todos deben obedecer a las autoridades del gobierno, porque Dios es quien les ha otorgado el poder. No hay ningún gobierno que Dios no haya establecido. **2** Así que los que se niegan a obedecer a las autoridades se rebelan contra lo que Dios ha ordenado, y recibirán castigo. **3** Las autoridades no están para darle miedo a la gente que hace el bien, sino a los maleantes. Así que si no deseas temerlas, pórtate bien y las autoridades hablarán bien de ti. **4** Dios ha puesto al servicio de él a las autoridades para tu beneficio. Pero si estás haciendo algo malo, claro que tienes que temerlas, porque para eso tienen armas para castigarte. Para eso las ha puesto Dios, para actuar con justicia y castigar a los malhechores. **5** Así que hay que obedecer a las autoridades para que no te castiguen y porque es un deber de conciencia. **6** Por eso mismo ustedes pagan impuestos. Las autoridades están sirviéndoles en el trabajo que Dios les ha encomendado. **7** Páguenle a cada quien lo que le corresponda: sean impuestos, contribuciones, respeto u honor. **8** No tengan deudas

con nadie, excepto las deudas de amor hacia otros. De hecho, quien ama al prójimo ha cumplido la ley, **9** porque los mandamientos dicen: «No cometas adulterio», «no mates», «no robes», «no codicies»; esos, y todos los demás mandamientos, se resumen en este otro: «Ama a tu prójimo como a ti mismo». **10** El que ama no le hace mal a nadie y, por eso mismo, el que ama cumple perfectamente la ley. **11** Tenemos que vivir así, sabiendo que el tiempo vuela. ¡Despertemos! Nuestra salvación está más cerca ahora que cuando creímos por primera vez. **12** La noche ya está terminando y el nuevo día despuntará pronto. Por eso, dejemos de actuar en las tinieblas y vistámonos la armadura de la luz. **13** Seamos siempre decentes, como si anduviéramos a la luz del día. No gastemos el tiempo en orgías y borracheras, ni en inmoralidades sexuales y libertinajes, ni en pleitos y envidias. **14** Más bien, revístanse ustedes del Señor Jesucristo, y no busquen satisfacer los deseos de su naturaleza pecadora.

14 Reciban a cualquier hermano aun cuando su fe sea débil, y no entren en discusiones con él. **2** Hay hermanos a quienes su fe les permite comer de todo; pero hay otros que son débiles y sólo comen vegetales. **3** El que cree que es correcto comer de todo no debe menospreciar al que no come ciertas cosas. Y el que no come de todo no debe condenar al que sí lo hace, porque Dios lo ha aceptado. **4** ¿Quién eres tú para juzgar al siervo de otro? Si cae o se levanta es asunto de su propio señor. Y se mantendrá en pie, pues es Dios quien lo sostiene. **5** Hay quienes creen que un día es más importante que los demás. Pero hay quien considera que todos los días son iguales. En cuestiones como estas, cada uno debe estar seguro de lo que piensa. **6** El que guarda un día lo hace para honrar al Señor. El que come de todo, come para el Señor y lo muestra dándole gracias. Pero la persona que no come de todo, de esa manera trata también de agradar al Señor, y también le da las gracias. **7** Nosotros no somos tan independientes como para poder vivir o morir para nosotros mismos. **8** Al vivir o morir lo hacemos para el Señor. Sea que estemos vivos o que estemos muertos, somos del Señor. **9** Pues Cristo murió y resucitó precisamente para ser nuestro Señor mientras vivamos y cuando muramos. **10** Tú no tienes

derecho a criticar a tu hermano ni a menospreciarlo. Recuerda que cada uno de nosotros tendrá que comparecer personalmente ante el tribunal de Cristo. **11** Porque está escrito: «Yo juro», dice el Señor, «que ante mí se doblará toda rodilla, y toda lengua reconocerá abiertamente a Dios». **12** Sí, cada uno tendrá que dar cuentas a Dios de sus actos. **13** Así que dejen de estarse criticando. Traten de vivir de tal manera que ningún hermano tropiece o caiga por culpa de ustedes. **14** En cuanto a mí, tengo la seguridad absoluta de que podemos comer de todo. Pero si alguien piensa que es malo comer algo, no debe comerlo, porque es malo para él. **15** Y si tu hermano se entristece por lo que comes, sería una falta de amor persistir en hacerlo: No permitas que por tu comida se pierda aquel por quien Cristo murió. **16** No hagas nada por lo cual se te pueda criticar, ni aun cuando sepas que es bueno. **17** Después de todo, en el reino de Dios lo más importante no es comer ni beber, sino practicar la justicia y la paz y tener el gozo del Espíritu Santo. **18** El que de esta manera sirve a Cristo, le causa alegría a Dios y es respetado por la gente. **19** Por tanto, hagamos todo lo que sea posible para contribuir a la armonía en la iglesia y a la edificación mutua. **20** No destruyas la obra de Dios por la comida. Recuerda, todo alimento es bueno; lo malo es comerlo y con ello hacer tropezar a alguien. **21** Lo mejor que uno puede hacer es dejar de comer carne, beber vino o hacer cualquier cosa que pueda inducir al hermano a pecar. **22** Así que aquello de lo que estés convencido, guárdalo como algo entre Dios y tú. Dichosa la persona a quien su conciencia no la acusa por lo que hace. **23** Pero si piensa que pudiera ser malo comer algo, al comerlo se condena, ya que lo hace sin estar convencido. Cualquier cosa que se haga fuera de lo que uno cree que es correcto, es pecado.

15 Los que estamos plenamente convencidos de lo que hacemos, en vez de hacer sólo lo que queremos, debemos ayudar a quienes son débiles. **2** Cada uno debe agradar a su prójimo, y hacer cuanto contribuya al bien y a la edificación de su fe. **3** Ni siquiera Cristo trató de complacerse. Como está escrito: «Los insultos de quienes te ofendían cayeron sobre mí». **4** De hecho, todo lo que fue escrito hace tiempo se escribió para enseñarnos, a fin de que, con

el consuelo y la constancia que las Escrituras nos dan, mantengamos la esperanza. **5** ¡Que Dios, que da aliento y perseverancia, les ayude a vivir juntos en armonía, tal como Cristo nos dio el ejemplo! **6** ¡Y que podamos así, juntos y a una voz, glorificar a Dios, el Padre de nuestro Señor Jesucristo! **7** Así que, para gloria de Dios, trátense en la iglesia con el mismo afecto con que Cristo los ha recibido. **8** Recuerden que Jesucristo vino a demostrar que Dios es fiel a las promesas dadas a los patriarcas, y por eso les sirvió a los judíos. **9** Recuerden que él vino también para que los gentiles glorifiquen a Dios por sus mercedes hacia ellos. Así está escrito: «Te alabaré entre las naciones, cantaré himnos a tu nombre». **10** Y en otro lugar exclama: «Naciones, alégrense juntamente con el pueblo de Dios». **11** Y además: «Alaben al Señor, todas las naciones; todos los pueblos canten alabanzas». **12** Y el profeta Isaías añade: «Habrá un heredero en la familia de Isaí y reinará sobre las naciones; en él depositarán los pueblos su esperanza». **13** Hermanos míos, mi deseo es que el Dios que les concedió esperanza los inunde siempre de felicidad y paz al creer en él. Y le pido a Dios que los haga rebosar de esperanza por el poder del Espíritu Santo. **14** Sé que ustedes son sabios y bondadosos, hermanos míos, y que están capacitados para enseñarse unos a otros. **15** Sin embargo, he sido bien franco sobre algunos asuntos, a manera de recordatorio. Me he atrevido a hacerlo, porque Dios me concedió su bondad **16** para ser servidor de Cristo para bien de los gentiles. Mi deber sacerdotal es llevarles el evangelio de Dios, a fin de presentar a los gentiles ante Dios como una ofrenda que a él le agrada, porque el Espíritu Santo la ha purificado. **17** Por eso me siento orgulloso, en Cristo Jesús, de mi servicio a Dios. **18** No me atrevería a hablar de otra cosa sino de lo que Cristo ha hecho por medio de mí para que los gentiles obedezcan a Dios. Lo he hecho con mis palabras y con el ejemplo de mi vida. **19** También por medio de los milagros y señales poderosas que he realizado mediante el poder del Espíritu de Dios. He estado predicando el evangelio de Cristo por todas partes, desde Jerusalén hasta Iliria. **20** Siempre ha sido mi propósito predicar, no donde ya otros lo hayan hecho, sino donde no conozcan a Cristo. No me gusta edificar sobre un fundamento que otros hayan puesto. **21** Más bien, he hecho lo que está escrito: «Quienes nunca antes habían escuchado de él lo verán; y entenderán los que no habían oído hablar de él». **22** En realidad, por eso me he demorado tanto en ir a visitarlos. **23** Pero al fin, tras años de espera, ya he terminado mi trabajo por estos lugares y puedo ir a verlos. **24** Estoy pensando ir a España; cuando lo haga, pasaré por Roma y tendré el gusto de estar con ustedes algún tiempo, tras lo cual espero que me ayuden a continuar mi viaje. **25** Pero antes tengo que ir a Jerusalén a llevar la ofrenda que se ha recogido para los hermanos. **26** Los cristianos de Macedonia y Acaya hicieron una colecta de dinero para los hermanos pobres de Jerusalén. **27** Ellos lo han hecho de buena voluntad, aunque en realidad estaban obligados a hacerlo, porque si los gentiles han disfrutado de las bendiciones espirituales que recibieron de los judíos, lo menos que pueden hacer en reciprocidad es ofrecerles ayuda material. **28** Tan pronto como les entregue el dinero, llegaré a verlos a ustedes de paso a España. **29** Estoy seguro de que cuando vaya, el Señor les enviará conmigo grandes bendiciones. **30** En nombre de nuestro Señor Jesucristo, y por el amor que el Espíritu Santo ha puesto en ustedes, les ruego que se unan a mí en esta lucha y que oren a Dios por mi trabajo. **31** Pidan que el Señor me proteja, en Jerusalén, de los que no son cristianos. Oren para que los cristianos de allí acepten el dinero que les llevo. **32** Entonces, Dios mediante, podré visitarlos a ustedes con el corazón alegre y descansar entre ustedes por un tiempo. **33** ¡Que el Dios de paz esté con todos ustedes! Así sea.

16 Les recomiendo a nuestra hermana Febe, diaconisa de la iglesia de Cencreas. **2** Recíbanla muy bien en el Señor, como debemos hacerlo con los hermanos en la fe. Ayúdenla en todo lo que puedan, porque ella ha ayudado mucho a otras personas y a mí mismo. **3** Saluden en mi nombre a Priscila y a Aquila. Ellos han colaborado mucho conmigo en la obra de Cristo Jesús. **4** ¡Hasta han arriesgado la vida por salvarme! Y no soy el único que les está agradecido; todas las iglesias gentiles lo están también. **5** Salúdenme también a las personas que se congregan a adorar al Señor en la casa de Priscila y Aquila. También a Epeneto, mi gran amigo, él fue

el primero en convertirse al cristianismo en Asia. 6 Recuerdos a María, que se ha esforzado tanto por ayudarlos a ustedes. 7 Lo mismo a Andrónico y a Junías, parientes míos y compañeros de prisión, los cuales son muy apreciados entre los apóstoles; ellos se hicieron cristianos antes que yo. 8 Saludos a Amplias, a quien amo como hermano en el Señor. 9 Salúdenme a Urbano, nuestro compañero de trabajo en Cristo, y a mi amado hermano Estaquis. 10 Luego salúdenme a Apeles, que tantas veces ha demostrado su fidelidad a Cristo. Y recuerdos a los de la familia de Aristóbulo. 11 Saludos también a mi pariente Herodión, y a los de la familia de Narciso, que son fieles al Señor. 12 Saludos a Trifena y a Trifosa, obreras esforzadas del Señor. Saluden también a mi querida hermana Pérsida, que ha trabajado tanto por el Señor. 13 Saludos a Rufo, que es un distinguido creyente, así como a su querida madre, que ha sido como una madre para mí. 14 Y denles saludos a Asíncrito, a Flegonte, a Hermes, a Patrobas, a Hermas y a los hermanos que están con ellos. 15 Saludos a Filólogo, a Julia, a Nereo y a su hermana, a Olimpas y a todos los hermanos que estén con ellos. 16 Y salúdense unos a otros con un beso santo. Todas las iglesias de Cristo les envían saludos. 17 Les ruego, hermanos, que se aparten de los que causan divisiones y problemas, y que están en contra de lo que a ustedes se les ha enseñado. 18 Esos maestros no están trabajando para Cristo nuestro Señor, sino para su propio beneficio. Le hablan a la gente con palabras bonitas y engañan fácilmente a los ingenuos. 19 Todo el mundo sabe que ustedes son leales y obedientes, y eso me alegra mucho. Pero quiero que sean sabios para hacer lo correcto y que sean ingenuos para el mal. 20 Pronto el Dios de paz aplastará a Satanás bajo sus pies. Que la gracia de nuestro Señor Jesús esté con ustedes. 21 Timoteo, mi colaborador, y Lucio, Jasón y Sosípater, mis parientes, les envían saludos. 22 Yo, Tercio, a quien Pablo ha dictado esta carta, les envío saludos en Cristo. 23 Gayo me pide que los salude en su nombre. Yo estoy alojado en su casa y aquí también se reúne la iglesia. Erasto, el tesorero de la ciudad, les envía saludos, al igual que el hermano Cuarto. 24 Que la gracia de nuestro Señor Jesucristo sea con todos ustedes. Amén. 25 El Dios eterno mantuvo

en secreto su plan por muchos siglos, pero ahora lo ha dado a conocer por medio de las Escrituras proféticas. Esto, de acuerdo con su propio mandato, para que todas las naciones obedezcan a la fe. ¡Al que puede fortalecerlos a ustedes conforme a mi evangelio y a la predicación acerca de Jesucristo, (aiōnios g166) 27 a Dios, el único verdaderamente sabio, sea la gloria para siempre por medio de Jesucristo! Amén. (aiōn g165)

1 Corintios

1 Pablo, llamado a ser apóstol de Cristo Jesús porque Dios así lo quiso, y nuestro hermano Sóstenes, **2** a la iglesia de Dios que está en Corinto, a los que han sido santificados en Cristo Jesús y llamados a ser un pueblo santo, junto con todos los que en cualquier lugar invocan el nombre de nuestro Señor Jesucristo, Señor de ellos y nuestro. **3** Que Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo derramen en ustedes su amor y su paz. **4** No ceso de dar gracias a Dios que les concedió su amor por medio de Cristo. **5** Unidos a Cristo, ustedes se han llenado de toda riqueza, tanto en el hablar como en el conocimiento. **6** Todo lo que les dije de Cristo se ha confirmado en ustedes, **7** porque no les falta ya ningún don espiritual, mientras esperan con ansias el regreso de nuestro Señor Jesucristo. **8** Él los mantendrá firmes hasta el fin, para que nadie los pueda culpar de nada en el día de nuestro Señor Jesucristo. **9** Dios siempre cumple su palabra, y él los llamó a vivir unidos a su Hijo, Jesucristo, nuestro Señor. **10** Pero, amados hermanos, les suplico en el nombre de nuestro Señor Jesucristo que no discutan más, que reine entre ustedes la armonía y cesen las divisiones. Les ruego encarecidamente que mantengan la unidad en sus pensamientos y propósitos. **11** Resulta, hermanos míos, que los de la familia de Cloé me han hablado de las riñas que se traen entre ustedes. **12** Me cuentan que algunos dicen: «Yo soy de Pablo»; y que otros afirman: «Yo soy de Apolos»; otros más dicen: «Yo soy de Cefas», y aun sostienen: «Yo soy de Cristo». **13** ¿Cómo? ¿Está dividido Cristo? A ver, díganme, ¿morí yo por los pecados de ustedes? ¿Fue alguno bautizado en mi nombre? **14** ¡Gracias a Dios que a ninguno de ustedes bauticé excepto a Crispo y a Gayo! **15** Así a nadie podría ocurrírsele que fue bautizado en mi nombre. **16** Ah, y también bauticé a la familia de Estéfanos. Creo que no bauticé a nadie más, **17** porque Cristo no me envió a bautizar sino a predicar el evangelio. Es más, mi predicación fue sin usar discursos propios de la sabiduría humana, para que el mensaje de la cruz de Cristo no perdiera su eficacia. **18** Sé bien que, para los perdidos, el mensaje de la cruz es una locura, pero para los salvos, esto es, para nosotros, es poder de Dios,

19 porque Dios mismo dice: «Destruiré los planes humanos por sabios que parezcan, y haré caso omiso de las ideas humanas por más brillantes que sean». **20** ¿Qué ha sido de los sabios, de los eruditos, de los filósofos de este mundo? Dios los ha hecho lucir tontos al mostrar lo necio de su sabiduría. **(aiōn g165)** **21** En su sabiduría, Dios dispuso que el mundo jamás lo encontraría por medio de la inteligencia humana, y determinó salvar precisamente a los que creen por medio de la «locura» de la predicación. **22** Los judíos piden señales milagrosas y los gentiles buscan sabiduría. **23** Por eso, cuando les predicamos a Cristo crucificado, los judíos se escandalizan y los griegos dicen que es una locura. **24** Pero para los llamados, ya sean judíos o gentiles, Cristo es el poder de Dios y la sabiduría de Dios. **25** Pues la locura de Dios es mucho más sabia que el más sabio plan humano, y lo débil de Dios es más fuerte que todos los hombres juntos. **26** Fíjense, hermanos, en los que Dios ha llamado entre ustedes: pocos son sabios, poderosos o nobles, según los criterios humanos. **27** Deliberadamente Dios ha escogido a los que el mundo considera tontos y débiles, para avergonzar a los que el mundo considera sabios y fuertes. **28** Ha escogido a los que en el mundo no tienen importancia alguna, para destronar a los que el mundo considera grandes. **29** De modo que nadie pueda jactarse en la presencia del Señor. **30** Por Dios es por quien ustedes están unidos a Cristo Jesús, a quien Dios ha hecho nuestra sabiduría, nuestra justificación, nuestra santificación y nuestra redención. **31** A fin de cuentas, como dicen las Escrituras: «El que quiera sentirse orgulloso, que se enorgullezca de lo que el Señor ha hecho».

2 Hermanos, cuando me presenté ante ustedes para comunicarles el mensaje de Dios no empleé palabras elegantes ni conceptos profundos, **2** porque me había propuesto hablar sólo de Jesucristo y de su muerte en la cruz. **3** Me presenté ante ustedes con tanta debilidad que temblaba de miedo. **4** Mi predicación no tuvo oratoria y sabiduría humanas, sino que el Espíritu la respaldaba con poder. **5** Prediqué así porque deseaba que la fe que naciera en ustedes dependiera del poder de Dios, no de la sabiduría de los seres humanos. **6** Sin embargo, cuando estoy entre cristianos maduros, imparto sabiduría; pero

no la sabiduría de este mundo ni la de quienes lo gobiernan, que están destinados a desaparecer. (aiōn g165) 7 Más bien exponemos la sabiduría de Dios que estaba oculta, pero que Dios había destinado para nuestra gloria desde antes de la creación del mundo. (aiōn g165) 8 Ninguno de los gobernantes del mundo la han comprendido, pues si la hubieran comprendido, no habrían crucificado al Señor de la gloria. (aiōn g165) 9 Esto es lo que las Escrituras dicen: «Ningún mortal ha visto, ni oído, ni imaginado las maravillas que Dios tiene preparadas para los que aman al Señor». 10 Nosotros las conocemos porque Dios envió a su Espíritu a revelárnoslas, ya que su Espíritu lo escudriña todo, hasta los secretos más profundos de Dios. 11 Nadie sabe con exactitud lo que otro está pensando, excepto el espíritu de esa persona. Así, nadie conoce lo que piensa Dios, excepto el Espíritu de Dios. 12 Y Dios nos ha dado su Espíritu, no el espíritu del mundo, para que entendamos lo que, por su gracia, Dios nos ha concedido. 13 Y esto es precisamente de lo que hablamos, usando las palabras que enseña el Espíritu, no las palabras que enseña la sabiduría humana. Así, expresamos verdades del Espíritu con palabras del Espíritu. 14 El que no tiene el Espíritu no puede aceptar lo que viene del Espíritu de Dios, pues le parece una locura. No lo puede entender, porque hay que discernirlo con la ayuda del Espíritu. 15 Por el contrario, el que tiene el Espíritu lo juzga todo, aunque él mismo no está sujeto al juicio de nadie, pues 16 «¿Quién ha conocido la mente del Señor? ¿Quién podrá enseñarle?». En cambio, nosotros tenemos la mente de Cristo.

3 Hermanos, les he estado hablando como si fueran niños en la vida cristiana, como si fueran inmaduros, y no he podido hablarles como a cristianos espirituales. 2 Les he dado leche y no alimentos sólidos, porque no habrían podido digerirlos. Aun ahora es menester que los alimente con leche, 3 porque son apenas niños en la fe. ¿Acaso no lo demuestra el hecho de que se dejen dominar por los celos y anden en disensiones? ¿No están actuando como meros humanos? 4 Cuando uno afirma: «Yo soy de Pablo» y otro: «Yo soy de Apolos», ¿no demuestra esto que actúan como las demás personas? 5 ¿Quién es Pablo? y ¿quién es Apolos? No somos más que siervos de Dios por medio de los cuales ustedes

creyeron, y eso según lo que el Señor le asignó a cada uno. 6 Mi tarea fue sembrar la semilla, y la de Apolos fue regarla; pero Dios fue el que permitió que germinara. 7 Aquí el que vale no es el que plantó ni el que regó, sino Dios que hizo germinar la semilla. 8 El que siembra y el que riega tienen la misma categoría, si bien es cierto que cada uno recibirá recompensa según la labor realizada. 9 No somos más que colaboradores de Dios. Ustedes son el huerto de Dios, son el edificio de Dios. 10 Dios, en su bondad, me enseñó cómo edificar con pericia. Yo puse los cimientos y otro edificó encima. El que edifica encima debe tener cuidado de cómo edifica, 11 porque nadie puede poner otro cimiento que el que ya está puesto: Jesucristo. 12 Hay varias clases de materiales que pueden emplearse al construir sobre el cimiento: oro, plata y piedras preciosas; o bien, madera, heno y hasta hojarasca. 13 El día del juicio se sabrá qué material han empleado los constructores. Cada obra será pasada por fuego, para que se sepa la calidad del trabajo de cada uno. 14 Si lo que alguien ha edificado es perdurable, recibirá su recompensa. 15 Pero si a su obra el fuego la consume, el constructor sufrirá una gran pérdida. Se salvará, sí, pero como quien escapa del fuego. 16 ¿No se dan cuenta de que son el templo de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en ustedes? 17 Dios destruirá al que destruya su templo, porque el templo de Dios, es decir, ustedes, es sagrado. 18 Basta ya de estarse engañando. Si alguno cree que tiene más inteligencia que cualquier otro, según las normas de este mundo, vuélvase ignorante, para que así llegue a ser sabio, (aiōn g165) 19 porque la sabiduría de este mundo es insensatez a los ojos de Dios. Como está escrito: «Dios enreda a los sabios en la misma sabiduría de que hacen gala». 20 Además, también dice: «El Señor conoce los razonamientos humanos, y sabe cuán inútiles son». 21 Por lo tanto, nadie debe sentirse orgulloso de seguir a ningún hombre, pues todo es de ustedes. 22 De ustedes son Pablo, Apolos, Cefas, el mundo, la vida, la muerte, lo presente, lo por venir. 23 Y ustedes son de Cristo y Cristo es de Dios.

4 Así que deben tenernos por siervos de Cristo encargados de impartir los secretos del Señor. 2 Ahora bien, lo más importante en un siervo es

que demuestre que es digno de confianza. **3** ¿Qué de mí? En realidad no me interesa lo que opinen ustedes de mí, ni lo que opine nadie. No confío ni siquiera en mi propia opinión al respecto. **4** Tengo limpia la conciencia, pero eso no quiere decir que sea justo. El Señor es el que tiene que juzgarme. **5** Por eso, no se precipiten a sacar conclusiones sobre si alguien es buen siervo o no. Esperen a que venga el Señor. Él sacará a la luz lo que está oculto en la oscuridad, y pondrá al descubierto las intenciones del corazón. Cuando ese momento llegue, cada uno recibirá de Dios la alabanza que merezca. **6** He estado hablando de Apolos y de mí mismo para beneficio de ustedes, para que aprendan de nosotros lo que significa «no ir más allá de lo que está escrito». Así no andarán presumiendo de que un servidor es mejor que otro. **7** ¿Qué los hace más importantes que los demás? ¿Qué tienes que Dios no te haya dado? Y si cuanto tienes te lo ha dado Dios, ¿por qué te las das de grande, como si hubieras logrado algo por esfuerzo propio? **8** ¡Al parecer ya tienen todo lo que necesitan! ¡Ya se han hecho ricos! ¡Se sienten reyes y nos echan a un lado! ¡Ojalá reinaran ya, para que nosotros reináramos con ustedes! **9** Me parece que Dios nos ha colocado a nosotros los apóstoles al final de la línea, como reos sentenciados a muerte. Somos un espectáculo para el mundo, los ángeles y la humanidad. **10** Por obedecer a Cristo, somos unos tontos, mientras que ustedes, claro, son los sabios. Nosotros somos débiles, ustedes fuertes. Ustedes honorables, nosotros despreciables. **11** Hasta este momento hemos pasado hambre y sed, no tenemos ropa, nos maltratan, no tenemos hogar. **12** Hemos trabajado hasta el cansancio con nuestras manos para ganar el sustento. Nos maldicen y bendecimos, y hemos soportado con paciencia a los que nos persiguen. **13** Hemos respondido con suavidad cuando han hablado mal de nosotros. Hasta el momento nos consideran la escoria del mundo, el desecho de todos. **14** No les escribo estas cosas para avergonzarlos, sino como advertencia y consejo a mis hijos amados, **15** porque aunque haya diez mil personas más que les enseñen de Cristo, el padre espiritual de ustedes soy yo. Yo los engendré en Cristo por medio del evangelio. **16** Por lo tanto, imítenme. **17** Para eso les envío a Timoteo, que

es mi amado hijo en el Señor. Él les dirá cómo me comporto en Cristo Jesús y les recordará lo que enseñó por todas partes y en todas las iglesias que visito. **18** Sé que algunos de ustedes, envanecidos, piensan que no iré a verlos. **19** Pero he de ir y pronto, si el Señor me lo permite, y veremos cómo hablan y si esos presumidos tienen el poder de Dios. **20** Pues el reino de Dios no es cuestión de palabras sino de poder. **21** ¿Qué prefieren? ¿Que vaya a castigarlos y a regañarlos, o que vaya con ternura y mansedumbre?

5 Por ahí se dice que entre ustedes hay un caso de inmoralidad sexual que ni aun los paganos lo cometen. Se dice que uno de ustedes tiene relaciones sexuales con la esposa de su padre. **2** ¡Y aún así son orgullosos! ¡Deberían, más bien, sentirse avergonzados y echarlo de la congregación! **3** Aunque no estoy ahí en persona, sí estoy con ustedes en espíritu, y ya he juzgado al que cometió ese pecado. **4** Convoquen a una reunión en el nombre de Jesucristo nuestro Señor, y con su poder yo estaré en espíritu, **5** y a ese hombre entréguenlo a Satanás, para que su naturaleza pecaminosa sea destruida, con la esperanza de que su espíritu se salve en el día del Señor. **6** Es terrible que se jacten. ¿No se dan cuenta de que un poco de levadura fermenta toda la masa? **7** Extirpen la vieja levadura, para que sean una masa nueva, como panes sin levadura, que es lo que ustedes son. Cristo, nuestro Cordero, ya fue sacrificado por nosotros. **8** Así que regocijémonos en nuestra pascua, no con la vieja levadura con sus malicias y perversidades, sino con pan sin levadura, que es la sinceridad y la verdad. **9** En mi carta anterior les supliqué que no se juntaran con gente inmoral. **10** Pero no me refería a la gente inmoral de este mundo que vive en avaricias, robos o idolatrías. Si así fuera, tendríamos que salir de este mundo. **11** Lo que quise decir fue que no se codearan con los que, llamándose hermanos, cometen pecados sexuales y viven en avaricias, idolatrías, borracheras y robos. Con esas personas, ni a comer se junten. **12** ¿Acaso me corresponde a mí juzgar a los de afuera? Pero ciertamente tenemos la responsabilidad de juzgar a los de adentro. **13** Dios juzgará a los de afuera. «Ustedes expulsan a ese malvado».

6 ¿Cómo es que ustedes, cuando tienen algo contra otro creyente, acuden a las autoridades paganas para que juzguen el asunto, en vez de acudir a los cristianos? **2** ¿Ignoran acaso que un día los cristianos van a juzgar al mundo? Y si esto es así, ¿por qué entonces no resuelven entre ustedes los pequeños litigios? **3** ¿No saben que vamos a juzgar a los ángeles? Con mayor razón podrán muy bien resolver las cuestiones de esta vida. **4** ¿Por qué acudir entonces a jueces que no pertenecen a la iglesia para resolver sus asuntos? **5** Lo digo para que se avergüencen. ¿Es que no hay nadie en la iglesia que sea lo suficientemente sabio para resolver las disputas entre cristianos? **6** En vez de esto, un hermano demanda a otro ¡ante los incrédulos! **7** De por sí, el hecho de que haya litigios entre ustedes es ya una gran vergüenza. ¿Por qué no soportar la injusticia? ¿No sería mejor dejar que los defrauden? **8** Más doloroso es que ustedes mismos cometan agravios y defrauden a otros hermanos. **9** ¿No saben que los que hacen eso no tendrán parte en el reino de Dios? Sépanlo bien: Los fornicarios, los idólatras, los adúlteros, los homosexuales y los pervertidos sexuales, **10** los ladrones, los avaros, los borrachos, los calumniadores y los estafadores no tendrán parte en el reino de Dios. **11** Varios de ustedes merecían antes estos calificativos, pero ya el Señor les lavó sus pecados, los santificó y los justificó en el nombre del Señor Jesucristo y por el Espíritu de nuestro Dios. **12** «Todo me está permitido», pero no todo es para mi bien. «Todo me está permitido», pero no haré nada que luego pueda dominarme. **13** «Los alimentos son para el estómago y el estómago para los alimentos», y así es, aunque Dios los destruirá a ambos. Ahora bien, el cuerpo no está hecho para la inmoralidad sexual, sino para el Señor; y el Señor para el cuerpo. **14** Un día, con su poder, Dios va a resucitar nuestro cuerpo al igual que resucitó al Señor. **15** ¿No comprenden que sus cuerpos son miembros de Cristo? ¿Tomaremos un miembro de Cristo y lo uniremos a una prostituta? ¡Jamás! **16** ¿No saben que cuando un hombre se une a una prostituta se hace parte de ella y ella de él? Dios nos dice en las Escrituras que «los dos se vuelven una sola persona». **17** Pero cuando alguien se une al Señor, el Señor y esa persona se vuelven uno en

el Espíritu. **18** Por eso, precisamente, les digo que huyan de los pecados sexuales. Ningún otro tipo de pecado afecta al cuerpo como este. Cuando uno comete esos pecados, peca contra su propio cuerpo. **19** ¿No saben que el cuerpo es templo del Espíritu Santo, que Dios les dio, y que el Espíritu habita en ustedes? Ustedes no son sus propios dueños, **20** porque Dios nos compró a gran precio. Por tanto, honren con su cuerpo a Dios.

7 En cuanto a lo que me preguntaron por carta, les contesto: es mejor que no se casen. **2** Pero por lo general es mejor que cada hombre tenga su propia mujer y que cada mujer tenga su propio marido, para evitar caer en pecado. **3** El hombre debe satisfacer los derechos conyugales de su esposa; y lo mismo la esposa respecto de su esposo. **4** La mujer no tiene derecho sobre su cuerpo, porque este le pertenece a su esposo. Tampoco el hombre tiene derecho sobre su cuerpo; pues le pertenece a su esposa. **5** Por lo tanto, no se nieguen el uno al otro, a menos que se pongan de acuerdo, y sólo por un tiempo, para dedicarse a la oración. Pero luego, únense de nuevo, para evitar que Satanás los tienta, por no tener dominio propio. **6** Esto que les digo es un consejo, no una orden. **7** Me gustaría que se quedaran solteros, como yo; pero a cada uno Dios le ha concedido su propio don: este posee uno, y aquel, otro. **8** Pero a los solteros y a las viudas les digo que deberían quedarse como yo. **9** Y si no pueden dominarse, cásense. Mejor es casarse que quemarse de pasión. **10** Para los casados tengo una orden, y la orden no es mía, sino del Señor: La esposa no debe separarse del esposo, **11** y si se separa, quédese sin casar o reconcíliase con su esposo. El esposo, por su parte, no debe divorciarse de su esposa. **12** A los demás les digo yo, ya que esto no lo ha ordenado el Señor: Si un cristiano tiene una esposa que no es creyente, y ella desea continuar con él, él no debe divorciarse de ella. **13** Y si una cristiana tiene un esposo que no es creyente, y él desea vivir con ella, que ella no se divorcie de él. **14** El esposo incrédulo queda santificado por la unión con su esposa creyente. Y la esposa no creyente queda santificada por la unión con su esposo creyente. Si así no fuera, sus hijos serían impuros, pero en realidad son parte del pueblo santo. **15** Pero si el cónyuge incrédulo desea

irse, dejen que se vaya. El cónyuge cristiano queda sin obligación, porque Dios nos ha llamado a vivir en paz. **16** A fin de cuentas, no sabes, mujer, si tu esposo va a convertirse si se queda; y lo mismo digo al esposo en cuanto a la esposa. **17** Pero al tomar cualquier decisión, traten de vivir de acuerdo con la condición que el Señor les asignó y a la cual Dios los ha llamado. Esto ordeno en todas las iglesias. **18** El que pasó por la ceremonia de la circuncisión antes de hacerse cristiano, no debe hacer nada al respecto; y si no estaba circuncidado, no se circuncide. **19** Que el cristiano se haya circuncidado o no, no tiene importancia. Lo verdaderamente importante es guardar los mandamientos divinos. **20** En general, las personas deben continuar siendo lo que eran cuando Dios las llamó. **21** ¿Que eres esclavo?, no te preocupes; aunque si tienes la oportunidad de obtener la libertad, procúrala. **22** Si eras esclavo y el Señor te llamó, recuerda que Cristo te libertó; si eras libre cuando te llamó, recuerda que eres ahora esclavo de Cristo. **23** Ustedes han sido comprados por un gran precio; no se vuelvan esclavos de nadie. **24** Cada uno de ustedes, hermanos, permanezca en el estado en que se encontraba cuando Dios lo llamó. **25** En cuanto a las personas solteras, no tengo ningún mandamiento del Señor, pero les daré mi opinión, que es la opinión de uno en quien por la misericordia de Dios pueden confiar. **26** Los cristianos estamos en el presente afrontando grandes crisis, y en tiempos como estos creo que es mejor que la gente se quede soltera. **27** Desde luego, al que esté casado no se le ocurra divorciarse. Pero si no lo está, mejor es que no se apure a casarse. **28** Y si de todas maneras resuelve casarse, está bien, no peca; y si una muchacha decide casarse, no es pecado. Sin embargo, el matrimonio les traerá problemas adicionales, que yo quiero evitarles. **29** Lo más importante de todo, hermanos, es que recuerden que el tiempo que nos queda es corto. Por tal motivo, los que tengan esposa deben vivir como si no la tuvieran. **30** Los que lloran, como si no lloraran; los que están alegres, como si no lo estuvieran; los que compran algo, como si no fuera suyo; **31** los que suelen disfrutar las cosas buenas de este mundo, como si no las disfrutaran, porque el mundo, tal como lo conocemos, pronto pasará. **32** Lo que deseo

es que estén libres de preocupaciones. El soltero está libre para trabajar para el Señor y meditar en cómo agradarle. **33** El casado, en cambio, tiene que ocuparse de sus responsabilidades terrenas y de cómo agradar a su esposa. **34** Sus intereses están divididos. Y lo mismo le pasa a la que se casa. La soltera está siempre ansiosa de agradar al Señor y se consagra a él en cuerpo y espíritu; pero la casada tiene que ocuparse de sus responsabilidades terrenas y de cómo agradar a su esposo. **35** Digo esto para ayudarles, no para ponerles ataduras. Deseo que hagan lo que sea más decente y que vivan consagrados al Señor. **36** El que piensa que no está tratando a su prometida como es debido, y considera que debe casarse porque ella ha llegado a su madurez, está bien, no peca, que se case. **37** Pero el que se mantiene firme en su propósito, domina sus deseos y voluntad, y ha decidido que no debe casarse, hace bien. **38** Es decir, el que se casa con su prometida, hace bien; y el que no se casa hace mejor. **39** La esposa está ligada al esposo mientras este vive; si el esposo muere, puede volver a casarse, con tal que se case con un cristiano. **40** Pero en mi opinión será más feliz si no se vuelve a casar; y creo que cuando digo esto les estoy dando el consejo del Espíritu de Dios.

8 Y ahora, pasemos a la pregunta en cuanto a si se debe comer o no lo que ha sido sacrificado a los ídolos. Es cierto que todos tenemos conocimiento. Sin embargo, el saberlo todo hace que nos sintamos orgullosos. Lo que se necesita es el amor que edifica. **2** El que cree que sabe algo, todavía no sabe nada como debería saber. **3** Pero Dios sabe quién lo ama de veras. **4** Entonces, ¿debemos comer carnes sacrificadas a los ídolos? Bueno, sabemos bien que el ídolo no es nada; y que sólo hay un Dios. **5** Pues aunque hay muchos a los que llaman dioses, en el cielo y en la tierra, y los hay, **6** para nosotros sólo hay un Dios: el Padre, de quien vienen todas las cosas y quien nos hizo para él; y sólo hay un Señor: Jesucristo, quien lo creó todo y nos da vida. **7** Sin embargo, algunos cristianos no se dan cuenta de esto. Siguen tan acostumbrados a sus viejas creencias, que todavía comen esos alimentos creyendo que fueron ofrecidos a los ídolos, y por eso cuando los comen su conciencia les molesta. **8**

Recuerden que a Dios no le importa si los comemos o no. No somos peores si los comemos ni mejores si no los comemos. **9** Ahora bien, tengan cuidado; no vayan a lastimar al hermano de conciencia débil al hacer uso de la libertad que tienen de comer cualquier cosa, **10** porque puede suceder que tú, que crees que no hay nada malo en ello, vas a comer al templo de un ídolo, y un hermano débil te ve haciéndolo. Pudiera ser que aquel hermano se decida entonces a comer, aunque en su interior crea que está haciendo mal. **11** Si es así, ese hermano de conciencia débil, por quien Cristo murió, se perderá por culpa de tu conocimiento. **12** Al pecar así contra los hermanos, hiriendo su débil conciencia, pecan ustedes contra Cristo. **13** Por lo tanto, si mi comida va a hacer caer a mi hermano, mejor no la como nunca, para no hacerlo caer en pecado. (aion g165)

9 Yo soy libre, soy apóstol, he visto al Señor con mis propios ojos y ustedes son el fruto de mi trabajo en el Señor. **2** Sin embargo, hay quienes dicen que no soy apóstol. Pues si para otros no lo soy, para ustedes sí, porque ustedes son la señal que legitima mi tarea como apóstol en el Señor. **3** Para los que ponen en duda mis legítimos derechos, diré lo siguiente: **4** ¿Tendré o no tendré derecho de recibir comida? **5** ¿No tengo derecho a tener una esposa y llevarla en mis viajes, como hacen los demás apóstoles, los hermanos del Señor y Pedro? **6** ¿O es que los únicos que en la obra de Dios tienen que trabajar por su cuenta para ganarse el sustento somos Bernabé y yo? **7** ¿Qué soldado tiene que sostenerse a sí mismo mientras sirve en el ejército? ¿A qué agricultor se priva del derecho de comer de lo que ha cosechado? ¿A qué pastor de ovejas no se le permite tomar de la leche del rebaño? **8** Y no crean que sólo desde un punto de vista humano digo esto. La ley de Dios lo afirma también. **9** En efecto, la ley que Dios dio a Moisés dice: «No se debe poner bozal al buey para evitar que coma del trigo que está trillando». ¿Creen que Dios tenía en mente sólo a los bueyes cuando dijo esto? **10** ¿No estaría pensando también en nosotros? ¡Claro que sí! A los que aran y trillan debe permitírseles alentar la esperanza de recibir parte de la cosecha. **11** Nosotros hemos plantado la semilla espiritual en ustedes. ¿Será demasiado pedir que, a cambio,

recibamos de ustedes el sustento material? **12** Si otros disfrutan de este privilegio de recibir de ustedes el sustento, ¿cuánto más deberíamos disfrutarlo nosotros? Sin embargo, jamás hemos ejercido este derecho; al contrario, soportamos todo con tal de no poner obstáculos al evangelio de Cristo. **13** Dios dijo a los que servían en el templo que podían tomar de los alimentos que se ofrecían en el templo; y a los que trabajaban en el altar, que participaran de lo que se presentaba en el altar. **14** De igual manera, el Señor ha ordenado que los que predicán el evangelio vivan de ese trabajo. **15** Sin embargo, jamás les he pedido ni un centavo y no les estoy escribiendo para que de ahora en adelante me den dinero. En realidad, prefiero morirme antes que perder la satisfacción de predicarles gratuitamente. **16** No me enorgullezco de predicar las buenas noticias, porque tengo esa encomienda como una obligación y ¡ay de mí si no anuncio el evangelio! **17** Si lo hiciera por voluntad propia, recompensa tendría del Señor; pero ese no es el caso, porque Dios me escogió y me dio esta sagrada encomienda. **18** Entonces, en estas circunstancias, ¿cuál es mi recompensa? Mi recompensa es la satisfacción de predicar el evangelio sin serle una carga económica a nadie, sin demandar mis derechos. **19** Aunque soy libre de todos, de todos me he hecho esclavo, para ganar a cuantos sea posible. **20** Cuando ando con los judíos, soy como uno de ellos para ganarlos; lo mismo hago cuando estoy con los que se someten a la ley de Moisés. **21** Cuando estoy con los que no viven bajo la ley, vivo como ellos (aunque yo siempre estoy bajo la ley de Cristo), con miras a que crean. **22** Cuando estoy con gente débil de conciencia, me hago como ellos también con el propósito de que crean. En otras palabras, trato de acomodarme a todas las personas a fin de salvar algunas de la manera que sea posible. **23** Hago todo esto por amor al evangelio, para participar de sus frutos. **24** En una carrera son muchos los que corren, pero sólo uno obtiene el premio. Corran de tal modo que ganen la carrera. **25** Los deportistas se someten a una estricta disciplina. Ellos lo hacen para ganar un premio que se echa a perder, mientras que nosotros nos esforzamos por obtener un premio que jamás se desvanecerá. **26** Por lo tanto, yo corro teniendo una meta bien clara; yo

peleo para ganar, no como quien da golpes al viento. 27 Más bien, como atleta, someto mi cuerpo y lo trato con rigor, no sea que, después de haber predicado a otros, yo mismo no esté en buenas condiciones y me eliminen.

10 No quiero, hermanos que ignoren lo que le sucedió a nuestro pueblo siglos atrás, en el desierto. Todos estuvieron bajo la nube y todos atravesaron el mar. 2 A esto podríamos llamarlo «bautismo» —bautismo en el mar y en la nube— para unirse a Moisés. 3 Luego, comieron el mismo alimento espiritual 4 y bebieron la misma bebida espiritual. Cristo estaba allí con ellos, como poderosa Roca de refrigerio espiritual. 5 Sin embargo, a pesar de todo, la mayoría de los israelitas no obedecieron a Dios, y murieron allí mismo en el desierto. 6 De aquí aprendemos una gran lección: que no debemos desear lo malo como ellos lo desearon. 7 No debemos adorar ídolos, como ellos. (Las Escrituras nos dicen que «el pueblo se sentó a comer y a beber, y luego se produjo el desenfreno»). 8 No debemos cometer inmoralidades sexuales, como varios de ellos hicieron, por lo que veintitrés mil cayeron muertos en un día. 9 No pongamos a prueba al Señor, porque muchos de ellos lo hicieron y murieron mordidos por serpientes. 10 Y no murmuremos contra Dios, como hicieron algunos israelitas y el Señor envió a su ángel a destruirlos. 11 Estos incidentes ocurrieron para servirnos de ejemplo; son una advertencia y fueron escritos para nosotros que vivimos cuando el mundo se aproxima a su fin. (aiōn g165) 12 Por lo tanto, el que piense que está firme, tenga cuidado de no caer. 13 Ustedes no han pasado por ninguna tentación que no sea común al género humano. Pero pueden estar confiados en la fidelidad de Dios, que no dejará que la tentación sea más fuerte de lo que puedan resistir. Dios les mostrará la manera de resistir la tentación y escapar de ella. 14 Por lo tanto, hermanos amados, huyan de la idolatría. 15 Ustedes son inteligentes. Piénsenlo y díganme si no es verdad lo que les digo. 16 Cuando damos gracias por la copa de bendición, ¿no quiere decir que participamos de las bendiciones de la sangre de Cristo? Y cuando partimos el pan para comerlo juntos, ¿no entramos en comunión con el cuerpo de Cristo? 17 Por muchos que seamos, todos comemos del mismo pan, indicando que formamos

parte de un solo cuerpo: el de Cristo. 18 Y el pueblo judío, que come de los sacrificios, ¿no entra en comunión con el altar? 19 ¿Qué estoy tratando de decir? ¿Digo que los ídolos que reciben sacrificios tienen vida y que tales sacrificios tienen valor? 20 No; de ninguna manera. Lo que digo es que los que ofrecen sacrificios a los ídolos, en realidad se los ofrecen a los demonios, y nunca a Dios. Y no quiero que ninguno de ustedes tenga comunión con los demonios. 21 No se puede beber de la copa del Señor y también de la copa de los demonios. No se puede participar de la mesa del Señor y también de la mesa de los demonios. 22 ¿Qué, pues? ¿Nos arriesgaremos a poner celoso al Señor? ¿Somos más fuertes que él? 23 Es verdad que «todo está permitido», pero no todo es provechoso ni edificia a los demás. 24 Uno no puede pensar sólo en uno mismo. Hay que pensar en lo que conviene para el bien de los demás. 25 Coman de cualquier carne que se venda en la carnicería. No pregunten nada, por motivos de conciencia. 26 Porque la tierra y cuanto en ella hay pertenecen al Señor. 27 Si alguien que no es cristiano los invita a comer, acepten la invitación y coman cuanto les pongan delante sin preguntar nada por motivos de conciencia. 28 Pero si alguien les advierte de que aquella carne fue sacrificada a los ídolos, no la coman por el bien del que lo dijo, y por motivos de conciencia. 29 En este caso, no me refiero a la conciencia de uno mismo, sino a la del otro. ¿Por qué tiene uno que guiarse por lo que otro piense y limitarse a sus opiniones? 30 Si le doy gracias a Dios por lo que como, ¿por qué me van a condenar por comerlo? 31 En conclusión: uno debe de glorificar a Dios en todo lo que hace; hasta en lo que come y bebe. 32 No seamos piedra de tropiezo para nadie: ni para los judíos ni para los gentiles ni para la iglesia de Dios. 33 Esto trato de hacer yo. Procuro agradar a todo el mundo. No hago sólo lo que me gusta o conviene, sino lo que es mejor para los demás, para que así se puedan salvar.

11 Sigan mi ejemplo, así como yo sigo el de Cristo. 2 Me alegra muchísimo, hermanos, que hayan recordado y puesto en práctica lo que les enseñé. 3 Pero hay algo que deseo recordarles: Cristo es la cabeza de todo hombre, mientras que el hombre es cabeza de la mujer y Dios es la cabeza de Cristo.

4 Por eso, si un hombre no se descubre la cabeza mientras ora o predica, deshonra a Cristo. 5 Y si una mujer ora o profetiza en público sin cubrirse la cabeza, deshonra al esposo. Es como si estuviera rasurada por completo. 6 Por eso, si la mujer se niega a cubrirse la cabeza, debe cortarse el pelo. Y si no quiere cortárselo porque le es vergonzoso, cúbrase la cabeza. 7 Pero el hombre no debe ponerse nada en la cabeza, porque es imagen y gloria de Dios. La gloria del hombre es la mujer, 8 porque el primer hombre no salió de una mujer, sino que la primera mujer salió de un hombre. 9 Y el primer hombre, Adán, no fue hecho para Eva, sino ella para beneficio de Adán. 10 Por esa razón es que la mujer debe cubrirse la cabeza como señal de la autoridad del hombre, y por respeto a los ángeles. 11 Pero recuerden que unidos al Señor, el hombre y la mujer se necesitan mutuamente, 12 porque aunque la primera mujer salió de un hombre, desde entonces todos los hombres nacen de mujer, y todos proceden de Dios. 13 ¿Qué opinan realmente de esto? ¿Está bien que la mujer ore en público sin cubrirse la cabeza? 14 ¿El mismo orden natural de las cosas no nos enseña que es vergonzoso que el hombre se deje crecer el pelo? 15 Para la mujer, por el contrario, es una gloria llevar los cabellos largos, pues le sirven de velo. 16 El que quiera discutir este asunto, que lo discuta. Pero debe tener en cuenta que nosotros no tenemos otra costumbre, ni tampoco las demás iglesias de Dios. 17 En esto que ahora les voy a escribir no puedo felicitarlos: me han dicho que cuando se congregan, resulta más para mal que para bien. 18 Me han informado que se arman grandes discusiones en dichas reuniones, y en parte lo creo. 19 Sin duda, debe haber grupos sectarios entre ustedes, para que se vea quiénes cuentan con la aprobación de Dios. 20 Cuando ustedes se juntan a comer, no comen la Cena del Señor 21 sino la de ustedes. Me dicen que, al comer, cada uno come su propia comida y, como resultado, algunos se quedan con hambre, mientras que otros se emborrachan. 22 ¿Es que no pueden comer y beber en casa, para así no dañar a la iglesia ni avergonzar a los que, por ser pobres, no pueden llevar alimentos? ¿Qué debo decirles en cuanto a esto? ¿Debo alabarlos? ¡Pues no señor! 23 Esto es lo que el Señor me enseñó, y que ya les

transmití antes: La noche en que Judas lo traicionó, el Señor Jesús tomó pan 24 y, después de dar gracias a Dios, lo partió y dijo: «Esto es mi cuerpo que por ustedes es entregado. Hagan esto en memoria de mí». 25 De la misma manera, tomó la copa después de haber cenado y dijo: «Esta copa es el nuevo pacto confirmado con mi sangre. Cada vez que la beban, háganlo en memoria de mí». 26 Cada vez que comen este pan y beben de esta copa, están anunciando que Cristo murió por ustedes. Háganlo hasta que él venga. 27 Así que si alguien come de este pan y bebe de esta copa del Señor indignamente, está pecando contra el cuerpo y la sangre del Señor. 28 Por eso cada uno debe examinarse antes de comer el pan y beber la copa, 29 porque si come de este pan y bebe de esta copa sin pensar en el cuerpo de Cristo, come y bebe para su propio juicio. 30 Esa es la razón por la que tantos de ustedes están débiles y enfermos, y varios han muerto. 31 Si nos examinamos cuidadosamente antes de comer, no tenemos por qué ser juzgados. 32 Pero el Señor nos juzga y disciplina para que no seamos condenados con el resto del mundo. 33 En fin, hermanos míos, cuando se reúnan para comer, espérense unos a otros. 34 El que tenga hambre, coma en su casa, para que Dios no los castigue por lo que hacen en sus reuniones. Las demás cuestiones las hablaremos cuando vaya a verlos.

12 Y ahora, hermanos, deseo hablarles de los dones espirituales porque quiero que los entiendan bien. 2 Como recordarán, antes de convertirse, ustedes solían andar tras los ídolos, ídolos que eran mudos. 3 Por eso les advierto que nadie que dice mensajes del Espíritu puede maldecir a Jesús; y nadie puede decir que «Jesús es el Señor» si el Espíritu Santo no lo está ayudando. 4 Ahora bien, Dios nos da muchas clases de dones, pero el Espíritu Santo es la única fuente de esos dones. 5 Hay diferentes maneras de servir a Dios, pero siempre es a un mismo Señor. 6 Hay muchas maneras en que Dios actúa, pero siempre es un mismo Dios el que realiza todas las cosas en nosotros. 7 El Espíritu Santo le da una manifestación especial a cada uno de nosotros para ayudar a los demás. 8 A unos, Dios les da por medio del Espíritu la capacidad de impartir consejos sabios; otros tienen el don de hablar con

mucho conocimiento; y es el mismo Espíritu el que se lo ha dado. **9** A unos les da una fe extraordinaria; a otros, poder para sanar enfermos. **10** A otros les concede el poder de realizar milagros; y a otros el don de profetizar. A unos les da el poder de discernir entre un espíritu malo y el Espíritu de Dios; a otros les concede que puedan hablar en diversas lenguas y aun a otros les da el don de interpretar esas lenguas. **11** Todo esto lo hace un mismo y único Espíritu, y él da tales dones y determina cuál ha de recibir cada uno. **12** El cuerpo humano, aunque es uno, está compuesto de muchos miembros; y esos miembros, aunque son muchos, forman un solo cuerpo. Lo mismo sucede con el cuerpo de Cristo. **13** Hemos sido bautizados en el cuerpo de Cristo por un solo Espíritu, y todos hemos recibido el mismo Espíritu. Algunos somos judíos, otros son gentiles; algunos son esclavos y otros son libres. Pero todos formamos un solo cuerpo. **14** El cuerpo tiene muchos miembros, no uno solo. **15** Si el pie dice: «No soy miembro del cuerpo porque no soy mano», ¿dejará por eso de ser miembro del cuerpo? **16** Y si la oreja dice: «No soy miembro del cuerpo porque no soy ojo», ¿dejará por eso de pertenecer al cuerpo? **17** Supongamos que el cuerpo entero fuera ojo, ¿cómo oiría? Y si el cuerpo entero fuera una oreja, ¿cómo podría oír? **18** Pero Dios colocó los miembros en el cuerpo como mejor le pareció. **19** ¡Qué extraño sería que el cuerpo tuviera un solo miembro! **20** Pero Dios lo hizo con miembros diversos que, en conjunto, forman un cuerpo. **21** El ojo jamás podrá decirle a la mano: «No te necesito». Ni la cabeza puede decirle a los pies: «No los necesito». **22** Al contrario, los miembros del cuerpo que parecen más débiles son los más necesarios. **23** Y a los menos importantes, los tratamos con más cuidado; y con esmero tratamos a los que no deben exhibirse. **24** Pero no hacemos lo mismo con los miembros que son más decorosos. Así que Dios armó el cuerpo de tal manera que los miembros que pudieran parecer menos importantes recibieran más honor. **25** Esto hace que no haya divisiones en el cuerpo, sino que cada uno se ocupe de los demás. **26** Si un miembro sufre, los demás miembros sufren con él; y si un miembro recibe algún honor, los demás se regocijan con él. **27** Todos ustedes forman el cuerpo de Cristo,

y cada uno es un miembro necesario de ese cuerpo. **28** Dios ha puesto en su iglesia: apóstoles, que son los primeros, profetas, en segundo lugar, maestros, en tercer lugar, y luego, los que realizan milagros, los que tienen el don de sanar, los que pueden ayudar a los demás, los que pueden administrar, los que hablan en diversas lenguas. **29** ¿Son todos apóstoles? ¿Son todos profetas? ¿Son todos maestros? ¿Hacen todos milagros? **30** ¿Ha dado Dios a todos el don de sanar enfermos o de hablar en lenguas extrañas? ¿Puede cualquiera entender e interpretar otras lenguas? Obviamente, no. **31** Ustedes, por su parte, traten de obtener los mejores dones. Pero déjenme mostrarles un camino más excelente:

13 Si yo tengo el don de hablar en lenguas humanas o angélicas y no tengo amor, soy como un metal que resuena o un platillo que hace ruido. **2** Si tengo el don de profecía y sé absolutamente de todo, y no tengo amor, no soy nada. Y si tengo una fe tan grande que puedo hacer que los montes cambien de lugar, de nada me servirá sin amor. **3** Si entrego a los pobres hasta el último bien terrenal que poseo, y si dejo que me quemen vivo, pero no tengo amor, de nada me servirá. **4** El amor es paciente, es benigno; el amor no es envidioso; el amor no es presumido ni orgulloso; **5** no se comporta con rudeza ni es egoísta ni se enoja fácilmente ni guarda rencor; **6** al amor no le gustan las injusticias y se regocija cuando triunfa la verdad. **7** El amor disculpa todos los errores, siempre confía en la persona amada, espera de ella lo mejor y todo lo soporta. **8** Un día se dejará de profetizar y de hablar en lenguas, y el saber ya no será necesario, pues sabemos muy poco y profetizamos imperfectamente; pero siempre existirá el amor. **10** Y cuando Dios nos haga perfectos, lo que es imperfecto desaparecerá. **11** Cuando yo era niño, hablaba, pensaba y razonaba como niño; pero cuando alcancé madurez en la vida, dejé a un lado las cosas de niño. **12** De la misma manera, nuestros conocimientos son ahora muy limitados, como si estuviéramos viendo una figura en un espejo defectuoso; pero un día veremos las cosas como son, cara a cara. Mis conocimientos son ahora imperfectos, pero en aquel día podré conocer tal y como él me conoce a mí. **13** Tres virtudes hay que

ahora permanecen: la fe, la esperanza y el amor. Pero la más excelente de ellas es el amor.

14 ¡Que el amor sea siempre para ustedes la más alta meta! Desde luego, busquen también los otros dones que da el Espíritu Santo, especialmente el don de profecía. **2** El que habla en lenguas, le habla a Dios y no a los demás, y ellos no le entienden, pues habla misterios mediante el poder del Espíritu. **3** En cambio, el que profetiza proclama mensajes de Dios que edifican, exhortan y consuelan a los oyentes. **4** Por eso, la persona que habla en lenguas se ayuda a sí misma, pero el que profetiza contribuye a que la iglesia crezca. **5** Ojalá todos pudieran hablar en lenguas, pero preferiría que profetizaran, porque este es un don superior al hablar en lenguas, a menos que después de hablar interpreten lo que estaban diciendo para que la iglesia sea edificada. **6** Díganme ustedes, hermanos, si voy ahora y les hablo en lenguas, ¿de qué les sirve? Pero si les digo con claridad lo que Dios me ha revelado, si les comunico lo que sé, si les profetizo o les enseño, entonces sí les será útil. **7** Aun respecto de los instrumentos musicales —la flauta o el arpa, digamos—, ¿cómo se distinguirá lo que tocan si no dan un sonido distinto? **8** Y si el trompeta del ejército no toca las notas que debe, ¿cómo sabrán los soldados que se les está ordenando prepararse para la batalla? **9** De la misma manera, si uno le habla a una persona en un idioma que no entiende, ¿cómo sabrá lo que se le está diciendo? Sería como hablarle al aire. **10** En el mundo existen cientos de idiomas diferentes y cada uno tiene su propio significado. **11** Sin embargo, si alguien me habla en uno de esos idiomas y no lo entiendo, yo seré extranjero para él y él lo será para mí. **12** Si tanto anhelan tener alguno de los dones del Espíritu Santo, pídasle que les dé los mejores, los que de veras puedan ser útiles a la iglesia en general. **13** Si alguien recibe el don de hablar en lenguas, ore para que el Señor le dé también el don de interpretar, **14** porque si uno ora en lenguas, el espíritu ora, pero uno no sabe lo que está diciendo. **15** En un caso así, ¿qué debo hacer? Debo orar con el espíritu, pero también con el entendimiento. Debo cantar con el espíritu siempre que se entienda la alabanza que estoy ofreciendo, **16** porque si alabas y das gracias a Dios en otro idioma, ¿cómo podrán alabar a Dios contigo los que

no entienden tus palabras? ¿Cómo podrán decir «amén», si no saben lo que estás diciendo? **17** Tu oración de acción de gracias podrá ser hermosa, pero no edificará a los presentes. **18** Gracias a Dios, puedo hablar en lenguas más que cualquiera de ustedes. **19** Sin embargo, cuando adoro en público prefiero hablar cinco palabras que la gente pueda entender, y que puedan instruirle, que diez mil palabras en lengua desconocida. **20** Amados hermanos, no sean niños en cuanto a la comprensión de estas cosas. Sean niños en lo que a malicia se refiere, pero maduros en asuntos como estos. **21** Dicen las Escrituras que Dios enviaría hombres de otras tierras a hablar en un idioma extraño a su pueblo, pero que ni aun así oírían. **22** Como ven, hablar en lenguas no beneficia a los creyentes, aunque sirva para captar el interés de los incrédulos. En cambio, los cristianos necesitan la profecía, aunque para los incrédulos no signifique mucho. **23** Aun así, si un incrédulo, o alguien que no conoce estos dones, llega a la iglesia y les oye hablar a todos en lenguas, lo más probable es que piense que están locos. **24** Pero si todos profetizan y un incrédulo o uno que no entiende de estas cosas entra, se sentirá reprendido y juzgado por todos; **25** sus más íntimos pensamientos saldrán a la luz, se postrará de rodillas a adorar a Dios y reconocerá que Dios de veras está entre ustedes. **26** Bien, hermanos míos, resumamos. Cuando se reúnan, unos canten, otros enseñen o comuniquen lo que Dios les haya revelado o hablen en lenguas extrañas o interpreten lo que los otros dijeron en lenguas; pero que todo sirva para la edificación de la iglesia. **27** Dos personas, o cuando más tres son las que deben hablar en lenguas. Deben hacerlo por turno, y alguien debe estar listo para interpretar lo que se esté diciendo. **28** Si no hay intérprete, no deben hablar en lenguas en público; hablen para sí mismos y para Dios. **29** Dos o tres pueden profetizar, y que los demás examinen con cuidado lo dicho. **30** Si mientras uno está profetizando otro recibe un mensaje del Señor, el que está hablando debe dejar hablar al otro. **31** De esta manera los que tienen el don de profetizar podrán hablar uno tras otro, mientras los demás aprenden y se animan. **32** El don de la profecía está bajo el control de los profetas. **33** A Dios no le agradan los desórdenes; le gusta la armonía, como

la que reina en las demás iglesias. **34** Las mujeres deben guardar silencio en las iglesias, pues no les está permitido hablar. Deben estar sumisas, como lo declaran las Escrituras. **35** Si desean preguntar algo, pregúntenselo al esposo cuando lleguen a la casa, porque no es correcto que las mujeres hablen en la iglesia. **36** Recuerden que la palabra de Dios no salió de ustedes ni sólo a ustedes ha llegado. **37** Si alguno de ustedes tiene el don de profecía o cualquier otro don del Espíritu Santo, sabrá mejor que nadie que lo que estoy diciendo es mandamiento de Dios. **38** Si alguno no está de acuerdo, ustedes no lo reconozcan a él. **39** Así que, hermanos míos, procuren profetizar y no le prohíban a nadie hablar en lenguas. **40** Pero háganlo todo de manera correcta y ordenada.

15 Permitanme recordarles, hermanos, el evangelio que les prediqué antes. Ustedes lo aceptaron entonces, y perseveran en él. **2** Es por medio de este mensaje como ustedes alcanzan la salvación; es decir, si todavía lo creen firmemente. Si no, todo fue en vano. **3** Lo primero que hice fue transmitirles lo que me enseñaron: que Cristo murió por nuestros pecados, de acuerdo con las Escrituras; **4** que fue sepultado y que al tercer día se levantó de la tumba, según las Escrituras; **5** que se le apareció a Cefas y, más tarde, a los doce. **6** Después se apareció a más de quinientos cristianos a la vez, la mayoría de los cuales vive todavía, aunque algunos han muerto ya. **7** Luego se le apareció a Jacobo, y después a todos los apóstoles. **8** Y por último, como a uno que había nacido fuera de tiempo, se me apareció a mí. **9** Yo soy el más insignificante de los apóstoles, título que ni siquiera debería ostentar, porque perseguí a la iglesia de Dios. **10** Pero lo que soy, lo soy por la gracia de Dios. Y su gracia no ha sido en vano, porque he trabajado más que todos ellos, si bien es cierto que no he sido yo, sino la gracia de Dios que ha obrado por medio de mí. **11** Pero no importa quién trabajó más, yo o ellos; lo importante es que les predicamos el evangelio y que ustedes lo creyeron. **12** Ahora bien, si se predica que Cristo resucitó, ¿por qué algunos andan diciendo que no existe la resurrección de los muertos? **13** Si no hay resurrección, Cristo no resucitó tampoco; **14** y si no resucitó, vana es nuestra predicación y vana es la fe de ustedes. **15** En ese caso, los apóstoles seríamos

unos mentirosos, porque afirmamos que Dios levantó a Cristo de la tumba, y esto es imposible si los muertos no resucitan. **16** Y si no resucitan, Cristo está muerto todavía, **17** y la fe de ustedes es una ilusión, todavía están en sus pecados. **18** Además, los cristianos que ya han muerto están perdidos. **19** Si el ser cristiano nos fuera de valor sólo en esta vida, seríamos los seres más desgraciados del mundo. **20** ¡Pero Cristo sí resucitó! Y al resucitar se convirtió en el primero de los que resucitarán un día. **21** La muerte entró en este mundo por lo que un hombre hizo; pero gracias a lo que otro hombre hizo, habrá resurrección de los muertos. **22** Morimos porque tenemos parentesco con Adán, pero viviremos por estar unidos a Cristo. **23** Todo, sin embargo, en su debido orden: Cristo resucitó primero; luego, cuando venga Cristo, resucitará su pueblo. **24** Después llegará el fin, cuando Cristo entregará el reino a Dios el Padre, tras haber acabado por completo con todo poder, dominio y autoridad, **25** porque Cristo tiene que reinar hasta derrotar a sus enemigos y ponerlos bajo sus pies. **26** El último de ellos es la muerte. **27** El Padre ha dado a Cristo imperio y autoridad sobre todas las cosas; por supuesto, Cristo no gobierna al Padre mismo, porque fue el Padre el que le dio autoridad para gobernar. **28** Cuando por fin Cristo haya sometido todo, el Hijo mismo se pondrá a las órdenes del Padre, para que Dios tenga la supremacía absoluta. **29** Si los muertos no fueran a resucitar, ¿para qué se bautizan algunos por los muertos? ¿Para qué lo hacen si no creen que los muertos resucitarán? **30** ¿Y para qué vamos a estar nosotros jugándonos constantemente la vida? **31** Les aseguro que a diario arriesgo la vida; tan cierto es esto como el orgullo que siento por ustedes, en Cristo Jesús, nuestro Señor. **32** ¿Qué he ganado yo enfrentándome en Éfeso a hombres que eran como fieras? Si no vamos a resucitar, «¡comamos y bebamos que mañana moriremos!». **33** No se dejen llevar por los que dicen tales cosas. «Las malas amistades, echan a perder las buenas costumbres». **34** Despierten y no pequen más, porque algunos de ustedes no conocen a Dios. Para avergonzarlos les digo eso. **35** Quizás algunos se pregunten: «¿Cómo resucitarán los muertos? ¿Qué clase de cuerpo tendrán?». **36** ¡Necio! Cuando uno siembra una

semilla, no germina si no muere primero. 37 Y cuando el brote sale a flor de tierra es muy distinto de la semilla que se plantó. Lo que uno siembra es un simple grano de trigo o de cualquier otra planta, 38 pero Dios le da el cuerpo, del tipo que quiso que tuviera. La planta será de acuerdo con la semilla. 39 Hay diferentes tipos de cuerpos. Los hombres, las bestias, los peces y las aves son diferentes entre sí. 40 Los ángeles del cielo tienen cuerpo diferente del nuestro, y la belleza y la gloria de ellos es diferente de la belleza y la gloria de los nuestros. 41 Por ejemplo, el sol tiene un tipo de gloria, mientras que la luna y las estrellas tienen otro. Y las estrellas se diferencian entre sí por su brillantez. 42 De igual manera sucederá con la resurrección de los muertos. Lo que se entierra, se echa a perder; lo que resucita, no se corromperá jamás. 43 El cuerpo que sembramos, es despreciable; pero cuando resucite será glorioso. Ahora es débil, pero cuando resucite será fuerte. 44 Al morir sembramos un cuerpo material, pero cuando resucite será espiritual. Así como hay cuerpos físicos, hay cuerpos espirituales. 45 Dicen las Escrituras que el primer Adán se convirtió en un ser viviente; pero el postrer Adán, Cristo, es un Espíritu que da vida. 46 Entonces, primero tenemos cuerpo humano y después Dios nos da un cuerpo espiritual. 47 Adán fue hecho del polvo de la tierra, pero Cristo descendió del cielo. 48 Cada ser humano tiene un cuerpo como el de Adán; y los que viven en el cielo, tienen un cuerpo como el de Cristo. 49 Al igual que ahora hemos llevado la imagen de Adán, un día nos pareceremos a Cristo. 50 Les digo, hermanos míos, que ningún cuerpo de carne y hueso podrá entrar en el reino de Dios. Este cuerpo corruptible no puede heredar lo que es incorruptible. 51 Les voy a revelar ahora un secreto: No todos moriremos, pero todos seremos transformados. 52 Ocurrirá en un abrir y cerrar de ojos, cuando suene la trompeta final. Cuando esa trompeta suene, los que hayan muerto resucitarán con cuerpos nuevos que jamás morirán; y los que estemos vivos seremos transformados. 53 Porque es imprescindible que este cuerpo corruptible se convierta en un cuerpo incorruptible, y que lo mortal sea inmortal. 54 Cuando así suceda, se cumplirá la siguiente profecía: «Ha sido devorada la muerte por la victoria». 55 «¿Dónde está, oh muerte, tu aguijón?

¿Dónde está, oh sepulcro, tu victoria?». (Hadēs 986) 56 En efecto, el pecado, que es el aguijón de la muerte, ya no existirá; y la ley, que le da poder al pecado, dejará de juzgarnos. 57 ¡Gracias a Dios que nos da la victoria por medio de Jesucristo, nuestro Señor! 58 Por eso, amados hermanos míos, estén firmes y constantes; trabajen siempre para la obra del Señor, conscientes de que nada de lo que hagamos para el Señor será en vano.

16 Estas son las instrucciones en cuanto al dinero que están recogiendo para ayudar a los cristianos, instrucciones que di también a las iglesias de Galacia. 2 Los domingos cada uno de ustedes aparte algo de lo que ganó durante la semana, y guárdelo. Así cuando yo llegue no tendrán que empezar la colecta. 3 Cuando llegue enviaré a Jerusalén la ofrenda recogida y una carta; ustedes nombrarán a varias personas de confianza para que la lleven. 4 Si es conveniente que yo las acompañe, iré con ellas. 5 Llegaré a visitarlos después que vaya a Macedonia. 6 Puede ser que me quede con ustedes todo el invierno; espero que ustedes me ayuden a pagar mi siguiente viaje. 7 Esta vez no quiero verlos sólo de paso. Deseo quedarme con ustedes un tiempo, si el Señor me lo permite. 8 Permaneceré en Éfeso hasta el día de Pentecostés. 9 Aquí se me han abierto bastante las puertas para predicar, a pesar de que muchos también están en contra de mí. 10 Si Timoteo llega por allá, procuren que se sienta contento, porque él trabaja para el Señor al igual que yo. 11 No permitan que nadie lo desprecie. Ayúdenlo para que siga su viaje en paz, para que pueda reunirse de nuevo conmigo, pues lo estoy esperando, así como a los hermanos que vengan con él. 12 Supliqué a Apolos que fuera con los demás hermanos a visitarlos, pero pensó que no era prudente que fuera ahora. Irá tan pronto como se le presente la oportunidad. 13 Estén alertas; sean fieles al Señor. Pórtense con valor y sean fuertes. 14 Cualquier cosa que hagan, háganla con amor. 15 ¿Se acuerdan de Estéfanos y su familia? Fueron los primeros en convertirse al cristianismo en Grecia, y han dedicado sus vidas a servir a los cristianos. Les recomiendo, hermanos, 16 que obedezcan a Estéfanos, así como a cualquiera que, como ellos, haga ese duro trabajo. 17 Me dio mucha alegría cuando vinieron Estéfanos,

Fortunato y Acaico. Ellos me han dado la ayuda que ustedes no me podían dar por no estar aquí. **18** Me tranquilizaron muchísimo, lo mismo que a ustedes. Espero que ustedes reconozcan la obra que estos hermanos realizan. **19** Las iglesias de Asia les envían saludos. Aquila y Priscila les saludan con mucho afecto, y lo mismo hacen los hermanos que se reúnen en casa de ellos. **20** Los hermanos me han pedido que les envíe saludos. Salúdense unos a otros con un beso santo. **21** Yo, Pablo, les escribo este saludo con mi propia letra. **22** Si alguien no ama al Señor, que Dios lo maldiga. ¡Ven, Señor nuestro! **23** Que el amor del Señor Jesús esté con ustedes. **24** Los amo a todos ustedes con el amor de Cristo Jesús. Amén.

2 Corintios

1 Pablo, apóstol de Jesucristo porque Dios así lo quiso, y nuestro hermano Timoteo, a la iglesia de Dios que está en Corinto y a todos los santos que están en toda la región de Acaya. **2** Que Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo les concedan su amor y su paz. **3** ¡Bendito sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, Padre misericordioso y Dios de toda consolación! **4** Él nos consuela en todas nuestras tribulaciones, para que podamos consolar a todos los que sufren, con el mismo consuelo que él nos prodigó. **5** Pues así como sufrimos abundantemente por Cristo, así de grande es el consuelo que él nos da. **6** Si sufrimos es para que ustedes tengan consuelo y obtengan la salvación. Y si Dios nos ha consolado es para bien de ustedes, para que reciban el consuelo que les ayude a soportar con paciencia los mismos sufrimientos que padecemos nosotros. **7** Tenemos una esperanza segura en ustedes, porque sabemos que participan tanto de nuestros sufrimientos como de nuestro consuelo. **8** Creo que deben conocer, hermanos, las tribulaciones que pasamos en Asia. Nos vimos tan aplastados bajo tanta presión, que temimos no salir de allí con vida. **9** Nos pareció que estábamos ya sentenciados a muerte. Pero eso sucedió para que no confiáramos en nosotros mismos sino en Dios, que puede hasta resucitar a los muertos. **10** Él nos libró de la muerte y de la misma manera nos volverá a librar cuando sea necesario. En él hemos puesto nuestra esperanza. **11** Pero ustedes nos ayudaron también con sus oraciones, y juntos podremos elevar alabanzas a Dios al contestar él los ruegos por nuestra seguridad. **12** Con gran satisfacción y sinceridad podemos afirmar que siempre hemos dependido de la gracia del Señor y no de nuestra sabiduría y que siempre hemos sido puros y sinceros en el mundo, especialmente en cuanto a la forma en que nos hemos comportado con ustedes. **13** Les escribimos de forma directa y fácil de comprender. Espero que me entiendan, **14** como ya han entendido, que pueden estar orgullosos de nosotros, de la misma manera que nosotros estaremos orgullosos de ustedes el día en que nuestro Señor Jesús regrese. **15** Estaba tan confiado en esto, que primero quise visitarlos a ustedes para

series de doble bendición, **16** es decir, hacer un alto en mi viaje a Macedonia y luego hacer lo mismo en el viaje de regreso. Así me podrían ayudar a seguir el viaje a Judea. **17** ¿Por qué cambié de planes? ¿Estaría de veras decidido? ¿O soy de los que dicen «sí» aunque por dentro están diciendo «no»? **18** Pues tan cierto como que Dios es fiel, él sabe que yo cumplo mi palabra. **19** Timoteo, Silvano y yo les hemos hablado de Jesucristo, el Hijo de Dios. Pues bien, Jesucristo no es de los que dicen «sí» y luego dicen «no». **20** Él hace lo que dice y cumple las promesas de Dios. Y nosotros, por medio de Cristo, respondemos «amen», para gloria de su nombre. **21** Ese Dios es precisamente el que nos mantiene firmes en Cristo, a ustedes y a nosotros. Él nos eligió **22** y ha puesto su marca en nosotros —marca que declara que le pertenecemos— y también ha puesto su Santo Espíritu en nuestros corazones como garantía de sus promesas. **23** Pongo a Dios por testigo de que todavía no he ido a visitarlos porque no quiero ser duro con ustedes. **24** No es que les estemos imponiendo la fe, sino que intentamos contribuir al gozo de ustedes. Pues ustedes se mantienen firmes por la fe.

2 En realidad, decidí no hacerles una visita que los dejara tristes, **2** porque si los entristezco, ¿quién me alegrará después? Solamente ustedes, a los que habré entristecido. **3** Precisamente por eso les escribí, para que al llegar no me entristecieran los que debían alegrarme. Estaba seguro de que la felicidad de ustedes estaba íntimamente ligada con la mía. **4** Y cuando les escribí, se me partía el corazón al hacerlo. Lo digo con sinceridad: Lloré muchísimo. Mi intención no era hacerlos sufrir, pero tenía que demostrarles cuán grande es el amor que les tengo. **5** Aquel hombre, el causante de tanta tristeza, no me la causó sólo a mí sino también a ustedes, aunque yo exagere. **6** Para él ya es bastante el castigo que la mayoría le impuso. **7** Ya es hora de perdonarlo y consolarlo, no vaya a ser que se consuma de tanta tristeza. **8** Les ruego que le muestren que todavía lo aman. **9** Les escribí de aquella manera precisamente para ver hasta dónde me obedecían. **10** Yo perdonaré a cualquiera que perdonen. Y lo que yo haya perdonado, si algo tenía que perdonar, lo he hecho por ustedes delante de Cristo, **11** para que Satanás no se aproveche de nosotros, pues ya

conocemos sus malas intenciones. **12** Bien, cuando llegué a la ciudad de Troas, el Señor me proporcionó formidables oportunidades para predicar el evangelio de Cristo. **13** Pero Tito, mi amado hermano, no estaba allí cuando llegué. Tan intranquilo me puso esto que me despedí y fui a buscarlo a Macedonia. **14** Pero, ¡gracias a Dios que siempre nos lleva en el desfile victorioso de Cristo! y dondequiera que vamos nos usa para hablar a otros y para esparcir el evangelio como perfume fragante. **15** Para Dios somos como la fragancia de Cristo; olor que llega a los que se salvan y a los que se pierden. **16** Para estos, somos un olor de muerte que lleva la muerte; pero para los otros, somos un olor de vida que lleva a la vida. Y ¿quién está perfectamente capacitado para una tarea como esta? **17** Nosotros fuimos enviados por Dios para anunciar el evangelio con sinceridad delante de Dios, porque estamos unidos a Cristo. No somos como esos que predicán la palabra de Dios por lucro.

3 ¿Ya comenzamos a hablar bien de nosotros mismos? ¿Estamos como algunos que llevan consigo cartas de recomendación para ustedes o de ustedes? ¿Será que las necesitamos nosotros? **2** Nuestra mejor carta son ustedes mismos. Esa carta está escrita en nuestro corazón y todo el mundo la conoce. **3** Ustedes son una carta de Cristo escrita por nosotros, no con tinta sino con el Espíritu del Dios viviente; no fue labrada en piedra, sino en las tablas del corazón humano. **4** Esta es la confianza que tenemos delante de Dios, por medio de Cristo. **5** No porque creamos que por nosotros mismos podemos hacer las cosas. Dios es la fuente de nuestro poder. **6** Él nos ha capacitado para que seamos siervos del nuevo pacto, no basado en la ley sino en la obra del Espíritu, porque la ley condena a muerte, pero el Espíritu da vida. **7** El ministerio que conducía a la muerte fue grabado en piedras; era tan glorioso que el pueblo no podía fijar la vista en el rostro de Moisés. Esto se debía a que el rostro le resplandecía con la gloria de Dios, si bien aquella brillantez ya se estaba desvaneciendo. **8** ¿No debemos esperar una gloria mucho mayor en estos días del ministerio del Espíritu Santo? **9** Si el ministerio que conducía a la condenación fue tan glorioso, cuánto más glorioso será el ministerio que justifica al hombre ante Dios. **10** En realidad, lo que fue glorioso es insignificante

si se lo compara con esta supereminente gloria. **11** Y si lo que era perecedero tuvo gloria, mucho más la tendrá lo que permanece. **12** Y como tenemos esta esperanza, podemos predicar con plena libertad. **13** No como Moisés, que se cubría el rostro con un velo para que los israelitas no vieran que la gloria se le desvanecía. **14** Sin embargo, aun hoy día, cuando leen el Antiguo Testamento, parecen tener el corazón y la mente cubiertos por ese mismo velo. Sólo Cristo puede quitarles el velo para que entiendan. **15** Sí, todavía hasta el día de hoy, siempre que leen los escritos de Moisés, un velo les cubre el entendimiento. **16** Pero cuando una persona se vuelve al Señor, el velo se le quita, **17** porque el Señor es el Espíritu, y donde está el Espíritu del Señor allí hay libertad. **18** Así que todos nosotros, con el rostro descubierto, reflejamos la gloria del Señor como si fuéramos espejos. Y el Espíritu del Señor nos va transformando de gloria en gloria, y cada vez nos parecemos más a él.

4 Dios, en su misericordia, es el que nos permite servirle, y por eso no nos damos nunca por vencidos. **2** No engañamos a nadie, ni cambiamos la palabra de Dios. No tenemos de qué avergonzarnos, ni hacemos maldades a escondidas. Al contrario, delante de Dios hablamos y proclamamos la verdad ante todas las personas. **3** Si algunos no entienden nuestro evangelio, son aquellos que están perdidos, **4** pues el dios de este mundo los ha cegado y no pueden contemplar la gloriosa luz de la buena noticia acerca de Cristo que brilla ante ellos. Cristo es la imagen de Dios. (aiōn g165) **5** Nosotros no predicamos acerca de nosotros mismos; anunciamos que Jesucristo es el Señor. Lo único que decimos de nosotros es que somos siervos de ustedes por amor a Jesús. **6** Porque Dios, que dijo: «Resplandezca la luz en las tinieblas», hizo brillar su luz en nuestros corazones y nos ha hecho comprender que es el resplandor de su gloria lo que brilla en el rostro de Cristo. **7** Pero este precioso tesoro lo guardamos en una vasija de barro. Es así para que sea obvio que este glorioso poder viene de Dios y no de nosotros. **8** Estamos acosados por problemas, pero no estamos vencidos. Enfrentamos grandes dificultades, pero no nos desesperamos. **9** Nos persiguen, pero Dios no nos abandona nunca. Nos derriban, pero no nos

pueden destruir. **10** Por dondequiera que vamos, este cuerpo nuestro se enfrenta a la muerte al igual que Jesús, para que también la vida de Jesús se manifieste en nosotros. **11** A diario corremos peligro de muerte por servir a Jesús, para que también en nosotros se vea la vida que Jesús da. **12** En conclusión: La muerte actúa en nosotros y en ustedes se hace presente la vida. **13** Con esa actitud de quienes creen en Dios, nosotros declaramos lo que creemos. Como está escrito: «Creí y por eso hablé». **14** Sabemos que el mismo Dios que resucitó al Señor Jesús nos resucitará también a nosotros con Jesús, y junto con ustedes nos llevará a su presencia. **15** Lo que padecemos es por el bien de ustedes. Y mientras más sean los que reciban el amor de Dios, más gracias habrá que dar a Dios por su gran bondad, y mayor gloria recibirá el Señor. **16** Por eso, nunca nos damos por vencidos. Aunque este cuerpo nuestro se va desgastando, por dentro nos renovamos cada vez más. **17** Pues nuestros pequeños y pasajeros sufrimientos producen una gloria eterna más grande y abundante. (aiōnios g166) **18** Por lo tanto, no nos importa lo que ahora se ve, sino que fijamos la mirada en lo que todavía no vemos. Porque lo que se ve es pasajero, mientras que lo que no se ve no cesará jamás. (aiōnios g166)

5 Sabemos que cuando esta tienda de campaña en que vivimos se desmantele, recibiremos de Dios un edificio, una casa eterna en el cielo, no construida por manos humanas. (aiōnios g166) **2** Mientras eso sucede, suspiramos pues anhelamos el día en que nos hemos de revestir de aquel cuerpo celestial, **3** pues, en efecto, seremos revestidos y no nos quedaremos desnudos. **4** El cuerpo terrenal que ahora tenemos nos hace gemir y suspirar, ya que no queremos desvestirnos de este cuerpo. Preferimos revestirnos del nuevo cuerpo, de manera que nuestro cuerpo mortal sea absorbido por la vida. **5** Dios nos ha preparado para esto y nos ha dado su Santo Espíritu como garantía de sus promesas. **6** Por eso vivimos confiados y sabemos que cada momento que pasamos en este cuerpo terrenal lo pasamos lejos del Señor. **7** Esto lo sabemos por la fe, no por la vista. **8** Así que tenemos confianza. ¡Preferimos morir e irnos a morar junto con el Señor! **9** Por lo tanto, procuramos siempre agradarle, ya sea que

estemos en este cuerpo o que ya no estemos en él. **10** Un día tendremos que comparecer ante el tribunal de Cristo, y seremos juzgados. Cada uno recibirá lo que merezca por las buenas o las malas cosas que haya hecho mientras estaba en el cuerpo. **11** Impulsados por este temor reverencial al Señor, tratamos arduamente de persuadir a otros. Dios sabe que nuestros corazones son sinceros en cuanto a esto, y espero que ustedes lo sepan también. **12** ¿Estamos otra vez tratando de recomendarnos ante ustedes? No; estamos tratando de ofrecerles argumentos contra quienes se fijan en las apariencias y no se interesan en lo que hay en el corazón. Por lo menos ustedes pueden sentirse orgullosos de nosotros. **13** Si estamos locos, es para Dios; y si estamos cuerdos, lo estamos para beneficio de ustedes. **14** El amor de Cristo nos domina, porque estamos convencidos de que Cristo murió por todos, y por eso todos han muerto. **15** Él murió por todos para que los que viven ya no vivan más para sí mismos, sino para agradar al que murió y resucitó por ellos. **16** Así que dejémonos de medir a los demás por lo que el mundo piense de ellos. Y aunque a Cristo lo hayamos conocido de esa manera, ya no lo haremos más. **17** Por lo tanto, si alguien está unido a Cristo, es una nueva creación. ¡Lo viejo ha quedado atrás y lo nuevo ha llegado! **18** Y todo esto proviene de Dios, quien nos reconcilió consigo por lo que Jesucristo hizo. Y Dios nos ha otorgado la tarea de la reconciliación. **19** Dicho en otras palabras: en Cristo, Dios estaba reconciliando al mundo con él, no tomándole en cuenta sus pecados, y encargándonos a nosotros este mensaje de la reconciliación. **20** Somos embajadores de Cristo. Dios les habla a ustedes por medio de nosotros: «En el nombre de Cristo les rogamos, ¡reconciliense con Dios!». **21** Dios tomó a Cristo, que no tenía pecado, y puso sobre él nuestros pecados, para declararnos justos por medio de Cristo.

6 Como colaboradores de Dios les suplicamos que no desechen su amor. **2** Porque Dios dice: «Escuché tu clamor en tiempo favorable, y en día de salvación te socorrí». Ahora mismo es el tiempo favorable de Dios; hoy es el día de la salvación. **3** Nosotros nos comportamos siempre de tal manera que nadie se escandalice, ni critique nuestro servicio.

4 Más bien, en cada uno de nuestros actos tratamos de portarnos como servidores de Dios. Con paciencia soportamos los sufrimientos, las necesidades, las angustias. 5 Nos han azotado, encarcelado y nos hemos enfrentado a airadas multitudes; hemos trabajado hasta el agotamiento, hemos pasado noches en vela y sin comer. 6 Con la integridad de nuestras vidas, con nuestro entendimiento del evangelio y con nuestra paciencia y bondad hemos hecho nuestro servicio. El Espíritu Santo vive en nosotros y amamos con sinceridad. 7 Hemos sido veraces gracias al poder de Dios. Nuestra arma para atacar y defendernos ha sido la justicia. 8 Unas veces nos honran y otras nos desprecian; unas veces nos critican y otras veces nos ensalzan; unas veces nos tienen por mentirosos, aunque decimos la verdad. 9 Aunque todo el mundo nos conoce, nos tratan como a desconocidos; arriesgamos la vida, pero estamos vivos; nos han golpeado, pero sobrevivimos. 10 Tenemos el corazón adolorido, pero a la vez no nos falta el gozo. Parecemos pobres, pero enriquecemos a muchos; no tenemos nada, y, sin embargo, somos dueños de todo. 11 Queridos hermanos corintios, les hemos hablado con entera franqueza; les hemos abierto nuestro corazón. 12 Nosotros les amamos mucho, pero ustedes nos niegan su amor. 13 Les estoy hablando ahora como si fueran mis propios hijos. ¡Correspondan al amor que les ofrezco! 14 No se unan en matrimonio con los que no creen en el Señor, porque ¿qué pueden tener en común la justicia con la maldad? ¿Cómo puede la luz llevarse bien con la oscuridad? 15 Y ¿qué armonía puede haber entre Cristo y el diablo? ¿Cómo puede un creyente estar de acuerdo con un incrédulo? 16 Y ¿qué unión puede existir entre el templo de Dios y los ídolos? Porque nosotros somos el templo del Dios viviente. Como el Señor dijo: «Viviré con ellos y caminaré entre ellos, y será su Dios y ellos serán mi pueblo». 17 Por eso el Señor añade: «Salgan de en medio de ellos, apártense; no toquen sus inmundicias, y yo los recibiré 18 y será un Padre para ustedes, y ustedes serán mis hijos y mis hijas, dice el Señor Todopoderoso».

7 Puesto que tenemos tan grandes promesas, amados hermanos, apartémonos del mal, ya sea mal corporal o espiritual. Así en el temor de

Dios procuraremos ser completamente santos. 2 Por favor, vuelvan a darnos cabida en su corazón, porque a ninguno de ustedes lo hemos defraudado, a nadie hemos corrompido ni de nadie nos hemos aprovechado. 3 No digo esto para echarles en cara nada. Como ya les dije, tienen un lugar muy especial en mi corazón y vivo y moriré con ustedes. 4 Tengo en ustedes la más absoluta confianza, y el orgullo que me dan es inmenso. Al pensar en ustedes me consuelo en medio de mis sufrimientos. 5 Desde que llegamos a Macedonia no habíamos tenido reposo: desde fuera, las dificultades se agolpaban a nuestro alrededor; por dentro, sentíamos mucho temor. 6 Pero Dios, que alienta a los desalentados, nos alentó con la llegada de Tito 7 y con la noticia que él me trajo de que ustedes lo habían consolado. Cuando me habló del ansia con que esperan mi llegada, de lo tristes que se pusieron y de la gran preocupación que tienen por mí, el corazón me saltó de gozo. 8 Ya no me pesa haberles mandado aquella carta, aunque durante algún tiempo me dolió pensar en lo doloroso que debió haber sido para ustedes. 9 Ahora me alegro de haberla enviado, no porque les dolió sino porque aquel dolor los condujo al arrepentimiento. El dolor que sintieron es el que Dios desea que su pueblo sienta, y por lo tanto no les hice daño. 10 Dios a veces permite que nos vengan tristezas para impulsarnos a apartarnos del pecado y tener la salvación. Jamás debemos quejarnos de estas tristezas. Pero las tristezas del mundo sólo producen muerte. 11 ¿Se dan cuenta de lo provechosa que fue para ustedes la tristeza que les envió el Señor? Ya no se encogen de hombros, como hacían antes, sino que actuaron rápido, me defendieron y se indignaron. Temerosos por lo que había sucedido, ansiaron que fuera a ayudarlos. Pero, sin perder tiempo, afrontaron el problema y lo resolvieron castigando al que pecó. Así demostraron que no fue culpa de ustedes. 12 Si les escribí como lo hice, no fue pensado en quien ofendió o en quién recibió la ofensa. Fue para que ustedes se dieran cuenta delante de Dios de lo mucho que ustedes se interesan en nosotros. 13 Todo esto nos da nuevos ánimos. Pero mucho más nos alentó y alegró el gozo de Tito por el cálido recibimiento que le dieron y por la tranquilidad que recobró entre ustedes. 14 Me alegró mucho que no

me hicieran quedar mal. Al contrario, así como todo lo que les dijimos a ustedes fue verdad, también lo que le dije a Tito de ustedes resultó cierto. **15** Él los ama más que nunca, sobre todo cuando recuerda la obediencia que le prestaron y la humildad con que lo recibieron. **16** ¡Cuánto me alegra esto! ¡Sé que puedo tener plena confianza en ustedes!

8 Quiero hablarles ahora sobre la gracia que Dios ha dado a las iglesias de Macedonia. **2** Aunque los hermanos han estado pasando por grandes tribulaciones, han mezclado la extrema pobreza que padecen con el gozo extraordinario que experimentan, y como resultado, han abundado en rica generosidad. **3** No han dado sólo lo que pueden dar, sino mucho más; y soy testigo de que lo han hecho voluntariamente, **4** pues nos suplicaron con insistencia que les concediéramos el privilegio de ofrendar para los cristianos de Jerusalén. **5** Y, mejor todavía, sobrepasaron nuestras más altas expectativas: lo primero que hicieron fue dedicarse por entero al Señor y luego se pusieron a nuestra disposición, de acuerdo con la voluntad de Dios. **6** Por ello le supliqué a Tito que fuera a verlos y los instara a completar la generosa colecta, que él ya había iniciado entre ustedes. **7** Ustedes son paladines en muchas cosas: en su fe en Dios, en buena predicación, en conocimiento, en dedicación al servicio y en amor hacia nosotros. Ahora deseo que se pongan a la cabeza en la gracia de dar. **8** No les estoy dando una orden; esta sería una manera de demostrar que su amor es sincero, en comparación con lo que los demás están haciendo. **9** Ustedes ya conocen la gracia de nuestro Señor Jesucristo; aunque era rico, se hizo pobre por amor a ustedes, para que mediante su pobreza se enriquecieran ustedes. **10** Deseo sugerirles que terminen lo que empezaron hace un año, porque fueron no tan sólo los primeros en lanzar la idea, sino los primeros en ponerla en práctica. **11** Ya que empezaron con tanto entusiasmo, llévenlo a feliz término con el mismo ánimo. **12** Si están de veras ansiosos de dar, la cantidad que den será bien recibida. Dios quiere que den de lo que tienen; no de lo que no tienen. **13** Por supuesto, mi intención no es que se sacrifiquen para que los demás vivan bien. Se trata de que haya igualdad. **14** En esta ocasión ustedes tienen bastante

y pueden ayudarlos en su necesidad; quizás en otra ocasión ustedes sean los necesitados y ellos los ayudarán. De esta manera habrá igualdad. **15** Pues así está escrito: «Al que recogió mucho no le sobró nada, y el que recogió poco no tuvo menos». **16** Doy gracias a Dios porque ha dado a Tito el mismo interés sincero en ustedes que tengo yo. **17** Le agradó mucho mi petición de que los visitara de nuevo, y lo hizo por su propia voluntad. **18** Con él les estoy enviando a un hermano bien conocido en todas las iglesias, que se ha destacado por su trabajo a favor del evangelio. **19** Además, las iglesias lo eligieron para que nos acompañara en el viaje en que hemos de entregar esta ofrenda. Todo esto lo hacemos para honrar al Señor y mostrar nuestro ardiente deseo de servir. **20** Así queremos evitar cualquier sospecha sobre la manera en que manejamos este gran donativo. **21** Dios sabe que somos honrados, pero deseo que todo el mundo lo compruebe. Por eso hemos tomado esta precaución. **22** Les estoy enviando, además, a otro hermano, que nos ha demostrado muchas veces y de distintas maneras su disposición para ayudar. Y ahora está más dispuesto, por la enorme confianza que tiene en ustedes. **23** Si alguien les pregunta quién es Tito, díganle que es mi compañero y colaborador en la tarea de ayudarlos. Pueden decir también que los otros dos hermanos representan a las iglesias de aquí y que llevan una vida que honra a Cristo. **24** Muestren a estos hombres el amor que ustedes tienen y demuéstrenles que cuanto he dicho de ustedes con orgullo es cierto. Esto será un testimonio para las iglesias.

9 Sé que está de más que les hable de ayudar a los cristianos. **2** Ustedes siempre están dispuestos a ayudar; y he tenido el orgullo de decir a los hermanos de Macedonia que, hace un año, ustedes, los de Acaya, ya estaban listos para enviar una ofrenda. Y es más: el entusiasmo de ustedes fue la chispa que prendió en la mayoría de ellos el deseo de ayudar. **3** Sin embargo, les envío a estos hermanos para asegurarme de que ya están listos para mandar el donativo, como he dicho que lo estarían. No quiero que a última hora me hagan quedar mal. **4** Me daría pena —y a ustedes también— que algunos macedonios fueran conmigo y encontraran que todavía ni siquiera han recogido la ofrenda. **5** Así

que pedí a estos hermanos que fueran primero y se cercioraran de que el generoso donativo que ustedes prometieron ya esté listo. Así será una muestra de generosidad y no de tacañería. **6** Ahora bien, el agricultor que siembra pocas semillas, obtendrá poca cosecha; pero el que siembra mucho, mucho cosechará. **7** Cada uno tiene que determinar cuánto va a dar. Que no sea con tristeza ni porque lo obliguen, porque Dios ama al que da con alegría. **8** Poderoso es Dios para darles en abundancia sus bendiciones, de tal manera que, siempre y en todas las circunstancias, no sólo tengan para satisfacer las necesidades propias sino también para dar en abundancia a los demás. **9** Como está escrito: «El que da generosamente a los pobres hace que su justicia permanezca para siempre». (aiōn **g165**) **10** Porque así como Dios le da semillas al agricultor y también le da el pan que lo alimenta, así él mismo les proporcionará abundantes cosechas, para que ustedes puedan ayudar a otros. **11** Sí, Dios les dará a ustedes en abundancia para que puedan dar en abundancia; y cuando entreguemos las dádivas de ustedes a los que las necesitan, prorrumpirán en acción de gracias a Dios. **12** En otras palabras, el donativo que ustedes envíen es un servicio sagrado que surtirá dos efectos: ayudará a los que están en necesidad e impulsará a estos a estar muy agradecidos con Dios. **13** Cuando reciban esta demostración de servicio, ellos alabarán a Dios porque ustedes obedecen el mensaje de Cristo, son generosos y se solidarizan con ellos y con todos. **14** Además, ellos orarán por ustedes con mucho amor, gracias a la bondad de Dios que se manifestó a través de ustedes. **15** ¡Gracias a Dios por el regalo tan maravilloso que nos ha dado, y que no podemos expresar con palabras!

10 Cuando yo, Pablo, les ruego algo, lo hago con la misma ternura y bondad de Cristo. Sin embargo, se ha dicho que cuando les escribo soy fuerte, pero que cuando lo hago personalmente soy suave. **2** ¡Espero que cuando vaya a verlos no tenga que ser duro con los que piensan que actuó como un hombre cualquiera! **3** Sí, es cierto, vivimos en este mundo, pero nunca actuamos como el mundo para ganar nuestras batallas. **4** Para destruir las fortalezas del mal, no empleamos armas humanas, sino las armas del poder de Dios. **5** Así podemos destruir la altivez

de cualquier argumento y cualquier muralla que pretenda interponerse para que el hombre conozca a Dios. De esa manera, hacemos que todo tipo de pensamiento se someta para que obedezca a Cristo. **6** Y estamos listos a castigar a cualquiera que persista en su rebeldía, después que ustedes mismos se hayan rendido totalmente a Cristo. **7** Fíjense en lo que tienen a la vista. Si alguien puede afirmar que le pertenece a Cristo, lo mismo podemos decir nosotros. **8** No me avergonzaré de insistir demasiado en la autoridad que tengo sobre ustedes, autoridad que el Señor me dio para la edificación de ustedes, no para su destrucción. **9** Les digo esto para que no crean que sólo trato de asustarlos con mis cartas. **10** «En sus cartas se expresa muy bruscamente y con palabras duras», dicen algunos. «¡Pero cuando llegue verán que en persona no impresiona a nadie y que no existe peor predicador!». **11** Estas personas deben saber que esta vez voy a ser tan duro en persona como lo soy por carta. **12** Pero no me voy a igualar ni a comparar con los que por ahí andan hablando de lo excelentes que son. El problema de estos es que se comparan entre sí y se miden de acuerdo con sus propios conceptos. ¡Qué tontería! **13** ¡Jamás nos jactamos más de lo debido! Y si lo hacemos, utilizamos como regla el trabajo que Dios nos mandó hacer, lo cual incluye que trabajemos entre ustedes. **14** Si no hubiéramos estado antes entre ustedes, alguien podría decir que nos estamos extralimitando. Lo cierto es que fuimos los primeros en proclamarles las buenas noticias de Cristo. **15** Así que no queremos que se nos atribuya el trabajo que otros han realizado entre ustedes. Al contrario, esperamos que ustedes se desarrollen en la fe y que, dentro de los límites que se nos han concedido, nuestra obra entre ustedes se amplíe bastante. **16** Entonces podremos predicar el evangelio en ciudades más allá de Corinto, para que nadie diga que nos aprovechamos de lo que ya otros han hecho. **17** Como dicen las Escrituras: «El que se quiera sentir orgulloso, que se enorgullezca en lo que el Señor hace». **18** Porque la persona que de veras es digna de aprobación no es la que se alaba a sí misma, sino aquella a la que el Señor alaba.

11 Espero que me toleren si digo algunas tonterías. ¡Por favor, aguántenmelas! **2** Siento celo por

ustedes, celo que Dios ha puesto en mí; anhelo que amen sólo a Cristo, como doncella pura que reserva su cariño para el hombre que la tomará por esposa. **3** Pero temo que de alguna manera, engañados, se aparten de la pura y sincera devoción a Cristo, como se apartó Eva cuando la serpiente la engañó. **4** Ustedes son fáciles de engañar. Me parece que reciben a cualquiera que va y les predica de un Jesús distinto del que les he enseñado. También reciben fácilmente un espíritu diferente del Espíritu Santo que recibieron, y aceptan un evangelio diferente del que les predicamos. **5** Sin embargo, no creo que esos superapóstoles sean mejores que yo. **6** Quizás yo sea un mal orador, pero por lo menos sé lo que estoy diciendo, como ya se los he demostrado muchas veces. **7** ¿Será que hice mal en predicarles gratuitamente, con lo cual creí humillarme para enaltecerlos a ustedes? **8** Para estar entre ustedes, «despojé» a otras iglesias, que sufragaron mis gastos con el dinero que me enviaban; y todo por predicarles gratuitamente. **9** Cuando estuve entre ustedes y tuve necesidad, no pedí nada a nadie, porque los hermanos que llegaron de Macedonia suplieron para mis necesidades. No, jamás les he pedido nada, y jamás lo haré. **10** Estoy tan seguro de ello, como de que conozco la verdad de Cristo. Nadie me va a impedir que esté orgulloso de esto en toda la región de Acaya. **11** ¿Por qué? ¿Será porque no los amo? Dios sabe que sí los amo. **12** Lo hago para desmentir a los que se jactan de trabajar para Dios de la misma manera que nosotros. **13** Dios nunca envió a esos hombres; no son más que estafadores que les han hecho creer que son apóstoles de Cristo. **14** Esto no me sorprende. Satanás puede disfrazarse de ángel de luz. **15** ¡No es extraño que sus siervos se disfracen como gente que hace el bien! ¡Un día recibirán el castigo que por sus perversas obras merecen! **16** De nuevo les suplico que no crean que he perdido el juicio al hablar así; pero aun si lo creen, dejen que este loco presuma un poco. **17** El Señor no me ha mandado a jactarme de nada; si lo hago es porque estoy portándome como un desquiciado. **18** De todos modos, como mucha gente anda siempre hablándoles de sus cualidades, yo también lo haré. **19** Ustedes son inteligentes y, sin embargo, se deleitan escuchando a esos tontos; **20** no

les importa que los estén esclavizando y explotando ni que se estén aprovechando de ustedes; no les preocupa a ustedes que se enaltezcan y luego los abofeteen. **21** ¡Me da vergüenza confesar que no soy tan fuerte ni tan atrevido como ellos! Pero de cualquier cosa de la que ellos se puedan jactar —de nuevo hablo como un loco—, mucho más puedo jactarme yo. **22** ¿Se jactan de ser hebreos? Yo lo soy también. ¿Dicen que son israelitas? Yo también lo soy. ¿Son descendientes de Abraham? Yo también. **23** ¿Sirven a Cristo? ¡Mucho más lo he servido yo! (y sigo con mi locura). He trabajado más duramente, me han encarcelado más veces, me han azotado severamente, y me he visto en peligro de muerte muchas veces. **24** En cinco ocasiones los judíos me han propinado treinta y nueve azotes. **25** Tres veces me han azotado con varas. Una vez me apedrearon. Tres veces he naufragado. Una vez me pasé una noche y un día en alta mar. **26** He recorrido muchos caminos. Muchas veces he estado en peligro de sucumbir en ríos, a mano de ladrones o de judíos iracundos, y también de los gentiles. He pasado por peligros en la ciudad, en el campo, en el mar y entre falsos hermanos. **27** He sufrido muchos trabajos y fatigas, he pasado noches sin dormir; he tenido hambre y sed; he pasado sin comer; he padecido frío y no he tenido con qué cubrirme. **28** Y a todo esto se ha sumado siempre mi preocupación por el estado de las iglesias; **29** si alguien se siente débil, yo comparto su debilidad; si alguien tropieza por culpa de otro, me indigno contra el que lo hizo tropezar. **30** Si tengo de qué jactarme, prefiero jactarme de mis debilidades. **31** Dios, el Padre de nuestro Señor Jesucristo, que por siempre debe ser alabado, sabe que digo la verdad. (aiōn g165) **32** Por ejemplo, en Damasco, el gobernador (súbdito del rey Aretas) puso guardias a las puertas de la ciudad para prenderme. **33** Pero me bajaron en una cesta por una ventana de la muralla, y así escapé de las manos del gobernador.

12 Ya sé que no gano nada con presumir de mí mismo, pero ahora les voy a hablar de las visiones y de las revelaciones del Señor. **2** Conozco a un seguidor de Cristo que hace catorce años fue llevado al tercer cielo. No me pregunten si fue corporalmente o en el espíritu, porque no lo sé; sólo Dios lo sabe. Y sé que este hombre **4** fue

llevado al paraíso y escuchó cosas que los humanos no podemos expresar con palabras. **5** Podría muy bien presumir ante ustedes de esa experiencia, pero no lo haré. Prefiero sentirme orgulloso de mis debilidades. **6** Sin embargo, si quisiera gloriarme, no sería insensato en hacerlo, porque estaría diciendo la verdad. Pero no lo hago porque no deseo que piensen que soy más importante de lo que soy, sólo por lo que digo o hago. **7** Es tal la grandeza de las revelaciones que he recibido que, para que no me enorgullezca demasiado, el Señor clavó en mi carne un aguijón, un mensajero de Satanás que me atormenta. **8** Tres veces he pedido a Dios que me lo quite, **9** y las tres veces me ha respondido: «Debe bastarte mi amor. Mi poder se manifiesta más cuando la gente es débil». Por eso, de muy buena gana me siento orgulloso de mis debilidades; gracias a ellas, se muestra en mí el poder de Cristo. **10** Desde que sé que lo que sufro lo sufro por Cristo, me siento feliz por mis debilidades, los insultos, las privaciones, las persecuciones y las dificultades. En efecto, cuando soy débil, entonces soy fuerte. **11** He sido un necio al andar con jactancias como estas; pero ustedes me han obligado, ya que ustedes son los que debían haber hablado bien de mí. En nada soy inferior a los superapóstoles, aunque a fin de cuentas yo no soy nada. **12** Estando entre ustedes demostré ser apóstol de veras, pues hice constantemente las señales propias de un apóstol: milagros, maravillas y obras poderosas. **13** Lo único que hice en las demás iglesias y no lo hice entre ustedes fue convertirme en una carga económica. ¡Perdónenme esta falta! **14** Voy a visitarlos por tercera vez, pero tampoco les costaré nada. No quiero su dinero; ¡los quiero a ustedes! Después de todo, los hijos no son los que sustentan a los padres, sino estos a sus hijos. **15** Para mí es un placer gastarme por entero y dar todo lo que tengo por el bien de ustedes; no importa que mientras más los ame, menos me amen ustedes. **16** Es cierto que no he sido hasta ahora una carga para ustedes. ¿Será sólo una trampa para poder astutamente sacarles dinero? **17** ¿Se ha aprovechado de ustedes alguno de los que les he enviado? **18** Cuando le pedí a Tito que los visitara y envié con él al otro hermano, ¿sacaron de ustedes alguna ganancia? Claro que no. Él y yo andamos en los

misimos pasos y actuamos de la misma manera. **19** A lo mejor piensan que les digo todo esto para justificarnos ante ustedes. Dios es testigo de que lo que he dicho ha sido con la intención de ayudarles a crecer, amados hermanos, y lo hemos dicho como quienes están unidos a Cristo. **20** Temo que cuando vaya no me guste lo que encuentre, y a ustedes no les guste la manera como yo reaccione. Temo que haya entre ustedes pleitos, envidias, iras, divisiones, chismes, murmuraciones, soberbias y alborotos. **21** Sí, temo que cuando vaya, Dios me haga sentir avergonzado de ustedes y tenga que llorar porque muchos de los que han pecado no se han arrepentido de la impureza, de la inmoralidad sexual y de los vicios que practican.

13 Esta será la tercera vez que los visite. Las Escrituras dicen que «en todo asunto debe haber dos o tres testigos». **2** La última vez que estuve allá les advertí a los que andaban en pecado, y ahora les advierto a ellos y a los demás, que en esta ocasión voy dispuesto a castigarlos. **3** Les presentaré las pruebas que desean tener de que Cristo habla a través de mí. Cristo no anda con debilidades al tratarlos a ustedes; al contrario, los trata con vigor. **4** Su débil cuerpo humano murió en la cruz, pero ahora vive por el poder de Dios. Nosotros también, al igual que él lo era, somos débiles; pero ahora, unidos a él, vivimos y tenemos el poder de Dios para tratar con ustedes. **5** Examínense para ver si siguen teniendo fe en el Señor. ¡Pónganse a prueba a ver si la pasan! ¿Se echa de ver que Cristo está en ustedes? **6** Espero que sepan que nosotros ya hemos pasado el examen. **7** Oramos que lleven vidas puras, no para que quede demostrado que tuve éxito, sino para que vivan como se debe vivir, aunque parezca que nosotros hemos fracasado; **8** pues sólo podemos hacer lo que está a favor de la verdad y no lo que está en contra de ella. **9** Por eso nos alegramos cuando nosotros somos débiles, con tal de que ustedes sean fuertes. Nuestra oración es que Dios los restaure en todo. **10** Les he escrito esta carta con la esperanza de que cuando los visite no tenga que ser duro y usar mi autoridad. Quiero emplear la autoridad que me confirió el Señor para ayudarlos a madurar y no para destruirlos. **11** Concluyo con estas palabras: Estén contentos, busquen su restauración, consuélense,

vivan en paz y armonía, y el Dios de amor y paz estará con ustedes. **12** Salúdense unos a otros con un beso santo. **13** Todos los hermanos les mandan saludos. **14** Que la gracia del Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Gálatas

1 Pablo, apóstol (no enviado de los hombres ni por los hombres, sino por Jesucristo mismo y Dios el Padre que lo resucitó de los muertos) **2** y los demás hermanos que están conmigo, a las iglesias de Galacia. **3** Que en ustedes reposen la paz y el amor de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo. **4** Él murió por nuestros pecados conforme a los planes de nuestro Dios y Padre, para rescatarnos de este mundo perverso. (aion g165) **5** A él sea la gloria por los siglos eternos. Amén. (aion g165) **6** Me ha sorprendido que tan pronto se estén apartando ustedes de Dios, quien les llamó y mostró su amor por medio de Cristo. Ahora han adoptado otro evangelio. **7** Esto no significa que haya otro evangelio. Más bien me refiero a que hay quienes están tratando de confundirlos y quieren torcer el evangelio de Cristo. **8** Que la maldición de Dios caiga sobre cualquiera, sea uno de nosotros o un ángel del cielo, que les predique otro medio de salvación que el que les hemos predicado. **9** Repito: Si alguien les predica un evangelio diferente del que un día recibieron, que la maldición de Dios caiga sobre esa persona. **10** Como han visto, no estoy tratando de ganármelos ni de quedar bien con ustedes. Al único que trato de agradar es a Dios. Si todavía buscara agradar a los hombres, no sería siervo de Cristo. **11** Hermanos, quiero que sepan que el evangelio que yo predico no es una invención humana. **12** No lo recibí ni aprendí de ninguna persona, sino que fue Jesucristo mismo quien me lo enseñó. **13** Ya estarán enterados de mi conducta cuando era de la religión judía. Saben que implacablemente perseguí a la iglesia de Dios y que me esforcé por erradicarla de la tierra. **14** Yo era el más ferviente de mis contemporáneos de mi misma edad, y trataba por todos los medios de cumplir con las reglas tradicionales de mis antepasados. **15** Sin embargo, Dios me había escogido desde antes que yo naciera, y me llamó por su gracia. Y cuando él quiso **16** revelarme a su Hijo, para que fuera a predicarlo entre los gentiles, no fui inmediatamente a consultar con nadie, **17** ni corrí a Jerusalén a consultar a los que eran apóstoles antes que yo. Al contrario, fui de inmediato a la región de Arabia y después regresé a la ciudad de Damasco. **18** Tres

años más tarde fui a Jerusalén a hablar con Pedro y estuve con él quince días. **19** Aparte de él, al único apóstol que vi fue a Jacobo, el hermano de nuestro Señor. **20** Delante de Dios les aseguro que esto fue lo que sucedió; no miento. **21** Después fui a las regiones de Siria y Cilicia. **22** Pero las iglesias de Judea todavía no me conocían personalmente. **23** Sólo sabían lo que se andaba diciendo: que el antiguo enemigo de los cristianos estaba pregonando la fe que había tratado de destruir. **24** Y glorificaban a Dios a causa de mí.

2 Catorce años más tarde fui de nuevo a Jerusalén, esta vez con Bernabé. Tito nos acompañaba. **2** Dios me había revelado que debía hablar en privado con los dirigentes de Jerusalén acerca del evangelio que predicaba entre los gentiles. Lo hice para que todo mi trabajo no fuera en vano. **3** Y ni siquiera le exigieron a Tito, mi compañero, que se circuncidara, a pesar de que era griego. **4** El hecho es que algunos mal llamados hermanos fueron a observar disimuladamente la libertad que teníamos en Cristo Jesús, y ¡querían encadenarnos a sus leyes como si fuéramos esclavos! **5** Pero no les hicimos caso ni un momento, pues queríamos que la verdad del evangelio permaneciera entre ustedes. **6** Los grandes dirigentes de la iglesia no añadieron ni una tilde a mi mensaje. (No es que me importe que hayan sido grandes, porque Dios no juzga por las apariencias). **7** Más aún, Pedro, Jacobo y Juan, indiscutibles columnas de la iglesia, reconocieron que Dios me había usado para ser apóstol entre los gentiles, de la misma manera que había usado a Pedro para predicarles a los judíos (después de todo, fue el mismo Dios el que nos capacitó). Y así, nos dieron la mano, a Bernabé y a mí, en señal de compañerismo, y nos exhortaron a continuar nuestras labores entre los gentiles mientras ellos continuaban la suya entre los judíos. **10** Eso sí, nos pidieron que recordáramos a los pobres, cosa que por mi parte he procurado hacer con todo cuidado. **11** Pero cuando después me encontré con Pedro en Antioquía, me opuse a él en público, y le critiqué fuertemente algo que estaba haciendo. **12** Cuando llegó, comió con los cristianos gentiles. Pero cuando llegaron ciertos judíos amigos de Jacobo, no quiso volver a comer con los gentiles por temor a lo que pudieran decir

aquellos que afirman que es necesario circuncidarse. **13** Y a la hipocresía de Pedro se unieron los demás cristianos judíos, incluso Bernabé. **14** Ante ello, y comprendiendo que no estaban actuando rectamente, conforme a la integridad del evangelio, le dije a Pedro delante de los demás: «Tú, que eres judío, has estado portándote como si no lo fueras. ¿A qué viene ahora que, de pronto, te pongas a decirles a estos gentiles que deben vivir como si fueran judíos? **15** »Tú y yo somos judíos de nacimiento, y no simples pecadores gentiles. **16** Sin embargo, sabemos muy bien que nadie puede justificarse ante Dios obedeciendo la ley. Sabemos que eso sólo es posible por la fe en Jesucristo. Por eso, nosotros también hemos confiado en Jesucristo, y somos justificados por esa fe y no porque hayamos observado la ley. Nadie se salva por tratar de cumplirla. **17** »Ahora bien, ¿qué pasa si confiamos en Cristo para salvarnos y luego nos damos cuenta de que nosotros mismos somos pecadores? ¿Tendremos que decir que la fe en Cristo fue nuestra perdición? ¡De ninguna manera! **18** Si uno vuelve a edificar lo que había destruido, se hace transgresor. **19** Yo estoy muerto por causa de la ley, pero ahora vivo para Dios. **20** Estoy crucificado con Cristo, y ya no vivo yo, es Cristo quien vive en mí. Y esta vida que ahora tengo la vivo por mi fe en el Hijo de Dios, quien me amó y se entregó por mí. **21** No rechazo el amor de Dios. Si se obtuviera la justicia por guardar la ley, habría sido vana la muerte de Cristo».

3 ¡Oh gálatas, qué estúpidos son ustedes! ¿Quién los embrujó? ¡A ustedes les hemos presentado claramente el mensaje de la muerte de Jesucristo! **2** Sólo quiero que me contesten esto: ¿Recibieron ustedes al Espíritu Santo por guardar la ley? Claro que no; lo recibieron cuando creyeron en el mensaje. **3** Entonces, ¿se han vuelto locos?, porque si comenzaron con el poder del Espíritu, ¿cómo se les ocurre ahora querer terminar por sus propios esfuerzos? **4** Después de haber sufrido tanto, ¿todo va a ser en vano? ¡Espero que no haya sido en vano! **5** Díganme, ¿les otorga Dios el poder del Espíritu Santo y realiza maravillas entre ustedes porque tratan de obedecer la ley? ¿O lo hace porque creen en el mensaje? **6** Dios aceptó a Abraham porque este creyó en Dios. **7** Esto significa que los

verdaderos hijos de Abraham son los que tienen plena fe en Dios. **8** Además, las Escrituras preveían el tiempo en que Dios salvaría también a los gentiles por medio de la fe. Dios le declaró esto a Abraham cuando le dijo: «Por medio de ti bendeciré a todas las naciones». **9** Los que confían en Dios, pues, reciben las mismas bendiciones que Abraham recibió como hombre creyente. **10** Los que se aferran a la ley para salvarse están bajo la maldición de Dios. Las Escrituras dicen claramente: «Malditos los que quebrantan cualquiera de las leyes que están escritas en el libro de la ley de Dios». **11** Salta a la vista, pues, que nadie podrá jamás ganar el favor de Dios por obedecer la ley, porque está escrito: «El que halla la vida, la halla sólo porque confía en Dios». **12** La ley, en cambio, no se basa en la fe, ya que dice que para «tener vida hay que obedecer las leyes de Dios». **13** Cristo nos redimió de la maldición de la ley, tomando sobre sí mismo la maldición por amor a nosotros. Porque dicen las Escrituras que es «maldito el que es colgado en un madero». **14** Y así sucedió para que ahora Dios pueda dar también a los gentiles la misma bendición que prometió a Abraham; y para que nosotros podamos recibir la promesa del Espíritu Santo a través de esta fe. **15** Hermanos, les pondré un ejemplo. Cualquier contrato humano si es por escrito y está firmado, tiene que ser cumplido. Nadie puede anularlo ni añadirle nada una vez que se ha firmado. **16** De la misma manera, Dios les hizo promesas a Abraham y a su descendencia. Noten ustedes que no dice que las promesas eran para los descendientes de Abraham, como si fueran muchos; sino que dice «para su descendencia»; pues bien, esa descendencia es Cristo. **17** Lo que quiero decir es lo siguiente: Dios hizo un pacto con Abraham, y ese pacto no fue cancelado ni la promesa quedó anulada por la ley que vino cuatrocientos treinta años más tarde. **18** Si al obedecer esa ley recibiéramos la herencia, entonces ya no sería creyendo en la promesa de Dios. Sin embargo, Dios se la concedió a Abraham gratuitamente cuando Abraham confió en las promesas de Dios. **19** Pero entonces, ¿para qué se nos dio la ley? Después que Dios le dio la promesa a Abraham, Dios añadió la ley a causa de nuestros pecados, pero sólo hasta que viniera la descendencia de Abraham, a la que se la había hecho la promesa.

Además, Dios encomendó a los ángeles entregar la ley a Moisés, que fue el intermediario. **20** Pero no se necesita un mediador cuando se trata de una sola persona. Y Dios es uno solo. **21** Luego entonces, ¿es la ley de Dios contraria a las promesas de Dios? ¡Por supuesto que no! Si pudiéramos salvarnos por la ley, Dios no nos habría proporcionado otro medio para escapar de la esclavitud del pecado, como dicen las Escrituras. La única manera de recibir la promesa de Dios es por fe en Jesucristo. **23** Antes de la venida de esta fe, estábamos resguardados por la ley, mantenidos en custodia hasta que la fe se diera a conocer. **24** Así que la ley fue nuestra maestra que nos condujo a Cristo, para que fuésemos justificados por medio de la fe. **25** Pero ya que ha llegado la fe, ya no necesitamos que la ley nos guíe. **26** Ahora todos ustedes son hijos de Dios por medio de la fe en Cristo Jesús. **27** Porque todos los que han sido bautizados en Cristo, se han revestido de él. **28** Ya no importa si eres judío o griego, esclavo o libre, hombre o mujer. Todos ustedes son uno solo en Cristo Jesús. **29** Y si ustedes son de Cristo, son la verdadera descendencia de Abraham y herederos de las promesas que Dios le hizo.

4 Esto es lo que quiero decir: Mientras que un heredero es menor de edad, en la práctica es igual que un esclavo, aunque sea propietario de las riquezas de su padre. **2** Tiene que obedecer a sus tutores y administradores hasta que llegue la fecha que el padre señaló. **3** Así nos pasaba a nosotros. Cuando éramos menores de edad, éramos esclavos de los poderes que controlan el mundo. **4** Pero cuando se cumplió el plazo, Dios envió a su Hijo, nacido de mujer y nacido bajo la ley, **5** a fin de comprar nuestra libertad, ya que éramos esclavos de la ley, y así adoptarnos como hijos suyos. **6** Y como ustedes son sus hijos, Dios envió al Espíritu de su Hijo a nuestros corazones, y por eso lo llamamos «Papá, papá». **7** Así que ya no eres esclavo, sino hijo de Dios. Y como eres su hijo, Dios te ha hecho su heredero. **8** Antes que ustedes conocieran a Dios, eran esclavos de los que en realidad no son dioses. **9** Pero ahora que conocen a Dios, o mejor dicho, que Dios los conoce a ustedes, ¿cómo se les ocurre retroceder y volver a ser esclavos de esos poderes que no valen nada y no pueden hacer nada bueno por

ustedes? **10** ¿Cómo se les ocurre seguir guardando los días, meses, estaciones y años? **11** Temo por ustedes. ¡Temo que mi trabajo entre ustedes haya sido inútil! **12** Hermanos, sean como yo, porque yo me he identificado con ustedes. Ustedes no me han ofendido en nada. **13** Ustedes bien saben cómo me acogieron la primera vez que les prediqué el evangelio, aun cuando entonces estaba enfermo. **14** Y aunque mi enfermedad fue una prueba para ustedes, no me rechazaron ni me echaron de entre ustedes. Al contrario, me cuidaron como si hubiera sido un ángel de Dios o Jesucristo mismo. **15** ¿Dónde está aquella alegría que experimentaban? Me consta que con gusto se habrían sacado los ojos para dármeles, si esto hubiera sido posible. **16** ¿Me considerarán ahora un enemigo porque les digo la verdad? **17** Esos que tan ansiosos están de ganarse el favor de ustedes no tienen muy buenas intenciones. Lo que intentan es apartarlos de nosotros para que ustedes les presten más atención a ellos. **18** No hay nada malo en que muestren interés por los demás, siempre que lo hagan con buenas intenciones. Y tampoco en que sea siempre y no sólo cuando estoy con ustedes. **19** Hijitos míos, ¡de nuevo sufro dolores de parto hasta que Cristo se forme en ustedes! **20** Daría cualquier cosa por estar allá con ustedes y no tener que hablarles de esta manera, porque francamente me tienen muy confundido. **21** Los que quieren obedecer la ley, díganme: ¿Por qué no se fijan bien en lo que dice la ley? **22** Porque está escrito que Abraham tuvo dos hijos: uno con una esclava y otro con una mujer libre. **23** En el nacimiento del hijo de la esclava no hubo nada sobrenatural; pero el hijo de la libre nació porque Dios le prometió a Abraham que nacería. **24** Esto es como un ejemplo: Las dos mujeres representan dos pactos: una, que es Agar, representa el pacto del monte Sinaí. Ella fue la madre del esclavo. **25** Agar representa al monte Sinaí que está en Arabia, el cual simboliza a la actual ciudad de Jerusalén, que vive en la esclavitud con sus hijos. **26** Pero nuestra madre es la Jerusalén celestial; y esta es libre. **27** De ella está escrito: «Regocíjate, oh mujer estéril; tú, que nunca has tenido hijos, prorrumpes en gritos de júbilo; tú que no has tenido dolores de parto, porque la abandonada tendrá más hijos que la mujer que tiene esposo». **28** Ustedes, hermanos, al

igual que Isaac, son los hijos que Dios prometió. **29** Y al igual que Ismael, el hijo que nació por decisión humana, persiguió a Isaac, el hijo que nació por obra del Espíritu, así también sucede ahora. **30** Pero, ¿qué dicen las Escrituras?: «Echa fuera a la esclava y a su hijo, para que el hijo de la esclava no comparta la herencia del hijo de la libre». **31** Así que, hermanos, ¡no somos hijos de la esclava, sino de la libre!

5 ¡Cristo nos libertó para que vivamos en libertad! ¡Cuiden esa libertad y no se dejen someter de nuevo al yugo de la esclavitud! **2** Y oíganme bien: Yo, Pablo, les digo que si practican la circuncisión, Cristo no les sirve de nada. **3** Repito: El que se circuncide tendrá que obedecer toda la ley. **4** Se han apartado de Cristo si esperan justificarse guardando la ley. ¡Han caído de la gracia de Dios! **5** Pero nosotros, con la ayuda del Espíritu Santo, esperamos que por medio de la fe seremos justificados ante Dios. **6** Estando unidos a Cristo Jesús no cuenta nada si estamos circuncidados o no. Nos basta la fe que actúa a través del amor. **7** Ustedes iban bien. ¿Quién les ha impedido seguir la verdad? **8** Ciertamente, no ha sido Dios, porque él es el que los llamó. **9** Como se dice: «Un poco de levadura hace que fermente toda la masa». **10** Confío en el Señor que ustedes no cambiarán su forma de pensar. Dios castigará a la persona, quienquiera que sea, que los ha estado perturbando. **11** Algunos hasta se han atrevido a decir que yo predico la circuncisión. ¡Si fuera verdad, habrían dejado de perseguirme, porque tal mensaje no los ofendería! Pero entonces, ¿por qué me persiguen todavía? **12** ¡Ojalá que esos que los andan confundiendo a ustedes se castraran de una vez! **13** Les hablo así, hermanos, porque ustedes fueron llamados a ser libres. Pero no usen esa libertad para dar rienda suelta a sus pasiones. Más bien sírvanse unos a otros con amor. **14** Toda la ley se resume en este mandamiento: «Amarás a tu prójimo como a ti mismo». **15** Pero si en vez de hacerlo se muerden y se comen unos a otros, ¡cuidado no sea que acaben por consumirse unos a otros! **16** Así que les aconsejo que vivan por el poder del Espíritu. De esa manera no obedecerán los deseos de la naturaleza pecaminosa, **17** porque esta va en contra de lo que el Espíritu quiere, y el Espíritu desea lo que va en contra de la naturaleza pecaminosa. Estos dos

se oponen entre sí, y por eso ustedes no pueden hacer lo que quieren. **18** Pero si a ustedes los guía el Espíritu, ya no están bajo la ley. **19** Estas son las obras de la naturaleza pecaminosa: inmoralidad sexual, impureza y libertinaje; **20** idolatría y brujería; odios, pleitos, celos, iras, rivalidades, disensiones, sectarismos y **21** envidia; borracheras, orgías y otras cosas como esas. Como ya les dije antes, se los repito ahora: los que llevan esa clase de vida no heredarán el reino de Dios. **22** En cambio, este es el fruto que el Espíritu produce en nosotros: amor, gozo, paz, paciencia, benignidad, bondad, fidelidad, **23** humildad y dominio propio. No hay ley que condene estas cosas. **24** Los que pertenecen a Cristo han clavado en la cruz su naturaleza pecaminosa. **25** Puesto que vivimos por el poder del Espíritu, sigamos la dirección del Espíritu. **26** No dejemos que la vanidad nos lleve a tener celos y enemistades entre nosotros.

6 Hermanos, si descubren que alguno ha pecado, ustedes, que son espirituales, deben ayudarlo a volver al buen camino con actitud humilde. Pero cada uno debe cuidarse, porque también puede ser puesto a prueba. **2** Ayúdense unos a otros a llevar sus cargas y así estarán obedeciendo la ley de Cristo. **3** El que se crea demasiado grande cuando en realidad no es nada, se engaña a sí mismo. **4** Cada uno debe examinar su conducta; y si tiene algo de qué sentirse orgulloso, que no se compare con nadie. **5** Cada cual tiene que cargar con su propia responsabilidad. **6** Los que estudian la Palabra de Dios deben ayudar económicamente a sus maestros. **7** No se engañen a sí mismos; nadie puede engañar a Dios; uno siempre recogerá lo que haya sembrado. **8** El que siembra para satisfacer los apetitos de su naturaleza pecaminosa, de ella cosechará destrucción; pero quien planta lo que le agrada al Espíritu, cosechará vida eterna del Espíritu. **(aiōnios g166)** **9** Así que no nos cansemos de hacer el bien, porque si lo hacemos sin desmayar, a su debido tiempo recogeremos la cosecha. **10** Por lo tanto, hagamos el bien a todos cada vez que se presente la oportunidad, y especialmente a los que, por la fe, son de la familia. **11** Les escribo de mi puño y letra, ¡y miren con qué letras tan grandes! **12** Esos que están tratando de que ustedes se circunciden, lo hacen para

quedar bien con la gente y así evitar la persecución por anunciar la cruz de Cristo. **13** Lo curioso es que ni siquiera los que están circuncidados guardan la ley, pero quieren que ustedes se circunciden para luego jactarse de que ustedes hicieron lo que ellos querían. **14** En cuanto a mí, ¡Dios me libre de jactarme de otra cosa que no sea la cruz de nuestro Señor Jesucristo! Por él, el mundo fue crucificado para mí, y yo para el mundo. **15** Ya no importa si uno está circuncidado o no; lo que importa es ser parte de la nueva creación. **16** Que la misericordia y la paz de Dios reposen sobre los que viven de acuerdo con esta norma y sobre el Israel de Dios. **17** De ahora en adelante ya no quiero que nadie me cause más problemas, porque llevo en el cuerpo las marcas de haber sufrido por Jesús. **18** Hermanos, que la gracia de nuestro Señor Jesucristo esté con cada uno de ustedes. Así sea.

Efesios

1 Yo, Pablo, apóstol de Jesucristo porque Dios así lo quiso, escribo al pueblo santo que está en Éfeso y que es fiel en Cristo Jesús. **2** Que el amor y la paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo reposen en ustedes. **3** Alabado sea Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, que nos bendijo con toda clase de bendiciones espirituales en los cielos porque pertenecemos a Cristo. **4** Desde antes que formara el mundo, Dios nos escogió para que fuéramos suyos a través de Cristo, y resolvió hacernos santos y sin falta ante su presencia. **5** Y nos destinó de antemano, por su amor, para adoptarnos como hijos suyos, por medio de Jesucristo, debido a su buena voluntad. **6** Esto fue para que le demos la gloria a Dios por la extraordinaria gracia que nos mostró por medio de su amado Hijo. **7** Gracias a que él derramó su sangre, tenemos el perdón de nuestros pecados. Así de abundante es su gracia. **8** Además, derramó en nosotros la inmensidad de su gracia al impartirnos sabiduría y entendimiento. **9** Dios nos ha revelado el secreto que tenía guardado, el plan que hace muchísimo tiempo se había trazado en Cristo. **10** Cuando llegue el tiempo preciso, Dios reunirá todas las cosas —las que están en el cielo y en la tierra— bajo una cabeza, Cristo. **11** En virtud de lo que Cristo hizo, ahora somos herederos, porque en su plan soberano nos escogió desde el principio para ser suyos; y esto es el cumplimiento de ese plan que Dios quería llevar a cabo. **12** Lo hizo porque desea que nosotros, que fuimos los primeros en esperar al Mesías, celebremos su gloria. **13** Gracias también a lo que Cristo hizo, cuando ustedes escucharon el mensaje verdadero de las buenas noticias de salvación y creyeron en él, fueron marcados con el sello que es el Espíritu Santo que él había prometido. **14** La presencia del Espíritu Santo en nosotros es como el sello de garantía de que Dios nos dará nuestra herencia. Además, significa que Dios ya nos ha comprado y que nos salvará hasta el final. Todo esto lo hizo para que le alabemos y le demos a él la gloria. **15** Por eso, desde que me enteré de la fe que ustedes han depositado en el Señor Jesús y del amor que demuestran hacia todo el pueblo santo, **16** no he cesado de recordarlos y dar gracias

a Dios por ustedes. Pido constantemente a Dios, el glorioso Padre de nuestro Señor Jesucristo, que les dé sabiduría y revelación, por medio de su Espíritu, para que lo conozcan mejor. **18** Pido también que ilumine sus corazones para que sepan cuál es la esperanza a la que los llamé y qué enorme es la riqueza de la herencia que él ha dado a los que son suyos. **19** Oro también para que comprendan el increíblemente inmenso poder con que Dios ayuda a los que creen en él. Ese poder es la fuerza grandiosa y eficaz **20** con que Dios levantó a Cristo de entre los muertos y lo sentó a su derecha en la gloria. **21** Dios puso a Cristo muy por encima de cualquier gobernante, autoridad, poder y dominio, y de cualquier otro nombre que se invoque, no sólo en este mundo sino también en el venidero. (aiōn g165) **22** Dios ha puesto todas las cosas a sus pies y lo hizo suprema cabeza de la iglesia. **23** Y la iglesia, que es su cuerpo, está llena de él, que llena también todo lo que existe.

2 Antes de ser cristianos, ustedes estaban muertos para Dios a causa de sus delitos y pecados. **2** Vivían siguiendo la corriente de este mundo, obedecían los dictados del príncipe del imperio del aire, quien ahora mismo está operando en el corazón de los que se rebelan contra el Señor. (aiōn g165) **3** Nosotros mismos éramos así: obedecíamos los malos deseos de nuestra naturaleza y nos entregábamos a las perversidades de nuestras pasiones y malos pensamientos. Merecíamos ser castigados por la ira de Dios, como todos los demás. **4** Pero Dios es tan rico en misericordia y nos amó tanto **5** que, aunque estábamos muertos a causa de nuestros pecados, nos dio vida con Cristo, pues solo por su gracia somos salvos. **6** Además, nos levantó con Cristo de la tumba y nos hizo sentar con él en los cielos. **7** Esto lo hizo para demostrar a las generaciones venideras la incomparable riqueza de su amor, que en su bondad derramó sobre nosotros por medio de Cristo Jesús. (aiōn g165) **8** Por su misericordia y por medio de la fe, ustedes son salvos. No es por nada que ustedes hayan hecho. La salvación es un regalo de Dios **9** y no se obtiene haciendo el bien. Esto es así para que nadie se sienta orgulloso. **10** Somos creación de Dios, creados en Cristo Jesús para hacer las buenas obras que Dios de antemano

ya había planeado. **11** Nunca se olviden de que ustedes, que no son judíos, eran despreciados por los judíos por no circuncidarse físicamente como ellos. **12** Recuerden que en aquellos días ustedes vivían alejados del Mesías, excluidos de la ciudadanía de Israel y ajenos a los pactos de la promesa. Vivían en el mundo sin Dios y sin esperanza. **13** Pero ahora, por estar unidos a Cristo Jesús, a ustedes, que antes andaban lejos, Dios los ha acercado gracias a la muerte de Cristo. **14** Porque Cristo es nuestra paz; él logró hacer de nosotros los judíos y de ustedes los que no son judíos un solo pueblo, derribando la pared de enemistad que nos separaba. **15** Puso fin a los mandatos y reglas de la ley, y a los dos pueblos los hizo parte de sí mismo, creando una sola y nueva humanidad. Así creó la paz. **16** Y a todos nosotros, partes del mismo cuerpo, nos reconcilió con Dios mediante la cruz. ¡Allí en la cruz murió la enemistad! **17** Cristo vino a proclamar las buenas nuevas de paz a ustedes que estaban lejos y a nosotros que estábamos cerca. **18** Porque, gracias a él, judíos y no judíos podemos acercarnos al Padre con la ayuda de un mismo Espíritu. **19** Por eso, ustedes ya no son extraños ni extranjeros, sino ciudadanos junto con los santos y miembros de la familia de Dios. **20** ¡Y sobre qué firme cimiento están edificados! ¡Nada menos que el de los apóstoles y profetas, y con Cristo mismo como piedra angular! **21** Unidos a Cristo formamos parte del bien armado edificio, que va construyéndose hasta que sea el templo santo del Señor. **22** Ustedes, pues, unidos a él, forman también parte de ese lugar en el que Dios mora por medio de su Espíritu.

3 Por esta razón yo, Pablo, que estoy en la cárcel por la causa de Cristo Jesús, es decir, por buscar el bien de ustedes los que no son judíos, me arrodillo en oración. **2** Sin duda ya se enteraron del plan que, en su amor, Dios me encargó para ustedes. **3** Ya antes les mencioné brevemente que Dios mismo me reveló ese misterio. **4** Cuando lo lean se darán cuenta de que conozco bien el misterio de Cristo. **5** Es el misterio que en la antigüedad Dios no había dado a conocer, como sí lo ha hecho ahora por medio del Espíritu a sus santos apóstoles y profetas. **6** Este es el misterio: que los no judíos compartirán plenamente la herencia con Israel. Ambos son miembros del

mismo cuerpo y participan de la misma promesa que Dios nos hizo en Cristo Jesús por medio de las buenas nuevas. **7** Por su amor inmerecido, Dios me dio el privilegio de servirle anunciando estas buenas nuevas, con la ayuda eficaz de su poder. **8** Aunque soy el más pequeño de todos los que son parte del pueblo santo, Dios me concedió, por su amor, la misión de anunciar a las naciones el tesoro incalculable de Cristo. **9** Debo hacerles entender a todos que el plan de Dios ya se está cumpliendo. Ese es el plan que desde la eternidad Dios, el Creador de todas las cosas, guardaba oculto. (aiōn g165) **10** Esto es así para que todos los poderes y autoridades en los cielos conozcan ahora la sabiduría de Dios, que se deja ver de tantas formas, al observar la iglesia. **11** Es lo que Dios, desde la eternidad, había planeado hacer por medio de Cristo Jesús, nuestro Señor. (aiōn g165) **12** Ahora podemos acercarnos con libertad y confianza a Dios, cuando lo hacemos por medio de Cristo y confiando en él. **13** Por eso les suplico que no se desanimen a causa de mis sufrimientos. Por ustedes sufro, y eso debe hacerlos sentirse honrados. **14** Por ello me arrodillo ante el Padre, **15** de quien recibe su nombre toda familia —tanto las que están en el cielo como las que están en la tierra—, **16** y le pido que de sus gloriosas riquezas los fortalezca interiormente por medio de su Espíritu. **17** Pido también que, por medio de la fe, Cristo habite en sus corazones, y que ustedes echen raíces y se cimienten en el amor, **18** para que puedan entender, en compañía de todo el pueblo santo, lo ancho, largo, alto y profundo que es el amor de Cristo. Pido que ustedes experimenten ese amor, que nunca podremos entender del todo. Así estarán completamente llenos de Dios. **20** A Dios sea la gloria, pues por su poder eficaz que actúa en nosotros, él puede hacer muchísimo más de lo que nos podemos imaginar o pedir. **21** A él sea la gloria en la iglesia y en Cristo Jesús, por todos los siglos venideros. Amén. (aiōn g165)

4 Yo, pues, que estoy prisionero por servir al Señor, les ruego con todo cariño que se comporten como es digno de los que han sido llamados por Dios. **2** Sean totalmente humildes y amables. Sean pacientes entre ustedes y, por amor, sean tolerantes unos con otros. **3** Esfuércense por mantener la unidad

creada por el Espíritu, por medio de la paz que nos une. **4** Somos un solo cuerpo y tenemos un mismo Espíritu; además, hemos sido llamados a una misma esperanza. **5** Sólo hay un Señor, una fe y un bautismo; **6** y tenemos el mismo Dios y Padre, que está sobre todos nosotros. Él actúa por medio de todos nosotros y está en todos nosotros. **7** Sin embargo, debido a su amor, Cristo nos ha dado a cada uno de nosotros dones diferentes. **8** Por eso un salmo dice: «Cuando el Señor subió a lo alto, llevó consigo a los cautivos, y dio dones a los hombres». **9** ¿Qué quiere decir eso de que «subió»? Eso implica que primero descendió hasta lo más bajo de la tierra. **10** Pues bien, el que descendió, luego regresó a lo más alto de los cielos para poder llenarlo todo. **11** Y a algunos les dio el don de ser apóstoles; a otros, el don de ser profetas; a otros, el de anunciar las buenas nuevas; y a otros, el don de pastorear y educar al pueblo de Dios. **12** Su propósito es que su pueblo esté perfectamente capacitado para servir a los demás, y para ayudar al cuerpo de Cristo a crecer. **13** De esta manera, todos llegaremos a estar unidos en la fe y en el conocimiento del Hijo de Dios, hasta que lleguemos a ser una humanidad en plena madurez, tal como es Cristo. **14** Así dejaremos de ser como niños que cambian de creencias cada vez que alguien les dice algo diferente o logra astutamente que sus mentiras parezcan verdades. **15** Más bien, al vivir la verdad con amor, creceremos y cada vez seremos más semejantes en todo a Cristo, que es nuestra Cabeza. **16** Por lo que él hace, cada una de las partes del cuerpo, según el don recibido, ayuda a las demás para que el cuerpo entero y unido crezca y se nutra de amor. **17** Por eso les digo e insisto de parte del Señor que no vivan ya como los paganos: ciegos y confundidos. **18** Ellos tienen nublada la mente y desconocen la vida que viene de Dios. Esto se debe a que son ignorantes y han endurecido su corazón. **19** Así, después de haber perdido la vergüenza, se han entregado sin freno alguno a cometer toda clase de inmoralidades. A pesar de que hacen cuanta maldad les viene en gana, nunca están satisfechos. **20** ¡Pero eso no es lo que ustedes aprendieron acerca de Cristo! **21** Si de veras han escuchado acerca del Señor y han aprendido a vivir como él, saben que la verdad está en Jesús. **22** Por

ello, quítense, como si se tratara de ropa vieja, su naturaleza tan corrompida por los malos deseos. **23** Renueven sus actitudes y pensamientos; **24** sí, revístanse de la nueva naturaleza que Dios creó, para que sean como él, verdaderamente justos e íntegros. **25** Dejen, por lo tanto, la mentira; díganse la verdad unos a otros siempre, porque somos miembros de un mismo cuerpo. **26** Si se enojan, no cometan el pecado de dejar que el enojo les dure todo el día. **27** Así no le darán lugar al diablo. **28** El que era ladrón, deje de robar; al contrario, trabaje honradamente con sus manos para que tenga con qué ayudar a los que estén en necesidad. **29** Nunca empleen un lenguaje sucio; más bien digan palabras que les hagan bien a los que las oyen y los ayuden a madurar. **30** No entristezcan al Espíritu Santo de Dios, con el cual Dios los selló para el día de la salvación. **31** Arrojen de ustedes la amargura, el enojo, la ira, los gritos, las calumnias y todo tipo de maldad. **32** Al contrario, sean bondadosos entre ustedes, sean compasivos y perdónense las faltas los unos a los otros, de la misma manera que Dios los perdonó a ustedes por medio de Cristo.

5 Por tanto, imiten a Dios como hijos amados. **2** Y vivan amando a los demás, siguiendo el ejemplo de Cristo, que nos amó y se entregó por nosotros en sacrificio, como ofrenda de perfume agradable a Dios. **3** Que entre ustedes ni siquiera se mencionen pecados sexuales, o cualquier forma de impureza o de avaricia. Eso no es propio del pueblo santo de Dios. **4** No digan malas palabras, ni tengan conversaciones tontas, ni hagan chistes groseros. Todo eso está fuera de lugar. En vez de actuar así, sean agradecidos. **5** Sepan esto: Jamás tendrá parte en el reino de Cristo y de Dios el que sea inmoral, impuro o avaro (pues ser avaro es lo mismo que ser idólatra). **6** No se dejen engañar por los que tratan de excusar estos pecados, porque por esos pecados el castigo de Dios viene sobre los que son desobedientes. **7** No se hagan cómplices de esa clase de personas. **8** Aunque ustedes antes vivían en tinieblas, ahora viven en la luz. Esa luz debe notarse en su conducta como hijos de Dios. **9** Cuando esa luz brilla, produce bondad, justicia y verdad. **10** Traten siempre de saber qué es lo que le agrada al Señor. **11** No participen de las acciones malas de los

que viven en oscuridad, las cuales no traen ningún provecho. Más bien, háganles ver sus pecados. **12** Es vergonzoso aun hablar de muchas de las cosas que ellos hacen a escondidas. **13** Pero cuando la luz brilla, pone todas las cosas al descubierto. Por eso se dice: «Despiértate, tú que duermes; levántate de entre los muertos y Cristo te alumbrará». **15** Así que tengan mucho cuidado de cómo viven. Vivan como sabios, no como necios; **16** aprovechen bien cada oportunidad, porque los días son malos; **17** no sean tontos, sino traten de entender cuál es la voluntad de Dios. **18** No se embriaguén, pues no se podrán controlar; más bien dejen que el Espíritu Santo los llene y controle. **19** Así hablarán entre ustedes con salmos e himnos y cantos espirituales, y elevarán al Señor alabanzas y cantos de todo corazón. **20** También le darán gracias siempre y por todo a Dios, nuestro Padre, en el nombre de nuestro Señor Jesucristo. **21** Sométanse unos a otros por respeto a Cristo. **22** Las mujeres deben someterse a sus esposos al igual que se someten al Señor. **23** Porque el esposo es cabeza de la esposa, de la misma manera que Cristo es cabeza y salvador de ese cuerpo suyo que es la iglesia. **24** Así que las esposas deben estar sujetas en todo a sus esposos, así como la iglesia lo está a Cristo. **25** Los esposos, por su parte, deben mostrar a sus esposas el mismo amor que Cristo mostró a su iglesia. Cristo se entregó a sí mismo por ella **26** para hacerla santa y la purificó lavándola con agua por medio de la Palabra. **27** Lo hizo así a fin de presentársela a sí mismo como una iglesia gloriosa, sin manchas ni arrugas ni nada semejante, sino santa e intachable. **28** Así deben amar los esposos a sus esposas: como aman a su propio cuerpo. ¡El hombre que ama a su esposa se ama a sí mismo! **29** Nadie aborrece su propio cuerpo; antes bien, lo alimenta y lo cuida con esmero. Cristo hace lo mismo con ese cuerpo suyo del que formamos parte: la iglesia. **31** «Por eso, el hombre dejará a su padre y a su madre y se unirá a su mujer, y los dos serán como una sola persona». **32** Sé que esto es como un misterio difícil de entender; pero ilustra la manera en que Cristo se relaciona con la iglesia. **33** Así que, repito, el esposo debe amar a su esposa como a sí mismo; y la esposa debe respetar a su esposo.

6 Hijos, obedezcan a sus padres, pues esto es lo que deben hacer los que pertenecen al Señor. **2** «Honra a tu padre y a tu madre» es el primer mandamiento que contiene una promesa: **3** «para que te vaya bien y disfrutes una vida larga». **4** Y en cuanto a ustedes, padres, no hagan enojar a sus hijos. Más bien edúquenlos como quiere el Señor, con disciplina y consejos. **5** Esclavos, obedezcan a sus amos humanos; sírvanles de buena gana, con respeto y sinceridad de corazón, como a Cristo. **6** No sean de los que trabajan bien sólo cuando el amo los está observando, para quedar bien con él. Trabajen como si lo hicieran para Cristo, cumpliendo de todo corazón la voluntad de Dios. **7** Hagan su trabajo de buena gana, como quien sirve al Señor y no a seres humanos. **8** Recuerden que el Señor nos dará a cada uno según el bien que hayamos hecho, seamos esclavos o libres. **9** Y ustedes, amos, actúen de la misma manera con sus esclavos y dejen a un lado las amenazas. Recuerden que ustedes, al igual que ellos, tienen al mismo Señor en el cielo, y que él no tiene favoritos. **10** Por último, recuerden que su fortaleza debe venir del gran poder del Señor. **11** Vístanse de toda la armadura que Dios les ha dado, para que puedan hacer frente a los engaños astutos del diablo, **12** porque nuestra lucha no es contra seres humanos, sino contra los poderes, las autoridades y los gobernantes de este mundo en tinieblas; o sea, que luchamos contra los espíritus malignos que actúan en el cielo. (año g165) **13** Por ello, vístanse de toda la armadura de Dios para que puedan resistir en el día malo y así, al terminar la batalla, estén todavía en pie. **14** ¡Manténganse firmes! Que su ropa de batalla sea la verdad y su protección la justicia. **15** Estén siempre listos para anunciar las buenas nuevas de la paz. **16** Sobre todo, tomen el escudo de la fe para apagar los dardos de fuego que arroja el maligno. **17** Pónganse el casco de la salvación y tomen la espada que les da el Espíritu, que es la Palabra de Dios. **18** Sobre todo, oren a Dios en todo tiempo. Y cuando lo hagan, sean dirigidos por el Espíritu. Manténganse bien despiertos y vigilantes, y no dejen de orar por todo el pueblo santo de Dios. **19** Oren también por mí. Pidan a Dios que ponga en mi boca las palabras que debo decir, para que con valor anuncie las buenas nuevas que

Dios había mantenido en secreto. **20** Dios me ha enviado como su representante para predicar este mensaje, y precisamente por eso ahora estoy preso. Oren para que lo anuncie sin temor alguno, pues ese es mi deber. **21** Tíquico, nuestro querido hermano y fiel servidor en la obra del Señor, les contará cómo me va y qué hago. **22** Para eso precisamente lo envío. Quiero que ustedes sepan de nosotros y así se animen. **23** Que Dios el Padre y el Señor Jesucristo les den paz, amor y fe a los hermanos. **24** Que la gracia de Dios esté sobre todos los que aman a nuestro Señor Jesucristo con amor inagotable.

Filipenses

1 Pablo y Timoteo, siervos de Jesucristo, a todos los que están en Filipos y que, por estar unidos a Cristo Jesús, forman parte del pueblo santo de Dios; también a sus líderes y diáconos: **2** Que Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo los llenen de amor y de paz. **3** Cada vez que me acuerdo de ustedes doy gracias a mi Dios; **4** siempre que oro por ustedes lo hago con alegría, **5** porque ustedes se han solidarizado con el evangelio desde el primer día hasta ahora. **6** El que comenzó tan buena obra en ustedes la irá perfeccionando hasta el día en que Jesucristo regrese. De esto estoy seguro. **7** Está bien que yo piense así de todos ustedes, porque los llevo en el corazón. Ya sea que yo esté preso o defendiendo y confirmando el evangelio, todos ustedes participan conmigo del amor que Dios me ha dado. **8** Dios sabe lo mucho que los quiero a todos con el tierno amor que nos da Cristo Jesús. **9** Lo que pido en mis oraciones es que el amor de ustedes sea cada vez más grande y que su conocimiento y buen juicio crezcan, **10** para que sepan elegir lo que es mejor y para que vivan de una manera limpia y sin reproche hasta el día cuando Cristo regrese; **11** también para que estén llenos del fruto de justicia que se produce por medio de Jesucristo, para que le den la gloria y la alabanza a Dios. **12** Hermanos, quiero que sepan que lo que me ha pasado ha ayudado a anunciar el evangelio. **13** Toda la guardia del palacio y todos los demás saben que estoy encadenado por causa de Cristo. **14** Y al ver que estoy preso, la mayoría de los hermanos se ha atrevido, ahora más que nunca, a anunciar sin temor la palabra de Dios, confiando en el Señor. **15** Es cierto que algunos anuncian a Cristo por envidia y rivalidad, pero otros lo hacen con buenas intenciones. **16** Estos últimos lo hacen por amor, porque saben que Dios me ha puesto para defender el evangelio. **17** Los primeros anuncian a Cristo por interés personal y no por motivos puros, pues creen que así me harán sufrir más, ahora que estoy en la cárcel. **18** Pero, ¿qué importa? De cualquier manera, sea con motivos falsos o sinceros, se anuncia a Cristo. Por eso me alegro y me seguiré alegrando, **19** porque sé que, gracias a las oraciones de ustedes y a la ayuda

del Espíritu de Jesucristo, saldré libre. **20** Mi gran deseo y esperanza es que no haga nada que me avergüence, sino que, con toda libertad, ya sea que viva o muera, le den la gloria a Cristo por medio de mí ahora como siempre. **21** Porque para mí el vivir es Cristo y el morir es ganancia. **22** Pero si el seguir viviendo en este mundo significa para mí que haré un buen trabajo, entonces no sé que elegir. **23** Realmente me es difícil elegir cualquiera de las dos posibilidades. Deseo morir y estar con Cristo, que es muchísimo mejor; **24** pero por el bien de ustedes es aún conveniente que me quede en este mundo. **25** Por eso, estoy convencido de que lo mejor es que me quede y continúe con todos ustedes para ayudarlos en el alegre crecimiento de su fe. **26** Así, cuando yo vuelva, tendrán más razón para estar orgullosos de mí en Cristo Jesús. **27** Pase lo que pase, vivan de manera digna, de acuerdo con el evangelio de Cristo, porque ya sea que vaya a verlos o que, estando ausente, sólo reciba noticias de ustedes, sabré que siguen firmes y unidos, luchando juntos por la fe del evangelio. **28** No les tengan miedo alguno a sus enemigos, porque para ellos es señal de destrucción; en cambio, para ustedes, es señal de salvación, y esto proviene de Dios. **29** A ustedes se les ha dado no sólo el privilegio de creer en Cristo, sino también de sufrir por él. **30** Ustedes están en la misma lucha que antes yo estaba. Y yo aún continúo luchando.

2 Así que, si se sienten animados al estar unidos a Cristo, si sienten algún consuelo en su amor, si todos tienen el mismo Espíritu, si tienen algún afecto verdadero, **2** llénenme de alegría poniéndose de acuerdo unos con otros, amándose entre ustedes y estando unidos en alma y pensamiento. **3** No hagan nada por egoísmo o vanidad. Más bien, hagan todo con humildad, considerando a los demás como mejores que ustedes mismos. **4** Cada uno debe buscar no sólo su propio bien, sino también el bien de los demás. **5** La actitud de ustedes debe ser como la de Cristo Jesús: **6** aunque él era igual a Dios, no consideró esa igualdad como algo a qué aferrarse. **7** Al contrario, por su propia voluntad se rebajó, tomó la naturaleza de esclavo y de esa manera se hizo semejante a los seres humanos. **8** Al hacerse hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte, ¡y muerte en la cruz! **9** Por eso, Dios

lo engrandeció al máximo y le dio un nombre que está por encima de todos los nombres, **10** para que ante el nombre de Jesús todos se arrodillen, tanto en el cielo como en la tierra y debajo de la tierra, **11** y para que toda lengua confiese que Jesucristo es Señor, para que le den la gloria a Dios Padre. **12** Queridos hermanos, ustedes siempre me han obedecido, no sólo cuando estuve con ustedes sino también ahora que ya no estoy; lleven a cabo su salvación con temor y temblor, **13** porque es Dios el que les da a ustedes el deseo de cumplir su voluntad y de que la lleven a cabo. **14** Háganlo todo sin quejarse ni pelearse, **15** para que nadie pueda reprocharles nada y sean hijos de Dios sin culpa en medio de gente mala y perversa. Entre esa gente ustedes brillan como estrellas en el firmamento. **16** No se aparten nunca de la palabra de vida. De esa manera, cuando Cristo vuelva me sentiré satisfecho de no haber corrido ni trabajado en vano. **17** Y aunque mi vida sea sacrificada como una ofrenda y servicio que proceden de su fe, me alegro y comparto con todos ustedes mi alegría. **18** Ustedes también alégrense y compartan conmigo su alegría. **19** Espero que el Señor Jesús me conceda enviarles pronto a Timoteo, así yo también me animaré al recibir noticias de ustedes. **20** No tengo a nadie que se preocupe como Timoteo por el bienestar de ustedes, **21** pues todos los demás buscan sus propios intereses y no los de Jesucristo. **22** Pero ustedes ya conocen la buena conducta de Timoteo. Él, como un hijo junto a su padre, ha trabajado conmigo en anunciar el evangelio. **23** Espero poder enviarlo tan pronto como sepa qué va a pasar conmigo. **24** Confío en que el Señor permitirá que yo mismo vaya pronto a verlos. **25** Mientras tanto, creo que es necesario que regrese con ustedes Epafrodito, mi hermano, ayudante y compañero de lucha. Ustedes lo enviaron para que me atendiera en mis necesidades. **26** Él los extraña mucho a ustedes. Está preocupado porque ustedes se enteraron de que estaba enfermo. **27** Es verdad que estuvo enfermo y casi se muere. Pero Dios se compadeció de él, y no sólo de él, sino también de mí, para que no tuviera más tristeza de la que ya tengo. **28** Así que lo envié rápidamente para que, al verlo otra vez, ustedes se alegren y yo esté menos preocupado. **29** Recíbanlo con alegría en el Señor y muestren su aprecio a los que son como

él, **30** porque estuvo a punto de morir por trabajar para Cristo: arriesgó su vida para hacer por mí lo que ustedes personalmente no podían hacer.

3 Por lo demás, hermanos míos, alégrense en el Señor. A mí no me molesta volver a escribirles lo mismo, y a ustedes les da seguridad. **2** Cuidense de esos perros, cuidense de esos malos obreros, cuidense de esos que mutilan el cuerpo. **3** Porque los verdaderos circuncidados somos nosotros, los que por medio del Espíritu adoramos a Dios y nos llenamos de orgullo de pertenecer a Cristo Jesús. Nosotros no ponemos nuestra confianza en esfuerzos humanos. **4** Yo mismo tengo motivos para confiar en mis propios esfuerzos. Si alguien cree que tiene motivos para confiar en esfuerzos humanos, yo tengo más: **5** me circuncidaron al octavo día, pertenezco al pueblo de Israel y a la tribu de Benjamín, soy hebreo entre los hebreos; en cuanto al cumplimiento de la ley, fui fariseo; **6** en cuanto al celo por cumplir la ley, fui perseguidor de la iglesia; en cuanto a la justicia que la ley exige, fui intachable. **7** Pero todo aquello que para mí era valioso, ahora lo considero sin valor por causa de Cristo. **8** Es más, todo lo considero una pérdida comparado con el supremo valor de conocer a Cristo Jesús, mi Señor. Por él lo he perdido todo y lo considero basura, con tal de ganar a Cristo **9** y encontrarme unido a él. No quiero la justicia propia que viene de obedecer la ley, sino la que se obtiene por la fe en Cristo. Esa es la justicia que viene de Dios y está basada en la fe. **10** Lo he perdido todo con tal de conocer a Cristo, de experimentar el poder de su resurrección, de tener parte en sus sufrimientos y de llegar a ser semejante a él en su muerte. **11** Así espero llegar a resucitar de entre los muertos. **12** No quiere decir que yo ya lo haya conseguido todo, ni que ya sea perfecto; pero sigo adelante trabajando para poder alcanzar aquello para lo que Cristo Jesús me salvó a mí. **13** Hermanos, no pienso que yo ya lo haya alcanzado. Más bien, sigo adelante trabajando, me olvido de lo que quedó atrás y me esfuerzo por alcanzar lo que está adelante. **14** De esta manera sigo adelante hacia la meta, para ganar el premio que Dios ofrece por medio de su llamado celestial en Cristo Jesús. **15** Así que, ¡atentos todos los que hemos alcanzado madurez! Todos debemos pensar de esta manera.

Y si algunos piensan de forma diferente en algo, Dios les hará ver esto también. **16** Debemos vivir de acuerdo con lo que ya hemos alcanzado. **17** Hermanos, sigan todos mi ejemplo y fíjense en los que siguen el ejemplo que les hemos dado. **18** Ya se los he dicho muchas veces, y ahora se los vuelvo a decir con lágrimas, que muchos se comportan como enemigos de la cruz de Cristo. **19** El futuro de ellos es la destrucción, porque su dios es su propio apetito y están orgullosos de lo que debería darles vergüenza. Sólo piensan en las cosas de este mundo. **20** En cambio, nosotros somos ciudadanos del cielo y de allí esperamos al Salvador, el Señor Jesucristo. **21** Él transformará nuestro cuerpo miserable para que sea como su cuerpo glorioso. Esto lo hará por medio del poder con el que domina todas las cosas.

4 Por eso, queridos hermanos míos, a los que amo y extraño mucho, a ustedes que son mi alegría y mi corona les digo que se mantengan firmes en el Señor. **2** Les ruego a Evodia y también a Síntique que se pongan de acuerdo en el Señor. **3** Y a ti, mi fiel compañero, te pido que ayudes a estas mujeres. Porque han luchado a mi lado junto con Clemente y mis demás ayudantes en la obra del evangelio. Sus nombres ya están en el libro de la vida. **4** Alégrense siempre en el Señor. Se lo repito: ¡Alégrense! **5** Que todos se den cuenta de que ustedes son amables. El Señor viene pronto. **6** No se angustien por nada; más bien, oren; pídanle a Dios en toda ocasión y denle gracias. **7** Y la paz de Dios, esa paz que nadie puede comprender, cuidará sus corazones y pensamientos en Cristo. **8** Por último, hermanos, piensen en todo lo que es verdadero, todo lo que es respetable, todo lo justo, todo lo puro, todo lo amable, todo lo que es digno de admiración; piensen en todo lo que se reconoce como virtud o que merezca elogio. **9** Practiquen lo que han aprendido, recibido y oído de mí, y lo que han visto en mí. Y obrando así, el Dios de paz estará con ustedes. **10** Me alegro mucho en el Señor de que al fin se han vuelto a interesar en mí. Por supuesto que tenían interés, sólo que no habían tenido la oportunidad de demostrarlo. **11** No lo digo porque esté necesitado, pues he aprendido a estar satisfecho en cualquier situación en que me encuentre. **12** Sé lo que es vivir en la pobreza y lo que es vivir en la abundancia. He aprendido

a vivir en cualquier circunstancia: tanto a quedar satisfecho como a pasar hambre, a tener de sobra como a sufrir por no tener nada. **13** Todo lo puedo en Cristo que me da fortaleza. **14** Sin embargo, han hecho bien al compartir conmigo mis dificultades. **15** Como ustedes, filipenses, bien saben, al principio, cuando salí de Macedonia y comencé a anunciar el evangelio, ninguna iglesia me ayudó en mis ingresos y gastos, excepto ustedes. **16** En efecto, ustedes me enviaron ayuda hasta Tesalónica, una y otra vez, para cubrir mis necesidades. **17** No digo esto para que me den más ayuda económica, sino que trato de aumentar el crédito en su cuenta. **18** He recibido todo lo que necesito y hasta más. Epafrodito me dio lo que me enviaron y ahora tengo de sobra. Su ayuda es una ofrenda de olor grato, un sacrificio que Dios acepta con agrado. **19** Por eso, mi Dios les dará todo lo que necesiten, conforme a las gloriosas riquezas que tiene en Cristo Jesús. **20** Denle a nuestro Dios y Padre la gloria para siempre. Amén. (aiōn g165) **21** Saluden a todo el pueblo santo de Dios en Cristo Jesús. Los hermanos que están conmigo les mandan saludos. **22** Todos los que son del pueblo santo de Dios les mandan saludos, especialmente los de la casa del emperador. **23** Que el amor del Señor Jesucristo esté con ustedes. Amén.

Colosenses

1 Pablo, apóstol de Jesucristo porque Dios así lo quiso, y el hermano Timoteo. **2** A los santos y fieles hermanos en Cristo que están en la ciudad de Colosas: Que Dios nuestro Padre les conceda su amor y su paz. **3** Cada vez que oramos por ustedes damos gracias a Dios, el Padre de nuestro Señor Jesucristo, **4** porque nos han hablado de lo mucho que confían en el Señor y de cuánto amor le tienen al pueblo de Dios. **5** Ustedes se comportan así motivados por la esperanza de lo que está guardado para ustedes en el cielo. De ello se enteraron por medio del mensaje verdadero del evangelio. **6** Esas buenas nuevas que escucharon ustedes están dando fruto y creciendo en todo el mundo, como también sucedió entre ustedes mismos desde el día en que escucharon y entendieron la gracia de Dios. **7** Epafras, nuestro muy amado colaborador, el que les enseñó el evangelio y en quien tienen ustedes a un fiel servidor de Cristo, **8** fue quien nos contó del gran amor hacia los demás que el Espíritu ha puesto en ustedes. **9** Por eso, desde el primer momento que lo supimos, hemos estado orando y pidiendo a Dios que les ayude a entender plenamente la voluntad divina, y que les dé la sabiduría e inteligencia que vienen del Espíritu. **10** Así podrán agradar y honrar al Señor en todo; harán toda clase de buenas obras y conocerán cada día más y mejor a Dios. **11** Además, estarán llenos del grande y glorioso poder divino para perseverar a pesar de las circunstancias adversas; **12** y con gozo darán gracias al Padre, que nos ha capacitado para participar de la herencia que pertenece a los que viven en el reino de la luz. **13** Él nos rescató del reino de las tinieblas y nos trasladó al reino de su Hijo amado, **14** quien compró nuestra libertad y perdonó nuestros pecados. **15** Cristo es la imagen misma del Dios invisible, y existe desde antes que Dios comenzara la creación. **16** Cristo mismo es el creador de cuanto existe en los cielos y en la tierra, de lo visible y de lo invisible, y de todos los seres que tienen poder, autoridad y dominio; todo fue creado por medio de él y para él. **17** Cristo ya existía antes de todas las cosas y, por su poder, todas subsisten. **18** Él es la cabeza de ese cuerpo suyo que es la iglesia.

Él, que es el principio, fue el primero en resucitar, para ser en todo siempre el primero. **19** Porque Dios quiso que en el Hijo habitara toda su plenitud. **20** Por medio del Hijo, Dios reconcilió con él todas las cosas, tanto las que están en los cielos como las que están en la tierra. Esa paz la logró Dios por medio de la sangre que Jesús derramó en la cruz. **21** En otro tiempo, ustedes estaban alejados de Dios y eran sus enemigos, debido a sus malos pensamientos y acciones. **22** Pero ahora él los ha reconciliado por medio de la muerte que Cristo sufrió en su cuerpo, para presentarlos santos, sin mancha ni culpa, ante la misma presencia de Dios. **23** Pero para esto tienen que creer firmemente y no abandonar la esperanza que tienen gracias a las buenas noticias. Estas son las buenas noticias que un día escucharon y que ahora mismo están siendo proclamadas en el mundo entero. Y yo, Pablo, trabajo anunciándolas. **24** Es cierto que estoy sufriendo por ustedes, pero me alegro. Así ayudo a completar lo que falta de los sufrimientos de Cristo por ese cuerpo suyo que es la iglesia. **25** Después de todo, sirvo a la iglesia por comisión divina, que me fue dada para bien de ustedes y con el propósito de revelar el plan divino en todas partes. **26** A través de los siglos y a lo largo de muchas generaciones, ese plan se había mantenido en secreto, pero por fin el Señor ha querido revelarlo a los suyos. (aiōn g165) **27** A ellos, Dios les dio a conocer la riqueza y la gloria de su plan que, por cierto, beneficia a los gentiles. Y este es el misterio: Cristo está entre ustedes y es su esperanza de gloria. **28** Por eso, adondequiera que vamos hablamos de Cristo, y amonestamos y enseñamos a todos con toda sabiduría. Queremos que cada ser humano sea perfecto como Cristo. **29** Esa es mi tarea y lucho para realizarla con toda la fuerza y el poder que Cristo me da.

2 Quiero que sepan cuánto he batallado por ustedes, por la iglesia de Laodicea y por aquellos a quienes nunca he tenido el gusto de conocer personalmente. **2** Mi lucha es para que se animen, que estén unidos estrechamente por las fuertes ataduras del amor, y que alcancen la rica experiencia de una genuina certidumbre y clara comprensión, porque el plan secreto de Dios, que ya por fin ha sido revelado, es Cristo mismo. **3** En él están escondidos todos los

tesoros de la sabiduría y del conocimiento. **4** Digo esto porque temo que alguien pueda engañarlos con palabras bonitas, **5** y porque, a pesar de que me encuentro lejos de ustedes, mi corazón está a su lado, feliz de ver que todo marcha bien entre ustedes y que poseen una fe robusta en Cristo. **6** Ahora bien, de la misma manera que recibieron a Cristo Jesús como Señor, deben comportarse como le agrada a él; **7** es decir, enraizados en él y que sea él quien les haga crecer. Manténganse convencidos de la verdad que les enseñaron y llenos de acción de gracias al Señor. **8** No dejen que nadie los engañe con filosofías erradas y huecas, basadas en tradiciones humanas y en los poderes que dominan este mundo, y no en la enseñanza de Cristo. **9** En Cristo habita toda la plenitud de Dios encarnada en un cuerpo humano, **10** y ustedes, al estar unidos a él, están llenos de esa plenitud. Además, él es la cabeza y tiene autoridad sobre cualquier principado o potestad. **11** Por estar unidos a Cristo, él los libertó de su naturaleza pecaminosa, no por medio de la circuncisión que se hace en el cuerpo, sino por medio de la circuncisión que hace Cristo. **12** Con él ustedes fueron sepultados en el bautismo, y en su resurrección resucitaron ustedes con él, mediante la fe en el poder de Dios que lo resucitó. **13** De hecho, ustedes estaban muertos a causa de sus pecados y no se habían despojado de su naturaleza pecaminosa; pero Dios nos vivificó con Cristo y nos perdonó los pecados. **14** Él eliminó la prueba acusatoria que había contra ustedes, es decir, los mandamientos de la ley. Esa quedó anulada cuando la clavó en la cruz. **15** Y así despojó a los seres espirituales que tienen poder y autoridad, y, por medio de Cristo, los humilló públicamente y los exhibió en su desfile triunfal. **16** Que nadie, pues, los critique a ustedes por cuestiones de comidas o bebidas, ni porque no celebren sus festividades ni sus ceremonias de luna nueva ni sus sábados. **17** Estas eran sólo como sombras del que había de venir, es decir, Cristo. **18** No dejen ustedes que les quiten su premio quienes fingen ser humildes y adoran a los ángeles. Estos individuos dicen haber visto visiones y se llenan de orgullo por sus pensamientos humanos. **19** Sin embargo, no están conectados a Cristo, la cabeza, a la cual nosotros, que formamos su cuerpo,

sí estamos unidos. Y lo estamos por medio de fuertes junturas y ligamentos, con lo cual crecemos a medida que Dios nos nutre. **20** Si ustedes murieron con Cristo y ya no están esclavizados a los poderes que dominan el mundo, ¿por qué se someten, como si fueran todavía del mundo, a reglas **21** tales como: «no toques eso, no comas aquello, no lo tomes en tus manos»? **22** Esas reglas son puramente humanas, que con el tiempo van perdiendo valor. **23** Podrán parecer muy sabias tales reglas, ya que para obedecerlas hay que ser devotos de veras, y porque son humillantes y duras para el cuerpo, pero de nada sirven en lo que a dominar los malos pensamientos y deseos se refiere.

3 Puesto que ustedes resucitaron con Cristo, fijen la mirada en las cosas de arriba, donde está Cristo sentado junto a Dios en el sitio de honor. **2** Llenen sus pensamientos de las cosas de arriba y no en las cosas de este mundo. **3** Después de todo, ustedes están muertos y su vida está escondida con Cristo en Dios. **4** Cuando aparezca Cristo, que es la vida de ustedes, también ustedes resplandecerán con él y participarán de su gloria. **5** ¡Hagan morir todo lo que viene de la naturaleza pecaminosa! Apártense de los pecados sexuales, las impurezas, las pasiones bajas y vergonzosas y del deseo de acumular más y más cosas, pues eso es idolatría. **6** La terrible ira de Dios caerá sobre los que hacen tales cosas, **7** que son lo que ustedes antes hacían. **8** Pero ha llegado el momento de arrojar de ustedes la ira, el enojo, la malicia, los insultos y las malas palabras. **9** No se mientan unos a otros, ahora que ya murieron a aquella antigua vida llena de vicios. **10** Ya se pusieron una ropa nueva, que es la nueva vida que se renueva todo el tiempo hasta que llegue a parecerse a su Creador. **11** La nacionalidad y la raza, la religión, la educación y la posición social carecen de importancia en esta vida. Lo que importa es que Cristo es todo y está en todos. **12** Por cuanto Dios los escogió y son santos y amados, practiquen con sinceridad la compasión y la bondad. Sean humildes, amables y buenos. **13** Sopórtense unos a otros y perdonen a quienes se quejen de ustedes. Si el Señor los perdonó, ustedes están obligados a perdonar. **14** Y sobre todo, vístanse de amor, que es lo que permite vivir en perfecta armonía. **15**

Que la paz de Dios reine en sus corazones, porque ese es su deber como miembros del cuerpo de Cristo. Y sean agradecidos. **16** Mantengan vividas en su memoria las enseñanzas de Cristo en toda su abundancia, y enséñense y aconséjense unos a otros con toda sabiduría. Transmítanlas a otros, con salmos, himnos y cánticos espirituales elevados al Señor con corazones agradecidos. **17** Y todo lo que hagan o digan, háganlo en el nombre del Señor Jesús, y por medio de él acérquense a la presencia de Dios con acción de gracias. **18** Esposas, sométanse a sus esposos, porque así lo ha dispuesto el Señor. **19** Esposos, amen a sus esposas y nunca las maltraten. **20** Hijos, obedezcan a sus padres en todo, porque esto agrada al Señor. **21** Padres, no hagan enojar a sus hijos, para que no se desanimen. **22** Esclavos, obedezcan en todo a sus amos terrenales; no traten de agradarlos sólo cuando ellos los estén vigilando, sino siempre; obedézcanlos de buena gana y por respeto a Dios. **23** Hagan lo que hagan, háganlo bien, como si en vez de estar trabajando para amos terrenales estuvieran trabajando para el Señor. **24** Recuerden que el Señor Jesucristo les dará la parte que les corresponde, pues él es el Señor a quien en realidad sirven ustedes. **25** Pero el que hace lo malo, recibirá como pago el mal que hizo, porque Dios no tiene preferidos.

4 Por otro lado, ustedes, amos, sean justos y equitativos, recordando que también tienen un Amo en el cielo. **2** Nunca se cansen de orar. Oren siempre con gratitud. **3** Oren también para que Dios nos conceda muchas oportunidades de proclamar el mensaje, pues por ello estoy preso. **4** Oren que pueda expresarme claramente, que es como debo hacerlo siempre. **5** Pórtense sabiamente delante de los que no creen en Cristo, y aprovechen bien las oportunidades. **6** Hablen siempre con buen gusto y de forma amena. Así podrán contestar siempre las preguntas que les hagan. **7** Tíquico, nuestro muy amado hermano, les contará cómo me va. Él es muy trabajador y sirve al Señor conmigo. **8** Lo estoy enviando a este viaje para que me informe cómo están ustedes y para que los anime. **9** También les estoy enviando a Onésimo, fiel y muy amado hermano que a la vez es uno de ustedes. Él y Tíquico les dirán todo lo que pasa aquí. **10** Aristarco, mi

compañero de cárcel, les envía saludos, y lo mismo hace Marcos, el primo de Bernabé. Como ya les dije, si va a visitarlos recíbanlo con cariño. **11** Jesús, al que le dicen el Justo también los saluda. Estos son los únicos judíos cristianos que trabajan conmigo por el reino de Dios y ¡de cuánto consuelo me han sido! **12** Epafras, que es paisano de ustedes y siervo de Jesucristo, los saluda. Siempre ora fervientemente por ustedes para que Dios los ayude a mantenerse firmes, ser maduros y continuar dedicados a cumplir la voluntad de Dios. **13** Les aseguro que de veras ha orado intensamente por ustedes, así como por los cristianos de Hierápolis y Laodicea. **14** Lucas, el médico amado, los saluda también, y lo mismo hace Demas. **15** Saluden a los hermanos de Laodicea, a Ninfas y a los que se reúnen en su casa. **16** Después que lean esta carta, tengan la bondad de hacerla llegar a la iglesia de Laodicea. Y lean también ustedes la carta que les estoy mandando a ellos. **17** Díganle a Arquipo que no deje de hacer lo que el Señor le encargó. **18** Y aquí va un saludo de mi puño y letra: Recuerden que estoy preso. Que Dios los llene de su amor.

1 Tesalonicenses

1 Pablo, Silvano y Timoteo a la iglesia de los tesalonicenses, que está en Dios el Padre y en el Señor Jesucristo: Que el favor y la paz de Dios estén con ustedes. **2** Siempre damos gracias a Dios por todos ustedes al mencionarlos en nuestras oraciones. **3** Cuando oramos a nuestro Dios y Padre, los recordamos constantemente a causa de la fe que tienen y demuestran con hechos, del amor que los empuja al trabajo, y de la esperanza en nuestro Señor Jesucristo que los mantiene firmes. **4** Hermanos amados de Dios, sabemos que él los ha escogido. **5** Esto lo sabemos porque cuando les anunciamos el evangelio, les llegó no sólo con palabras sino también con el poder del Espíritu Santo y con una gran seguridad. Ustedes saben que cuando estuvimos entre ustedes buscamos sólo su bien. **6** Ustedes siguieron nuestro ejemplo y el del Señor, cuando, a pesar de todo el sufrimiento, recibieron el mensaje con la alegría que da el Espíritu Santo. **7** Por eso se convirtieron en ejemplo para todos los creyentes de Macedonia y Acaya. **8** El mensaje del Señor salió de ustedes y ya se ha anunciado no sólo en Macedonia y Acaya sino por todos lados. La fe de ustedes en Dios es tan conocida que ya no es necesario que nosotros digamos nada, **9** pues todos cuentan lo bien que ustedes nos recibieron y cómo dejaron los ídolos para servir al Dios vivo y verdadero. **10** También cuentan cómo ustedes esperan que Jesús regrese del cielo: él, que es el Hijo amado de Dios, a quien Dios resucitó y quien nos libra del castigo que viene.

2 Hermanos, ustedes saben bien que la visita que nosotros les hicimos no fue en vano. **2** También saben que antes nos habían insultado y maltratado en Filipos. A pesar de eso, nuestro Dios nos dio valor y nos atrevimos a anunciarles el evangelio en medio de una gran lucha. **3** Cuando lo anunciamos, no fue por error ni teníamos malas intenciones ni queríamos engañar a nadie. **4** Al contrario, hablamos porque Dios nos aprobó y confió en nosotros para anunciar el evangelio. Nosotros no tratamos de agradar a la gente sino a Dios, que es el que conoce nuestro corazón. **5** Como ustedes saben, nunca hemos usado halagos ni pretextos para obtener dinero. Dios es testigo de eso. **6** Nunca hemos buscado que

nos rindan honores, ni ustedes ni nadie. **7** Como somos apóstoles de Cristo, hubiéramos podido ser exigentes con ustedes; sin embargo, los tratamos con ternura, como una madre que alimenta y cuida a sus hijos. **8** Es tan grande el cariño que les tenemos, que no sólo les habríamos anunciado el evangelio, sino también les habríamos dado nuestras propias vidas. **9** Recuerden, hermanos, cómo trabajamos y nos fatigamos por anunciarles el evangelio de Dios. De día y de noche trabajamos para no serle una carga a nadie. **10** Dios y ustedes saben que esto es cierto. Nos portamos con ustedes los creyentes, de manera santa y justa, y por eso nadie puede reprocharnos nada. **11** Ustedes saben también que a cada uno de ustedes lo hemos tratado como un padre trata a sus hijos. **12** Los hemos animado y consolado y hemos insistido en que vivan como lo hacen los que son de Dios, que es el que los llama a compartir su reino y su gloria. **13** Por eso, no dejamos de dar gracias a Dios, pues cuando les predicamos la palabra de Dios, ustedes la oyeron y la aceptaron, no como si fuera palabra de hombres, sino como lo que realmente es: palabra de Dios. Y esta palabra los transforma a ustedes los creyentes. **14** Ustedes, hermanos, sufrieron a manos de sus compatriotas, igual que las iglesias de Dios en Cristo Jesús que están en Judea sufrieron a manos de los judíos. Ustedes siguieron su ejemplo. **15** Estos judíos mataron al Señor Jesús y a los profetas, y a nosotros nos echaron fuera. No hacen lo que a Dios le agrada y están en contra de todos, **16** pues tratan de que nosotros no anunciemos el mensaje de salvación a los que no son judíos. Así llegan siempre al colmo de su pecado. Pero Dios los castigará duramente. **17** Hermanos, aunque nos separamos físicamente de ustedes por algún tiempo, siempre los llevábamos en nuestro corazón, e hicimos todo lo posible por ir a verlos. **18** Quisimos visitarlos; yo mismo, Pablo, lo intenté más de una vez, pero Satanás nos lo impidió. **19** Después de todo, cuando el Señor Jesús regrese, ¿de qué estaremos orgullosos o alegres? ¿Cuál será nuestra esperanza? Si no son ustedes, ¿quién será? **20** Sí, ustedes son nuestro orgullo y alegría.

3 Por lo tanto, cuando ya no pudimos soportarlo más, decidimos quedarnos solos en Atenas. **2** Por eso les enviamos a Timoteo, hermano nuestro

y colaborador de Dios en el anuncio del evangelio de Cristo, para que los anime y haga más firmes en su fe, ³ y así nadie dude a causa de estos sufrimientos. Ustedes saben bien que para esto se nos destinó. ⁴ Cuando todavía estábamos con ustedes, les advertimos que íbamos a sufrir mucho. Y como ustedes saben, así sucedió. ⁵ Por eso, cuando ya no pude soportar más, envié a Timoteo para que se informara de cómo estaban ustedes en cuanto a su fe. Temía que el tentador los hubiera hecho caer y que nuestro trabajo hubiera sido en vano. ⁶ Timoteo acaba de regresar de Tesalónica con las buenas noticias de la fe y del amor de ustedes. También nos dice que nos recuerdan con cariño y que tienen tantas ganas de vernos, como nosotros a ustedes. ⁷ Por eso, hermanos, a pesar de todas nuestras angustias y sufrimientos, ustedes nos han animado por medio de su fe. ⁸ Nos reanima el saber que ustedes están firmes en el Señor. ⁹ ¿Cómo podremos agradecer suficientemente a Dios por ustedes y por la alegría que nos han dado delante de él? ¹⁰ Día y noche le suplicamos que nos permita volver a verlos para completar lo que le falta a su fe. ¹¹ Le rogamos a Dios nuestro Padre, y a nuestro Señor Jesús, que preparen nuestro camino para poder ir a verlos. ¹² Le rogamos al Señor que los haga crecer y que ustedes se amen más unos a otros y a todos, así como nosotros los amamos a ustedes. ¹³ Le rogamos a Dios que fortalezca sus corazones, y que, cuando nuestro Señor Jesús venga con todos sus santos, ustedes vivan en santidad y nadie pueda acusarlos de nada delante de nuestro Dios y Padre.

4 Ahora, hermanos, les suplicamos en el nombre del Señor Jesús que cada vez vivan más como le agrada a Dios, así como lo aprendieron de nosotros. En realidad, ya lo están haciendo. ² Ustedes saben cuáles son las instrucciones que les dimos de parte del Señor Jesús. ³ Dios quiere que sean santos; que no cometan inmundicias sexuales; ⁴ que cada uno aprenda a controlar su propio cuerpo de una manera santa y respetuosa; ⁵ que no se dejen llevar por los malos deseos, como hacen los paganos que no conocen a Dios, ⁶ y que nadie le haga daño a su hermano ni se aproveche de él en este asunto. El Señor castiga todas estas cosas, como ya se lo habíamos dicho y advertido. ⁷ Dios no nos

ha llamado a vivir de manera impura, sino santa. ⁸ Por eso, el que rechaza estas instrucciones no rechaza a un hombre sino a Dios, que les ha dado a ustedes su Espíritu Santo. ⁹ Con respecto al amor entre los hermanos, no hace falta que les escriba, porque Dios mismo les ha enseñado a amarse unos a otros. ¹⁰ Ustedes aman a todos los hermanos que viven en Macedonia, eso es cierto. Sin embargo, les animamos a que se amen todavía más; ¹¹ a que traten de vivir en paz con todos; a que se ocupen de sus propios asuntos y trabajen con sus propias manos, como se lo hemos ordenado desde antes. ¹² Si viven de ese modo, se ganarán el respeto de los que no son creyentes y no tendrán que depender de nadie. ¹³ Hermanos, no queremos que ignoren lo que pasa con los que mueren, para que no se pongan tristes como esos otros que no tienen esperanza. ¹⁴ Si creemos que Jesús murió y después resucitó, entonces también debemos creer que Dios resucitará con Jesús a los que murieron creyendo en él. ¹⁵ De acuerdo con lo que el Señor nos enseñó, nosotros les aseguramos que los que estemos vivos cuando el Señor regrese, no nos adelantaremos a los que ya estén muertos. ¹⁶ El Señor mismo bajará del cielo con voz de mando, con voz de arcángel y con trompeta de Dios, y los que murieron creyendo en él, serán los que resuciten primero. ¹⁷ Luego, los que estemos vivos en ese momento seremos llevados junto con ellos en las nubes, para reunirnos con el Señor en el aire. Y así estaremos con el Señor para siempre. ¹⁸ Por eso, ánimen se unos a otros con estas palabras.

5 Hermanos, ustedes no necesitan que yo les escriba cuándo ocurrirá esto. ² Ustedes saben muy bien que el día en que el Señor regrese llegará como un ladrón en la noche. ³ Cuando la gente esté diciendo: «Hay paz y seguridad», entonces, de repente vendrá sobre ellos la destrucción. Llegará como le llegan a la mujer embarazada los dolores de parto. No habrá forma de que escapen. ⁴ Pero ustedes, hermanos, no están en la oscuridad para que ese día los sorprenda como un ladrón. ⁵ Todos ustedes son hijos de la luz y del día. No somos de la noche ni de la oscuridad. ⁶ Por eso, no debemos dormirnos como los demás, sino mantenernos alerta y en nuestro sano juicio. ⁷ Los que duermen, de noche

duermen, y los que se emborrachan, de noche se emborrachan. **8** Nosotros, por el contrario, somos del día. Por eso estamos siempre en nuestro sano juicio, protegidos por la coraza de la fe y del amor, y por el casco de la esperanza de salvación. **9** Porque Dios no nos llamó para sufrir el castigo sino para recibir la salvación por medio de nuestro Señor Jesucristo. **10** Él murió por nosotros para que, ya sea en la vida o en la muerte, vivamos junto con él. **11** Así que anímense y ayúdese unos a otros a crecer, como ya lo están haciendo. **12** Hermanos, les pedimos que respeten a los que trabajan entre ustedes, los guían y reprenden en el Señor. **13** Estímenlos mucho y ámenlos por el trabajo que hacen. Vivan en paz unos con otros. **14** Hermanos, también les rogamos que reprendan a los perezosos, animen a los desanimados, ayuden a los débiles y tengan paciencia con todos. **15** Asegúrense de que ninguno pague mal por mal. Al contrario, procuren siempre hacer el bien, no sólo entre ustedes sino también a todos los demás. **16** Estén siempre contentos. **17** Oren en todo momento. **18** Den gracias a Dios en cualquier situación, porque esto es lo que Dios quiere de ustedes como creyentes en Cristo Jesús. **19** No apaguen el Espíritu. **20** No desprecien las profecías. **21** Pónganlo todo a prueba, pero retengan sólo lo bueno. **22** Eviten toda clase de mal. **23** Que Dios mismo, el Dios de paz, los santifique por completo. Que mantenga sin culpa todo su ser —espíritu, alma y cuerpo—, para cuando el Señor Jesucristo regrese. **24** El que los llama es fiel, y por eso hará todo lo que ha dicho. **25** Hermanos, oren también por nosotros. **26** Saluden a todos los hermanos con un beso santo. **27** Les encargo en el Señor que lean esta carta a todos los hermanos. **28** Que nuestro Señor Jesucristo les conceda su favor.

2 Tesalonicenses

1 Pablo, Silvano y Timoteo, a la iglesia de Tesalónica, unida a Dios nuestro Padre y al Señor Jesucristo:

2 Que Dios el Padre y el Señor Jesucristo les den a ustedes su favor y su paz. **3** Amados hermanos, debemos dar gracias a Dios por ustedes, como es justo, porque ha crecido mucho su fe y el amor mutuo sigue abundando. **4** Nos sentimos orgullosos al hablar a las demás iglesias de la paciencia y la fe que ustedes manifiestan, a pesar de los muchos problemas y dificultades por los que han estado atravesando. **5** Este es sólo un ejemplo de la justa manera en que Dios hace las cosas; él los considera dignos de su reino, por causa del cual padecen. **6** Dios, que es justo, hará sufrir a los que los están afligiendo. **7** A ustedes, los que ahora sufren, Dios les dará descanso, lo mismo que a nosotros. Esto será cuando el Señor Jesús venga del cielo entre llamas de fuego con sus poderosos ángeles **8** y castigue a los que no conocen a Dios ni obedecen el evangelio de nuestro Señor Jesús. **9** Esos sufrirán la pena de la destrucción eterna, alejados de la presencia del Señor y de la gloria de su poder. (aiōnios g166) **10** Así será cuando venga en aquel día a recibir honra y admiración de su pueblo, de sus santos. Ustedes estarán entonces con él, porque creyeron el mensaje que les llevamos. **11** Por eso, oramos en todo tiempo que nuestro Dios los tenga por dignos de su llamamiento y les ayude con su poder a hacer el bien y a cumplir todo lo que realicen movidos por la fe. **12** De esta manera, el nombre de nuestro Señor Jesús será honrado por causa de ustedes, y él los honrará conforme al gran amor de nuestro Dios y Señor Jesucristo.

2 Ahora bien, hermanos, en cuanto al retorno de nuestro Señor Jesucristo y a nuestro encuentro con él, les decimos esto: **2** No se alteren ni se turben si llegan a sus oídos mensajes de individuos que dicen haber tenido mensajes del Espíritu o mensajes de Dios, orales o escritos, diciendo que el día del Señor ya llegó; ni siquiera si afirman que hemos enviado una carta en la que sostenemos eso mismo. **3** No se dejen engañar de ninguna manera, porque ese día no llegará hasta que ocurra la rebelión contra Dios y se manifieste el hombre de pecado, el que

sólo sabe destruir. **4** Él se opone y se levanta contra todo lo que lleva el nombre de Dios o es objeto de culto. Este hombre hasta se atreverá a ir y sentarse en el Templo de Dios y hacerse pasar por Dios. **5** ¿No se acuerdan ustedes de que les hablé de esto cuando estuve con ustedes? **6** Como recordarán, también les dije que hay un poder que detiene a este hombre, y que no le permitirá aparecer hasta su debido tiempo. **7** El plan secreto de la maldad ya se está desarrollando; sólo falta que lo que lo detiene sea quitado de en medio. **8** Entonces aparecerá aquel inicuo; pero el Señor lo consumirá con el sople de su boca y lo destruirá con el resplandor de su venida. **9** Ese malvado será instrumento de Satanás, y vendrá haciendo toda clase de milagros, señales y falsas maravillas. **10** Engañará con toda perversidad a los que van a la perdición por haber dicho «no» a la verdad, y por haberse negado a amarla, lo cual los habría salvado. **11** Dios permite que el poder engañoso les haga creer aquellas mentiras. **12** Y luego los condenará por no haber creído la verdad y por haberse deleitado en la maldad. **13** En cambio, nosotros tenemos que dar siempre gracias a Dios por ustedes, hermanos amados del Señor, porque Dios determinó desde el principio escogerlos para ser salvos. Esto mediante la acción del Espíritu Santo que los hace santos y la fe que han depositado en la verdad. **14** Con tal objetivo, por nuestro medio les comunicó las buenas nuevas, para que participen de la gloria de nuestro Señor Jesucristo. **15** Con esto en mente, hermanos, permanezcan aferrados firmemente a la verdad que les hemos enseñado en nuestras cartas y durante el tiempo que pasamos con ustedes. **16** Que el Señor Jesucristo mismo y Dios nuestro Padre, quien nos amó y nos dio un consuelo eterno y una esperanza que no merecemos, (aiōnios g166) **17** los consuele y ayude a hacer y decir siempre lo que es bueno.

3 Finalmente, hermanos, les suplico que oren por nosotros. Pidan que el mensaje del Señor se propague rápidamente y que sea recibido y apreciado, como sucedió entre ustedes. **2** Y oren para que seamos librados de personas perversas y malvadas, pues no todos tienen fe. **3** El Señor, que es fiel, les dará fortaleza y los guardará del maligno. **4** Confiamos en el Señor que ustedes estén poniendo

en práctica nuestras enseñanzas, y que siempre lo harán. **5** Que el Señor los lleve a amar como Dios lo hace y a ser pacientes como Cristo. **6** Hermanos, un mandamiento les doy en nombre del Señor Jesucristo: Apártense de cualquier hermano que ande con holgazanerías y que no siga las enseñanzas que ustedes recibieron de nosotros. **7** Ustedes saben bien que deben seguir nuestro ejemplo, y a nosotros jamás nos vieron sin hacer nada. **8** Cuando queríamos comida la comprábamos; con fatiga y cansancio trabajábamos día y noche, para no ser una carga a ninguno de ustedes. **9** Y no se trataba de que no tuviéramos el derecho de solicitar el sustento, sino de que queríamos enseñarles con el ejemplo. **10** Estando aún entre ustedes, pusimos una regla: «El que no trabaja, que tampoco coma». **11** Sin embargo, nos hemos enterado de que algunos de ustedes no trabajan y se pasan la vida sin hacer nada. **12** En el nombre del Señor Jesucristo, les ordenamos a dichas personas que se pongan a trabajar tranquilamente para ganarse la vida. **13** Hermanos, nunca se cansen de hacer el bien. **14** Si alguien se niega a obedecer lo que decimos en esta carta, señálenlo delante de todos y no se junten con él, para que se avergüence. **15** Pero no lo tengan como a un enemigo, sino repréndanlo como a un hermano. **16** Que el Señor de paz les dé paz en todo tiempo y en cualquier circunstancia. El Señor esté con ustedes. **17** Y aquí va el saludo que en todas mis cartas acostumbro escribir yo mismo para que se sepa que es una carta mía. Yo, Pablo. Esto es de mi puño y letra: **18** Que nuestro Señor Jesucristo derrame su amor sobre todos ustedes.

1 Timoteo

1 Pablo, apóstol de Cristo Jesús por mandato de Dios nuestro Salvador y de Cristo Jesús nuestra esperanza, **2** a Timoteo, mi verdadero hijo en la fe: Que Dios nuestro Padre y Cristo Jesús nuestro Señor te concedan su amor, misericordia y paz. **3** Cuando salí para Macedonia, te encargué que te quedaras en Éfeso y les mandarás a algunos individuos que no enseñaran falsas doctrinas **4** ni prestaran atención a leyendas y a listas larguísimas de antepasados. Tales ideas provocan discusiones en vez de llevar adelante la obra de Dios que está fundada en la fe. **5** Sigue haciéndolo, para que el amor proceda de un corazón limpio, de una conciencia buena y de una fe sincera. **6** Algunos se han olvidado de esta conducta y pasan el tiempo discutiendo asuntos inútiles. **7** Pretenden ser maestros de la ley, pero no tienen ni la más ligera idea de lo que hablan, ni entienden lo que afirman con tanta seguridad. **8** Sí, la ley es buena, pero si se aplica conforme al propósito con que Dios la dio. **9** La ley no fue instituida para los justos sino para los rebeldes y desobedientes, para los malvados y pecadores, para los irreverentes y profanos, para los que maltratan a sus propios padres, para los asesinos, **10** para los adúlteros y los homosexuales, para los que trafican con vidas humanas, para los mentirosos y los que juran en falso. En fin, la ley es para todo lo que está en contra de la sana enseñanza **11** del glorioso evangelio que el bendito Dios me ha confiado. **12** Mil gracias doy a Cristo Jesús, nuestro Señor, por escogerme como uno de sus mensajeros y darme la fortaleza necesaria para serle fiel. **13** Antes, yo me burlaba de su nombre, perseguía a sus seguidores y era un insolente. Pero Dios tuvo misericordia de mí, porque, como era incrédulo, no sabía lo que hacía. **14** ¡Qué bondadoso fue conmigo el Señor al enseñarme a confiar en él y a estar lleno del amor de Cristo Jesús! **15** Este mensaje es verdadero y todo el mundo debe creerlo: Cristo Jesús vino al mundo a salvar a los pecadores, de los cuales yo soy el primero. **16** Pero precisamente por eso, Dios tuvo misericordia de mí, para que Cristo pudiera usarme como ejemplo de lo paciente que es aun con el más vil de los pecadores, y para que los demás se den cuenta y, creyendo en él, también reciban la

vida eterna. (aiñnios g166) **17** Por eso, al Rey eterno, inmortal, invisible, al único Dios, sea la gloria y el honor por los siglos de los siglos. Amén. (aiññ g165) **18** Ahora, Timoteo, hijo mío, fíjate en este mandamiento que te doy: Pelea la buena batalla, tal como dicen las profecías que se hicieron en cuanto a ti. **19** Aférrate a la fe en Cristo y conserva limpia tu conciencia. Hay quienes desobedecen la voz de su conciencia y han naufragado en la fe. **20** ¡Sírvannos de ejemplo Himeneo y Alejandro, a quienes entregué a Satanás para que aprendan a no deshonrar el nombre de Dios!

2 Lo que recomiendo es que, en primer lugar, hagan oraciones por todos; rueguen y supliquen que Dios tenga misericordia de ellos, y denle gracias. **2** Oren en especial por los gobernantes y por todos los que tienen autoridad, para que en paz y sosiego podamos llevar una vida piadosa y digna. **3** Esto es bueno y agrada a Dios, nuestro Salvador, **4** porque él anhela que todos se salven y conozcan la verdad. **5** Hay un solo Dios y un solo mediador entre Dios y los seres humanos, Jesucristo hombre. **6** Él dio su vida en rescate por todos. Este es el mensaje que Dios, a su debido tiempo, dio a conocer al mundo. **7** Y digo la verdad, sin mentir: he sido puesto como predicador y apóstol para enseñar esta verdad a los gentiles. **8** Por lo tanto, quiero que en todas partes los hombres oren, alzando ante Dios manos santas, libres de ira y resentimiento; **9** que las mujeres, igualmente, se vistan y se comporten decente, modesta y recatadamente. La mujer ha de resaltar no por la manera ostentosa en que se arregle el cabello, ni por el lujo de sus joyas o vestidos; **10** más bien debe adornarse con buenas acciones, tal como debe ser con las mujeres que dicen servir a Dios. **11** La mujer debe aprender en silencio y humildad. **12** No permito que la mujer enseñe a los hombres ni que ejerza sobre ellos dominio. Más bien, debe guardar silencio, **13** porque Dios hizo primero a Adán y luego a Eva, **14** y no fue Adán el que se dejó engañar, sino Eva; y ella, una vez engañada, cayó en pecado. **15** Pero la mujer se salvará siendo madre y viviendo con buen juicio en la fe, el amor y la santidad.

3 Se ha dicho que si alguien desea ser obispo tiene una aspiración noble. Es cierto. **2** Sin embargo, es necesario que tal persona viva irreprochablemente: ha de tener una sola esposa y debe ser moderado, juicioso y respetable; ha de estar siempre dispuesto a hospedar gente en su casa; debe saber enseñar; **3** no debe ser borracho ni pendenciero, sino amable, bondadoso y sin inclinación al dinero; **4** debe gobernar bien su familia y hacer que sus hijos le obedezcan con el debido respeto, **5** porque no puede cuidar la iglesia quien no puede gobernar su propia familia. **6** El obispo no puede ser un recién convertido, ya que corre el riesgo de enorgullecerse y caer en la misma condenación en que cayó el diablo; **7** debe tener buena reputación entre los que no son de la iglesia, para que no pase vergüenzas ante ellos ni caiga en una trampa del diablo. **8** Los diáconos, de igual manera, deben ser personas respetables y veraces; no han de ser dados a la bebida ni a los negocios sucios; **9** deben guardar, con conciencia limpia, las grandes verdades de la fe. **10** Primero deben ser puestos a prueba, y después, si no hay nada malo de qué acusarlos, que sirvan como diáconos. **11** De la misma manera, las mujeres han de ser honorables y no dadas al chisme; deben saber controlarse en todo y ser dignas de confianza. **12** Cada diácono ha de tener una sola esposa y debe saber gobernar a sus hijos y a su familia, **13** porque los que ejercen bien el diaconado no sólo se ganan el respeto de los demás sino que desarrollan mayor confianza para hablar de su fe en Cristo Jesús. **14** Espero ir pronto a verte, pero te escribo estas cosas **15** para que, si me tardo, sepas cómo hay que comportarse en la familia de Dios, que es la iglesia del Dios vivo, columna y sostén de la verdad. **16** No hay duda alguna de que lo que Dios ha revelado acerca de nuestra fe es muy grande: Cristo vino a la tierra como hombre, fue declarado inocente por el Espíritu, fue visto por los ángeles, fue predicado entre las naciones, creído en el mundo y recibido en la gloria.

4 Pero el Espíritu dice claramente que en los últimos tiempos algunos se apartarán de la fe y se convertirán en seguidores de ideas engañosas y doctrinas diabólicas. **2** Los propagadores de tales enseñanzas mienten con tanta hipocresía que la conciencia ni siquiera les molesta. **3** Afirmarán que

es malo casarse y prohibirán comer ciertos alimentos que Dios ha creado para que los creyentes, los que han conocido la verdad, los coman con acción de gracias. **4** Todo lo que Dios hizo es bueno y nada debe desecharse si lo tomamos con agradecimiento a Dios, **5** pues la palabra de Dios y la oración lo santifican. **6** Explica esto a los hermanos y estarás cumpliendo con tu deber como buen servidor de Cristo Jesús. Así estarás demostrando que te nutres de la fe y de las buenas enseñanzas que fielmente has seguido. **7** No pierdas el tiempo discutiendo mitos y leyendas mundanas. Emplea el tiempo y las energías en ejercitarte para vivir como Dios manda. **8** Está bien que te ejercites físicamente, pero es mucho mejor que te ejercites para vivir piadosamente, ya que esto es útil para todo, te ayudará en esta vida y también en la venidera. **9** ¡Este mensaje es cierto y debe ser aceptado por todo el mundo! **10** En efecto, si trabajamos arduamente y sufrimos mucho es porque hemos puesto nuestra esperanza en el Dios viviente, que es el salvador de todos, particularmente de los que creen. **11** Enseña y encarga estas cosas. **12** Que nadie te menosprecie por ser joven. Pero sé ejemplo de los fieles en la forma en que hablas y vives, en el amor, en la fe y en la pureza. **13** Mientras llego, ocúpate en leer públicamente las Escrituras, en enseñar y en animar a los hermanos. **14** No dejes de ejercitar el don que recibiste por medio de una profecía, cuando los ancianos de la iglesia impusieron las manos sobre ti. **15** Sé diligente en estos asuntos; entrégate de lleno al cumplimiento de tu deber para que todos vean tus progresos. **16** Cuida estrechamente tus acciones y tus enseñanzas. Mantente fiel en todo ello, porque así te salvarás a ti mismo y a los que te escuchan.

5 No reprendas al anciano con dureza, sino exhortalo con respeto, como a un padre; a los más jóvenes trátalos como a hermanos; **2** a las ancianas, como a madres; y a las jóvenes, como a hermanas, con absoluta pureza. **3** Debes ayudar a las viudas, si estas no tienen quien las ayude. **4** Pero si tienen hijos o nietos, estos deben hacerse cargo de ellas, porque su responsabilidad empieza con los de su propia familia. Así corresponderán al amor de sus padres y abuelos, porque eso le agrada a Dios. **5** La viuda que ha quedado enteramente sola, acude a Dios en busca

de ayuda y pasa día y noche en oración y súplica. **6** Pero la viuda que se entrega al placer, ya está muerta en vida. **7** Encárgales a todos estas reglas para que no tengan de qué acusarlos. **8** El que no se ocupa de los suyos, especialmente de los de su propia familia, ha negado la fe y es peor que un infiel. **9** Para que una viuda pueda estar inscrita en la lista, debe tener por lo menos sesenta años de edad y no haber tenido más de un esposo. **10** Tiene que haberse labrado

una sana reputación por sus buenas obras, como por ejemplo, haber educado bien a sus hijos, haber sido hospitalaria, haber lavado los pies de los que son del pueblo santo, haber brindado ayuda a los que sufren y haber sido bondadosa en todo. **11** Las viudas más jóvenes no deben figurar en la lista porque lo más probable es que más adelante se dejen llevar por sus deseos, se alejen de Cristo y se quieran casar. **12** Así serán culpables de haber faltado a su compromiso anterior. **13** Además, se acostumbran a estar ociosas y andar de casa en casa y se vuelven perezosas, chismosas y entrometidas, hablando de lo que no deben. **14** Por eso, exhorto a las viudas jóvenes a que se casen de nuevo, que tengan hijos y que lleven bien su hogar. Así el enemigo no podrá hablar mal de ellas. **15** Temo que algunas ya se hayan descarriado para seguir a Satanás. **16** Si alguna mujer creyente tiene una viuda en la familia, está obligada a mantenerla, y no debe dejarle esta carga a la iglesia. Así la iglesia puede dedicar sus recursos al cuidado de las viudas que no tienen a nadie en este mundo. **17** Los ancianos que cumplen bien con su deber en la iglesia, especialmente los que se dedican a predicar y enseñar, deben ser doblemente apreciados y recompensados. **18** Recordemos que la Escritura dice: «No le pondrás bozal al buey que trilla el grano; ¡déjale comer mientras trabaja!». Y en otro lugar dice: «El obrero es digno de su salario». **19** No hagas caso a ninguna acusación contra un anciano si no está respaldada por dos o tres testigos. **20** Si de veras ha pecado, repréndelo ante la iglesia en pleno, para que nadie siga su ejemplo. **21** Delante de Dios, de Cristo Jesús y de los santos ángeles, te encarezco que sigas estas instrucciones sin dejarte llevar de prejuicios y favoritismos. **22** No impongas con ligereza las manos a nadie, porque corres el peligro de hacerte cómplice de pecados ajenos. Consérvate

limpio de pecado. **23** No sigas bebiendo sólo agua; toma también un poco de vino por el bien de tu estómago y de tus frecuentes enfermedades. **24** Los pecados de algunos se echan de ver aun antes de ser investigados, pero hay pecados ocultos que sólo después saldrán a la luz. **25** De la misma manera, las buenas obras de algunos se ven claramente, pero hay cosas bien hechas que no se sabrán sino hasta mucho después.

6 Todos los que aún son esclavos deben reconocer que sus amos son dignos de respeto. Así evitarán que se hable mal del nombre de Dios y de nuestra doctrina. **2** Los que tienen un amo que es creyente, no por eso deben faltarle al respeto. Al contrario, deben servirle mejor, pues con su trabajo están ayudando a un hermano en la fe. Enseña estas verdades y exhorta a que las pongan en práctica. **3** Si alguien enseña falsas doctrinas y se aparta de la sana enseñanza de nuestro Señor Jesucristo y de lo que enseña la verdadera religión, **4** es un orgulloso y un ignorante; es una persona que tiene el vicio de provocar discusiones que dan lugar a envidias, pleitos, ofensas, desconfianzas **5** y peleas entre quienes tienen la mente depravada y no conocen la verdad. Para ellas, el evangelio es un gran negocio. **6** Sí, es cierto que con la verdadera religión uno puede obtener la mayor de las riquezas, pero sólo si uno está feliz con lo que tiene. **7** Después de todo, nada trajimos a este mundo y nada podremos llevarnos. **8** Así que, mientras tengamos ropa y comida, debemos estar contentos. **9** Los que anhelan volverse ricos caen en la tentación y se vuelven esclavos de sus muchos deseos. Esos afanes tontos y dañinos hunden a la gente en la ruina y la destrucción, **10** porque ¡el amor al dinero es la raíz de todos los males! Hay quienes han dejado la fe por correr tras las riquezas y al fin se han causado a sí mismos muchísimos sufrimientos. **11** Tú, en cambio, eres un hombre de Dios. Huye de estas cosas y dedícate de lleno a lo que es justo y bueno, a la fe y al amor, a la constancia y a la humildad. **12** Lucha la buena batalla de la fe; echa mano de la vida eterna que Dios te ha dado y que has confesado ante tantos testigos. (aiōnios g166) **13** Te ordeno en el nombre de Dios, que da vida a todas las cosas, y en el nombre de Cristo Jesús, que admirablemente dio testimonio

delante de Poncio Pilato, **14** que hagas lo que te he mandado hacer, para que vivas irrefutablemente hasta el día en que nuestro Señor Jesucristo regrese. **15** A su debido tiempo Dios hará que se cumpla. Al único y bendito Soberano, Rey de reyes y Señor de señores, **16** al único inmortal, el que habita en luz tan deslumbrante que ningún humano puede acercársele, y a quien nadie ha visto ni verá jamás. A él sea la honra y el poder para siempre. Amén. (aiōnios g166) **17** Di a los ricos de este mundo que no sean orgullosos y que no depositen sus esperanzas en las efímeras riquezas sino en Dios, que siempre nos proporciona todas las cosas en abundancia para que las disfrutemos. (aiōn g165) **18** Diles que empleen el dinero en hacer el bien, que se enriquezcan en buenas obras y que sean generosos, dispuestos a compartir lo que tengan. **19** De esta forma estarán acumulando un verdadero tesoro para el futuro y obtendrán la vida verdadera. **20** Oh Timoteo, no dejes de cumplir con lo que Dios te ha encomendado. Evita las discusiones necias y mundanas y los argumentos de la falsa ciencia. **21** Algunos, por abrazarla, se han apartado de la fe. Que el Señor derrame su amor sobre ustedes.

2 Timoteo

1 Pablo, apóstol de Cristo Jesús porque Dios así lo quiso, de acuerdo con la promesa de vida que tenemos en Cristo Jesús, **2** a Timoteo, mi amado hijo: Que Dios el Padre y Jesucristo nuestro Señor derramen en ti su gracia, su misericordia y su paz. **3** ¡Siempre doy gracias a Dios por ti, Timoteo! De día y de noche elevo oraciones por ti al Dios de mis antepasados. A él le sirvo con la conciencia limpia. **4** Cuando recuerdo tus lágrimas, anhelo tener la alegría de volver a verte. **5** ¿Cómo he de olvidar la sinceridad de tu fe, que es como la que animó a tu madre Eunice y a tu abuela Loida? Estoy seguro de que es así. **6** Por eso te aconsejo que avives la llama del don que Dios te dio cuando puse las manos sobre ti. **7** El Espíritu que es don de Dios, no quiere que temamos a la gente, sino que tengamos fortaleza, amor y dominio propio. **8** Así que no te avergüences de hablar de nuestro Señor, ni de mí, que estoy preso por la causa de Cristo. Al contrario, debes ser capaz de sufrir por el evangelio, pues Dios te dará fuerzas. **9** Dios nos salvó y nos llamó a una vida santa, no porque lo mereciéramos sino por su amor y porque así lo planeó. Antes que el mundo comenzara, su plan era mostrarnos su bondad a través de Cristo Jesús. (aiōnios g166) **10** Esto se hizo patente con la venida de nuestro Salvador Jesucristo, quien quebrantó el poder de la muerte y nos mostró la vida incorruptible por medio del evangelio. **11** Dios me nombró apóstol suyo, con la tarea de predicar y enseñar ese mensaje. **12** Por ese motivo padezco estos sufrimientos. Mas no me avergüenzo, porque sé en quién he creído, y estoy seguro de que puede guardar lo que le he encomendado hasta el día de su retorno. **13** Ten por norma las sanas verdades que te enseñé, especialmente las concernientes al amor y a la fe en Cristo. **14** Guarda bien la preciosa enseñanza que Dios te dio, mediante el Espíritu Santo que mora en nosotros. **15** Como sabrás, los de la provincia de Asia me han abandonado, aun Figelo y Hermógenes. **16** Que el Señor sea misericordioso con Onesiforo y toda su familia, porque muchas veces me confortó y nunca se avergonzó de que yo estuviera preso. **17** Al contrario, cuando estuvo en Roma me buscó por todas partes y por fin me halló. **18** Que el Señor le

conceda hallar misericordia delante de Dios en aquel día. Tú sabes mejor que yo lo mucho que me ayudó en Éfeso.

2 Por eso, tú, Timoteo, hijo mío, aprópiate de la fuerza que Jesucristo da por su amor. **2** Lo que me has oído decir en presencia de muchos, enséñalo a creyentes de confianza que, a su vez, lo puedan enseñar a otros. **3** Soporta los sufrimientos junto con nosotros como buen soldado de Jesucristo. **4** No te enredes en los asuntos de esta vida, porque ello no agradaría al que te tomó por soldado. **5** De la misma manera, el atleta obedece las reglas del deporte si no quiere ser descalificado y perder el premio. **6** También el agricultor: trabaja duro para recibir primero parte de la cosecha. **7** Medita en esto que te digo, y que el Señor te ayude a comprenderlo. **8** Nunca te olvides de Jesucristo, descendiente de David, que resucitó de entre los muertos. Este es mi evangelio; **9** por predicarlo sufro penalidades y me tienen en la cárcel como a un criminal. Pero la Palabra de Dios no está presa. **10** Por eso, estoy dispuesto a sufrir si con ello alcanzan la salvación y la gloria eterna aquellos a los que Dios ha escogido. Esa es la salvación que tenemos en Cristo Jesús. (aiōnios g166) **11** Este mensaje es la verdad: Si morimos con Cristo, también viviremos con él. **12** Si soportamos nuestros sufrimientos, reinaremos con él. Si negamos a Cristo, él también dirá que no nos conoce; **13** si no somos fieles, él se mantiene fiel a nosotros, porque no puede faltar a su promesa. **14** Recuérdales esto y encárgales delante de Dios que no discutan asuntos que no tienen importancia. Tales discusiones lo único que logran es hacer daño a los oyentes. **15** Haz todo lo que sea posible para presentarte ante Dios aprobado, como un obrero que no tiene de qué avergonzarse porque interpreta correctamente la palabra de Dios. **16** Apártate de las discusiones mundanas, pues suelen hacer caer a la gente en la maldad. **17** Esas enseñanzas se extienden como el cáncer. Es lo que le pasó a Himeneo y Fileto, **18** que se desviaron de la verdad; ahora dicen que la resurrección de los muertos ya se efectuó, y con ello han debilitado la fe de algunos. **19** Pero la verdad de Dios es un cimiento que se mantiene firme y sólido, y tiene esta inscripción: «El Señor conoce a los que son suyos, y el que adora al Señor debe apartarse del

mal». **20** En una casa grande no sólo hay utensilios de oro y plata sino también de madera y barro. Unos son para ocasiones especiales, y otros son para el uso diario. **21** Si te mantienes limpio, serás como una vasija para ocasiones especiales, apartada y útil para el Señor, separada para usarse en toda obra buena. **22** Huye de las cosas que provocan malos pensamientos en las mentes juveniles, y dedícate a seguir la justicia, la fe, el amor y la paz, y hazlo junto con los que aman al Señor con toda sinceridad. **23** Repito: No te metas en discusiones tontas y sin sentido, pues sabes bien que terminan en pleitos. **24** A un siervo del Señor no le conviene refir, sino ser amable y paciente con todos, buen maestro y no dado al enojo. **25** Debe corregir con mansedumbre a los que se le oponen, con la esperanza de que Dios les conceda que se arrepientan y conozcan la verdad. **26** De esta manera, volviendo en sí, escaparán de los lazos del diablo que los mantiene esclavizados y sujetos a su voluntad.

3 También debes saber, Timoteo, que los últimos tiempos serán difíciles. **2** La gente amará sólo el dinero y se amará a sí misma; será orgullosa, jactanciosa, blasfema, desobediente a sus padres, ingrata e impía. **3** Serán tan duras de corazón que jamás cederán ante los demás; serán mentirosas, inmorales, crueles y opuestas a todo lo que es bueno. **4** Traicionarán a sus amigos; serán iracundas, vanidosas y preferirán los placeres antes que a Dios. **5** Aparentarán ser religiosas, pero su conducta desmentirá sus apariencias. ¡No tengas nada que ver con esa gente! **6** Esas personas son los que se introducen en casas ajenas y engañan a mujeres tontas y cargadas de pecado, a las que les gusta correr en pos de sus pasiones; **7** siempre están aprendiendo, pero nunca logran conocer la verdad. **8** Así como Janes y Jambres combatieron a Moisés, aquellas personas combaten la verdad; tienen la mente depravada y han fracasado en la fe. **9** Pero no siempre se saldrán con la suya. Un día, su estupidez quedará al descubierto ante todo el mundo, de la misma manera que les pasó a Janes y Jambres. **10** Pero tú conoces muy bien mis enseñanzas y sabes cómo me comporto; sabes cuáles han sido siempre mis creencias y mis propósitos. Conoces mi fe en Cristo y cuánto he sufrido por él. Sabes

del amor que te profeso y de mi paciencia. **11** También sabes cuántas persecuciones y sufrimientos he tenido que afrontar especialmente en Antioquía, Iconio y Listra; pero el Señor me ha librado de todo ello. **12** ¡Quien quiera vivir piadosamente para Cristo Jesús sufrirá persecuciones! **13** Pero las personas perversas y engañosas irán de mal en peor, seguirán engañando a muchos, y ellas mismas serán engañadas. **14** Pero tú sigue firme en lo que has aprendido, de lo que estás convencido. Ya sabes de quiénes lo aprendiste. **15** Desde tu niñez conoces las Sagradas Escrituras, y estas te pueden dar la sabiduría que se necesita para la salvación mediante la fe en Cristo Jesús. **16** La Escritura entera es inspirada por Dios y es útil para enseñarnos, para reprendernos, para corregirnos y para indicarnos cómo llevar una vida justa. **17** De esa manera, los servidores de Dios estarán plenamente capacitados para hacer el bien.

4 Por lo tanto, te doy este encargo solemne ante Dios y ante Jesucristo, que juzgará a los vivos y a los muertos cuando venga en su reino: **2** Con urgencia predica la palabra de Dios; hazlo sea o no sea oportuno; corrige, reprende y anima con mucha paciencia, sin dejar de enseñar. **3** Llegará el momento en que la gente no querrá escuchar la sana enseñanza, sino que, guiada por sus propios deseos, se rodeará de maestros que le digan lo que desea oír. **4** Estas personas, en vez de escuchar la verdad, se volverán a los mitos. **5** Por eso, tú mantente vigilante en todas las circunstancias, no temas sufrir, dedícate a la evangelización, cumple con los deberes de tu ministerio. **6** Yo, por mi parte, dentro de muy poco seré ofrecido en sacrificio y partiré a estar con el Señor. **7** He peleado la buena batalla, he llegado al final de la carrera y me he mantenido fiel. **8** Por lo demás, me espera la corona de justicia que el Señor, juez justo, me dará en aquel gran día. Y no sólo a mí, sino a todos los que con amor esperan su venida. **9** Haz todo lo que te sea posible para venir pronto a verme, **10** porque Demas me abandonó por amor a las cosas de este mundo y se fue a Tesalónica. Crescente se fue a Galacia, y Tito a Dalmacia. **(aion g165)** **11** Sólo Lucas está conmigo. Trae a Marcos cuando vengas, porque me ayudará en mi ministerio. **12** A Tíquico lo mandé a Éfeso. **13** Cuando vengas,

acuérdate de traerme la capa que dejé en Troas en casa de Carpo, y también los libros, especialmente los pergaminos. **14** Alejandro el herrero me ha hecho mucho daño. Que el Señor lo castigue. **15** Cuídate de él, pues se ha opuesto tenazmente a nuestra predicación. **16** La primera vez que comparecí ante el juez nadie me respaldó. Todos me desampararon. Que esto no se les tome en cuenta. **17** Pero el Señor estuvo a mi lado y me dio fuerzas para predicar el mensaje que todos oyeron. Dios me libró de la boca del león. **18** El Señor me libraré de todo mal y me preservará para su reino celestial. A él sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén. (aiōn g165) **19** Saluda en mi nombre a Priscila y a Aquila, y a los de la casa de Onesíforo. **20** Erasto se quedó en Corinto, y a Trófimo lo dejé enfermo en Mileto. **21** Trata de venir antes del invierno. Eubulo te manda saludos, así como Pudente, Lino, Claudia y los demás hermanos. **22** Que el Señor esté con tu espíritu. Que su amor sea con ustedes.

Tito

1 Escribo yo, Pablo, esclavo de Dios y mensajero a quien Jesucristo llamó y envió a llevar la fe a los escogidos de Dios y a instruirlos en la verdad que enseña nuestra religión. **2** Esperamos la vida eterna que Dios, que no puede mentir, prometió desde antes de la creación del mundo; (aiōnios g166) **3** y ahora, a su debido tiempo, ha cumplido esta promesa por medio de las buenas noticias que, por mandato de Dios, nuestro Salvador, me han sido encomendadas proclamar. **4** A Tito, verdadero hijo mío en la fe que compartimos: Que Dios el Padre y Cristo Jesús nuestro Salvador te den su amor y paz. **5** Te dejé en la isla de Creta para que pusieras en orden lo que quedó pendiente y te pedí que nombraras líderes en las iglesias de cada pueblo, de acuerdo con las instrucciones que te di. **6** El líder que escojas debe ser irreproachable y debe tener sólo una esposa; sus hijos deben ser creyentes y no deben tener fama de disolutos o desobedientes. **7** El líder es uno que supervisa la obra de Dios, y por eso debe ser irreproachable; no debe ser arrogante ni colérico, no debe ser dado a la bebida ni a las riñas, ni debe ganar dinero de manera deshonesto; **8** debe ser hospitalario, amigo del bien, sensato, justo, santo y disciplinado. **9** Su fe en las verdades que hemos enseñado debe ser firme, para que pueda enseñarlas y convencer a los que la contradicen, **10** porque hay muchos que son rebeldes, especialmente entre los que dicen que uno debe circuncidarse. Estos son también habladores y engañadores. **11** Es preciso taparles la boca, pues en su afán por ganar dinero enseñando lo que no deben, ya han apartado de la verdad a varias familias. **12** Uno de sus propios profetas dijo lo siguiente: «Los cretenses son siempre mentirosos, malas bestias, glotones y perezosos». **13** Y dijo la verdad. Por eso, repréndelos con severidad, para que se robustezcan en la fe **14** y no hagan caso a las fábulas judaicas ni a mandamientos de individuos que se han alejado de la verdad. **15** El que es puro de verdad, todo lo ve puro; pero los que tienen el corazón podrido y lleno de incredulidad lo ven todo malo, porque su mente y su conciencia corrompidas desfiguran lo que ven. **16** Dicen que conocen a Dios, pero en la práctica demuestran no

conocerlo. Son odiosos, desobedientes e incapaces de hacer lo bueno.

2 Pero tú predica lo que concuerda con la sana enseñanza. **2** Inculca en los ancianos el ser sobrios, serios, prudentes e íntegros en la fe, en el amor y en la paciencia. **3** Las ancianas deben portarse como quien ama a Dios, no dadas a las habladurías ni a la bebida. Al contrario, deben ser maestras del bien. **4** Han de enseñar a las jóvenes a amar a sus esposos e hijos, **5** a ser prudentes y puras, a cuidar del hogar y a ser buenas y obedientes con sus esposos, para que nadie hable mal de la palabra de Dios. **6** De igual manera, exhorta a los jóvenes a ser prudentes. **7** Tú tienes que darles el ejemplo en todo con tus buenas acciones. Cuando les enseñes, hazlo con integridad y seriedad. **8** Que tu mensaje sea sano y sin faltas. Así cualquiera que discuta con ustedes se avergonzará al no encontrar nada que criticarles. **9** Enseña a los esclavos a obedecer a sus amos en todo y a tratar de complacerlos; aconséjales que no sean respondones, **10** ni rateros, demostrando así que son dignos de toda confianza. De esta manera honrarán las enseñanzas de Dios nuestro Salvador. **11** Sí, Dios ha mostrado su amor gratuito que trae salvación a todo el mundo. **12** Dios quiere que nos apartemos de la impiedad y de los placeres pecaminosos y que vivamos en este mundo una vida sobria, justa y piadosa, (aiōn g165) **13** con la mirada puesta en el día en que se cumpla la bendita promesa de su venida y se manifieste la gloria de nuestro gran Dios y Salvador Jesucristo. **14** Él se entregó a la muerte por nosotros para poder rescatarnos de todas nuestras iniquidades y convertirnos en un pueblo que fuera suyo, dedicado a hacer el bien. **15** Esto es lo que tienes que enseñar. Exhorta y reprende con plena autoridad. ¡No permitas que nadie reste importancia a tus palabras!

3 Recuérdales que han de someterse al gobierno y a las autoridades, que han de ser obedientes y que deben estar siempre dispuestos a realizar cualquier trabajo honrado. **2** Diles que nunca hablen mal de nadie; que busquen la paz y que sean amables y atentos con todo el mundo. **3** En otro tiempo, también nosotros éramos insensatos y desobedientes; con facilidad nos descarriábamos y vivíamos esclavos

de los placeres y de los deseos pecaminosos. Estábamos llenos de rencor y envidia. Odiábamos a los demás y ellos nos odiaban a nosotros. **4** Pero cuando la bondad y el amor de Dios, nuestro Salvador, se manifestaron, **5** él nos salvó. Y lo hizo no porque fuéramos tan buenos que lo mereciéramos, sino porque en su misericordia Dios nos lavó los pecados, Y no sólo eso, sino que, además, nos dio una nueva vida por medio del Espíritu Santo **6** que vertió abundantemente en nosotros, gracias a la obra de Jesucristo, nuestro Salvador. **7** Lo hizo a fin de poder declararnos justos ante Dios por su gracia y para que fuéramos herederos de la vida eterna, la cual con ansias esperamos alcanzar. (aiōnios g166) **8** Cuanto te he dicho es cierto. Insiste en estas cosas, para que los que han creído en Dios se ocupen de hacer siempre el bien. Esto es excelente y provechoso para todos. **9** Nunca discutas cuestiones necias ni te pongas a hablar acerca de cuentos de nuestros antepasados. Evita las polémicas sobre si se deben obedecer o no las leyes judaicas, porque no vale la pena y es más bien perjudicial. **10** Al que cause divisiones en la iglesia se le debe amonestar una o dos veces. Después, déjalo a un lado, **11** porque la gente así se condena a sí misma por pecar a sabiendas. **12** Estoy pensando enviarte a Artemas o a Tíquico. Tan pronto como uno de ellos llegue, procura encontrarte conmigo en Nicópolis, donde he decidido pasar el invierno. **13** Trata de ayudar a Zenas el abogado y a Apolos en el viaje que tienen que realizar. Ocúpate de que nada les falte, **14** porque los nuestros deben aprender a ayudar a los que están en necesidad, pues así tendrán una vida útil. **15** Todos los que están conmigo te mandan saludos. Salúdame a los que nos aman en la fe. Que el amor de Dios sea con todos ustedes.

Filemón

1 Pablo, prisionero por amor de Jesucristo, y el hermano Timoteo, a ti, Filemón, amado colaborador, **2** y a la iglesia que se reúne en tu casa, a la hermana Apia y a Arquipo, compañero de lucha: **3** Que Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo derramen en ustedes amor y paz. **4** Siempre doy gracias a mi Dios cuando te recuerdo en mis oraciones, **5** porque me han hablado del amor y de la fidelidad que profesas al Señor Jesús y a todos los que son del pueblo santo de Dios. **6** Ruego a Dios que la fe que tenemos en común te lleve a darte cuenta de cuántas cosas buenas podemos hacer por amor a Cristo. **7** Yo mismo he hallado gran gozo y consuelo en tu amor, hermano mío, porque los corazones de los que pertenecen al pueblo santo de Dios han hallado refrigerio en tu bondad. **8** Por eso, aunque podría ordenarte lo que debes hacer en el nombre de Cristo, **9** prefiero rogártelo en nombre del amor. Yo, Pablo, anciano ya y preso por la causa de Cristo, **10** te suplico por mi hijo Onésimo, el cual llegó a ser hijo mío en mis prisiones. **11** Él no te ha sido útil en el pasado, pero ahora nos es útil a ti y a mí. **12** Te lo mando de regreso y con él te envío mi propio corazón. **13** Hubiera querido retenerlo conmigo en esta prisión en la que estoy por predicar el evangelio, pues así me habría ayudado en lugar tuyo. **14** Pero preferí no hacerlo sin tu consentimiento, pues no me gustan los favores forzados. **15** Quizás Onésimo huyó de ti precisamente para que lo recuperaras para siempre, (aionios g166) **16** y ya no como esclavo sino como algo mucho mejor: como hermano amado. Para mí, él es muy especial. Ahora tienes razón para apreciarlo mucho más, no sólo como persona sino también como tu hermano en el Señor. **17** Si de veras me consideras tu amigo, recíbelo con el mismo afecto con que me recibirías a mí. **18** Si te hizo algún mal o si te robó algo, cárgalo a mi cuenta. **19** Yo, Pablo, lo pagaré; y para constancia escribo esto con mi puño y letra. ¡No creo que sea necesario recordarte que tú a mí me debes lo que eres! **20** Sí, hermano, alegra mi corazón en Cristo con este gesto de amor que te pido en el Señor. **21** Te he escrito esta carta porque estoy seguro de que harás lo que te pido y mucho más. **22** Ten una habitación lista para mí, pues

espero que Dios contestará las oraciones de ustedes y permitirá que pronto vaya a verlos. **23** Epafras, mi compañero de prisión por amor a Cristo Jesús te saluda. **24** Marcos, Aristarco, Demas y Lucas, mis colaboradores, te envían saludos también. **25** Que el amor del Señor Jesucristo se derrame sobre ustedes.

Hebreos

1 En tiempos remotos, Dios habló muchas veces y de varias maneras a nuestros antepasados por medio de los profetas; **2** pero en estos últimos tiempos nos ha hablado por medio de su Hijo. A él Dios lo hizo heredero de todas las cosas y por medio de él creó todo el universo. (aiōn g165) **3** Él es el resplandor de la gloria de Dios, la fiel imagen de su ser y el que sostiene el universo con su palabra poderosa. Y después de haber realizado la purificación de los pecados, se sentó a la diestra de Dios en el cielo. **4** Así llegó a ser superior a los ángeles, en la misma medida en que el nombre que recibió es superior al de ellos. **5** En efecto, Dios jamás le dijo a ningún ángel: «Tú eres mi Hijo y hoy mismo te he formado». Y en otro pasaje dice: «Yo seré su Padre y él será mi Hijo». **6** Cuando Dios trajo a su Primogénito al mundo, dijo: «Adórenlo todos los ángeles de Dios». **7** Y en cuanto a los ángeles, dijo: «Él hace que sus ángeles sean mensajeros y que sus servidores sean como llamas de fuego». **8** Pero de su Hijo, dice: «Tu trono, oh Dios, es eterno, y gobiernas tu reino con justicia. (aiōn g165) **9** Amas lo justo y odias lo malo; y por eso Dios, el Dios tuyo, te ha dado más alegría que a los demás». **10** También dijo: «Tú, oh Señor, en el principio hiciste los cielos y la tierra. **11** Ellos desaparecerán, pero tú permaneces para siempre. Se desgastarán como la ropa. **12** Los doblarás como se dobla un vestido y los cambiarás por otros; pero tú eres siempre el mismo y tu vida nunca se acabará». **13** ¿Acaso Dios le dijo jamás a un ángel: «Siéntate a mi derecha, hasta que coloque a tus enemigos bajo tus pies»? **14** ¿Acaso no se dedican todos los ángeles a servir a Dios?, ¿acaso no los envía Dios para que ayuden a los que recibirán la salvación?

2 Por lo tanto, es necesario que prestemos más atención al mensaje que hemos oído, no sea que nos extraviemos. **2** Si el mensaje que los ángeles anunciaron fue verdadero y toda desobediencia recibió su merecido castigo, **3** ¿cómo escaparemos nosotros si descuidamos esta gran salvación? El Señor anunció primero esta salvación y luego nos fue confirmada por los que la oyeron. **4** Además, Dios confirmó su mensaje acerca de esta verdad por medio de señales, prodigios, diversos milagros y dones que

el Espíritu Santo distribuye según su voluntad. **5** El mundo futuro del que hablamos no estará gobernado por ángeles. **6** Como alguien ya ha dicho en otro lugar: «¿Qué es el hombre para que pienses en él? ¿Qué es el hijo del hombre para que lo tomes en cuenta? **7** Lo hiciste un poco inferior a los ángeles y lo coronaste de gloria y de honra, **8** y has puesto todas las cosas bajo su dominio». Sí, Dios puso todas las cosas bajo el dominio del Hijo del hombre y no hay nada que no se sujete a él. Pero todavía no vemos que esto último se haya cumplido. **9** Sin embargo, vemos a Jesús, que fue hecho un poco inferior a los ángeles, y lo vemos coronado de gloria y honra por haber padecido la muerte por nosotros. De esta forma, por la gracia de Dios, la muerte de Jesús fue de beneficio para todos. **10** Así que, convenía que Dios, quien todo lo creó para gloria suya, permitiera los sufrimientos de Jesús para que de esa manera pudiera llevar a la gloria a muchos hijos. **11** Tanto Jesús, que nos santifica, como nosotros, que somos los santificados, tenemos un mismo origen. Por ello, Jesús no se avergüenza de llamarnos hermanos, **12** cuando dice: «Hablaré de ti a mis hermanos y juntos te cantaremos alabanzas». **13** Y en otra parte dice: «Confiaré en Dios». Y añade: «Aquí estoy, con los hijos que Dios me ha dado». **14** Por consiguiente, ya que los hijos de Dios son de carne y hueso, Jesús también compartió esa misma naturaleza de carne y hueso, para así anular, por medio de su muerte, al que tiene el dominio de la muerte, al diablo, **15** y poder librar a los que vivían siempre en esclavitud por temor a la muerte. **16** Sabemos que él no vino para rescatar a los ángeles sino a los descendientes de Abraham. **17** Por eso era necesario que en todo fuera semejante a sus hermanos, pues sólo así podía ser un sumo sacerdote fiel y misericordioso al servicio de Dios, con el propósito de pagar por los pecados del pueblo. **18** Y ya que él mismo sufrió la tentación, puede ahora ayudar a los que son tentados.

3 Por lo tanto, hermanos míos, a quienes Dios ha apartado para sí y que participan en el mismo llamado de la salvación, piensen ahora en Jesús, apóstol y sumo sacerdote de nuestra fe. **2** Jesús fue fiel a Dios, que lo nombró sumo sacerdote, así como también Moisés fue fiel en el servicio a toda la casa de Dios. **3** Pero Jesús tiene mayor honor

que Moisés, porque el que construye una casa tiene más honor que la casa misma. **4** Toda casa es hecha por un constructor, pero Dios es el que construye todo lo que existe. **5** Pues bien, Moisés fue fiel en su trabajo como siervo en la casa de Dios; lo hacía para dar testimonio de lo que Dios diría en el futuro. **6** En cambio, Cristo es fiel como Hijo sobre la casa de Dios. Y nosotros somos la casa de Dios si mantenemos hasta el fin nuestra entereza y la esperanza que nos hace sentir orgullosos. **7** Como dice el Espíritu Santo: «Si ustedes escuchan hoy su voz, **8** no endurezcan el corazón como sucedió en la rebelión, en aquel día de prueba en el desierto. **9** Allí sus antepasados me tentaron y me pusieron a prueba, a pesar de haber visto mis obras por cuarenta años. **10** Por eso me enojé con ellos y dije: “Su corazón siempre se extravía y no han reconocido mis caminos”. **11** Entonces, airado contra ellos, juré diciendo: “Jamás entrarán en mi reposo”». **12** Por lo tanto, cuidense, hermanos, y no sean incrédulos ni tengan un corazón perverso que los esté apartando del Dios vivo. **13** Exhórtense todos los días mientras les quede tiempo, para que ninguno se endurezca contra Dios, cegado por el engaño del pecado, **14** pues hemos llegado a tener parte con Cristo, si somos fieles hasta el fin, tal como confiamos en Cristo al principio. **15** Como acabamos de decir: «Si oyen hoy su voz, no endurezcan su corazón como sucedió en la rebelión». **16** ¿Quiénes fueron los que a pesar de haber escuchado la voz de Dios se rebelaron contra él? Los que escaparon de Egipto comandados por Moisés. **17** ¿Contra quiénes estuvo enojado Dios durante aquellos cuarenta años? Contra los que, por haber pecado, murieron en el desierto. **18** Y ¿a quiénes se refería Dios cuando juró que no entrarían a la tierra que había prometido a su pueblo? Se refería a los que lo habían desobedecido. **19** Como podemos ver, no pudieron entrar porque no confiaban en él.

4 Aunque la promesa de Dios de entrar en su reposo se mantiene en pie, debemos tener mucho cuidado, no sea que algunos no puedan entrar en ese reposo, **2** pues la buena noticia nos ha sido anunciada de la misma manera que les fue anunciada a ellos. Pero no les fue de ningún provecho, porque no la creyeron. **3** Sólo los que tenemos fe podemos

entrar en el reposo de Dios. Él ha dicho: «airado contra ellos, juré que no entrarían al reposo que les tenía preparado». Aunque su trabajo quedó listo con la creación del mundo, **4** en cierto lugar se ha dicho así del día de reposo: «Dios descansó el séptimo día tras haber terminado sus obras». **5** Sin embargo, en el otro pasaje dice: «No entrarán en mi reposo». **6** Eso significa que todavía falta que algunos entren al reposo de Dios. Los que primero tuvieron la oportunidad de entrar no la aprovecharon por desobedientes. **7** Por eso, el Señor volvió a señalar un día, que es «hoy», y lo anunció por medio de David en las palabras que ya citamos: «Si hoy oyen la voz de Dios, no endurezcan sus corazones». **8** Si Josué les hubiera dado el lugar de reposo, Dios no habría hablado mucho tiempo después de otro día. **9** Por lo tanto, todavía queda un reposo para el pueblo de Dios, **10** porque quien entra en ese reposo de Dios descansa de sus obras de la misma manera que Dios reposó de las suyas. **11** Pongamos, pues, empeño en entrar también en aquel reposo; cuidémonos de no desobedecer a Dios como lo desobedecieron los israelitas. **12** La palabra de Dios es viva y poderosa. Es más cortante que una espada de dos filos que penetra hasta lo más profundo de nuestro ser, y examina nuestros más íntimos pensamientos y los deseos de nuestro corazón. **13** Nada de lo que él ha creado puede esconderse de aquel a quien tendremos que rendir cuentas de nuestros hechos. **14** En Jesús, el Hijo de Dios, tenemos un gran sumo sacerdote que subió al mismo cielo. Por eso, debemos seguir confiando en él. **15** Nuestro sumo sacerdote entiende nuestras debilidades, porque él mismo experimentó nuestras tentaciones, si bien es cierto que nunca cometió pecado. **16** Acerquémonos, pues, confiadamente al trono del Dios de amor, para encontrar allí misericordia y gracia en el momento en que las necesitamos.

5 El sumo sacerdote es escogido de entre los hombres para representarlos ante Dios y para ofrecer ofrendas y sacrificios por los pecados. **2** Y lo hace tanto por los pecados del pueblo como por los suyos propios, ya que como ser humano tiene muchas debilidades. Y por eso mismo, puede ser comprensivo con quienes son ignorantes y andan extraviados. **4** Nadie puede hacerse sumo sacerdote

por su propia cuenta. Al sumo sacerdote lo llama Dios, como en el caso de Aarón. 5 Ni siquiera Cristo eligió él mismo ser sumo sacerdote, sino que Dios lo eligió y le dio ese honor cuando dijo: «Tú eres Hijo mío, yo te he engendrado hoy». 6 Y en otra ocasión le dijo: «Tú eres sacerdote eterno, de la misma clase de Melquisedec». (aiōn g165) 7 Cuando Cristo estaba en la tierra, con voz fuerte y muchas lágrimas ofreció ruegos y súplicas a Dios, quien podía librarlo de la muerte. Y Dios escuchó sus oraciones en virtud de su ferviente deseo de obedecer a Dios. 8 ¡Aun Jesús, siendo Hijo de Dios, tuvo que aprender por medio del sufrimiento lo que es la obediencia! 9 Y habiendo sido perfeccionado de esa manera, llegó a ser el autor de la salvación eterna de todos los que lo obedecen. (aiōnios g166) 10 Y Dios lo nombró sumo sacerdote de la misma clase de Melquisedec. 11 Quisiera decirles mucho más sobre este asunto, pero sé que, como no quieren entender, me va a ser difícil explicarlo. 12 Después de tanto tiempo, ya debían poder enseñar a otros; sin embargo, hay necesidad de enseñarles de nuevo hasta los más sencillos principios de la Palabra de Dios. Se han debilitado tanto que, como niños, tienen que tomar sólo leche en vez de alimentos sólidos. 13 Esto demuestra que todavía no saben diferenciar entre el bien y el mal. ¡Todavía son ustedes como recién nacidos! 14 En cambio, los alimentos sólidos son para quienes ya son maduros, para quienes ya están acostumbrados a juzgar y a distinguir entre lo que es bueno y lo que es malo.

6 Así que, sigamos adelante a otras cosas y, como adultos, dejemos a un lado las primeras enseñanzas acerca de Cristo. No repitamos otra vez las primeras lecciones sobre cómo volvernos a Dios, sobre las acciones que llevan a la muerte, sobre la fe en Dios. 2 Dejemos ya lo que se refiere al bautismo, la imposición de manos, la resurrección de los muertos y el juicio eterno. (aiōnios g166) 3 Si Dios lo permite, esto es lo que haremos. 4 A los que en alguna ocasión han entendido el evangelio, han gustado las cosas del cielo, han participado del Espíritu Santo, 5 han saboreado la Palabra de Dios y los poderes del mundo venidero, (aiōn g165) 6 y caen de nuevo, es imposible que se les haga volver a Dios. Sería como crucificar de nuevo al Hijo de Dios

y exponerlo a la burla pública. 7 Si sobre un terreno llueve mucho y proporciona una buena cosecha a sus propietarios, aquel terreno recibe bendición de Dios. 8 Pero si lo único que produce es espinos y abrojos, resulta ser un mal terreno y se le condena al fuego. 9 En cuanto a ustedes, amados hermanos, aunque les hemos hablado en estos términos, estamos seguros de cosas mejores con respecto a su salvación. 10 Dios no es injusto. ¿Cómo podría él olvidar el ardor con que ustedes han trabajado o el amor que le han demostrado y le siguen demostrando al ayudar a los del pueblo santo? 11 Pero anhelamos que cada uno siga con el mismo entusiasmo hasta el fin, para que puedan obtener lo que esperan. 12 No se vuelvan perezosos, sino sigan el ejemplo de los que por fe y con paciencia heredan las promesas de Dios. 13 En la promesa que Dios hizo a Abraham, Dios juró por sí mismo, ya que no había nombre mayor por el cual jurar. Y dijo: 14 «En verdad te bendeciré abundantemente y te multiplicaré en gran manera». 15 Abraham esperó con paciencia hasta que un día Dios cumplió su promesa. 16 Cuando una persona jura, lo hace apelando a alguien superior a ella misma. Un juramento pone fin a cualquier controversia. 17 Dios se ató a un juramento para que los herederos de la promesa estuvieran absolutamente seguros de su cumplimiento, y que supieran que nada cambiaría el juramento. 18 De estas dos cosas que no pueden cambiarse y en las que es imposible que Dios mienta, recibimos un gran consuelo los que ahora acudimos a él en busca de su protección y confiados en la esperanza que nos ha dado. 19 Esta esperanza es como un ancla firme y segura para nuestra alma y penetra hasta la presencia misma de Dios. 20 Allí Cristo entró por nosotros como precursor, convertido ya en sumo sacerdote eterno, de la misma clase de Melquisedec. (aiōn g165)

7 Melquisedec era rey de la ciudad de Salén y sacerdote del Dios Altísimo. Cuando Abraham regresaba de derrotar a varios reyes, Melquisedec le salió al encuentro y lo bendijo. 2 Entonces Abraham tomó una décima parte del botín de guerra y se lo entregó. El nombre Melquisedec quiere decir «rey de justicia». Es, además, «rey de paz» porque era rey de Salén, y Salén quiere decir «paz». 3 Nada se sabe acerca de Melquisedec: quienes hayan sido su padre

o su madre o sus otros antepasados. No se sabe dónde nació ni dónde murió. Así, es semejante al Hijo de Dios y es sacerdote para siempre. **4** Vean ustedes lo grande que era Melquisedec: Aun Abraham, el patriarca, le entregó una décima parte de todo el botín. **5** De acuerdo con la ley, los sacerdotes levitas reciben el diezmo de sus hermanos que también son descendientes de Abraham. **6** Pero Melquisedec, que no lo era, recibió la ofrenda de Abraham. Y Melquisedec bendijo al que había recibido las promesas, es decir, a Abraham. **7** Y como es sabido, el que bendice es siempre mayor que la persona que recibe la bendición. **8** Los sacerdotes, aunque reciben diezmos, son mortales; sin embargo, se nos dice que Melquisedec aún vive. **9** Y así podría decirse que Leví mismo dio diezmos a Melquisedec por medio de Abraham, **10** porque Leví estaba en Abraham cuando este le dio el diezmo a Melquisedec. **11** El pueblo de Israel recibió la ley bajo el sacerdocio levítico. Si esos sacerdotes pudieran hacernos perfectos, ¿por qué entonces envió Dios a Cristo como sacerdote de la clase de Melquisedec, en vez de enviar a otro de la clase de Aarón? **12** Ya que se cambió el tipo de sacerdote, Dios tenía que transformar la ley. **13** Cristo no pertenecía a la tribu sacerdotal de Leví, sino a la de Judá, tribu que no había sido escogida para el sacerdocio; Moisés nunca le asignó tal responsabilidad. **15** Y todo esto queda más claro si reconocemos que el nuevo sacerdote es de la clase de Melquisedec. **16** Y llegó a ser sacerdote no según el requisito de la ley de pertenecer a determinada tribu, sino de acuerdo con el poder de una vida indestructible. **17** Pues esto es lo que se asegura de él: «Tú eres sacerdote para siempre, de la misma categoría que Melquisedec». (aiōn g165) **18** Así que la ley anterior queda anulada por ser inútil e ineficiente, **19** pues no perfeccionó nada. En cambio, ahora tenemos una esperanza mejor, por la cual nos acercamos a Dios. **20** Y esto no lo hizo sin un juramento. Los otros sacerdotes fueron nombrados sin un juramento, **21** pero este fue nombrado con el juramento del que dijo: «El Señor juró, y no cambiará de opinión: “Tú eres sacerdote para siempre”». (aiōn g165) **22** Por eso, Jesús es el que ahora nos garantiza un pacto mejor. **23** A los otros sacerdotes la muerte no les permitía continuar con su oficio y por eso llegaron a ser tantos; **24** pero como Jesús nunca morirá, su sacerdocio es eterno. (aiōn g165) **25** Por eso puede salvar para siempre a los que por medio de él se acercan a Dios, ya que vive para siempre y está pidiendo por ellos. **26** Era provechoso para nosotros tener un sumo sacerdote así como él: santo, sin maldad, intachable, apartado de los pecadores y elevado más alto que el cielo. **27** Él no es como los otros sumos sacerdotes, que tienen que ofrecer sacrificios cada día por sus propios pecados y luego por los del pueblo. Él se ofreció a sí mismo como sacrificio una sola vez y para siempre. **28** Porque la ley pone como sumos sacerdotes a hombres débiles; pero después de la ley vino el juramento que nos daría al Hijo como sumo sacerdote, hecho perfecto para siempre. (aiōn g165)

8 Lo más importante de lo que estamos diciendo es que tenemos un sumo sacerdote que se sentó a la derecha del trono de Dios en el cielo **2** y oficia en el santuario. Es decir, en el verdadero lugar de adoración que fue hecho por el Señor y no por ningún ser humano. **3** A cada sumo sacerdote se le nombra para presentar ofrendas y sacrificios, y por eso es necesario que también él tenga algo que ofrecer. **4** Si Jesús estuviera en la tierra, no sería sacerdote, pues aquí ya hay sacerdotes que presentan las ofrendas como lo ordena la ley. **5** Estos sacerdotes sirven en un santuario que es copia y sombra del que está en el cielo. Porque así fue como se le advirtió a Moisés cuando iba a construir el santuario: «Pon atención y hazlo todo de acuerdo con el modelo que se te ha mostrado en la montaña». **6** Pero el trabajo sacerdotal que Jesús ha recibido es mucho mejor que el de ellos; y así, por medio de él, tenemos un pacto mucho mejor, ya que está basado en mejores promesas. **7** Si el primer pacto hubiera sido perfecto, no habría sido necesario un segundo pacto. **8** Pero Dios les reprochó sus defectos y dijo: «Llegaré al día, —dice el Señor—, en que haré un nuevo pacto con el pueblo de Israel y con el pueblo de Judá. **9** No será como el pacto que hice con sus antepasados el día en que de la mano los saqué de Egipto, pues porque ellos no cumplieron con mi pacto, yo los abandoné, —dice el Señor—. **10** Por eso, este es el pacto que haré con el pueblo de Israel después de aquellos días, —dice el Señor—: Escribiré mis leyes en su

mente y en su corazón. Yo seré su Dios, y ellos serán mi pueblo. **11** Ya no será necesario que nadie enseñe a su prójimo ni a su hermano y le diga: “¡Conoce al Señor!”, porque todos me conocerán, desde el más pequeño hasta el más grande. **12** Yo les perdonaré sus maldades y nunca más me acordaré de sus pecados». **13** Decir que este pacto es nuevo significa que consideramos viejo al anterior, y lo que se vuelve viejo e inútil está por desaparecer.

9 Ahora bien, el primer pacto tenía reglas para el culto y un santuario aquí en la tierra. **2** El santuario se construyó de tal forma que en su primera parte, llamada Lugar Santo, estaban el candelabro, la mesa y los panes sagrados. **3** Detrás de la segunda cortina estaba la parte llamada Lugar Santísimo, **4** donde estaba el altar de oro para el incienso y el cofre del pacto que estaba toda recubierta de oro. Dentro del cofre había una jarra de oro que contenía el maná, la vara de Aarón que había retoñado, y las tablas del pacto. **5** Encima del cofre estaban los querubines de la gloria, que cubrían con su sombra la tapa del cofre. Pero ahora no es necesario hablar de eso con detalles. **6** Con todo esto dispuesto así, los sacerdotes entran continuamente en la primera parte del santuario para celebrar el culto. **7** Pero en la segunda parte entra únicamente el sumo sacerdote, y sólo una vez al año. Siempre que entra lleva la sangre que ofrece por los pecados que cometen, sin darse cuenta, él y el pueblo. **8** Con esto el Espíritu Santo da a entender que, mientras exista el primer santuario, todavía no se había dado a conocer el camino que conduce al Lugar Santísimo. **9** Esto nos muestra hoy en día que las ofrendas y los sacrificios que allí se ofrecen no tienen ningún poder para hacer perfecta la conciencia de los que celebran ese culto. **10** Estas son únicamente reglas que tienen que ver con alimentos, bebidas y diversas ceremonias de purificación, que sólo tienen vigencia hasta que llegue el tiempo de reformarlo todo. **11** Pero Cristo ya vino, y él es el sumo sacerdote de los bienes definitivos. Es sumo sacerdote en un santuario que es el mejor y es perfecto, que no está hecho por manos humanas, es decir, que no es de este mundo. **12** Él entró una sola vez y para siempre al Lugar Santísimo. No entró con sangre de chivos y becerros, sino con su propia sangre, logrando así un rescate eterno. (aiōnios g166)

13 La sangre de chivos y toros, y las cenizas de una becerra rociadas sobre personas que están impuras, las hacen puras de modo que quedan limpias por fuera. **14** Y si esto es así, ¡la sangre de Cristo es todavía mejor! Pues por medio del Espíritu eterno, Cristo se ofreció a sí mismo a Dios como sacrificio sin mancha para purificar nuestra conciencia de las obras que conducen a la muerte, para que sirvamos al Dios viviente. (aiōnios g166) **15** Por eso, Cristo es mediador de un nuevo pacto. Por medio de su muerte, los llamados recibirán la herencia eterna que se les ha prometido, y serán liberados de los pecados que han cometido. (aiōnios g166) **16** Ahora bien, en el caso de un testamento, es necesario comprobar la muerte del que lo hizo, **17** pues un testamento sólo tiene valor cuando la persona que lo hizo haya muerto. Mientras esa persona esté viva no tendrá ningún valor. **18** Por eso, ni siquiera el primer pacto se estableció sin sangre. **19** Moisés, después de anunciar a todo el pueblo los mandamientos de la ley, tomó lana roja y ramas de hisopo, las mojó con la sangre de los becerros y los chivos mezclada con agua, y con eso roció el libro de la ley y a todo el pueblo. **20** Y mientras los rociaba, decía: «Esta es la sangre del pacto que Dios les ha ordenado a ustedes cumplir». **21** De la misma manera, roció con la sangre el santuario y todos los objetos que se usaban en el culto. **22** La ley exige que casi todo sea purificado con sangre, pues si no hay derramamiento de sangre no hay perdón. **23** Por tanto, era necesario purificar, con esos sacrificios, las copias de lo que hay en el cielo; pero las cosas celestiales mismas necesitan sacrificios mejores que esos. **24** Por eso, Cristo no entró en un santuario hecho por seres humanos, que era una simple copia del verdadero santuario. Entró más bien, en el cielo mismo, para presentarse ante Dios a favor nuestro. **25** Tampoco entró en el cielo para ofrecerse muchas veces, como entra el sumo sacerdote en el Lugar Santísimo cada año con sangre que no es la suya. **26** Si así hubiera sido, Cristo habría tenido que sufrir muchas veces desde que el mundo fue creado. Pero ahora, al final de los tiempos, se ha ofrecido una sola vez y para siempre para acabar con el pecado por medio de su propio sacrificio. (aiōn g165) **27** Y como está establecido que los seres humanos mueran una sola vez y después

que venga el juicio, **28** así Cristo fue ofrecido una sola vez en sacrificio para quitar los pecados de muchos. Y aparecerá por segunda vez, pero no para cargar con el pecado, sino para salvar a quienes lo esperan.

10 La ley es sólo una sombra de los bienes que están por venir y no la realidad misma de esos bienes. Por eso, la ley nunca puede hacer perfectos a los que adoran por medio de los mismos sacrificios, año tras año sin cesar. **2** Si hubiera podido, ya habrían dejado de ofrecerse sacrificios, pues los que adoran, purificados de una vez por todas, ya no se sentirían culpables de pecado. **3** Pero esos sacrificios son un recordatorio, cada año, de sus pecados, **4** porque es imposible que la sangre de los toros y de los chivos quite los pecados. **5** Por eso Cristo, al entrar en el mundo, dijo: «Tú no quieres sacrificios ni ofrendas; por eso, me has dado un cuerpo. **6** No te agradan los holocaustos ni los sacrificios por los pecados. **7** Por eso dije: “Aquí me tienes”, como está escrito de mí en el libro: “He venido para hacer tu voluntad, oh Dios”». **8** Al principio dijo: «No quieres ni te agradan los sacrificios por los pecados ni las ofrendas y holocaustos» (a pesar de que la ley exigía que se ofrecieran). **9** Y luego añadió: «Aquí estoy. He venido a hacer tu voluntad». Es decir, que quitó lo primero para establecer lo segundo. **10** Y como Jesucristo hizo la voluntad de Dios al sacrificar su propio cuerpo, una sola vez y para siempre, por eso nosotros somos santificados. **11** Todo sacerdote celebra el culto día tras día ofreciendo muchas veces los mismos sacrificios, que nunca pueden quitar los pecados. **12** Pero este sacerdote le ofreció a Dios por los pecados un solo sacrificio para siempre. Después se sentó a la derecha de Dios, **13** y allí esperará a que sus enemigos sean puestos bajo sus pies. **14** Porque con un solo sacrificio hizo perfectos para siempre a los que está santificando. **15** También el Espíritu Santo lo confirma cuando dice: **16** «Este es el pacto que haré con ellos después de aquellos días, —dice el Señor: Pondré mis leyes en su corazón y las escribiré en su mente». **17** Luego añade: «Y nunca más me acordaré de sus pecados y maldades». **18** Y cuando los pecados han sido perdonados, ya no es necesario ofrecer ningún otro sacrificio por ellos. **19** Por eso, amados hermanos, gracias a la sangre de Jesucristo podemos entrar libremente en el Lugar

Santisimo. **20** Jesús nos ha abierto un camino nuevo y vivo a través de la cortina, es decir, a través de su cuerpo. **21** Además, en él tenemos un gran sacerdote que está al frente de la familia de Dios. **22** Y puesto que es así, acerquémonos a Dios con corazón sincero y con la plena seguridad que da la fe, ya que en nuestro interior hemos sido purificados de una mala conciencia y exteriormente hemos sido lavados con agua pura. **23** Sigamos firmes en la esperanza que profesamos, porque él cumplirá la promesa que nos hizo. **24** Tratemos de ayudarnos unos a otros para animarnos al amor y a hacer el bien. **25** No dejemos de reunirnos, como algunos acostumbran hacer, sino animémonos unos a otros, y con mayor razón cuando vemos que aquel día se acerca. **26** Si después de haber conocido la verdad seguimos pecando, ya no queda ningún sacrificio por los pecados. **27** Lo único que nos queda es esperar con terror el juicio, el fuego ardiente con el que Dios destruirá a sus enemigos. **28** Por eso, cualquiera que desobedecía la ley de Moisés, y si así lo declaraban dos o tres testigos, moría sin remedio. **29** ¿No piensan ustedes que merece un mayor castigo el que haya pisoteado al Hijo de Dios?, ¿el que haya despreciado la sangre del pacto por la cual había sido santificado y que haya insultado así al Espíritu de gracia? **30** Sabemos que el Señor dijo: «Yo soy el que se vengará; yo pagaré». Y también dijo: «El Señor juzgará a su pueblo». **31** ¡Terrible cosa es caer en las manos del Dios viviente! **32** Recuerden los días pasados cuando ustedes, después de recibir la luz, tuvieron que soportar una dura lucha y muchos sufrimientos. **33** Hubo ocasiones en que los persiguieron e insultaron delante de la gente; y en otras se unieron a los que eran tratados de igual manera. **34** También tuvieron compasión de los que estaban en la cárcel, y cuando a ustedes les quitaron sus posesiones, lo aceptaron con alegría porque sabían que tenían un patrimonio mejor y más duradero. **35** Por eso, no pierdan la confianza, porque esta les traerá una gran recompensa. **36** Ustedes necesitan seguir confiando para que, después de haber cumplido la voluntad de Dios, reciban lo que él ha prometido. **37** Pues en poco tiempo, «el que tiene que venir vendrá, y no tardará. **38** Mi justo vivirá por la fe; pero si se vuelve atrás, no estaré contento con él». **39** Mas nosotros no somos de los que se

vuelven atrás y terminan perdiéndose, sino de los que tienen fe y alcanzan la salvación.

11 La fe es la seguridad de recibir lo que se espera, es estar convencido de lo que no se ve. **2** Gracias a su fe, nuestros antepasados recibieron la aprobación de Dios. **3** Por la fe sabemos que Dios formó el universo por medio de su palabra; así que lo que ahora vemos fue hecho de lo que no podía verse. **(aiñon g165)** **4** Por la fe, Abel ofreció a Dios un sacrificio mejor que el de Caín, y por eso Dios lo declaró justo y aceptó su ofrenda. Y aunque Abel ya está muerto, su fe nos habla todavía. **5** Por la fe, Enoc fue llevado de este mundo sin que experimentara la muerte; y no lo encontraron porque Dios se lo llevó. Pero antes de llevárselo, Dios declaró que él le había agradado. **6** Sin fe es imposible agradar a Dios. El que quiera acercarse a Dios debe creer que existe y que premia a los que sinceramente lo buscan. **7** Por la fe, Noé, cuando se le avisó lo que ocurriría, pero que todavía no podía verse, obedeció y construyó un barco para salvar a su familia. Por esa fe condenó al mundo y fue heredero de la justicia que viene por la fe. **8** Por la fe, Abraham, cuando fue llamado para ir al lugar que iba a recibir como herencia, obedeció y salió sin saber a dónde iba. **9** Por la fe vivió como extranjero en la Tierra prometida. Vivió en tiendas de campaña, lo mismo que Isaac y Jacob, que también eran herederos de la misma promesa, **10** porque Abraham esperaba la ciudad que tiene cimientos firmes, la que Dios ha planeado y construido. **11** Por la fe, Abraham, a pesar de ser demasiado viejo y de que Sara no podía tener hijos, recibió fuerzas para tener hijos, porque confió en que Dios cumpliría la promesa que le había hecho. **12** Y así de este hombre que era demasiado viejo, nacieron tantos descendientes como las estrellas del cielo y tan incontables como la arena a la orilla del mar. **13** Todos ellos murieron sin haber recibido las cosas prometidas. Pero las vieron a lo lejos y reconocieron que ellos mismos eran extranjeros y sólo estaban de paso en la tierra. **14** Los que hablan así dan a entender que andan en busca de una patria; **15** pero ellos no estaban pensando en la patria de la que salieron, pues habrían podido regresar a ella. **16** Deseaban, más bien, una patria mejor, es decir, la celestial. Por eso, Dios no se avergonzó de llamarse

el Dios de ellos, y les preparó una ciudad. **17** Por la fe, Abraham, que había recibido las promesas, cuando fue puesto a prueba ofreció a Isaac, su único hijo, **18** a pesar de que Dios le había dicho: «Por medio de Isaac tendrás muchos descendientes». **19** Abraham creía que Dios tiene poder hasta para resucitar a los muertos; por eso, fue como si recobrara a Isaac de entre los muertos. **20** Por la fe, Isaac bendijo a Jacob y a Esaú, pensando en lo que les esperaba en el futuro. **21** Por la fe, Jacob, cuando ya estaba a punto de morir, bendijo a cada uno de los hijos de José y, apoyándose en la punta de su bastón, adoró. **22** Por la fe, José, poco antes de morir, dijo que los israelitas saldrían de Egipto y dio instrucciones acerca de lo que debían hacer con su cadáver. **23** Por la fe, cuando nació Moisés, sus padres lo escondieron durante tres meses, porque vieron que era un niño hermoso y no tuvieron miedo a la orden que el rey había dado. **24** Por la fe, Moisés, ya siendo adulto, no quiso que lo llamaran hijo de la hija del faraón. **25** Prefirió que lo maltrataran junto con el pueblo antes que disfrutar de los placeres temporales del pecado. **26** Consideró que era mejor sufrir la vergüenza por causa del Mesías que disfrutar de los tesoros de Egipto, porque tenía la mirada puesta en la recompensa. **27** Por la fe salió de Egipto sin tenerle miedo al enojo del faraón. Y se mantuvo firme como si estuviera viendo al Invisible. **28** Por la fe celebró la Pascua y mandó rociar las puertas con sangre. De esta manera, el que mataba a los primogénitos no tocaría a los israelitas. **29** Por la fe, los israelitas cruzaron el Mar Rojo como por tierra seca. Y cuando los egipcios quisieron cruzarlo, se ahogaron. **30** Por la fe cayeron las murallas de Jericó, después que los israelitas marcharon alrededor de ellas por siete días. **31** Por la fe, la prostituta Rajab no murió junto con los desobedientes, porque había recibido bien a los espías. **32** ¿Qué más tengo que decir? Me faltaría tiempo para hablar de la fe de Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel, y de todos los profetas. **33** Ellos, por la fe, conquistaron reinos, hicieron justicia y recibieron lo que se les prometió, cerraron bocas de leones, **34** apagaron grandes fuegos y escaparon del filo de la espada, sacaron fuerzas de la debilidad y llegaron a ser tan poderosos en la guerra que hicieron huir a los ejércitos extranjeros. **35** Hubo

mujeres que recobraron a sus muertos resucitados. A unos los mataron a golpes, pues para alcanzar una mejor resurrección no aceptaron que los dejaran libres. **36** Otros sufrieron burlas y azotes, y hasta los encadenaron y encarcelaron. **37** Algunos fueron apedreados, cortados con una sierra por la mitad, asesinados con espada. Otros anduvieron fugitivos de un lugar a otro, vestidos con pieles de oveja y de cabra, pasando necesidades, afligidos y maltratados. **38** A estos, que anduvieron sin rumbo por desiertos y montañas, por cuevas y cavernas, el mundo no los merecía. **39** Y aunque todos fueron aprobados por su fe, ninguno de ellos vio el cumplimiento de la promesa. **40** Es que Dios tenía preparado algo mejor: los perfeccionará a ellos cuando nosotros también lo seamos.

12 Por eso, también nosotros, que estamos rodeados de tantos testigos, dejemos a un lado lo que nos estorba, en especial el pecado que nos molesta, y corramos con paciencia la carrera que tenemos por delante. **2** Mantengamos fija la mirada en Jesús, pues de él viene nuestra fe y él es quien la perfecciona. Él, por el gozo que le esperaba, soportó la cruz y no le dio importancia a la vergüenza que eso significaba, y ahora está sentado a la derecha del trono de Dios. **3** Por eso, piensen en el ejemplo que él nos dejó, pues siguió adelante a pesar de tanta oposición por parte de los pecadores. Por tanto, no se cansen ni pierdan el ánimo, **4** ya que en la lucha que ustedes tienen contra el pecado, todavía no han tenido que resistir hasta derramar su sangre. **5** Acaso han olvidado ya las palabras de aliento que como a hijos se les dirige: «Hijo mío, no tomes como algo sin importancia la disciplina del Señor ni te desalientes cuando te reprenda, **6** porque el Señor disciplina a los que ama, y azota a todo aquel a quien recibe como hijo». **7** Lo que ustedes están sufriendo es para disciplinarlos, pues Dios los está tratando como a hijos. **8** Si a ustedes no los disciplinan como se disciplina a todo hijo, entonces ustedes no son verdaderamente hijos. **9** Por otra parte, nuestros padres humanos nos disciplinaban y los respetábamos. ¡Con cuánta mayor razón debemos someternos al Padre de los espíritus, para que tengamos vida! **10** Nuestros padres nos disciplinaban por breve tiempo, de acuerdo con lo

que a ellos les parecía mejor; pero Dios lo hace para nuestro bien, para que seamos santos como él. **11** Por supuesto que ninguna disciplina parece agradable al momento de recibirla; más bien duele. Sin embargo, si aprendemos la lección, los que hemos sido disciplinados tendremos justicia y paz. **12** En fin, renueven las fuerzas de sus manos cansadas y de sus rodillas debilitadas. **13** «Hagan caminos rectos para sus pies», para que la pierna coja no se tuerza, sino que sane. **14** Busquen la paz con todos y lleven una vida santa, pues sin santidad nadie verá al Señor. **15** Asegúrense de que a nadie le falte el amor de Dios; de que ninguna raíz amarga brote y cause problemas y envenene a muchos. **16** Que nadie ande en pecados sexuales ni desprecie a Dios como lo hizo Esaú. Pues él, por un solo plato de comida, vendió sus derechos de hijo mayor. **17** Y después, como ustedes ya saben, quiso heredar esa bendición, ¡pero fue rechazado!; y, aunque con lágrimas buscó la bendición, no se le dio oportunidad de arrepentirse. **18** Ustedes no se acercaron a una montaña que se podía tocar y que ardía en fuego, donde había oscuridad, tinieblas y tormenta; **19** ni oyeron el sonido de trompeta ni la voz que, cuando hablaba, los que la oyeron rogaron que no les hablara más, **20** porque no podían soportar la orden que decía: «Deben apedrear o matar con lanzas a todo aquel que toque la montaña, aunque sea un animal». **21** Tan terrible era lo que vieron, que Moisés dijo: «Estoy temblando de miedo». **22** Ustedes, por el contrario, se han acercado al monte Sion, a la Jerusalén celestial, la ciudad del Dios viviente. Se han acercado a la reunión de millares de ángeles, **23** a la iglesia de los primogénitos inscritos en el cielo. Se han acercado a Dios, el Juez de todos; a los espíritus de los justos que han llegado a la perfección. **24** Se han acercado a Jesús, el mediador del nuevo pacto, y a la sangre rociada, que habla con más fuerza que la sangre de Abel. **25** Tengan cuidado de no rechazar al que habla, pues si no escaparon aquellos que rechazaron al que les llamaba la atención en la tierra, mucho menos escaparemos nosotros si le damos la espalda al que nos llama la atención desde el cielo. **26** En aquella ocasión, su voz hizo temblar la tierra. Pero ahora ha prometido: «Una vez más haré que tiemble no sólo la tierra sino también el cielo». **27** Cuando

dice: «una vez más» se entiende que quitará las cosas creadas, las que se pueden mover, para que permanezca lo que no se puede alterar. **28** Así que nosotros, que estamos recibiendo un reino que no se puede alterar, seamos agradecidos. Y porque estamos agradecidos, adoremos a Dios como a él le gusta, con honra y reverencia. **29** Porque nuestro Dios es fuego consumidor.

13 No dejen de amarse unos a otros con amor de hermanos. **2** No se olviden de practicar la hospitalidad, porque de esa manera, algunos, sin darse cuenta, hospedaron ángeles. **3** Acuérdense de los presos, como si ustedes estuvieran presos con ellos. Acuérdense también de los que son maltratados como si ustedes mismos fueran los que sufren. **4** Todos deben respetar el matrimonio y ser fieles en sus relaciones matrimoniales, porque Dios juzgará a los adúlteros y a todos los que cometen immoralidades sexuales. **5** No amen el dinero. Estén contentos con lo que tienen, porque Dios ha dicho: «Nunca te dejaré; jamás te abandonaré». **6** Así que podemos decir con toda confianza: «El Señor es el que me ayuda; no tengo miedo. ¿Qué puede hacerme otro igual a mí?». **7** Acuérdense de quienes los han guiado y les han anunciado el mensaje de Dios. Piensen en cuál fue el resultado de vivir como vivieron, e imiten su fe. **8** Jesucristo es el mismo ayer, hoy y por los siglos. (aiōn g165) **9** No le hagan caso a ninguna clase de enseñanzas extrañas. Es mejor que el corazón se fortalezca con el amor y no con alimentos rituales que en nada les ayudan a quienes los comen. **10** Los que ofician en el santuario no tienen derecho a comer del altar que nosotros tenemos. **11** El sumo sacerdote lleva la sangre de los animales al Lugar Santísimo como sacrificio por el pecado, pero los cuerpos de esos animales se queman fuera del campamento. **12** Así también Jesús sufrió fuera de la puerta de la ciudad, para que por medio de su sangre el pueblo fuera santo. **13** Por eso, salgamos a encontrarnos con él fuera del campamento, compartamos la deshonra que él sufrió, **14** pues en este mundo no tenemos una ciudad que dure para siempre, sino que buscamos la ciudad que está por venir. **15** Ya que es así, ofrezcamos continuamente a Dios un sacrificio de alabanza por medio de Jesucristo; es decir, confesemos su nombre

con nuestros labios. **16** No se olviden de hacer el bien y de compartir con otros lo que tienen, porque esos son los sacrificios que agradan a Dios. **17** Obedezcan a sus líderes y sométanse a ellos, porque los cuidan a ustedes como quienes tienen que rendir cuentas. Obedézcanlos para que ellos cumplan su trabajo con alegría y sin quejarse, pues el quejarse no les trae ningún provecho. **18** Oren por nosotros, pues estamos seguros de tener la conciencia tranquila y queremos portarnos bien en todo. **19** Oren, se los ruego, para que cuanto antes pueda volver a estar con ustedes. **20** El Dios que da la paz levantó de entre los muertos a nuestro Señor Jesús, el gran Pastor de las ovejas, por medio de la sangre del pacto eterno. (aiōnios g166) **21** Que él los capacite en todo lo bueno para que hagan su voluntad; y que, por medio de Jesucristo, Dios haga en nosotros lo que le agrada. Que Jesucristo reciba la gloria por siempre. Amén. (aiōn g165) **22** Hermanos, les ruego que reciban bien estas breves palabras que les he escrito, ya que son para animarlos. **23** Quiero que sepan que nuestro hermano Timoteo ya ha sido puesto en libertad. Si llega pronto, iré con él a visitarlos. **24** Saluden a todos sus líderes y a todos los del pueblo santo. Los de Italia les mandan saludos. **25** Que el amor esté con todos ustedes.

Santiago

1 Santiago, siervo de Dios y del Señor Jesucristo, saluda a las doce tribus que se hallan dispersas por todo el mundo. **2** Hermanos míos, que les dé gran alegría cuando pasen por diferentes pruebas, **3** pues ya saben que cuando su fe sea puesta a prueba, producirá en ustedes firmeza. **4** Y cuando se desarrolle completamente la firmeza, serán perfectos y maduros, sin que les falte nada. **5** Si a alguno de ustedes le falta sabiduría, pídasela a Dios. Él se la dará, porque Dios da a todos en abundancia sin hacer ningún reproche. **6** Pero debe pedirla con fe, sin dudar, ya que el que duda es como las olas del mar que el viento agita y lleva de un lado a otro. **7** El que es así, no piense que va a recibir alguna cosa del Señor, **8** porque no es capaz de tomar decisiones ni es constante en lo que hace. **9** El hermano de condición humilde debe sentirse orgulloso de lo mucho que vale; **10** y el rico, de su humilde condición. El rico se marchitará como la flor del campo. **11** Cuando el sol sale, seca la planta con su calor intenso. A la planta se le marchita la flor y pierde su belleza. Así se marchitará también el rico en todos sus negocios. **12** Dichoso el que permanece firme durante la prueba, porque cuando la supera, recibe la corona de la vida que Dios ha prometido a los que lo aman. **13** Nadie debe decir, cuando es tentado, que es Dios el que lo tienta. Porque Dios no puede ser tentado por el mal, ni él tampoco tienta a nadie. **14** Al contrario, cada uno es tentado por sus propios malos deseos que lo arrastran y seducen. **15** Los malos deseos dan a luz el pecado. Después, cuando el pecado se desarrolla completamente, da a luz la muerte. **16** Mis queridos hermanos, no se engañen. **17** De lo alto nos viene todo lo bueno y perfecto. Allí es donde está el Padre que creó todos los astros del cielo, y que no cambia como las sombras. **18** Él quiso darnos vida por medio de la palabra de verdad, para que fuéramos los primeros frutos de su creación. **19** Mis queridos hermanos, pongan atención: Todos ustedes deben estar listos para escuchar, pero deben ser lentos para hablar y para enojarse. **20** Porque el enojo no deja a la gente vivir con justicia como Dios quiere. **21** Por eso, despójense de toda suciedad y de la

maldad que tanto abunda. De esa manera podrán recibir con humildad la palabra sembrada en ustedes. Esta palabra tiene poder para salvarles la vida. **22** Pongan en práctica la palabra y no se limiten a sólo escucharla pues de otra manera se engañan ustedes mismos. **23** El que escucha la palabra pero no la pone en práctica es como el que mira su cara en un espejo **24** y, en cuanto se va, se olvida de cómo era. **25** Pero el que pone su atención en la ley perfecta que da libertad, y sigue en ella sin olvidar lo que ha oído y hace lo que ella dice, será dichoso en lo que hace. **26** Si alguien se cree religioso pero no controla su lengua, se engaña a sí mismo, y su religión no sirve para nada. **27** La religión pura y sin mancha que a Dios le agrada es esta: ayudar a los huérfanos y a las viudas en sus problemas, y estar siempre limpio sin mancharse con la maldad del mundo.

2 Hermanos míos, ustedes que creen en nuestro Señor Jesucristo no deben favorecer más a unas personas que a otras. **2** Por ejemplo: un hombre con anillo de oro y ropa elegante entra en el lugar donde ustedes se reúnen. Al mismo tiempo entra un pobre con ropa muy gastada. **3** Si ustedes atienden bien al que lleva ropa elegante y le dicen: «Siéntese aquí, en el mejor lugar», pero al pobre le dicen: «Quédate allí de pie» o «Siéntate en el suelo, a mis pies», **4** ¿acaso no están ustedes favoreciendo más a uno que a otro y mostrando así las malas intenciones con las que juzgan? **5** Escuchen, hermanos queridos: Dios ha escogido a los que son pobres según el mundo, para que sean ricos en fe y reciban como herencia el reino que él prometió a quienes lo aman. **6** ¡Pero ustedes desprecian al pobre! ¿No son los ricos quienes los explotan a ustedes y los arrastran ante los tribunales? **7** ¿No son los ricos los que insultan el buen nombre del Señor a quien ustedes pertenecen? **8** Ustedes hacen muy bien si de veras obedecen la ley más importante de la Escritura: «Ama a tu prójimo como te amas a ti mismo». **9** Pero si ustedes favorecen a una persona más que a otra, pecan y son culpables de no obedecer la ley. **10** El que obedece toda la ley pero falla en un solo punto, es culpable de haberla desobedecido toda. **11** Dios dijo: «No cometas adulterio», y también él mismo dijo: «No mates». Si no cometes adulterio, pero matas, ya has violado la ley. **12** Ustedes hablen

y compórtense sin olvidar que van a ser juzgados por la ley que nos da libertad, **13** pues al que no ha tenido compasión se le juzgará sin compasión. Y el que ha mostrado compasión triunfará a la hora del juicio. **14** Hermanos míos, ¿de qué le sirve a uno decir que tiene fe si no lo demuestra con sus acciones? ¿Acaso podrá salvarlo esa fe? **15** Por ejemplo: un hermano o una hermana no tiene ropa para vestirse y tampoco tiene el alimento necesario para cada día. **16** Si uno de ustedes le dice: «Que te vaya bien, abrigate y come todo lo que quieras», pero no le da lo que necesita su cuerpo, ¿de qué le sirve? **17** Así pasa también con la fe: por sí sola, sin acciones, está muerta. **18** Pero alguien puede decir: «Tú tienes fe, y yo tengo acciones. Pues bien, muéstrame tu fe sin las acciones, y yo te mostraré mi fe por medio de mis acciones». **19** Tú crees que hay un solo Dios. ¡Qué bien! Pero también los demonios lo creen, y tiemblan. **20** ¡No seas tonto! Debes darte cuenta de que la fe sin las acciones es inútil. **21** Nuestro antepasado Abraham fue declarado justo por lo que hizo. Él ofreció como sacrificio a su hijo Isaac sobre el altar. **22** Date cuenta de que su fe iba acompañada de sus acciones, y por medio de sus acciones su fe llegó a ser perfecta. **23** Así se cumplió la Escritura que dice: «Abraham creyó a Dios y eso se le tomó en cuenta como justicia». Y a Abraham lo llamaron amigo de Dios. **24** Como pueden ver, a una persona se la declara justa por sus acciones, y no sólo por su fe. **25** Lo mismo le pasó a Rahab, la prostituta, cuando recibió a los espías y los ayudó a huir por otro camino. Ella fue declarada justa. **26** Así como el cuerpo sin espíritu está muerto, la fe sin acciones está muerta.

3 Hermanos míos, no procuren muchos de ustedes ser maestros, pues como ustedes saben, seremos juzgados con más severidad. **2** Todos fallamos mucho; y si alguien no falla en lo que dice, es una persona perfecta que puede dominar todo su cuerpo. **3** Cuando les ponemos freno en la boca a los caballos, podemos hacer que nos obedezcan y así los dominamos. **4** Fíjense también en los barcos. A pesar de que son muy grandes y de que los empujan los fuertes vientos, el piloto lo dirige por donde quiere con un pequeño timón. **5** Lo mismo pasa con la lengua. Es un miembro muy pequeño del cuerpo, pero

hace alarde de grandes cosas. ¡Piensen que con una pequeña chispa se puede incendiar un gran bosque! **6** La lengua es como un fuego, un mundo de maldad. Es uno de nuestros órganos y contamina todo el cuerpo; y encendida por el infierno, prende fuego a todo el curso de la vida. (Geenna **g1067**) **7** El ser humano puede domar toda clase de fieras y las ha domado: aves, reptiles y bestias del mar; **8** pero nadie puede domar la lengua. Es un mal que no se puede frenar y que está lleno de veneno mortal. **9** Con la lengua bendecimos a nuestro Señor y Padre, y también con ella maldecimos a las personas que han sido creadas a imagen de Dios. **10** De una misma boca salen bendiciones y maldiciones. Hermanos míos, esto no debe ser así. **11** De una misma fuente no brota agua dulce y agua salada. **12** Hermanos míos, no puede dar aceitunas una higuera ni higos una vid. Tampoco puede una fuente dar agua salada y agua dulce. **13** El que es sabio y entendido entre ustedes es el que lo demuestra con su buena conducta, y con acciones hechas con humildad y sabiduría. **14** Pero si ustedes tienen envidias y rivalidades que les amargan el corazón, no tienen de qué presumir; no falten a la verdad. **15** Esa sabiduría no es la que viene del cielo, sino viene del mundo, del ser humano y del diablo, **16** porque donde hay envidias y rivalidades, también hay confusión y todo tipo de maldad. **17** En cambio, la sabiduría que viene del cielo produce en primer lugar una vida pura. También produce paz, bondad, mansedumbre, imparcialidad, sinceridad y está llena de compasión y buenas acciones. **18** Los que hacen la paz y siembran en paz, cosecharán el fruto de la justicia.

4 ¿Qué provoca las guerras y los pleitos entre ustedes? Pues son las pasiones que luchan dentro de ustedes. **2** Ustedes desean algo y no lo consiguen. Entonces matan y sienten envidia, porque no pueden obtener lo que quieren. Pelean y se hacen la guerra. No tienen porque no piden. **3** Y cuando piden, no reciben porque piden con malas intenciones, para satisfacer sus propios placeres. **4** ¡Oh gente adúltera! ¿No saben que al ser amigos del mundo son enemigos de Dios? Si alguien quiere ser amigo del mundo, se vuelve enemigo de Dios. **5** ¿No creen lo que la Escritura dice, que Dios ama grandemente al espíritu que puso para que habite en

nosotros? **6** Pero él nos ayuda más con su favor. Así también ustedes, manténganse firmes y esperen. Por eso la Escritura dice: «Dios está en contra de los orgullosos, pero a favor de los humildes». **7** Hermanos, no se quejen unos de otros, para que no sean juzgados, pues el juez ya está a la puerta. **8** Acérquense a Dios y él se acercará a ustedes. ¡Pecadores, límpiense las manos! ¡Ustedes, inconstantes, purifiquen su corazón! **9** Llénense de angustia, lloren y láméntense. Que su risa se convierta en llanto, y su alegría en tristeza. **10** Humíllense delante del Señor, y él los pondrá en alto. **11** Hermanos, no hablen mal unos de otros. El que habla mal de su hermano o lo juzga, habla mal de la ley y la juzga. Y si juzgas la ley, ya no la obedeces sino que te conviertes en su juez. **12** Hay sólo un legislador y juez, que puede salvar y condenar. Pero tú, ¿quién eres para juzgar a tu prójimo? **13** Escuchen bien esto, ustedes los que dicen: «Hoy o mañana iremos a tal o cual ciudad, nos quedaremos allí un año, haremos negocios y ganaremos dinero». **14** ¡Pero si ni siquiera saben lo que sucederá mañana! La vida de ustedes es como la niebla que aparece por un momento y luego desaparece. **15** Más bien, deberían decir: «Si el Señor quiere, viviremos y haremos esto o aquello». **16** Pero a ustedes les gusta hablar con orgullo, y ese orgullo es malo. **17** Todo aquel que sabe hacer el bien y no lo hace, comete pecado.

5 Ahora escuchen, ustedes los ricos: ¡Lloren y griten por todas las desgracias que van a sufrir! **2** Sus riquezas están podridas y sus ropas están comidas por la polilla. **3** Su oro y su plata están oxidados. Y ese óxido será un testigo contra ustedes y les consumirá el cuerpo como un fuego. Han estado juntando riquezas a pesar de que estos son los últimos tiempos. **4** Ustedes no pagaron el salario a los obreros que les trabajaron sus campos, y ese hecho grita contra ustedes. El grito de protesta de esos trabajadores lo ha escuchado el Señor Todopoderoso. **5** Ustedes han vivido en este mundo con gran lujo y placer desenfrenado. Lo que han hecho es engordar para el día de la matanza. **6** Han acusado y matado al inocente sin que él pudiera defenderse. **7** Por eso, hermanos, tengan paciencia hasta que el Señor venga. Sean como el agricultor que espera a que la tierra dé su precioso fruto y aguarda con paciencia las temporadas de lluvia. **8**

1 Pedro

1 Pedro, apóstol de Jesucristo, a los que han sido elegidos y que viven como extranjeros esparcidos por el Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia: **2** que tengan gracia y paz en abundancia. Dios el Padre los eligió de acuerdo con su propósito y por medio del Espíritu los ha santificado, para que obedezcan a Jesucristo y sean salvados por su sangre. **3** ¡Alabemos a Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo!, porque su misericordia es grande y nos ha hecho nacer de nuevo por medio de la resurrección de Jesucristo. Esto fue así para que tengamos una esperanza viva **4** y recibamos una herencia que no se puede destruir ni marchitar ni manchar. Esa es la herencia que está reservada en el cielo para ustedes, **5** a quienes Dios protege con su poder por la fe, hasta que llegue la salvación que se dará a conocer en lo últimos tiempos. **6** Esto es lo que a ustedes los llena de alegría, a pesar de tener que sufrir diversas pruebas por algún tiempo. **7** La fe de ustedes es como el oro que tiene que probarse por medio del fuego. Así también su fe, que vale mucho más que el oro, tiene que probarse por medio de los problemas y, si es aprobada, recibirá gloria y honor cuando Jesucristo aparezca. **8** Ustedes aman a Jesucristo a pesar de que no lo han visto; y aunque ahora no lo ven, creen en él y se llenan de una gran alegría, **9** porque están obteniendo su salvación que es la meta de su fe. **10** Los profetas estudiaron cuidadosamente acerca de esta salvación; ellos anunciaron la gracia reservada para ustedes. **11** Querían descubrir a qué tiempo y a qué circunstancias se refería el Espíritu de Cristo que estaba en ellos, cuando de antemano les hizo saber lo que Cristo sufriría y la gloria que vendría después de esos sufrimientos. **12** A ellos se les hizo saber que no se estaban sirviendo a ellos mismos, sino a ustedes. Los profetas hablaban de las cosas que ahora les han anunciado a ustedes los que les predicaron el evangelio con el poder del Espíritu Santo que fue enviado desde el cielo. Los mismos ángeles quisieran contemplar estas cosas. **13** Por eso, estén listos para actuar con inteligencia y tengan dominio propio. Pongan su esperanza completamente en lo que se les dará cuando Jesucristo regrese. **14** Sean hijos

obedientes, no hagan todas las cosas malas que hacían antes, cuando vivían sin conocer a Dios. **15** Más bien, vivan ustedes de manera totalmente santa, así como también es santo el que los llamó; **16** pues en la Escritura dice: «Sean santos, porque yo soy santo». **17** Ya que ustedes dicen que es su Padre el que juzga las obras de cada uno sin tener favoritos, entonces vivan dándole la honra mientras estén de paso por este mundo. **18** Como bien saben, a ustedes los rescataron de la vida inútil que heredaron de sus antepasados. Su rescate no se pagó con cosas que se acaban, como el oro y la plata, **19** sino con la preciosa sangre de Cristo, que fue como un cordero sin mancha y sin defecto. **20** A Cristo, Dios lo había escogido desde antes de la creación del mundo, y él apareció en estos últimos tiempos para bien de ustedes. **21** Por medio de Cristo, ustedes creen en Dios, que lo resucitó y lo llenó de gloria, para que ustedes pongan su fe y esperanza en Dios. **22** Ahora que ustedes se han purificado porque obedecen a la verdad y tienen un amor sincero por sus hermanos, ámense con todo su corazón unos a otros, **23** pues ustedes han nacido de nuevo, no de padres mortales, sino de la palabra de Dios que vive y permanece. **(aiōn g165)** **24** «Todo humano es como la hierba, y toda su gloria como la flor del campo; la hierba se seca y la flor se cae, **25** pero la palabra del Señor permanece para siempre». Y esta es la palabra del evangelio que se les ha anunciado a ustedes. **(aiōn g165)**

2 Por lo tanto, dejen de hacer toda clase de mal, todo engaño, hipocresía, envidias y chismes. **2** Como niños recién nacidos busquen con ansias la leche pura de la palabra. Así, por medio de ella crecerán en su salvación, **3** ahora que han probado lo bueno que es el Señor. **4** Acérquense a Cristo, que es la Piedra viva que los seres humanos despreciaron pero que Dios escogió y es preciosa para él. De este modo, **5** también ustedes son piedras vivas con las que se está edificando una casa espiritual. Así llegan a ser un sacerdocio santo, para que le ofrezcan a Dios sacrificios espirituales por medio de Jesucristo. Estos sacrificios a él le agradan. **6** Como dice la Escritura: «Yo pongo en Sion una piedra que es la principal, escogida y preciosa, y el que confíe en ella jamás será defraudado». **7**

Para ustedes los creyentes, esta piedra es preciosa. Pero para los que no creen: «La piedra que los constructores despreciaron ha llegado a ser la piedra más importante». **8** Y también: «Es una piedra con la cual tropezarán y una roca que hará que caigan». Tropiezan porque no obedecen la palabra, ya que para ello estaban destinados. **9** Pero ustedes son una familia escogida, son sacerdotes reales y son una nación santa. Son un pueblo que Dios compró para que anuncien sus obras extraordinarias; él fue quien los llamó de las tinieblas a su luz maravillosa. **10** Ustedes antes ni siquiera eran pueblo, pero ahora son el pueblo de Dios; antes no habían tenido compasión de ustedes, pero ahora ya les tienen compasión. **11** Queridos hermanos, les pido, como si ustedes fueran extranjeros y estuvieran de paso por este mundo, que se mantengan lejos de los malos deseos que luchan contra la vida. **12** Vivan entre los que no son creyentes de una manera ejemplar, para que aunque hablen mal de ustedes acusándolos de ser malvados, ellos vean las cosas buenas que ustedes hacen y alaben a Dios en el día en que él les pida cuentas a todos. **13** Por causa del Señor, obedezcan a toda autoridad humana, ya sea al rey porque es el que tiene más autoridad, **14** o a los gobernadores que él ha puesto para castigar a los que hacen lo malo y para honrar a los que hacen lo bueno. **15** Lo que Dios quiere es que ustedes hagan el bien, para que los ignorantes y tontos no tengan nada que decir en contra de ustedes. **16** Pórtense como personas libres que no usan su libertad como pretexto para hacer lo malo, sino que viven como siervos de Dios. **17** Traten a todos con respeto. Amen a los hermanos, honren a Dios y respeten al rey. **18** Criados, obedezcan y respeten a sus amos, no sólo a los que son buenos y comprensivos sino también a los que son difíciles de soportar, **19** pues es digno de elogio que alguien, por ser responsable ante Dios, soporte penas y sufrimientos injustamente. **20** Pero ustedes no tendrán ningún mérito si los maltratan por hacer lo malo. En cambio, si sufren por hacer lo bueno, eso es algo que a Dios le agrada. **21** Para esto los llamó, para que así como Cristo sufrió por ustedes y les dio el ejemplo, ustedes sigan sus pasos. **22** «Cristo no cometió ningún pecado ni engañó jamás a nadie». **23** Cuando lo insultaban, él

no respondía con insultos. Cuando lo hacían sufrir, no los amenazaba, sino que se entregaba a Dios y dejaba que él juzgara con justicia. **24** Cristo mismo llevó en su cuerpo nuestros pecados a la cruz, para que muramos al pecado y llevemos una vida justa. Cristo fue herido para que ustedes fueran sanados. **25** Antes ustedes eran como ovejas descarriadas, pero ahora han regresado al Pastor que cuida de sus vidas.

3 Así mismo, esposas, obedezcan a sus esposos, para que al obedecerlos, si alguno de ellos no cree en la palabra pueda convencerlo el comportamiento de ustedes más que sus palabras, **2** al ver ellos su conducta honesta y respetuosa. **3** No busquen ustedes la belleza externa que producen adornos tales como peinados exagerados, joyas de oro y vestidos lujosos. **4** Procuren más bien la belleza pura, la que viene de lo íntimo del corazón y que consiste en un espíritu afectuoso y tranquilo. Esta es la que tiene valor delante de Dios. **5** Ese era el adorno de las mujeres santas en el pasado, las que confiaban en Dios y obedecían a sus esposos. **6** Sara, por ejemplo, obedecía a Abraham y lo llamaba su señor. Si ustedes hacen el bien y no tienen miedo de nada, es que son hijas de ella. **7** En cuanto a ustedes, esposos, sean comprensivos con sus esposas. Trate cada uno a su esposa con respeto, ya que como mujer es más delicada y comparte, junto con ustedes, la herencia de la vida eterna. Al hacer esto nada estorbará sus oraciones. **8** En fin, vivan ustedes en armonía unos con otros. Compartan sus penas y alegrías, ámense como hermanos, tengan compasión y sean humildes. **9** No le hagan mal al que les hizo mal ni insulten al que los insultó. Al contrario, bendíganlo, porque Dios los eligió a ustedes para que reciban bendición. **10** «El que quiere amar la vida y pasar días felices, cuide su lengua de hablar el mal y sus labios de engañar. **11** Apártese del mal y haga el bien; busque la paz y sígala, **12** porque el Señor cuida a los justos y sus oídos están atentos a sus oraciones, pero está en contra de los que hacen el mal». **13** ¿Quién les va a hacer mal si ustedes se esfuerzan siempre en hacer el bien? **14** Pero si sufren por hacer lo que es justo, ¡dichosos sean! No le tengan miedo a nadie ni se asusten. **15** Más bien, honren en su

corazón a Cristo como Señor. Estén siempre listos para responder a todo el que les pida explicaciones sobre la esperanza que ustedes tienen. **16** Pero háganlo con amabilidad y respeto, de tal forma que a ustedes les quede la conciencia limpia. Así, los que hablan mal de la buena conducta de ustedes como creyentes en Cristo, se avergonzarán de sus palabras. **17** Si Dios así lo quiere, es mejor sufrir por hacer el bien que por hacer el mal. **18** Porque Cristo murió por los pecados una vez y para siempre, el justo por los injustos, para llevarlos a ustedes a Dios. Él sufrió la muerte en su cuerpo, pero el Espíritu hizo que volviera a la vida. **19** Por medio del Espíritu fue y predicó a los espíritus que estaban presos, **20** a los que desobedecieron a Dios en los días de Noé, cuando Dios esperaba con paciencia mientras se construía el barco. Sólo ocho personas en total, que son muy pocas, se salvaron por medio del agua. **21** Y esa agua representa el bautismo que ahora a ustedes también los salva. El bautismo no es para limpiar nuestro cuerpo, sino para comprometernos con Dios a tener una buena conciencia. Esta salvación es posible por la resurrección de Jesucristo, **22** que subió al cielo y tomó su lugar a la derecha de Dios. A él, a Jesucristo, están sometidos los ángeles y todos los seres espirituales que tienen autoridad y poder.

4 Puesto que Cristo sufrió en su cuerpo, ustedes también deben estar dispuestos a sufrir, porque el que ha sufrido en el cuerpo ha roto con el pecado, **2** para que el resto de su vida no la viva siguiendo sus pasiones humanas sino cumpliendo la voluntad de Dios. **3** Ya basta que en el pasado ustedes hayan desperdiciado el tiempo haciendo lo que les gusta hacer a los que no creen. Vivían para sus vicios, malos deseos, borracheras y fiestas desenfundadas, y para adorar a sus ídolos detestables. **4** A ellos les parece extraño que ustedes ya no se junten con ellos para andar en las mismas inmundicias y por eso los insultan. **5** Pero ellos tendrán que darle cuentas a Aquel que está preparado para juzgar a los vivos y a los muertos. **6** Por eso también se les predicó el evangelio aun a los muertos, para que, a pesar de haber sido juzgados en este mundo por lo que hicieron en vida, vivan conforme a Dios en el espíritu. **7** Ya se acerca el fin de todas las cosas. Por tanto, sean serios y responsables en la oración. **8** Sobre

todo, ámense en gran manera unos a otros, porque el amor cubre muchos pecados. **9** Recíbanse unos a otros en sus casas, sin hablar mal de nadie. **10** Cada uno de ustedes ha recibido algún don de Dios; úsenlo para servir a los demás. Sean fieles administradores de los diferentes dones de Dios. **11** El que habla, que lo haga como el que habla las palabras mismas de Dios. El que presta algún servicio, que lo haga como el que tiene la fuerza de Dios para hacerlo. Así, en todo lo que ustedes hagan, Dios será alabado por medio de Jesucristo, a quien le pertenece la gloria y el poder para siempre. Amén. (aión g165) **12** Queridos hermanos, no se sorprendan del fuego de la prueba por el que están pasando, como si fuera algo extraño. **13** Al contrario, alégrense de tener parte en los sufrimientos de Cristo, para que también se alegren muchísimo cuando se muestre la gloria de Cristo. **14** Dichosos ustedes si los insultan por causa de Cristo, porque el glorioso Espíritu de Dios está siempre con ustedes. **15** Si alguno de ustedes sufre, que no sea por ser asesino, ladrón o malhechor, ni siquiera por meterse en los asuntos ajenos. **16** Pero si alguno sufre por ser cristiano, que no se avergüence, sino que alabe a Dios por llevar el nombre de Cristo. **17** Ya es tiempo de que el juicio comience por la propia familia de Dios. Y si comienza por nosotros, ¡imágínense el fin que les espera a los que no obedecen al evangelio de Dios! **18** «Si el justo con dificultad se salva, ¿qué le pasará al malvado y al pecador?». **19** Así pues, los que sufren porque Dios así lo quiere, sigan haciendo el bien y entréguese a su Creador, porque él es fiel.

5 Les ruego a los ancianos, yo, que también soy anciano como ellos y testigo de los sufrimientos de Cristo, y que tendré junto con ellos parte en la gloria de Cristo, **2** que, como pastores, cuiden ustedes a las ovejas de Dios que están a su cargo. No lo hagan porque es su obligación ni por ambición de dinero, sino porque tienen el deseo de servir, como Dios quiere. **3** No traten a los que están bajo su cuidado como si ustedes fueran dueños de ellos, sino sírvanles de ejemplo. **4** Así, cuando aparezca el Pastor principal, ustedes recibirán la corona de gloria que durará para siempre. **5** También a los jóvenes les digo: obedezcan a los ancianos. Trátense unos a otros con humildad, porque «Dios

está en contra de los orgullosos, pero a favor de los humildes». **6** Humíllense bajo el poder de Dios, para que él los enaltezca cuando llegue el momento oportuno. **7** Dejen en las manos de Dios todas sus preocupaciones, porque él cuida de ustedes. **8** Tengan cuidado y estén siempre alertas, pues su enemigo, el diablo, anda como león rugiente buscando a quién devorar. **9** Resistan sus ataques manteniéndose firmes en la fe. Recuerden que los hermanos de ustedes en todo el mundo están soportando la misma clase de sufrimientos. **10** Y después que ustedes hayan sufrido por un poco de tiempo, Dios mismo los restaurará, los hará fuertes, firmes, y les dará seguridad. (aiōnios g166) **11** A él sea el poder para siempre. Amén. (aiōn g165) **12** Silvano, a quien considero un hermano fiel, me ha ayudado a escribir esta breve carta. Les escribo para aconsejarlos y para que estén seguros de que este es el verdadero amor de Dios. Manténganse firmes en ese amor. **13** La que está en Babilonia, les manda saludos. Igualmente los saluda mi hijo Marcos. **14** Abrácense unos a otros en amor cristiano. Que la paz esté con ustedes, los que están en Cristo.

2 Pedro

1 Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo, a los que por la justicia de nuestro Dios y Salvador Jesucristo han alcanzado una fe tan preciosa como la nuestra: **2** que la gracia y la paz de Dios les sean multiplicadas por medio del conocimiento que tienen de Dios y de Jesucristo, nuestro Señor. **3** Dios en su gran poder nos ha concedido lo que necesitamos para llevar una vida piadosa. ¡Lo hizo cuando conocimos a Aquel que nos llamó por su propia gloria y excelencia! **4** Dios nos ha dado preciosas y grandísimas promesas para que ustedes, luego de escapar de la corrupción de este mundo debido a los malos deseos, puedan ser partícipes de la naturaleza divina. **5** Por eso, deben esforzarse para añadir a su fe una buena conducta; a la buena conducta, el entendimiento; **6** al entendimiento, el dominio propio; al dominio propio, la paciencia; a la paciencia, la devoción a Dios; **7** a la devoción a Dios, el afecto fraternal; y al afecto fraternal, el amor. **8** Si ustedes tienen estas virtudes y las desarrollan, estas los ayudarán a crecer y conocer más a nuestro Señor Jesucristo, y los harán más fructíferos y útiles. **9** Por otro lado, el que no tenga estas virtudes está ciego o es corto de vista y ha olvidado que Dios lo limpió de sus viejos pecados. **10** Así que, amados hermanos, puesto que Dios los ha llamado y escogido, procuren que esto eche raíces en ustedes, pues así nunca tropezarán ni caerán. **11** Además, les será concedida amplia entrada en el reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. **(aiōnios g166)** **12** Jamás dejaré de recordarles estas cosas, aun cuando las sepan y permanezcan firmes en la verdad. **13** El Señor Jesucristo me ha revelado que mis días en este mundo están contados y que pronto he de partir; por ello, mientras viva, es mi obligación hacerles recordatorios como estos, **15** con la esperanza de que queden tan grabados en su mente que los recuerden aun mucho después de mi partida. **16** No crean ustedes que les hemos estado relatando cuentos de hadas, cuando les hemos hablado del poder de nuestro Señor Jesucristo y de su segundo advenimiento. No. Con nuestros propios ojos vimos su majestad. **17** Estábamos con él en el monte santo cuando resplandeció con la gloria y honor de Dios el

Padre. Una voz desde la imponente gloria le dijo: «Este es mi Hijo amado; estoy muy complacido con él». **19** Así comprobamos el cumplimiento de las profecías, y ustedes hacen bien en examinarlas cuidadosamente. Ellas son como antorchas que disipan la oscuridad, hasta que el día esclarezca y la estrella de la mañana brille en sus corazones. **20** Ustedes deben entender esto: Ninguna profecía de las Escrituras puede ser interpretada como uno quiera, **21** porque los profetas no hablaron por su propia iniciativa. Ellos hablaron de parte de Dios, y fueron inspirados por el Espíritu Santo.

2 Pero así como en el pasado hubo falsos profetas, entre ustedes surgirán falsos maestros que veladamente les mentirán acerca de Dios y hasta negarán al mismo Señor que los salvó. ¡La condenación de los tales será repentina y terrible! **2** Pero muchos imitarán su vida perversa, y esto hará que se hable mal del camino de la verdad. **3** Tan ambiciosos serán esos maestros que les dirán cualquier cosa con tal de sacarles dinero. Pero Dios hace tiempo que ha dictado sentencia contra ellos y su destrucción está por caerles encima. **4** Dios no perdonó a los ángeles que pecaron, sino que los arrojó al infierno y los dejó encadenados en prisiones de oscuridad hasta el día del juicio. **(Tartarō g5020)** **5** Con la excepción de Noé (predicador de la justicia) y sus siete familiares, tampoco perdonó al mundo antiguo sino que envió el diluvio para destruir completamente a los impíos. **6** Más tarde, redujo a cenizas las ciudades de Sodoma y Gomorra y las borró de la superficie de la tierra para que sirviera de advertencia a los impíos. **7** Al mismo tiempo rescató a Lot, que era un hombre justo, amaba el bien y estaba asqueado de las perversidades de esos impíos, que veía y oía diariamente. **9** No cabe duda entonces de que el Señor sabrá rescatar de las tentaciones a los que viven como él quiere y reservará a los injustos para castigarlos en el día del juicio. **10** Esto es lo que les espera a los que siguen siempre sus pensamientos corrompidos, que desprecian la autoridad del Señor y son tan orgullosos y testarudos que no tienen miedo de insultar a los poderes del mundo invisible. **11** Ni siquiera los ángeles, que son mayores en fuerza y potencia, se atreven a hablar de ellos irrespetuosamente delante del Señor. **12** Pero

estos falsos maestros, como animales irracionales que nacen para ser apresados y matados, se guían únicamente por sus instintos. En su insensatez, se burlan de asuntos de los que saben muy poco. Pero un día, como esos animales, también perecerán en su corrupción **13** y recibirán lo que se merecen por vivir injustamente. Ellos viven entregados sin freno alguno a las pasiones en pleno día. Ciertamente, son una vergüenza y un escándalo cuando participan con ustedes en sus fiestas, gozándose en sus placeres. **14** No hay mujer que se escape de sus lujuriosas miradas y no se cansan de cometer adulterio. Seducen a las personas débiles; son maestros en la avaricia y gente maldita. **15** Andan tan descarriados que son como seguidores de Balán, el hijo de Bosor, quien por ganar dinero hacía cualquier cosa injusta y **16** tuvo que ser reprendido por su iniquidad: su burra le habló con voz humana y refrenó su locura. **17** Estos individuos son como manantiales secos; son inestables como nubes de vendaval. ¡Están condenados a vivir en la más negra oscuridad! **18** Pronuncian discursos arrogantes y huecos; apelan a los deseos de la naturaleza humana y seducen a los que acaban de apartarse de semejante vida de corrupción. **19** Les prometen que serán libres, cuando ellos mismos son esclavos de la corrupción, ya que uno es esclavo de cualquier cosa que lo domine. **20** Y si una persona que había escapado de la contaminación del mundo, por haber conocido a nuestro Señor y Salvador Jesucristo, vuelve a caer en ella, queda peor que antes. **21** Mejor le hubiera sido no haber conocido el camino recto que, después de haberlo conocido, hacer a un lado el santo mandamiento que le fue dado. **22** Hay un viejo proverbio que dice: «El perro vuelve a su vómito», y otro que dice: «la puerca lavada vuelve a revolcarse en el lodo». Así les pasa a esas personas.

3 Amados, esta es la segunda carta que les escribo, **2** y en ambas he tratado de recordarles lo que aprendieron por medio de los santos profetas y de nosotros los apóstoles que les trajimos el mensaje de nuestro Señor y Salvador. **3** Antes que nada, deseo recordarles que en los últimos días vendrán burladores que vivirán de acuerdo con sus malos deseos y se mofarán, diciendo: **4** «¡Conque Jesús prometió regresar! ¿Por qué no lo ha hecho ya? ¡Hasta donde podemos recordar, todo ha permanecido exactamente

igual desde el primer día de la creación!». **5** Ellos olvidan voluntariamente que Dios destruyó el mundo con un gran diluvio mucho después de crear los cielos y la tierra con una orden suya. También con su palabra había separado la tierra de los mares. **7** Pero Dios ha ordenado ahora que el cielo y la tierra sean reservados para el fuego, para el día del juicio en que todos los impíos serán destruidos. **8** No olviden ustedes, amados hermanos, que para el Señor un día es como mil años, y mil años como un día. **9** El Señor no demora el cumplimiento de su promesa, como algunos suponen. Más bien lo que quiere es que nadie se pierda, por lo que está alargando el plazo para que todos se arrepientan. **10** Pero el día del Señor llegará como un ladrón. En aquel día, los cielos desaparecerán en medio de un estruendo espantoso, los cuerpos celestes serán destruidos por fuego, y la tierra y lo que en ella hay desaparecerán envueltos en llamas. **11** Puesto que todo esto va a suceder, ¿no deberían ustedes vivir como Dios manda y tener una conducta que nadie pueda reprochar? **12** Sí, deberíamos vivir esperando la venida del día en que Dios prenderá fuego a los cielos, y los elementos se fundirán envueltos en llamas. **13** Pero nosotros esperamos, según Dios ha prometido, nuevos cielos y una tierra nueva en la que morará la justicia. **14** Por eso, amados hermanos, mientras esperan ustedes el cumplimiento de estas cosas, traten de vivir sin pecado y procuren vivir en paz con Dios. **15** Recuerden que si no ha venido todavía es porque nos está concediendo tiempo para nuestra salvación. Nuestro sabio y amado hermano Pablo ya les ha hablado de esto en muchas de sus cartas. Algunos de sus comentarios no son fáciles de entender. Por eso, los ignorantes y los inconstantes tuercen su significado (así como también el de otros pasajes de las Escrituras) con lo que se labran su propia destrucción. **17** Así que ustedes, amados hermanos, puesto que ya están apercibidos, manténganse alerta, no sea que se dejen confundir y desviar por esos perversos individuos, y pierdan su firmeza y caigan. **18** Más bien, crezcan en el amor y en el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. ¡A él sea dada la gloria ahora y hasta la eternidad! Amén. (aion
g165)

1 Juan

1 Les anunciamos a ustedes la Palabra de vida que desde el principio ya existía. ¡Nosotros mismos la oímos, la vimos con nuestros propios ojos y la palpamos con nuestras manos! **2** Esa vida, que estaba con el Padre, se ha dado a conocer; y nosotros, que la experimentamos, hemos testificado de ella. (aiōnios g166) **3** La predicamos a ustedes para que junto con nosotros participen también de la comunión que disfrutamos con el Padre y con Jesucristo, su Hijo. **4** Les escribimos esto para que nuestra alegría sea completa. **5** Este es el mensaje que Dios nos ha dado para ustedes: Dios es luz y en él no hay tinieblas. **6** Por lo tanto, si afirmamos que somos amigos suyos y seguimos viviendo en las tinieblas, mentimos y no estamos poniendo en práctica la verdad. **7** Pero si, al igual que Cristo, vivimos en la luz, entre nosotros habrá compañerismo, y la sangre de Jesucristo el Hijo de Dios nos limpiará de todo pecado. **8** Si decimos que no tenemos pecado, estamos engañándonos a nosotros mismos y no tenemos la verdad. **9** Pero si confesamos a Dios nuestros pecados, él, que es fiel y justo, nos perdonará y nos limpiará de toda maldad. **10** Si afirmamos que no hemos pecado, estamos diciendo que Dios es mentiroso, y eso muestra que su palabra no habita en nosotros.

2 Hijitos míos, les digo esto para que no pequen; pero si alguno peca, tenemos un abogado ante el Padre: a Jesucristo el justo. **2** Él es el sacrificio que fue ofrecido por nuestros pecados, y no sólo por los nuestros, sino también por los de todo el mundo. **3** ¿Cómo podemos saber que conocemos a Dios? Si obedecemos sus mandamientos. **4** Si alguno dice: «Yo conozco a Dios», pero no obedece sus mandamientos, miente y no dice la verdad. **5** En cambio, el amor a Dios se demuestra cuando obedecemos lo que él manda. Así estamos seguros de que estamos unidos a Dios. **6** El que afirma que está unido a Dios, debe vivir como Jesucristo vivió. **7** Queridos hermanos, no me estoy refiriendo a ningún mandamiento nuevo, sino al mandamiento antiguo que desde un principio han tenido ustedes. **8** Sin embargo, siempre es nuevo, porque es una

realidad que se muestra en Cristo y en ustedes. Esto es así porque la luz verdadera brilla y hace que la oscuridad vaya disipándose. **9** El que dice que anda en la luz pero aborrece a su hermano, todavía está en tinieblas. **10** El que ama a su hermano anda en la luz y no tropieza. **11** En cambio, el que odia a su hermano vaga en la oscuridad y en ella vive, y no sabe a dónde va, porque la oscuridad lo ha dejado ciego. **12** Les escribo estas cosas, queridos hijos, porque sus pecados han sido perdonados en el nombre de Cristo. **13** Les escribo estas cosas, padres, porque conocen al que existía desde el principio. Les escribo, jóvenes, porque han triunfado sobre el maligno. Les he escrito, queridos hijos, porque han conocido al Padre. **14** Les he escrito, padres, porque han conocido al que existe desde el principio. Les he escrito, jóvenes, porque ustedes son fuertes, tienen la palabra de Dios arraigada en sus corazones y han vencido al maligno. **15** No amen al mundo ni lo que hay en él. El que ama al mundo no ama al Padre, **16** porque nada de lo que hay en el mundo —las pasiones sexuales, el deseo de poseer todo lo que agrada y el orgullo de poseer riquezas— proviene del Padre sino del mundo. **17** Y el mundo se está acabando y con él todos sus malos deseos. Pero el que hace la voluntad de Dios permanece para siempre. (aiōn g165) **18** Hijitos, ha llegado la hora final. Ustedes han oído hablar del anticristo que ha de llegar; pues bien, ya han surgido muchos anticristos. Por esto sabemos que ya estamos en la última hora. **19** Aunque salieron de entre nosotros, en realidad nunca fueron de los nuestros, porque si lo hubieran sido, se habrían quedado con nosotros. El hecho de que nos dejaran comprueba que no eran de los nuestros. **20** Pero todos ustedes han recibido el Espíritu Santo y conocen la verdad. **21** No les escribo porque necesiten conocer la verdad, sino precisamente porque pueden discernir entre la verdad y la mentira. **22** ¿Quién es el mentiroso? El que dice que Jesús no es el Cristo. Tal persona es un anticristo, porque niega al Padre y al Hijo. **23** Todo el que niega al Hijo, tampoco tiene al Padre. Pero el que reconoce al Hijo tiene también al Padre. **24** Así que conserven ustedes lo que les fue enseñado desde el principio, porque así estarán siempre en comunión con el Padre y con el Hijo. **25** Y él mismo nos ha

prometido la vida eterna. (aiōnios g166) **26** Les escribo esto por causa de los que quieren engañarlos; **27** pero ustedes han recibido el Espíritu Santo y él vive en ustedes. Por lo tanto, no necesitan que nadie les señale lo que es correcto. El Espíritu Santo les enseña todas las cosas, y él, que es la Verdad, no miente. Así que, tal como él les ha enseñado, vivan en Cristo. **28** Y ahora, queridos hijos, permanezcan en comunión con el Señor, para que, cuando vuelva, puedan presentarse delante de él seguros y sin tener de qué avergonzarse. **29** Si saben que Jesús es justo, deben también saber que todo el que practica la justicia es hijo de Dios.

3 Miren cuánto nos ama el Padre que somos llamados hijos de Dios. ¡Y de veras lo somos! Como la mayoría de la gente no conoce a Dios, tampoco reconoce lo que somos. **2** Sí, amados míos, ahora somos hijos de Dios, y no podemos ni siquiera imaginarnos lo que vamos a ser después. Pero de algo estamos ciertos: que cuando él venga seremos semejantes a él, porque lo veremos tal como es. **3** El que espera esto se purifica, como Cristo es puro. **4** El que comete pecados rompe la ley de Dios, porque el pecado es quebrantar la ley divina. **5** Además, ustedes saben que Jesús se hizo hombre para quitar nuestros pecados y que él jamás cometió pecado. **6** El que permanece cerca de él no practica el pecado; pero el que vive entregado al pecado nunca lo ha visto ni conocido. **7** Hijitos, no se dejen engañar: el que practica la justicia es justo, como Jesús es justo. **8** El que practica el pecado pertenece al diablo, porque el diablo comenzó a pecar desde el principio. Pero el Hijo de Dios vino a destruir las obras del diablo. **9** El que ha nacido de Dios no practica el pecado, porque la vida de Dios está en él; no puede vivir entregado al pecado porque ha nacido de Dios. **10** Uno puede saber quién es hijo de Dios y quién es hijo del diablo. El que no practica la justicia ni ama a su hermano demuestra que no es hijo de Dios. **11** Desde el principio se nos ha enseñado que debemos amarnos unos a otros. **12** No seamos como Caín, que era del maligno y mató a su hermano. ¿Por qué lo mató? Pues porque Caín hacía lo que es malo y su hermano lo que es justo. **13** Así que, hermanos, no les extrañe que el mundo los aborrezca. **14** Si amamos a los demás hermanos, hemos pasado de la muerte a

la vida. El que no ama a los demás está muerto. **15** El que aborrece a su hermano es un asesino; y ustedes saben que ningún asesino tiene vida eterna. (aiōnios g166) **16** Al morir por nosotros, Cristo nos demostró lo que es el amor. Nosotros también debemos dar la vida por nuestros hermanos. **17** Pero si alguien está bien económicamente y no ayuda a su hermano que está en necesidad, ¿cómo puede haber amor de Dios en él? **18** Hijitos míos, que nuestro amor no sea sólo de palabra ni de labios para afuera, sino que amemos de veras y demostrémoslo con hechos. **19** Así sabremos a ciencia cierta que somos de la verdad y nos sentiremos seguros ante la presencia de Dios. **20** Y aunque la conciencia nos acuse, Dios es más grande que nuestro corazón y él sabe todas las cosas. **21** Pero, amados míos, si nuestro corazón no nos acusa, podemos estar confiados ante Dios, **22** y cualquier cosa que le pidamos la recibiremos, porque obedecemos sus mandamientos y hacemos lo que le agrada. **23** Su mandamiento es que creamos en Jesucristo su Hijo y que nos amemos unos a otros, como lo mandó. **24** El que obedece a Dios vive con Dios y Dios vive en él. Y sabemos que Dios vive en nosotros por el Espíritu Santo que él nos dio.

4 Amados míos, no crean nada por el simple hecho de que les digan que es mensaje de Dios. Pónganlo a prueba primero, porque en este mundo hay muchos falsos maestros. **2** Para saber si el mensaje que se nos comunica procede del Espíritu Santo, debemos preguntarnos: ¿Reconoce el hecho de que Jesucristo, el Hijo de Dios, se hizo hombre de verdad? **3** Si no lo reconoce, el mensaje no es de Dios sino de alguien que se opone a Cristo, como el anticristo del que oyeron ustedes que vendría, cuyas actitudes hostiles contra Cristo ya se manifiestan en el mundo. **4** Hijitos, ustedes son de Dios y han ganado ya la primera batalla contra los enemigos de Cristo, porque hay alguien en el corazón de ustedes que es más fuerte que cualquier falso maestro de este perverso mundo. **5** Ellos pertenecen a este mundo y, naturalmente, hablan de los asuntos del mundo y el mundo les presta atención. **6** Pero nosotros somos hijos de Dios; el que es de Dios nos presta atención, pero el que no, no. Y aquí tienen otra manera de saber si determinado mensaje procede de Dios: si procede de Dios, el mundo no lo escuchará.

7 Amados, pongamos en práctica el amor mutuo, porque el amor es de Dios. Todo el que ama y es bondadoso da prueba de ser hijo de Dios y de conocerlo bien. 8 El que no ama no conoce a Dios, porque Dios es amor. 9 Dios nos demostró su amor enviando a su único Hijo a este perverso mundo para darnos vida eterna por medio de su muerte. 10 Eso sí es amor verdadero. No se trata de que nosotros hayamos amado a Dios, sino de que él nos amó tanto que estuvo dispuesto a enviar a su único Hijo como sacrificio expiatorio por nuestros pecados. 11 Amados, ya que Dios nos ha amado tanto, debemos amarnos unos a otros. 12 Porque aunque nunca hemos visto a Dios, si nos amamos unos a otros Dios habita en nosotros, y su amor en nosotros crece cada día más. 13 Él ha puesto su Santo Espíritu en nuestros corazones como testimonio de que vivimos en él y él en nosotros. 14 Además, con nuestros propios ojos vimos, y ahora lo proclamamos a los cuatro vientos, que Dios envió a su Hijo para ser el Salvador del mundo. 15 Si alguien cree y confiesa que Jesús es el Hijo de Dios, Dios vive en él y él en Dios. 16 Sabemos cuánto nos ama Dios porque hemos sentido ese amor y porque le creemos cuando nos dice que nos ama profundamente. Dios es amor, y el que vive en amor vive en Dios y Dios en él. 17 Y al vivir en Cristo, nuestro amor se perfecciona cada vez más, de tal manera que en el día del juicio no nos sentiremos avergonzados ni apenados, sino que podremos mirarlo con confianza y gozo, sabiendo que él nos ama y que nosotros lo amamos también. 18 No hay por qué temer a quien tan perfectamente nos ama. Su perfecto amor elimina cualquier temor. Si alguien siente miedo es miedo al castigo lo que siente, y con ello demuestra que no está absolutamente convencido de su amor hacia nosotros. 19 Como ven ustedes, si amamos a Dios es porque él nos amó primero. 20 Si alguno dice: «Amo a Dios», pero aborrece a su hermano, es un mentiroso. Si no ama al hermano que tiene delante, ¿cómo puede amar a Dios, a quien jamás ha visto? 21 Dios mismo ha dicho que no sólo debemos amarlo a él, sino también a nuestros hermanos.

5 Si creen ustedes que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios y el Salvador, ustedes son hijos de Dios. Y el que ama al padre ama también a los hijos. 2 Así que

podemos medir el amor que sentimos hacia los hijos de Dios, hermanos nuestros en la fe, por el amor que sentimos hacia Dios y la obediencia que le rendimos. 3 Amar a Dios es obedecer sus mandamientos; y esto no es difícil, 4 porque el que es hijo de Dios puede vencer el pecado y las inclinaciones al mal, confiando en la ayuda que Cristo puede ofrecerle. 5 ¡Nadie podrá jamás vencer en esta lucha sin creer que Jesús es el Hijo de Dios! 6 Nosotros sabemos que Jesús es el Hijo de Dios porque Dios lo proclamó con gran voz desde el cielo en el momento en que lo bautizaban y también cuando moría. ¡No sólo en su bautismo sino también a la hora de su muerte! Y el Espíritu Santo, siempre veraz, lo afirma también. 8 Así que tenemos tres testimonios: la voz del Espíritu Santo en nuestros corazones, la voz que habló desde el cielo cuando bautizaban a Jesús, y la voz que habló poco antes de su muerte. Y todos afirman lo mismo: que Jesucristo es el Hijo de Dios. 9 Y si aceptamos el testimonio de los hombres que comparecen ante los tribunales, cuánto más no hemos de creer la gran afirmación de Dios: ¡que Jesús es su Hijo! 10 Creer esto es aceptar este testimonio en lo más íntimo del corazón; no creerlo equivale a llamar mentiroso a Dios, pues es no creer lo que él ha dicho acerca de su Hijo. 11 ¿Y qué es lo que ha dicho? Que nos ha dado vida eterna, y que esta vida está en su Hijo. (aiōnios g166) 12 Así que el que tiene al Hijo de Dios tiene la vida; el que no tiene al Hijo, no tiene la vida. 13 A ustedes, que creen en el Hijo de Dios, les he escrito sobre estas cosas para que sepan que tienen la vida eterna. (aiōnios g166) 14 Y estamos seguros de que él nos escuchará cuando le pidamos algo que esté de acuerdo con su voluntad. 15 Y si sabemos que él nos oye cuando le hablamos y cuando le presentamos nuestras peticiones, podemos estar seguros de que nos contestará. 16 Si ven que un hermano comete un pecado que no es mortal, pidan a Dios que lo perdone, y Dios le dará vida, si es cierto que su pecado no es mortal. Pero hay un pecado que sí es mortal, por el cual no digo que se pida. 17 Cualquier maldad es pecado, pero no me refiero a los pecados ordinarios. Me refiero al pecado mortal. 18 Nadie que forme parte de la familia de Dios peca de manera habitual, porque Cristo, el Hijo de Dios, lo tiene bien agarrado y el diablo no puede

echarle mano. **19** Sabemos que somos hijos de Dios. El mundo que nos rodea está bajo el dominio de Satanás, **20** pero sabemos que Cristo, el Hijo de Dios, vino a ayudarnos a hallar y entender al Dios verdadero. Ahora estamos en Dios, porque estamos en su Hijo Jesucristo, que es también Dios verdadero y la vida eterna. (aionios g166) **21** Hijitos, apártense de cualquier cosa que pueda desplazar a Dios de sus corazones. Amén. Sinceramente, Juan.

2 Juan

1 El anciano, a la comunidad que Dios ha elegido y a sus miembros: Los amo de veras, no sólo yo sino todos los que conocen la verdad. **2** Esto es así a causa de la verdad que está y permanecerá en nosotros para siempre. (aion g165) **3** ¡Que la gracia, misericordia y paz de Dios el Padre y de Jesucristo su Hijo estén con ustedes en verdad y en amor! **4** Me siento feliz de haber encontrado que algunos de ustedes viven de acuerdo con la verdad tal como el Padre nos mandó. **5** Y ahora, amados hermanos, les ruego que nos amemos unos a otros. Este mandamiento no es nuevo, es el mandamiento que Dios nos dio desde un principio. **6** Si amamos a Dios, debemos obedecerlo en todo. Desde el principio nos ordenó que siempre nos amáramos. **7** Por el mundo andan muchos engañadores que no creen que Jesucristo vino a la tierra como un verdadero hombre. El que dice esto es el engañador y el anticristo. **8** Cuiden que no se pierda el fruto de nuestro trabajo, a fin de que ustedes reciban íntegramente el galardón. **9** Todo el que se aparta de las enseñanzas de Cristo, también se aparta de Dios. El que permanece fiel a las enseñanzas, tiene al Padre y al Hijo. **10** Si alguien los viene a visitar y no cree en las enseñanzas de Cristo, no lo inviten a su casa ni le den la bienvenida. **11** Si lo hacen, ustedes estarán participando de sus malas obras. **12** Quisiera decirles muchas cosas más, pero no quiero hacerlo por carta; espero ir pronto a verlos y hablar con ustedes cara a cara, para que nuestra alegría sea completa. **13** Los hijos de tu hermana, otra hija elegida de Dios, te envían saludos. Sinceramente, Juan.

3 Juan

1 El anciano, al amado Gayo, a quien ama de veras.

2 Querido hermano, ruego a Dios que en todo te vaya bien y que tu cuerpo esté tan saludable como lo está tu alma. **3** He tenido la alegría de enterarme, por medio de algunos hermanos que vinieron, de que vives fiel a la verdad. **4** Para mí no hay mayor alegría que la de oír que mis hijos viven de acuerdo con la verdad. **5** Amado hermano, haces muy bien al ayudar a los hermanos y en especial a los que llegan de otras tierras. **6** Ellos han hablado delante de la iglesia de tu amor. Me agradaría que los ayudes a seguir su viaje, como Dios manda. **7** Ellos viajan al servicio del Señor y no han aceptado ningún tipo de ayuda de los que no conocen a Dios. **8** Por eso, nosotros debemos ayudarlos, porque al hacerlo colaboramos con ellos en la verdad. **9** Hace un tiempo escribí a la iglesia sobre este asunto, pero Diótrefes, a quien le encanta ser el primero en todo, no reconoce la autoridad que tengo. **10** Por eso, cuando yo vaya, le voy a llamar la atención por su mala conducta y por los chismes y las cosas malas que anda diciendo de nosotros. No sólo se niega a recibir a los hermanos que por allí pasan, sino que prohíbe que los demás lo hagan, amenazándolos con expulsarlos de la iglesia. **11** Amado, no imites los malos ejemplos. Imita sólo lo bueno. El que hace lo bueno es de Dios; el que hace el mal no ha visto a Dios. **12** Todos, y aun la verdad misma, hablan bien de Demetrio. Yo opino de él igual que los demás, y ya sabes que digo la verdad. **13** Tengo muchas cosas más que decirte, pero no quiero hacerlo por carta. **14** Espero verte pronto y entonces hablaremos en persona. Todos los amigos que tienes en este lugar te envían muchos saludos. Dale por favor mis saludos a todos los hermanos de por allá. Con cariño fraternal, Juan.

Judas

1 Judas, siervo de Jesucristo y hermano de Jacobo,
2 a los que Dios el Padre ama y ha llamado, y a quienes Jesucristo cuida: que Dios les dé en abundancia su misericordia, paz y amor. **3** Amados, me había propuesto escribirles acerca de la salvación que Dios nos ha dado; pero ahora es preciso escribirles para que luchen y defiendan con firmeza la verdad que Dios, una vez y para siempre, dio a su santo pueblo. **4** Algunas personas perversas se han infiltrado entre ustedes y afirman que, como Dios es bueno, uno puede hacer lo que se le antoje, y de esa manera niegan a nuestro amo y Señor, Jesucristo. La condenación de ellos hace mucho tiempo está señalada. **5** Aunque ustedes lo saben muy bien, quiero recordarles que el Señor rescató de Egipto a su pueblo y luego destruyó a los que no creían en él. **6** Y a los ángeles que abandonaron el lugar de autoridad que Dios les había dado, ahora Dios los mantiene encadenados en prisiones de oscuridad en espera del gran día del juicio. **(aiōnios g126)** **7** Lo mismo les pasó a Sodoma, a Gomorra y a las ciudades vecinas. Por haberse entregado a toda clase de relaciones sexuales que Dios no aprueba, entre ellas las que van contra la naturaleza humana, fueron destruidas con el fuego eterno. Ahora son una advertencia para todos. **(aiōnios g166)** **8** No obstante, estas personas de quienes les hablo, por seguir sus ideas locas degradan su cuerpo, y no sólo se burlan de los que tienen autoridad sino también de los seres celestiales. **9** Ni siquiera Miguel, el jefe de los ángeles, hizo algo así. Cuando peleaba con el diablo para quedarse con el cuerpo de Moisés, no se atrevió a maldecir ni a insultar al diablo, sino que le dijo: «El Señor te reprenda». **10** Pero estos individuos hablan mal de lo que no conocen y, como las bestias, siguen sus instintos; y eso es lo que los destruye. **11** ¡Ay de ellos!, porque siguen el ejemplo de Caín, se entregan al error de Balaam por ganar dinero y morirán como Coré por desobedecer a Dios. **12** Cuando estas personas asisten a las comidas fraternales de ustedes, comen y beben hasta más no poder, sin pensar en los demás. Son como nubes sin agua arrastradas por el viento. Son como árboles sin frutos en tiempo de cosecha; han sido arrancados

de raíz y están totalmente muertos. **13** Son como las olas del mar turbulento que arrojan a la playa la espuma de sus suciedades vergonzosas. Son como estrellas errantes a las que sólo les espera la más densa y eterna oscuridad. **(aiōn g165)** **14** Enoc, que fue el séptimo desde Adán, profetizó de ellos lo siguiente: «Miren, el Señor viene con millares y millares de ángeles **15** a juzgar a todos y a reprender a los pecadores malvados, por las terribles cosas que han hecho, y las cosas que han dicho contra él». **16** Estas personas son murmuradoras, nunca están satisfechas con nada; siguen siempre sus deseos egoístas y son tan arrogantes que cuando hablan bien de alguien es para sacarle algún beneficio. **17** Pero ustedes, amados, recuerden lo que los apóstoles de nuestro Señor Jesucristo ya les habían advertido: **18** «En los últimos tiempos vendrán burladores cuyo único propósito será deleitarse en cuanta perversidad pueda ocurrírseles». **19** Tales personas causan divisiones, se dejan llevar por sus instintos y no tienen el Espíritu Santo. **20** Pero ustedes, amados míos, manténganse firmes en su santísima fe; aprendan a orar guiados por el Espíritu Santo; **21** entréguense al amor de Dios y esperen el día cuando nuestro Señor Jesucristo, en su misericordia, nos dará la vida eterna. **(aiōnios g166)** **22** Tengan compasión de los que dudan; **23** salven a otros, arrebatándolos del fuego. Y en cuanto a los demás, sean bondadosos con ellos, pero tengan cuidado y no se dejen arrastrar por sus pecados. **24** Y ahora, que la gloria, la majestad, el imperio y la potencia sean eternamente del único Dios, Salvador nuestro por medio de Jesucristo, quien tiene poder para conservarlos sin caída y, con gran alegría, presentarlos sin tacha ante su gloriosa presencia. Amén. **(aiōn g165)**

Apocalipsis

1 Esta es la revelación que Dios le dio a Jesucristo para que él le muestre a sus servidores los acontecimientos que ocurrirán pronto. Jesucristo se los reveló por medio de un ángel a su siervo Juan. **2** Juan puso por escrito la palabra de Dios y el testimonio de Jesucristo, y narró con veracidad todo lo que vio y oyó. **3** Bendito el que lee esta profecía y benditos los que la oyen y le hacen caso, porque la hora de su cumplimiento se aproxima. **4** Yo Juan, les escribo a las siete iglesias que están en la provincia de Asia: Gracia y paz a ustedes de Aquel que es, que era y que ha de venir, y de los siete espíritus que están delante de su trono, y de parte de Jesucristo, el testigo fiel, que fue el primero en levantarse de entre los muertos y que tiene autoridad sobre todos los reyes de la tierra. Al que nos ama y derramó su sangre para libertarnos de nuestros pecados, **6** y ha hecho de nosotros un reino de sacerdotes al servicio de Dios su Padre, ¡sean eternamente la gloria y el poder! ¡Amén! (aiōn g165) **7** ¡Miren! ¡Viene en las nubes, ante los ojos de la humanidad entera, y hasta los que lo traspasaron lo verán! Y las naciones de la tierra llorarán de pesar por él. ¡Amén! ¡Que así seal! **8** «Yo soy la A y la Z, —dice el Señor Dios—, el que es, que era y que ha de venir, el Todopoderoso». **9** Yo, Juan, hermano de ustedes y compañero en el sufrimiento, en el reino y en la fortaleza que nos da Jesucristo, un día del Señor estaba en la isla de Patmos, a donde me habían desterrado por predicar la palabra de Dios y contar lo que sé de Jesucristo. Entonces quedé bajo el poder del Espíritu y escuché detrás de mí una voz que, estridente como toque de trompeta, **11** me dijo: «Escribe en un libro todo lo que veas, y envíalo a las siete iglesias que están en Asia: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea». **12** Cuando me volví para mirar al que me hablaba, vi siete candeleros de oro. **13** En medio de los candeleros estaba un personaje muy parecido al Hijo del hombre, vestido de un manto que le llegaba hasta los pies, y ceñido al pecho con una banda de oro. **14** Tenía el pelo blanco como la lana o la nieve, y los ojos penetrantes como llamas de fuego. **15** Sus pies parecían como bronce al rojo vivo en un horno, y su voz retumbaba tan fuerte como una catarata.

16 En la mano derecha sostenía siete estrellas; de su boca salía una espada aguda de dos filos. El rostro le brillaba con el resplandor del sol cuando brilla con toda su fuerza. **17** Al verlo, caí a sus pies como muerto; pero puso la mano derecha sobre mí y me dijo: «¡No temas! Soy el primero y el último, **18** el que vive aunque estuvo muerto; pero ahora vivo para siempre y tengo las llaves del infierno y de la muerte. (aiōn g165, Hadēs g86) **19** »Escribe lo que viste, lo que está sucediendo y lo que sucederá después. **20** El significado de las siete estrellas que tengo en la mano derecha, y de los siete candeleros de oro, es el siguiente: las siete estrellas son los ángeles de las siete iglesias, y los siete candeleros son las siete iglesias.

2 »Escríbele al ángel de la iglesia en Éfeso: El que anda en medio de los siete candeleros y el que tiene las siete estrellas en su mano derecha te manda este mensaje: **2** Estoy al tanto de la obra que realizas. Me he fijado en tu duro trabajo, en la paciencia que tienes. Sé que no toleras a los malvados y que has examinado cuidadosamente a los que se llaman apóstoles y no lo son, y te has dado cuenta de sus mentiras. **3** Y sé también que has sufrido por mi causa pacientemente y sin claudicar. **4** Sin embargo, hay algo malo en ti: ¡Ya no me amas como al principio! **5** Recuerda de dónde has caído, arrepíentete y trabaja como lo hacías antes. Si no lo haces, vendré y quitaré tu candelero de su lugar. **6** Pero hay algo bueno en ti: aborreces tanto como yo las obras de los nicolaítas. **7** El que tenga oídos, escuche lo que el Espíritu dice a las iglesias: Al que salga vencedor le daré a comer del fruto del árbol de la vida que está en medio del paraíso de Dios. **8** »Escríbele esto al ángel de la iglesia en Esmirna: El primero y el último, el que estuvo muerto y resucitó, te manda este mensaje: **9** Estoy al tanto de que has sufrido mucho por el Señor y conozco tu pobreza. ¡Aunque eres rico! Conozco las difamaciones de los que se te oponen, que dicen ser judíos y no lo son, porque son una sinagoga de Satanás. **10** No temas lo que has de sufrir. Para probarlos, el diablo arrojará a algunos de ustedes en la cárcel y los estará persiguiendo durante diez días. Sé fiel hasta la muerte y yo te daré la corona de la vida. **11** El que tenga oídos, escuche lo que el Espíritu dice a

las iglesias: El que salga vencedor no sufrirá daño alguno de la segunda muerte. **12** »Escríbele al ángel de la iglesia en Pérgamo: El que tiene en la boca la espada aguda de dos filos te envía este mensaje: **13** Sé bien que vives en la ciudad donde Satanás tiene su trono; sin embargo, te has mantenido fiel a mí y no me negaste ni siquiera cuando en esa ciudad de Satanás llevaban al martirio a Antipas, mi fiel testigo. **14** Pero tengo unas pocas cosas contra ti: Toleras a los que persisten en la doctrina de Balaam, el que le enseñó a Balac cómo hacer caer en pecado al pueblo de Israel, alentándolo a entregarse a fiestas idólatras e incitándolo a la inmoralidad sexual. **15** También toleras a los que persisten en la doctrina de los nicolaitas. **16** Si no te arrepientes, iré pronto a ti y pelearé contra ellos con la espada de mi boca. **17** El que tenga oídos, escuche lo que el Espíritu dice a las iglesias: El que salga vencedor comerá del maná escondido, y le daré una piedra blanca en la que habré grabado un nuevo nombre que sólo conoce el que lo recibe. **18** »Escríbele al ángel de la iglesia en Tiatira: Este es un mensaje del Hijo de Dios, cuyos ojos fulguran como llamas de fuego y cuyos pies son como bronce al rojo vivo. **19** Estoy al tanto de las obras que realizas, de tus bondades, de tu fe, de tu servicio y de tu perseverancia. Sé que ahora estás haciendo mucho más que cuando comenzaste. **20** Sin embargo, tengo esto contra ti: Tú permites que Jezabel, la que dice ser profetisa, enseñe a mis siervos a practicar inmoralidades sexuales y a comer carne sacrificada a los ídolos. **21** Le he dado tiempo para que se arrepienta de su inmoralidad, pero se niega a hacerlo. **22** Por eso, la voy a arrojar en un lecho de intensa aflicción; y junto a ella arrojaré a sus amantes y los haré sufrir terriblemente si no se vuelven a mí, arrepentidos de los pecados que han cometido con ella. **23** Y a los hijos de esa mujer los heriré de muerte. Así sabrán todas las iglesias que yo escudriño la mente y el corazón y que a cada uno le doy su merecido. **24** En cuanto a los demás de Tiatira que no han seguido estas falsas enseñanzas (que algunos llaman profundos secretos de Satanás), no les pediré nada más. **25** Eso sí, retengan firmemente lo que tienen hasta que yo vaya. **26** Al que salga vencedor y se mantenga hasta el final haciendo lo que me agrada, le daré autoridad sobre las naciones,

27 de la misma manera que el Padre me la dio a mí; y las regiré con vara de hierro y las hará saltar en pedazos como vasos de barro. **28** ¡Y también le daré la estrella de la mañana! **29** El que tenga oídos, escuche lo que el Espíritu dice a las iglesias.

3 »Escríbele al ángel de la iglesia en Sardis: Este mensaje te lo envía el que tiene los siete espíritus de Dios y las siete estrellas. Estoy al tanto de la obra que realizas. Tienes fama de estar vivo, pero sé que estás muerto. **2** ¡Despiértate! Cuida lo poco que te queda, porque aun eso está al borde de la muerte. Me he dado cuenta de que tus actos no son perfectos delante de mi Dios. **3** Vuélvete a lo que oíste y creíste al principio; guárdalo firmemente y arrepiéntete. Si no lo haces, iré a ti como ladrón, cuando menos lo esperes. **4** No obstante, hay en Sardis algunas personas que no han manchado sus ropas. Por eso, porque son dignas, caminarán a mi lado vestidas de blanco. **5** El que salga vencedor recibirá ropa blanca; no borraré su nombre del libro de la vida sino que reconoceré su nombre ante mi Padre y ante sus ángeles. **6** El que tenga oídos, escuche lo que el Espíritu dice a las iglesias. **7** »Escríbele al ángel de la iglesia en Filadelfia: Este mensaje te lo envía el Santo y Verdadero, el que tiene la llave de David, el que abre y nadie puede cerrar, y cierra y nadie puede abrir. **8** Estoy al tanto de la obra que realizas. No eres muy fuerte, pero me has obedecido y no has negado mi nombre. Por eso te he abierto una puerta que nadie te podrá cerrar. **9** Obligaré a los de la sinagoga de Satanás, que dicen mintiendo que son míos, a postrarse a tus pies y reconocer que te amo. **10** Por cuanto me has obedecido y has sido constante, te protegeré de la gran tribulación y tentación que vendrán sobre el mundo para poner a prueba a la humanidad. **11** Vengo pronto. Retén firmemente lo que tienes, para que nadie te quite tu corona. **12** Al que salga vencedor, lo convertiré en columna del templo de mi Dios y ya no saldrá jamás de allí. Escribiré en él el nombre de mi Dios y el nombre de la ciudad de mi Dios —la nueva Jerusalén que el Señor hará descender del cielo—, y llevará escrito en él mi nuevo nombre. **13** El que tenga oídos, escuche lo que el Espíritu dice a las iglesias. **14** »Escríbele al ángel de la iglesia en Laodicea: Este mensaje te lo envía el Amén, el testigo fiel y verdadero, el origen de

toda la creación de Dios. **15** Estoy al tanto de la obra que realizas. No eres frío ni caliente. ¡Ojalá fueras frío o caliente! **16** ¡Pero como eres tibio, te vomitaré de mi boca! **17** Tú dices: "Soy rico, tengo lo que deseo, ¡no necesito nada!". ¡Y no te das cuenta de que eres un infeliz, un miserable, pobre, ciego y desnudo! **18** Te aconsejo que compres de mí oro puro, refinado en fuego. Sólo así serás verdaderamente rico. Y también compra de mí ropa blanca, limpia, pura, para que no sufras la vergüenza de andar desnudo. Y ponte colirio en los ojos para que te los cure y recobres la vista. **19** Como yo disciplino y castigo a los que amo, tendré que castigarte si no abandonas esa indiferencia y te arrepientes. **20** Yo estoy siempre a la puerta y llamo; si alguno escucha mi voz y abre la puerta, entraré y cenaré con él y él conmigo. **21** Al que salga vencedor, le daré el derecho de que se siente junto a mí en el trono, de la misma manera que al vencer yo me senté con mi Padre en su trono. **22** El que tenga oídos, escuche lo que el Espíritu dice a las iglesias».

4 Al levantar la vista, contemplé en el cielo una puerta abierta; y la voz que había escuchado antes, estridente como toque de trompeta, me dijo: «Sube acá y te mostraré lo que va a ocurrir después de esto». **2** Al instante vino sobre mí el Espíritu y vi un trono colocado en el cielo y a alguien sentado en él. **3** El que estaba sentado fulguraba como lustroso diamante o reluciente rubí. Alrededor del trono había un arco iris brillante como la esmeralda, **4** y veinticuatro tronos ocupados por veinticuatro ancianos vestidos de blanco y con coronas de oro. **5** Del trono salían relámpagos, truenos y estruendos. Delante del trono ardían siete lámparas de fuego que representaban a los siete espíritus de Dios, **6** y había un mar como de cristal reluciente. En medio y alrededor del trono había cuatro seres vivientes, llenos de ojos por detrás y por delante. **7** El primero de aquellos seres vivientes tenía forma de león; el segundo, de toro; el tercero tenía un rostro humano, y el cuarto parecía un águila en pleno vuelo. **8** Cada uno de ellos tenía seis alas y estaba cubierto de ojos por dentro y por fuera. Y día y noche decían: «Santo, santo, santo es el Señor Dios Todopoderoso, el que era, que es y que ha de venir». **9** Y cada vez que los seres vivientes daban gloria, honra y

acción de gracias al que estaba sentado en el trono, al que vive para siempre, (aiōn g165) **10** los veinticuatro ancianos se postraban en adoración delante del que vive eternamente y tiraban sus coronas delante del trono, al tiempo que cantaban: (aiōn g165) **11** «Señor, eres digno de recibir la gloria, la honra y el poder, porque tú creaste el universo. Lo que existe, existe porque tú quisiste crearlo».

5 En eso noté que el que estaba sentado en el trono tenía en la mano derecha un pergamino enrollado, escrito por detrás y por delante y sellado con siete sellos. **2** En aquel mismo instante, un ángel poderoso preguntó con voz fuerte: «¿Quién es digno de abrir el pergamino y romper sus sellos?». **3** Pero nadie, ni en el cielo ni en la tierra ni debajo de la tierra, podía abrirlo para leerlo. **4** No pude contener el dolor que me embargó ante la desgracia de que no hubiera nadie digno de revelarnos el contenido del pergamino, y rompí a llorar. **5** Pero uno de los ancianos me dijo: «No llores. Allí está el León de la tribu de Judá, la Raíz de David, que con su victoria ha demostrado ser digno de romper los siete sellos del pergamino y desenrollarlo». **6** Entonces miré. En medio del trono, de los cuatro seres vivientes y de los ancianos, estaba un Cordero de pie en el que eran visibles las heridas que le causaron la muerte. Tenía siete cuernos y siete ojos, que representaban los siete espíritus de Dios enviados a todas partes del mundo. **7** El Cordero se acercó y recibió el rollo de la mano derecha del que estaba sentado en el trono. **8** Al hacerlo, los cuatro seres vivientes y los veinticuatro ancianos se postraron ante él con arpas y copas de oro llenas de incienso —que son las oraciones del pueblo santo—, **9** y dedicaron al Cordero este nuevo canto: «Eres digno de recibir el pergamino y de romper sus sellos, porque fuiste sacrificado y con tu sangre compraste para Dios un pueblo de entre todos los linajes, pueblos, lenguas y naciones. **10** Así formaste un reino de sacerdotes que sirven a nuestro Dios y reinarán sobre la tierra». **11** Escuché entonces el canto de millones y millones de ángeles que rodeaban el trono, de los seres vivientes y de los ancianos. **12** Cantaban esto a gran voz: «El Cordero que fue sacrificado es digno de recibir el poder, las riquezas, la sabiduría, la fortaleza, la honra, la gloria y la alabanza». **13** Y todas las criaturas del cielo, de

la tierra, de debajo de la tierra y del mar, exclamaron: «¡Que la alabanza, la honra, la gloria y el poder sean por siempre para el que está sentado en el trono y para el Cordero!». (aiōn g165) **14** Mientras tanto, los cuatro seres vivientes decían: «¡Amén!». Y los veinticuatro ancianos se postraron y adoraron.

6 Y vi cuando el Cordero rompió el primer sello.

Entonces uno de los cuatro seres vivientes, con voz de trueno, dijo: «¡Ven y ve!». **2** Obedecí. Y apareció un caballo blanco. El jinete, que tenía un arco, recibió una corona y salió triunfante a obtener más victorias. **3** Cuando el Cordero rompió el segundo sello, el segundo ser viviente gritó: «¡Ven!». **4** Esta vez apareció un caballo rojo. El jinete recibió una gran espada y autorización para acabar con la paz en la tierra y hacer que por todas partes hubiera guerras y muertes. **5** Cuando el Cordero rompió el tercer sello, escuché al tercer ser viviente que dijo: «¡Ven!». En la escena apareció un caballo negro cuyo jinete tenía una balanza en la mano. **6** Y una voz que brotó de entre los cuatro seres vivientes, dijo: «Vendo por el salario de un día un kilo de trigo o tres kilos de cebada, pero no le hagan daño al aceite ni al vino». **7** Y cuando rompió el cuarto sello, escuché al cuarto ser viviente que dijo: «¡Ven!». **8** En esta ocasión apareció un caballo amarillo. El jinete que lo montaba se llamaba Muerte, y lo seguía otro jinete llamado Infierno. Se les concedió dominio sobre una cuarta parte de la tierra y autoridad para matar por medio de guerras, hambre, epidemias y fieras salvajes. (Hadēs g86) **9** El Cordero abrió el quinto sello. Vi entonces debajo del altar a las personas que habían muerto por predicar la palabra de Dios y por ser fieles testigos. **10** Aquellas personas clamaban a gran voz: «Soberano Señor, santo y verdadero, ¿cuándo vas a juzgar a los habitantes de la tierra y cuándo vas a vengar nuestra muerte?». **11** Les dieron entonces ropa blanca, y les dijeron que esperaran un poco más, hasta que se completara el número de los demás siervos de Jesús que iban a sufrir el martirio y se les unieran. **12** Cuando el Cordero abrió el sexto sello, se produjo un gran terremoto; el sol se puso negro como si se hubiera puesto ropa de luto, y la luna adquirió un color rojo como la sangre. **13** Las estrellas del cielo cayeron sobre la tierra como caen los higos verdes en medio de un vendaval. **14** El cielo estrellado se fue

enrollando como un pergamino hasta desaparecer, mientras las montañas y las islas fueron removidas de su lugar. **15** Los reyes de la tierra, los dirigentes del mundo, los ricos, los poderosos, y la humanidad entera, esclavos o libres, buscaban refugio en las cuevas y entre las peñas de las montañas, **16** y gritaban a las montañas: «¡Caigan sobre nosotros, escóndannos de la mirada del que está sentado en el trono y de la ira del Cordero! **17** ¡El gran día de su ira ha llegado! ¿Quién podrá sobrevivir?».

7 Entonces vi a cuatro ángeles que, parados en las cuatro esquinas de la tierra, detenían los cuatro vientos para que estos no se desataran sobre la tierra, el mar y los árboles. **2** Luego vi a otro ángel que venía del este con el sello del Dios viviente. Y gritó a los cuatro ángeles que habían recibido autorización para dañar la tierra y el mar: **3** «¡No vayan a dañar la tierra, ni el mar, ni los árboles, porque todavía no hemos marcado en la frente a los siervos de nuestro Dios». **4** Escuché el número de los que fueron sellados: ciento cuarenta y cuatro mil de todas las tribus de Israel: de Judá 12.000 de Rubén 12.000 de Gad 12.000 de Aser 12.000 de Neftalí 12.000 de Manasés 12.000 de Simeón 12.000 de Leví 12.000 de Isacar 12.000 de Zabulón 12.000 de José 12.000 de Benjamín 12.000 **9** Luego vi frente al trono y delante del Cordero a una gran multitud de todas las naciones, tribus, pueblos y lenguas, todos vestidos de blanco y con ramas de palma en las manos. Era tan inmensa la multitud que nadie podía contarla. **10** «Al Dios nuestro que está en el trono y al Cordero debemos la salvación», gritaban. **11** Y los ángeles que, de pie, rodeaban el trono y los ancianos y los cuatro seres vivientes se postraron delante del trono y adoraron a Dios, **12** diciendo: «¡Amén! ¡Que la bendición, la gloria, la sabiduría, la acción de gracias, la honra, el poder y la fuerza sean de nuestro Dios para siempre! ¡Amén!». (aiōn g165) **13** Entonces uno de los veinticuatro ancianos me preguntó: —¿Sabes quiénes son estos que están vestidos de blanco y de dónde han venido? **14** —No, Señor —respondí—. Dímelo. —Estos son los que pasaron por la gran tribulación —me dijo—. Su ropa está blanca porque la lavaron y blanquearon con la sangre del Cordero. **15** Por eso están delante del trono de Dios y sirven día y noche en su templo. El

que está sentado en el trono los protege; **16** jamás volverán a tener hambre ni sed, y estarán a salvo del sol abrasador del mediodía. **17** El Cordero que está en el trono los alimentará y, como pastor, los conducirá a las fuentes del agua de la vida. Y Dios les enjugará las lágrimas.

8 Cuando el Cordero rompió el séptimo sello, se produjo en el cielo como una media hora de silencio. **2** Entretanto, los siete ángeles que estaban delante de Dios recibieron siete trompetas. **3** Otro ángel, con un incensario de oro, vino y se paró ante el altar; allí se le entregó una gran cantidad de incienso para que lo mezclara con las oraciones de todo el pueblo de Dios y lo ofreciera sobre el altar de oro que estaba delante del trono. **4** Y el humo del incienso y las oraciones que el ángel derramó en el altar ascendieron a la presencia de Dios. **5** Luego el ángel llenó el incensario del fuego del altar y lo lanzó contra la tierra. Inmediatamente se produjeron truenos, estruendos, relámpagos y un terremoto. **6** Los siete ángeles de las siete trompetas se dispusieron a tocarlas. **7** Cuando el primero tocó la trompeta, cayó sobre la tierra una lluvia de granizo y fuego mezclados con sangre; una tercera parte de la tierra ardió y una tercera parte de los árboles quedó carbonizada; no hubo hierba verde en la tierra que no ardiera. **8** El segundo ángel tocó la trompeta e inmediatamente algo semejante a una inmensa montaña encendida se precipitó en el mar y destruyó una tercera parte de los barcos; una tercera parte del mar adquirió el color rojo de la sangre y murió una tercera parte de las criaturas que viven en el mar. **10** El tercer ángel tocó la trompeta y una gran estrella envuelta en llamas cayó sobre una tercera parte de los ríos y manantiales. **11** La estrella recibió el nombre de Amargura, porque una tercera parte de las aguas se volvieron amargas y murió mucha gente. **12** Cuando el cuarto ángel tocó la trompeta, una tercera parte del sol, la luna y las estrellas dejó de alumbrar. La luz del día disminuyó su intensidad en una tercera parte, y también una tercera parte de la noche quedó sin luz. **13** Y mientras miraba, un águila cruzó los cielos gritando: «¡Ay, ay, ay, de los habitantes de la tierra, por lo que acontecerá cuando los otros tres ángeles toquen sus trompetas!».

9 El quinto ángel tocó la trompeta y cayó una estrella del cielo a la tierra y recibió la llave del pozo del abismo. **(Abyssos g12)** **2** Al abrirlo, un humo negro como de un horno gigantesco se elevó y oscureció el sol y el aire. **(Abyssos g12)** **3** Del humo brotaron langostas que descendieron sobre la tierra con poder para aguijonear como alacranes. **4** Se les había ordenado que no dañaran la hierba ni ninguna planta ni ningún árbol; en cambio, debían atacar a las personas que no tuvieran el sello de Dios en la frente. **5** No les estaba permitido matarlas, sino someterlas durante cinco meses a una agonía semejante al dolor del aguijonazo del alacrán. **6** En aquellos días, las personas tratarán de matarse, pero no se les concederá la muerte. Ansiarán morir, pero la muerte huirá de ellos. **7** Aquellas langostas parecían caballos preparados para la guerra. En la cabeza llevaban algo así como una corona de oro y tenían el rostro muy semejante al rostro humano. **8** Sus cabellos eran largos como de mujer, y sus dientes parecían dientes de leones. **9** Traían puestas corazas que parecían de hierro, y sus alas producían un estruendo semejante al de muchos carros que corren a la batalla tirados por caballos. **10** Como los alacranes, llevaban el aguijón en la cola, donde precisamente residía el poder que se les había dado para dañar a la gente durante cinco meses. **11** Y eran súbditos del ángel del abismo, cuyo nombre en hebreo es Abadón y en griego, Apolión. **(Abyssos g12)** **12** Ya pasó uno de los horrores, pero todavía faltan dos. **13** El sexto ángel tocó la trompeta y escuché una voz que brotaba de entre los cuernos del altar de oro que estaba delante del trono de Dios. **14** «Desaten a los cuatro ángeles que están atados a la orilla del gran río Éufrates» —dijo la voz al sexto ángel. **15** Y aquellos ángeles, que estaban preparados precisamente para aquel año, mes, día y hora, quedaron en libertad de matar a la tercera parte de la humanidad. **16** Marcharían al frente de un ejército de doscientos millones de guerreros, según pude escuchar. **17** En visión, vi delante de mí aquella caballería. Los jinetes llevaban corazas de un color rojo fuego, si bien es cierto que algunas eran azul cielo y otras amarillas. Las cabezas de los caballos parecían cabezas de leones, y por el hocio echaban humo, fuego y azufre, **18** plagas que fueron matando la tercera parte de la humanidad. **19** Pero el poder

mortal de aquellos caballos no radicaba solamente en el hocico. Sus colas parecían serpientes que con sus cabezas ocasionaban heridas mortales. **20** A pesar de todo eso, las personas que sobrevivieron a aquellas plagas no se arrepintieron de sus malas acciones y siguieron adorando a los demonios y a los ídolos de oro, plata, bronce, piedra y madera que no pueden ver ni oír ni caminar. **21** ¡Tampoco se arrepintieron de sus crímenes, hechicerías, inmoralidades sexuales y hurtos!

10 Vi a otro ángel poderoso descender del cielo envuelto en una nube, con un arco iris sobre la cabeza. El rostro le resplandecía como el sol y sus piernas llameaban como antorchas gigantescas. **2** En la mano, abierto, sostenía un librito. Puso el pie derecho en el mar y el izquierdo en la tierra, **3** y dio un grito semejante al rugido de un león. Poco después, los siete truenos rugieron también. **4** Yo ya iba a escribir lo que dijeron los truenos, pero una voz del cielo gritó: «¡No, no lo hagas! Estas palabras no pueden ser reveladas». **5** Entonces, el ángel que estaba de pie sobre mar y tierra elevó al cielo la mano derecha, **6** y juró por el que vive para siempre, Creador del cielo y de lo que en él existe, de la tierra y de lo que en ella existe, y del mar y de los seres que lo habitan, que ya no habría más demoras: **(aiōn g165)** **7** cuando el séptimo ángel tocara la trompeta, el plan de Dios, que había permanecido en secreto, se llevaría a cabo tal y como lo anunció a sus siervos los profetas. **8** En ese momento, la voz del cielo me habló de nuevo: «Ve y toma el librito que está abierto en la mano del ángel que está de pie sobre tierra y mar». **9** Yo me le acerqué y se lo pedí. «Sí» me respondió; «tómalo y cómetelo. Al principio te sabrá a miel, pero cuando te lo tragues te amargará el estómago». **10** Lo tomé entonces y me lo comí. Y, efectivamente, me fue dulce en la boca, pero al tragármelo me amargó el estómago. **11** Entonces el ángel me ordenó: «Todavía tienes que profetizar de nuevo sobre muchos pueblos, naciones, lenguas y reyes».

11 Se me entregó una vara de medir y se me pidió que fuera a medir el templo de Dios y el altar. Se me pidió también que contara cuántos adoradores había. **2** «Pero no midas las partes

externas del templo —me dijeron—, porque han sido entregadas a las naciones y estas se pasarán tres años y medio humillando a la ciudad santa. **3** Y enviaré a mis dos testigos para que profeticen durante mil doscientos sesenta días vestidos de luto». **4** Los dos profetas en cuestión eran los dos olivos y los dos candeleros que están delante del Señor de la tierra. **5** Cualquiera que trate de hacerles daño, morirá víctima de las llamaradas de fuego que brotan de la boca de aquellos dos personajes. **6** Estos tienen poder para cerrar los cielos de manera que no llueva mientras estén profetizando. También tienen poder para convertir en sangre las aguas y enviar plagas sobre la tierra cada vez que lo deseen. **7** Cuando hayan terminado de dar su testimonio, la bestia que surge del abismo les declarará la guerra, los vencerá y los matará. **(Abyssos g12)** **8** Durante tres días y medio se exhibirá sus cadáveres en las calles de la ciudad llamada «Sodoma» o «Egipto» en sentido figurado, donde crucificaron a su Señor. No se le permitirá a nadie enterrarlos, y gente de todo pueblo, tribu, lengua y nación desfilará junto a ellos para verlos. **10** Aquel será un día de júbilo mundial; en todas partes, las gentes felices intercambiarán regalos y organizarán fiestas en celebración de la muerte de los dos profetas que tanto las habían atormentado. **11** Pero al cabo de los tres días y medio, un aliento de vida enviado por Dios entrará en los dos profetas, y se levantarán. Un gran terror se apoderará del mundo entero. **12** Entonces, una potente voz del cielo llamará a los dos profetas, y ellos ascenderán al cielo en una nube, ante los ojos de sus enemigos. **13** En aquel preciso instante, un terrible terremoto sacudirá la tierra y una décima parte de la ciudad se derrumbará dejando un saldo de siete mil muertos. Los sobrevivientes, llenos de espanto, glorificarán al Dios del cielo. **14** Así termina el segundo horror, pero el tercero no se hace esperar. **15** El séptimo ángel tocó la trompeta, y varias voces potentísimas gritaron desde el cielo: «El reino de este mundo pertenece ahora a nuestro Señor y a su Cristo; y él reinará para siempre». **(aiōn g165)** **16**

Y los veinticuatro ancianos que estaban sentados en sus tronos delante de Dios se inclinaron sobre sus rostros para adorarlo, **17** diciendo: «Te damos las gracias, Señor, Dios Todopoderoso, que eres y

que eras, porque has tomado tu gran poder y has comenzado a reinar. **18** Las naciones se enojaron contra ti, pero ha llegado el momento de castigarlas. Ha llegado la hora de juzgar a los muertos y de premiar a tus siervos los profetas, a tu pueblo santo y a cualquier persona, grande o pequeña, que respete tu nombre. Y ha llegado el momento de destruir a los que han traído destrucción a la tierra». **19** Entonces el templo de Dios se abrió en el cielo y el cofre de su pacto quedó al descubierto. Y hubo relámpagos, estruendos, truenos, un terremoto y una fuerte granizada.

12 Entonces apareció en el cielo una señal maravillosa: una mujer revestida del sol, con la luna bajo sus pies y una corona de doce estrellas en la cabeza. **2** Estaba embarazada y gritaba con dolores de parto. **3** De pronto apareció en el cielo otra señal: un enorme dragón rojo con siete cabezas, diez cuernos y una corona en cada cabeza. **4** Con la cola arrastró tras sí una tercera parte de las estrellas y las arrojó sobre la tierra. Luego se detuvo frente a la mujer en el momento mismo en que iba a dar a luz, a fin de comerse al niño tan pronto como naciera. **5** La mujer dio a luz un hijo varón que gobernará las naciones con mano fuerte. Inmediatamente le arrebataron a su hijo y lo llevaron ante Dios y su trono. **6** La mujer huyó al desierto, donde Dios le tenía preparado un lugar en el que la sustentarían durante mil doscientos sesenta días. **7** Se libró entonces una gran batalla en el cielo. Miguel y los ángeles que están bajo su mando pelearon contra el dragón y sus huestes de ángeles. **8** Estos últimos, una vez vencidos, fueron expulsados del cielo. **9** ¡Aquel gran dragón, que no es otro sino la serpiente antigua que se llama diablo o Satanás, y engaña a todo el mundo, fue arrojado a la tierra junto con la totalidad de su ejército! **10** Escuché entonces que una potente voz proclamaba en el cielo: «¡Al fin llegó la salvación, el poder y el reino de nuestro Dios, y la autoridad de su Cristo!, porque el acusador de nuestros hermanos, el que los acusaba día y noche ante Dios, ha sido expulsado del cielo. **11** Ellos lo vencieron con la sangre del Cordero y por el mensaje del que dieron testimonio, pues teniendo en poco sus vidas, no evitaron la muerte. **12** ¡Regocijense, oh cielos! ¡Regocijense, habitantes de los cielos!

¡Pero pobres de ustedes, habitantes de la tierra y del mar, porque el diablo ha bajado rabiando de furia por el poco tiempo que le queda!». **13** Cuando el dragón vio que lo habían arrojado a la tierra, corrió en persecución de la mujer que dio a luz al niño. **14** Pero la mujer recibió dos alas de una gran águila y pudo volar al lugar que se le había preparado en el desierto, donde durante tres años y medio la habrían de sustentar, lejos de la serpiente. **15** La serpiente, que iba tras la mujer, arrojó por su hocico un caudal de agua que corrió como torrente hacia la mujer; **16** pero la tierra, para ayudarla, abrió la boca y se tragó el torrente. **17** Furioso al darse cuenta de esto, el dragón se propuso atacar a los demás hijos de la mujer, que son los que guardan los mandamientos de Dios y dan testimonio de Jesús.

13 Y el dragón se paró a la orilla del mar. Vi entonces que una bestia surgía de las aguas del mar. Tenía siete cabezas, diez cuernos y diez coronas sobre sus cuernos. Y en cada una de las cabezas tenía escritos nombres que insultaban a Dios. **2** Parecía un leopardo, pero tenía pies de oso y boca de león. El dragón le entregó a la bestia el poder, el trono y la gran autoridad que poseía. **3** Una de las cabezas de la bestia parecía herida de muerte, pero sanó. El mundo, maravillado de semejante milagro, siguió a la bestia. **4** Adoraron al dragón, que le había dado el poder a la bestia, y asimismo adoraron a la bestia. «¿Quién como la bestia?» —exclamaron—. «¿Quién podrá pelear contra ella?». **5** A la bestia se le permitió que dijera blasfemias contra el Señor; y también se le dio autoridad para actuar por cuarenta y dos meses, **6** durante los cuales blasfemó contra el nombre de Dios, de su morada y de los que habitan en el cielo. **7** La bestia también recibió poder para pelear contra el pueblo de Dios y vencerlo, y se le dio autoridad para gobernar a todas las naciones de este mundo. **8** Y la adoraron todos los seres humanos cuyos nombres no estaban inscritos, desde la creación del mundo, en el libro del Cordero que fue sacrificado. **9** El que tenga oídos, escuche bien: **10** El que deba ir preso, caerá preso; el que deba morir a espada, morirá a filo de espada. Aquí se verá la paciencia y la fidelidad del pueblo santo. **11** A continuación vi que otra bestia surgía de la tierra con dos cuernos semejantes a los de un cordero,

pero con una voz como la del dragón. **12** Poseía la misma autoridad de la primera bestia en presencia de esta, y exigió que el mundo entero adorara a la primera bestia, que había sido sanada. **13** Los milagros que realizaba eran increíbles; podía, por ejemplo, hacer que cayeran del cielo llamaradas de fuego ante los ojos asombrados de la humanidad. **14** Y con los milagros que podía realizar en presencia de la primera bestia, engañó a la humanidad y ordenó que esculpieran una estatua de la primera bestia que había estado herida y revivió. **15** Luego se le permitió transmitir vida a la estatua y hacerla hablar. Entonces la estatua ordenó que mataran a cualquiera que se negara a adorarla, **16** y que pusieran una marca en la mano derecha o en la frente de los habitantes de la tierra, ya fueran grandes o pequeños, ricos, o pobres, libres o esclavos. **17** Nadie podía comprar ni vender si no tenía aquella marca, que consistía en el nombre de la bestia o en el número de su nombre. **18** Aquí se debe usar la sabiduría: Dicho número, que es el de un ser humano, es seiscientos sesenta y seis.

14 Vi entonces un Cordero de pie sobre el monte Sion, acompañado de ciento cuarenta y cuatro mil personas que tenían el nombre de él y el de su Padre escrito en la frente. **2** Y oí en el cielo algo semejante al estrépito de una catarata inmensa o el retumbar de un gran trueno; era como el canto de un coro acompañado con arpas. **3** Y cantaban un cántico nuevo frente al trono de Dios y delante de los cuatro seres vivientes y los veinticuatro ancianos. Los únicos que podían cantar aquel canto eran aquellos ciento cuarenta y cuatro mil redimidos de entre los de la tierra. **4** Lo podían cantar porque se mantuvieron puros como vírgenes y porque seguían al Cordero adondequiera que iba. Aquellos fueron comprados de entre la humanidad como los primeros frutos para Dios y para el Cordero. **5** En ellos no existe la mentira, porque son intachables. **6** Y vi que otro ángel cruzaba los cielos con las eternas buenas nuevas, e iba proclamándolas a cada nación, raza, lengua y pueblo. (aiōnios g166) **7** «¡Teman a Dios —decía a gran voz—, y alaben su grandeza, porque el tiempo ha llegado en que se sentará a juzgar! ¡Adórenlo, porque él creó el cielo y la tierra, el mar y las fuentes que lo nutren!». **8** Y otro ángel que lo seguía gritaba: «¡Cayó Babilonia! ¡Cayó la gran ciudad que sedujo a

las naciones a participar del vino de su adulterio!». **9** Inmediatamente, un tercer ángel lo siguió gritando: «¡Cualquiera que adore a la bestia y a su estatua, y se deje marcar en la frente o en la mano, **10** tendrá que beber del vino del furor de Dios que se ha echado puro en la copa de la ira divina!; y se le atormentará con fuego y azufre ardiendo en presencia de los santos ángeles y el Cordero. **11** El humo de su tormento se elevará eternamente, y el que adore a la bestia y a su estatua o se deje marcar con su nombre no tendrá alivio ni de día ni de noche». (aiōn g165) **12** Aquí se verá la paciencia del pueblo santo que obedece los mandamientos de Dios y es fiel a Jesús. **13** Oí entonces una voz que me decía desde el cielo: «Escribe esto: ¡Dichosos los que de ahora en adelante mueren unidos al Señor —dice el Espíritu—, porque cesarán para ellos las penas y las tareas, y Dios los premiará por sus acciones». **14** Entonces vi una nube blanca y, sentado en ella, a alguien muy parecido al Hijo del hombre, con una corona de oro en la frente y una hoz bien afilada en la mano. **15** Del templo salió otro ángel y le gritó: «¡Mete la hoz y recoge la cosecha! ¡Los sembrados del mundo están listos para ser cosechados!». **16** Entonces el que estaba sentado en la nube pasó la hoz sobre la tierra y recogió la cosecha. **17** Luego salió otro ángel del templo que está en el cielo; portaba también una hoz bien afilada. **18** Inmediatamente del altar salió otro ángel que tenía poder para destruir el mundo con fuego, y le gritó al ángel que tenía la hoz: «¡Corta los racimos de los viñedos del mundo, porque ya las uvas están completamente maduras!». **19** El ángel arrojó la hoz sobre la tierra y echó las uvas en el gran lagar de la ira de Dios. **20** Y exprimieron las uvas en un lugar que está fuera de la ciudad, y de ese lugar brotó un río de sangre de trescientos kilómetros de extensión, en el que un caballo podía sumergirse hasta las bridas.

15 Y vi aparecer en el cielo una señal grande y maravillosa: siete ángeles a los que se les encomendó la tarea de llevar a la tierra las siete plagas finales, con las cuales la ira de Dios quedaría satisfecha. **2** Vi también algo semejante a un océano de fuego y vidrio, sobre el que estaban de pie los que habían salido victoriosos de su lucha con la bestia, su estatua y el número que representa su nombre. En

las manos traían las arpas de Dios, **3** y cantaban el cántico de Moisés, el siervo de Dios, y el cántico del Cordero: «Formidables y maravillosas son tus obras, Señor, Dios Todopoderoso. Justos y verdaderos son tus caminos, Rey de las naciones. **4** ¿Quién no te temerá, oh Señor? ¿Quién no glorificará tu nombre? Porque sólo Tú eres santo. Las naciones vendrán y te adorarán, porque tus obras de justicia ya se han manifestado». **5** Entonces miré y vi que el templo, el tabernáculo del testimonio, que está en el cielo, quedó abierto de par en par. **6** Los siete ángeles que tenían la tarea de esparcir las siete plagas salieron del templo vestidos de lino blanco resplandeciente y con el pecho ceñido con cintos de oro. **7** Uno de los cuatro seres vivientes entregó a cada uno de los siete ángeles una copa de oro llena del furor del Dios que vive por los siglos de los siglos. (aïōn g165) **8** Entonces, el templo se llenó del humo de la gloria y del poder de Dios; y nadie podía entrar allí mientras los siete ángeles no hubieran terminado de derramar las siete plagas.

16 Escuché entonces una potente voz que desde el templo gritaba a los siete ángeles: «Váyanse a derramar sobre la tierra las siete copas del furor de Dios». **2** El primer ángel derramó su copa sobre la tierra, y una llaga maligna y asquerosa brotó en las personas que tenían la marca de la bestia y adoraban su estatua. **3** El segundo ángel derramó su frasco sobre el mar, y este adquirió aspecto de sangre de muerto; y no quedó ni un solo ser con vida en el mar. **4** El tercer ángel derramó su frasco sobre los ríos y las fuentes, y se convirtieron en sangre. **5** Y escuché que aquel ángel de las aguas decía: «Justo eres al enviar estos juicios, santo Señor, que eres y que eras, **6** porque tus santos y tus profetas han sido martirizados y su sangre se derramó sobre la tierra. Ahora tú les has dado a beber sangre, pues se lo merecen». **7** Y oí que el ángel del altar decía: «Sí, Señor, Dios Todopoderoso, tus castigos son justos y verdaderos». **8** El cuarto ángel derramó su copa sobre el sol, y los rayos solares quemaron a la gente. **9** Y todos sufrieron de las terribles quemaduras, pero ni así se arrepintieron. La humanidad blasfemó contra el nombre de Dios, porque les había enviado las plagas, y no quisieron darle la gloria. **10** Entonces el quinto ángel derramó su copa sobre el trono de

la bestia, y su reino quedó envuelto en tinieblas mientras sus súbditos se mordían la lengua por el dolor, **11** y blasfemaban contra el Dios del cielo por el dolor y las llagas. Pero no se arrepintieron de sus perversidades. **12** El sexto ángel derramó su copa sobre el gran río Éufrates, y se secó de tal manera que los reyes del oriente podían pasar por él. **13** Vi que el dragón, la bestia y el falso profeta dejaban escapar de la boca tres espíritus del mal con forma de ranas. **14** Aquellos son espíritus de demonios que hacen señales milagrosas y que salen a reunir a los gobernantes del mundo para agruparlos en la batalla del gran día del Dios Todopoderoso. **15** «Fíjate bien: Yo vengo como un ladrón. Dichoso el que me espera despierto, el que tiene su ropa lista para no tener que andar desnudo y avergonzado». **16** Los espíritus del mal reunieron a los reyes en un lugar que en hebreo se llama Armagedón. **17** Entonces el séptimo ángel derramó su copa en el aire y un grito brotó del trono del templo que está en el cielo: «¡Ya está terminado!». **18** Hubo entonces estruendos, truenos y relámpagos, mientras la tierra se sacudía con un terremoto de una magnitud sin precedente en la historia. **19** La gran ciudad de Babilonia quedó dividida en tres partes, y las ciudades de todo el mundo se desplomaron. ¡Los pecados de la gran Babilonia se agolparon en la memoria de Dios y la ciudad tuvo que sorber como castigo el vino del ardor de su ira! **20** Las islas desaparecieron y las montañas se desmoronaron, **21** y se desató del cielo una granizada tan grande que cada uno de los granizos que caía sobre la humanidad pesaba alrededor de cuarenta kilos. Y la humanidad maldijo a Dios por esa terrible plaga.

17 Uno de los siete ángeles que habían vertido las plagas vino a donde yo estaba y me dijo: «Ven para que veas lo que le pasará a la gran prostituta que se sienta sobre las muchas aguas. **2** Los reyes tuvieron con ella relaciones sexuales ilícitas, y los habitantes del mundo se embriagaron con el vino de su inmoralidad». **3** En el Espíritu, el ángel me condujo al desierto. Allí estaba una mujer sentada sobre una bestia escarlata que tenía siete cabezas y diez cuernos, y el cuerpo recubierto de blasfemias contra Dios. **4** La mujer, vestida de púrpura y escarlata, estaba adornada de hermosísimas joyas

de oro, piedras preciosas y perlas, y sostenía en la mano una copa de oro repleta de obscenidades y de las impurezas de su prostitución. 5 En la frente llevaba escrito su misterioso nombre: BABILONIA LA GRANDE, MADRE DE LAS PROSTITUTAS Y MADRE DE LAS MÁS ODIOSAS IDOLATRÍAS DEL MUNDO. 6 No tardé en comprender que estaba ebria con la sangre de los santos mártires de Jesús. La miré horrorizado. 7 «¿Por qué te horrorizas? —me preguntó el ángel—. Te voy a decir quién es ella y quién es esa bestia sobre la que está sentada. 8 Esa bestia antes vivía, pero ahora no. Sin embargo, pronto surgirá del abismo y marchará hacia su destrucción. Los moradores de la tierra que no tienen su nombre escrito en el libro de la vida desde la creación del mundo, se pasmarán de asombro al verla aparecer después de muerta. (Abyssos g12) 9 »Y ahora oye y entiende bien lo que te voy a decir: Sus siete cabezas representan las siete colinas sobre las que está asentada la ciudad en que reside esta mujer. 10 Representan también siete reyes. Cinco de ellos ya cayeron, el sexto está gobernando ahora y el séptimo aún no ha surgido pero reinará poco tiempo. 11 La bestia que era y murió es el octavo rey, aunque es uno de los siete que habían reinado antes e irá también a la destrucción. 12 »Los diez cuernos son diez reyes que todavía no han subido al poder. Durante una hora se les permitirá reinar junto a la bestia. 13 Luego, su propósito es entregar al monstruo el poder y la autoridad que poseen. 14 Y se unirán para pelear contra el Cordero, pero el Cordero los vencerá porque es Señor de señores y Rey de reyes, y los que lo siguen son sus llamados, sus elegidos y sus fieles». 15 Además, me dijo el ángel: «Las aguas sobre las que la prostituta está sentada representan pueblos, muchedumbres, naciones y lenguas. 16 La bestia y sus diez cuernos atacarán a la mujer impulsados por el odio que sienten hacia ella, y la dejarán desnuda y desolada, y la devorarán por fuego. 17 Entonces Dios les hará concebir un plan con el que se cumplirán los propósitos divinos: por acuerdo mutuo entregarán a la bestia la autoridad que poseen para gobernar, hasta que se cumplan las palabras de Dios. 18 Y la mujer que has visto representa a la gran ciudad que gobierna a los reyes de la tierra».

18 Después de esto vi que desde el cielo descendía otro ángel que, cubierto de gran autoridad, iluminó la tierra con su resplandor, 2 y con voz potente gritó: «¡Ya cayó, ya cayó la gran Babilonia! Babilonia se ha convertido en guarida de demonios, en antro de espíritus inmundos y en nido de toda ave impura y odiosa, 3 porque las naciones se han embriagado con el vino excitante de su adulterio, los gobernantes de la tierra se han entregado con ella a los placeres, y los comerciantes de la tierra se han enriquecido con la abundancia de lujos que ella despilfarraba». 4 Entonces oí otra voz del cielo que decía: «Sal de esa ciudad, pueblo mío; no participes en su pecado para que no se te castigue con ella, 5 porque sus pecados se han ido amontonando hasta el cielo y Dios va a juzgarla por su perversidad. 6 Hazle a ella lo que ella te hizo a ti, e imponle doble castigo a sus maldades. En la copa en que preparó bebida para otros, prepárale una bebida dos veces más fuerte. 7 Ella ha vivido en derroches y en placeres sin límites; dale ahora dolores y penas sin límites. Ella se jacta diciendo: “En este trono soy reina. No soy ninguna viuda; nunca sufriré”. 8 Por tanto, ¡en un solo día caerán sobre ella peste, llanto y hambre, y al final la consumirá el fuego! ¡Poderoso es el Señor Dios que la juzga!». 9 Los gobernantes del mundo que tomaron parte en sus inmoralidades y se deleitaron con sus lujos, llorarán y lamentarán ante sus restos humeantes. 10 Desde la distancia, la contemplarán temblorosos de miedo al ver semejante castigo, y gritarán: «¡Pobre, pobre Babilonia, la gran ciudad poderosa! ¡En un instante te llegó el juicio!». 11 Los mercaderes de la tierra sollozarán y se lamentarán, porque ya no habrá nadie que les compre. 12 Ella era una gran cliente que compraba oro, plata, piedras preciosas y perlas; lino fino, púrpura y seda escarlata; maderas olorosas, objetos de marfil, maderas preciosas labradas, cobre, hierro y mármol; 13 canela, especias aromáticas, incienso, mirra, y perfumes; vino, aceite, harina fina y trigo; vacas, ovejas, caballos y carrozas; y hasta seres humanos vendidos como esclavos. 14 «Ya no tienes los lujos que tanto te gustaban —le gritarán—. Ya no tienes el lujo y el esplendor en que te deleitabas. Jamás los volverás a tener». 15 Los mercaderes que se habían enriquecido comerciando

con aquella ciudad se pararán de lejos, aterrorizados de ver semejante castigo. Llorarán y dirán entre sollozos: **16** «¡Pobre, pobre de la gran ciudad, vestida de lino finos, púrpura y escarlata, y adornada con oro, piedras preciosas y perlas! **17** ¡Cuánta riqueza se perdió en un instante!». Los navíos y los capitanes de las flotas mercantes, sus tripulaciones y sus pasajeros y todos los que viven del mar, se pararán lejos, **18** y al contemplar el humo del incendio, dirán: «¿Dónde vamos a encontrar otra ciudad como esta?». **19** Y echándose tierra en la cabeza en señal de duelo, dirán ahogados por el llanto: «¡Ay, pobre de la gran ciudad que nos enriqueció con su gran riqueza! ¡En sólo una hora desapareció...! **20** Pero tú, cielo, regocíjate por lo que ha sucedido. Y regocíjense también los santos, los profetas y los apóstoles, porque al castigar a la gran ciudad, Dios les está haciendo justicia a ustedes». **21** Entonces un ángel poderoso tomó una peña con forma de piedra de molino y la arrojó en el mar diciendo: «Babilonia, la gran ciudad, será arrojada como yo arrojé esta piedra, y desaparecerá para siempre. **22** Nunca se volverá a escuchar en ella la música de los cantantes, el vibrar del arpa, la flauta y la trompeta. Jamás volverá a verse en ella industria de ningún tipo, y cesará la molienda de granos. **23** Negras serán sus noches, sin luz de lámparas en las ventanas. Jamás volverán a proclamarse alegrías nupciales, porque tus mercaderes eran los más prósperos de la tierra y engañaste a las naciones con tus hechicerías, **24** porque por ti se derramó sangre de profetas y santos y de todos los que han sido asesinados en toda la tierra».

19 Después de esto escuché que una multitud inmensa gritaba a viva voz en el cielo: «¡Aleluya! ¡La gloria, el poder y la salvación proceden de nuestro Dios!, **2** porque juzga con justicia y verdad. Ha castigado a la gran prostituta que corrompía la tierra con sus pecados, y ha vengado la sangre de sus siervos que ella derramó». **3** Y añadieron: «¡Aleluya! ¡Las ruinas de ella humearán eternamente!». (aion g165) **4** Entonces los veinticuatro ancianos y los cuatro seres vivientes se postraron y adoraron a Dios, que estaba sentado sobre el trono, y decían: «¡Amén! ¡Aleluya!». **5** Y del trono brotó una voz que decía: «Alaben al Dios nuestro los siervos del Señor que le

temen, pequeños y grandes». **6** Entonces escuché algo así como las voces de una gran multitud o el estruendo de una catarata, o como el retumbar de grandes truenos. Y aquella voz gritaba: «¡Alabado sea Dios! ¡El Señor, nuestro Dios Todopoderoso, reina! **7** Alegrémonos, regocijémonos y démosle gloria, porque ha llegado la hora de la boda del Cordero; y a su novia, que ya está preparada, **8** se le ha permitido vestirse del lino más fino, limpio y resplandeciente». El lino fino simboliza las buenas obras del pueblo santo. **9** Y el ángel me pidió que escribiera lo siguiente: «Dichosos los que están invitados a la fiesta de bodas del Cordero». Y me dijo: «Este es un mensaje verdadero de Dios». **10** Entonces me postré a sus pies para adorarlo, pero me dijo: «¡No! ¡No lo hagas! Soy un siervo al igual que tú y tus hermanos que proclaman fielmente su fe en Jesús. Adora sólo a Dios. El propósito de las profecías es dar testimonio de Jesús». **11** Vi entonces que el cielo estaba abierto y contemplé un caballo blanco cuyo jinete se llamaba Fiel y Verdadero, porque con justicia juzga y pelea. **12** Los ojos de aquel jinete parecían llamas de fuego y en la cabeza traía muchas coronas. En la frente llevaba escrito un nombre cuyo significado sólo él conocía. **13** Vestía una ropa bañada de sangre y su nombre era: la Palabra de Dios. **14** Los ejércitos celestiales, vestidos de lino finísimo, blanco y limpio, lo seguían en caballos blancos. **15** De la boca salía una espada aguda con la que herirá a las naciones, a las que gobernará con puño de hierro. Él exprimirá uvas en el lagar del furor y la ira del Dios Todopoderoso. **16** En su vestidura y en un muslo tiene escrito este título: REY DE REYES Y SEÑOR DE SEÑORES. **17** Entonces vi que un ángel, de pie en el sol, gritaba a todas las aves que vuelan en el cielo: «¡Vengan! ¡Júntense a comer la gran cena de Dios! **18** Vengan y coman carne de reyes, capitanes, generales famosos, caballos y jinetes, y las carnes de toda clase de personas, grandes y pequeñas, esclavas y libres». **19** Entonces vi a la bestia y a los gobernantes de la tierra y a sus ejércitos reunidos para pelear contra el que montaba el caballo blanco y contra su ejército. **20** Y la bestia cayó presa, y con ella el falso profeta que podía realizar milagros en presencia de la bestia. Con esos milagros había engañado a los que aceptaron

la marca de la bestia y adoraron su imagen. Los dos fueron arrojados vivos en el lago de fuego que arde con azufre. (Limnē Pyr g3041 g4442) 21 Y los demás cayeron víctimas de la espada aguda que salía de la boca del jinete del caballo blanco, y todas las aves se hartaron de sus carnes.

20 Entonces vi que un ángel descendió del cielo con la llave del abismo y una gran cadena

en la mano, (Abyssos g12) 2 y prendió al dragón, la serpiente antigua, conocida también con el nombre de diablo o Satanás, y lo encadenó durante mil años.

3 Lo arrojó al abismo donde lo encerró bajo llave para que no engañara más a las naciones hasta que transcurrieran mil años. Después de ese período, volverá a estar libre un tiempo breve. (Abyssos g12) 4

Entonces vi que los que habían recibido la facultad de juzgar se sentaron en tronos. Y vi a las almas de los que habían muerto decapitados por dar testimonio de Jesús y por proclamar la palabra de Dios. Ellos no habían adorado a la bestia ni habían aceptado que los marcaran en la frente o en la mano. Vi que resucitaban y reinaban con Cristo mil años. 5 Esta es la primera resurrección. Los demás muertos no resucitarán hasta que los mil años hayan transcurrido.

6 Dichosos y santos los que tienen parte en la primera resurrección; la segunda muerte no podrá hacerles daño, serán sacerdotes de Dios y de Cristo y reinarán con él mil años. 7 Al cabo de los mil años, Satanás saldrá de la prisión 8 y correrá a engañar a las naciones del mundo, a Gog y a Magog, y a juntarlas para la batalla. Su número será incontable como la arena del mar. 9 Marcharán por todo lo ancho de la tierra y rodearán al pueblo de Dios y su amada ciudad. Pero Dios mandará fuego del cielo y los consumirá por completo. 10 Entonces el diablo, el que los había vuelto a engañar, será arrojado al lago de fuego y azufre, en el que ya estaban la bestia y el falso profeta. Allí serán atormentados día y noche por los siglos de los siglos. (aiōn g165, Limnē

Pyr g3041 g4442) 11 Y vi un gran trono blanco sobre el que alguien estaba sentado. Al verlo, la tierra y el cielo salieron huyendo, sin dejar rastro alguno.

12 Y vi a los muertos, grandes y pequeños, de pie delante del trono. Se abrieron entonces los libros; y se abrió también el libro de la vida. Los muertos fueron juzgados de acuerdo con lo que estaba escrito

en los libros, según sus obras. 13 El mar entregó los muertos que había en él, y lo mismo hicieron la muerte y el infierno. Y cada uno fue juzgado según sus obras. (Hadēs g86) 14 Y la muerte y el infierno fueron lanzados al lago de fuego. Este lago de fuego es la segunda muerte. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 Y el que no estaba inscrito en el libro de la vida fue arrojado al lago de fuego. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Entonces vi un nuevo cielo y una nueva tierra, porque la tierra, el mar y el cielo que conocemos desaparecieron. 2 Y vi la ciudad santa, la nueva

Jerusalén, descender del cielo, de donde estaba Dios. Tenía la apariencia gloriosa y bella de una novia. 3 Oí entonces que una potente voz gritaba desde el trono: «La casa de Dios está ahora entre los seres humanos, y él vivirá con ellos. Ellos serán su pueblo y Dios mismo estará con ellos, y será su Dios. 4 Él les enjugará las lágrimas y no habrá muerte ni llanto ni clamor ni dolor, porque estos pertenecen a un pasado que no existe más». 5 Y el que estaba

sentado en el trono dijo: «Yo hago nuevas todas las cosas». Luego me dijo: «Escribe, porque lo que te digo es digno de crédito y verdadero. 6 »¡Hecho está! ¡Yo soy la A y la Z, el principio y el fin! ¡Al sediento le daré a beber gratuitamente del manantial del agua de la vida! 7 El que salga vencedor heredará estas bendiciones y yo seré su Dios y él será mi hijo. 8

Pero los cobardes, los incrédulos, los corruptos, los asesinos, los que cometen inmoralidades sexuales, los que practican la brujería, los que adoran ídolos y los mentirosos, serán arrojados al lago que arde con fuego y azufre, que es la segunda muerte». (Limnē

Pyr g3041 g4442) 9 Entonces uno de los siete ángeles que habían derramado las copas que contenían las siete últimas plagas, vino y me dijo: «Ven y te presentaré a la novia, la esposa del Cordero». 10 Me llevé en el Espíritu a la cumbre de un monte alto, y desde allí contemplé una ciudad que bajaba del cielo, de delante de Dios. Era la santa Jerusalén.

11 Brillaba con la gloria de Dios, resplandecía como piedra preciosísima, como piedra de jaspé, diáfana como el cristal. 12 Sus murallas eran amplias y altas, y doce ángeles custodiaban sus doce puertas. Los nombres de las doce tribus de Israel estaban escritos en las puertas. 13 Había tres puertas en el lado norte, tres en el sur, tres en el este y tres en el

oeste. **14** Doce piedras constituían los cimientos de la muralla, y en cada una de ellas estaba escrito el nombre de uno de los doce apóstoles del Cordero. **15** El ángel traía en la mano una vara de oro para medir la ciudad, sus puertas y sus murallas. **16** La ciudad era completamente cuadrada. Su largo era igual a su ancho; su alto era exactamente igual al largo y al ancho: dos mil doscientos kilómetros. **17** La muralla tenía un espesor de sesenta y cinco metros. El ángel utilizaba medidas humanas. **18** La ciudad misma era de oro puro, transparente como el vidrio. La muralla era de jaspe. **19** Las doce piedras de sus cimientos estaban adornadas con piedras preciosas; la primera con jaspe, la segunda con zafiro, la tercera con ágata, la cuarta con esmeralda, **20** la quinta con ónice, la sexta con cornalina, la séptima con crisólito, la octava con berilo, la novena con topacio, la décima con crisoprasa, la undécima con jacinto y la duodécima con amatista. **21** Cada una de las doce puertas era una perla, y la calle principal de la ciudad era de oro puro, transparente como un cristal. **22** No vi en la ciudad templo alguno, porque el Señor Dios Todopoderoso y el Cordero son su templo. **23** La ciudad no necesita que el sol ni la luna la alumbren, porque la gloria de Dios la ilumina y el Cordero es su lumbrera. **24** Su luz iluminará a las naciones de la tierra y los gobernantes del mundo le llevarán sus gloriosas riquezas. **25** Sus puertas jamás estarán cerradas, pues allí no existe la noche. **26** La gloria y las riquezas de las naciones irán a ella. **27** No entrará en ella nada impuro, ni los idólatras ni los mentirosos; solamente los que están inscritos en el libro de la vida del Cordero.

22 Luego el ángel me mostró un río de agua de vida, transparente como el cristal, que brotaba del trono de Dios y del Cordero y corría en medio de la calle principal de la ciudad. En ambas riberas crecía el árbol de la vida, que produce frutos todos los meses, doce veces al año, y con sus hojas se curan las naciones. **3** No habrá allí nada maldito. Y el trono de Dios y del Cordero estarán allí. Sus siervos lo servirán y verán su rostro y llevarán su nombre escrito en la frente. **5** No existirá la noche y por lo tanto no se necesitarán lámparas ni sol, porque Dios, el Señor, los iluminará; y reinarán durante toda la eternidad. (aion g165) **6** Entonces el ángel me dijo:

«Estas palabras son ciertas y dignas de confianza. Dios, el que inspira a los profetas, ha enviado a su ángel a mostrar a sus siervos lo que está por suceder». **7** «Vengo pronto. ¡Bendito el que cree las palabras proféticas que están escritas en este libro!». **8** Yo, Juan, vi y oí estas cosas y me postré para adorar al ángel que me las mostró. **9** Y me dijo nuevamente: «No, no lo hagas; yo soy un siervo como tú, como tus hermanos los profetas y como todos los que obedecen las palabras de este libro. Adora sólo a Dios». **10** Y luego añadió: «No escondas las palabras del mensaje profético de este libro, porque la hora de su cumplimiento se acerca. **11** Mientras tanto, deja que el malo siga haciendo el mal, y que el impuro siga en su impureza; pero que el bueno siga haciendo el bien, y que el santo siga santificándose». **12** «¡Miren, vengo pronto! Traigo conmigo la recompensa que he de dar a cada uno según sus obras. **13** Yo soy la A y la Z, el principio y el fin, el primero y el último. **14** »Benditos los que lavan su ropa para tener derecho a entrar por la puerta de la ciudad y comer el fruto del árbol de la vida. **15** Pero afuera de la ciudad se quedarán los perros, los hechiceros, los que cometen inmoralidades sexuales, los asesinos, los idólatras y todos los que aman y practican la mentira. **16** »Yo, Jesús, he enviado a mi ángel a anunciar estas cosas en las iglesias. Yo soy la raíz y la descendencia de David. Yo soy la estrella resplandeciente de la mañana». **17** El Espíritu y la Esposa dicen: «Ven». Y el que oye también diga: «Ven». Y el que tenga sed, venga; y el que quiera, beba gratuitamente del agua de la vida. **18** Solemnemente le advierto a cualquiera que escuche las palabras del mensaje profético de este libro: Si alguno añade algo a lo que está escrito, Dios le añadirá a él las plagas que se describen en este libro. **19** Y si alguno quita palabras de este libro de profecía, Dios le quitará su parte del árbol de la vida y de la santa ciudad, que aquí se describen. **20** El que da testimonio de estas cosas declara: «Sí, vengo pronto». ¡Amén! ¡Ven, Señor Jesús! **21** Que la gracia del Señor Jesús permanezca en ustedes. Amén.



Y vi la ciudad santa, la nueva Jerusalén, descender del cielo, de donde estaba Dios. Tenía la apariencia gloriosa y bella de una novia. Oí entonces que una potente voz gritaba desde el trono: «La casa de Dios está ahora entre los seres humanos, y él vivirá con ellos. Ellos serán su pueblo y Dios mismo estará con ellos, y será su Dios.»

Apocalipsis 21:2-3

Guía del Lector

Español at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glosario

Español at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glosario +

AionianBible.org/Bibles/Spanish---Spanish-New-Open-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

San Lucas 8:31
Romanos 10:7
Apocalipsis 9:1
Apocalipsis 9:2
Apocalipsis 9:11
Apocalipsis 11:7
Apocalipsis 17:8
Apocalipsis 20:1
Apocalipsis 20:3

āidios

Romanos 1:20
Judas 1:6

aiōn

San Mateo 12:32
San Mateo 13:22
San Mateo 13:39
San Mateo 13:40
San Mateo 13:49
San Mateo 21:19
San Mateo 24:3
San Mateo 28:20
Marcos 3:29
Marcos 4:19
Marcos 10:30
Marcos 11:14
San Lucas 1:33
San Lucas 1:55
San Lucas 1:70
San Lucas 16:8
San Lucas 18:30
San Lucas 20:34
San Lucas 20:35
Juan 4:14
Juan 6:51
Juan 6:58
Juan 8:35
Juan 8:51
Juan 8:52
Juan 9:32
Juan 10:28
Juan 11:26
Juan 12:34
Juan 13:8
Juan 14:16

Hechos 3:21
Hechos 15:18
Romanos 1:25
Romanos 9:5
Romanos 11:36
Romanos 12:2
Romanos 16:27
1 Corintios 1:20
1 Corintios 2:6
1 Corintios 2:7
1 Corintios 2:8
1 Corintios 3:18
1 Corintios 8:13
1 Corintios 10:11
2 Corintios 4:4
2 Corintios 9:9
2 Corintios 11:31
Gálatas 1:4
Gálatas 1:5
Efesios 1:21
Efesios 2:2
Efesios 2:7
Efesios 3:9
Efesios 3:11
Efesios 3:21
Efesios 6:12
Filipenses 4:20
Colosenses 1:26
1 Timoteo 1:17
1 Timoteo 6:17
2 Timoteo 4:10
2 Timoteo 4:18
Tito 2:12
Hebreos 1:2
Hebreos 1:8
Hebreos 5:6
Hebreos 6:5
Hebreos 6:20
Hebreos 7:17
Hebreos 7:21
Hebreos 7:24
Hebreos 7:28
Hebreos 9:26
Hebreos 11:3
Hebreos 13:8
Hebreos 13:21
1 Pedro 1:23

1 Pedro 1:25
1 Pedro 4:11
1 Pedro 5:11
2 Pedro 3:18
1 Juan 2:17
2 Juan 1:2
Judas 1:13
Judas 1:25
Apocalipsis 1:6
Apocalipsis 1:18
Apocalipsis 4:9
Apocalipsis 4:10
Apocalipsis 5:13
Apocalipsis 7:12
Apocalipsis 10:6
Apocalipsis 11:15
Apocalipsis 14:11
Apocalipsis 15:7
Apocalipsis 19:3
Apocalipsis 20:10
Apocalipsis 22:5

aiōnios

San Mateo 18:8
San Mateo 19:16
San Mateo 19:29
San Mateo 25:41
San Mateo 25:46
Marcos 3:29
Marcos 10:17
Marcos 10:30
San Lucas 10:25
San Lucas 16:9
San Lucas 18:18
San Lucas 18:30
Juan 3:15
Juan 3:16
Juan 3:36
Juan 4:14
Juan 4:36
Juan 5:24
Juan 5:39
Juan 6:27
Juan 6:40
Juan 6:47
Juan 6:54
Juan 6:68

Juan 10:28
Juan 12:25
Juan 12:50
Juan 17:2
Juan 17:3
Hechos 13:46
Hechos 13:48
Romanos 2:7
Romanos 5:21
Romanos 6:22
Romanos 6:23
Romanos 16:25
Romanos 16:26
2 Corintios 4:17
2 Corintios 4:18
2 Corintios 5:1
Gálatas 6:8
2 Tesalonicenses 1:9
2 Tesalonicenses 2:16
1 Timoteo 1:16
1 Timoteo 6:12
1 Timoteo 6:16
2 Timoteo 1:9
2 Timoteo 2:10
Tito 1:2
Tito 3:7
Filemón 1:15
Hebreos 5:9
Hebreos 6:2
Hebreos 9:12
Hebreos 9:14
Hebreos 9:15
Hebreos 13:20
1 Pedro 5:10
2 Pedro 1:11
1 Juan 1:2
1 Juan 2:25
1 Juan 3:15
1 Juan 5:11
1 Juan 5:13
1 Juan 5:20
Judas 1:7
Judas 1:21
Apocalipsis 14:6

eleēse

Romanos 11:32

Geenna

San Mateo 5:22
San Mateo 5:29
San Mateo 5:30
San Mateo 10:28
San Mateo 18:9
San Mateo 23:15
San Mateo 23:33
Marcos 9:43

Marcos 9:45
Marcos 9:47
San Lucas 12:5
Santiago 3:6

Hadēs

San Mateo 11:23
San Mateo 16:18
San Lucas 10:15
San Lucas 16:23
Hechos 2:27
Hechos 2:31
1 Corintios 15:55
Apocalipsis 1:18
Apocalipsis 6:8
Apocalipsis 20:13
Apocalipsis 20:14

Limnē Pyr

Apocalipsis 19:20
Apocalipsis 20:10
Apocalipsis 20:14
Apocalipsis 20:15
Apocalipsis 21:8

Sheol

Génesis 37:35
Génesis 42:38
Génesis 44:29
Génesis 44:31
Números 16:30
Números 16:33
Deuteronomio 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Reyes 2:6
1 Reyes 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6

Salmos 6:5
Salmos 9:17
Salmos 16:10
Salmos 18:5
Salmos 30:3
Salmos 31:17
Salmos 49:14
Salmos 49:15
Salmos 55:15
Salmos 86:13
Salmos 88:3
Salmos 89:48

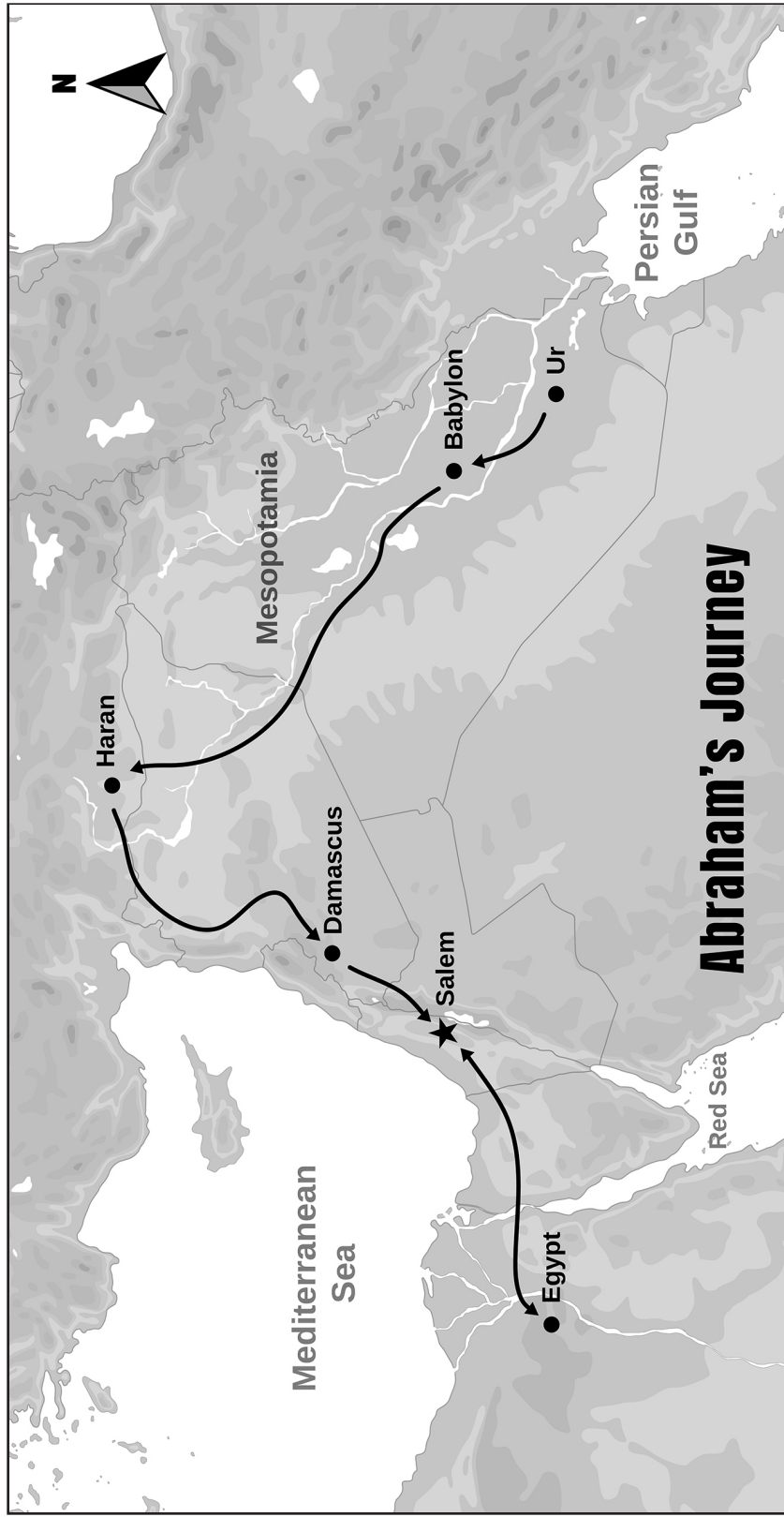
Salmos 116:3
Salmos 139:8
Salmos 141:7
Proverbios 1:12
Proverbios 5:5
Proverbios 7:27
Proverbios 9:18
Proverbios 15:11
Proverbios 15:24
Proverbios 23:14
Proverbios 27:20
Proverbios 30:16
Eclesiastés 9:10
Cantar de los Cantares 8:6
Isaías 5:14
Isaías 7:11
Isaías 14:9
Isaías 14:11
Isaías 14:15
Isaías 28:15
Isaías 28:18
Isaías 38:10
Isaías 38:18
Isaías 57:9
Ezequiel 31:15
Ezequiel 31:16
Ezequiel 31:17
Ezequiel 32:21
Ezequiel 32:27
Oseas 13:14
Amós 9:2
Jonás 2:2
Habacuc 2:5

Tartaroō

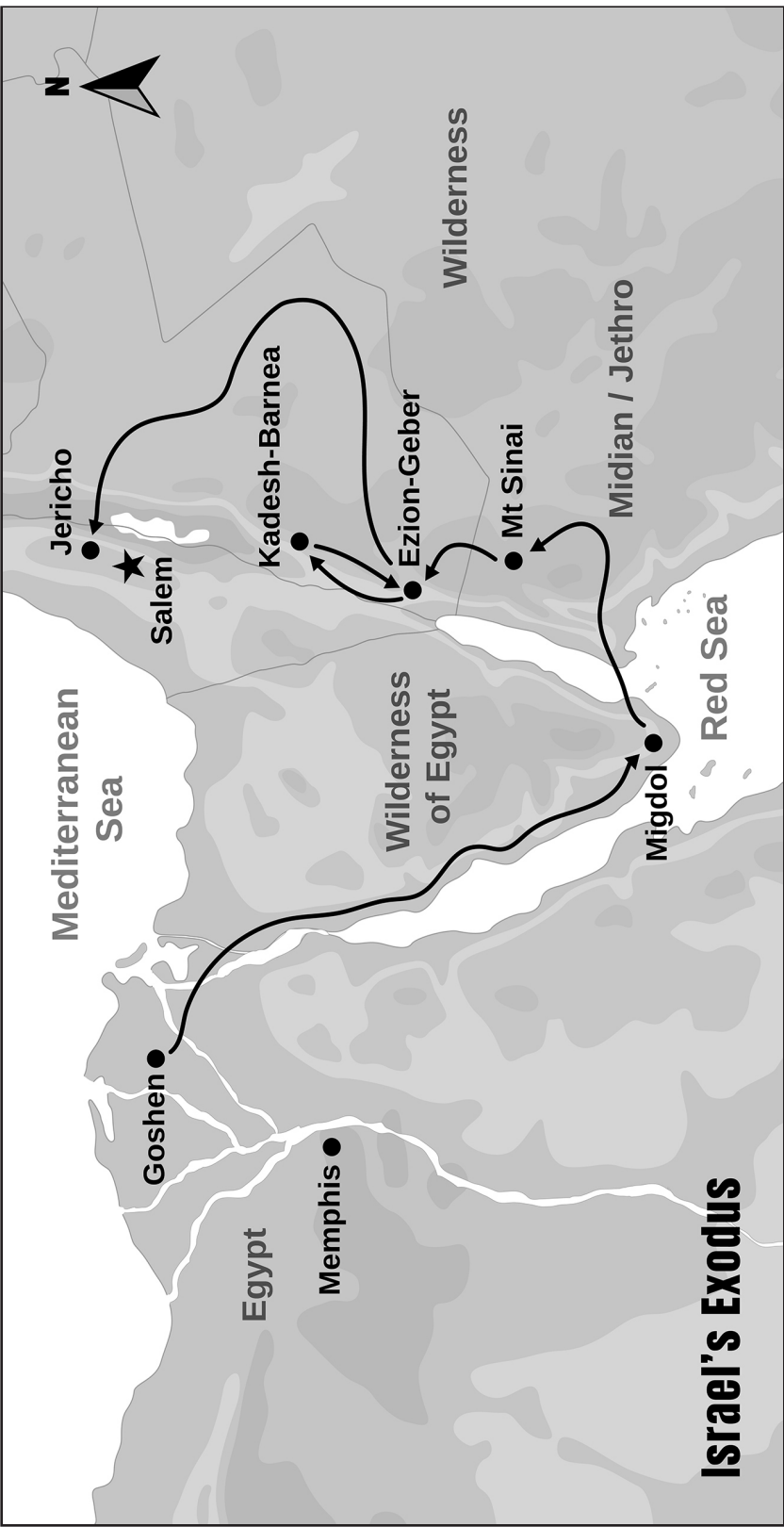
2 Pedro 2:4

Questioned

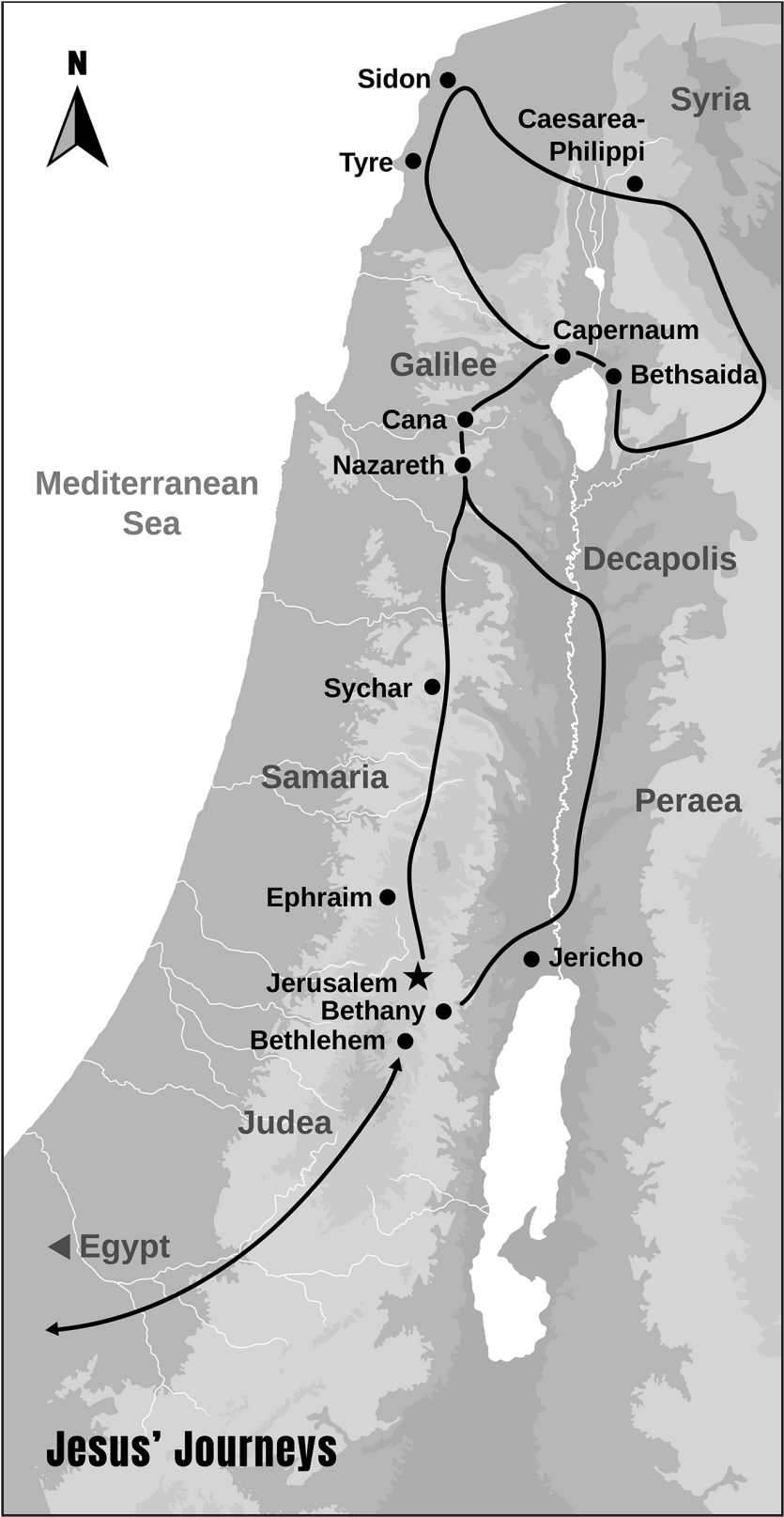
Job 31:12
Isaías 24:17
Ezequiel 26:20



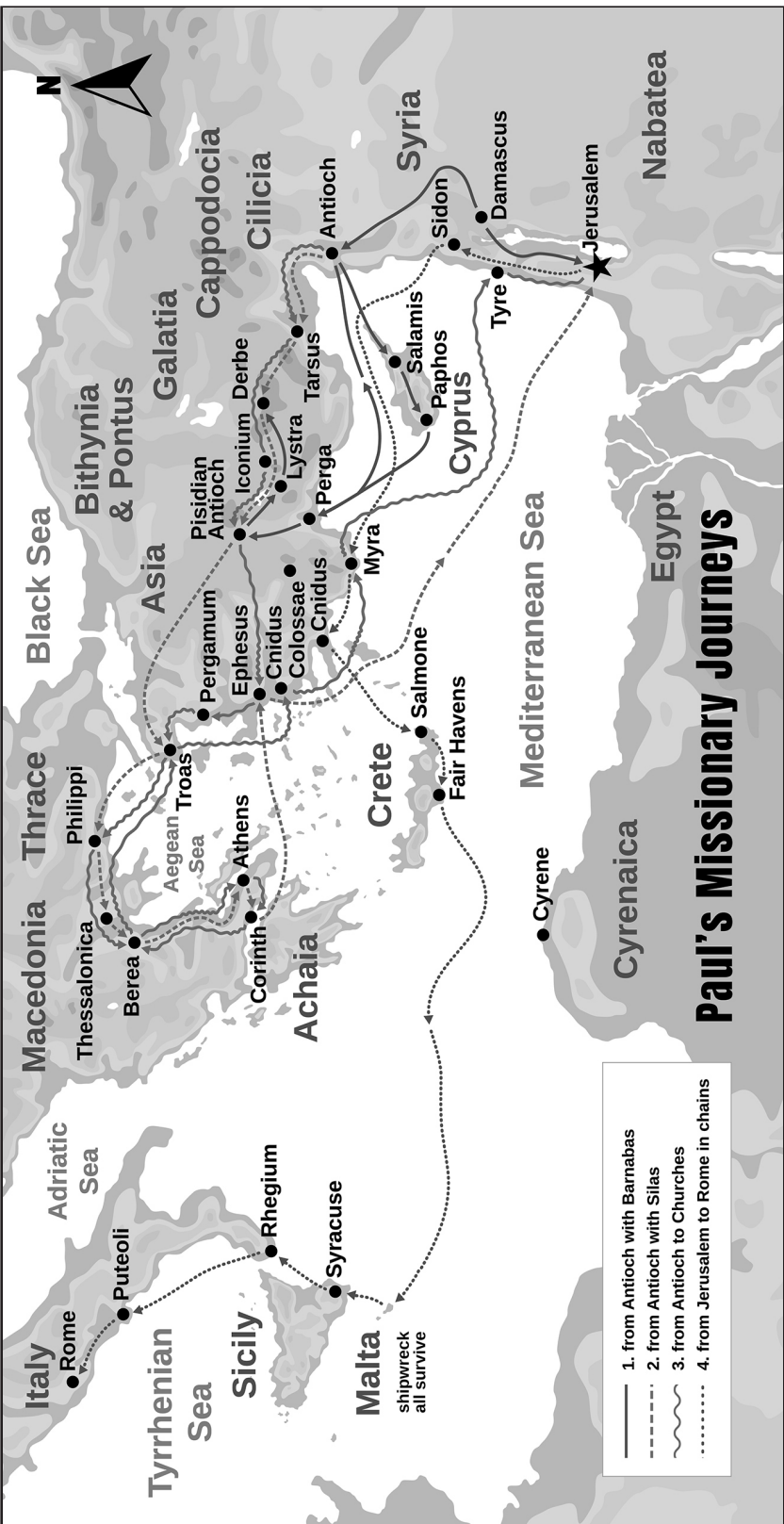
Por la fe, Abraham, cuando fue llamado para ir al lugar que iba a recibir como herencia, obedeció y salió sin saber a dónde iba. - Hebreos 11:8



Cuando por fin el faraón dejó salir a los israelitas, Dios no los condujo a través de la tierra de los filisteos, aunque era la ruta más directa... Dios no quería que el pueblo se desalentara al tener que pelear durante todo el camino, y deseaba volverse a Egipto. Por eso los condujo por la ruta que está junto al Mar Rojo. - Éxodo 13:17



Así debe ser, porque el Hijo del hombre no vino para que le sirvan, sino para servir a los demás y entregar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



Les escribe Pablo, sirviendo de Jesucristo, llamado y enviado para predicar las buenas noticias de Dios. - Romanos 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.



New Heavens and Earth



- Christ returns for his people**
- 1956** Jim Elliot martyrd in Ecuador
 - 1830** John Williams reaches Polynesia
 - 1731** Zinzendorf leads Moravian mission
 - 1614** Japanese kill 40,000 Christians
 - 1572** Jesuits reach Mexico
 - 1517** Martin Luther leads Reformation
 - 1455** Gutenberg prints first Bible
 - 1323** Franciscans reach Sumatra
 - 1276** Ramon Llull trains missionaries
 - 1100** Crusades tarnish the church
 - 1054** The Great Schism
 - 997** Adalbert martyrd in Prussia
 - 864** Bulgarian Prince Boris converts
 - 716** Boniface reaches Germany
 - 635** Alopen reaches China
 - 569** Longinus reaches Alodia / Sudan
 - 432** Saint Patrick reaches Ireland
 - 397** Carthage ratifies Bible Canon
 - 341** Ulfilas reaches Goth / Romania
 - 325** Niceae proclaims God is Trinity
 - 250** Denis reaches Paris, France
 - 197** Tertullian writes Christian literature
 - 70** Titus destroys the Jewish Temple
 - 61** Paul imprisoned in Rome, Italy
 - 52** Thomas reaches Malabar, India
 - 39** Peter reaches Gentile Cornelius
 - 33** Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			▶		Genesis 1:26 - 2:3		
How are we sinful?			▶		Romans 5:12-19		
Where are we?			▶				
					Innocence		
			Eternity Past		Creation 4004 B.C.		
▶ Who are we?	God	Father		John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden		
		Son		God's perfect fellowship			
		Holy Spirit					
	Mankind	Living		Genesis 1:1		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels	
		Deceased believing					No Creation No people
		Deceased unbelieving					
	Angels	Holy		Genesis 1:1 No Creation No people			
		Imprisoned					
		Fugitive					
		First Beast					
		False Prophet					
		Satan					
	Why are we?			▶		Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God’s image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?				
Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:13 Thalaasa	
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destino

Español at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Por lo tanto, vayan y hagan discípulos en todas las naciones. Bautícenlos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, - San Mateo 28:19

